

- EN
- ES
- IT
- NL
- PT
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK
- TR

**ZTR480ex**





- Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
- ¡Atención!** Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
- Attenzione!** E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
- Let op!** Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
- Atenção!** É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
- Внимание!** Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
- Uwaga!** Koniecznie należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
- Důležité upozornění!** Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
- Figyelem!** Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
- Atenție!** Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.
- Uzmanību!** Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.
- Dêmesio!** Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiam vadove pateiktus nurodymus.
- Tähtis!** Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
- Upozorenje!** Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
- Pomembno!** Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priručniku.
- Upzornenie!** Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
- Важно!** Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
- Важливо!** Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
- Önemli!** Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakimini yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız önemlidir.

Subject to technical modification | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzežením modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modifiçațiilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Подляно технікım промjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik deęişikliğe tabidir.



Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your zero-turn mower.

### INTENDED USE

The zero-turn mower is intended for outdoor use only.

The product is designed for domestic lawn mowing. The cutting blade should rotate approximately parallel to the ground over which it is being wheeled. All four wheels should touch the ground while mowing.

The product is to be used only in domestic application by adults who have received adequate training on the hazards and preventive measures or actions taken while using it. The user must understand the instructions.

Do not use the product for any other purpose.

### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) product or battery-operated (cordless) product.

#### WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery, or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

### ZERO-TURN MOWER SAFETY WARNINGS

#### TRAINING

- Always use safety protective devices. Do not use the product without the side discharge chute in place and working properly. The mulch cover should be correctly installed and working properly during mulching operation.
- Follow the manufacturer's instructions for proper operation and installation of accessories. Use only accessories approved by the manufacturer. The use of other accessories may increase the risk of injury.

- Never interfere with the intended function of a safety device or reduce the protection provided by a safety device. Check the proper operation of the safety devices regularly.
- Never use the product while people, especially children, or pets are within 15 m because of the danger of objects being thrown by contact with the blade.
- Do not use the product when there is a risk of lightning.
- Do not operate the product in poor lighting. The operator requires a clear view of the work area to identify potential hazards.
- Be familiar with the controls and the correct use of the product.
- Be aware of possible hazards when not using the product or when changing accessories. Following this rule reduces the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- Never carry passengers or children, even when the blades have stopped. They may fall off and be seriously injured or interfere with the safe operation of the product. Children who have been given rides in the past may suddenly appear in the mowing area for another ride and be run over or backed over by the product.
- Never allow children or people with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or persons who are unfamiliar with these instructions to operate, clean, or maintain the product. Local regulations may restrict the age of the operator. Children should be adequately supervised to ensure that they do not play with the product.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Keep hands and feet away from the cutting area, which is located under the mower deck and inside the side discharge chute. Keep clear of the side discharge chute opening at all times. Do not reach under the mower deck.

#### PREPARATION

- Wear heavy, long trousers, long sleeves, and sturdy, anti-slip footwear. Do not wear short trousers, sandals, or go barefoot. Avoid wearing clothing that is loose-fitting or that has hanging cords or ties.
- Always wear safety glasses with side shields. Use a face mask if operation is dusty.
- Objects struck by the blade can cause severe injuries to persons. Thoroughly inspect the area where the product is to be used, and remove all rocks, sticks, metal, wire, bones, toys, or other foreign objects. Remember, string or wire may entangle with the blades.
- Before use, always visually inspect the product to ensure that blades, blade nuts, and the cutter assembly are not worn or damaged.
- Never direct discharged material towards anyone. Plan the mowing pattern to avoid discharge of material towards bystanders, roads, sidewalks, windows, and cars. Avoid discharging material against a wall or obstruction, which may cause the material to ricochet back towards the operator.

#### LEARNING TO DRIVE THE PRODUCT

Operating a zero-turn mower is different from operating a standard riding mower. Zero-turn mowers are rear-wheel drive, and the wheels operate independently based on the



position of the drive levers. Before beginning to mow, find a large, level, and open area to practice operating the product. Once you can comfortably and reliably perform each of the manoeuvres, you are ready to begin mowing. Keep both hands on the drive levers at all times when the mower is in motion. Do not release the drive levers to slow or stop the mower. Releasing the drive levers while the mower is in motion could lead to loss of control, and could result in death, serious personal injury, and/or damage to the mower.

Avoid sudden starts, stops, and turns, and avoid excessive speed, especially when first learning to operate the product. The product can spin rapidly, which may cause loss of control, and could result in death, serious personal injury, and damage to the product.

## OPERATION

- Before starting the product:
  - Check the brake operation.
  - Check the tyre pressure.
  - Check for loose fasteners.
  - Make sure that all guards are in place and working properly.
  - Check the side discharge chute safety interlock system
  - Test the operator presence safety interlock system.
  - Adjust the seat to the preferred position.
  - Verify the battery charge level.
- Do not mow in reverse unless absolutely necessary. Before and while reversing, look behind and down for small children, bystanders, and pets.
- Never leave a running product unattended. Always turn off the blades, engage the parking brake, stop the motor, and remove the start key before dismounting.
- The product must be started with the user properly seated and behind the drive levers. Never start the product if:
  - not all four wheels are on the ground
  - the side discharge chute is exposed and is not protected by the mulch cover
  - hands and feet of all persons are not clear of the cutting enclosure
- Never use the product in a closed area.
- Turn on the motor carefully according to instructions, and keep hands and feet away from blades. Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- Stop the blade when crossing gravel surfaces to avoid discharging gravel and rocks. Drive the product slowly and carefully to avoid loss of control.
- Use extra care when approaching blind corners, shrubs, trees, or other objects including overhanging shrubs, which may block your view.
- Slow down before turning.
- Watch for traffic when operating near roadways. Do not operate the mower on roadways.
- Slopes are a major factor related to loss of control and tip-over accidents, which can result in severe injury or death. Operation on all slopes requires extra caution. If you cannot back up the slope or if you feel uneasy on it, do not mow it. Never use the product on steep slopes greater than 15°. Make a copy or cut out the slope guide

at the back of this manual, and use it to determine if your slope is too steep for safe operation.

- Mow up and down; not across the face of slopes.
- Avoid holes, ruts, bumps, rocks, property stakes, or other hidden objects. Uneven terrain could overturn the product. Tall grass can hide obstacles.
- Use a slow speed so you will not have to stop suddenly or accidentally accelerate while on a slope.
- Do not mow on wet grass when on a slope. Tyres may lose traction and you may lose control.
- Press the low speed drive button to limit the speed of the mower when operating in tight spaces or on slopes. Do not shift to neutral and coast downhill, which may cause you to lose control of the product. Always use the brakes when travelling down the slope.
- Avoid starting, stopping, or turning on a slope. If the tyres lose traction, disengage the blades and proceed slowly straight down the slope.
- Keep all movement on slopes slow and gradual. Do not make sudden changes in speed or direction, which could cause the product to roll over.
- Use extra care while using the product with attachments; they can affect the stability of the product. Do not use the product on steep slopes greater than 15°.
- Do not try to stabilise the product by putting your foot on the ground.
- Do not use the product near drop-offs, ditches, excessively steep slopes, or embankments. The product could suddenly roll over if a wheel goes over the edge or if the edges caves in and result in death or serious personal injury.

## CHARGER SAFETY WARNINGS

- The charger is for indoor use only.
- Do not recharge primary cells (non-rechargeable).
- Before every use, examine the supply cord for damage. If there are signs of damage, it must be replaced by a qualified person at an authorised service centre to avoid a hazard.
- Charge the product indoors, in a well ventilated area. Do not charge the product in a confined space.
- The charger is equipped with a plug featuring a grounding pin and must be plugged into a matching outlet that has been properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Do not use adaptors or modify the plug provided. If it does not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

## ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

- ⚠ **WARNING!** Risk of fire, explosion, or burns. Do not disassemble, expose to heat above 60°C, or incinerate the battery pack.
- To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse the product, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.
- The battery pack contains acid. If acid comes in contact with skin or clothing, flush immediately with water for

10 minutes. If liquid comes in contact with eyes, seek medical help immediately.

- Do not charge battery packs that show signs of leaks. Dispose of them properly.

### BATTERY PACK REMOVAL AND PREPARATION FOR RECYCLING

- To preserve natural resources, recycle or dispose of batteries properly.
- The product contains lead-acid batteries. Local regulations may prohibit disposal of lead-acid batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

**⚠ WARNING!** Upon removal, cover the battery pack terminals with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Lead-acid batteries must be recycled or disposed of properly. Never touch both terminals with metal objects and body parts as short circuit may result. Keep the battery pack away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

### TRANSPORTATION AND STORAGE

- Turn off the product, engage the parking brake, and remove the start key. Make sure that all moving parts have come to a complete stop. Allow the product to cool down before storing or transporting.
- Remove all foreign materials from the product. Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. The start key should be removed and stored in a separate location out of the reach of children.
- Keep the product away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store the product outdoors.
- For transportation in vehicles, remove the start key, and secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.
- Use extra care when loading or unloading the product onto a trailer or truck. Step on the brake pedal as needed to control the speed. The product will freely roll if it is moved on an inclined surface without stepping on the brake pedal or engaging the parking brake. When loading or unloading the product, do not exceed the maximum recommended operation angle of 15°.
- Use extreme caution when lifting or tilting the product for maintenance, cleaning, storage, or transportation. The blade is sharp. Keep all body parts away from the blade while it is exposed.

### TRANSPORTING LEAD-ACID BATTERIES

- Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.
- Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

### TOWING SAFETY WARNINGS

- Use common sense when towing equipment. Too heavy of a load while on a slope is dangerous. Tyres can lose traction with the ground and cause you to lose control of the product.
- Follow the manufacturer's recommendations for wheel weights or counterweights.
- Total towed weight must not exceed the maximum towing load indicated in the product specifications section.
- Attach tow equipment only at the hitch plate.
- Never allow children or others on the towed equipment.
- Stopping distance increases with speed and weight of load being towed. Travel slowly, and allow extra time and distance to stop.
- Do not turn sharply when towing. Use additional caution when turning or operating under adverse surface conditions. Use care when reversing.

### MAINTENANCE

- Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause possible injury, can contribute to poor performance, and may void your warranty.
- Service on the product and the charger must be performed by qualified repair personnel only. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in injury to user or damage to the product. Have the product serviced by an authorised service centre only.
- Maintain the product with care and in good working condition. Keep blades sharp and guards in place and in working order. To prevent serious personal injury, prevent damage to the product, and to maintain best performance, replace damaged, bent, cracked, or unevenly worn out blades. An unbalanced blade causes vibration that could damage the motor drive unit or could cause personal injury.
- Turn off the product, engage the parking brake, and remove the start key. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
  - before leaving the product unattended (including disposal of grass clippings)
  - before clearing blockages or unclogging the discharge chute
  - before checking, cleaning, or working on the product
  - before removing the mulch cover
  - before opening the grass discharge chute cover
  - after striking a foreign object
    - Thoroughly inspect the product for any damage.
    - Replace the blade if it is damaged in any way.
    - Repair any damage before restarting and continuing to operate the product.
  - whenever the product starts to vibrate abnormally (check immediately)
    - Inspect for damage, particularly the blades.
    - Replace the blade if it is damaged in any way.
    - Replace or repair any damaged parts.
    - Check for and tighten any loose parts.

- The side discharge chute is a spring-loaded guard that covers the side discharge opening on the cutting deck and deflects grass clippings and debris away from the operator. Always ensure that the motor is off and the blades have stopped moving before inspecting, moving, cleaning, or performing maintenance on the side discharge chute.
- Replace damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- Remove the start key from the product before storing, servicing, or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the product accidentally.
- You may make adjustments and repairs described in this manual. For other repairs, have the product serviced by an authorised service centre only.
- Contact an authorised service centre to replace damaged or unreadable labels.
- Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for proper tightness to ensure that the product is in safe working condition.
- The blade bolts must be tightened to the recommended torque.
- Check the brakes before each use and frequently during use. Adjust and service the brakes as required.
- Be careful during adjustment of the product to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the product.
- The cutting blades continue to rotate for a few seconds after the motor is turned off. When servicing the blades, be aware that even though the power source is switched off, the blades can still be moved. Never place any part of the body in the blade area until you are sure the blades have stopped rotating.
- The blade on the product is sharp. Use extreme caution and wear heavy-duty gloves when fitting, replacing, cleaning or checking bolt security.
- After each use, clean the plastic parts with a soft, dry cloth. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- Keep the product free of grass, leaves, or other debris build up.
- Do not use water to clean the product. Use an air moving device, such as a compressor or leaf blower to clean the product.

## TYRE MAINTENANCE

The product is equipped with tubeless tyres. When tyres are worn, the traction of the mower decreases, which increases the chance of having an accident. Replace the tyres when the depth on the tread is 4 mm or less, or any time there is damage to the tyre. Always use original replacement tyres. Using incorrect tyres on the product could cause loss of control, which could cause serious personal injury.

Have the tyres replaced only by an authorised service centre.

## TYRE AIR PRESSURE

Check the air pressure in all four tyres before each use. Improper air pressure affects handling, steering response, traction, tyre life, level cutting, and operator comfort. Make sure that tyres are inflated to the recommended air pressure.

The tyre air pressure should only be measured or adjusted when tyres are cold.

## TYRE REPAIR

If a leak or flat tyre occurs due to a puncture, the tyre may be repaired using a plug-type patch. If the damage is from a cut, or if the puncture cannot be repaired using a plug, replace the tyre.

## BRAKE ADJUSTMENT

See page 276.

If the mower travels further before stopping when stepping on the brake pedal, the brakes need adjusting.

After final adjustment, test the brakes by driving the mower at normal speed on flat ground to be sure that the mower stops quickly when brake pedal is stepped on.

## CLEARING BLOCKAGES

- Turn off the product, engage the parking brake, and remove the start key. Set the cutting deck to the maximum height. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Always wear heavy-duty gloves when checking or clearing a blockage. The blades are sharp and the blockage itself could be a sharp object.
- Check and carefully clear the side discharge chute for blockages. Remember that the blade may move during cleaning.

## KNOW YOUR PRODUCT

See page 260.

### 1. Power switch with start key

The power switch turns the product on and off. The start key must be inserted before the switch can be operated. When the key is in the accessory position, the power switch is also used to power optional manufacturer-approved mower accessories.

### 2. Blade engage knob

The blade engage knob activates or stops the cutting blades.

- Pull up the blade engage knob to activate the blades.
- Press the blade engage knob to stop the blades.

**NOTE:** The blades should stop within 5 seconds. If the blades do not stop, contact an authorised service centre.

### 3. Headlight button

The headlight button turns the headlights on and off.

### 4. Low-speed drive button

The low-speed drive button limits the speed of the mower when you are operating in tight spaces or on slopes. This setting is also useful for inexperienced users when they are first learning to operate the mower.

### 5. Low-speed cut button

The low-speed cut button prolongs battery run time when the cutting load requirement is low.

### 6. Battery level indicator / hour meter

The battery level indicator shows the amount of battery charge remaining. The hour meter tracks the total number of hours the product has been used (key in on position) for maintenance purposes.

When the level of battery charge reaches the red zone on the battery charge indicator, the blades automatically stop. Return to the charging location immediately and recharge the mower. Continuing to mow when the

battery charge level is in the red zone may cause the mower to be stranded away from the charging area.

**NOTE:** If the mower is stranded away from the charger, set the direction control switch to the neutral (N) position, and push the mower back to the charging location.

**7. USB port cover**

**8. Seat (with operator presence safety interlock system)**

The seat has an interlock system that stops the blades if the operator leaves the mower while the blades are running.

Test the system before each use to ensure that it is working correctly.

1. Stop the product on a level surface, and engage the parking brake.
2. Set the drive levers in the neutral position.
3. Insert the start key, and turn the key to the ON position.
4. Pull up the blade engage knob to activate the blades.
5. Briefly stand up but do not get off the mower.

The blades should stop within 5 seconds. If the blades do not stop, contact an authorised service centre. Do not operate the mower until the safety interlock system has been repaired.

**9. USB port**

The USB charging port provides charging power of 5 V dc at up to 1 A for your cell phone, MP3 player, or other USB devices. Check the manual of your device for specific charging requirements.

Connect one end of a USB cable (not provided) to your device and the other end to the USB charging port on the product to charge your device.

**NOTE:** The USB port is powered only when the start key is in the ON position.

**⚠ WARNING!** Attempting to charge devices rated more than 1 A could damage the USB charging port and the mower. Always close the USB cover when not in use to prevent trapping debris in the port.

**⚠ WARNING!** Never use headphones or any electronic device, such as a smartphone or tablet, while operating the product. A lapse in concentration while operating the product may result in serious personal injury to the operator or a bystander.

**10. Seat adjustment lever**

The seat adjustment lever moves the seat to the preferred position.

**11. Drive levers**

**12. Charging port cover**

**13. Charging port**

**14. Media holder**

The media holders provide a convenient place to store your mobile phone or MP3 player when charging with the USB port.

**15. Cup holder**

The cup holder provides a convenient place to store cups or water bottles.

**16. Auto-stop plug**

Once the preferred cutting height is determined for your lawn, install the auto-stop plug just below the lever position to easily return to the preferred height.

**17. Deck height adjustment lever**

The deck height adjustment lever raises or lowers the cutting deck.

**18. Rear Tyre**

**19. Parking brake**

The parking brake locks the product in the brake position.

**20. Brake pedal**

The brake pedal slows down and stops the product.

**21. Deck wheels**

To prevent scalping the lawn when encountering high spots, the cutting deck wheels should be positioned approximately 1.27 cm (1/2 in.) off the ground.

**22. Headlights**

**23. Side discharge chute with safety interlock system**

The side discharge chute deflects grass clippings.

Before using the product, check that the side discharge chute is properly closed. It has an interlock system that stops the blades if the chute is opened during operation.

Stop using the product and have it serviced by an authorised service centre if the blades do not stop when the side discharge chute is lifted during use by an obstacle.

**24. Front tyre**

**25. Mulch cover**

The mulch cover covers the side discharge chute, which allows the mower blade to cut and recut for finer clippings.

**26. Hitch plate**

The hitch plate can be used to tow loads not more than 226.8 kg (500 lbs.).

**27. Operator's manual**

The operator's manual provides important safety warnings and instructions on how to properly and safely operate and maintain the product.

**28. Start key**

The start key turns the power switch to the on, off, or accessory position.

**29. Charger**

The charger recharges the batteries of the mower. It has a key hole hanging feature for convenient, space-saving storage. When hanging by the keyhole slots, use at least one additional screw in the hole in the mounting flange to secure in place. Always mount in such a way that the charger's LED status light is visible while charging.

**SYMBOLS ON THE PRODUCT**



Safety alert



Read and understand all instructions before operating the product. Follow all warnings and safety instructions.



Wear eye protection.



Beware of thrown or flying objects.



Keep all bystanders, especially children and pets, at least 30.5 m away from the operating area.



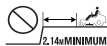
Never carry children or anyone, even when the blades are off.



Always look down and behind you before and during backing and make sure children, bystanders, and pets are clear of the area.



Do not operate the product on inclines greater than 15°. Mow up and down slopes, not across.



Stay at least two moving widths (2.14 m) away from any ditches, drop-offs, or water. Front caster wheels can rotate when the mower is stopped, even with the brake applied, and can cause mower to go over the edge or into the water.



Keep hands and feet away from rotating blades.



Do not expose the battery, battery compartment, or electronic components to rain, water, or liquids.



Do not charge the battery or expose the product to rain or damp conditions.



Guaranteed sound power level



Keep hands and feet away from blade and cutting area. Do not step on the cutting deck or on the side discharge chute.



Keep all bystanders, especially children and pets, at least 30.5 m away from the operating area.



Never carry children or anyone, even when the blades are off. Always look down and behind you before and during reversing, and make sure that children, bystanders, and pets are clear of the area.



Keep hands and feet away from the blade and cutting area.



Charging port



Lift the blade engagement button up to engage. Press the blade engagement button down to disengage.



European Conformity Mark

EurAsian Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



British Conformity Mark



For indoor use only

T15A

Time-lag fuse type



Burst hazard



To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.



Failure to use in dry conditions and to observe safe practices can result in electric shock.



Electric shock hazard



Always unplug the charger from the power supply before connecting to or disconnecting from the battery.



Keep the product away from all sources of ignition, sparks, and flames. Do not cover any ventilation slots, and provide adequate ventilation during operation.



Keep the product out of the reach of children or untrained individuals.



Wear eye protection.



The battery pack contains acid. If acid comes in contact with skin or clothing, flush immediately with water for 10 minutes.



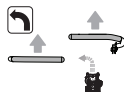
If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention



Non-spillable. Battery must be recycled.



The product contains lead-acid batteries. Local regulations may prohibit disposal of lead-acid batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

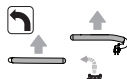
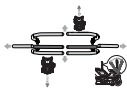


Push the right drive lever farther forwards than the left drive lever to perform a forward left turn.

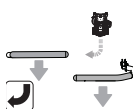


Use the drive levers to drive the mower.

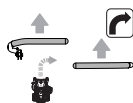
- Push the drive levers sideward away from the seat to set the levers in the open position.
- Pull the drive levers inward toward the seat to set the levers in the neutral position.
- Push the drive levers forwards to move the mower forward in a straight line.
- Pull the drive levers backwards from the neutral position to move the mower in reverse in a straight line.



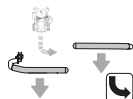
Push the right drive lever farther forwards than the left drive lever to perform a forward left turn.



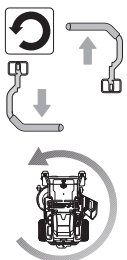
Pull the right drive lever farther back than the left drive lever to perform a reverse left turn.



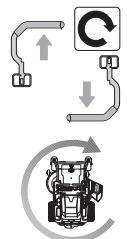
Push the left drive lever farther forwards than the right drive lever to perform a forward right turn.



Pull the left drive lever farther back than the right drive lever to perform a reverse right turn.



To perform a left zero-turn, slow down, and simultaneously push the right drive lever forwards in front of the neutral position, and pull the left drive lever backwards behind the neutral position.



To perform a right zero-turn, slow down, and simultaneously push the left drive lever forwards in front of the neutral position, and pull the right drive lever backwards behind the neutral position.

Step on the brake pedal to stop the product.

Push the top part of the pedal to engage the parking brake.



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.



## SYMBOLS IN THIS MANUAL



Parts or accessories sold separately



Note



Warning

## UNPACKING

See page 258-259.

- Remove and set aside all accessible packaging and wrap from the unit and parts. Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- Inspect the product carefully to ensure that no breakage or damage occurred during shipping.
- If any parts are damaged or missing, contact an authorised service centre. Do not assemble the product until the parts are replaced with new original manufacturer's parts. Assembling the product with damaged, missing, or incorrect parts could result in serious personal injury.
- If any parts are already assembled to the product when you unpack it, verify that the part is assembled correctly, is properly tightened, and is torqued correctly (where applicable) before proceeding to the next assembly step. The use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

## ASSEMBLY

See page 262-264.

- The product should be assembled while positioned on the bottom frame. All assembly must be completed with the product on a level surface. When assembly is complete, set the cutting deck to its maximum height, then position a ramp next to the frame bottom, and slowly and carefully drive the product off the frame.
- Strictly adhere to all torque wrench tightening specifications. Failure to do so could cause serious personal injury.
- To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the start key from the product when assembling the parts.
- Use care when driving the product off of the frame, and step on the brake pedal as needed to control the speed. The product freely rolls if it is moved on an inclined surface without stepping on the brake pedal or engaging the parking brake. Failure to follow these instructions can result in loss of control and result in death, serious personal injury, or property damage.
- If no ramp is available, slowly and carefully drive the product off the frame in reverse while looking down and behind. Driving the product off the frame in the forward direction without a ramp can cause damage to the cutting deck.

## CHARGER LED INDICATOR

Charger status	Connected to		LED		Status
	Power supply	Mower	Charger	Mower	
Standby	Yes	No	On	Off	Ready to charge battery pack
Charging	Yes	Yes	On	Slow flashing	—
Charger error	Yes	Yes	Off	Fast flashing	Battery temperature, battery capacity, or charger may be faulty.
	If the LED status shows error, wait for about 15 minutes to allow the battery and charger to cool down. If the LED status repeats a second time, reset the charger or reinsert the battery. If a different charger charges normally, the charger may be defective. If a different battery charges normally, battery capacity may be faulty.				
Fully charged	Yes	Yes	On	On	Fast charging is complete; charger maintains charge mode.
Interlock	No	Yes	Off	Fast flashing	The plug is still connected to the mower. The mower cannot be started.
Defective	Yes	Yes	On	Fast flashing	The battery pack could be defective.
	If the LED status shows defective, reset the charger or reinsert the battery. If the LED status repeats a second time, try charging a different battery. If a different battery charges normally, dispose of the defective pack (see maintenance section).				

## MAINTENANCE SCHEDULE

	Inspect before each use	Every 25 hours	Every 50 hours or yearly	Before storage	Once a month during storage
Check the brake operation.	x				
Check the tyre pressure.	x				
Check the side discharge chute and operator presence safety interlock systems.	x				
Check for loose fasteners.	x			x	
Remove all foreign materials from the product.	x			x	
Check / Replace the mulching blades.	x	x			
Clean the battery terminals.			x		
Check and charge the battery.	x				x

**NOTE:** Maintenance should be performed more frequently when the product is used in dusty areas.

When the product has exceeded the maximum figures specified in the table, maintenance should still be cycled according to the intervals of time or hours stated herein.

If you are unsure how to perform any of the maintenance items listed above, have the product serviced by an authorised service centre only.

## TROUBLESHOOTING

If these solutions do not solve the problem, contact an authorised service centre.

Problem	Possible cause	Solution
The product does not start.	The battery charge is low.	Charge the battery.
	The charger is connected to the product.	Disconnect the charger from product.
	The start key is not installed or is in the OFF position.	Insert the start key, and turn it to the ON position.
	Poor battery cable connections	Check and clean all the battery connections.
The product does not move.	The start key is not installed or is in the OFF position.	Install the start key, and turn to the ON position.
	The drive levers are in the neutral or open position.	Move the drive levers in the preferred direction (forward or reverse).
	The brake is pressed and/or parking brake is engaged.	Release the brake pedal and the parking brake, then open and close the drive levers to reset the mower.
	The charger is connected to the product.	Disconnect the charger from product.
	The operator is not fully seated.	Fully sit down on the seat, return the drive levers to the neutral position, and try again.
The product is cutting grass unevenly.	The tyre pressure is uneven.	Check the tyre pressure in all four tyres.
	The mower deck is not level.	Perform cutting deck level adjustment.
	The blade is worn, bent, loose, or dull.	Replace the blade.
	There is build-up of debris under the product.	Clean underside of the mower deck.
	The mowing speed is too fast.	Mow at a slower speed.
The product is not mulching properly.	There are wet grass clippings sticking to the underside of the deck.	Wait until the grass dries before mowing.
	The grass is too high.	Mow once at a high cutting height, then mow again at the preferred height.
	The blade is worn, bent, loose, or dull.	Replace the blade.
	The mowing speed is too fast.	Mow at a slower speed.
The product is vibrating at a higher speed.	The blade is unbalanced, loose, or excessively or unevenly worn.	Replace the blade.
	The motor shaft is bent.	Stop the motor, and remove the start key. Inspect the product for damage. Have the product serviced by an authorised service centre before restarting.

	The side discharge chute or opening is plugged.	Clean the side discharge chute and opening.
Poor grass discharge.	The grass is wet.	Allow grass to dry before mowing.
	The mowing speed is too fast.	Mow at a slower speed.
	The grass is too high.	Mow once at a high cutting height, then mow again at the desired height.
The motor stops while cutting.	The cutting height is set too low.	Raise the cutting height.
	The battery charge is low.	Charge the battery.
The blades do not rotate.	The battery charge is low.	Charge the battery.
	The side discharge interlock switch is not pressed by the side discharge chute.	Push down the side discharge chute, and make sure that it fully presses the side discharge interlock switch.
	The blade engage knob is down.	Pull up the blade engage knob to activate the blades.
	The operator is not fully seated.	Fully sit down on the seat.
	There is build-up of debris under the mower.	Clean the underside of the mower deck.
The blades do not rotate while moving in reverse.	The blade engage knob is down.	Pull up the blade engage knob to activate the blades.
The product won't reach full speed.	The battery charge is low.	Charge the battery.
The blades continue to turn after the operator leaves the seat without engaging the parking brake.	The safety interlock system is not functioning correctly.	Ensure that the safety interlock system seat plug is fully connected. If the blades still won't stop, have the product serviced by an authorised service centre only.
The headlights are not working.	The headlights are off.	Press the headlight button to turn on the headlights.
	The headlights are damaged.	Replace the headlights.
The battery does not charge.	The battery cells are bad.	Replace the battery.
	The cable connections are poor.	Check and clean all the battery connections.



## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

- Should the mower remain plugged into the charger when not in use?
  - Yes, continually charge the mower when not in use.
- What is the recommended tyre pressure, and how often should tyre pressure be checked?
  - For best performance, the tyre pressure should be 1.3 bar for the front tyres and 1.25 bar for the rear tyres. Check the tyre pressure before each use.
- What can cause the blades to stop during use?
  - Check the battery level indicator. The deck motor turns off when the battery power gets low to allow you enough time to drive back to the charging location. Drive back and charge the battery immediately.
  - If the battery level is not low, slow down or raise the cutting deck to a higher level. High load applications can also cause one or both deck motors to stop.
  - Check that the side discharge chute is properly closed. Push down the side discharge chute, and make sure that it fully presses the side discharge interlock switch.
- When coasting downhill, why does the mower sometimes accelerates and sometimes does not?
  - For your safety and better performance, the mower is designed to automatically limit its speed when travelling on a slope, which may cause fluctuations in speed.
- Why does the mower make a beeping sound when I drive in reverse?
  - To alert anyone nearby of the mower's location.
- When operating the mower, how do I bring the mower to a complete stop?
  - To stop the mower, step on the brake pedal in front of the operator. This product is not a hydrostatic drive.
- Why does the mower make a beeping sound when I leave the seat?
  - The parking brake has not been engaged or the start key is still installed and in the ON position. Always remove the key when the mower is not in use.
- When should I use the parking brake?
  - Always engage the parking brake before getting off the mower.
- Can I rinse off the mower deck with a garden hose?
  - Do not clean the product with water. Use a blower or air compressor to clean it.

La seguridad, rendimiento y fiabilidad han sido aspectos primordiales para el diseño de su tractor cortacésped de giro cero.

### USO PREVISTO

El tractor cortacésped de giro cero está diseñado exclusivamente para su uso al aire libre.

Este producto está diseñado para el corte doméstico de césped. La hoja debe girar aproximadamente paralela al suelo sobre el que está girando. Las cuatro ruedas deben tocar el suelo durante el corte de césped.

El producto solo se debe utilizar en aplicaciones domésticas por parte de adultos que hayan recibido una formación adecuada acerca de los peligros y las medidas preventivas que se deben tomar a la hora de utilizarlo. El usuario debe comprender las instrucciones.

No la use para ninguna otra finalidad.

### ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Lea todas las instrucciones de advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con el producto. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

**Conserve estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.**

El término «herramienta eléctrica» incluido en las advertencias hace referencia a su producto conectado a la red eléctrica (con cable) o a su producto alimentado con batería (inalámbrico).

### ZONA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas oscuras o poco despejadas pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en entornos inflamables, como puede ser en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o el humo.
- **Mantenga a los niños y personas ajenas alejadas de la zona en la que está utilizando la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las conexiones de la herramienta eléctrica deben corresponder a los de la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Utilizar enchufes sin modificar y tomas correspondientes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga este producto a la lluvia o humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.

- **Utilice correctamente el cable. No utilice el cable para llevar, tirar o desconectar el cable de la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **A la hora de utilizar herramientas eléctricas al aire libre, utilice un alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta y atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** En un momento de descuido, mientras utiliza herramientas eléctricas podrían ocurrir lesiones personales graves.
- **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre dispositivos de protección ocular.** El equipo de protección como las máscaras de polvo, calzado antideslizante de seguridad, cascos rígidos o unas condiciones adecuadas reducirán los daños corporales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en posición OFF antes de conectar la herramienta a una toma de corriente y/o batería, y levantar o transportar la herramienta.** El transporte de herramientas con el dedo sobre el interruptor o la conexión de herramientas eléctricas con el interruptor en ON puede causar accidentes.
- **Extraiga cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave que se encuentra conectada a una pieza de rotación puede resultar en lesiones personales.
- **No se extienda demasiado. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Lleve ropa adecuada. No use ropa holgada o joyas. No acerque el pelo ni la ropa a las piezas móviles.** La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si existen dispositivos para la conexión de accesorios de recogida y extracción de polvo, asegúrese de que están conectados y que se utilizan adecuadamente.** El uso de accesorios de recogida de polvo puede reducir riesgos relacionados con el polvo.
- **Aunque se familiarice con el uso de la herramienta, no se relaje e ignore los principios de seguridad.** Una acción imprudente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

### USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce el producto. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.** La herramienta correcta hará un trabajo más seguro y mejor para el que ha sido diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de encendido no responde.** Cualquier herramienta que no puede ser controlada con el interruptor de encendido es peligrosa y debe ser reparada.

- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o quite la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar ningún ajuste, cambiar los accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- **Coloque las herramientas eléctricas a ralentí fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- **Conserve las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe la alineación o unión de las piezas móviles, si existe rotura de piezas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si alguna pieza está dañada, la herramienta eléctrica debería repararse antes de volver a utilizarla.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes de corte afilados que tienen un mantenimiento adecuado reducen su deterioro y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta, accesorios, partes eléctricas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite o grasa.** Los mangos y superficies de sujeción resbaladizas no le permiten una sujeción y un control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

## USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

- **Recargue la unidad solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Podría haber un riesgo de incendio cuando se utilice un cargador con una batería para la que no está diseñado.
  - **Utilice sólo herramientas eléctricas específicamente diseñadas para ellos.** Utilizar cualquier otro tipo de baterías puede causar lesiones o un riesgo de incendio.
  - **Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde una terminal a otra.** Causar un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
  - **En condiciones abusivas, podría salir expulsado líquido de la batería, por lo que debería evitar el contacto con éste. Si se produce un contacto accidental, enjuáguese las manos con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda inmediatamente al médico.** Si el líquido es expulsado de la batería y entra en contacto con él, podría causar irritación o quemaduras.
  - **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar fuego, explosión o riesgo de lesión.
- **No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.
  - **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de fuego.

## MANTENIMIENTO

- **Su herramienta eléctrica debería ser reparada por personas cualificadas, que deberían utilizar únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad a la hora de utilizar la herramienta eléctrica.
- **Nunca arregle baterías dañadas.** Solo el fabricante o proveedores homologados deberían reparar las baterías.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL TRACTOR CORTACÉSPED DE GIRO CERO

### APRENDIZAJE

- Utilice siempre los dispositivos de protección de seguridad. No utilice el producto sin el canal de descarga lateral en su posición y asegúrese de que funciona correctamente. La cubierta de mantillo debe estar bien instalada y funcionar correctamente durante el uso en el modo de mantillo.
- Siga las instrucciones del fabricante del equipo para su utilización adecuada y la instalación de accesorios. Sólo utilice accesorios aprobados por el fabricante. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de lesión.
- Nunca interfiera con el funcionamiento previsto de un dispositivo de seguridad ni reduzca la protección ofrecida por un dispositivo de seguridad. Compruebe periódicamente el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad.
- Debido al peligro de proyección de objetos que puedan entrar en contacto con la cuchilla, evite utilizar el producto a menos de 15 m de distancia de otras personas, especialmente niños, o animales.
- No utilice el aparato cuando haya riesgo de relámpago.
- No utilice el producto en malas condiciones lumínicas. El operador debe tener una visión clara de la zona de trabajo para identificar peligros potenciales.
- Familiarícese con los controles y el uso adecuado del producto.
- Tenga claros los posibles peligros presentes cuando no utilice el producto o a la hora de cambiar los accesorios. Si cumple estrictamente estas consignas reducirá el riesgo de incendio, de recibir una descarga eléctrica y de heridas graves.
- No transporte nunca pasajeros o niños, ni siquiera después de detener las cuchillas. Los pasajeros podrían caerse y sufrir lesiones graves, o interferir con el funcionamiento seguro del producto. Los niños que se hayan subido al producto con anterioridad podrían aparecer de forma repentina en la zona de corte del césped para volver a subirse al producto y ser atropellados.

- Nunca permita que los niños o las personas con discapacidad física, sensorial o mental, o que no estén familiarizadas con estas instrucciones, operen, limpien ni realicen el mantenimiento del aparato. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operario. Los niños deben estar adecuadamente supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.
- Tenga presente que el operario o usuario es responsable de los accidentes o riesgos que le puedan ocurrir a otras personas o a su propiedad.
- Mantenga las manos y los pies alejados de la zona de corte, que se encuentra debajo de la base del cortacésped y en el interior del canal de descarga lateral. Manténgase alejado/a del canal de descarga lateral en todo momento. No se coloque debajo de la base del cortacésped.

## PREPARACIÓN

- Use pantalones largos y gruesos, manga larga y calzado resistente y antideslizante. No use pantalones cortos ni sandalias, ni vaya descalzo. Evite usar ropa suelta o de la que cuelguen cordones o lazos.
- Siempre use gafas de seguridad con protectores laterales. Utilice una máscara para la cara si el ambiente de trabajo es polvoriento.
- Los objetos atascados en la cuchilla pueden provocar lesiones graves a las personas. Inspeccione cuidadosamente el área donde va a utilizarse la herramienta y retire todas las rocas, palos, metales, alambres, huesos, juguetes u otros objetos extraños. Recuerde que el cordón o el cable se pueden quedar atrapados con las cuchillas.
- Antes de su uso, inspeccione visualmente el producto para asegurarse de que las cuchillas, las tuercas de las cuchillas y el conjunto del sistema de corte no estén desgastados ni dañados.
- No dirija nunca el material descargado hacia una persona. Planifique el patrón de corte del césped para evitar la descarga de material hacia transeúntes, carreteras, aceras, ventanas y vehículos. También, evite descargar materiales contra una pared u obstrucciones que pueden causar que los materiales reboten hacia el operario.

## CÓMO CONDUCIR EL PRODUCTO

El funcionamiento de un tractor cortacésped de giro cero es diferente al funcionamiento de un tractor cortacésped estándar. Los tractores cortacésped de giro cero son vehículos de tracción trasera y las ruedas funcionan de forma independiente en función de la posición de las palancas de accionamiento. Antes de iniciar el corte del césped, busque una zona grande, nivelada y despejada para realizar prácticas de uso del producto. Cuando sepa realizar de forma cómoda y fiable todas las maniobras, estará listo/a para empezar a cortar el césped. Mantenga las dos manos en las palancas de accionamiento en todo momento cuando el tractor cortacésped esté en movimiento. No suelte las palancas de accionamiento para ralentizar o detener el tractor cortacésped. Soltar las palancas de accionamiento mientras el tractor cortacésped está en movimiento podría causar una pérdida de control, lo que podría provocar la muerte, lesiones personales graves y/o daños en el tractor cortacésped.

Evite arranques, paradas y giros repentinos, y evite las velocidades excesivas, especialmente durante los primeros

usos del producto. El producto puede girar rápidamente, lo que puede provocar una pérdida de control, pudiendo dar como resultado la muerte, lesiones personales graves y daños en el producto.

## UTILIZACIÓN

- Antes de arrancar el producto:
  - Compruebe el funcionamiento de los frenos.
  - Compruebe la presión de aire de los cuatro neumáticos.
  - Revise si hay fijaciones sueltas.
  - Asegúrese de que todas las protecciones estén su sitio y que funcionen correctamente.
  - Compruebe el sistema de interbloqueo de seguridad del canal de descarga lateral.
  - Compruebe el sistema de interbloqueo de seguridad de presencia del usuario.
  - Ajuste el asiento en la posición deseada.
  - Verifique el nivel de carga de las baterías.
- No corte el césped en marcha atrás a menos que sea absolutamente necesario. Antes y durante el desplazamiento en marcha atrás, mire hacia abajo y hacia atrás para comprobar que no haya niños pequeños, transeúntes o mascotas.
- No deje nunca un producto en marcha sin supervisión. Desactive siempre las cuchillas, accione el freno de estacionamiento, detenga el motor y retire la llave de arranque antes de bajarse del producto.
- El producto se debe poner en marcha con el usuario bien sentado y situado detrás de las palancas de accionamiento. Nunca encienda el producto si:
  - las cuatro ruedas no están sobre el suelo
  - El canal de descarga de residuos está expuesto y no está protegido por la cubierta de mantillo.
  - si hay pies o manos en la zona de corte
- No utilice nunca el producto en una área cerrada.
- Cambie el motor cuidadosamente conforme a las instrucciones y no acerque las manos ni los pies a las cuchillas. No coloque las manos o los pies cerca o debajo de las piezas giratorias.
- Detenga la cuchilla cuando vaya a pasar sobre superficies de grava para evitar la descarga de grava y rocas. Conduzca el vehículo lentamente y con cuidado para evitar una pérdida de control.
- Ponga especial cuidado cuando se acerque a ángulos ciegos, arbustos, árboles u otros obstáculos, como arbustos colgantes, que puedan impedir su visibilidad.
- Reduzca la velocidad antes de girar.
- Controle el tráfico cuando trabaje cerca de una carretera. No utilice el cortacésped en una carretera.
- Las pendientes son un factor importante relacionado con la pérdida de control y los accidentes por vuelco, que pueden provocar lesiones graves o la muerte. El manejo de equipo en cuestas requiere tener mucho cuidado. Si no puede retroceder en una pendiente o si no se siente seguro/a haciéndolo, no corte el césped en la pendiente. No utilice nunca el producto en pendientes pronunciadas de más de 15°. Realice una copia o recorte la guía de pendientes que aparece al dorso de este manual, y utilícela para determinar si una pendiente es demasiado pronunciada para mantener un funcionamiento seguro.

- En una pendiente, corte el césped hacia arriba y hacia abajo, no en sentido transversal.
  - Evite los agujeros, surcos, resaltes, rocas u otros objetos ocultos. Un terreno desnivelado puede provocar el vuelco del producto. El césped alto puede ocultar obstáculos.
  - Desplácese lentamente para no tener que parar de forma brusca o acelerar accidentalmente en una pendiente.
  - No corte césped mojado en una pendiente. Los neumáticos podrían perder tracción y podría perder el control.
  - Pulse el botón de desplazamiento a baja velocidad para limitar la velocidad del cortacésped cuando lo utilice en espacios angostos o pendientes. No cambie a punto muerto ni se desplace en punto muerto para bajar una pendiente, ya que podría perder el control del producto. Utilice siempre los frenos cuando se desplace hacia abajo en una pendiente.
  - Evite arrancar, detenerse o girar en una pendiente. Si los neumáticos pierden tracción, desacople las cuchillas y descienda lentamente por la pendiente.
  - Todos los movimientos en pendientes deben ser lentos y graduales. No realice cambios bruscos de velocidad o dirección, ya que podría provocar el vuelco del producto.
  - Extreme las precauciones cuando utilice el producto con accesorios, ya que pueden afectar a la estabilidad del producto. No utilice el producto en pendientes pronunciadas de más de 15°.
  - No intente estabilizar el producto colocando el pie en el suelo.
  - No utilice el aparato cerca de zonas descendientes, zanjas, pendientes excesivamente pronunciadas o terraplenes. El producto podría volcar de forma repentina si una rueda sobresale del borde o si el borde cede y, como resultado, se podría producir la muerte o una lesión personal grave.
- Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja el producto, la batería o el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.
  - Las baterías contienen ácido. Si el ácido entra en contacto con la piel o la ropa, lávese inmediatamente con agua durante 10 minutos. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica adicional.
  - No cargue la batería si presenta alguna fuga. Deséchela adecuadamente.

### RETIRADA DEL PACK DE LA BATERÍA Y PREPARACIÓN PARA EL RECICLAJE

- Para proteger el medio ambiente, recicle o deseche las baterías correctamente.
- El producto contiene baterías de plomo-ácido. Las normas locales pueden prohibir la eliminación de las baterías de plomo-ácido con la basura ordinaria. Consulte con el servicio local de recogida de basuras para obtener información sobre las posibles opciones de reciclaje y/o eliminación de las baterías.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Una vez extraída, cubra los terminales de la cubierta de la batería con cinta adhesiva resistente. No intente destruir o desmontar la batería o eliminar cualquiera de sus componentes. Las baterías de plomo-ácido se deben reciclar o eliminar de forma adecuada. No toque nunca los dos terminales con objetos metálicos o partes de su cuerpo, ya que se podría producir un cortocircuito. Mantenga las baterías alejadas de los niños. El incumplimiento de estas advertencias puede ocasionar incendios y/o lesiones graves.

### TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Apague el producto, accione el freno de estacionamiento y retire la llave de arranque. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo. Deje que el producto se enfríe antes de guardarlo o transportarlo en un vehículo.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto. Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. La llave de arranque se debe retirar y guardar en un lugar apartado, fuera del alcance de los niños.
- Almacene el producto lejos de agentes corrosivos como sales de deshielo y productos químicos de jardín. No guarde el producto a la intemperie.
- Para su transporte en un vehículo, quite la llave de arranque, asegure el producto para que no se mueva ni se caiga, con el fin de evitar lesiones a las personas o daños en el producto.
- Extreme las precauciones cuando cargue o descargue el producto en un remolque o camión. Pise el pedal del freno tanto como sea necesario para controlar la velocidad. El producto rueda libremente si se desplaza sobre una superficie inclinada sin pisar el pedal del freno o sin accionar el freno de estacionamiento. Cuando cargue o descargue el producto, no supere el ángulo de funcionamiento máximo recomendado de 15°.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CARGADOR

- El cargador solo se puede utilizar en espacios interiores.
- No recargar células primarias (no recargable).
- Antes de cada uso, examine el cable para ver si está dañado. Caso existan señales de daños, este debe sustituirse por un técnico cualificado en un centro de asistencia autorizado para evitar peligros.
- Cargue el producto en un espacio interior, en una zona con una ventilación adecuada. No cargue el producto en un espacio angosto.
- El cargador cuenta con un enchufe con una clavija de conexión a tierra, que se debe enchufar en una toma adecuada, debidamente instalada y conectada a tierra, de acuerdo con lo establecido en todos los códigos y ordenanzas locales. No utilice adaptadores ni modifique el enchufe suministrado. Si no puede introducirlo correctamente en la toma, haga instalar una toma adecuada por un electricista cualificado.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No desmonte, exponga a una temperatura superior a 60 °C ni incinere la batería.



- Extreme las precauciones a la hora de elevar o inclinar el producto para su mantenimiento, limpieza, almacenamiento o transporte. La cuchilla está afilada. Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cuchilla cuando esta quede expuesta.

### TRANSPORTE DE LAS BATERÍAS DE PLOMO-ÁCIDO

- Transporte de baterías de acuerdo con las disposiciones y reglamentos nacionales y locales.
- Cumpla todos los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado cuando el transporte de baterías se lleve a cabo por un tercero. Asegúrese de que, durante el transporte, las baterías no entran en contacto con otras baterías o materiales conductores protegiendo los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes de material no conductor. No transporte baterías que tengan grietas o fugas. Consulte a la empresa de transporte para obtener más asesoramiento.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL REMOLCADO

- Utilice el sentido común a la hora de remolcar otros equipos. Una carga demasiado pesada en una pendiente supone un peligro. Los neumáticos pueden perder tracción con el suelo y provocar la pérdida de control sobre el producto.
- Siga las recomendaciones del fabricante para los pesos o contrapesos de las ruedas.
- El peso remolcado total no debe superar la carga de remolcado máxima indicada en el apartado de especificaciones del producto.
- Acople el equipo de remolcado únicamente en la placa de enganche.
- No permita nunca la presencia de niños u otras personas en los equipos remolcados.
- La distancia necesaria para parar el producto aumenta con la velocidad y peso de la carga remolcada. Desplácese lentamente y prevea más tiempo y distancia para realizar la parada.
- No gire de forma brusca cuando remolque otros equipos. Extreme las precauciones cuando gire o utilice el producto si la superficie presenta condiciones adversas. Tenga cuidado al ir marcha atrás.

### MANTENIMIENTO

- Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.
- El mantenimiento del producto y el cargador solo puede realizado por personal técnico cualificado. Las labores de servicio o mantenimiento realizado por personal no cualificado podría provocar lesiones al usuario o daños al producto. Solicite la reparación del producto únicamente en un centro de servicio autorizado.
- Mantenga el producto de forma cuidadosa y en buen estado. Mantenga las cuchillas afiladas y las protecciones en su posición y en buen estado. Para evitar lesiones personales graves, daños en el producto y para mantener el mejor rendimiento posible, sustituya las cuchillas dañadas, dobladas, agrietadas o con un desgaste irregular. Una cuchilla desequilibrada provoca vibraciones que pueden dañar la unidad de accionamiento del motor o lesiones personales.

- Apague el producto, accione el freno de estacionamiento y retire la llave de arranque. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo:
  - antes de dejar el producto sin vigilancia (incluida la eliminación del césped cortado)
  - antes de limpiar una obstrucción o desatascar el canal de descarga
  - antes de inspeccionar, limpiar o trabajar con el producto
  - antes de retirar la cubierta de mantillo
  - antes de abrir la cubierta del canal de descarga del césped
  - después de golpear un objeto extraño
    - Revise minuciosamente el producto en busca de posibles daños.
    - Sustituya la hoja si está dañada.
    - Repare cualquier daño antes de volver a poner en marcha y seguir utilizando el producto.
  - si el producto empieza a vibrar de forma anormal (comprobar inmediatamente).
    - Cuando realice una inspección de daños, en particular en las cuchillas.
    - Sustituya la hoja si está dañada.
    - cambie o repare las piezas dañadas
    - Revise y apriete las piezas sueltas.
- El canal de descarga lateral es la protección con resorte que cubre la abertura de descarga lateral de la base de corte y que desvía el césped cortado y los residuos, alejándolos del usuario. Asegúrese de que el motor esté apagado y que las cuchillas se hayan parado antes de inspeccionar, mover, limpiar o llevar el mantenimiento del canal de descarga lateral.
- Reemplace las hojas y tornillos desgastados o dañados en grupos para preservar el equilibrio.
- Retire la llave de arranque del producto antes de almacenarlo, realizar una reparación o el mantenimiento, o cambiar los accesorios. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha el producto accidentalmente.
- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para cualquier otra reparación del producto, solicite su realización únicamente a un centro de servicio autorizado.
- Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para sustituir las etiquetas dañadas o ilegibles.
- Verifique a intervalos frecuentes si todas las tuercas, pernos y tornillos están apretados apropiadamente para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones de trabajo.
- Los pernos de la cuchilla tienen que estar apretados al par de apriete recomendado.
- Compruebe los frenos antes de cada uso y de forma frecuente durante el uso del producto. Ajuste y realice el mantenimiento de los frenos según sea necesario.
- Tenga cuidado durante el ajuste de la máquina para evitar que sus dedos queden atrapados entre las cuchillas móviles y las partes fijas de la máquina.
- Las cuchillas de corte siguen girando durante algunos segundos después de apagar el motor. Cuando realice trabajos de reparación en las cuchillas, tenga en cuenta

que, aunque la fuente de alimentación esté apagada, las cuchillas pueden seguir moviéndose. No coloque nunca ninguna parte del cuerpo en la zona de las cuchillas hasta que tenga la seguridad de que estas han dejado de girar.

- Este aparato está provisto de una cuchilla afilada. Tenga cuidado y use guantes pesadas al encajar, substituir, limpiar o comprobar el tornillo de seguridad.
- Después de cada uso, limpie las piezas de plástico con un paño suave y seco. Cualquier pieza dañada debe ser substituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.
- Mantenga el producto sin acumulaciones de césped, hojas u otros residuos.
- No utilice agua para limpiar el producto. Utilice un dispositivo que permita desplazar aire, como un compresor o un soplador de hojas, para limpiar el producto.

## MANTENIMIENTO DE LOS NEUMÁTICOS

El producto cuenta con neumáticos sin cámara. Cuando los neumáticos están desgastados, la tracción del cortacésped se reduce, lo que hace que aumenten las probabilidades de que se produzca un accidente. Sustituya los neumáticos cuando la profundidad de la banda de rodadura sea de 4 mm o inferior, o si se observa cualquier daño en el neumático. Utilice siempre neumáticos de repuesto originales. El uso de unos neumáticos inadecuados en el producto podría provocar una pérdida de control, lo que podría causar lesiones personales graves.

Solicite la sustitución de los neumáticos únicamente en un centro de servicio autorizado.

## PRESIÓN DE AIRE DE LOS NEUMÁTICOS

Compruebe la presión de aire de los cuatro neumáticos antes de cada uso. Una presión de aire incorrecta afecta al manejo, a la respuesta de la dirección, a la tracción, a la vida útil de los neumáticos, a la nivelación del corte y a la comodidad del usuario. Asegúrese de que los neumáticos estén inflados a la presión de aire recomendada.

La presión de aire de los neumáticos solo se debe medir o ajustar cuando los neumáticos estén fríos.

## REPARACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Si se produce una fuga o se observa un neumático desinflado debido a un pinchazo, el neumático se puede reparar utilizando un parche de obturación. Si el daño se debe a un corte, o si el pinchazo no se puede reparar con un parche, sustituya el neumático.

## AJUSTE DE LOS FRENOS

Véase la página 276.

Si el cortacésped se sigue desplazando después de detenerlo al pisar el pedal del freno, será necesario ajustar los frenos.

Tras realizar el ajuste final, pruebe los frenos conduciendo el cortacésped a velocidad normal sobre una superficie plana para asegurarse de que se detiene al pisar el pedal del freno.

## ELIMINACIÓN DE UNA OBSTRUCCIÓN

- Apague el producto, accione el freno de estacionamiento y retire la llave de arranque. Ajuste la base de corte a la altura máxima. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo.

- Use siempre guantes de protección para trabajo pesado en la comprobación y limpieza de una obstrucción. Las cuchillas están afiladas y la obstrucción también podría ser un objeto afilado.
- Compruebe el canal de descarga lateral por si hay obstrucciones y límpielo cuidadosamente. Recuerde que la cuchilla se puede mover mientras se limpia.

## CONOZCA SU PRODUCTO

Véase la página 260.

### 1. Interruptor de encendido con llave de arranque

El conmutador de arranque enciende y apaga el producto. La llave de arranque se debe introducir antes de poder accionar el conmutador. Cuando la llave está en la posición de accesorio (ACC), el conmutador de arranque también se utiliza para poner en marcha los accesorios opcionales del cortacésped autorizados por el fabricante.

### 2. Mando de acoplamiento de las cuchillas

El mando de accionamiento de las cuchillas activa o detiene el funcionamiento de las cuchillas de corte.

- Tire hacia arriba del mando de accionamiento de las cuchillas para activar las cuchillas.
- Presione el mando de accionamiento de las cuchillas para detener las cuchillas.

**NOTA:** Las cuchillas deberían detenerse antes de 5 segundos. Si las cuchillas no se detienen, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

### 3. Botón del faro delantero

El botón de los faros enciende y apaga los faros.

### 4. Botón de desplazamiento a baja velocidad

El botón de desplazamiento a baja velocidad limita la velocidad del cortacésped cuando lo utilice en espacios angostos o pendientes. Este ajuste también resulta útil para usuarios sin experiencia durante sus primeros usos del cortacésped.

### 5. Botón de corte a baja velocidad

El botón de corte a baja velocidad prolonga el tiempo de funcionamiento de la batería cuando los requisitos de carga de corte son bajos.

### 6. Indicador de nivel de carga de la batería / contador de horas

El indicador del nivel de carga de las baterías muestra la cantidad de carga que queda en las baterías. El contador horario indica el número de horas durante las que se tenido en funcionamiento el producto (llave en la posición ON) a efectos de mantenimiento.

Cuando el nivel de carga de la batería alcance la zona roja del indicador de carga de la batería, las cuchillas se detendrán automáticamente. Regrese a la ubicación de carga inmediatamente y recargue el cortacésped. Si sigue cortando césped cuando el nivel de carga de la batería se encuentra en la zona roja, el cortacésped podría quedarse parado lejos de la zona de carga.

**NOTA:** Si el cortacésped se queda parado lejos del cargador, coloque el interruptor de control de la dirección en la posición de punto muerto (N) y empuje el cortacésped hasta la ubicación de carga.

### 7. Tapa del puerto USB

### 8. Asiento (con sistema de interbloqueo de seguridad de presencia del usuario)

El asiento cuenta con un sistema de interbloqueo que detiene las cuchillas si el operador abandona el cortacésped mientras las cuchillas están en funcionamiento.

EN

ES

IT

NL

PT

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

Compruebe el sistema antes de cada uso para asegurarse de que funciona correctamente.

1. Detenga el producto sobre una superficie nivelada y accione el freno de estacionamiento.
2. Coloque las palancas de accionamiento en posición neutra.
3. Introduzca la llave de arranque y gírela a la posición ON (encendido).
4. Tire hacia arriba del mando de accionamiento de las cuchillas para activar las cuchillas.
5. Póngase de pie unos instantes sin bajarse del cortacésped.

Las cuchillas deberían detenerse antes de 5 segundos. Si las cuchillas no se detienen, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. No utilice el cortacésped hasta que se haya reparado el sistema de interbloqueo de seguridad.

#### 9. Puerto USB

El puerto de carga USB proporciona potencia de carga de 5 V CC, con una intensidad de hasta 1 A, para su teléfono móvil, reproductor MP3 u otros dispositivos USB. Consulte el manual de su dispositivo para conocer los requisitos de carga específicos.

Conecte un extremo de un cable USB (no suministrado) a su dispositivo y el otro extremo al puerto de carga USB del producto para cargar su dispositivo.

**NOTA:** El puerto USB recibe alimentación solamente cuando la llave de arranque está en la posición ON (encendido).

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Intentar cargar dispositivos con una intensidad nominal superior a 1 A podría dañar el puerto de carga USB y el cortacésped. Cierre siempre la tapa del puerto USB cuando no se esté utilizando para evitar la entrada de suciedad en el puerto.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No utilice nunca auriculares ni ningún otro dispositivo electrónico, como un smartphone o una tableta, mientras use el producto. Un descenso del nivel de concentración durante el uso del producto puede provocar una lesión grave al usuario o a cualquier transeúnte.

#### 10. Palanca de ajuste del asiento

La palanca de ajuste del asiento permite desplazar el asiento hasta la posición deseada.

#### 11. Palancas de accionamiento

#### 12. Tapa del puerto de carga

#### 13. Puerto de carga

#### 14. Soporte de medios

Los soportes de medios ofrecen un lugar adecuado para guardar su teléfono móvil o reproductor MP3 mientras se cargan con el puerto USB.

#### 15. Portavasos

El portavasos ofrece un lugar práctico para colocar vasos o botellas de agua.

#### 16. Tapón de parada automática

Una vez establecida la altura de corte deseada para su césped, instale el tapón de parada automática justo por debajo de la posición de las palancas para regresar fácilmente a la altura deseada.

#### 17. Palanca de ajuste de la altura de la plataforma

La palanca de ajuste de la base sube o baja la base de corte.

#### 18. Neumático trasero

#### 19. Freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento bloquea el producto en la posición de frenado.

#### 20. Pedal del freno

El pedal del freno reduce la velocidad y detiene el producto.

#### 21. Ruedas de la base

Para evitar un corte superficial del césped cuando se encuentre con puntos elevados, las ruedas de la base de corte deben estar situadas a aproximadamente 1,27 cm (0,5 pulgadas) del suelo.

#### 22. Faro delantero

#### 23. Canal de descarga lateral con sistema de interbloqueo de seguridad

El canal de descarga lateral desvía el césped cortado.

Antes de utilizar el producto, compruebe que el canal de descarga lateral esté bien cerrado. Cuenta con un sistema de interbloqueo que detiene las cuchillas si el canal se abre durante el funcionamiento del producto.

Deje de utilizar el producto y solicite su reparación en un centro de servicio autorizado si las cuchillas no se detienen cuando un obstáculo eleva el canal de descarga lateral durante su uso.

#### 24. Neumático delantero

#### 25. Cubierta de mantillo

La cubierta de mantillo cubre el canal de descarga lateral, que permite que la cuchilla del cortacésped corte de forma repetida el césped para obtener trozos más pequeños.

#### 26. Placa de enganche

La placa de enganche se puede utilizar para remolcar cargas que no superen los 226,8 kg (500 lb).

#### 27. Manual de instrucciones

El manual del usuario ofrece advertencias de seguridad importantes e instrucciones para utilizar y realizar el mantenimiento del producto de forma correcta y segura.

#### 28. Llave de arranque

La llave de arranque permite girar el conmutador de arranque a la posición ON (encendido), OFF (apagado) o ACC (accesorios).

#### 29. Cargador

El cargador recarga las baterías del cortacésped. Tiene unos orificios que permiten colgarlo para un almacenamiento práctico y que ocupa poco espacio. Si se va a colgar por las ranuras de los orificios, se debe utilizar al menos un tornillo adicional en el orificio de la brida de montaje para fijarlo en su posición. Móntelo siempre de forma que la luz LED de estado del cargador se pueda ver durante el proceso de carga.

### SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO



Advertencia



Lea y entienda todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.



Utilice protección ocular



Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados.



Mantenga a todos los transeúntes, especialmente niños y mascotas, a una distancia mínima de 30,5 m de la zona de trabajo.



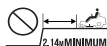
No transporte nunca a niños ni a ninguna otra persona, incluso si las cuchillas están desactivadas.



Mire siempre hacia abajo y hacia atrás antes y durante una maniobra de marcha atrás, y asegúrese de que no haya ningún niño, transeúnte o mascota en la zona.



No utilice el producto en pendientes de más de 15°. Corte el césped en el sentido de las pendientes, no en sentido transversal.



Manténgase al menos a una anchura que corresponda a dos veces la anchura de desplazamiento (2,14 m) de cualquier zanja, talud o agua.



Las ruedas delanteras pueden girar cuando el cortacésped está parado, incluso con el freno accionado, lo que puede provocar que el cortacésped caiga por el borde o en la agua.



Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas en movimiento.



No exponga la batería, el compartimento de la batería ni los componentes electrónicos a la lluvia, agua o líquidos.



No cargue la batería ni exponga el producto a la lluvia o la humedad.



Nivel de potencia acústica garantizado



Mantenga las manos y los pies alejados de la hoja y la zona de corte. No pise la base de corte ni el canal de descarga lateral.



Mantenga a todos los transeúntes, especialmente niños y mascotas, a una distancia mínima de 30,5 m de la zona de trabajo.



No transporte nunca a niños ni a ninguna otra persona, incluso si las cuchillas están desactivadas.

Mire siempre hacia abajo y hacia atrás antes y durante una maniobra de marcha atrás, y asegúrese de que no haya ningún niño, transeúnte o mascota en la zona.



Mantenga las manos y los pies alejados de la hoja y la zona de corte.



Puerto de carga



Suba el botón de accionamiento de las cuchillas para acoplarlas. Presione hacia abajo el botón de accionamiento de las cuchillas para desacoplarlas.



Marca de conformidad europea



Certificado EAC de conformidad



Marca de conformidad de Ucrania



Marca de conformidad británica



Sólo para uso en interiores



Fusible con retardo de tiempo



Peligro de explosión



Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.



No utilizar el dispositivo en un entorno seco e incumplir las prácticas de seguridad podría ocasionar una descarga eléctrica.



Puede sufrir descargas eléctricas.



Desenchufe siempre el cargador de la fuente de alimentación antes de conectarlo o desconectarlo de la batería.



Mantenga el producto alejado de cualquier fuente de ignición, chispas y llamas. No cubra las rejillas de ventilación y proporcione la ventilación adecuada durante el uso.



Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y de personas sin la formación adecuada.



Utilice protección ocular



Las baterías contienen ácido. Si el ácido entra en contacto con la piel o la ropa, lávese inmediatamente con agua durante 10 minutos.



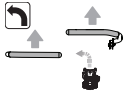
Si el líquido entra en sus ojos, lávelos con agua limpia durante al menos 10 minutos, y luego acuda a su médico.



Sin derrames. La batería se debe reciclar.



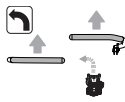
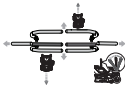
El producto contiene baterías de plomo-ácido. Las normas locales pueden prohibir la eliminación de las baterías de plomo-ácido con la basura ordinaria. Consulte con el servicio local de recogida de basuras para obtener información sobre las posibles opciones de reciclaje y/o eliminación de las baterías.



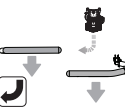
Empuje las palancas de accionamiento derecha más hacia delante que la palanca de accionamiento izquierda para realizar un giro a la izquierda hacia delante.

Utilice las palancas de accionamiento para accionar el cortacésped.

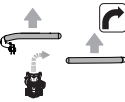
- Empuje las palancas de accionamiento hacia los lados, alejándolas del asiento, para colocar las palancas en la posición abierta.
- Tire de las palancas de accionamiento hacia el asiento para colocar las palancas en la posición neutra.
- Empuje las palancas de accionamiento hacia delante para desplazar el cortacésped hacia delante en línea recta.
- Tire de las palancas de accionamiento hacia atrás desde la posición neutra para desplazar el cortacésped marcha atrás en línea recta.



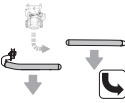
Empuje la palanca de accionamiento derecha más hacia delante que la palanca de accionamiento izquierda para realizar un giro a la izquierda hacia delante.



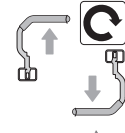
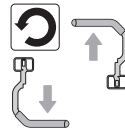
Tire de la palanca de accionamiento derecha más hacia atrás que la palanca de accionamiento izquierda para realizar un giro a la izquierda marcha atrás.



Empuje la palanca de accionamiento izquierda más hacia delante que la palanca de accionamiento derecha para realizar un giro a la derecha hacia delante.



Tire de la palanca de accionamiento izquierda más hacia atrás que la palanca de accionamiento derecha para realizar un giro a la derecha marcha atrás.



Para llevar a cabo un giro cero a la izquierda, reduzca la velocidad y, de forma simultánea empuje la palanca de accionamiento derecha hacia delante más allá de la posición neutra y tire de la palanca de accionamiento izquierda hacia atrás por detrás de la posición neutra.

Para llevar a cabo un giro cero a la derecha, reduzca la velocidad y, de forma simultánea empuje la palanca de accionamiento izquierda hacia delante más allá de la posición neutra y tire de la palanca de accionamiento derecha hacia atrás por detrás de la posición neutra.

Pise el pedal del freno para detener el producto.

Presione la parte superior del pedal para accionar el freno de estacionamiento.

No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.





**SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL**

Las piezas o accesorios se venden por separado



Nota



Advertencia

**DESEMBALAJE**

Ver páginas 258-259.

- Quite y aparte todos los embalajes y envoltorios de la unidad y los componentes. No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.
- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- Si falta alguna pieza o hay alguna pieza dañada, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. No monte el producto hasta que las piezas hayan sido sustituidas por piezas nuevas originales del fabricante. El montaje del producto con piezas dañadas, ausentes o incorrectas puede provocar lesiones personales graves.
- Si alguna de las piezas ya está montada en el producto al desembalarla, compruebe si se ha montado correctamente y si está bien apretada al par de apriete correcto (cuando sea el caso) antes de proceder al siguiente paso de montaje. Usar un producto que puede haber sido mal montado podría provocar graves daños personales.

**MONTAJE**

Ver páginas 262-264.

- El producto se debe montar mientras está colocado sobre el bastidor inferior. Todo el montaje se debe realizar con el producto colocado sobre una superficie nivelada. Una vez finalizado el montaje, ajuste la base de corte a su altura máxima, coloque una rampa junto a la parte inferior del bastidor y desplace el producto fuera del bastidor lentamente y con cuidado.
- Siga estrictamente todas las especificaciones de apriete de la llave dinamométrica. Si no lo hace podría haber un riesgo de lesiones graves.
- Para evitar una puesta en marcha accidental que pueda provocar lesiones personales graves, retire siempre la llave de arranque del producto cuando vaya a montar las piezas.
- Tenga cuidado al desplazar el producto fuera del bastidor y pise el pedal del freno según sea necesario para controlar la velocidad. El producto rueda libremente si se desplaza sobre una superficie inclinada sin pisar el pedal del freno o sin accionar el freno de estacionamiento. No seguir estas instrucciones puede provocar la pérdida de control y dar como resultado la muerte, lesiones personales graves o daños materiales.
- Si no hay ninguna rampa disponible, retire el producto del bastidor lentamente y con cuidado en marcha atrás, mientras mira hacia abajo y hacia atrás. Retirar el producto del bastidor en el sentido de avance hacia delante sin una rampa puede provocar daños en la base de corte.

## INDICADOR LED DEL CARGADOR

Estado del cargador	Conectado a		LED		Estado
	Fuente de alimentación	Cortacésped	Cargador	Cortacésped	
En espera	Sí	No	Encendido	Apagado	Cargador listo para cargar una
Cargando	Sí	Sí	Encendido	Parpadeo lento	—
Error del cargador	Sí	Sí	Apagado	Parpadeo rápido	Puede que haya un problema de temperatura de la batería, de capacidad de la batería o del cargador.
	Si el LED de estado muestra un error, espere unos 15 minutos para permitir que la batería y el cargador se enfríen. Si el error mostrado por el LED de estado se repite por segunda vez, reinicie el cargador o vuelva a insertar la batería. Si un cargador diferente realiza la carga de forma normal, puede que el cargador esté defectuoso. Si una batería diferente se carga de forma normal, puede que haya un problema de capacidad de la batería.				
Totalmente cargada	Sí	Sí	Encendido	Encendido	Ha finalizado el modo de carga rápida, el cargador sigue cargando.
Interbloqueo	No	Sí	Apagado	Parpadeo rápido	El enchufe sigue conectado al cortacésped. El cortacésped no se puede poner en marcha.
Problema	Sí	Sí	Encendido	Parpadeo rápido	La batería podría tener algún defecto.
	Si el LED de estado indica algún defecto, reinicie el cargador o vuelva a insertar la batería. Si los indicadores luminosos siguen señalando un problema, intente utilizar el cargador con otra batería. Si logra cargar normalmente otra batería, deshágase de la batería defectuosa (consulte la sección mantenimiento).				

## PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

	Revisar antes de cada uso	Cada 25 horas	Cada 50 horas o anualmente	Antes del almacenamiento	Una vez al mes durante el almacenamiento
Compruebe el funcionamiento de los frenos.	x				
Compruebe la presión de aire de los cuatro neumáticos.	x				
Compruebe el canal de descarga lateral y los sistema de interbloqueo de seguridad de presencia del usuario.	x				
Revise si hay fijaciones sueltas.	x			x	
Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.	x			x	
Compruebe/sustituya las cuchillas de mantillo.	x	x			
Limpie los terminales de la batería.			x		
Compruebe la batería y cárguela.	x				x

**NOTA:** Se debe realizar un mantenimiento más frecuente cuando se utilice el producto en zonas con polvo.

Cuando el producto ha superado el máximo establecido en la tabla, el mantenimiento debería realizarse cíclicamente conforme a los intervalos de tiempo y horas establecidos aquí.

Si no está seguro de cómo realizar alguno de los puntos de mantenimiento enumerados anteriormente, solicite únicamente a un centro de servicio autorizado que realice el mantenimiento del producto.

**RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Si estas soluciones no resuelven el problema póngase en contacto con su proveedor de servicio autorizado.

Problema	Causa posible	Solución
El producto no arranca.	La carga de la batería es baja.	Cargue la batería.
	El cargador está conectado al producto.	Desconecte el cargador del producto.
	La llave de arranque no está colocada o se encuentra en la posición OFF (apagado).	Introduzca la llave de arranque y gírela a la posición ON (encendido).
	Mala conexión de los cables de la batería	Compruebe y limpie las conexiones de la batería.
El producto no se mueve.	La llave de arranque no está colocada o se encuentra en la posición OFF (apagado).	Coloque la llave de arranque y gírela a la posición ON (encendido).
	Las palancas de accionamiento están en posición neutra o abierta.	Desplace las palancas de accionamiento en la dirección deseada (avance o marcha atrás).
	El freno está pisado y/o el freno de estacionamiento está accionado.	Suelte el pedal del freno y el freno de estacionamiento, y a continuación, cierre las palancas de accionamiento para restablecer el cortacésped.
	El cargador está conectado al producto.	Desconecte el cargador del producto.
	El usuario no está bien sentado.	Siéntese correctamente en el asiento, vuelva a colocar las palancas de accionamiento en la posición neutra e inténtelo de nuevo.
El producto corta el césped de forma desigual.	La presión de los neumático no es uniforme.	Compruebe la presión de aire de los cuatro neumáticos.
	La base del cortacésped no está nivelada.	Lleve a cabo el ajuste de nivel de la base de corte.
	La cuchilla está desgastada, doblada, floja o roma.	Vuelva a colocar la hoja.
	Se ha acumulado suciedad debajo del producto.	Limpie la parte inferior de la plataforma del cortacésped.
	La velocidad de corte es demasiado rápida.	Corte el césped a una velocidad inferior.
El producto no tritura el mantillo correctamente.	Los recortes de hierba húmeda se quedan pegados a la parte inferior de la plataforma.	Espere hasta que se seque la hierba antes de cortarla.
	El césped está demasiado alto.	Corte el césped una vez con una altura de corte elevada y, a continuación, vuelva a cortarlo a la altura deseada.
	La cuchilla está desgastada, doblada, floja o roma.	Vuelva a colocar la hoja.
	La velocidad de corte es demasiado rápida.	Corte el césped a una velocidad inferior.
El producto vibra a altas velocidades.	La cuchilla está desequilibrada, floja o tiene un desgaste excesivo o desigual.	Vuelva a colocar la hoja.
	El eje del motor está doblado.	Detenga el funcionamiento del motor y retire la llave de arranque. Revise minuciosamente el producto en busca de posibles daños. Solicite la reparación y mantenimiento del producto a un centro de servicio autorizado antes de volver a ponerlo en marcha.

	El canal de descarga lateral o la abertura están obstruidos.	Limpie el canal de descarga lateral y la abertura.
Descarga deficiente del césped cortado.	El césped está mojado.	Deje que el césped se seque antes de cortarlo.
	La velocidad de corte es demasiado rápida.	Corte el césped a una velocidad inferior.
	El césped está demasiado alto.	Corte el césped una vez con una altura de corte elevada y, a continuación, vuelva a cortarlo a la altura deseada.
El motor se detiene durante el corte.	La altura de corte es demasiado baja.	Aumente la altura de corte.
	La carga de la batería es baja.	Cargue la batería.
Las cuchillas no giran.	La carga de la batería es baja.	Cargue la batería.
	El canal de descarga lateral no llega a presionar el interruptor de interbloqueo de descarga lateral.	Presione hacia abajo el canal de descarga lateral y asegúrese de que presione totalmente el interruptor de interbloqueo de descarga lateral.
	El mando de accionamiento de las cuchillas está bajado.	Tire hacia arriba del mando de accionamiento de las cuchillas para activar las cuchillas.
	El usuario no está bien sentado.	Siéntese bien en el asiento.
	Se ha acumulado suciedad debajo del cortacésped.	Limpie la parte inferior de la plataforma del cortacésped.
Las cuchillas no giran mientras el producto se desplaza marcha atrás.	El mando de accionamiento de las cuchillas está bajado.	Tire hacia arriba del mando de accionamiento de las cuchillas para activar las cuchillas.
El producto no alcanzará la velocidad máxima.	La carga de la batería es baja.	Cargue la batería.
Las cuchillas siguen girando después de que el usuario haya abandonado el asiento sin accionar el freno de estacionamiento.	El sistema de interbloqueo de seguridad no funciona correctamente.	Asegúrese de que el conector del asiento con el sistema de interbloqueo de seguridad esté correctamente conectado. Si las cuchillas siguen sin detenerse, solicite la reparación del producto únicamente en un centro de servicio autorizado.
Los faros delanteros no funcionan.	Los faros están apagados.	Pulse el botón de los faros para encenderlos.
	Los faros están dañados.	Sustituya los faros.
La batería no carga.	Las celdas de la batería están defectuosas.	Sustituya la batería.
	Las conexiones de los cables son deficientes.	Compruebe y limpie las conexiones de la batería.

## PREGUNTAS FRECUENTES

- ¿El cortacésped debe permanecer conectado al cargador cuando no se esté utilizando?
  - Sí, cargue de forma continua el cortacésped cuando no lo esté utilizando.
- ¿Cuál es la presión de aire recomendada para los neumáticos y con qué frecuencia se debe comprobar la presión de los neumáticos?
  - Para obtener el mejor rendimiento posible, la presión de los neumáticos debería ser de 1,3 bar para los neumáticos delanteros y de 1,25 bar para los neumáticos traseros. Compruebe la presión de los neumáticos antes de cada uso.
- ¿Qué puede provocar la parada de las cuchillas durante el uso del producto?
  - Compruebe el indicador del nivel de carga de la batería. El motor de la base se apaga cuando la carga de la batería es baja con el fin de darle tiempo suficiente para regresar a la ubicación de carga. Regrese a esta ubicación inmediatamente y cargue la batería.
  - Si el nivel de carga de la batería no es bajo, reduzca la velocidad o suba la base de corte a un nivel superior. Las aplicaciones con una carga elevada también pueden hacer que uno o los dos motores de la base se detengan.
  - Compruebe que el canal de descarga lateral esté bien cerrado. Presione hacia abajo el canal de descarga lateral y asegúrese de que presione totalmente el interruptor de interbloqueo de descarga lateral.
- Al descender por una pendiente, ¿por qué el cortacésped acelera en algunas ocasiones y en otras no?
  - Por su seguridad y para mejorar el rendimiento, el cortacésped está diseñado para limitar de forma automática su velocidad cuando se desplace por una pendiente, lo que puede provocar fluctuaciones en la velocidad.
- ¿Por qué el cortacésped emite un pitido cuando conduzco marcha atrás?
  - Para alertar al resto de personas de la ubicación del cortacésped.
- Al usar el cortacésped, ¿cómo puedo detenerlo por completo?
  - Para detener el cortacésped, pise el pedal del freno situado delante del usuario. Este producto no es un dispositivo de accionamiento hidrostático.
- ¿Por qué el cortacésped emite un pitido cuando me retiro del asiento?
  - El freno de estacionamiento no se ha accionado o la llave de arranque sigue colocada y en la posición ON (encendido). Retire siempre la llave cuando no se utilice el cortacésped.
- ¿Cuándo debería utilizar el freno de estacionamiento?
  - Accione siempre el freno de estacionamiento antes de apagar el cortacésped.
- ¿Puedo lavar la base del cortacésped con una manguera de jardín?
  - No utilice agua para limpiar el producto. Utilice un soplador o aire comprimido para limpiarlo.

La progettazione di questo tosaerba a raggio di sterzata zero è stata effettuata dando massima priorità a criteri di sicurezza, prestazioni e affidabilità.

### UTILIZZO RACCOMANDATO

Il tosaerba a raggio di sterzata zero è pensato esclusivamente per l'uso esterno.

Questo prodotto è indicato per tagliare l'erba di prati domestici. La lama di taglio dovrà ruotare parallelamente al terreno sulla quale viene attivata. Le quattro ruote dovranno tutte toccare il terreno durante le operazioni.

Il prodotto deve essere utilizzato in applicazioni domestiche da parte di adulti che hanno ricevuto una formazione adeguata sui pericoli e le misure preventive o le azioni intraprese durante l'uso. L'utente deve comprendere le istruzioni.

Non utilizzare per altri scopi.

### AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DELL'UTENSILE

**⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni e avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo prodotto.** La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

**Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.**

Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze si riferisce al prodotto alimentato con un cavo o al prodotto alimentato con una batteria (senza fili).

### AMBIENTE DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro disordinate o non illuminate adeguatamente potranno causare incidenti.
- **Non mettere in funzione gli elettroutensili in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli elettroutensili creano scintille che possono causare incendi a contatto con polveri e fumi.
- **Tenere bambini ed eventuali osservatori lontani mentre si mette in funzione l'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno causare una perdita di controllo.

### SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'elettroutensile deve corrispondere alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con elettroutensili con messa a terra (presa di terra).** Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, piani cottura e refrigeratori.** Rischio aumentato di scosse elettriche se il corpo viene collegato con messa a terra.
- **Non esporre il prodotto a pioggia o umidità.** Nel caso in cui dell'acqua entrerà nell'elettroutensile il rischio di scosse elettriche aumenterà.
- **Non sottoporre a sforzi il cavo dell'alimentazione. Non trasportare né tirare o scollegare l'elettroutensile dal cavo. Tenere il cavo lontano da calore, olio, angoli appuntiti o parti in movimento.**

Cavi danneggiati o intrecciati potranno far aumentare il rischio di scosse elettriche.

- **Quando si mette in funzione un elettroutensile all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'esterno.** Utilizzare un cavo adatto agli esterni per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- **Nel caso in cui non si possa fare a meno di mettere in funzione un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD).** Utilizzare un RCD ridurrà il rischio di scosse elettriche.

### SICUREZZA PERSONALE

- **Mantenere sempre l'attenzione e utilizzare buon senso quando si utilizza un elettroutensile. Non utilizzare un elettroutensile se stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di disattenzione durante le operazioni potrà risultare in gravi lesioni personali.
- **Utilizzare equipaggiamento di protezione personale. Indossare sempre occhiali di protezione.** Utilizzare sempre equipaggiamento di protezione come maschere per la polvere, calzature antiscivolo, caschi o cuffie di protezione per ridurre rischi di lesioni alla persona.
- **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione off (spento) prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al gruppo batterie, o prima di afferre e trasportare l'utensile.** Trasportare elettroutensili tenendo un dito sull'interruttore o con l'elettroutensile acceso potrà causare incidenti.
- **Rimuovere eventuali chiavi o dispositivi di regolazione prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave o un dispositivo di blocco collegato a una parte rotante dell'utensile potrà risultare in gravi lesioni personali.
- **Non protendersi. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.** Ciò permetterà un miglior controllo dell'elettroutensile in situazioni inaspettate.
- **Indossare un abbigliamento adatto. Non utilizzare abiti con parti svolazzanti o gioielli. Tenere capelli e abiti a distanza dalle parti mobili.** Abiti con parti svolazzanti, gioielli o capelli lunghi potranno rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- **Nel caso in cui vengano forniti dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che gli stessi siano collegati e utilizzati correttamente.** Utilizzare il sacchetto di raccolta della polvere può ridurre rischi collegati alla polvere.
- **Non consentire che la familiarità conseguita con l'uso frequente degli utensili faccia diventare disinvolti al punto di ignorare i principi di sicurezza.** Eventuali disattenzioni potranno causare gravi lesioni in una frazione di un secondo.

### UTILIZZO E MANUTENZIONE ELETTROUTENSILI

- **Non forzare il prodotto. Utilizzare l'elettroutensile corretto per il proprio lavoro.** L'elettroutensile corretto svolgerà in maniera migliore e più sicura il lavoro per il quale è stato progettato.
- **Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non si accende e spegne.** Un elettroutensile che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- **Prima di regolare, sostituirne gli accessori o riporre gli utensili elettrici, scollegare la spina dalla presa elettrica e/o rimuovere il gruppo batteria, se rimovibile.** Queste misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avvio dell'elettrotensile.
- **Riporre elettrotensili lontano dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscano il funzionamento dell'elettrotensile o queste istruzioni di metterlo in funzione.** Gli elettrotensili possono essere pericolosi se utilizzati da personale non preparato.
- **Manutenere gli utensili elettrici e i loro accessori. Controllare l'eventuale allineamento scorretto o blocco delle parti in movimento, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che potrà influenzare il funzionamento dell'elettrotensile. In caso di danni far riparare l'elettrotensile prima di utilizzarlo.** Elettrotensili sui quali non sono state svolte le dovute operazioni di manutenzione possono essere causa di incidenti.
- **Mantenere tutti gli utensili affilati e appuntiti.** Utensili per operazioni di taglio con parti taglienti sui quali sono state svolte le corrette operazioni di manutenzione non si bloccheranno e saranno più facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettrotensile, i suoi accessori, le punte ecc. assieme a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** Utilizzare l'elettrotensile per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare situazioni pericolose.
- **tenere manici e superfici da ancoraggio asciutte, pulite, e libere da olio e grasso.** Impugnature o manici scivolosi non permetteranno di controllare e gestire in maniera sicura l'utensile in situazioni inaspettate.

#### UTILIZZO E MANUTENZIONE DI UN UTENSILE A BATTERIE

- **Ricaricare solo con il caricatore indicato dalla ditta produttrice.** Un caricatore adatto per un tipo di batterie potrà creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro gruppo batterie.
- **Utilizzare elettrotensili solo con i gruppi batteria indicati.** L'utilizzo di gruppi batteria diversi da quelli indicati potrà causare rischi di lesioni e incendi.
- **Quando il gruppo batterie non viene utilizzato, tenerlo lontano da oggetti in metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti che potranno fare da tramite da un terminale all'altro.** Cortocircuitare i terminali della batteria assieme potrà causare scottature o incendi.
- **Se sottoposto a stress, la batteria potrà perdere dei liquidi; evitare il contatto. Se si entra accidentalmente in contatto con tali liquidi, lavarsi immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, rivolgersi a un medico.** Il liquido espulso dalla batteria potrà causare irritazioni o scottature.
- **Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o alterati.** Le batterie danneggiate o alterate potrebbero avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- **Non esporre la batteria o l'utensile a fiamme libere o a temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme libere o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare le batterie o gli utensili all'infuori**

dell'intervallo di temperature specificato nelle istruzioni. Eseguire la ricarica in modo improprio o all'infuori dell'intervallo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

#### MANUTENZIONE

- **Far svolgere la manutenzione da personale qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Ciò permette di mantenere la sicurezza dell'elettrotensile.
- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** La riparazione delle batterie dev'essere eseguita solo dal fabbricante o da fornitori di assistenza autorizzati.

#### AVVISI DI SICUREZZA DEL TAGLIAERBA PER RAGGIO DI STERZATA ZERO

#### UTILIZZO

- Utilizzare sempre i dispositivi di sicurezza protettivi. Non utilizzare il prodotto senza scivolo per lo scarico laterale in posizione e correttamente funzionante. Il coperchio per la macinatura deve essere correttamente installato e correttamente funzionante durante l'operazione di macinatura.
- Seguire le istruzioni della ditta produttrice per un corretto funzionamento e per l'installazione degli accessori. Utilizzare solo accessori approvati dalla stessa ditta. L'uso di altri accessori potrebbe aumentare il rischio di lesioni.
- Non interferire mai con la funzione prevista del dispositivo di sicurezza o eliminare la protezione fornita dallo stesso. Verificare regolarmente il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza.
- Non utilizzare mai il prodotto nel caso in cui vi siano eventuali osservatori, soprattutto bambini, o animali in un raggio di 15 m dal momento che gli oggetti che entrano in contatto con le lame potranno essere scagliati in aria.
- Non utilizzare il prodotto in caso di rischi di fulmini.
- Non utilizzare l'utensile in condizioni di scarsa illuminazione. L'area di lavoro deve essere pulita per essere in grado di individuare potenziali rischi.
- Familiarizzare con i comandi e il corretto utilizzo del prodotto.
- Informarsi dei possibili pericoli di quando il prodotto non è in uso o di quando si cambiano gli accessori. Il rispetto di tale norma limita il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni fisiche.
- Non trasportare mai passeggeri o bambini, neanche quando le lame sono in funzione. I passeggeri potrebbero cadere e farsi gravemente male o interferire con il corretto funzionamento del prodotto. I bambini che sono saliti a bordo in precedenza potrebbero trovarsi nell'area da tosarre per fare un altro giro ed essere investiti dallo stesso.
- Non permettere mai a bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o a persone che non conoscono queste istruzioni di mettere in funzione, o svolgere le operazioni di pulizia e manutenzione sul prodotto. Leggi locali possono limitare l'età dell'operatore. Supervisionare adeguatamente i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Ricordare che l'operatore sarà responsabile di eventuali lesioni o danni a persone o cose.

- Tenere le mani e i piedi lontano dall'area di taglio che è ubicata sotto la pedana del tosaerba e all'interno dello scivolo di scarico laterale. Tenersi sempre lontani dall'apertura dello scivolo di scarico laterale. Non andare sotto la pedana del tosaerba.

## PREPARAZIONE

- Indossare pantaloni lunghi e pesanti, maniche lunghe, e calzature robuste antidrucciolo. Non indossare pantaloni corti o sandali e non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi. Evitare di indossare abiti con parti svolazzanti o con cordicelle o lacci.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza con visiere laterali. Utilizzare una mascherina per il volto in caso di polvere nell'ambiente in cui si opera.
- Gli oggetti urtati dalla lama possono causare gravi lesioni alle persone. Ispezionare la zona dove si utilizza la macchina e rimuovere rocce, rami, pezzi di metallo, cavi, ossa, giocattoli o altri corpi estranei. Ricordate che fili o cavi possono aggrovigliarsi nelle lame.
- Prima dell'uso, ispezionare visivamente il prodotto per assicurarsi che lame, dadi della lama e altri gruppi di taglio non siano usurati o danneggiati.
- Non indirizzare il materiale scaricato verso le persone. Programmare il percorso di tosatura per evitare lo scarico di materiale verso passanti, strade, marciapiedi, finestre e auto. Evitare che materiali di scarico finiscano contro muri od ostacoli che potranno causare al materiale di rimbalzare verso l'operatore.

## IMPARARE AD AZIONARE IL PRODOTTO

Utilizzare il tagliaerba con raggio di sterzata zero è diverso rispetto a un tagliaerba standard sul quale salire. I tagliaerba con raggio di sterzata zero hanno le ruote posteriori motrici e le ruote si azionano indipendentemente dalla posizioni della leve di azionamento. Prima di iniziare a tagliare, trovare un'area grande, piatta e aperta per familiarizzare con il prodotto. Una volta aver effettuato le manovre in modo comodo e affidabile, si è pronti per iniziare a tagliare l'erba. Tenere sempre entrambe le mani sulle leve di azionamento quando il tagliaerba è in movimento. Non rilasciare le leve di azionamento per rallentare o arrestare il tagliaerba. Rilasciare le leve di azionamento mentre il tagliaerba è in movimento può portare a una perdita di controllo e provocare morte, lesioni personali gravi, e/o danni al tagliaerba.

Evitare avvii, arresti e curve improvvise e velocità eccessiva, specialmente nella fase iniziale di funzionamento del prodotto. Il prodotto può girare rapidamente, causando perdita di controllo e provocando morte, gravi lesioni personali e danni al prodotto.

## UTILIZZO

- Prima di avviare il prodotto:
  - Verificare il funzionamento del freno.
  - Controllare la pressione dell'aria in tutti e quattro gli pneumatici.
  - Controllare la presenza di eventuali dispositivi di blocco allentati.
  - Assicurarsi che tutte le protezioni siano in posizione e che funzionino correttamente.
  - Verificare il sistema di interblocco di sicurezza dello scivolo di scarico laterale.
  - Testare il sistema di interblocco di sicurezza con la presenza dell'operatore.

- Regolare il sedile nella posizione preferita.
- Verificare il livello di carica della batteria.

- Non tosare l'erba in retromarcia salvo se assolutamente necessario. Prima e durante la retromarcia, guardare indietro e in basso per eventuale presenza di bambini piccoli, passanti e animali.
- Non lasciare mai il prodotto in funzione non presidiato. Spegnerne sempre le lame, inserire il freno di stazionamento, spegnere il motore e rimuovere la chiave start prima dello smontaggio.
- Il prodotto deve essere avviato con l'utente correttamente seduto e dietro le leve di azionamento. Non avviare mai il prodotto se:
  - tutte e quattro le ruote non poggiano a terra
  - Lo scivolo di scarico laterale è esposto e non è protetto dal coperchio di macinatura.
  - L'operatore deve tenere mani e piedi lontani dai dispositivi di taglio.
- Non utilizzare mai il prodotto in un'area chiusa.
- Avviare il motore con cautela seguendo le istruzioni e tenere mani e piedi lontani dalla lama. Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti.
- Fermare la lama quando si attraversano superfici in ghiaia per evitare di scaricare ghiaia e rocce. Guidare il prodotto lentamente e con attenzione per evitare di perderne il controllo.
- Prestare massima attenzione in prossimità di angoli, cespugli, alberi o altri oggetti, inclusi arbusti sporgenti, che potrebbero ostruire la visuale.
- Rallentare prima di girare.
- Controllare il traffico quando si utilizza vicino alle strade. Non azionare il tosaerba vicino alle strade.
- Le pendenze sono un fattore fondamentale per la perdita di controllo e i ribaltamenti che possono provocare lesioni gravi o la morte. Lavorare su pendii richiede un'attenzione maggiore. Se non si riesce a fare retromarcia o non ci si sente sicuri, non usarlo in questa posizione. In generale, non utilizzare il prodotto su pendenze ripide oltre il 15°. Fare una copia o ritagliare la guida alle salite sul retro di questo manuale e utilizzarla per stabilire se la pendenza è troppo ripida per un corretto funzionamento.
  - Tosare in alto e in basso senza attraversare le pendenze.
  - Evitare buchi, solchi, rocce o altri oggetti nascosti. Il terreno irregolare potrebbe far ribaltare il prodotto. L'erba alta può nascondere ostacoli.
  - Utilizzare una bassa velocità in modo da non dover arrestare improvvisamente o accelerare rapidamente su una pendenza.
  - Non tosare l'erba bagnata su una pendenza. Gli pneumatici potrebbero perdere trazione e perdere controllo.
  - Premere il pulsante di azionamento a bassa velocità per limitare la velocità del tagliaerba quando si utilizza in spazi stretti o sulle discese. Non passare a folle e in discesa, il che potrebbe causare la perdita di controllo del prodotto. Utilizzare sempre i freni per lo spostamento su una pendenza.
  - Evitare di partire, fermarsi e girare su una pendenza. Se gli pneumatici perdono trazione, sganciare le lame e procedere lentamente giù sulla discesa.



- Rendere il movimento in discesa lento e graduale. Non effettuare improvvisi cambi di velocità o direzione che potrebbero causare il capovolgimento del prodotto.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza il prodotto con gli accessori; questi possono influire sulla stabilità del prodotto. Non utilizzare il prodotto su pendenze con un'inclinazione oltre il 15°.
- Non provare a stabilizzare il prodotto mettendo il piede a terra.
- Non utilizzare il prodotto vicino a dirupi, avvallamenti, pendii eccessivamente ripidi o argini. Il prodotto potrebbe improvvisamente capovolgersi se una ruota trova uno spigolo o se questi crollano provocando gravi lesioni personali o la morte.

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL CARICABATTERIE

- Il caricatore è destinato esclusivamente all'uso interno.
- Non ricaricare le celle primarie (non ricaricabili).
- Prima di ogni utilizzo, controllare il cavo dell'alimentazione per evidenziare eventuali danni. In caso di danni, far sostituire da personale qualificato presso un centro servizi autorizzato per evitare di correre rischi.
- Caricare il prodotto all'interno in un'area ben areggiata. Non caricare il prodotto in uno spazio confinato.
- Il caricatore è dotato di una presa che presenta un pin di messa a terra e deve essere inserito in una presa corrispondente che è stata correttamente installata e messa a terra in base ai codici e le ordinanze. Non utilizzare gli adattatori o modificare la presa fornita. Qualora non possa essere inserita correttamente nella presa, richiedere ad un elettricista qualificato di installare una spina adeguata.

#### AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

**⚠ AVVERTENZA!** Rischio di incendio, esplosioni o bruciature. Non smontare, esporre al calore oltre i 60 °C o accendere il pacco batteria.

- Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il prodotto, il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.
- Il pacco batteria contiene acido. Se l'acido entra in contatto con la pelle o gli abiti, sciacquare immediatamente con acqua per 10 minuti. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico.
- Non caricare delle batterie che mostrino segni di perdite. Smaltirle correttamente.

#### RIMOZIONE GRUPPO BATTERIE E PREPARAZIONE AL RICICLAGGIO

- Per proteggere l'ambiente, riciclare o smaltire le batterie correttamente.
- Il prodotto contiene batterie al piombo acido. Le normative locali potrebbero vietare lo smaltimento di batterie al piombo acido nei rifiuti normali. Consultare le autorità designate allo smistamento rifiuti per ricevere ulteriori informazioni sul riciclaggio e/o le operazioni di smaltimento.

**⚠ AVVERTENZA!** Una volta rimosso il gruppo batterie, coprire i terminali dello stesso con del nastro adesivo isolante. Non tentare di distruggere o smontare il gruppo batterie o rimuovere i suoi componenti. Le batterie al piombo acido devono essere smaltite correttamente. Non toccare mai entrambi i morsetti con oggetti metallici o parti del corpo dal momento che potrebbero verificarsi corto circuiti. Tenere il pacco batteria lontano dai bambini. La mancata osservanza di questi avvertimenti potrà causare incendi e/o gravi lesioni.

#### TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Spegner il prodotto, inserire il freno a mano e rimuovere il tasto start. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate. Prima di riporre il prodotto o di trasportarlo in un veicolo, lasciarlo raffreddare.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto. Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. Il tasto start deve essere rimosso e conservato in modo sicuro fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere il prodotto lontano da agenti corrosivi come agenti chimici da giardino e sali scongelanti. Non conservare il prodotto all'aperto.
- Per il trasporto a bordo di un veicolo, togliere la chiave start e assicurarlo saldamente onde evitare che spostandosi o cadendo possa danneggiarsi o causare lesioni alle persone.
- Prestare particolare attenzione durante il carico o lo scarico del prodotto su un rimorchio o autocarro. Premere il pedale del freno se necessario per controllare la velocità. Il prodotto scorre liberamente se spostato su una superficie inclinata senza premere sul pedale del freno o utilizzare il freno di stazionamento. Durante il carico o scarico del prodotto, non superare l'angolo massimo di funzionamento consentito di 15°.
- Prestare attenzione quando si solleva o si inclina il prodotto per manutenzione, pulizia, conservazione o trasporto. La lama è affilata. Tenere tutte le parti lontane dalla lama mentre la lama è scoperta.

#### TRASPORTO DI BATTERIE AL PIOMBO ACIDO

- Trasportare le batterie rispettando quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali.
- Far rispettare quanto indicato sulle etichette e sull'involucro quando la batteria viene trasportata da terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o con materiali conduttivi mentre si trasportano proteggendo connettori esposti con tappi o nastro isolante e non conduttivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Consultare la ditta produttrice per eventuali ulteriori consigli.

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL TRAINO

- Utilizzare il buon senso per il traino dell'attrezzatura. Un carico troppo pesante in pendenza è pericoloso. Gli pneumatici possono perdere trazione a terra e causare la perdita di controllo del prodotto.
- Seguire le indicazioni del produttore per i pesi o contrappesi della ruota.
- Il peso totale trainato non deve superare il carico massimo indicato nella sezione delle specifiche del prodotto.

- Collegare l'attrezzatura di traino solo sulla piastra di aggancio.
- Non consentire a bambini o altri di salire sull'apparecchiatura trainata.
- La distanza di arresto aumenta con la velocità e il peso del carico trainato. Spostarsi lentamente lasciando uno spazio sufficiente e procedere senza fretta.
- Non girare improvvisamente durante il traino. Prestare particolare attenzione quando si gira o si passa su superfici con condizioni avverse. Prestare attenzione durante la retromarcia.

## MANUTENZIONE

- Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.
- La manutenzione del prodotto e del caricatore deve essere effettuata esclusivamente da personale addetto alla riparazione e qualificato. Eventuali operazioni di manutenzione o pulizia svolte da personale non qualificato potrà causare lesioni all'operatore o danni al prodotto. Far riparare il prodotto esclusivamente da un centro assistenza autorizzato.
- Effettuare la manutenzione con attenzione e mantenere il prodotto in buone condizioni di funzionamento. Tenere le lame affilate e le protezioni in posizione corretta. Per prevenire gravi lesioni personali, evitare di danneggiare il prodotto e per ottenere prestazioni ottimali, sostituire le lame danneggiate, piegate, rotte o usurate in modo scorretto. Una lama usurata in modo irregolare causa vibrazioni che possono danneggiare l'unità di azionamento del motore o causare gravi lesioni personali.
- Spegnerne il prodotto, inserire il freno a mano e rimuovere il tasto start. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate:
  - prima di lasciare il prodotto incustodito (incluso lo smaltimento di resti d'erba)
  - prima di ripristinare un blocco o liberare lo scivolo di scarico
  - prima di svolgere le operazioni di controllo o pulizia sul prodotto o prima di utilizzarlo
  - prima di rimuovere il coperchio di macinatura
  - prima di aprire il coperchio dello scivolo per lo scarico dell'erba
  - dopo aver colpito un corpo estraneo
    - Ispezionare accuratamente il prodotto per eventuali danni.
    - Sostituire la lama se è danneggiata.
    - Riparare eventuali danni prima di riavviare o continuare a far funzionare il prodotto.
  - se il prodotto inizia a vibrare in maniera anormale (controllare immediatamente).
    - controllare eventuali danni riportati in modo particolare dalle lame
    - Sostituire la lama se è danneggiata.
    - sostituire o riparare le parti danneggiate
    - Controllare e serrare le parti eventualmente allentate.
- Lo scivolo di scarico laterale è una protezione caricata a molla che copre l'apertura di scarico laterale sulla

pedana di taglio e sposta l'erba tagliata e i detriti lontano dall'operatore. Assicurarsi sempre che il motore sia spento e che le lame abbiano smesso di girare prima di ispezionare, spostare, pulire o effettuare la manutenzione sullo scivolo di scarico laterale.

- Sostituire le lame usurate o danneggiate e i bulloni tutti assieme per mantenere l'equilibrio.
- Rimuovere il tasto start dal prodotto prima della conservazione, manutenzione o sostituzione degli accessori. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare il prodotto accidentalmente.
- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per altre riparazioni, portare il prodotto esclusivamente presso un centro assistenza autorizzato.
- Contattare il centro di assistenza autorizzato per sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.
- Controllare frequentemente dadi, bulloni e viti, verificando che siano stati assicurati correttamente per fare in modo che il prodotto garantisca condizioni di lavoro ottimali.
- I bulloni della lama devono essere stretti alla coppia consigliata.
- Verificare i freni prima di ogni uso e in maniera frequente durante l'uso. Regolare ed effettuare la manutenzione dei freni quando richiesto.
- Fare attenzione durante le regolazioni dell'utensile per evitare di rimanere intrappolati con le dita tra le lame in movimento e le parti fisse dell'utensile.
- Le lame di taglio continuano a ruotare per alcuni secondi dopo che il motore è stato spento. Quando si svolgono operazioni di manutenzione sulle lame, ricordare che, nonostante l'alimentazione sia spenta, le lame possono ancora muoversi. Non avvicinare nessuna parte del corpo alla lama se non quando le lame abbiano smesso di girare.
- La lama sul prodotto è affilata. Fare attenzione e indossare guanti da lavoro quando si svolgono le operazioni di montaggio, sostituzione, pulizia o quando si controlla la sicurezza del bullone.
- Dopo ogni uso, pulire i pezzi di plastica con un panno morbido e asciutto. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- Rimuovere erba, foglie o altri detriti dalla macchina.
- Non utilizzare l'acqua per pulire il prodotto. Utilizzare un dispositivo per lo spostamento d'aria, come un compressore o un soffiatore di foglie per pulire il prodotto.

## MANUTENZIONE DEGLI PNEUMATICI

Il prodotto è dotato di pneumatici senza tubo. Se gli pneumatici sono usurati, la trazione del tosaerba si riduce, aumentando la possibilità di fare incidenti. Sostituire gli pneumatici quando la profondità del battistrada è di 4 mm o meno o tutte le volte che si osserva un danno sullo pneumatico. Utilizzare pneumatici di ricambio originali. L'uso di pneumatici non corretti sul prodotto potrebbe causare la perdita di controllo e causare gravi lesioni personali.

Far sostituire gli pneumatici esclusivamente da un centro assistenza autorizzato.

## PRESSIONE DELL'ARIA DEGLI PNEUMATICI

Controllare la pressione dell'aria in tutti e quattro gli pneumatici prima di ogni uso. Una pressione dell'aria non corretta influisce sulla gestione, la risposta di sterzata, la trazione, la durata degli pneumatici, il livello di taglio e il comfort dell'operatore. Assicurarsi che gli pneumatici siano gonfiati alla pressione dell'aria consigliata.

La pressione degli pneumatici deve essere misurata e regolata solo quando sono freddi.

## RIPARAZIONE PNEUMATICI

Se si verifica una perdita d'aria o uno pneumatico piatto in seguito a una perforazione, questo potrebbe essere riparato utilizzando una patch tipo tappo. Se il danno proviene da un taglio o se la perforazione non può essere riparata con un tappo, sostituire lo pneumatico.

## REGOLAZIONE DEL FRENO

Vedere pagina 276.

Se il tosaerba continua ad avanzare anche dopo aver premuto sul pedale del freno, i freni devono essere regolati.

Dopo la regolazione finale, controllare i freni azionando il tosaerba a velocità normale su una superficie piatta per assicurarsi che questo si fermi rapidamente quando il pedale del freno viene premuto.

## RIMUOVERE UN BLOCCO

- Spegnerne il prodotto, inserire il freno a mano e rimuovere il tasto start. Impostare la pedana di taglio all'altezza massima. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate.
- Indossare sempre guanti di protezione pesanti quando si controllano e rimuovono eventuali blocchi. Le lame sono affilate e l'ostruzione stessa potrebbe essere costituita da un oggetto affilato.
- Controllare e pulire con attenzione eventuali blocchi sullo scivolo di scarico laterale. Ricordare che la lama potrebbe muoversi durante le operazioni di pulizia.

## FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere pagina 260.

### 1. Interruttore Power con tasto di avvio

L'interruttore power accende e spegne il prodotto. Il tasto start deve essere inserito prima che l'interruttore possa essere azionato. Quando il tasto è nella posizione degli accessori, l'interruttore power è utilizzato anche per alimentare gli accessori del tosaerba approvati dal produttore.

### 2. Manopola inserimento lama

Si attiva la manopola di aggancio della lama o si arrestano le lame di taglio.

- Tirare verso l'alto la manopola di aggancio della lama per attivare le lame.
- Premere la manopola di aggancio della lama per arrestare le lame.

**NOTA:** Le lame si devono arrestare entro 5 secondi. Se le lame non si arrestano, contattare un centro assistenza autorizzato.

### 3. Pulsante fari

Il pulsante fari consente di accendere e spegnere i fari.

### 4. Pulsante di azionamento a bassa velocità

Il pulsante di azionamento a bassa velocità limita la velocità del tosaerba quando si lavora in spazi stretti o sulle discese. Questa impostazione è inoltre utile per gli utenti inesperti quando bisogna imparare ad azionare il tosaerba.

### 5. Pulsante di taglio a bassa velocità

Il pulsante di taglio a bassa velocità prolunga il funzionamento della batteria quando l'esigenza di carico per il taglio è bassa.

### 6. Spia livello batteria/contaore

La spia del livello batteria mostra il quantitativo di carica rimanente. Il contaore traccia il numero totale di ore in cui il prodotto è stato utilizzato (tasto in posizione on) per scopi di manutenzione.

Quando il livello di carica della batteria raggiunge la zona rossa sulla spia di carica della batteria, le lame si arrestano automaticamente. Ritornare immediatamente alla posizione di carica e ricaricare il tosaerba. Continuare a tosare quando il livello di carica della batteria è nella zona rossa potrebbe causare l'incaglio dall'area di caricamento.

**NOTA:** Se il tosaerba si incaglia lontano dal caricatore, impostare l'interruttore di controllo della direzione in posizione (N) folle e spingere il tosaerba di nuovo sulla posizione di carica.

### 7. Coperchio porta USB

### 8. Sedile (con sistema di interblocco di sicurezza con presenza di operatore)

Il sedile presenta un sistema di interblocco che arresta le lame se l'operatore lascia il tosaerba mentre le lame sono in funzione.

Testare il sistema prima di ogni uso per assicurarsi che funzioni correttamente.

1. Arrestare il prodotto su una superficie piatta e inserire il freno di stazionamento.

2. Mettere le leve di azionamento in posizione folle.

3. Inserire la chiave start e girare il tasto in posizione ON.

4. Tirare verso l'alto la manopola di aggancio della lama per attivare le lame.

5. Alzarsi in piedi ma non scendere dal tosaerba.

Le lame si devono arrestare entro 5 secondi. Se le lame non si arrestano, contattare un centro assistenza autorizzato. Non azionare il tosaerba fino a quando il sistema di interblocco di sicurezza non sarà stato riparato.

### 9. Porta USB

La porta di carica USB fornisce una potenza di carica di 5 V cc fino ad 1 A per telefono cellulare, lettore MP3 o altri dispositivi USB. Consultare il manuale del dispositivo per esigenze specifiche di carica.

Collegare un'estremità di un cavo USB (non fornito) al dispositivo e l'altra alla porta di carica USB presente sul prodotto per caricare il dispositivo.

**NOTA:** La porta USB viene alimentata solo quando la chiave start è in posizione ON.

**⚠ AVVERTENZA!** Provando a caricare i dispositivi oltre la potenza di 1 A si potrebbe danneggiare la porta di carica USB e il tosaerba. Chiudere sempre il coperchio USB quando non in uso per impedire che i detriti intasino la porta.

**⚠ AVVERTENZA!** Non utilizzare mai cuffie o altri dispositivi elettronici, come uno smartphone o un tablet, durante il funzionamento del prodotto. La mancanza di concentrazione durante il funzionamento del prodotto

potrebbe causare gravi lesioni personali all'operatore o ai passanti.

#### 10. Leva regolazione sedile

La leva di regolazione del sedile sposta il sedile nella posizione desiderata.

#### 11. Leve di azionamento

#### 12. Coperchio della porta di caricamento

#### 13. Porta di caricamento

#### 14. Supporto per i media

I supporti per i media forniscono uno spazio utile per conservare il telefono cellulare o il lettore MP3 quando si carica con la porta USB.

#### 15. Supporto bicchiere

Il supporto bicchiere rappresenta un posto pratico dove conservare bicchieri o bottiglie d'acqua.

#### 16. Presa di arresto automatico

Una volta stabilita l'altezza di taglio preferita per il proprio prato, installare la presa di arresto automatico sotto la posizione della leva per tornare facilmente all'altezza preferita.

#### 17. Leva di regolazione altezza pedana

La leva di regolazione dell'altezza della pedana alza o abbassa la pedana di taglio.

#### 18. Pneumatico posteriore

#### 19. Freno di stazionamento

Il freno di stazionamento blocca il prodotto nella posizione di frenata.

#### 20. Pedale freno

Il pedale del freno rallenta e arresta il prodotto.

#### 21. Ruote della pedana

Per impedire di rovinare l'erba, le ruote del ponte di taglio devono essere posizionate a circa 1,27 cm (1/2 pollici) lontano dal terreno.

#### 22. Faro

#### 23. Scivolo di scarico laterale con sistema di interblocco di sicurezza

Lo scivolo di scarico laterale sposta l'erba tagliata.

Prima di utilizzare il prodotto, verificare che lo scivolo di scarico laterale sia correttamente chiuso. Presenta un sistema di interblocco che arresta le lame se lo scivolo viene aperto durante il funzionamento.

Interrompere l'uso del prodotto e sottoporlo a manutenzione presso un centro di assistenza autorizzato se le lame non si arrestano quando lo scivolo di scarico laterale viene sollevato durante l'uso con un ostacolo.

#### 24. Pneumatico anteriore

#### 25. Coperchio per il muching

Il coperchio per la macinatura copre lo scivolo di scarico laterale, che consente alla lama del tosaerba di tagliare e ritagliare l'erba più sottile.

#### 26. Piastra di aggancio

La piastra di aggancio può essere utilizzata per trascinare i carichi non oltre 226,8 kg (500 libbre).

#### 27. Manuale dell'operatore

Il manuale d'uso fornisce importanti avvertenze di sicurezza e istruzioni su come far funzionare in modo sicuro il prodotto ed effettuare la manutenzione dello stesso.

#### 28. Chiave di avviamento

Il tasto start accende e spegne la macchina o la posizione dell'accessorio.

#### 29. Caricatore

Il caricatore ricarica le batterie del tosaerba. Presenta una funzione per appendere le chiavi per riporle

comodamente e che consente di risparmiare spazio. Quando si aggancia alle fessure, utilizzare almeno una vite aggiuntiva nel foro della flangia di montaggio per il fissaggio in posizione. Montarlo sempre in modo che la luce di stato LED del caricatore sia visibile durante il caricamento.

### SIMBOLI SUL PRODOTTO



Avvertenza



Prima di utilizzare il prodotto leggere e comprendere tutte le istruzioni. Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Indossare dispositivi di protezione occhi



Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile.



Tenere tutti i presenti, in particolare bambini e animali domestici, ad almeno 30,5 m dall'area operativa.



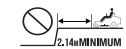
Non trasportare mai bambini o altre persone, neanche quando le lame sono spente.



Guardare sempre in basso e dietro durante la retromarcia e assicurarsi che bambini, passanti e animali siano lontani da quest'area.



Non utilizzare il prodotto su inclinazioni oltre il 15°. Tosare sopra o sotto le pendenze, non in mezzo.



Stare ad almeno due larghezze di spostamento (2,14 m) lontano da fossi, discese o acqua. Le ruote del carrello anteriore possono girare quando il tosaerba viene arrestato, anche quando viene utilizzato il freno e causare l'attraversamento del bordo o dell'acqua.



Tenere mani e piedi lontani dalle lame rotanti.



Non esporre la batteria, il vano batteria o i componenti elettronici a pioggia, acqua o liquidi.



Non caricare la batteria o esporre il prodotto a pioggia o condizioni di umidità.



Livello di potenza acustica garantito



Tenere mani e piedi lontani dall'area di taglio. Non salire sulla pedana di taglio o sullo scivolo di scarico laterale.



Tenere tutti i presenti, in particolare bambini e animali domestici, ad almeno 30,5 m dall'area operativa.



Non trasportare mai bambini o altre persone, neanche quando le lame sono spente.  
Guardare sempre in basso e dietro durante la retromarcia e assicurarsi che bambini, passanti e animali siano lontani da quest'area.



Tenere mani e piedi lontani dall'area di taglio.



Porta di caricamento



Sollevare il pulsante di aggancio della lama per inserirla. Premere il pulsante di aggancio della lama verso il basso per lo sgancio.



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità EurAsian



Marchio di conformità ucraino



Marchio di conformità britannico



Solo per utilizzo interno



Fusibile di tipo ritardato



Pericolo di scoppio



Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con superfici surriscaldatesi.



Utilizzare in zone asciutte e rispettare le norme di sicurezza per evitare scosse elettriche.



Rischio di scosse elettriche.



Staccare sempre il caricatore dall'alimentazione prima di collegarlo o scollegarlo dalla batteria.



Tenere il prodotto lontano da fonti di accensione, scintille o fiamme. Non coprire le feritoie di ventilazione e fornire una ventilazione adeguata durante il funzionamento.



Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini o di persone non addressate.



Indossare dispositivi di protezione occhi



Il pacco batteria contiene acido. Se l'acido entra in contatto con la pelle o gli abiti, sciacquare immediatamente con acqua per 10 minuti.



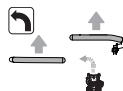
Se il liquido entra in contatto con gli occhi, lavarsi con acqua pulita per almeno 10 minuti, quindi rivolgersi a un medico.



A tenuta stagna Smaltire la batteria.



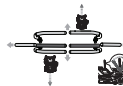
Il prodotto contiene batterie al piombo acido. Le normative locali potrebbero vietare lo smaltimento di batterie al piombo acido nei rifiuti normali. Consultare le autorità designate allo smistamento rifiuti per ricevere ulteriori informazioni sul riciclaggio e/o le operazioni di smaltimento.



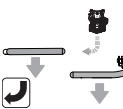
Spingere la leva di azionamento destra più avanti di quella sinistra per effettuare una rotazione a sinistra in avanti.

Utilizzare le leve di azionamento per azionare il tosaerba.

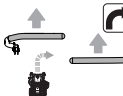
- Spingere le leve di azionamento lateralmente lontano dal sedile per metterle in una posizione aperta.
- Tirare le leve di azionamento verso il sedile per metterle nella posizione folle.
- Spingere le leve di azionamento in avanti per spostare il tosaerba avanti in orizzontale.
- Tirare le leve di azionamento indietro dalla posizione folle per spostare il tosaerba in retromarcia sul rettilineo.



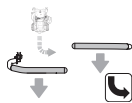
Spingere la leva di azionamento destra più avanti di quella sinistra per effettuare una rotazione a sinistra in avanti.



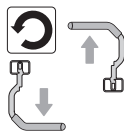
Spingere la leva di azionamento destra più dietro di quella sinistra per effettuare una rotazione a sinistra indietro.



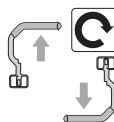
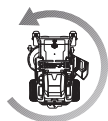
Spingere la leva di azionamento sinistra più avanti di quella destra per effettuare una rotazione a destra in avanti.



Tirare la leva di azionamento sinistra più avanti di quella destra per effettuare una rotazione a destra indietro.



Per effettuare una rotazione a raggio di sterzata zero a sinistra, rallentare e simultaneamente spingere la leva di azionamento destra più avanti della posizione folle e tirare la leva di azionamento sinistra più indietro della posizione folle.



Per effettuare una rotazione a raggio di sterzata zero a destra e simultaneamente spingere la leva di azionamento sinistra più avanti della posizione folle e tirare la leva di azionamento destra più indietro della posizione folle.



Premere sul pedale del freno per arrestare il prodotto.

Spingere la parte superiore del pedale per agganciare il freno di stazionamento.

Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.



## SIMBOLI NEL PRESENTE MANUALE



Parti o accessori venduti separatamente



Note



Avvertenze

## RIMUOVERE L'INVOLUCRO

Vedere le pagine 258-259.

- Rimuovere e mettere da parte tutti gli imballaggi e involucri dell'unità e dei componenti. Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che non sia stato attentamente controllato e fino a che il prodotto non sia stato messo correttamente in funzione.
- Controllare attentamente il prodotto assicurandosi che nessuna parte si sia rotta o danneggiata durante il trasporto.
- Se alcune parti sono danneggiate o mancanti, contattare un centro assistenza autorizzato. Non montare il prodotto fin quando i componenti non saranno stati sostituiti con nuovi pezzi originali del produttore. Il montaggio del prodotto con componenti danneggiati, mancanti o non corretti potrebbe causare gravi lesioni personali.
- Se ci sono componenti già montati sul prodotto quando questo viene aperto, verificare che siano montati correttamente e alla coppia corretta (laddove applicabile) prima di passare alla fase di montaggio successiva. Utilizzare un prodotto non montato correttamente potrà causare gravi lesioni personali.

## MONTAGGIO

Vedere le pagine 262-264.

- Il prodotto deve essere montato solo se posizionato sul telaio inferiore. Tutto il montaggio deve essere completato con il prodotto posizionato su una superficie piana. Quando il montaggio è completo, impostare la pedana di taglio all'altezza massima, quindi posizionare una rampa accanto alla parte inferiore del telaio e lentamente e con attenzione togliere il prodotto dal telaio.
- Rispettare tassativamente tutte le specifiche di serraggio della chiave. La mancata osservanza di queste norme potrà causare gravi lesioni alla persona.
- Per evitare un avvio accidentale che potrebbe provocare gravi lesioni personali, rimuovere sempre il tasto start dal prodotto durante l'assemblaggio delle parti.
- Prestare attenzione quando si rimuove il prodotto dal telaio e premere sul pedale del freno se necessario per controllare la velocità. Il prodotto scorre liberamente se spostato su una superficie inclinata senza premere sul pedale del freno o utilizzare il freno di stazionamento. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe comportare la perdita di controllo e causare la morte e gravi lesioni personali o danni alla proprietà.
- Se non ci sono rampe disponibili, rimuovere il prodotto lentamente e con attenzione dal telaio a retromarcia guardando in basso e dietro. Azionare il prodotto fuori dal telaio nella direzione di marcia senza una rampa può causare danni alla pedana di taglio.



## SPIA LED CARICATORE

Stato del caricatore	Collegato a		LED		Stato di carica
	Potenza alimentazione	Tosaerba	Caricatore	Tosaerba	
Standby	Sì	No	Accesa	Spenta	Caricabatteria pronto a ricaricare una batteria
Sotto carica	Sì	Sì	Accesa	Lampeggio lento	—
Errore caricatore	Sì	Sì	Spenta	Lampeggio veloce	Temperatura batteria, capacità batteria o caricatore potrebbero essere guasti.
	Se lo stato del LED mostra un errore, attendere 15 minuti per lasciare che la batteria e il caricatore si raffreddino. Se lo stato del LED riparte una seconda volta, ripristinare il caricatore o reinserire la batteria. Se un altro caricatore si carica normalmente, questo potrebbe essere difettoso. Se una diversa batteria si carica normalmente, la capacità della batteria potrebbe essere guasta.				
Completamente carico	Sì	Sì	Accesa	Accesa	La modalità di ricarica rapida è terminata, il caricabatteria continua a caricare.
Interblocco	No	Sì	Spenta	Lampeggio veloce	La presa è ancora collegata al tosaerba. Il tosaerba non può essere avviato.
Problema	Sì	Sì	Accesa	Lampeggio veloce	Il pacco batteria potrebbe essere difettoso.
	Se lo stato LED è difettoso, ripristinare il caricatore o reinserire la batteria. Se le spie luminose indicano ancora un problema, provare ad utilizzare il caricabatteria con un'altra batteria. Qualora si riesca a ricaricare normalmente un'altra batteria, provvedere a smaltire la batteria difettosa (fare riferimento alla sezione "manutenzione").				

## PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

	Controllare prima dell'uso	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore od ogni anno	Prima della conservazione	Una volta al mese in fase di conservazione
Verificare il funzionamento del freno.	x				
Controllare la pressione dell'aria in tutti e quattro gli pneumatici.	x				
Verificare lo scivolo di scarico laterale e i sistemi di interblocco di sicurezza con operatore in presenza.	x				
Controllare la presenza di eventuali dispositivi di blocco allentati.	x			x	
Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.	x			x	
Verificare / sostituire le lame di macinatura.	x	x			
Pulire i terminali della batteria.			x		
Verificare e caricare la batteria.	x				x

**NOTA:** La manutenzione deve essere effettuata più frequentemente quando il prodotto è utilizzato in ambienti polverosi.

Se il prodotto ha superato i valori massimi indicati in tabella, la manutenzione deve ugualmente essere eseguita secondo gli intervalli di tempo o le ore ivi indicate.

In caso di dubbi su come effettuare la manutenzione degli elementi indicati in alto, far sottoporre a manutenzione il prodotto da parte di un centro assistenza autorizzato.



## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nel caso in cui queste soluzioni non risolvano il problema contattare il proprio rivenditore autorizzato.

PROBLEMA	Causa	SOLUZIONE
Il prodotto non si avvia.	La carica della batteria è insufficiente.	Caricare la batteria.
	Il caricatore è collegato al prodotto.	Scollegare il caricatore dal prodotto.
	Il tasto start non è installato o è in posizione OFF.	Inserire la chiave start e girarla in posizione ON.
	Collegamenti cavo batteria scarsi	Verificare e pulire tutti i collegamenti della batteria.
Il prodotto non si sposta.	Il tasto start non è installato o è in posizione OFF.	Installare la chiave start e ruotarla in posizione ON.
	Le leve di azionamento sono in posizione folle o aperta.	Spostare le leve di azionamento nella direzione prescelta (avanti o indietro).
	Il freno viene premuto e/o il freno di azionamento inserito.	Rilasciare il pedale del freno e il freno di stazionamento, quindi aprire e chiudere le leve di azionamento per ripristinare il tosaerba.
	Il caricatore è collegato al prodotto.	Scollegare il caricatore dal prodotto.
Il prodotto non taglia in modo uniforme.	L'operatore non è seduto bene.	Sedersi bene sul sedile, riportare le leve di azionamento in posizione folle e riprovare.
	La pressione degli pneumatici è irregolare.	Controllare la pressione dell'aria in tutti e quattro gli pneumatici.
	La pedana del tosaerba non è a livello.	Effettuare la regolazione del livello della pedana di taglio.
	La lama è usurata, piegata, lenta o smussata.	Sostituire la lama consumata in modo o danneggiata.
	Si è verificata una formazione di detriti sotto il prodotto.	Pulire la parte inferiore dell'elemento del tagliaerba.
Il prodotto non sta lavorando correttamente.	La velocità di tosatura è eccessiva.	Tosare a una velocità inferiore.
	L'erba bagnata potrà rimanere incollata alla parte interna del tosaerba.	Attendere che l'erba si sia completamente asciugata prima di procedere con le operazioni di taglio.
	L'erba è troppo alta.	Effettuare la tosatura una volta all'altezza di taglio alta e poi all'altezza prescelta.
	La lama è usurata, piegata, lenta o smussata.	Sostituire la lama consumata in modo o danneggiata.
Il prodotto vibra a una velocità superiore.	La velocità di tosatura è eccessiva.	Tosare a una velocità inferiore.
	La lama è sbilanciata, lenta o eccessivamente usurata o irregolare.	Sostituire la lama consumata in modo o danneggiata.
Il prodotto vibra a una velocità superiore.	L'albero del motore è piegato.	Arrestare il motore e rimuovere la chiave start. Ispezionare accuratamente il prodotto per eventuali danni. Prima di riavviare il prodotto, sottoporlo a manutenzione presso un centro di assistenza autorizzato.

	Lo scivolo dello scarico laterale o l'apertura è chiuso.	Pulire lo scivolo di scarico laterale e l'apertura.
Scarico erba insufficiente.	L'erba è bagnata.	Lasciare che l'erba si asciughi prima di tosare.
	La velocità di tosatura è eccessiva.	Tosare a una velocità inferiore.
	L'erba è troppo alta.	Effettuare la tosatura una volta con altezza di taglio alta e poi di nuovo all'altezza prescelta.
Il motore si blocca durante le operazioni di taglio.	L'altezza di taglio è troppo bassa.	Alzare l'altezza di taglio.
	La carica della batteria è insufficiente.	Caricare la batteria.
Le lame non ruotano.	La carica della batteria è insufficiente.	Caricare la batteria.
	L'interruttore di interblocco di scarico laterale non viene premuto dallo scivolo di scarico laterale.	Premere verso il basso lo scivolo di scarico laterale e assicurarsi che prema correttamente l'interruttore di interblocco di scarico.
	La manopola di aggancio della lama è abbassata.	Tirare verso l'alto la manopola di aggancio della lama per attivare le lame.
	L'operatore non è seduto bene.	Sedersi bene sul sedile.
Le lame non ruotano durante lo spostamento in retromarcia.	È presente la formazione di detriti sotto il tosaerba.	Pulire la parte inferiore dell'elemento del tagliaerba.
	La manopola di aggancio della lama è abbassata.	Tirare verso l'alto la manopola di aggancio della lama per attivare le lame.
Il prodotto non raggiunge la massima velocità.	La carica della batteria è insufficiente.	Caricare la batteria.
Le lame continuano a girare dopo che l'operatore si alza dal sedile senza mettere il freno di stazionamento.	Il sistema di interblocco di sicurezza non funziona correttamente.	Assicurarsi che la presa del sedile del sistema di interblocco di sicurezza sia ben inserita. Se le lame ancora non si fermano, sottoporre il prodotto a manutenzione presso un centro assistenza autorizzato.
I fari non funzionano.	I fari sono spenti.	Premere il pulsante fari per accenderli.
	I fari sono danneggiati.	Sostituire i fari.
La batteria non carica.	Le celle della batteria sono errate.	Sostituire le batterie.
	I collegamenti del cavo non sono corretti.	Verificare e pulire tutti i collegamenti della batteria.

## FAQ

- Il tosaerba deve rimanere inserito nel caricatore quando non è in uso?
  - Sì, tenere sempre in carica il tosaerba quando non in uso.
- Qual è la pressione degli pneumatici consigliata e con quale frequenza bisogna verificare la pressione negli pneumatici?
  - Per prestazioni ottimali, la pressione degli pneumatici deve essere di 1.3 bar per quelli anteriori e 1.25 bar per quelli posteriori. Controllare la pressione degli pneumatici prima di ogni uso.
- Cosa può causare l'arresto delle lame durante l'uso?
  - Controllare la spia del livello batteria. Il motore della pedana di spegne quando la carica della batteria si abbassa per lasciare tempo per rimetterlo in carica. Fare retromarcia e caricare immediatamente la batteria.
  - Se il livello della batteria è basso, abbassare o sollevare la pedana di taglio ad un'altezza superiore. Le applicazioni con carico elevato possono inoltre causare l'arresto di uno o entrambi i motori della pedana.
  - Controllare che lo scivolo di scarico laterale sia correttamente chiuso. Premere verso il basso lo scivolo di scarico laterale e assicurarsi che prema correttamente l'interruttore di interblocco di scarico.
- Quando in discesa, perché il tosaerba a volte accelera e altre no?
  - Per la sicurezza e prestazioni migliori, il tosaerba è pensato per limitare automaticamente la velocità quando si trova su una pendenza, che potrebbe causare fluttuazioni in velocità.
- Perché il tosaerba emette un beep quando va in retromarcia?
  - Per avvisare chiunque sia vicino al tosaerba.
- Quando si aziona il tosaerba, in che modo posso arrestarlo completamente?
  - Per arrestare il tagliaerba, premere sul pedale del freno davanti all'operatore. Questo prodotto non ha una trasmissione idrostatica.
- Perché il tosaerba emette un suono di beep quando mi alzo dal sedile?
  - Il freno di stazionamento non è stato inserito o la chiave di start è ancora inserita e in posizione ON. Rimuovere sempre la chiave quando il tosaerba non è in uso.
- Quando devo usare il freno di stazionamento?
  - Inserire sempre il freno di stazionamento prima di scendere dal tosaerba.
- Posso sciacquare la pedana del tosaerba con un tubo da giardino?
  - Non utilizzare l'acqua per pulire il prodotto. Utilizzare un aspiratore o compressore ad aria per pulirla.

Bij het ontwerp van uw zero-turn zitmaaier hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit gekregen.

### VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De zero-turn zitmaaier is uitsluitend bestemd voor gebruik buitenshuis.

Dit product is geschikt voor huishoudelijk grasmaaien. Het maaiblad moet ongeveer parallel draaien met de grond waarover het wordt gereden. Alle vier de wielen moeten bij het maaien contact maken met de grond.

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt bij huishoudelijke toepassingen door volwassenen, die een passende training hebben gehad over de gevaren en eventuele preventieve maatregelen/acties, die moeten worden ondernomen tijdens het gebruik. De gebruiker moet de instructies hebben begrepen.

Gebruik niet voor andere doeleinden.

### ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET WERKTUIG

**⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies, illustraties en specificaties die met dit product worden meegeleverd.** Het niet in acht nemen van de hierna vermelde voorschriften kan ongelukken, zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

**Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.**

De term "power tool" in de waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat ofwel wordt aangedreven door een stroomvoorziening (via een kabel), of werkt op een accu (snoerloos).

### WERKOMGEVING

- **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Vervuilde of donkere plekken nodigen uit tot ongevallen.
- **Gebruik elektrische werktuigen niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap kan vonken veroorzaken die het stof of de gassen kunnen ontsteken.
- **Houd kinderen en omstanders weg terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.

### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten overeenkomen met de contactdoos. Wijzig de stekker nooit. Gebruik geen adapters met geaarde elektrische werktuigen.** Niet-gewijzigde stekkers en overeenkomstige contactdozen zullen het risico op elektrische schok verminderen.
- **Vermijd lichaamscontact met een geaard oppervlak, zoals buizen, radiatoren, kookfornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken als uw lichaam is geaard.
- **Stel het product niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat een elektrisch werktuig binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch werktuig te dragen, eraan te trekken**

**of het uit de contactdoos te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

- **Gebruik een verlengsnoer geschikt voor buitenshuis gebruik wanneer u een elektrisch werktuig buitenshuis gebruikt.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitenshuis gebruik, vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als het gebruik van een elektrisch werktuig op een vochtige plaats onvermijdelijk is, gebruikt u een contactdoos die beschermd is door een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

### PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf alert, kijk naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik een elektrisch werktuig niet wanneer u moe of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.** Een ogenblik van onoplettendheid terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt, kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Gebruik een persoonlijke beschermuitrusting. Draag altijd gehoorbescherming.** Beschermonderdelen, zoals een stofmasker, antislipschoeisel, helm of gehoorbescherming dat op een geschikte manier wordt gebruikt, zal het risico op verwondingen verlagen.
- **Ongewenst starten voorkomen. Zorg ervoor dat de schakelaar zich in de uit-stand bevindt voor u de machine met een stroombron en/of accupack verbindt, de machine opheft of draagt.** Wanneer u elektrisch gereedschap draagt met de vinger op de schakelaar of wanneer het gereedschap met de stroombron is verbonden, kan dit leiden tot ongevallen.
- **Verwijder alle afstelsleutels voor u het elektrisch werktuig inschakelt.** Een sleutel die op een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap werd achtergelaten, kan leiden tot verwondingen.
- **Overrek u niet. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm.** Dit maakt een betere controle van het werktuig in onverwachte omstandigheden mogelijk.
- **Draag geen wijde kleding, dassen of sieraden die klem kunnen raken en u naar de bewegende delen toe kunnen trekken. Draag geen losse kledij of juwelen. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Losse kledij, juwelen of lang haar kan in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- **Als er apparaten worden geleverd voor de verbinding met een stofextractie en verzamelfaciliteiten, zorg u ervoor dat deze zijn verbonden en goed worden gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar vermindert stof-gerelateerde gevaren.
- **Voorkom dat u door het frequent gebruik van gereedschappen laks wordt en de veiligheidsvoorschriften uit het oog verliest.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen enkele seconden leiden tot ernstige verwondingen

### GEBRUIK VAN EN ZORG VOOR UW ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- **Forceer het product niet. Gebruik het correcte werktuig voor uw toepassing.** Het juiste werktuig



zal de taak beter en veiliger uitvoeren aan het tempo waarvoor het werd ontworpen.

- **Gebruik het elektrisch werktuig niet als de schakelaar het niet kan in- of uitschakelen.** Een elektrisch werktuig dat niet met behulp van de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit de contactdoos en/of ontkoppel het accupack van het gereedschap voor u de machine afstelt, accessoires wisselt of het werktuig opbergt.** Zulke preventieve veiligheidsmaatregelen kunnen het risico op ongewenst starten van de machine verminderen.
- **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en niet-opgeleide personen die het gereedschap of deze gebruiksaanwijzingen niet kennen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.
- **Elektrisch gereedschap en accessoires moeten worden onderhouden.** Controleer op verkeerde aflijning of verstrikt raken van bewegende delen, defecten van onderdelen en alle andere situaties die de werking van het werktuig kunnen beïnvloeden. Indien beschadigd, laat u het elektrisch gereedschap repareren voor gebruik. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische werktuigen.
- **Houd de zaagwerktuigen scherp en schoon.** Correct onderhouden zaagwerktuigen met scherpe randen zijn minder geneigd om verstrikt te raken en kunnen makkelijker worden bestuurd.
- **Gebruik het werktuig, de accessoires en werktuigonderdelen, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd rekening met de bedrijfsomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van een elektrisch werktuig voor zaken die niet in het voorgeschreven gebruik zijn beschreven, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- **Houd handvatten en grepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handvatten en grepen laten u niet toe om de machine veilig te bedienen en in onverwachte situaties te controleren?.

#### GEbruIK EN ONDERHOUD VAN HET ACCUANGEDREVEN WERKTUIG

- **Herlaad enkel met de oplader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een oplader die voor een type accupack is geschikt kan een brandgevaar betekenen wanneer het met een ander accupack wordt gebruikt.
- **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de specifiek toegewezen accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico's op letsels en brand.
- **Wanneer het accupack niet wordt gebruikt, moet u het weg houden van andere metalen objecten, zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kan maken van een terminal naar een andere.** De batterijterminals kortsluiten kan leiden tot brandwonden of brand.
- **In oneigenlijke omstandigheden, kan een vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als per ongeluk contact voorkomt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u**

**bijkomend medische hulp te raadplegen.** Vloeistof die uit de accu lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu of gereedschap.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen en leiden tot brand, explosies, of het risico op letsel.
- **Stel accu's of gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kan explosies veroorzaken.
- **Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de handleiding wordt aangegeven.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan schade aan de accu veroorzaken en risico op brand verhogen.

#### ONDERHOUD

- **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerd onderhoudspersoon en gebruik hierbij uitsluitend identieke vervangonderdelen.** Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van het werktuig wordt behouden.
- **Beschadigde accu's mogen niet worden onderhouden.** Onderhoud van accu's mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende dienstverleners.

#### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ZERO-TURN ZITMAAIERS

#### OPLEIDING

- **Neem steeds de veiligheidsvoorzieningen in acht.** Gebruik de machine niet zonder dat de zijafvoergoot goed is geplaatst en goed werkt. De mulchafdekking moet tijdens het mulchen correct geïnstalleerd zijn en goed werken.
- **Volg de instructies van de fabrikant inzake goed gebruik en installatie van toebehoren.** Gebruik alleen toebehoren die door de fabrikant werden goedgekeurd. Het gebruik van andere accessoires kan de kans op letsel vergroten.
- **Verstoort nooit de beoogde functie van een veiligheidsvoorziening en verminder nooit de bescherming die een veiligheidsvoorziening biedt.** Controleer regelmatig de goede werking van de veiligheidsvoorzieningen.
- **Gebruik het product nooit terwijl mensen, in het bijzonder kinderen, of huisdieren zich in een straal van 15 meter van de machine bevinden omwille van het gevaar voor voorwerpen die door contact met het maaiblad worden weggeworpen.**
- **Gebruik het product niet als er gevaar is voor bliksem.**
- **Gebruik het product niet bij slechte verlichting.** De gebruiker heeft een duidelijk overzicht nodig van het werkgebied om mogelijke gevaren te identificeren.
- **Wees vertrouwd met de bedieningen en het correct gebruik van het product.**
- **Wees u bewust van mogelijke gevaren, ook wanneer de machine niet in gebruik is of tijdens het wisselen van accessoires.** Zo kunt u het gevaar voor brand, elektrische schokken of lichamelijke letsel beperken.



- Vervoer nooit passagiers of kinderen, ook niet als de snijbladen zijn gestopt. Passagiers kunnen vallen en ernstig gewond raken of de veilige bediening van de machine belemmeren. Kinderen die in het verleden ooit hebben meegereden, kunnen plotseling in de maaizone verschijnen voor een nieuwe rit en overreden of gegrepen worden door de machine.
- Laat kinderen of mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of mensen die niet met deze instructies vertrouwd zijn, het product niet bedienen, reinigen of onderhouden. De plaatselijke wetgeving kan beperkingen opleggen i.v.m. de leeftijd van de bediener. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Hou er rekening mee dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren t.o.v. anderen of hun eigendom.
- Houd handen en voeten steeds uit de buurt van het maaibereik, dat zich onder het maaiemechanisme en in de zijafvoergoot bevindt. Houd te allen tijde de opening van de zijafvoergoot vrij. Niet onder het maaiemechanisme reiken.

### VOORBEREIDING

- Draag een zware, lange broek, lange mouwen en stevig anti-slip-schoeisel. Draag geen korte broek en sandalen en ga nooit op blote voeten. Draag geen loszittende kledij of kledij met loshangende snoeren of touwen.
- Draag altijd een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming. Gebruik een stofmasker indien de bediening van het toestel veel stof veroorzaakt.
- Voorwerpen die door het snijblad worden geraakt, kunnen ernstig letsel bij personen veroorzaken. Inspecteer de plaats waar de machine zal worden gebruikt grondig en verwijder alle stenen, stokken, metaal, draad, beenderen, speelgoed en andere vreemde voorwerpen. Vergeet niet dat draden en snoeren in de messen verwickeld kunnen raken.
- Controleer de machine vóór gebruik altijd visueel om er zeker van te zijn dat de snijbladen, mesjes en de snijplotter niet versleten of beschadigd zijn.
- Richt nooit losgeraakt materiaal op iemand. Plan het maaipatroon om te voorkomen dat er materiaal naar omstanders, op wegen, trottoirs, tegen ramen en auto's wordt geslingerd. Vermijd ook dat afval tegen een muur of hindernis terecht komt, wat ervoor kan zorgen dat het materiaal naar de bediener wordt teruggeslingerd.

### DE MACHINE LEREN BESTUREN

Het werken met een zero-turn zitmaaier is anders dan het werken met een standaard zitmaaier. Zero-turn zitmaaiers hebben achterwielaandrijving en de wielen werken onafhankelijk van elkaar aan de hand van de stand van de rijhendels. Zoek alvorens te beginnen met maaien een groot, vlak en open terrein om de bediening van de machine te oefenen. Zodra u alle manoeuvres comfortabel en betrouwbaar kunt uitvoeren, bent u klaar om met maaien te beginnen. Houd altijd beide handen op de rijhendels wanneer de maaier in beweging is. Laat de rijhendels niet los om de maaier te vertragen of te stoppen. Het loslaten van de rijhendels terwijl de maaier in beweging is, kan leiden tot verlies van controle over de machine en kan de dood, ernstig persoonlijk letsel en/of schade aan de maaier tot gevolg hebben.

Vermijd plots starten, stoppen en draaien, en vermijd overmatige snelheden, in het bijzonder wanneer u het product leert te gebruiken. Het product kan snel draaien, wat controleverlies kan veroorzaken en kan leiden tot de dood, ernstig persoonlijk letsel en schade aan het product.

### BEDIENING

- Voor het starten van de machine:
  - Controleer de werking van de rem.
  - Controleer de luchtdruk in alle vier banden.
  - Controleer op losse binders.
  - Zorg ervoor dat alle beschermplaten op hun plaats zitten en goed werken.
  - Controleer het veiligheidsvergrendelingsstelsel van de zijafvoergoot.
  - Test het veiligheidsvergrendelingsstelsel voor de bestuurder.
  - Stel de zitting in op de gewenste positie.
  - Controleer het oplaadniveau van de accu.
- Maai niet in achterwaartse richting, tenzij het absoluut noodzakelijk is. Kijk voor en tijdens het achteruitrijden goed omlaag en achterom en let op kleine kinderen, omstanders en huisdieren.
- Laat de machine nooit onbeheerd achter. Stop altijd de snijbladen, schakel de parkeerrem in, stop de motor en haal de sleutel uit het contact, voordat u van de machine afstapt.
- Het product mag alleen worden gestart als de gebruiker goed achter de besturingshendels zit. Start het product nooit als:
  - alle vier de wielen zich niet op de bodem bevinden
  - De zijafvoergoot is vrijgemaakt en wordt niet beschermd door de mulchafdekking.
  - handen en voeten van iedereen die zich binnen het maaibereik bevindt, niet duidelijk zichtbaar zijn.
- Gebruik het product nooit in een gesloten ruimte.
- Schakel de motor voorzichtig in, volgens de instructies en zorg dat handen en voeten zich uit de buurt van de messen bevinden. Steek uw handen of voeten niet in de buurt van of onder ronddraaiende onderdelen.
- Stop bij het oversteken van grindoppervlakken het snijblad om rondslingeren van grind en stenen te voorkomen. Rijdt steeds langzaam en behoedzaam om controleverlies over de machine te voorkomen.
- Wees extra voorzichtig bij het naderen van blinde hoeken, struiken, bomen of andere voorwerpen die uw zicht kunnen blokkeren, zoals overhangende takken en struiken.
- Rustig aan, alvorens te keren.
- Let op voor verkeer in de buurt van de openbare weg. Rijdt niet op de openbare weg met de maaier.
- Hellingen vormen een belangrijke omgevingsfactor in verband met controleverlies en kantelgevallen, die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood. Werken op hellingen veronderstelt bijzondere voorzichtigheid. Als u niet tegen de helling op kunt of als u zich er ongemakkelijk bij voelt, laat deze dan liever ongemaaid. Gebruik de machine nooit op steile hellingen van meer dan 15°. Maak een kopie of knip de hellingseleider aan de achterkant van deze handleiding uit en gebruik deze om te bepalen, of de helling eventueel te steil is voor veilig gebruik.

- Maai op en neer. Niet dwars over de hellingen heen.
  - Vermijd gaten, sporen, oneffenheden, stenen of andere verborgen voorwerpen. Oneffenheden in het terrein kunnen de machine doen kantelen. Lang gras kan hindernissen verbergen.
  - Rijd langzaam, zodat u niet plotseling hoeft te stoppen of per ongeluk moet vernemen op een helling.
  - Maai geen nat gras op een helling. De banden kunnen hun grip verliezen en u kunt de controle verliezen.
  - Druk op de toets voor lage rijsnelheid om de snelheid van de zitmaaier te reduceren, wanneer u binnen krappe ruimtes of op hellingen werkt. Schakel hellingafwaarts niet naar neutraal of stationair, waardoor u de controle over de machine kunt verliezen. Gebruik altijd de remmen bij het af dalen van de helling.
  - Vermijd starten, stoppen of keren op een helling. Als de banden tractie verliezen, ontkoppel dan de snijbladen en rijd langzaam rechtdoor de helling af.
  - Doe alle manoeuvres op hellingen langzaam en geleidelijk. Verander niet plotseling van snelheid of richting, waardoor de machine zou kunnen kantelen.
  - Wees extra voorzichtig bij het gebruik van de machine met hulpstukken; deze kunnen de stabiliteit van de machine beïnvloeden. Gebruik de machine niet op steile hellingen van meer dan 15°.
  - Probeer de machine niet te stabiliseren door uw voet op de grond te zetten.
  - Gebruik het product niet in de buurt van afstelplaatsen, dijken, zeer steile hellingen of bermen. De machine kan plotseling kantelen als een wiel over een rand gaat, of als randen afbreken kan dit leiden tot de dood of ernstig persoonlijk letsel.
- Dompel uw accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, zulks om het risico op brand, persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te verminderen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.
  - De accu bevat bijtend zuur. Als het accuzuur in contact komt met huid of kleding, spoel dan onmiddellijk af met water gedurende 10 minuten. Schakel bovendien medische hulp in als er vloeistof in contact met de ogen komt.
  - Laad geen accu's op die tekenen van lekkage vertonen. Voer deze op de juiste wijze af.

### ACCUPACK VERWIJDEREN EN VOORBEREIDEN VOOR RECYCLAGE

- Voor de bescherming van de natuurlijke rijkdommen is het belangrijk om accu's op de juiste manier te recyclen of weg te gooien.
- De machine bevat loodzuuraccu's. De plaatselijke regelgeving kan een verbod op het verwijderen van loodzuuraccu's in gewoon afval bevatten. Raadpleeg uw plaatselijke afvalbeheersmaatschappij voor informatie in verband met beschikbare recycle- en/of afvoeropties.

**⚠ WAARSCHUWING!** Wanneer u de accupackterminals verwijdert, dekt u ze af met dik plakband. Probeer het accupack niet te vernietigen, te demonteren of onderdelen te verwijderen. Loodzuuraccu's moeten worden gerecycled of als speciaal afval worden afgevoerd. Raak nooit beide contactpunten met metalen objecten en lichaamsdelen aan, aangezien dit tot kortsluiting kan leiden. Houd de accu uit de buurt van kinderen. Wanneer u deze waarschuwingen niet naleeft, kan dit leiden tot brand en/of ernstige letsels.

### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR OPLADER

- De oplader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Primaire cellen mogen niet worden opgeladen (niet-oplaadbaar).
- Voor elk gebruik controleert u het stroomsnoer op schade. Als er tekenen van schade zijn, moet het door een gekwalificeerde deskundige in een geautoriseerd onderhoudscentrum worden vervangen om mogelijke gevaren te vermijden.
- Laad het product binnenshuis op, in een goed geventileerde ruimte. Laad het product niet op in een afgesloten ruimte.
- De oplader is uitgerust met een stekker plus aardingspen en moet worden aangesloten op een passend stopcontact, dat op juiste wijze is geïnstalleerd en geaard in overeenstemming met alle plaatselijke voorschriften en verordeningen. Gebruik geen adapters en wijzig niets aan de meegeleverde stekker. Als de stekker niet goed op het stopcontact past, laat dan een bevoegde elektricien een passend stopcontact installeren.

### EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

**⚠ WAARSCHUWING!** Brandgevaar, risico op explosie of brandwonden. Demonteer of verbrand de accu niet, stel deze niet bloot aan hitte boven 60 °C.

### TRANSPORT EN OPSLAG

- Zet de machine uit, schakel de parkeerrem in en verwijder de startsleutel. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Laat het product afkoelen voordat u het opbergt of vervoert in een voertuig.
- Verwijder al het vreemde materiaal van het product. Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. De startsleutel moet worden verwijderd en op een aparte plaats worden bewaard, buiten het bereik van kinderen.
- Houd het product weg van corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en ontdooingszout. Sla het product niet buitenshuis op.
- Voor transport in een voertuig dient u de startsleutel te verwijderen en de machine stevig vast te zetten, zodat deze niet kan bewegen of vallen, om persoonlijk letsel of schade aan het product te voorkomen.
- Wees extra voorzichtig bij het laden of lossen van de machine op een aanhangwagen of vrachtwagen. Trap het rempedaal in als dat nodig is om de snelheid te regelen. De machine rolt vrij als deze op een hellend vlak wordt bewogen zonder op het rempedaal te trappen of de parkeerrem in te schakelen. Overschrijd bij het laden of lossen van de machine de aanbevolen maximale hoek van 15° niet.
- Wees uiterst voorzichtig bij het optillen of kantelen van het product voor onderhoud, reiniging, opslag of vervoer.



Het maaiblad is scherp. Houd alle lichaamsdelen weg van het maaiblad terwijl het is blootgesteld.

### TRANSPORT VAN LOODZUURACCU'S

- De accu's dienen in overeenstemming met de plaatselijk en nationale regelgeving te worden getransporteerd.
- Respecteer alle speciale voorwaarden op de verpakking en etikettering wanneer u de accu's door derden laat transporteren. Zorg ervoor dat de accu's tijdens het transport niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door blootliggende connectoren met isolerende, niet-geleidende doppen of plakband te beschermen. Transporteer geen accues die lekken of gebarsten zijn. Overleg met het transportbedrijf voor verder advies.

### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET SLEPEN

- Gebruik uw gezond verstand bij het wegslepen van rijdend materieel. Een te zware last op een helling is gevaarlijk. Banden kunnen de tractie met de grond verliezen en zo veroorzaken, dat u de controle over de machine verliest.
- Volg de aanbevelingen van de fabrikant m.b.t. wielgewichten of conragewichten.
- Het totale getrokken gewicht mag niet hoger zijn dan de maximale trekbelasting, die is aangegeven in het hoofdstuk over de productspecificaties.
- Bevestig de sleepuitrusting uitsluitend aan de aankoppelplaat.
- Laat nooit kinderen of wie dan ook toe op het te slepen materieel.
- De remafstand neemt toe met de snelheid en het gewicht van de gesleepte last. Rijd langzaam, neem de tijd en zorg voor voldoende afstand om te stoppen.
- Maak geen scherpe draaibewegingen bij het slepen. Wees extra voorzichtig bij het draaien of rijden onder ongunstige omstandigheden. Wees voorzichtig bij het omschakelen in de achteruitstand.

### ONDERHOUD

- Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Als u dit niet doet, kan dit mogelijks letsels of slechte prestaties veroorzaken waardoor uw garantie kan vervallen.
- Service aan de machine of de oplader mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd reparatiepersoneel. Service of onderhoud dat door niet-gekwalificeerd personeel wordt uitgevoerd kan leiden tot verwondingen bij de gebruiker of schade aan het product. Het product mag uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.
- Onderhoud de machine zorgvuldig en bewaar deze in goede staat. Zorg dat de snijbladen scherp, de beschermplaten op hun plaats en goed werkzaam blijven. Om ernstig persoonlijk letsel te voorkomen, schade aan de machine te vermijden en de beste prestaties te behouden, moeten beschadigde, gebogen, gebroken of ongelijkmatig versleten snijbladen worden vervangen. Een onuitgebalanceerd snijblad veroorzaakt trillingen, die de motoraandrijving kunnen beschadigen of persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.

- Zet de machine uit, schakel de parkeerrem in en verwijder de startsleutel. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:
  - voordat u het product onbewaakt achterlaat (inclusief verwijdering van het maaisel)
  - alvorens een blokkade te verwijderen of de afvoergoot te stoppen
  - voor u het product controleert, reinigt of aan het product werkt.
  - voor het verwijderen van de mulchafdekking
  - voor het openen van de afdekking van de grasafvoergoot
  - nadat u een onbekend voorwerp raakt
    - Inspecteer het product grondig op schade.
    - Vervang het maaiblad als dit is beschadigd.
    - Repareer mogelijke schade alvorens de machine opnieuw in te schakelen en te gebruiken.
  - als het product abnormaal begint te trillen (onmiddellijk controleren).
    - op schade controleert, in het bijzonder de handvatten
    - Vervang het maaiblad als dit is beschadigd.
    - vervang of repareer alle beschadigde onderdelen
    - Controleer op losse onderdelen en maak vast.
- De zijafvoergoot is een veerbelaste afscherming, die de zijafvoeropening op het maamechanisme afdekt en het maaisel en puin van de bestuurder afleidt. Zorg er altijd voor dat de motor is uitgeschakeld en de snijbladen zijn gestopt met bewegen, alvorens u de zijafvoergoot inspecteert, verplaatst, reinigt of onderhoudt.
- Vervang versleten of beschadigde maaibladen en moeren in paren om het evenwicht te bewaren.
- Verwijder de startsleutel uit de machine alvorens deze te stallen, onderhoud uit te voeren of accessoires te vervangen. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat het product incidenteel opstart.
- U kunt de afstellingen en reparaties die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, uitvoeren. Voor andere reparaties mag het product uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.
- Neem contact op met een erkend servicecentrum om beschadigde of onleesbare etiketten te vervangen.
- Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en vijzen goed zijn vastgemaakt om zeker te zijn dat het product veilig kan worden gebruikt.
- De snijbladbouten moeten worden vastgezet met het aanbevolen draaimoment.
- Controleer de remmen voor elk gebruik en ook regelmatig tijdens het gebruik. Stel de remmen af en pleeg onderhoud indien nodig.
- Wees voorzichtig wanneer u de machine afstelt om te voorkomen dat uw vingers tussen de bewegende en vaste delen van de machine geklemd raken.
- De snijbladen blijven nog enkele seconden draaien, nadat de motor is uitgezet. Wanneer u de maaibladen onderhoudt, dient u er rekening mee te houden dat, ondanks het feit dat de stroombron is uitgeschakeld, de maaibladen nog steeds kunnen worden bewogen. Kom nooit met enig lichaamsdeel in het snijbladbereik, tot dat u zeker weet dat de snijbladen zijn gestopt met draaien.

- Het maaiblad op het product is scherp. Wees voorzichtig en draag zware handschoenen wanneer u de veiligheidsbout installeert, vervangt, reinigt of controleert.
- Maag na elk gebruik de kunststofonderdelen schoon met een zachte, droge doek. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.
- Houd de machine vrij van opgehoopt gras, bladeren of ander vuil.
- Gebruik geen water om de machine te reinigen. Gebruik een apparaat als een compressor of een bladblazer om het product mee schoon te blazen.

## BANDENONDERHOUD

Het product is uitgerust met tubeless banden. Naarmate de banden meer zijn afgesleten neemt de tractie van de maaier af, waardoor de kans op een ongeluk toeneemt. Vervang de banden wanneer de diepte van het loopvlak 4 mm of minder is, of wanneer de band beschadigd is. Gebruik bij vervanging altijd originele banden. Het gebruik van verkeerde banden kan leiden tot verlies van controle over de machine, wat ernstig persoonlijk letsel kan veroorzaken.

Laat de banden uitsluitend vervangen door een erkend servicecentrum.

## BANDENSPIEGING

Controleer de luchtdruk in alle vier banden voor elk gebruik. Onjuiste bandenspanning beïnvloedt het rijgedrag, de stuurrespons, de tractie, de levensduur van de banden, het niveau van het snijden en het comfort van de bestuurder. Zorg ervoor dat de banden worden opgepompt tot de aanbevolen druk.

De luchtdruk van de banden mag alleen worden gemeten of bijgesteld als de banden koud zijn.

## BANDENREPARATIE

Als er een lek of lekke band als gevolg van doorboring optreedt, kan de band worden gerepareerd met behulp van een plug-type patch. Als de schade het gevolg is van een sneede of als de lekke band niet met een patch kan worden gerepareerd, dan moet de band worden vervangen.

## REMAFSTELLING

Zie pagina 276.

Als de maaier bij het intrappen van het rempedaal verder rijdt voordat hij stopt, moeten de remmen nieuw worden afgesteld.

Test na de laatste afstelling de remmen door de maaier met normale snelheid op een vlakke ondergrond te rijden, om er zeker van te zijn dat de maaier snel stopt wanneer het rempedaal wordt ingetrapd.

## OBSTRUCTIE VERWIJDEREN

- Zet de machine uit, schakel de parkeerrem in en verwijder de start sleutel. Stel het maaiemechanisme in op de maximale hoogte. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Draag altijd zware veiligheidshandschoenen wanneer u een obstructie controleert en vrijmaakt. De bladen zijn scherp en de blokkage zelf kan een scherp voorwerp zijn.

- Controleer en bevrijd de zijafvoergoot zorgvuldig van verstoppingen. Denk erom dat het mes tijdens het schoonmaken kan bewegen.

## KEN UW PRODUCT

Zie pagina 260.

### 1. Aan-/uitschakelaar met start sleutel

De aan-/uitschakelaar schakelt de machine AAN en UIT. De start sleutel moet in het contact zijn voordat de schakelaar kan worden bediend. Als de sleutel in de accessoirestand staat, dan wordt de stroomschakelaar ook gebruikt voor de voeding van optionele, door de fabrikant goedgekeurde maaiaccessoires.

### 2. Activeringsknop van het snijblad

De knop voor activering van de snijbladen activeert of stopt deze.

- Trek de knop voor activering van de snijbladen omhoog om deze te activeren.
- Druk op de activeringsknop om de snijbladen te stoppen.

**OPMERKING:** De snijbladen moeten binnen 5 seconden stoppen. Indien de snijbladen niet stoppen, neem dan contact op met een geautoriseerd servicecentrum.

### 3. Koplampstoets

De koplampstoets schakelt de koplampen in en uit.

### 4. Lage snelheidsknop

De lage snelheidsknop beperkt de snelheid van de maaier als u in krappe ruimtes of op hellingen werkt. Deze stand is ook nuttig voor onervaren gebruikers die nog moeten leren om de maaier te bedienen.

### 5. Knop snijden op lage snelheid

De knop snijden op lage snelheid verlengt de gebruiksduur van de accu bij lage snijbelasting.

### 6. Accuniveau-indicator/uurmeter

De indicator voor het accuniveau geeft de resterende hoeveelheid accuspanning aan. De urenteller houdt voor onderhoudsdoeleinden het totale aantal uren bij dat de machine is gebruikt (sleutel in aan-positie).

Wanneer het oplaadniveau van de accu de rode zone op de accu-oplaadindicator bereikt, stoppen de snijbladen automatisch. Ga onmiddellijk terug naar de oplaadplaats en laad de maaier op. Doorgaan met maaien wanneer het oplaadniveau van de accu zich in de rode zone bevindt, kan ertoe leiden dat de maaier stilvalt buiten de oplaadzone.

**OPMERKING:** Als de maaier buiten bereik van de oplader is stilgevallen, zet dan de rijrichtingschakelaar in de neutrale stand (N) en duw de maaier terug naar de oplaadlocatie.

### 7. Klep USB-poort

### 8. Zitting (met veiligheidsvergrendelingsstelsel voor de bestuurder)

De zitting heeft een vergrendelingsstelsel dat de snijbladen stopt als de bestuurder de maaier verlaat, terwijl de snijbladen nog draaien.

Test het stelsel voor elk gebruik om er zeker van te zijn dat het correct werkt.

1. Stop de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem in.
2. Zet de besturingshendels in de neutrale stand.
3. Steek de start sleutel in het contact en draai deze in de stand ON.
4. Trek de knop voor activering van de snijbladen omhoog om deze te activeren.

5. Sta even op, maar kom niet van de maaier af.

De snijbladen moeten binnen 5 seconden stoppen. Indien de snijbladen niet stoppen, neem dan contact op met een geautoriseerd servicecentrum. Gebruik de maaier niet voordat het veiligheidsvergrendelingssysteem is gerepareerd.

**9. Usb-oplaadpoort**

De USB-laadpoort biedt een laadvermogen van 5 V DC bij maximaal 1 A voor uw mobiele telefoon, MP3-speler of andere USB-apparaat. Controleer de handleiding van uw apparaat voor specifieke laadvereisten.

Sluit het ene uiteinde van een USB-kabel (niet meegeleverd) aan op uw apparaat en steek het andere uiteinde in de USB-laadpoort op het product om uw apparaat te laden.

**OPMERKING:** De USB-poort geeft alleen vermogen als de startsleutel in de stand ON (aan) staat.

**⚠ WAARSCHUWING!** Probeer geen apparatuur te laden waarvoor meer dan 1 A vereist is, aangezien hierdoor de USB-laadpoort en de maaier beschadigd kunnen raken. Doe de klep van de USB-poort altijd dicht als deze niet in gebruik is om te voorkomen dat er vuil in de poort komt.

**⚠ WAARSCHUWING!** Gebruik geen koptelefoon of andere elektronische apparatuur zoals een smartphone of tablet tijdens gebruik van dit product. Als de bestuurder tijdens het besturen van de machine zijn of haar concentratie verliest, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel van de bestuurder of een omstander.

**10. Verstelhendel voor de zitting**

De verstelhendel voor de zitting brengt de zitting in de gewenste positie.

**11. Besturingshendel**

**12. Klep laadpoort**

**13. Oplaadpoort**

**14. Mediahouder**

De mediahouders bieden een handige plek om uw mobiele telefoon of MP3-speler op te bergen tijdens het opladen via de USB-poort.

**15. Bekerhouder**

De bekerhouder biedt een handige plek om bekers of waterflessen in te plaatsen.

**16. Auto-stop plug**

Installeer zodra de gewenste maaiahogte voor uw gazon is bepaald de auto-stopplug net onder de hendelpositie, om eenvoudig terug te keren naar de gewenste hoogte.

**17. Hendel voor de hoogteverstelling van het dek**

De hendel voor het verstellen van de hoogte van het maaimechanisme verhoogt of verlaagt het maaimechanisme.

**18. Achterband**

**19. Parkeerrem**

De parkeerrem vergrendelt de machine in de repositie.

**20. Rempedaal**

Het rempedaal vertraagt en stopt de machine.

**21. Maaidekwielen**

Om te voorkomen dat het gazon wordt afgeschraapt op hogere locaties, moeten de maaidekwielen ongeveer 1,27 cm (1/2 in) van de grond staan.

**22. Koplamp**

**23. Zijafvoergoot met veiligheidsvergrendelingssysteem**

De zijafvoergoot voert het maaisel af.

Controleer voor gebruik van de machine of de zijafvoergoot goed gesloten is. Het heeft een

vergrendelingssysteem dat de snijbladen stopt als de stortkoker tijdens de werking wordt geopend.

Stop het gebruik van de machine en laat deze onderhouden door een geautoriseerd servicecentrum, als de snijbladen niet stoppen wanneer de zijafvoergoot tijdens het gebruik door een obstakel wordt opgetild.

**24. Voorband**

**25. Mulch-afdekking**

De mulchafdekking bedekt de zijafvoergoot, waardoor het maaiblاد kan maaien en hersnijden voor een fijner maaisel.

**26. Koppelingplaat**

De trekhaak kan worden gebruikt om lasten niet zwaarder dan 226,8 kg (500 lbs) te trekken.

**27. Gebruiksaanwijzing**

De gebruikershandleiding biedt belangrijke veiligheidswaarschuwingen en -instructies voor een goede en veilige bediening en onderhoud van de machine.

**28. Start sleutel**

Met de startsleutel wordt de aan-/uitschakelaar in de aan-, uit-, of accessoirestand gezet.

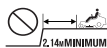
**29. Lader**

De oplader laadt de accu's van de maaier op. Het heeft een sleutelgatophangfunctie voor eenvoudige, ruimtebesparende opslag. Gebruik bij het ophangen aan de sleutelgaten ten minste één extra schroef in het gat in de montageflens om deze vast te zetten. Monteer de oplader altijd zo, dat het led-statuslampje zichtbaar is tijdens het opladen.

**SYMBOLEN OP HET PRODUCT**

	Waarschuwing
	Lees en begrijp alle aanwijzingen voordat u het product gebruikt. Volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.
	Draag gezichtsbescherming
	Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen.
	Houd alle omstanders op tenminste 30,5 m afstand van de werkomgeving, vooral kinderen en huisdieren.
	Vervoer nooit kinderen of andere personen, zelfs niet als de snijbladen niet bevestigd zijn.
	Kijk altijd goed omlaag en achterom voor en tijdens een achterwaartse manoeuvre en zorg ervoor dat kinderen, omstanders en huisdieren uit de buurt blijven.
	Gebruik de machine niet op hellingen steiler dan 15°. Maai op en neer. Niet dwars over de hellingen heen.

- EN
- ES
- IT
- NL**
- PT
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK
- TR



Blijf minimaal twee bewegingsbreedtes (2,14 m) verwijderd van greppels, afgronden of water. De voorste zwenkwielen kunnen draaien als de motor is stilgezet, zelfs als de rem is aangetrokken, waardoor de maaier over de rand of in het water kan vallen.



Houd u handen uit de buurt van de roterende snijmesses.



Stel de accu, het accucompartiment of de elektronische componenten niet bloot aan regen, water, of andere vloeistoffen.



Stel het product niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden en laad dan ook de accu niet op.



Gegarandeerd geluidsniveau



Houd handen en voeten weg van het maaiblad en de maaizone. Stap niet op het maaimechanisme of op de zijdelingse afvoergoot.



Houd alle omstanders op tenminste 30,5 m afstand van de werkomgeving, vooral kinderen en huisdieren.

Vervoer nooit kinderen of andere personen, zelfs niet als de snijbladen niet bevestigd zijn. Kijk altijd goed omlaag en achterom voor en tijdens een achterwaartse manoeuvre en zorg ervoor dat kinderen, omstanders en huisdieren uit de buurt blijven.



Houd handen en voeten weg van het maaiblad en de maaizone.



Oplaadpoort

Til de knop voor activering van de messen op om deze in te schakelen. Duw de knop voor activering van de snijbladen omlaag om deze te ontgrendelen.



CE-markering



EurAsian-symbool van overeenstemming



Oekraïens conformiteitskeurmerk



Brits conformiteitskeurmerk



Uitsluitend voor binnenshuis gebruik

T15A

Zekering met tijdsvertraging



Risico op barsten



Om het risico op verwondingen of schade te beperken, vermijdt u contact met een warm oppervlak.



Wanneer u de machine niet in droge omstandigheden gebruikt en de instructies voor veilig gebruik niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schok.



Gevaar voor elektrische schok.



Trek altijd eerst de stekker van de oplader uit het stopcontact alvorens de accu aan te sluiten of los te koppelen.



Houd het product uit de buurt van ontstekingsbronnen, vonken en vlammen. Dek ventilatieopeningen niet af en zorg voor voldoende ventilatie tijdens gebruik.



Houd het product buiten het bereik van kinderen of ongetrainde personen.



Draag gezichtsbescherming



De accu bevat bijtend zuur. Als het accuzuur in contact komt met huid of kleding, spoel dan onmiddellijk af met water gedurende 10 minuten.



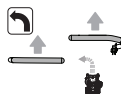
Als de vloeistof in uw ogen raakt, spoelt u deze uit met proper water gedurende tenminste 10 minuten; raadpleeg daarna onmiddellijk medische hulp.



Geen lekkage. De accu moet worden gerecycled.



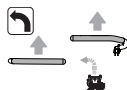
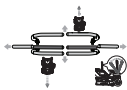
De machine bevat loodzuuraccu's. De plaatselijke regelgeving kan een verbod op het verwijderen van loodzuuraccu's in gewoon afval bevatten. Raadpleeg uw plaatselijke afvalbeheersmaatschappij voor informatie in verband met beschikbare recyclage- en/of afvoeropties.



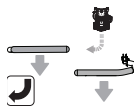
Duw de rechter besturingshendel verder naar voren dan de linker besturingshendel om een voorwaartse bocht naar links te maken.

Gebruik de besturingshendels om met de maaier te rijden.

- Duw de hendels zijdelings weg van de zitting om de hendels in de open stand te zetten.
- Trek de bedieningshendels aan in de richting van de stoel om de hendels in de neutrale stand te zetten.
- Duw de hendels voorwaarts om de maaier in een rechte lijn naar voren te bewegen.
- Trek de besturingshendels vanuit de neutrale stand achterwaarts om de maaier in een rechte lijn naar achteren te bewegen.



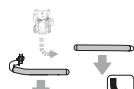
Duw de rechter besturingshendel verder naar voren dan de linker besturingshendel om een voorwaartse bocht naar links te maken.



Trek de rechter besturingshendel verder naar achteren dan de linker besturingshendel om een achterwaartse bocht naar links te maken.



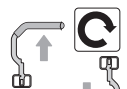
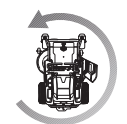
Duw de linker besturingshendel verder naar voren dan de rechter besturingshendel om een voorwaartse bocht naar rechts te maken.



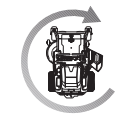
Trek de linker besturingshendel verder naar achteren dan de rechter besturingshendel om een achterwaartse bocht naar rechts te maken.



Rem af en duw tegelijkertijd de rechter besturingshendel naar voren, voor de neutrale stand, en trek de linker besturingshendel naar achteren, achter de neutrale stand, om een zero-turn bocht (bocht op zijn plaats, zonder draaicirkel) naar links te maken.



Rem af en duw tegelijkertijd de linker besturingshendel naar voren, voor de neutrale stand, en trek de rechter besturingshendel naar achteren, achter de neutrale stand, om een zero-turn bocht (bocht op zijn plaats, zonder draaicirkel) naar rechts te maken.



Trap het rempedaal in om de machine te stoppen.

Duw het bovenste deel van het pedaal in om de parkeerrem in te schakelen.

Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.



## SYMBOLEN IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING



Onderdelen of accessoires afzonderlijk verkocht



Opmerking



Waarschuwing

## UITPAKKEN

Zie pagina 258-259.

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal en overtrekken en leg ze opzij van de machine en de onderdelen. Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg tot u het product zorgvuldig heeft geïnspecteerd en met succes heeft gebruikt.
- Inspecteer het product nauwkeurig om zeker te zijn dat er geen defect is opgetreden of het geen schade heeft opgelopen tijdens het verzenden.
- Neem contact op met een erkend servicecentrum als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken. Monteer de machine pas gebruiksklaar als de onderdelen zijn vervangen door nieuwe originele onderdelen

van de fabrikant. Het gebruik van deze machine met beschadigde, ontbrekende of niet-originele onderdelen kan leiden tot ernstig lichamenlijk letsel.

- Voor zover er bij het uitpakken van de machine al onderdelen zijn gemonteerd, controleer dan of deze correct zijn bevestigd, goed zijn vastgedraaid en (indien van toepassing) met het juiste aanhaalmoment, alvorens verder te gaan met de volgende montagesap. Het gebruik van een product dat onjuist is gemonteerd kan leiden tot ernstige letsels.

## MONTAGE

Zie pagina 262-264.

- De machine moet worden gemonteerd terwijl deze op het onderstel is geplaatst. Alle montagewerkzaamheden aan de machine moeten worden uitgevoerd op een vlakke ondergrond. Als de montage is voltooid, stel dan het maaimechanisme in op de maximale hoogte, plaats een hellingbaan naast het onderstel en rijd de machine langzaam en behoedzaam van het onderstel af.
- Neem strikt alle specificaties over aanhaalmomenten in acht. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige lichamenlijke letsels.
- Voorkom onbedoogd starten, dat ernstig persoonlijk letsel zou kunnen veroorzaken en verwijder altijd de accu uit de machine tijdens het monteren van onderdelen.
- Wees voorzichtig bij het wegrijden van de machine van het onderstel en trap het rempedaal in wanneer nodig om de snelheid te regelen. De machine rolt vrij als deze op een hellend vlak wordt bewogen zonder op het rempedaal te trappen of de parkeerrem in te schakelen. Het niet opvolgen van deze instructies kan verlies van controle tot gevolg hebben, wat kan leiden tot overlijden, ernstig persoonlijk letsel of materiële schade.
- Als er geen hellingbaan beschikbaar is, rijd dan de machine langzaam en voorzichtig achteruit van het onderstel af, onderwijl goed omlaag en achterom kijkend. Als de machine zonder hellingbaan van het onderstel in voorwaartse richting wordt gereden, dan kan het maaimechanisme beschadigd raken.

## OPLADER LED-INDICATOR

Oplader status	Verbonden met		LED		Status
	Netvoeding	Maaier	Lader	Maaier	
Stand-by	Ja	Nee	Aan	Uit	Het laadapparaat is gereed om een accupak op te laden
Bezig met laden	Ja	Ja	Aan	Langzaam knipperen	—
Oplader fout	Ja	Ja	Uit	Snel knipperen	Ofwel de temperatuur van de batterij, de capaciteit, of de oplader zelf kan defect zijn.
	Als de led-status een storing aangeeft, wacht dan ongeveer 15 minuten om de batterij en de oplader te laten afkoelen. Als de led-status zich een tweede keer herhaalt, dan moet u de oplader resetten of de batterij opnieuw plaatsen. Als een andere oplader normaal oplaadt, kan de oplader defect zijn. Als een andere batterij normaal wordt opgeladen, kan de batterijcapaciteit defect zijn.				
Volledig opgeladen	Ja	Ja	Aan	Aan	De fase Snelladen is afgelopen, het laadapparaat gaat door met laden.
Vergrendeling	Nee	Ja	Uit	Snel knipperen	De stekker is nog steeds aangesloten op de maaier. De maaier kan niet worden gestart.
Probleem	Ja	Ja	Aan	Snel knipperen	Batterijen kunnen defect zijn.
	Als de led-status defect aangeeft, dan moet u de oplader resetten of de batterij opnieuw plaatsen. Als de lampjes nog steeds een probleem aanduiden, test u het laadapparaat uit met een ander accupak. Als een ander accupak wel gewoon wordt opgeladen, gooit u het defecte accupak weg (raadpleeg de sectie onderhoud).				

## ONDERHOUDSSCHEMA

	Controleer voor elk gebruik	Elke 25 uur	Elke 50 uur of jaarlijks	Voor de opslag	Eenmaal per maand tijdens de opslag
Controleer de werking van de rem.	x				
Controleer de luchtdruk in alle vier banden.	x				
Controleer het veiligheidsvergrendelingssysteem van de zijafvoergoot.	x				
Controleer op losse binders.	x			x	
Verwijder al het vreemde materiaal van het product.	x			x	
Inspecteren / vervangen van de mulchsnijsbladen.	x	x			
Reinig de accupolen.			x		
Inspecteer de accu en laad deze op.	x				x

**OPMERKING:** Als het product in stoffige gebieden wordt gebruikt moet er vaker onderhoud worden gepleegd. Wanneer het product de maximale cijfers uit de tabel heeft overschreden, moet onderhoud nog steeds worden uitgevoerd volgens tijdsintervallen of gebruiksuren die hierin zijn vermeld. Als u niet zeker weet hoe een van de bovengenoemde onderhoudspunten uit te voeren, laat de machine dan uitsluitend onderhouden door een erkend servicecentrum.



## PROBLEEMOPLOSSEN

Als deze oplossingen het probleem niet verhelpen, neemt u contact op met uw geautoriseerde onderhoudsverdeler.

PROBLEEM	Mogelijke oorzaak	OPLOSSING
De machine start niet.	De accu is bijna leeg.	Laad de accu op.
	De oplader is aangesloten op de machine.	Koppel de oplader los van de machine.
	De start sleutel steekt niet in het contact of staat in de OFF-stand.	Steek de start sleutel in het contact en draai deze in de stand ON.
	Gebrekkige aansluiting van de accukabel	Controleer en reinig alle accuaansluitingen.
De machine komt niet in beweging.	De start sleutel steekt niet in het contact of staat in de OFF-stand.	Steek de start sleutel in het contact en draai deze in de stand ON.
	De besturingshendels staan in de neutrale of de open stand.	Beweeg de besturingshendels in de gewenste richting (voorwaarts of achterwaarts).
	De rem is ingetrapt en/of de parkeerrem is ingeschakeld.	Laat het rempedaal los, ontgrendel de parkeerrem, en open en sluit de besturingshendels vervolgens om de maaier te resetten.
	De oplader is aangesloten op de machine.	Koppel de oplader los van de machine.
	De bestuurder bevindt zich niet in de juiste zithouding.	Ga goed op de zitting zitten, zet de besturingshendels weer terug in de neutrale stand, en probeer het nogmaals.
De machine maait het gras ongelijk.	De bandenspanning is ongelijk.	Controleer de bandendruk van alle vier de banden.
	Het maaimechanisme is niet op niveau.	Stel het niveau van het maaimechanisme in.
	Het snijblad is versleten, gebogen, zit los of is lam.	Vervang het maaiblاد.
	Er zit opgehoopt vuil onder de machine.	Reinig de onderkant van het maaidek.
	De maaisnelheid is te hoog.	Maai op een lagere snelheid.
De machine mulcht niet goed.	Nat grasafval blijft aan de onderkant van het dek kleven.	Wacht tot het gras droog is voor het maaien.
	Het gras staat te hoog.	Maai eenmaal op hoge maaihoogte, daarna weer op de gewenste hoogte.
	Het snijblad is versleten, gebogen, zit los of is lam.	Vervang het maaiblاد.
	De maaisnelheid is te hoog.	Maai op een lagere snelheid.
De machine trilt met een hogere frequentie.	Het snijblad is in onbalans, zit los, of is overmatig dan wel ongelijkmatig versleten.	Vervang het maaiblاد.
	Motoras is gebogen.	Stop de motor en neem de start sleutel eruit. Inspecteer het product grondig op schade. Laat de machine door een erkend servicecentrum onderhouden voordat u deze opnieuw opstart.

	De zijafvoergoot of -opening is verstopt.	Reinig de zijafvoergoot en de -opening.
Gebrekkige afvoer van het gras.	Het gras is nat.	Laat het gras drogen alvorens het te maaien.
	De maaisnelheid is te hoog.	Maai op een lagere snelheid.
	Het gras staat te hoog.	Maai eenmaal op hoge maaihoogte, daarna weer op de gewenste hoogte.
Motor stopt tijdens het maaien.	Maaihoogte is te laag ingesteld.	Verhoog de maaihoogte.
	De accu is bijna leeg.	Laad de accu op.
De snijbladen roteren niet.	De accu is bijna leeg.	Laad de accu op.
	De schakelaar voor de zijafvoergrendeling wordt niet ingedrukt door de zijafvoergoot.	Druk de zijafvoergoot omlaag en zorg ervoor dat deze de zijafvoergrendelingsschakelaar volledig indrukt.
	De activeringsknop van het snijblad staat omlaag.	Trek de knop voor activering van de snijbladen omhoog om deze te activeren.
	De bestuurder bevindt zich niet in de juiste zithouding.	Neem volledig in de zitting plaats.
	Er zit opgehoopt vuil onder de maaier.	Reinig de onderkant van het maaidek.
De snijbladen roteren niet tijdens achterwaarts manoeuvreren.	De activeringsknop van het snijblad staat omlaag.	Trek de knop voor activering van de snijbladen omhoog om deze te activeren.
De machine komt niet op volle snelheid.	De accu is bijna leeg.	Laad de accu op.
De snijbladen blijven roteren nadat de bestuurder de zitting verlaat zonder de parkeerrem in te schakelen.	Het veiligheidsvergrendelingsstelsel werkt niet goed.	Zorg ervoor dat de plug van het veiligheidsvergrendelingsstelsel goed is aangesloten. Als de snijbladen nog steeds niet stoppen, laat de machine dan uitsluitend door een geautoriseerd servicecentrum inspecteren.
De koplampen werken niet.	De koplampen staan uit.	Druk de koplamptoets in om de koplampen in te schakelen.
	De koplampen zijn beschadigd.	Vervang de koplampen.
De accu laadt niet op.	De accucellen werken niet goed.	Vervang de accu.
	De kabelverbindingen zijn slecht.	Controleer en reinig alle accuaansluitingen.

- EN
- ES
- IT
- NL**
- PT
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK
- TR

## VEELGESTELDE VRAGEN

- Kan de maaier aangesloten blijven op de oplader als deze niet wordt gebruikt?
  - Ja, laadt de maaier voortdurend op als deze niet in gebruik is.
- Wat is de aanbevolen bandenspanning en hoe vaak moet ik de luchtdruk in de banden controleren?
  - Voor de beste prestaties moet de bandenspanning 1,3 bar bedragen voor de voorbanden en 1,25 bar voor de achterbanden. Controleer de bandenspanning voor elk gebruik.
- Wat kan veroorzaken dat de snijbladen stoppen tijdens het gebruik?
  - Controleer de accuniveau-indicator. De motor van het maaimechanisme wordt uitgeschakeld wanneer de accu bijna leeg is, zodat u voldoende tijd heeft om terug te rijden naar de oplaadlocatie. Rij terug en laad de accu onmiddellijk op.
  - Als het accuniveau niet te laag is, vertraag dan het maaimechanisme of plaats het op een hoger niveau. Toepassingen met een hoge belasting kunnen ook leiden tot het stoppen van één of beide motoren van het maaimechanisme.
  - Controleer of de zijafvoergoot goed gesloten is. Druk de zijafvoergoot omlaag en zorg ervoor dat deze de zijafvoervergrendelingsschakelaar volledig indrukt.
- Waarom versnelt de maaier hellingafwaarts soms wel en dan weer niet?
  - Voor uw veiligheid en betere prestaties is de maaier zo ontworpen dat hij automatisch zijn snelheid beperkt bij het rijden op een helling, wat kan leiden tot schommelingen in de snelheid.
- Waarom maakt de maaier een piepend geluid als ik achteruit rijd?
  - Om iedereen in de buurt van de maaier te waarschuwen.
- Hoe breng ik tijdens het manoeuvreren van de maaier deze volledig tot stilstand?
  - Trap om de maaier te stoppen op het rempedaal vóór de bestuurder. Dit product heeft geen hydrostatische aandrijving.
- Waarom maakt de maaier een piepend geluid als ik de zitting verlaat?
  - De parkeerrem is niet ingeschakeld of de start sleutel is nog steeds in het contact en staat in de stand ON. Verwijder altijd de sleutel als de maaier niet in gebruik is.
- Wanneer moet ik de parkeerrem gebruiken?
  - Schakel altijd de parkeerrem in voordat u de maaier verlaat.
- Kan ik het maaimechanisme afspoelen met een tuinslang?
  - Gebruik geen water om de machine te reinigen. Gebruik een bladblazer of luchtcompressor om het te reinigen.

Na conceção do seu corta-relvas com viragem zero, foi dada a máxima prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

### USO PREVISTO

O corta-relvas com viragem zero destina-se exclusivamente à utilização em espaços exteriores.

Este produto foi concebido para o corte doméstico de relva. A lâmina deve girar aproximadamente paralela ao solo sobre o qual está a girar. As quatro rodas devem tocar o chão, enquanto estiver a cortar.

O produto só deve ser utilizado em aplicações domésticas por adultos que tenham recebido formação adequada sobre os perigos e medidas/ações preventivas a realizar durante a sua utilização. O utilizador tem de compreender as instruções.

Não a use para nenhuma outra finalidade.

### AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

**⚠ ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções dos avisos de segurança, as ilustrações e as especificações técnicas fornecidas com este produto.** O incumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

**Conserve estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde.**

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se ao seu produto alimentado diretamente pela rede elétrica (com cabo elétrico) ou alimentado por bateria (sem cabo elétrico).

### AMBIENTE DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- **Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem causar a inflamação de poeiras ou vapores.
- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e as pessoas presentes afastadas.** Distrações podem fazer com que perca o controlo.

### SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **As fichas eléctricas da ferramenta têm de corresponder à tomada. Nunca altere a ficha seja de que maneira for. Não use quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas de ligação com terra.** As fichas não modificadas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha este produto à chuva ou humidade elevada.** A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- **Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou retirar a ficha da ferramenta da tomada. Mantenha o cabo afastado**

**do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- **Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** A utilização de um cabo apropriado para o uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se operar uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, use uma fonte com protecção de dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

### SEGURANÇA PESSOAL

- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, permaneça alerta, tenha em atenção ao que está a fazer e use o bom senso. Não utilize a ferramenta eléctrica quando se sentir cansado ou se se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera estas ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- **Utilizar equipamento de protecção. Use sempre protecção para os olhos.** O equipamento de protecção tal como a máscara contra pó, calçado anti-derrapante de segurança, capacete, ou protecção para os ouvidos, usado para condições apropriadas irá reduzir a probabilidade de ferimentos.
- **Evite o arranque involuntário. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de o ligar à fonte de energia e/ou bateria, levantando ou transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado são um convite a acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave-inglesa ou uma chave colocada numa peça móvel da ferramenta eléctrica pode causar lesões pessoais.
- **Não se aproxime em demasia. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.** Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Use roupas adequadas. Não use roupa larga ou acessórios de jóias. Mantenha o seu cabelo e a sua roupa afastados de peças em movimento.** A roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- **Se são fornecidos os dispositivos para a ligação de espaços de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estes se encontram conectados e usados correctamente.** A utilização de um coletor de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- **Estar familiarizado com as ferramentas por as utilizar com frequência não é razão para se tornar descuidado e para ignorar os princípios de segurança referentes a ferramentas.** Uma ação imprudente pode provocar lesões graves numa fração de segundo.

### UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- **Não force o produto. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.** A ferramenta fará o seu trabalho melhor e de forma mais segura trabalhando ao ritmo para que foi concebida.
- **Não use uma ferramenta caso o interruptor não ligue e desligue a ferramenta eléctrica correctamente.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser

controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

- **Antes de fazer quaisquer ajustes, substituir acessórios, ou guardar ferramentas eléctricas, desencaixe a ficha da tomada da rede eléctrica e/ou desmonte o conjunto de baterias (se for desmontável) da ferramenta eléctrica.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta eléctrica.
- **Armazene as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Faça manutenção às ferramentas eléctricas e aos respectivos acessórios. Verifique se existe desalinhamento ou emperramento das peças móveis, ruptura das peças e qualquer outra condição que possa ter afectado o funcionamento da ferramenta eléctrica.** Se danificado, mande a ferramenta eléctrica ser reparada antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com fracas manutenções.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** É menos provável que as ferramentas de corte com uma correcta manutenção e com pontas de corte afiadas fiquem presas e são mais fáceis de controlar.
- **Utilize a ferramenta, acessórios, peças eléctricas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho que se vai realizar.** O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.
- **Mantenha os cabos e as superfícies de agarre secos, limpos e livres de óleo ou gordura.** Os cabos e superfícies de fixação resvaladiças não permitem uma fixação e um controlo seguro da ferramenta em situações inesperadas.

#### UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA BATERIA

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode causar risco de incêndio, quando utilizado com outra bateria.
- **Use ferramentas eléctricas somente com baterias especificamente concebidas.** O uso de qualquer outro tipo de bateria pode causar risco de lesões e incêndio.
- **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que podem fazer a ligação de um terminal para outro.** Ligar os terminais da bateria em conjunto pode causar queimaduras ou um incêndio.
- **Sob circunstâncias abusivas, o líquido pode ser ejectado da bateria, evite o contacto.** Se o contacto ocorrer accidentalmente, limpe com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente assistência médica. O líquido ejectado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- **Não use um conjunto de baterias ou uma ferramenta que tenha sido sofrido danos ou modificações.** Baterias danificadas ou modificadas podem ter um

comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

- **Não exponha um conjunto de baterias nem uma ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar uma explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não dê carga ao conjunto de baterias ou à ferramenta fora da amplitude de temperaturas especificada nas instruções.** O carregamento feito de forma incorrecta ou sob temperaturas fora da amplitude especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

#### MANUTENÇÃO

- **A manutenção da sua ferramenta eléctrica deve ser efectuada por uma pessoa qualificada para reparações, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto assegurará que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.
- **Nunca tente reparar nem fazer manutenção a conjuntos de baterias danificados.** A reparação e manutenção de conjuntos de baterias só deve ser feita pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.

### AVISOS DE SEGURANÇA DO CORTA-RELVAS COM VIRAGEM ZERO

#### FORMAÇÃO

- **Utilize sempre os dispositivos protetores de segurança.** Não utilize o produto sem a saída de descarga lateral instalada e a funcionar corretamente. A cobertura de matéria seca deve ser instalada e funcionar corretamente durante a operação de corte de matéria seca.
- **Siga as instruções do fabricante para uma operação e instalação adequadas dos acessórios.** Use apenas os acessórios aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios poderá aumentar o risco de ferimentos.
- **Nunca interfira com a função prevista de um dispositivo de segurança nem reduza a proteção fornecida por um dispositivo de segurança.** Verifique o correto funcionamento dos dispositivos de segurança regularmente.
- **Devido ao perigo de projeção de objetos que possam entrar em contacto com a lâmina, evite utilizar o produto a menos de 15 m de distância de outras pessoas, especialmente crianças ou animais.**
- **Não utilize o aparelho quando houver risco de relâmpago.**
- **Não utilize o produto em condições de má iluminação.** O operador necessita de uma visão clara da área de trabalho para identificar potenciais perigos.
- **Familiarize-se com os controlos e a utilização adequada do aparelho.**
- **Atenção aos possíveis perigos quando não estiver a utilizar o produto ou ao mudar de acessórios.** Reduz assim os riscos de choque eléctrico, de incêndio ou de ferimentos graves.
- **Nunca transporte passageiros nem crianças mesmo que as lâminas tenham parado.** Os passageiros podem cair e ferir-se com gravidade ou interferir com o funcionamento seguro do produto. As crianças que tenham sido transportadas podem surgir subitamente

na área de corte para serem transportadas novamente e ser atropeladas ou abalroadas pelo produto.

- Nunca permita que crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas não familiarizadas com estas instruções, operem, limpem ou realizem qualquer manutenção no aparelho. A legislação local pode restringir a idade do operador. As crianças devem ser mantidas sob vigilância adequada para se garantir que não brincam com o produto.
- Mantenha em mente que o operador ou o utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos que ocorrem a outras pessoas ou à sua propriedade.
- Mantenha as mãos e os pés afastados da área de corte, que se encontra por baixo da plataforma do corta-relvas e no interior da saída de descarga lateral. Mantenha a saída de descarga lateral sempre desobstruída. Não alcance por baixo da plataforma do corta-relvas.

## PREPARAÇÃO

- Use calças compridas de tecido grosso, mangas compridas e calçado grosso anti-derrapante. Não use calções e sandálias, nem ande descalço. Evite usar roupa larga ou com cordões ou laços.
- Use sempre óculos de segurança com protectores laterais. Use uma máscara de rosto caso a operação seja poeirenta.
- Os objetos atingidos pela lâmina podem provocar ferimentos pessoais graves. Inspeccione cuidadosamente a área onde o cortador vai ser utilizado e retire todas as rochas, paus, metais, fios, ossos, brinquedos ou outros objectos estranhos. Não se esqueça de que os fios ou cabos podem enleiar-se nas lâminas.
- Antes de utilizar, inspeccione o produto visualmente para garantir que as lâminas, porcas das lâminas e unidade do cortador não estão gastas ou danificadas.
- Nunca direcione o material descarregado para quaisquer pessoas. Planeie o padrão de corte da relva para evitar a descarga de material na direcção de transeuntes, estradas, passeios, janelas e automóveis. Evite também descarregar o material contra uma parede ou uma obstrução, que possam fazer com que o material ricochete para trás para o operador.

## APRENDER A CONDUZIR O PRODUTO

Operar o corta-relvas de viragem zero é diferente de operar um corta-relvas comum. Os corta-relvas de viragem zero possuem tração às rodas traseiras e as rodas funcionam independentemente, com base na posição das manetes de direcção. Antes de começar a cortar, encontre uma área de grandes dimensões, nivelada e aberta para treinar o funcionamento do produto. Depois de se sentir confortável e confiante a realizar cada uma das manobras, pode começar a cortar. Mantenha ambas as mãos nas manetes de direcção sempre que o corta-relvas esteja em movimento. Não solte as manetes de direcção para abrandar ou parar o corta-relvas. Libertar as manetes de direcção enquanto o corta-relvas estiver em movimento poderá resultar na perda de controlo e na morte, ferimentos graves e/ou danos no corta-relvas.

Evite arranques repentinos, paragens e viragens, bem como a velocidade excessiva, particularmente ao aprender a utilizar o produto. O produto pode rodar rapidamente, o que poderá provocar a perda de controlo e resultar em morte, ferimentos pessoais graves e danos no produto.

## UTILIZAÇÃO

- Antes de ligar o produto:
  - Verifique o funcionamento dos travões.
  - Verifique a pressão do ar nos quatro pneus.
  - Verifique se não existem fixadores soltos.
  - Certifique-se de que todas as protecções estão instaladas e a funcionar corretamente.
  - Verifique o sistema de interbloqueio de segurança da saída de descarga lateral.
  - Teste o sistema de interbloqueio de segurança da presença do operador.
  - Ajuste o assento à posição preferida.
  - Verifique o nível de carga da bateria.
- Não corte a relva no modo de marcha-atrás a menos que seja absolutamente necessário. Antes e durante a deslocação em marcha-atrás, olhe para trás e para baixo para identificar a presença de crianças pequenas, transeuntes e animais de estimação.
- Nunca deixe um produto ligado sem supervisão. Desligue sempre as lâminas, engrene o travão de estacionamento, pare o motor e retire a chave de ignição antes de desmontar.
- O produto deve ser ligado com o utilizador corretamente sentado e atrás das manetes de condução. Nunca ligue o produto se:
  - as quatro rodas não estiverem no chão
  - A saída de descarga está exposta e não protegida pela cobertura de matéria seca.
  - se houver pés ou mãos na zona de corte
- Nunca utilize o produto numa área fechada.
- Ligue o motor cuidadosamente, de acordo com as instruções, e mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas. Não coloque as mãos ou os pés próximo das peças rotativas.
- Pare a lâmina ao atravessar superfícies de gralilha para evitar a descarga de gralilha e pedras. Conduza o produto lentamente e com cuidado para evitar a perda de controlo.
- Tenha especial cuidado quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objectos (incluindo ramadas pendentes de arbustos) que possam bloquear a sua visão.
- Abrande antes de virar.
- Mantenha-se atento ao trânsito ao operar nas imediações de vias públicas. Não opere o corta-relvas em vias públicas.
- As inclinações são um importante fator relacionado com acidentes por perda de controlo e tombamentos, que podem resultar em ferimentos graves ou na morte. A operação em inclinações requer um cuidado extra. Se não conseguir avançar em marcha-atrás na inclinação ou se não se sentir confortável em fazê-lo, não corte a relva. Nunca utilize o produto em inclinações íngremes com um gradiente superior a 15°. Faça uma cópia ou corte o guia da inclinação que se encontra no verso deste manual e utilize-o para determinar se a inclinação é demasiado íngreme para uma operação segura.
  - Corte a relva para cima e para baixo; nunca atravesse as inclinações.
  - Evite furos, raízes, solavancos, pedras ou outros objectos escondidos. O terreno irregular pode

fazer tombar o produto. A relva alta pode esconder obstáculos.

- Utilize uma velocidade lenta para que não tenha de parar subitamente ou acelerar acidentalmente numa inclinação.
- Não corte relva molhada em inclinações. Os pneus poderão perder tração e o operador poderá perder o controlo.
- Prima o botão de condução a baixa velocidade para limitar a velocidade do corta-relvas ao operar em espaços confinados ou em inclinações. Não mude para ponto morto durante a descida, pois pode fazer com que perca o controlo do produto. Utilize sempre os travões ao descer a inclinação.
- Evite arrancar, parar ou virar numa inclinação. Se os pneus perderem tração, desengrene as lâminas e avance lentamente e em linha reta ao descer a inclinação.
- Mantenha todos os movimentos em inclinações lentos e graduais. Não realize mudanças repentinas de velocidade ou direção, que podem provocar o tombamento do produto.
- Exerça cautela adicional ao utilizar o produto com acessórios; podem afetar a estabilidade do produto. Não utilize o produto em inclinações íngremes, com um gradiente superior a 15°.
- Não tente estabilizar o produto, colocando o pé no chão.
- Não utilize o aparelho perto de declives, valas, zonas de inclinação excessiva ou aterros. O produto poderá deslizar repentinamente se uma roda transpuser um rebordo ou se os rebordos cederem e provocar a morte ou ferimentos graves.

#### AVISOS DE SEGURANÇA DO CARREGADOR

- O carregador destina-se apenas a uma utilização no interior.
- Não recarregue pilhas primárias (não recarregáveis).
- Antes de cada uso, examine o cabo para ver se está danificado. Caso existam sinais de danos, este deve ser substituído por um técnico qualificado num centro de assistência autorizado para evitar perigos.
- Carregue o produto numa área interior e bem ventilada. Não carregue o produto num espaço confinado.
- O carregador está equipado com uma ficha que inclui um pino de terra e deve ser ligada a uma tomada correspondente que tenha sido corretamente instalada com ligação de terra, de acordo com todos os códigos e portarias locais. Não utilize adaptadores nem modifique a ficha fornecida. Se não puder ser inserida corretamente na tomada, mande instalar uma tomada adequada por um electricista qualificado.

#### AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

**⚠ ADVERTÊNCIA!** Risco de incêndio, explosão ou queimaduras. Não desmontar, expor a temperaturas superiores a 60 °C nem incinerar a unidade da bateria.

- Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos ao produto causados por curto-circuito, nunca coloque o produto, o conjunto de baterias ou o carregador dentro de qualquer líquido, nem deixe que sejam penetrados por qualquer líquido! Líquidos

corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

- A unidade da bateria contém ácido. Se o ácido entrar em contacto com a pele ou peças de vestuário, lave imediatamente com água durante 10 minutos. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também ajuda médica.
- Não dê carga a conjuntos de baterias que mostrem sinais visíveis de fugas. Deite-os fora correctamente.

#### REMOÇÃO DA BATERIA PREPARAÇÃO PARA A RECICLAGEM

- Para proteger o ambiente, recicle ou elimine as baterias correctamente.
- O produto contém baterias de chumbo-ácido. Os regulamentos locais poderão proibir a eliminação de baterias de chumbo-ácido juntamente com os resíduos comuns. Consulte com o serviço local de recolha de lixo para obter informação sobre as possíveis opções de reciclagem e/ou eliminação das baterias.

**⚠ ADVERTÊNCIA!** Após a remoção, tape os terminais da bateria com fita adesiva forte. Não tente destruir ou desmontar a bateria nem remover qualquer dos seus componentes. As baterias de chumbo-ácido devem ser recicladas ou eliminadas corretamente. Nunca toque nos terminais com objetos metálicos e partes do corpo uma vez que podem resultar curto-circuitos. Mantenha a unidade da bateria afastada das crianças. O não cumprimento destes avisos pode provocar incêndio e/ou lesões graves.

#### TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Desligue o produto, aplique o travão de estacionamento e retire a chave da ignição. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente. Permita que o produto arrefeça antes de guardar ou transportar num veículo.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. A chave da ignição deve ser retirada e guardada num local distinto, fora do alcance das crianças.
- Mantenha o produto afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo. Não guarde o produto em espaços exteriores.
- Para transportar num veículo, retire a chave de ignição e acondicione o produto de forma segura, contra movimentos ou quedas, para impedir ferimentos pessoais ou danos ao produto.
- Exerça cuidado adicional ao carregar ou descarregar o produto num reboque ou camião. Pise o pedal do travão conforme necessário para controlar a velocidade. O produto rola livremente se for movido numa superfície inclinada sem pisar no pedal do travão ou engranar o travão de estacionamento. Ao carregar ou descarregar o produto, não exceda o ângulo de operação máximo recomendado de 15°.
- Exerça extrema cautela ao levantar ou inclinar o produto para realizar operações de manutenção, limpeza, armazenamento ou transporte. A lâmina é afiada. Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina enquanto a lâmina se encontrar exposta.



## TRANSPORTAR BATERIAS DE CHUMBO-ÁCIDO

- Transporte as baterias em conformidade com as disposições e regulamentos locais e nacionais.
- Siga todos os requisitos especiais na embalagem e rótulos ao transportar baterias por um terceiro. Certifique-se de que nenhuma bateria pode entrar em contato com outras baterias ou materiais condutores durante o transporte protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladora e não condutora. Não transporte baterias que estejam rachadas ou com fugas. Confirme com a empresa de envio para mais conselhos.

## AVISOS DE SEGURANÇA DO REBOQUE

- Utilize o senso comum ao rebocar equipamentos. É perigoso transportar uma carga excessivamente pesada em inclinações. Os pneus podem perder tração no terreno e fazer com que perca o controlo do produto.
- Siga as recomendações do fabricante quanto aos pesos ou contrapesos das rodas.
- O peso total rebocado não deve exceder a carga máxima de reboque indicada na secção de especificações do produto.
- Prenda o equipamento de reboque apenas com a placa de engate.
- Nunca permita a presença de crianças ou de outras pessoas no equipamento rebocado.
- A distância de paragem aumenta com a velocidade e o peso da carga rebocada. Desloque-se lentamente e considere mais tempo e distância para parar.
- Ao rebocar, não faça viragens acentuadas. Utilize cautela adicional ao virar ou em condições de superfície adversas. Tenha cuidado quando fizer marcha-atrás.

## MANUTENÇÃO

- Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.
- A assistência no produto e no carregador deve ser executada apenas por pessoal de reparação qualificado. A assistência ou manutenção realizadas por pessoal não qualificado poderão provocar lesões para o utilizador ou danos para o aparelho. Repare o seu produto exclusivamente num centro de assistência autorizado.
- Proceda à manutenção do produto com cuidado e mantenha-o em bom estado de funcionamento. Mantenha as lâminas afiadas e as proteções instaladas e em bom estado de funcionamento. Para evitar ferimentos pessoais graves, evite danificar o produto e, para manter o melhor desempenho, substitua as lâminas danificadas, dobradas, com fendas ou que apresentem um desgaste irregular. Uma lâmina desequilibrada provoca vibração, que pode causar danos na unidade do motor ou ferimentos pessoais.
- Desligue o produto, aplique o travão de estacionamento e retire a chave da ignição. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente:
  - antes de deixar o produto desacompanhado (incluindo a eliminação de aparas de relva)
  - antes de desobstruir bloqueios ou desentupir a calha de descarga
  - antes de verificar, limpar ou funcionar com o produto

- antes de retirar a cobertura de matéria seca
- antes de abrir a tampa da saída de descarga de aparas
- depois de embater num objecto estranho
  - Inspeccione cuidadosamente o produto quanto à existência de danos.
  - Substitua a lâmina se estiver danificada.
  - Repare os danos existentes antes de reiniciar e continuar a utilizar o produto.
- se o produto começar a vibrar de forma anormal (verifique imediatamente).
  - Quando realizar uma inspeção de danos, em particular nas lâminas.
  - Substitua a lâmina se estiver danificada.
  - substitua ou repare qualquer peça danificada
  - Verifique e aperte as peças soltas.
- A saída de descarga lateral é uma proteção carregada em mola, que cobre a abertura de descarga lateral na plataforma de corte e afasta as aparas de relva e resíduos do operador. Certifique-se sempre de que o motor está desligado e de que as lâminas pararam antes de inspecionar, mover, limpar ou realizar tarefas de manutenção na saída de descarga lateral.
- Substitua lâminas e parafusos desgastados em conjunto de modo a preservar o equilíbrio.
- Retire a chave da ignição do produto antes de armazenar, realizar tarefas de assistência ou mudar de acessórios. Essas medidas de prevenção reduzem o risco de dar arranque ao motor acidentalmente.
- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste manual do utilizador. Para outras reparações, entregue o seu produto exclusivamente a um centro de assistência autorizado.
- Contacte um centro de assistência autorizado para substituir etiquetas danificadas ou ilegíveis.
- Verifique todas as porcas, pregos e parafusos com intervalos frequentes para confirmar a tensão apropriada e se certificar que o produto está em condições seguras de funcionamento.
- Os parafusos das lâminas devem ser apertados com o binário de aperto recomendado.
- Verifique os travões antes de cada utilização e frequentemente durante a utilização. Ajuste e proceda à manutenção dos travões, conforme necessário.
- Tenha cuidado quando estiver a ajustar a máquina de forma a evitar que os seus dedos fiquem presos entre as lâminas em movimento e as peças fixas da máquina.
- As lâminas de corte continuam a rodar durante alguns segundos depois de desligar o motor. Quando efectuar a manutenção das lâminas, tenha em conta que mesmo que a corrente esteja desligada, as lâminas podem na mesma mover-se. Nunca coloque qualquer parte do corpo na área da lâmina até se certificar de que o movimento rotativo das lâminas parou.
- Este aparelho contém uma lâmina afiada. Tenha cuidado e use luvas pesadas ao encaixar, substituir, limpar ou verificar o parafuso de segurança.
- Após cada utilização, limpe as peças de plástico com um pano macio e seco. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

- Mantenha o produto livre de relva, folhas ou da acumulação de outros resíduos.
- Não utilize água para limpar o produto. Utilize um dispositivo pneumático, tal como um compressor ou soprador de folhas para limpar o produto.

## MANUTENÇÃO DOS PNEUS

O produto está equipado com pneus sem câmara de ar. Quando os pneus estiverem gastos, a tração do corta-relvas é reduzida, o que aumenta as hipóteses de ter um acidente. Substitua os pneus quando a profundidade do rasto for igual ou inferior a 4 mm ou a qualquer momento que ocorram danos nos pneus. Utilize sempre pneus de substituição originais. A utilização de pneus inadequados no produto pode provocar a perda de controlo, o que pode provocar graves ferimentos pessoais.

Os pneus devem ser substituídos apenas por um centro de assistência autorizado.

## PRESSÃO DO AR DOS PNEUS

Verifique a pressão do ar nos quatro pneus antes de cada utilização. A pressão do ar inadequada afeta a condução, a resposta da direção, a tração, a vida útil dos pneus, o corte nivelado e o conforto do operador. Certifique-se de que enche os pneus com a pressão de ar recomendada.

A pressão de ar dos pneus só deve ser medida ou ajustada com os pneus frios.

## REPARAÇÃO DOS PNEUS

Se ocorrer uma fuga de ar ou um pneu furado, o pneu deve ser reparado, utilizando um remendo tipo bujão. Se os danos se deverem a um corte ou se não for possível reparar o furo utilizando um bujão, substitua o pneu.

## AJUSTE DOS TRAVÕES

Ver a página 276.

Se o corta-relvas continuar a deslocar-se antes de para o pressionar o pedal do travão, é necessário o ajuste dos pneus.

Depois do ajuste final, teste os travões, conduzindo o corta-relvas à velocidade normal em terreno plano para garantir que o corta-relvas para rapidamente ao pisar o pedal do travão.

## ELIMINAR UMA OBSTRUÇÃO

- Desligue o produto, aplique o travão de estacionamento e retire a chave da ignição. Regule a plataforma de corte para a altura máxima. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente.
- Use sempre luvas pesadas de proteção ao verificar e eliminar uma obstrução. As lâminas são afiadas e o bloqueio pode ser um objecto cortante.
- Verifique e desobstrua cuidadosamente quaisquer bloqueios na saída de descarga lateral. Não se esqueça de que a lâmina pode mover-se durante a limpeza.

## CONHEÇA O SER APARELHO

Ver a página 260.

- 1. Interruptor para ligar/desligar com chave de ignição**  
O interruptor geral liga e desliga o produto. A chave de ignição deve ser inserida antes de acionar o interruptor. Quando a chave se encontra na posição do acessório, o interruptor geral também é utilizado para acionar os acessórios do corta-relvas opcionais aprovados pelo fabricante.

## 2. Botão de engrenagem da lâmina

O botão de engrenagem da lâmina ativa ou para as lâminas de corte.

- Puxe o botão de engrenagem da lâmina para cima para ativar as lâminas.
- Prima o botão de engrenagem da lâmina para parar as lâminas.

**NOTA:** As lâminas devem parar dentro de 5 segundos. Se as lâminas não pararem, contacte um centro de assistência autorizado.

## 3. Botão do farol

O botão dos faróis liga e desliga os faróis.

## 4. Botão de condução a baixa velocidade

O botão de condução a baixa velocidade limita a velocidade do corta-relvas ao operar em espaços confinados ou em inclinações. Esta definição também é útil para utilizadores inexperientes ao aprenderem a operar o corta-relvas.

## 5. Botão de corte a baixa velocidade

O botão de corte a baixa velocidade prolonga a autonomia da bateria se as cortes de corte forem reduzidas.

## 6. Indicador do nível de bateria/indicador horário

O indicador do nível da bateria mostra a quantidade de carga da bateria restante. O medidor horário regista o número total de horas que o produto foi utilizado (chave na posição ligada) para fins de manutenção.

Se o nível de carga da bateria chegar à zona vermelha no indicador de carga da bateria, as lâminas param automaticamente. Regresse imediatamente ao local de carga e recarregue o corta-relvas. Continuar a cortar a relva se o nível de carga estiver na zona vermelha poderá fazer com que o corta-relvas fique parado afastado da área de carregamento.

**NOTA:** Se o corta-relvas ficar afastado do carregador, regule o interruptor de controlo de direção para a posição de ponto morto (N) e empurre o corta-relvas até ao local de carregamento.

## 7. Tampa da porta USB

## 8. Assento (com o sistema de interbloqueio de segurança da presença do operador)

O assento possui um sistema de interbloqueio que para as lâminas se o operador abandonar o corta-relvas com as lâminas em movimento.

Teste o sistema antes de cada utilização para garantir que está a funcionar corretamente.

1. Pare o produto numa superfície e nivelada e engrene o travão de estacionamento.
2. Coloque as manetes de condução na posição neutra.
3. Introduza a chave de ignição e rode-a para a posição ON (Ligada).
4. Puxe o botão de engrenagem da lâmina para cima para ativar as lâminas.
5. Coloque-se de pé por alguns instantes, mas não saia do corta-relvas.

As lâminas devem parar dentro de 5 segundos. Se as lâminas não pararem, contacte um centro de assistência autorizado. Não utilize o corta-relvas até que o sistema de interbloqueio de segurança tenha sido reparado.

## 9. Tomada USB

A porta de carregamento USB fornece energia de 5 V CC até 1 A para o seu telemóvel, leitor de MP3 ou outros dispositivos USB. Consulte o manual do dispositivo para obter os requisitos de carregamento específicos.

Ligue uma extremidade de um cabo USB (não fornecido) ao seu dispositivo e a outra extremidade à porta de carregamento USB no produto para carregar o dispositivo.

**NOTA:** A porta USB só é ligada quando a chave de ignição se encontra na posição ON.

**⚠️ ADVERTÊNCIA!** Tentar carregar dispositivos classificados com mais de 1 A poderá danificar a porta de carregamento USB e o corta-relvas. Feche sempre a porta USB quando não estiver em utilização para impedir a entrada de resíduos na porta.

**⚠️ ADVERTÊNCIA!** Nunca utilize auscultadores ou qualquer outro dispositivo eletrónico, tal como um smartphone ou tablet, durante a utilização do produto. Uma falha de concentração durante a utilização do produto poderá resultar em graves ferimentos pessoais no operador ou terceiros.

**10. Manípulo de ajuste do assento**

O manípulo de ajuste do assento movimenta o assento para a posição preferida.

**11. Manetes de condução**

**12. Tapa da porta de carregamento**

**13. Porta de carregamento**

**14. Suporte multimédia**

Os suportes de multimédia oferecem um local prático para guardar o seu telemóvel ou leitor MP3 ao carregar através da porta USB.

**15. Suporte para copos**

O suporte para copos oferece um local prático para guardar copos ou garrafas de água.

**16. Tampão de paragem automática**

Depois de determinar a altura de corte pretendida para o seu relvado, instale o tampão de paragem automática por baixo da posição da manete para voltar facilmente à altura preferida.

**17. Manípulo de ajuste da altura da plataforma**

O manípulo de ajuste da altura da plataforma sobe ou desce a plataforma de corte.

**18. Pneu traseiro**

**19. Travão de mão**

O travão de estacionamento bloqueia o produto na posição de paragem.

**20. Pedal de travão**

O pedal do travão abranda e para o produto.

**21. Rodas da plataforma**

Para evitar raspar o relvado ao encontrar pontos elevados, as rodas da plataforma de corte devem estar posicionadas a, aproximadamente, 1,27 cm (1/2 pol.) do chão.

**22. Farol**

**23. Saída de descarga lateral com o sistema de interbloqueio de segurança**

A saída de descarga lateral afasta as aparas de relva.

Antes de utilizar o produto, verifique se a saída de descarga está corretamente fechada. Possui um sistema de interbloqueio que para as lâminas se a saída abrir durante o funcionamento.

Interrompa a utilização do produto e solicite a sua revisão num centro de assistência autorizado se as lâminas não pararem quando a saída de descarga lateral é levantada por um obstáculo durante a utilização.

**24. Pneu dianteiro**

**25. Cobertura de matéria seca**

A cobertura de matéria seca cobre a saída de descarga lateral, que permite que a lâmina do corta-relvas corte e corte novamente em aparas mais finas.

**26. Placa de engate**

A placa de reboque pode ser utilizada para rebocar cargas não superiores a 226,8 kg (500 lbs.).

**27. Manual do operador**

O manual do operador fornece avisos de segurança importantes sobre como operar e proceder à manutenção correta e segura do produto.

**28. Chave de arranque**

A chave de ignição roda o interruptor geral para a posição ligada, desligada ou do acessório.

**29. Carregador**

O carregador recarrega as baterias do corta-relvas. Possui um dispositivo para pendurar para permitir o armazenamento prático e economizador de espaço. Quando pendurar pelas ranhuras da fechadura utilize, no mínimo, mais um parafuso no furo da flange de montagem para fixar no local. Monte sempre de tal forma que a luz de estado LED do carregador fique visível durante o carregamento.

**SÍMBOLOS NO PRODUTO**



Aviso



Antes de utilizar este produto, leia e compreenda todas as instruções neste Manual. Siga todos os avisos e todas as instruções de segurança.



Usar protecção para os olhos



Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados.



Mantenha todos os transeuntes, em especial as crianças e os animais de estimação, a uma distância mínima de 30,5 m da área de utilização.



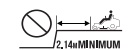
Nunca deixe crianças ou quaisquer outras pessoas no local mesmo que as lâminas estejam paradas.



Olhe sempre para baixo e para trás antes de deslocar-se em marcha atrás e certifique-se de que não existem crianças, transeuntes e animais de estimação na área.



Não utilize o produto em inclinações com um gradiente superior a 15°. Corte a relva para cima e para baixo em inclinações; nunca na transversal.



Mantenha, no mínimo, duas larguras de movimentação (2,14 m) de distância de quaisquer valas, declives ou água. As rodas da frente podem rodar se o corta-relvas estiver parado, mesmo com o travão aplicados, e podem provocar a queda do corta-relvas num declive ou para a água.



Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas rotativas.



- EN
- ES
- IT
- PT
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK
- TR



Não exponha a bateria, o compartimento da bateria ou componentes eletrônicos à chuva, água ou outras substâncias líquidas.



Não carregue a bateria nem exponha o produto à chuva, humidade ou condições de contacto com a água.



Nível de potência sonora garantido



Mantenha as mãos e os pés afastados da lâmina e da área de corte. Não suba para a plataforma de corte ou para a saída de descarga lateral.



Mantenha todos os transeuntes, em especial as crianças e os animais de estimação, a uma distância mínima de 30,5 m da área de utilização.



Nunca deixe crianças ou quaisquer outras pessoas no local mesmo que as lâminas estejam paradas. Olhe sempre para baixo e para trás antes de deslocar-se em marcha atrás e certifique-se de que não existem crianças, transeuntes e animais de estimação na área.



Mantenha as mãos e os pés afastados da lâmina e da área de corte.



Porta de carregamento



Levante o botão de ativação da lâmina para engrenar. Pressione o botão de ativação da lâmina para baixo para desengrenar.



Marca europeia de conformidade



Marca de conformidade EurAsian



Marca ucraniana de conformidade



Marca britânica de conformidade



Só para uso em interiores



Fusível com atraso de tempo



Perigo de rebentamento



Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.



Se não utilizar a máquina em condições secas e se não usar as práticas de segurança, poderá incorrer em choques eléctricos.



Perigo de choque eléctrico.



Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação antes de ligar ou desligar da bateria.



Mantenha o produto afastado de todas as fontes de ignição, faíscas e chamas. Não tape nenhuma das ranhuras de ventilação e proporcione ventilação adequada durante o funcionamento.



Mantenha o produto afastado do alcance das crianças ou de indivíduos sem formação.



Usar protecção para os olhos



A unidade da bateria contém ácido. Se o ácido entrar em contacto com a pele ou peças de vestuário, lave imediatamente com água durante 10 minutos.



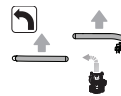
Se o líquido entrar em contacto com os seus olhos, lave-os com água limpa durante pelo menos 10 minutos e depois procure ajuda médica de imediato.



Não derramável. A bateria tem de ser reciclada.



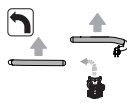
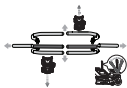
O produto contém baterias de chumbo-ácido. Os regulamentos locais poderão proibir a eliminação de baterias de chumbo-ácido juntamente com os resíduos comuns. Consulte com o serviço local de recolha de lixo para obter informação sobre as possíveis opções de reciclagem e/ou eliminação das baterias.



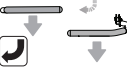
Empurre a manete de condução direita mais para a frente do que a manete de condução esquerda para realizar uma rotação para a frente e para a esquerda.

Utilize as manetes de condução para conduzir o corta-relvas.

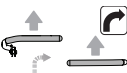
- Empurre as manetes de condução para o lado oposto do assento para colocá-las na posição aberta.
- Puxe as manetes de condução para dentro na direção do assento para colocá-las na posição neutra.
- Empurre as manetes de condução para a frente para movimentar o corta-relvas para a frente em linha reta.
- Puxe as manetes de condução para trás a partir da posição neutra para movimentar o corta-relvas em marcha atrás em linha reta.



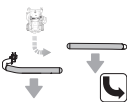
Empurre a manete de condução direita mais para a frente do que a manete de condução esquerda para realizar uma rotação para a frente e para a esquerda.



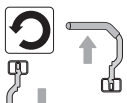
Puxe a manete de condução direita mais para a frente do que a manete de condução esquerda para realizar uma rotação para trás e para a esquerda.



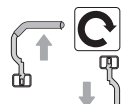
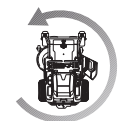
Empurre a manete de condução esquerda mais para a frente do que a manete de condução direita para realizar uma rotação para a frente e para a direita.



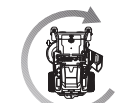
Puxe a manete de condução esquerda mais para a frente do que a manete de condução direita para realizar uma rotação para trás e para a direita.



Para realizar uma viragem zero à esquerda, abra e, simultaneamente, empurre a manete de condução direita para a frente para a posição neutra e puxe a manete de condução esquerda para trás da posição neutra.



Para realizar uma viragem zero à direita, abra e, simultaneamente, empurre a manete de condução esquerda para a frente para a posição neutra e puxe a manete de condução direita para trás da posição neutra.



Pise o pedal do travão para parar o produto.

Empurre a parte superior do pedal para engrenar o travão de estacionamento.

Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrônicos juntamente com resíduos municipais não separados. Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos ajuda a reduzir a procura de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contêm materiais recicláveis preciosos, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.



### SÍMBOLOS NESTE MANUAL



As peças ou acessórios vendem-se separadamente



Nota



Aviso

### DESEMBALAGEM

Ver páginas 258-259.

- Retire e reserve todo material de embalagem acessível e invólucros da unidade e das peças. Não deite fora o material da embalagem até ter inspecionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.
- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Se existirem peças danificadas ou em falta, contacte um centro de assistência autorizado. Não monte o produto sem que as peças tenham sido substituídas por peças novas e originais do fabricante. Montar o produto com peças danificadas, em falta ou incorreta poderá em ferimentos pessoais graves.

- Se quaisquer peças já se encontrarem montadas no produto ao desembalá-lo, verifique se estão montadas corretamente, se estão corretamente apertadas e com o binário de aperto correto (conforme aplicável) antes de avançar para o passo de montagem seguinte. O uso de um aparelho que tenha sido montado de forma inadequada poderá causar lesões pessoais graves.

## MONTAGEM

Ver páginas 262-264.

- O produto deve ser montado enquanto estiver posicionado na estrutura inferior. Toda a montagem deve ser realizada com o produto colocado numa superfície nivelada. Quando a montagem estiver concluída, regule a plataforma de corte para a sua altura máxima e, em seguida, coloque uma rampa junto à estrutura inferior e conduza lenta e cuidadosamente o produto para fora da estrutura.
- Respeite rigorosamente todas as especificações do binário de aperto. O incumprimento desta instrução pode conduzir a lesões graves.
- Para evitar o arranque acidental, que pode provocar ferimentos pessoais graves, retire sempre a chave de ignição do produto durante a montagem de peças.
- Exerça cuidado ao conduzir o produto para fora da estrutura e pise o pedal do travão conforme necessário para controlar a velocidade. O produto rola livremente se for movido numa superfície inclinada sem pisar no pedal do travão ou engrenar o travão de estacionamento. O incumprimento destas instruções pode resultar na perda de controlo e resultar na morte, ferimentos pessoais graves ou em danos materiais.
- Se não existir uma rampa disponível, conduza o produto lenta e cuidadosamente para fora da estrutura em marcha-atrás, olhando para baixo e para trás. Conduzir o produto para fora da estrutura na direção para a frente sem uma rampa pode provocar danos na plataforma de corte.

## INDICADOR LED DO CARREGADOR

Estado do carregador	Ligado a		LED		Estado
	Fonte de alimentação	Corta-relvas	Carregador	Corta-relvas	
Em espera	Sim	Não	Acesa	Apagada	Carregador pronto a recarregar uma bateria
Em carga	Sim	Sim	Acesa	Intermitência lenta	—
Erro do carregador	Sim	Sim	Apagada	Intermitência rápida	Temperatura da bateria, capacidade da bateria ou o carregador pode estar defeituoso.
	Se o estado do LED mostrar um erro, aguarde cerca de 15 minutos para permitir que a bateria e o carregador arrefecem. Se o estado do LED se repetir uma segunda vez, reinicie o carregador ou introduza novamente a bateria. Se um carregador diferente carregar normalmente, o carregador pode estar defeituoso. Se uma bateria diferente carregar normalmente, a capacidade da bateria pode estar defeituosa.				
Totalmente carregada	Sim	Sim	Acesa	Acesa	O modo carga rápida está terminado, o carregador continua a carregar.
Interbloqueio	Não	Sim	Apagada	Intermitência rápida	A ficha continua ligada ao corta-relvas. Não é possível iniciar o corta-relvas.
Problema	Sim	Sim	Acesa	Intermitência rápida	A unidade da bateria pode estar defeituosa.
	Se o estado do LED mostrar um defeito, reinicie o carregador ou introduza novamente a bateria. Se as luzes continuarem a indicar um problema, tente utilizar o carregador com outra bateria. Se outra bateria puder ser carregada normalmente, descarte a bateria defeituosa (consulte a secção manutenção).				

## CALENDÁRIO DE MANUTENÇÃO

	Inspecionar antes de cada uso	Cada 25 horas	A cada 50 horas ou anualmente	Antes de armazenar	Uma vez por mês durante o armazenamento
Verifique o funcionamento dos travões.	x				
Verifique a pressão do ar nos quatro pneus.	x				
Verifique a saída de descarga lateral e os sistemas de interbloqueio de segurança da presença do operador.	x				
Verifique se não existem fixadores soltos.	x			x	
Limpe todos os materiais estranhos do produto.	x			x	
Verifique/substitua as lâminas de matéria seca.	x	x			
Limpe os terminais da bateria.			x		
Verifique e carregue a bateria.	x				x

**NOTA:** A manutenção deve ser executada com mais frequência quando o produto for utilizado em áreas poeirentas.

Mesmo quando o produto tiver ultrapassado os valores máximos especificados na tabela, continue a fazer os ciclos de manutenção aos intervalos de tempo ou às horas de funcionamento aqui indicadas.

Em caso de dúvidas sobre como realizar qualquer uma das tarefas de manutenção indicadas acima, encaminhe o produto para a revisão apenas num centro de assistência autorizado.



## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se estas soluções não resolverem o problema, contacte o seu revendedor autorizado de assistência.

PROBLEMA	Possível causa	SOLUÇÃO
O produto não liga.	A carga da bateria está fraca.	Carregar a bateria.
	O carregador está ligado ao produto.	Desligue o carregador do produto.
	A chave de ignição não está instalada ou está na posição OFF (Desligada).	Introduza a chave de ignição e rode-a para a posição ON (Ligada).
	Ligações do cabo da bateria deficientes	Verifique e limpe todas as ligações da bateria.
O produto não se movimentava.	A chave de ignição não está instalada ou está na posição OFF (Desligada).	Introduza a chave de ignição e rode-a para a posição ON (Ligada).
	As manetes de condução estão na posição neutra ou aberta.	Movimente as manetes de condução na direção preferida (para a frente ou marcha atrás).
	O travão está premido e/ou o travão de estacionamento está engrenado.	Solte o pedal do travão e, em seguida, abra e feche as manetes de condução para repor o corta-relvas.
	O carregador está ligado ao produto.	Desligue o carregador do produto.
	O operador não está totalmente sentado.	Sente-se no assento, coloque as manetes de condução na posição neutra e tente novamente.
O produto corta a relva de forma irregular.	A pressão dos pneus é irregular.	Verifique a pressão dos quatro pneus.
	A plataforma do corta-relvas não está nivelada.	Realize o ajuste do nível da plataforma de corte.
	A lâmina está gasta, dobrada, solta ou romba.	Volte a colocar a lâmina.
	Existe uma acumulação de resíduos por baixo do produto.	Limpar a parte inferior da plataforma do cortador.
	A velocidade de corte é demasiado rápida.	Corte a uma velocidade mais lenta.
O produto não recolhe matéria seca corretamente.	Os recortes de erva húmida ficam colados à parte inferior da plataforma.	Espere que a erva seque antes de a cortar.
	A relva está demasiado alta.	Corte uma vez com uma altura de corte elevada e, em seguida, corte novamente à altura de corte pretendida.
	A lâmina está gasta, dobrada, solta ou romba.	Volte a colocar a lâmina.
	A velocidade de corte é demasiado rápida.	Corte a uma velocidade mais lenta.
O produto vibra a uma velocidade mais alta.	A lâmina está desequilibrada, solta ou gasta excessivamente ou irregularmente.	Volte a colocar a lâmina.
	O eixo do motor está torto.	Pare o motor e retire a chave de ignição. Inspeccione cuidadosamente o produto quanto à existência de danos. Antes de ligar novamente, deve providenciar a reparação do produto num centro de assistência autorizado.

	A saída de descarga lateral ou a abertura estão obstruídas.	Limpe a saída de descarga lateral ou a abertura.
Descarga de relva deficiente.	A relva está molhada.	Permita que a relva seque antes de cortar.
	A velocidade de corte é demasiado rápida.	Corte a uma velocidade mais lenta.
	A relva está demasiado alta.	Corte uma vez com uma altura de corte elevada e, em seguida, corte novamente à altura de corte pretendida.
O motor pára enquanto corta.	A definição da altura de corte está demasiado baixa.	Eleve a altura de corte.
	A carga da bateria está fraca.	Carregar a bateria.
As lâminas não rodam.	A carga da bateria está fraca.	Carregar a bateria.
	O interruptor de interbloqueio da descarga lateral não foi premido pela saída de descarga lateral.	Empurre a saída de descarga lateral para baixo e certifique-se de que pressiona totalmente o interruptor de interbloqueio da descarga lateral.
	O botão de engrenagem da lâmina está para baixo.	Puxe o botão de engrenagem da lâmina para cima para ativar as lâminas.
	O operador não está totalmente sentado.	Sente-se completamente no assento.
As lâminas não rodam durante o movimento em marcha-atrás.	Existe uma acumulação de resíduos por baixo do corta-relvas.	Limpar a parte inferior da plataforma do cortador.
	O botão de engrenagem da lâmina está para baixo.	Puxe o botão de engrenagem da lâmina para cima para ativar as lâminas.
O produto não atinge a velocidade máxima.	A carga da bateria está fraca.	Carregar a bateria.
As lâminas continuam a rodar depois de o operador sair do assento sem engrenar o travão de estacionamento.	O sistema de interbloqueio de segurança não está a funcionar corretamente.	Certifique-se de que a ficha do assento do sistema de interbloqueio de segurança está totalmente ligada. Se mesmo assim as lâminas não pararem, solicite a revisão do produto apenas num centro de assistência autorizado.
Os faróis não funcionam.	Os faróis estão desligados.	Prima o botão do farol para ligar os faróis.
	Os faróis estão danificados.	Substitua os faróis.
A bateria não carrega.	As células da bateria estão danificadas.	Substitua a bateria.
	As ligações do cabo estão defeituosas.	Verifique e limpe todas as ligações da bateria.

- EN
- ES
- IT
- NL
- PT**
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK
- TR

## PERGUNTAS MAIS FREQUENTES

- O corta-relvas deve ficar ligado ao carregador quando não estiver a ser utilizado?
  - Sim, carregue continuamente o corta-relvas quando não estiver a ser utilizado.
- Qual é a pressão recomendada dos pneus e com que frequência devo verificar a pressão dos pneus?
  - Para obter o melhor desempenho, a pressão dos pneus deve ser de 1,3 para os pneus dianteiros e 1,25 bar para os pneus traseiros. Verifique a pressão dos pneus antes de cada utilização.
- O que pode fazer com que as lâminas parem durante a utilização?
  - Verifique o indicador do nível da bateria. O motor da plataforma desliga-se quando a potência atinge um nível baixo para permitir que tenha tempo suficiente para conduzir para a base de carregamento. Regresse à base de carregamento e carregue a bateria imediatamente.
  - Se o nível da bateria não estiver baixo, abraque ou suba a plataforma de corte para um nível mais elevado. As aplicações de carga elevada também podem fazer com que um ou ambos os motores da plataforma parem.
  - Verifique se a saída de descarga lateral está corretamente fechada. Empurre a saída de descarga lateral para baixo e certifique-se de que pressiona totalmente o interruptor de interbloqueio da descarga lateral.
- Ao deslizar em ponto morto numa inclinação, por que motivo o corta-relvas por vezes acelera e outras vezes não?
  - Para a sua segurança e para um melhor desempenho, o corta-relvas foi concebido para limitar automaticamente a sua velocidade ao deslocar-se numa inclinação, o que pode provocar flutuações de velocidade.
- Por que motivo o corta-relvas emite um som intermitente ao conduzir em marcha-atrás?
  - Para alterar qualquer pessoa da localização do corta-relvas.
- Ao operar o corta-relvas, como paro completamente o equipamento?
  - Para parar o corta-relvas, pise o pedal do travão na frente do operador. Este produto não é acionado hidrostáticamente.
- Por que motivo o corta-relvas emite um som intermitente ao sair do assento?
  - O travão de estacionamento não foi engrenado ou a chave de ignição continua instalada e na posição ON (Ligada). Retire sempre a chave quando não estiver a utilizar o corta-relvas.
- Quando devo utilizar o travão de estacionamento?
  - Engrene sempre o travão de estacionamento antes de sair do corta-relvas.
- Posso lavar a plataforma do corta-relvas com uma mangueira de jardim?
  - Não utilize água para limpar o produto. Utilize um soprador ou um compressor de ar para limpá-lo.

В основе конструкции вашей косилки с нулевым поворотом лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Косилка с нулевым поворотом предназначена для использования только вне помещений.

Данное устройство предназначено для стрижки газонов в бытовых условиях. Режущее лезвие должно вращаться примерно параллельно поверхности, по которой перемещается газонокосилка. Во время стрижки все четыре колеса должны касаться земли.

Изделие может использоваться только в бытовых целях совершеннолетними, прошедшими достаточную подготовку в отношении угроз и профилактических мер или действий при эксплуатации. Пользователь обязан внимательно ознакомиться с инструкциями.

Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, входящими в комплект изделия. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции по технике безопасности для последующего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях означает изделие, работающее от электрической сети (проводное) или аккумулятора (беспроводное).

### БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- Рабочая зона должна быть свободна и хорошо освещена. Загромождение или плохое освещение рабочей зоны может привести к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструмент во взрывоопасной среде, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В электроинструментах происходит искрообразование, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с инструментом. Невнимательность может привести к утрате контроля.

### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка кабеля питания инструмента должна соответствовать используемой розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом. Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, таких

как трубы, радиаторы отопления, кухонные плиты, холодильники. При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.

- Не допускайте попадания влаги на изделие и не используйте его во влажной атмосфере. Попавшая внутрь инструмента вода повышает опасность поражения электрическим током.
- Обращайтесь с кабелем питания надлежащим образом. Не используйте кабель для переноски, перемещения или отключения инструмента от сети питания. Оберегайте кабель от источников тепла, масляных и острых предметов и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения. Использование кабеля, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- Если нет возможности избежать работы в условиях повышенной влажности, подключайте инструмент через устройство защитного отключения. При использовании устройства защитного отключения снижается опасность поражения электрическим током.

### ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Соблюдайте осторожность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь инструментом в состоянии усталости или под воздействием наркотических средств, алкоголя или медицинских препаратов. Малейшая невнимательность при работе с инструментом может привести к тяжкому телесному повреждению.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты зрения. Средства защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, шлем-каска, средства защиты органов слуха, используемые надлежащим образом, снижают опасность телесного повреждения.
- Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания или установкой аккумуляторной батареи, подъемом или перемещением инструмента убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено». Во избежание несчастных случаев при перемещении инструмента не держите пальцы на переключателе инструмента и не подключайте его к источнику питания при включенном положении переключателя.
- Перед включением инструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи. Гаечные или регулировочные ключи, оставленные на вращающихся частях инструмента, могут привести к телесному повреждению.
- Не перенапрягать. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору. Это обеспечивает лучшую управляемость электроинструментом в непредвиденных ситуациях.



- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные детали. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Если в инструменте предусмотрено использование устройства удаления и сбора пыли, обеспечьте их надежное крепление и надлежащее использование. Использование пылесборника снижает опасность, связанную с пылеобразованием.
- Не нарушайте правила техники безопасности, даже несмотря на длительный опыт работы с инструментами. Неосторожное действие может стать причиной тяжелых травм в течение доли секунды.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАЩЕНИЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

- Не прикладывайте чрезмерных усилий при работе с данным инструментом. В каждом случае используйте надлежащий электроинструмент. Правильно выбранный электроинструмент позволяет выполнить работу, для которой он предназначен, более качественно и более безопасно.
  - Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не включается или не выключается. Любой электроинструмент, не управляемый выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
  - Перед регулировкой, заменой принадлежностей и помещением электроинструмента на хранение отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторный блок (если это возможно). Такие меры предосторожности помогут предотвратить опасность случайного пуска инструмента.
  - Храните неиспользуемые электроинструменты в месте, недоступном для детей, а также не допускайте к использованию данного инструмента лиц, не знакомых с его работой или не ознакомленных с данными инструментами инструкциями. Инструмент в руках неподготовленного лица представляет опасность.
  - Электроинструменты и принадлежности необходимо обслуживать. Проверяйте инструмент на отсутствие перекосов или заклинивания движущихся частей, их неисправности или других причин, которые могут отразиться на работе инструмента. При повреждении инструмента перед его дальнейшим использованием его следует отремонтировать. Многие несчастные случаи вызваны ненадлежащим обращением с инструментом.
  - Содержите режущее устройство в чистоте и заточенном виде. При надлежащем техническом обслуживании режущего инструмента снижается вероятность застревания режущих частей и облегчается управляемость.
  - Используйте инструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с данными указаниями, и принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- Держите ручки и поверхности захватывания сухими, чистыми, не допускайте попадания на них смазочных веществ. Скользкие ручки и поверхности захватывания не позволяют безопасно управлять и контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПИТАНИЕМ И УХОД ЗА НИМ

- Зарядку выполняйте только с использованием зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, подходящее к одному типу аккумуляторных батарей, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторными батареями другого типа.
- Используйте электрические устройства только со специально предназначенными для них аккумуляторными батареями. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к телесным повреждениям или возгоранию.
- Если аккумуляторная батарея не используется, храните ее отдельно от других металлических предметов, например канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут привести к замыканию контактов батареи. Замыкание контактов батареи может вызвать ожоги или привести к возгоранию.
- При ненормальных условиях из батареи может вытечь жидкость, избегайте контакта с ней. Если этого избежать не удалось, смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, после их промывания обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожог.
- Не используйте поврежденный или модифицированный аккумуляторный блок и инструмент. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или послужить причиной травмы.
- Запрещается подвергать аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня и высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
- Заряжайте аккумуляторные блоки и инструмент в соответствии с инструкцией, не подвергая их при этом воздействию температур вне диапазона, указанного в инструкции. Несоблюдение инструкций и зарядка при воздействии температур вне диапазона, указанного в инструкции, может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск возгорания.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Техническое обслуживание и ремонт инструмента должно выполняться только квалифицированным специалистом с использованием взаимозаменяемых запасных частей. Это обеспечит нормальное техническое состояние устройства.
- Обслуживание аккумуляторных блоков с признаками повреждения не допускается. Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться производителем или авторизованным сервисным центром.



**ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С КОСИЛКОЙ С НУЛЕВЫМ ПОВОРОТОМ****ОБУЧЕНИЕ**

- Всегда используйте защитные приспособления. Запрещается использовать изделие без надлежащим образом установленного лотка для боковой выгрузки. В ходе мульчирования крышка для мульчирования должна быть установлена и функционировать корректно.
- Следовать за инструкциями изготовителя для надлежащего действия и установки принадлежностей. Только используйте принадлежности, одобренные изготовителем. Использование других принадлежностей способствует риску травмы.
- Запрещается мешать целевой работе защитного приспособления и снижать уровень защиты, обеспечиваемый устройством. Регулярно проверяйте исправность защитных приспособлений.
- Запрещается работать с устройством, если в радиусе 15 м находятся люди, особенно дети или домашние животные, потому что предметы, вылетающие от контакта с лезвием, могут привести к травмам.
- Не используйте прибор, если есть опасность поражения молнией.
- Использование изделия в условиях слабого освещения не допускается. Оператор должен четко видеть рабочую зону в целях выявления потенциальных опасностей.
- Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием устройства.
- Остерегайтесь возможных угроз во время простоя изделия или замены принадлежностей. Избегайте ударов током, пожара и тяжелых травм.
- Перевозка пассажиров, в том числе детей, не допускается даже при неподвижных лезвиях. Пассажиры могут упасть и получить серьезные травмы или помешать безопасной работе изделия. Дети, которых катали ранее, могут прийти в зону покоса, чтобы покататься снова, и попасть под колеса изделия.
- Никогда не позволяйте детям или людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людям, незнакомым с этими инструкциями, работать с этим устройством, выполнять его очистку и техническое обслуживание. Местные инструкции могут ограничить возраст оператора. Не допускайте того, чтобы дети играли с этим устройством.
- Иметь в виду, что оператор или пользователь ответственны за несчастные случаи или опасности, встречающиеся другим людям или их собственности.
- Держите руки и стопы вне зоны резки, расположенной под корпусом косилки и внутри лотка боковой выгрузки. Держитесь в стороне от отверстия лотка боковой выгрузки. Запрещается просовывать руки под корпус косилки.

**ПОДГОТОВКА**

- Работать следует в тяжелых, длинных брюках, одежде с длинным рукавом и прочной нескользящей обуви. Не носите шорты и сандалии, также не ходите босиком. Не надевайте свободную одежду или одежду со свисающими шнурками или узлами.

- Всегда надевать небьющиеся очки с щитами стороны. Использовать маску лица, если действие пыльно.
- Отбрасывание предметов от лезвия может привести к серьезной травме. Тщательно осмотрите участок, где предполагается использовать газонокосилку, и уберите все камни, палки, металлические части, проволоку, кости, игрушки и другие посторонние предметы. Помните о том, что веревка или шнур могут застрять между лезвиями.
- Перед использованием всегда осматривайте изделие на предмет износа и повреждения лезвий, зажимных гаек и режущего блока.
- Запрещается направлять отверстие лотка боковой выгрузки на людей. Продумайте маршрут движения косилки во избежание выброса скошенного материала в сторону прохожих, дорог, тротуаров, окон и автомобилей. Также, избегайте освобождать материал против стены или преграды, которая может заставить материал бить рикошетом назад к оператору.

**ОБУЧЕНИЕ УПРАВЛЕНИЮ ИНСТРУМЕНТОМ**

Управление косилкой с нулевым поворотом отличается от управления стандартной самоходной газонокосилкой. Косилки с нулевым поворотом являются заднеприводными, и колеса вращаются независимо исходя из положения рычагов управления. Перед началом работы найдите широкий, ровный и открытый участок, чтобы попрактиковаться в использовании инструмента. Как только при выполнении всех маневров вы будете чувствовать себя спокойно и уверенно, можно приступать к работе. Держите обе руки всё время на рычагах управления, пока косилка находится в движении. Не отпускайте рычаги управления для замедления или останова косилки. В случае отпущения рычагов управления движущейся косилкой вы можете потерять управление, что может привести к летальному исходу, серьезной травме и/или повреждению косилки.

Избегайте внезапных пусков, остановок, поворотов, а также чрезмерной скорости движения, особенно в процессе обучения работы с изделием. Это изделие предусматривает большую скорость вращения, что может привести к потере управления и, как следствие, летальному исходу, получению серьезных травм и повреждению самого изделия.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

- Перед запуском изделия:
  - Проверьте работу тормоза.
  - Проверяйте давление воздуха во всех четырех шинах.
  - Проверьте надежность креплений.
  - Убедитесь в том, что все щитки установлены надлежащим образом.
  - Проверьте систему защитной блокировки лотка боковой выгрузки.
  - Проверьте систему защитной блокировки при отсутствии оператора.
  - Отрегулируйте положение сиденья.
  - Проверьте уровень заряда аккумулятора.
- Воздержитесь от покоса задним ходом без крайней необходимости. До и во время движения задним ходом смотрите назад и вниз, чтобы не наехать на детей, прохожих и домашних животных.



- Никогда не оставляйте работающее изделие без присмотра. Перед тем, как покинуть косилку, выключите лезвия, задействуйте стояночный тормоз, заглушите двигатель и извлеките пусковой ключ.
- Запуск изделия необходимо осуществлять, находясь на сиденье, за рычагами управления. Запрещается запускать устройство, если не выполнены указанные ниже условия:
  - все четыре колеса не находятся на земле
  - Лоток боковой выгрузки открыт и не защищен крышкой для мульчирования.
  - оператор и другие находящиеся поблизости лица носят спецодежду, защищающую их ноги и руки от порезов
- Запрещается использовать изделие в закрытых помещениях.
- Осторожно включите двигатель, следуя инструкции, и держите руки и ноги вдали от лезвий. Не держите руки или ноги вблизи вращающихся деталей или под ними.
- Останавливайте лезвие при пересечении гравийных поверхностей, чтобы не допустить отбрасывания гравия и камней. Ведите косилку медленно и осторожно во избежание потери управления.
- Работайте с особой осторожностью при приближении к углам с плохой обзорностью, кустарникам, деревьям и другим объектам, включая нависающие насаждения, которые могут закрывать обзор.
- Снижайте скорость перед поворотом.
- Во время работы рядом с дорогами следите за движением транспорта. Использование косилки на дорогах не допускается.
- Склоны — одна из основных причин потери управления и опрокидывания, что может привести к тяжелой травме или гибели. Действие на склонах требует дополнительного предостережения. Если вы не можете заехать на склон или в процессе этого чувствуете себя неуверенно, воздержитесь от покоса в данном месте. Запрещается использовать изделие на склонах более 15°. Скопируйте или вырежьте уклономер с обратной стороны настоящего руководства и проверяйте безопасность склона.
  - Косите вверх и вниз, а не поперек склона.
  - Избегать отверстий, колеи, ударов, камней, или других скрытых объектов. На неровной поверхности может произойти опрокидывание изделия. Высокая трава может скрывать препятствия.
  - Двигайтесь медленно во избежание резких остановок и случайного ускорения на склоне.
  - Покос влажной травы на склоне не допускается. Возможна пробуксовка шин и потеря управления.
  - Нажмите кнопку медленного хода для ограничения скорости перемещения косилки в узких пространствах и на склонах. Запрещается переключать на нейтраль и скатываться вниз, поскольку это может привести к потере управления изделием. При спуске со склона всегда придерживайте тормоз.
  - Воздержитесь от запуска, остановки или поворота на склоне. В случае потери сцепления шин с дорогой отключите лезвия и медленно съезжайте со склона.

- Все маневры на склоне должны быть медленными и постепенными. Не допускайте резких изменений скорости или курса, что может привести к опрокидыванию изделия.
- Соблюдайте особую осторожность при использовании изделия с принадлежностями; они могут повлиять на устойчивость изделия. Не используйте изделие на склонах более 15°.
- Не пытайтесь стабилизировать изделие, ставя ногу на землю.
- Не используйте устройство вблизи обрывов, рвов, очень крутых склонов или насыпей. Срыв колеса с края или обвал части склона может привести к гибели или травме. Техника безопасности при использовании дополнительного зарядного устройства

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Зарядное устройство предназначено для использования только внутри помещений.
- Повторная зарядка первичных элементов (неперезаряжаемых) не допускается.
- Перед каждым использованием проверьте шнур питания на наличие повреждений. Если имеются признаки повреждения шнура питания, то во избежание опасности он должен быть заменен квалифицированным специалистом в авторизованном сервисном центре.
- Зарядка изделия должна осуществляться в хорошо вентилируемом помещении. Зарядка изделия в стесненном пространстве не допускается.
- Зарядное устройство оснащено вилкой с заземляющим контактом, которую следует подсоединять к подходящей розетке питания, установленной надлежащим образом и заземленной в соответствии с местными нормами и правилами. Использование адаптеров и внесение изменений в конструкцию вилки не допускается. Если вилка не подходит к розетке, обратитесь к квалифицированному электрику для установки подходящей розетки.

### ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- ⚠ **ОСТОРОЖНО!** Опасность возгорания, взрыва и ожогов. Не разбирайте аккумуляторный блок, не подвергать воздействию температур выше 60 °C, не сжигать.
- Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого замыкания не погружайте изделие, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.
- Аккумуляторный блок содержит кислоту. При попадании кислоты на кожу или одежду незамедлительно приступите к промывке пораженной поверхности водой в течение 10 минут. При попадании жидкости в глаза промойте их водой и обратитесь к врачу.





- Зарядка аккумуляторных блоков с признаками утечки не допускается. Они подлежат утилизации в надлежащем порядке.

### ИЗВЛЕЧЕНИЕ И ПОДГОТОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ

- В целях сохранения окружающей среды перерабатывайте или утилизируйте батареи должным образом.
- В изделии применяются свинцово-кислотные аккумуляторы. Местные нормы могут запрещать утилизацию свинцово-кислотных аккумуляторов с обычным мусором. Обращайтесь в местные службы утилизации для получения информации об имеющихся возможностях переработки и/или утилизации отходов.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** После извлечения аккумуляторной батареи изолируйте ее контакты прочной изоляционной лентой. Не пытайтесь разрушить или разобрать аккумуляторную батарею или извлечь какой-либо из ее компонентов. Свинцово-кислотные аккумуляторы должны отправляться на вторичную переработку или утилизацию. Запрещается прикасаться к обоим терминалам металлическими предметами и частями тела, поскольку в результате может произойти короткое замыкание. Храните аккумуляторный блок вне досягаемости от детей. Несоблюдение данных указаний может привести к возгоранию и (или) тяжким телесным повреждениям.

### ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Выключите изделие, задействуйте стояночный тормоз и извлеките пусковой ключ. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей. Перед размещением изделия на хранение или перевозкой в транспортном средстве дождитесь его остывания.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Пусковой ключ следует извлечь и хранить в отдельном недоступном для детей месте.
- Оберегайте от веществ, вызывающих коррозию, например, садовых удобрений или соли для удаления льда. Запрещается хранить изделие на улице.
- При перевозке на транспортном средстве извлеките пусковой ключ и зафиксируйте изделие в неподвижном состоянии для защиты от смещения и падения во избежание травм и повреждения оборудования.
- Соблюдайте особую осторожность в процессе загрузки и выгрузки изделия в трейлер или грузовик. Нажимайте на педаль тормоза, чтобы контролировать скорость. Без нажатия на педаль тормоза или активации стояночного тормоза изделие свободно скатится по наклонной поверхности. При загрузке или выгрузке изделия не допускайте превышения максимального рабочего наклона:
- Соблюдайте максимальную осторожность при поднимании или наклоне изделия в целях технического обслуживания, очистки, размещения на хранение или транспортировки. Лезвие очень острое. Если лезвие оказывается открытым, держите его подальше от тела.

### ТРАНСПОРТИРОВКА СВИНЦОВО-КИСЛОТНЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

- Транспортировку батареи осуществляйте в соответствии местными и национальными нормами и положениями.
- Следуйте всем особым требованиям к упаковке и маркировке при транспортировке батареи в сторонние организации. Проверьте, чтобы батарея не соприкасалась с другими батареями или токопроводящими материалами во время транспортировки, защитив открытые контакты с помощью изоляции, непроводящих колпачков или пленки. Не транспортируйте поврежденные или протекающие батареи. За консультацией обращайтесь в транспортно-экспедиционную компанию.

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ БУКСИРОВКЕ

- При буксировке оборудования руководствуйтесь здравым смыслом. Избыточная нагрузка на склоне опасна. Шины могут потерять сцепление с поверхностью, что приведет к потере управления изделием.
- Следуйте рекомендациям производителя, касающимся грузов и противовесов для колес.
- Общая буксировочная масса не должна превышать максимально допустимой в соответствии с информацией в разделе характеристик изделия.
- Устанавливайте буксировочное оборудование только на фасонке.
- Не допускайте посторонних, в том числе детей, на буксируемое оборудование.
- Тормозной путь увеличивается с повышением скорости и массы буксируемого груза. Езжайте медленно, учитывая тормозной путь.
- Выполнение резких поворотов во время буксировки не допускается. Соблюдайте дополнительную осторожность при поворотах или в процессе работы на сложной поверхности. Соблюдайте осторожность в процессе работы в режиме обратного хода.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.
- Обслуживание изделия и зарядного устройства должно выполняться только квалифицированными техническими специалистами. Ремонт или техническое обслуживание, выполняемое неквалифицированным персоналом, может привести к травме работающего или к повреждению устройства. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Внимательно следите за состоянием изделия. Следите за чистотой лезвия, а также за тем, чтобы щитки были установлены и находились в рабочем состоянии. Во избежание серьезных травм, поломки изделия, а также для обеспечения его максимальной эффективности вовремя меняйте лезвия с признаками повреждения, загиба, трещин и неравномерного износа. Несбалансированное



лезвие вызывает вибрацию, которая может привести к повреждению блока электропривода или травме.

- Выключите изделие, задействуйте стояночный тормоз и извлеките пусковой ключ. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей:
  - перед тем, как оставить инструмент без присмотра (включая уборку скошенной травы)
  - перед очисткой засора лотка для выгрузки травы
  - перед проверкой, чисткой и техобслуживанием продукта;
  - перед снятием крышки для мульчирования
  - перед открытием крышки лотка для выгрузки травы
  - после удара о посторонний предмет
    - Внимательно осмотрите изделие на предмет повреждений.
    - Замените режущее лезвие, если оно каким-либо образом повреждено.
    - В случае обнаружения повреждений выполните ремонт перед повторным запуском и дальнейшей эксплуатацией изделия.
  - если продукт начинает вибрировать (проверьте немедленно).
    - осмотреть на предмет повреждений, особенно лопасти
    - Замените режущее лезвие, если оно каким-либо образом повреждено.
    - замените или отремонтируйте поврежденные детали
    - Проверьте и, при необходимости, затяните ослабленные детали.
- Лоток боковой выгрузки представляет собой подпружиненное защитное приспособление, закрывающее боковое отверстие на корпусе косилки и ограждающее оператора от выбрасываемой травы и мусора. Перед осмотром, перемещением, очисткой или техническим обслуживанием лотка боковой выгрузки убедитесь в том, что двигатель отключен и лезвия не вращаются.
- Замените изношенные или поврежденные режущие лезвия и болты в комплекте, чтобы обеспечить балансировку.
- Перед размещением на хранение, обслуживанием или заменой принадлежностей извлеките пусковой ключ из изделия. Подобные профилактические меры снижают риск произвольного запуска устройства.
- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. Ремонтные работы должны осуществляться только в авторизованном сервисном центре.
- Для замены поврежденных или нечитаемых табличек обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что изделие находится в безопасном, рабочем состоянии.
- Болты крепления лезвия должны быть закручены с рекомендованным моментом.
- Проверяйте тормоза перед каждым использованием и периодически в процессе эксплуатации. По мере необходимости выполняйте регулировку и обслуживание тормозов.
- При регулировке инструмента соблюдайте осторожность во избежание попадания пальцев между движущимися режущим полотном и неподвижными деталями инструмента.
- После выключения двигателя лезвия продолжают вращаться в течение нескольких секунд. При обращении с режущими лезвиями помните, что даже при отключении от сети питания лезвия могут перемещаться. Запрещается прикасаться к зоне размещения лезвий до полной остановки лезвий.
- Лезвие изделия острое. Будьте предельно осторожны и выполняйте установку, замену, очистку и проверку затяжки болтов в защитных перчатках.
- После каждого использования протирайте пластиковые детали сухой тканью. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- Очищайте изделие от травы, листьев и другого мусора.
- Очистка изделия водой не допускается. Для очистки изделия используйте воздухоподводящее оборудование, например, компрессор или воздуходувку.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ШИН

Изделие оснащено бескамерными шинами. По мере износа шин сцепные свойства косилки снижаются, что повышает риск несчастного случая. Выполните замену, когда глубина протектора достигнет 4 мм, или в случае повреждения шины. Используйте только оригинальные шины. Установка неподходящих шин на изделие может привести к потере управления и, как следствие, к серьезной травме.

Замена шин должна осуществляться только в авторизованном сервисном центре.

## ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ

Перед каждым использованием проверяйте давление воздуха во всех четырех шинах. Неправильное давление влияет на управляемость, реакцию на руль, сцепление, срок службы шин, качество покоса и комфорт оператора. Убедитесь в том, что все шины накачаны с учетом рекомендованного давления воздуха.

Давление воздуха в шинах следует измерять и регулировать только при холодных шинах.

## РЕМОНТ ШИН

При возникновении утечки воздуха или спускании вследствие прокола шину можно отремонтировать с помощью вставной латки. В случае резаного повреждения или невозможности ремонта прокола с помощью латки замените шину.

## РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗОВ

*См. стр. 276.*

Если тормозной путь косилки увеличился, тормоза требуют регулировки.

После завершающей регулировки проверьте тормоза на ровной поверхности, убедившись в том, что после нажатия на педаль тормоза косилка быстро останавливается.

## ОЧИСТКА ЗАСОРЕНИЯ

- Выключите изделие, задействуйте стояночный тормоз и извлеките пусковой ключ. Установите



максимальную высоту корпуса косилки. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей.

- Всегда надевайте специальные защитные перчатки при проверке и очистке засорения. Лезвия острые, блокирующий предмет также может быть острым.
- Проверьте и осторожно очистите лоток для выгрузки травы. Помните, что лезвие может двигаться в процессе очистки.

## ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 260.

### 1. Выключатель питания с пусковым ключом

Выключатель питания включает и выключает изделие. Для активации выключателя необходимо вставить пусковой ключ. Когда ключ находится в дополнительном положении, выключатель также используется для запуска дополнительных одобренных производителем принадлежностей для косилки.

### 2. Регулятор активации лезвий

Регулятор активации лезвий задействует и останавливает лезвия.

- Потяните за регулятор, чтобы активировать лезвия.
- Нажмите на регулятор активации лезвий, чтобы остановить лезвия.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Лезвия должны остановиться в течение 5 секунд. Если лезвия не останавливаются, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### 3. Кнопка включения фар

Кнопка включения фар включает и выключает фары.

### 4. Кнопка медленного хода

Кнопка медленного хода ограничивает скорость перемещения косилки в узких пространствах и на склонах. Данная настройка также будет полезна неопытным пользователям в процессе обучения работе с косилкой.

### 5. Кнопка медленной резки

Кнопка медленной резки увеличивает время работы аккумулятора при сниженной нагрузке.

### 6. Индикатор заряда аккумулятора/часомер

Индикатор заряда аккумулятора показывает оставшийся заряд. Часомер отслеживает общее количество часов эксплуатации изделия (ключ в положении вкл.) в целях технического обслуживания. В случае, если индикатор уровня заряда аккумулятора достигает красной зоны, лезвия автоматически останавливаются. Незамедлительно возвратите косилку к зарядному устройству и зарядите ее. Дальнейшая работа при заряде в красной зоне может привести к тому, что косилка отключится за пределами зоны зарядки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При отключении косилки вдали от зарядного устройства установите переключатель направления в нейтральное положение (N) и толкайте косилку к месту зарядки.

### 7. Крышка для USB-порта

### 8. Сиденье (с системой защитной блокировки при отсутствии оператора)

Сиденье оборудовано системой защитной блокировки, останавливающей лезвия, если оператор покидает косилку во время работы.

Проверьте систему перед каждым использованием для обеспечения корректной работы.

1. Остановите инструмент на ровной поверхности и включите стояночный тормоз.

2. Установите рычаги управления в нейтральное положение.

3. Вставьте пусковой ключ и поверните его в положение ВКЛ.

4. Потяните за регулятор, чтобы активировать лезвия.

5. Поднимитесь с сиденья, но не покидайте косилку. Лезвия должны остановиться в течение 5 секунд. Если лезвия не останавливаются, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Воздержитесь от использования косилки до завершения ремонта системы защитной блокировки.

### 9. USB-порт

Зарядное устройство USB выдает мощность 5 В постоянного тока до 1 А для телефона, MP3-плеера и других USB-устройств. Специальные требования к зарядке можно найти в руководстве вашего устройства. Подключите один конец USB-кабеля (не входит в комплект) к устройству, а другой — к зарядному USB-порту изделия.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Питание подается на USB-порт, только если пусковой ключ находится в положении ВКЛ.

⚠ **ОСТОРОЖНО!** Попытка зарядки устройств, рассчитанных более чем на 1 А, может привести к поломке зарядного USB-порта и косилки. Если USB-порт не используется, всегда закрывайте его крышкой во избежание попадания мусора.

⚠ **ОСТОРОЖНО!** В процессе работы с изделием запрещается пользоваться наушниками и электронными устройствами, такими как смартфон и планшет. Потеря концентрации во время использования изделия может привести к серьезной травме оператора или находящихся рядом лиц.

### 10. Рычаг регулировки сиденья

Рычаг регулировки сиденья приводит сиденье в необходимое положение.

### 11. Рычаги управления

### 12. Крышка зарядного порта

### 13. Зарядный порт

### 14. Держатель для медиа-устройств

Держатели для медиа-устройств дают возможность удобного размещения мобильного телефона или MP3-плеера во время зарядки через USB.

### 15. Подстаканник

Подстаканник обеспечивает возможность удобного хранения стаканов и бутылок с водой.

### 16. Заглушка auto-stop

Как только для вашего газона будет определена предпочтительная высота резки, установите заглушку в положение ниже рычага для легкого переключения на предпочтительную высоту.

### 17. Рычаг регулировки высоты корпуса

Рычаг регулировки высоты корпуса поднимает и опускает корпус косилки.

### 18. Задняя шина

### 19. Стояночный тормоз

Стояночный тормоз фиксирует изделие в неподвижном состоянии.

### 20. Педаль тормоза

Педаль тормоза замедляет и останавливает изделие.

### 21. Корпусные колеса

Во избежание вспаивания газона при движении на возвышенности колеса на корпусе косилки следует расположить на расстоянии около 1,27 см (1/2 дюйма) над землей.

## 22. Фара

### 23. Лоток боковой выгрузки с системой защитной блокировки

Лоток боковой выгрузки блокирует отбрасываемую траву.

Перед использованием изделия проверьте, чтобы лоток боковой выгрузки был надлежащим образом закрыт. Система защитной блокировки останавливает лезвия при открытии лотка во время работы.

Прекратите использование изделия и отправьте его на техническое обслуживание в авторизованный сервисный центр, если лезвия не останавливаются при открытии лотка боковой выгрузки от столкновения с препятствием.

## 24. Передняя шина

### 25. Крышка для мульчирования

Крышка для мульчирования закрывает лоток боковой выгрузки, позволяя косилке срезать траву повторно с большей точностью.

## 26. Фасонка

Сцепная пластина может использоваться для буксировки грузов массой не более 226,8 кг (500 фунтов).

## 27. Руководство пользователя

В руководстве оператора содержатся важные предупреждения и инструкции по надлежащей и безопасной работе и техническому обслуживанию изделия.

## 28. Пусковой ключ

Пусковой ключ переводит выключатель питания в положение вкл., выкл. или дополнительное положение.

## 29. Зарядное устройство

Зарядное устройство заряжает аккумуляторы косилки. На нем имеются кронштейны для экономии пространства при хранении. При подвешивании устройства на кронштейны вкрутите как минимум один дополнительный винт в отверстие крепежного фланца для фиксации. Зарядное устройство необходимо размещать таким образом, чтобы светодиодный индикатор состояния был виден во время зарядки.

### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ



Внимание



Перед началом работы с изделием внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Соблюдайте технику безопасности.



Используйте средства защиты органов зрения



Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы.



Не допускайте приближения посторонних лиц, особенно детей и домашних животных к рабочей зоне ближе чем на 30,5 м



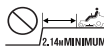
Запрещается перевозить детей и взрослых, даже с выключенными лезвиями.



До и во время движения задним ходом смотрите назад и вниз, чтобы убедиться в отсутствии в рабочей зоне детей, прохожих и домашних животных.



Воздержитесь от эксплуатации изделия под уклоном более 15°. Косите вверх и вниз по склону, а не поперек.



Держитесь на расстоянии не менее двух шагов (2,14 м) от канав, обрывов и водоемов.



Передние колеса могут вращаться после остановки косилки, даже с задействованным тормозом, что может стать причиной падения косилки с обрыва или в водоем.



Держите руки и стопы подальше от вращающихся лезвий.



Не допускайте попадания аккумулятора, аккумуляторного отсека и электронных компонентов дождя, воды и других жидкостей.



Запрещается заряжать аккумулятор и пользоваться изделием во время дождя и при повышенной влажности.



Гарантируемый уровень звуковой мощности



Не допускайте попадания рук и ног под режущее лезвие и в зону стрижки. Не становитесь на корпус косилки или лоток боковой выгрузки.



Не допускайте приближения посторонних лиц, особенно детей и домашних животных к рабочей зоне ближе чем на 30,5 м



Запрещается перевозить детей и взрослых, даже с выключенными лезвиями.

До и во время движения задним ходом смотрите назад и вниз, чтобы убедиться в отсутствии в рабочей зоне детей, прохожих и домашних животных.



Не допускайте попадания рук и ног под режущее лезвие и в зону стрижки.



Зарядный порт



Чтобы включить лезвия, поднимите кнопку активации лезвий. Чтобы отключить лезвия, нажмите на кнопку активации лезвий.



Знак соответствия европейским стандартам



Знак соответствия Украины



Знак соответствия стандартам Великобритании



Только для использования в помещениях

T15A

Плавкий предохранитель с задержкой срабатывания



Опасность разрыва



Во избежание телесного повреждения или повреждения оборудования, не допускайте касания с нагретой поверхностью.



Несоблюдение требования к эксплуатации в сухих условиях и других правил техники безопасности может привести к поражению электрическим током.



Опасность поражения электрическим током.



Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания перед подсоединением и отсоединением аккумулятора.



Держите изделие вдали от любых источников возгорания, искр и пламени. Запрещается накрывать вентиляционные разъемы для обеспечения достаточной вентиляции в процессе эксплуатации.



Храните изделие вне досягаемости от детей и лиц, не прошедших специальной подготовки.



Используйте средства защиты органов зрения



Аккумуляторный блок содержит кислоту. При попадании кислоты на кожу или одежду незамедлительно приступите к промывке пораженной поверхности водой в течение 10 минут.



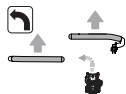
При попадании жидкости в глаза промывайте их чистой водой в течение не менее 10 минут, затем сразу же обратитесь за медицинской помощью.



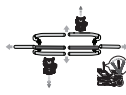
Не протекает. Аккумулятор подлежит отправке на переработку.



В изделии применяются свинцово-кислотные аккумуляторы. Местные нормы могут запрещать утилизацию свинцово-кислотных аккумуляторов с обычным мусором. Обращайтесь в местные службы утилизации для получения информации об имеющихся возможностях переработки и/или утилизации отходов.



Для выполнения левого поворота переместите правый рычаг управления вперед, дальше левого рычага.



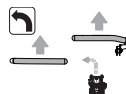
Используйте рычаги управления для перемещения косилки.

- Для перевода рычагов управления в открытое положение переместите их в сторону, по направлению от сиденья.

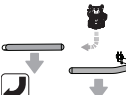
- Для установки рычагов управления в нейтральное положение потяните рычаги внутрь по направлению к сиденью.

- Для перемещения косилки по прямой переместите рычаги управления вперед.

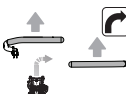
- Для перемещения косилки задним ходом потяните за рычаги из нейтрального положения назад.



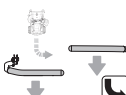
Для выполнения левого поворота переместите правый рычаг управления вперед, дальше левого рычага.



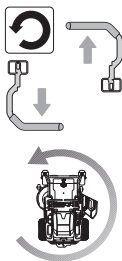
Для выполнения левого поворота задним ходом переместите правый рычаг управления назад, дальше левого рычага.



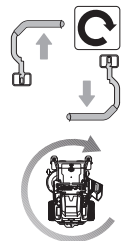
Для выполнения правого поворота переместите левый рычаг управления вперед, дальше правого рычага.



Для выполнения правого поворота задним ходом переместите левый рычаг управления назад, дальше правого рычага.



Для выполнения левого поворота нулевого радиуса замедлитесь и одновременно переместите правый рычаг управления вперед, в нейтральное положение, затем потяните за левый рычаг, переместив его дальше нейтрального положения.



Для выполнения правого поворота нулевого радиуса замедлитесь и одновременно переместите левый рычаг управления вперед, в нейтральное положение, затем потяните за правый рычаг, переместив его дальше нейтрального положения.



Нажмите на педаль тормоза, чтобы остановить изделие.

Для активации парковочного тормоза нажмите на верхнюю часть педали.

Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.



## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ



Детали или принадлежности, приобретаемые отдельно



Примечание



Осторожно

## РАСПАКОВЫВАНИЕ

См. стр. 258-259.

- Снимите и отложите все упаковочные материалы с корпуса и деталей. Не выбрасывайте материал упаковки, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе устройства.
- Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при транспортировке.
- При отсутствии или повреждении каких-либо деталей, обратитесь в соответствующий авторизованный сервисный центр. Не собирайте изделие до замены на новые оригинальные детали от производителя. Сборка изделия при повреждении каких-либо деталей или с использованием неподходящих деталей может привести к тяжелой травме.
- Если детали уже установлены на изделие при распаковке, перед тем, как перейти к следующему этапу сборки, проверьте правильность установки и надежность сборки (где это уместно). Использование неправильно собранного устройства может привести к серьезной травме.

## СБОРКА

См. стр. 262-264.

- Сборку изделия следует осуществляться на нижней раме. Все операции по сборке изделия должны осуществляться на ровной поверхности. После завершения сборки максимально поднимите корпус косилки, после чего разместите рампу рядом с нижней рамой и медленно и осторожно скатите изделие с рамы.
- Строго придерживайтесь спецификаций, касающихся момента затяжки. Несоблюдение этого правила может привести к серьезным травмам.
- Во избежание случайного запуска, способного повлечь серьезную травму, при сборке деталей всегда извлекайте пусковой ключ.
- Соблюдайте осторожность при съезде с рамы и регулируйте скорость педалью тормоза. Без нажатия на педаль тормоза или активации стояночного тормоза изделие свободно скатится по наклонной поверхности. Несоблюдение данных инструкций может привести к потере контроля и, как следствие, гибели, серьезной травме или порче имущества.
- При отсутствии рампы медленно и осторожно съезжайте с рамы задним ходом, смотря вниз и назад. Съезд с рамы прямым ходом без рампы может привести к повреждению корпуса.



## СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Состояние зарядного устройства	Подключено к		Светодиодный индикатор		Состояние
	Источник питания	Косилка	Зарядное устройство	Косилка	
Режим ожидания	Да	Нет	Горит	Не горит	Зарядное устройство готово к зарядке аккумулятора
Во время зарядки	Да	Да	Горит	Медленное мигание	—
	Да	Да	Не горит	Быстрое мигание	Температура аккумулятора, емкость аккумулятора или возможная неисправность зарядного устройства.
Ошибка зарядного устройства	Если на светодиодном индикаторе состояния отображается ошибка, подождите 15 минут для остывания аккумулятора и зарядного устройства. Если светодиодный индикатор состояния повторно указывает на ошибку, выполните сброс зарядного устройства или извлеките аккумулятор и установите его обратно. Если другое зарядное устройство работает нормально, то данное устройство может быть неисправно. Если другой аккумулятор заряжается нормально, аккумулятор может быть неисправен.				
Полностью заряжено	Да	Да	Горит	Горит	Быстрая зарядка закончена, зарядное устройство продолжает зарядку
Блокировка	Нет	Да	Не горит	Быстрое мигание	Разъем все еще подключен к косилке. Косилка не запускается.
	Да	Да	Горит	Быстрое мигание	Возможная неисправность аккумуляторного блока.
Неполадка	Если светодиодный индикатор указывает на неисправность, выполните сброс зарядного устройства или извлеките аккумулятор и установите его обратно. Если и после этого индикаторы показывают неполадку, попробуйте использовать зарядное устройство с другим аккумулятором. Если зарядное устройство заряжает другой аккумулятор, выбросьте неисправный аккумулятор (см. раздел обслуживание).				

## СПИСОК ОБСЛУЖИВАНИЯ

	Проверяйте перед каждым использованием	Каждые 25 часов	Через каждые 50 часов или ежегодно	Перед размещением на хранение	Раз месяц во время хранения
Проверьте работу тормоза.	x				
Проверяйте давление воздуха во всех четырех шинах.	x				
Проверьте системы защитной блокировки лотка боковой выгрузки и отсутствия оператора.	x				
Проверьте надежность креплений.	x			x	
Очистите устройство от всех посторонних материалов.	x			x	
Проверьте / замените лезвия для мульчирования.	x	x			
Очистите контакты аккумулятора.			x		
Проверьте и зарядите аккумулятор.	x				x

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если инструмент используется в условиях с повышенным содержанием пыли, техническое обслуживание необходимо проводить чаще.

Если параметры изделия превышают максимальные показатели, указанные в таблице, необходимо провести техническое обслуживание изделия в указанные интервалы времени.

Если вы затрудняетесь выполнить ту или иную из указанных выше процедур, доставьте изделие в авторизованный сервисный центр.



## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если предлагаемые меры не приводят к устранению неисправности, обращайтесь в уполномоченный сервисный центр.

Проблема	Возможные причины	Решение
Изделие не запускается.	Низкий заряд аккумулятора.	Зарядите батарею.
	Зарядное устройство подсоединено к изделию.	Отсоедините зарядное устройство от изделия.
	Пусковой ключ не вставлен или находится в положении ВЫКЛ.	Вставьте пусковой ключ и поверните его в положение ВКЛ.
	Плохое соединение проводов аккумулятора	Проверьте и очистите все соединения.
Изделие не двигается.	Пусковой ключ не вставлен или находится в положении ВЫКЛ.	Вставьте пусковой ключ и поверните в положение ВКЛ.
	Рычаги управления находятся в нейтральном или открытом положении.	Переместите рычаги в нужном направлении (передний или задний ход).
	Нажат тормоз или задействован стояночный тормоз.	Для выполнения сброса отпустите педаль тормоза и стояночного тормоза, после чего откройте и закройте рычаги управления.
	Зарядное устройство подсоединено к изделию.	Отсоедините зарядное устройство от изделия.
	Неправильная посадка оператора.	Сядьте полностью на сиденье, верните рычаги управления в нейтральное положение и повторите попытку.
Изделие срезает траву неравномерно.	Неравномерное давление в шинах.	Проверяйте давление во всех четырех шинах.
	Корпус косилки установлен неровно.	Выполните регулировку положения корпуса косилки.
	Лезвие изношено, изогнуто, не закреплено или затуплено.	Замените режущее лезвие.
	Под изделием скопился мусор.	Очистите днище основания травокосилки.
	Скорость покоса слишком высокая.	Косите на меньшей скорости.
Изделие должным образом не выполняет мульчирование.	Обрезки мокрой травы прилипают с нижней стороны основания газонокосилки.	Прежде чем стричь траву, дождитесь ее высыхания.
	Трава слишком высокая.	Выполните покос в верхнем положении, после чего повторите операцию на нужной высоте.
	Лезвие изношено, изогнуто, не закреплено или затуплено.	Замените режущее лезвие.
	Скорость покоса слишком высокая.	Косите на меньшей скорости.

Наблюдаются вибрации изделия на высокой скорости.	Лезвие не отбалансировано, не закреплено, чрезмерно или неравномерно изношено.	Замените режущее лезвие.
	Вал двигателя погнулся.	Выключите двигатель и извлеките пусковой ключ. Внимательно осмотрите изделие на предмет повреждений. Перед повторным запуском изделия обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения технического обслуживания.
Неэффективная выгрузка травы.	Засор лотка боковой выгрузки или отверстия.	Очистите лоток боковой выгрузки и отверстие.
	Трава влажная.	Перед началом покоса дождитесь высыхания травы.
	Скорость покоса слишком высокая.	Косите на меньшей скорости.
Двигатель останавливается во время стрижки.	Трава слишком высокая.	Выполните покос в верхнем положении, после чего повторите операцию на желаемой высоте.
	Установленная высота стрижки слишком маленькая.	Увеличьте высоту стрижки.
Лезвия не вращаются.	Низкий заряд аккумулятора.	Зарядите батарею.
	Низкий заряд аккумулятора.	Зарядите батарею.
	Не нажат выключатель системы защитной блокировки рядом с лотком боковой выгрузки.	Надавите на лоток боковой выгрузки и убедитесь в том, что он нажимает на выключатель системы защитной блокировки.
	Регулятор активации лезвий находится в нижнем положении.	Потяните за регулятор, чтобы активировать лезвия.
	Неправильная посадка оператора.	Полностью сядьте на сиденье.
Лезвия не вращаются при движении задним ходом.	Под косилкой скопился мусор.	Очистите днище основания травокосилки.
	Регулятор активации лезвий находится в нижнем положении.	Потяните за регулятор, чтобы активировать лезвия.
Изделие не набирает полную скорость.	Низкий заряд аккумулятора.	Зарядите батарею.
Лезвия продолжают вращаться после того, как оператор покинул сиденье, не задействовав стояночный тормоз.	Система защитной блокировки работает некорректно.	Убедитесь в том, что штекер системы защитной блокировки вставлен до конца. Если лезвия продолжают вращаться, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Фары не работают.	Фары выключены.	Нажмите на кнопку включения фар.
	Фары повреждены.	Замените фары.
Аккумулятор не заряжается.	Ячейки аккумулятора изношены.	Замените аккумуляторную батарею.
	Плохое соединение проводов.	Проверьте и очистите все соединения.

## ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

- Должна ли косилка оставаться подключенной к зарядному устройству, если она не используется?
  - Да, постоянно заряжайте косилку во время простоя.
- Какое давление в шинах рекомендуется поддерживать и как часто его следует проверять?
  - Для обеспечения максимальной эффективности давление в шинах должно составлять 1,3 бар для передних шин и 1,25 бар для задних шин. Перед каждым использованием проверяйте давление воздуха в шинах.
- Что может послужить причиной остановки лезвий во время работы?
  - Проверьте уровень заряда аккумулятора. Двигатель корпуса выключается, если аккумулятор разряжен, чтобы позволить вам вернуться к зарядной станции. Вернитесь и зарядите аккумулятор.
  - Если уровень заряда достаточный, снизьте скорость и поднимите корпус косилки выше. Работа под избыточной нагрузкой также может привести к остановке одного или обоих моторов.
  - Проверьте, чтобы лоток боковой выгрузки был надлежащим образом закрыт. Надавите на лоток боковой выгрузки и убедитесь в том, что он нажимает на выключатель системы защитной блокировки.

### Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковок.

### Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

- Почему при съезде с возвышения косилка иногда ускоряется, а иногда нет?
  - Для вашей безопасности и обеспечения максимальной эффективности косилка оснащена автоматическим ограничителем скорости при движении по склону, который может стать причиной перепадов скорости.
- Почему косилка пищит, когда я сдаю назад?
  - Для оповещения о приближении косилки.
- Управляя косилкой, как мне остановить ее?
  - Для того чтобы остановить косилку нажмите на педаль тормоза, расположенную спереди от оператора. Данное изделие не имеет гидростатического привода.
- Почему косилка пищит, когда я встаю с сиденья?
  - Не был включен стояночный тормоз или пусковой ключ все еще находится в положении ВКЛ. Всегда извлекайте ключ, если косилка не используется.
- Когда следует пользоваться стояночным тормозом?
  - Всегда задействуйте стояночный тормоз перед тем, как покинуть косилку.
- Можно ли мыть корпус косилки из садового шланга?
  - Очистка изделия водой не допускается. Для очистки корпуса используйте воздуходувку или воздушный компрессор.

### Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

**Дата изготовления** (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

**Обратите внимание!** Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

Bezpieczeństwo, efektywność i niezawodność były czynnikami o najwyższym priorytecie w trakcie projektowania Państwa kosiarki o zerowym promieniu skrętu.

### PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Kosiarka o zerowym promieniu skrętu przeznaczona jest do stosowania wyłącznie na wolnym powietrzu.

Urządzenie jest przeznaczone tylko i wyłącznie do koszenia trawy na przydomowych trawnikach. Ostrze tnące powinno obracać się mniej więcej równoległe do podłoża, nad którym przejeżdża. Podczas koszenia trawy wszystkie cztery koła muszą dotykać podłoża.

Produkt może być stosowany wyłącznie w warunkach domowych przez osoby dorosłe, które zostały odpowiednio przeszkolone w zakresie zagrożeń i środków zapobiegawczych lub działań podejmowanych podczas jego stosowania. Użytkownik musi zrozumieć instrukcje.

Nie używać do żadnych innych celów.

### OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Należy zapoznać się ze wszystkimi dostarczonymi z tym produktem instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i/lub poważne obrażenia ciała.

**Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.**

Określenie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach oznacza produkt zasilany z sieci (przewodowy) lub zasilany akumulatorem (beprzewodowy).

### OTOCZENIE ROBOCZE

- Miejsce pracy musi być utrzymywane w czystości i dobrze oświetlone. Obszary zaśmieczone lub niewystarczająco oświetlone mogą być przyczyną wypadku.
- Nie wolno uruchamiać urządzeń elektrycznych w miejscach, gdzie grozi to wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne mogą wytwarzać iskry, które mogą być przyczyną zapłonu pyłów lub oparów.
- Podczas używania narzędzi elektrycznych należy utrzymywać osoby postronne i dzieci z dala od miejsca pracy. Odwrócenie uwagi operatora może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

### ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OBSŁUGI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Wtyczki zasilania elektronarzędzi muszą pasować do gniazd sieciowych. Nie wolno modyfikować wtyczek w żaden sposób. Nie wolno używać żadnych przejściówek do podłączania urządzeń posiadających przewód zasilania z uziemieniem. Stosowanie oryginalnych wtyczek i dopasowanych gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi lub podłączonymi do bieguny zerowego, np. rury, instalacje grzewcze i chłodnicze. Kontakt ciała z masą lub uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie narażać tego produktu na działanie deszczu lub wody. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nie wolno używać przewodu zasilania do przenoszenia, ciągnięcia urządzenia lub jego odłączania z gniazda sieciowego. Przewody elektryczne trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów. Uszkodzony lub zaplątany przewód elektryczny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku używania urządzenia na zewnątrz, ewentualne przedłużacze muszą być do tego przystosowane. Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć użytkowania urządzenia elektrycznego w warunkach wilgotnych, należy je zasilac z obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Zastosowanie takiego wyłącznika pozwala zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowywać skupienie, uważnie obserwować wykonywane czynności, stosować zasady zdrowego rozsądku podczas obsługi urządzenia. Nie używać urządzeń elektrycznych w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem leków, alkoholu lub środków odurzających. Moment nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może być przyczyną poważnego zranienia.
- Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie takich środków ochrony osobistej jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, twarde nakrycie głowy, nauszники pozwolą zmniejszyć ryzyko zranienia.
- Unikać możliwości przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania/założeniem akumulatora lub w celu jego podniesienia lub przeniesienia należy upewnić się, że wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączenie zasilania do urządzenia, w którym wyłącznik znajduje się w położeniu włączonym grozi wypadkiem.
- Usunąć wszelkie narzędzia i klucze przed włączeniem zasilania. Uruchomienie elektronarzędzia z kluczem założonym na ruchomy element grozi poważnym wypadkiem.
- Nie sięgać zbyt daleko. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę. Zapewni to lepsze panowanie nad urządzeniem w nieprzewidywanych sytuacjach.
- Należy zakładać odpowiednią odzież ochronną. Nie zakładać luźnego ubioru ani biżuterii. Włosy i luźne fragmenty odzieży należy trzymać z dala od ruchomych części. Mogą być one wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeśli używane urządzenie posiada przyłącze do wyciągu i gromadzenia kurzu, należy go używać w odpowiedni sposób. Stosowanie metod usuwania pyłu zmniejsza zagrożenie związane z jego gromadzeniem.
- Nie należy dopuszczać do tego, aby wcześniejsza znajomość obsługi podobnych narzędzi doprowadziła do ignorowania zasad bezpiecznego posługiwania się narzędziem. Nieostrożna obsługa może spowodować poważne urazy ciała w ciągu ułamka sekundy.

## UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- **Nie przeciążać urządzenia. Używać odpowiedniego narzędzia do odpowiedniego rodzaju prac.** Najlepsze efekty pracy, przy zachowaniu pełnego bezpieczeństwa, zapewni używanie urządzeń w zakresie parametrów znamionowych i stosownie do ich przeznaczenia.
- **Nie używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie pracuje poprawnie.** Używanie elektronarzędzia bez sprawnego wyłącznika jest zbyt niebezpieczne - należy oddać je do naprawy.
- **Przed przystąpieniem do regulacji lub wymiany akcesoriów bądź przed rozpoczęciem przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub (o ile jest to możliwe) odłączyć akumulator od narzędzia z napędem.** Tego rodzaju środki zapobiegawcze pozwolą zmniejszyć ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- **Nie używane urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie wolno zezwalać osobom nie obeznanym z obsługą urządzeń elektrycznych na ich używanie. Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne w rękach osób nieposiadających odpowiedniego przygotowania.
- **Narzędzia z napędem i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać wyrównanie elementów ruchomych, sprawdzać, czy nie ma jakichkolwiek uszkodzeń, uwzględniać wszelkie aspekty mające wpływ na bezpieczną pracę urządzenia.** W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, oddać urządzenie do naprawy. Wiele wypadków spowodowane jest używaniem urządzeń w niewłaściwym stanie technicznym.
- **Elementy tnące muszą być ostre i czyste.** Odpowiednio ostre krawędzie tnące ułatwią prowadzenie urządzenia i są bardziej odporne na uszkodzenie.
- **Wszelkie urządzenia, przystawki, akcesoria itp. należy używać zgodnie z dołączonymi instrukcjami obsługi, z uwzględnieniem warunków i charakteru wykonywanej pracy.** Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem grozi poważnym niebezpieczeństwem.
- **Uchwyty i powierzchnie do trzymania muszą zawsze być suche, czyste i wolne od smaru oraz oleju.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do trzymania nie umożliwiają bezpiecznej obsługi i kontrolowania narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

## UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA AKUMULATORA

- **Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dostarczonej przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do jednego modelu akumulatora może być przyczyną pożaru w przypadku zastosowania do ładowania akumulatora innego typu.
- **Używać narzędzi ręcznych z napędem elektrycznym wyłącznie z akumulatorami przeznaczonymi do tych urządzeń.** Używanie innych akumulatorów wiąże się ze zwiększonym ryzykiem pożaru lub obrażeń ciała.
- **Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby utworzyć połączenie między stykami, prowadząc**

do zwarcia. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- **W przypadku niewłaściwej obsługi może dojść do wycieku płynu z akumulatora, należy unikać kontaktu z tym płynem. Miejsce ewentualnego kontaktu przepłukać wodą.** W przypadku, gdy płyn dostanie się do oczu, po przemyciu zwrócić się o pomoc do lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia i oparzenia.
- **Nie stosować uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów i narzędzi.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.
- **Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza podanym w instrukcji zakresem temperatur.** Ładowanie w niewłaściwy sposób lub w temperaturze poza określonym zakresem może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i wzrostu zagrożenia pożarowego.

## KONSERWACJA

- **Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel, z zastosowaniem identycznych części zamiennych.** Dzięki temu zapewnione będzie bezpieczeństwo użytkownika urządzenia.
- **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowaniem akumulatorów powinien zajmować się wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

## KOSIARKA O ZEROWYM PROMIENIU SKRĘTU — OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## SZKOLENIE

- **Zawsze używać urządzeń zabezpieczających.** Nie używać produktu bez założonego i prawidłowo działającego bocznego kanału wyrzutowego. W trakcie mulczowania pokrywa do mulczowania powinna być prawidłowo zamontowana, a ponadto powinna prawidłowo działać.
- **Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących prawidłowej obsługi i instalacji przystawek.** Należy stosować wyłącznie przystawki zatwierdzone przez producenta. Używanie innych akcesoriów może zwiększyć ryzyko obrażeń.
- **Nigdy nie zakłócać zamierzonej funkcji urządzenia zabezpieczającego ani nie ograniczać zapewnianej przez nie ochrony.** Regularnie sprawdzać prawidłowe działanie urządzeń zabezpieczających.
- **Nigdy nie należy używać produktu, gdy inne osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta, znajdują się w zakresie 15 metrów, ponieważ występuje ryzyko odrzucenia przedmiotów na skutek kontaktu z ostrzem.**
- **Nie wolno używać produktu, gdy występuje ryzyko burzy lub wyładowań atmosferycznych.**
- **Nie włączać produktu w miejscach źle oświetlonych.** Operator musi dobrze widzieć miejsce pracy, aby móc zidentyfikować potencjalne zagrożenia.

- Należy zapoznać się z przyrządami sterowania oraz zasadami prawidłowej obsługi produktu.
- Należy zwrócić uwagę na zagrożenia występujące, gdy produkt nie jest używany, lub w trakcie wymiany akcesoriów. W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażenia prądem elektrycznym, pożaru czy obrażeń ciała.
- Nigdy nie przewozić pasażerów ani dzieci, nawet gdy noże się zatrzymały. Pasażerowie mogą spaść i odnieść poważne obrażenia bądź zakłócić bezpieczną eksploatację produktu. Dzieci, które były niegdyś przewożone, mogą nagle pojawić się na koszonej obszarze, zainteresowane kolejną przejażdżką, i zostać przejechane lub przewrócone przez produkt.
- Nie wolno pozwalać obsługiwać, czyścić ani konserwować tego urządzenia dzieciom lub osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani osobom, które nie przeczytały tych instrukcji. Lokalne przepisy mogą ograniczać dopuszczalny wiek operatora." Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za spowodowanie wypadku lub zagrożenia bezpieczeństwa osób i mienia.
- Trzymać dłonie i stopy z dala od obszaru koszenia, który znajduje się pod zespołem koszącym i wewnątrz bocznego kanału wyrzutowego. Zawsze trzymać się z dala od bocznego kanału wyrzutowego. Nie sięgać pod zespół koszący.

## PRZYGOTOWANIE

- Nosić ciężkie, długie spodnie, długie rękawy, a także solidne, antypoślizgowe obuwie. Nie nosić krótkich spodni i sandałów, ani nie pracować z bosymi stopami. Unikać zakładania luźnej odzieży, ze sznurkami lub krawatami.
- Podczas pracy należy mieć założone okulary ochronne z osłonami bocznymi. Jeśli praca wiąże się z emisją pyłu należy dodatkowo nosić maskę przeciwpyłową.
- Przedmioty uderzone przez nóż mogą powodować poważne obrażenia. Dokładnie sprawdzić obszar, na którym będzie używane urządzenie i usunąć wszystkie kamienie, gałęzie, przewody, kości, zabawki i inne przedmioty obcego pochodzenia. Należy pamiętać, że ostra noża mogą zaplątać się w sznurki lub drut.
- Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić oględziny, aby upewnić się, czy noże, nakrętki noży i zespół koszący nie są zużyte lub uszkodzone.
- Nigdy nie kierować wyrzucanego materiału w czyjkolwiek stronę. Należy zaplanować koszenie tak, aby uniknąć wyrzutu materiału w kierunku osób postronnych, dróg, chodników, okien i samochodów. Należy również unikać wyrzucania materiału w kierunku ściany lub przeszkody, która może spowodować jego odbicie rykoszetem w kierunku operatora.

## NAUKA KIEROWANIA PRODUKTEM

Obsługa kosiarki z zerowym promieniem skrętu różni się od obsługi standardowej kosiarki samojezdnej. Kosiarki z zerowym promieniem skrętu mają napęd na tylne koła, a ich koła działają niezależnie w zależności od położenia dźwigni napędowych. Przed rozpoczęciem koszenia należy znaleźć duży, równy i otwarty teren, aby przećwiczyć obsługę urządzenia. Gotowość do rozpoczęcia koszenia wiąże

się z umiejętnością swobodnego i pewnego wykonania każdego z manewrów. Trzymać obie dłonie na dźwigniach napędowych przez cały czas, gdy kosiarka jest w ruchu. Nie zwalniać dźwigni napędu, aby spowolnić lub zatrzymać kosiarkę. Zwolnienie dźwigni napędu, gdy kosiarka jest w ruchu, może doprowadzić do utraty kontroli i spowodować śmierć, poważne obrażenia ciała i/lub uszkodzenie kosiarki.

Należy unikać gwałtownego ruszania, zatrzymywania się i skręcania oraz nadmiernej prędkości, zwłaszcza w trakcie uczenia się obsługi produktu po raz pierwszy. Produkt może się gwałtownie obrócić, co może spowodować utratę kontroli nad nim, a w konsekwencji śmierć, poważne obrażenia ciała oraz uszkodzenie produktu.

## SPOSÓB UŻYCIA

- Przed uruchomieniem produktu:
  - Sprawdzić działanie hamulca.
  - Sprawdzić ciśnienie powietrza we wszystkich czterech oponach.
  - Sprawdzić, czy wszystkie mocowania są dobrze dokręcone.
  - Upewnić się, że wszystkie osłony są założone i funkcjonują prawidłowo.
  - Sprawdzić system blokady bezpieczeństwa bocznego kanału wyrzutowego.
  - Przetestować system blokady bezpieczeństwa w przypadku nieobecności operatora.
  - Ustawić fotelik w preferowanym położeniu.
  - Sprawdzić poziom naładowania baterii.
- Nie kosić w trakcie jazdy do tyłu, o ile nie jest to absolutnie konieczne. Przed rozpoczęciem cofania i w jego trakcie patrzeć za pojazd i w dół, aby uniknąć kolizji z dziećmi, przechodniami oraz zwierzętami.
- Nigdy nie pozostawiać włączanego produktu bez nadzoru. Przed zejściem z produktu zawsze należy wyłączyć noże, zaciągnąć hamulec postojowy, zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Produkt wolno uruchamiać wyłącznie wówczas, gdy operator prawidłowo siedzi za dźwigniami sterującymi. Nie wolno uruchamiać produktu, jeśli:
  - wszystkie cztery koła nie znajdują się na ziemi
  - Boczny kanał wyrzutowy jest odsloniony, a ponadto nie jest chroniony pokrywą do mulczowania.
  - dłonie i stopy wszystkich osób znajdują się w pobliżu ostrzy
- Nigdy nie używać produktu w pomieszczeniu zamkniętym.
- Ostrożnie włączyć silnik zgodnie z instrukcją i trzymać dłonie oraz stopy z dala od ostrzy. Nie umieszczać rąk lub nóg w pobliżu lub pod częściami obrotowymi.
- Zatrzymać noż na czas przekraczania powierzchni zwirowych w celu uniknięcia wyrzutu ziwny i kamieni. Produkt należy prowadzić powoli i ostrożnie, aby uniknąć utraty kontroli.
- Zachować szczególną ostrożność w trakcie zbliżania się do narożników ograniczających widoczność, krzewów, drzew lub innych obiektów, które mogą ograniczać widoczność, w tym wiszących roślin.
- Zwalniać przed rozpoczęciem skręcania.
- W przypadku pracy w pobliżu dróg zwracać uwagę na ruch uliczny. Nie używać kosiarki na drogach publicznych.



- Nachylenie terenu jest jednym z głównych czynników mogących prowadzić do wypadków związanych z utratą kontroli i przewróceniem produktu, a w ich następstwie do poważnych obrażeń lub śmierci. Praca na zboczu wymaga zachowania szczególnej ostrożności. Jeśli produkt nie jest w stanie cofać w górę zbocza lub jeśli operator czuje się niepewnie, jeżdżąc po zboczu, nie należy go kosić. Nigdy nie używać produktu na stokach o nachyleniu powyżej 15°. Wykonać kopię umieszczoną z tyłu tej instrukcji przewodnicy do zboczy, bądź wyciąć ją, i użyć jej do określenia, czy zbocze nie jest zbyt strome dla bezpiecznej eksploatacji.
  - Na stokach należy kosić w kierunku w górę i w dół, a nie poprzecznie.
  - Unikać dziur, korzeni, skał, wyrzuseń terenu i innych ukrytych w trawie obiektów. Użytkowanie produktu na nierównym terenie może spowodować jego przewrócenie. Wysoka trawa może ukrywać przeszkody.
  - Po stokach należy jeździć powoli, tak by nie doprowadzić do konieczności nagłego zatrzymania się lub wypadku.
  - Nie kosić mokrej trawy na stokach. Opony mogą stracić przyczepność, a operator może stracić kontrolę nad pojazdem.
  - Nacisnąć przycisk jazdy z niską prędkością, aby ograniczyć prędkość jazdy kosiarki podczas pracy w ciasnych miejscach lub na zboczach. W trakcie jazdy w dół stoku nie włączać biegu jałowego, ponieważ może to spowodować utratę kontroli nad produktem. W trakcie jazdy w dół stoku zawsze używać hamulców.
  - Unikać uruchamiania i zatrzymywania produktu oraz zakręcania na stoku. Jeśli opony utracą trakcję, odłączyć napęd od noży i powoli zjechać w dół stoku.
  - Po stokach należy zawsze jeździć powoli, przemieszczając się stopniowo. Nie zmieniać nagle prędkości ani kierunku, ponieważ mogłoby spowodować to przewrócenie się produktu.
  - W trakcie użytkowania produktu z akcesoriami należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ mogą one wpływać na jego stabilność. Nie używać produktu na stokach o nachyleniu powyżej 15°.
  - Nie należy próbować stabilizować produktu poprzez stawianie stopy na gruncie.
  - Nie używać produktu w pobliżu urwisk, rowów, zbyt stromych zboczy lub nabrzeży. Produkt może się nagle przewrócić, jeśli koło przemieści się nad krawędzią lub jeśli krawędzie zapadną się, co może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

#### ŁADOWARKA – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Ładowarka przeznaczona jest do stosowania wyłącznie w pomieszczeniach.
- Nie doładowywać ogniw pierwotnych (zwykłych baterii).
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. W przypadku stwierdzenia oznak uszkodzenia należy oddać urządzenie do naprawy wykwalifikowanemu specjaliście do autoryzowanego punktu serwisowego, aby uniknąć zagrożenia.
- Produkt należy ładować w pomieszczeniach, w miejscach dobrze wentylowanych. Nie ładować produktu w przestrzeniach zamkniętych.

- Ładowarka wyposażona jest we wtyczkę z bolcem uziemiającym i musi zostać podłączona do odpowiedniego gniazda, które zostało prawidłowo zainstalowane i uziemione zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i rozporządzeniami. Nie należy używać adapterów ani modyfikować dostarczonej wtyczki. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, należy wezwać elektryka w celu założenia właściwego gniazda.

#### AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Ryzyko pożaru, wybuchu lub oparzeń. Nie demontować, nie narażać na działanie temperatur powyżej 60°C ani spalać akumulatora.
- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzać produktu, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczać do przedostania się płynu do ich wnętrza. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.
- Akumulator zawiera kwas. W przypadku kontaktu kwasu ze skórą lub ubraniem należy natychmiast zacząć płukanie wodą i kontynuować przez 10 minut. Jeśli ciecz przedostanie się do oczu, oprócz tego należy zasięgnąć porady lekarza.
- Nie ładować akumulatorów, na których widać oznaki wycieków. Należy utylizować takie akumulatory.

#### WYJMOWANIE AKUMULATORA I PRZYGOTOWANIE GO DO UTYLIZACJI

- Aby oszczędzać zasoby naturalne, należy oddać akumulatory do recyklingu lub utylizacji.
- Produkt zawiera akumulatory kwasowo-ołowiowe. Lokalne przepisy mogą zabraniać wyrzucania akumulatorów kwasowo-ołowiowych wraz z odpadami komunalnymi. Skontaktować się z miejscowym zakładem utylizacji śmieci, aby uzyskać informacje na temat możliwości likwidacji lub ponownego przetworzenia.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Po wyjęciu akumulatora, jego styki należy zabezpieczyć mocną taśmą klejącą. Nie należy próbować niszczyć ani demontować akumulatora, ani też wyrzucać żadnych jego podzespołów. Akumulatory kwasowo-ołowiowe muszą być poddawane recyklingowi lub utylizacji w odpowiedni sposób. Nigdy nie dotykać obu styków metalowymi przedmiotami i częściami ciała, ponieważ może dojść do zwarcia. Akumulatory należy trzymać z daleka od dzieci. W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub poważnego zranienia.

#### TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Wyłączyć produkt, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć klucz z stacyjki. Upewnić się, że wszystkie elementy ruchome zostały całkowicie zatrzymane. Przed rozpoczęciem składowania lub przewozu pojazdem poczekać, aż produkt ostygnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia. Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Kluczyk należy wyjmować ze stacyjki i przechowywać osobno poza zasięgiem dzieci.





- Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne lub sól odmrażająca. Nie przechowywać produktu poza pomieszczeniami.
- Na czas transportu w pojeździe wyjąć kluczyk uruchamiający i zabezpieczyć produkt przed przemieszczaniem się lub upadkiem w celu zapobieżenia obrażeniu osób lub uszkodzeniu produktu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas załadunku produktu na przyczepy lub ciężarówki i rozładunku produktu z nich. Naciskać pedał hamulca w miarę potrzeby, aby kontrolować prędkość. Produkt stacza się swobodnie, jeśli jest przesuwany po pochylej powierzchni bez naciskania pedału hamulca i zaciągania hamulca postojowego. Podczas załadunku lub rozładunku produktu nie przekraczać maksymalnego zalecanego kąta pracy równego 15°.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas podnoszenia lub przechylania produktu w celu konserwacji, czyszczenia, przechowywania lub transportu. Ostrze jest ostre. Gdy ostrze jest odkryte, nie wolno zbliżać do niego żadnych części ciała.

## TRANSPORT AKUMULATORÓW KWASOWO-OLEWIOWYCH

- Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.
- Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu; w tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

## HOLOWANIE – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- W trakcie holowania sprzętu należy kierować się zdrowym rozsądkiem. Zbyt duże obciążenia w trakcie jazdy po stoku są niebezpieczne. Opony mogą utracić trakcję, co może spowodować utratę kontroli nad produktem.
- Należy stosować się do zaleceń producenta dotyczących obciążników kół lub przeciwwag.
- Całkowity ciężar holowanego sprzętu nie może przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia podanego w sekcji danych technicznych produktu.
- Holowany sprzęt mocować wyłącznie do płyty zaczepowej.
- Nigdy nie wpuszczać dzieci ani innych osób na holowany sprzęt.
- Droga hamowania zwiększa się wraz ze wzrostem prędkości i holowanego ciężaru. Jechać powoli, uwzględniając dodatkowy czas i dystans hamowania.
- W trakcie holowania nie skręcać gwałtownie. Należy zachować dodatkową ostrożność podczas skręcania lub pracy na trudnej nawierzchni. Zachować ostrożność w trakcie cofania.

## KONSERWACJA

- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym razie może dość do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji.
- Serwis produktu i ładowarki może być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel naprawczy. Dokonanie naprawy lub konserwacji przez osobę niewykwalifikowaną grozi zranieniem użytkownika i uszkodzeniem urządzenia. Serwisowanie należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.
- Produkt należy starannie konserwować i utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Dbać o to, aby noże były zawsze naostrzone, a osłony zawsze założone, jak również by znajdowały się w dobrym stanie. Aby zapobiec poważnym obrażeniom oraz uszkodzeniu produktu, a także utrzymać jego najlepszą wydajność, należy wymieniać uszkodzone, wygięte, pęknięte lub nierównomiernie zużyte noże. Nieprawidłowo wyważony nóż powoduje wibracje, które mogą uszkodzić silnik lub spowodować obrażenia.
- Wyłączyć produkt, zaciągając hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Upewnić się, że wszystkie elementy ruchome zostały całkowicie zatrzymane:
  - przed pozostawieniem produktu bez nadzoru (w tym usuwaniu ścinków trawy)
  - przed oczyszczeniem mechanizmu z blokujących go resztek lub udrożnieniem kanału wyrzutowego
  - przed sprawdzeniem, czyszczeniem i użytkowaniem produktu,
  - przed zdemontowaniem pokrywy do mulczowania
  - przed otwarciem pokrywy kanału wyrzutowego trawy
  - po uderzeniu innym przedmiotem
    - Starannie sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
    - Wymienić ostrze, jeżeli jest uszkodzone w jakikolwiek sposób.
    - Przed ponownym uruchomieniem i dalszą eksploatacją produktu naprawić wszelkie uszkodzenia.
  - jeśli produkt zacznie wibrować w nietypowy sposób (należy natychmiast przeprowadzić kontrolę).
    - w przypadku sprawdzenia stanu elementów, szczególnie ostrzy
    - Wymienić ostrze, jeżeli jest uszkodzone w jakikolwiek sposób.
    - wymienić lub naprawić wszystkie uszkodzone elementy
    - Sprawdzić, czy nie ma obluzywanych elementów i w razie potrzeby dokręcić je.
- Boczny kanał wyrzutowy posiada sprężynową osłonę zakrywającą boczny otwór wyrzutowy na zespole koszącym i kierującą ścinki trawy i zanieczyszczenia z dala od operatora. Przed przystąpieniem do inspekcji, przemieszczania, czyszczenia lub konserwacji bocznego kanału wyrzutowego należy zawsze upewnić się, że silnik jest wyłączony, a noże zatrzymały się.
- Wymienić zużyte lub uszkodzone całe zestawy ostrzy i śrub, aby zachować wyważenie.
- Przed przechowywaniem, serwisowaniem lub wymianą akcesoriów wyjąć kluczyk ze stacyjki Takie





zapobiegawcze środki bezpieczeństwa ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia produktu.

- Możesz wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw produkt należy oddawać wyłącznie do autoryzowanych serwisów.
- W celu wymiany uszkodzonych lub nieczytelnych etykiet należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Systematycznie sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, wkręty i śruby są dobrze dokręcone, aby upewnić się, że produkt jest w bezpiecznym stanie.
- Śruby noża muszą być dokręcone zalecanym momentem obrotowym.
- Hamulce należy sprawdzać przed każdym użyciem i często w trakcie użytkowania. W razie potrzeby regulować i konserwować hamulce.
- Zachować ostrożność podczas regulacji urządzenia, aby uniknąć pochwylenia palców między ruchomymi ostrzami a elementami stałymi urządzenia.
- Po wyłączeniu silnika noże pozostają w ruchu przez kilka sekund. Podczas serwisowania ostrzy tnących należy pamiętać, że mimo odłączenia źródła zasilania ostrza mogą nadal się poruszać. Nigdy nie umieszczać żadnej części ciała w pobliżu noży przed upewnieniem się, że przestały się one obracać.
- Ostrze produktu jest ostre. Przy montażu, wymianie, czyszczeniu lub kontroli dokręcenia śrub należy zachować szczególną ostrożność i nosić grube rękawice ochronne.
- Po każdym użyciu oczyścić części z tworzywa sztucznego czystą, suchą szmatą. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Należy dbać o to, by w produkcie nie gromadziła się trawa, liście lub inne resztki.
- Nie czyścić produktu wodą. Do czyszczenia produktu należy użyć urządzenia poruszającego powietrze, takiego jak sprężarka lub dmuchawa do liści.

## KONSERWACJA OPON

Produkt jest wyposażony w opony bezdętkowe. Gdy opony są zużyte, trakcja kosiarki spada, co zwiększa szansę na wypadek. Opony należy wymienić, gdy głębokość bieżnika osiągnie 4 mm lub mniej, lub gdy wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie opony. Zawsze wymieniać opony na oryginalne. Stosowanie w produkcie nieodpowiednich opon może spowodować utratę kontroli, a w następstwie poważne obrażenia.

Wymianę opon należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.

## CIŚNIENIE POWIETRZA W OPONACH

Przed każdym użyciem sprawdzić ciśnienie powietrza we wszystkich czterech oponach. Niewłaściwe ciśnienie powietrza ma wpływ na prowadzenie, reakcje układu kierowniczego, trakcję, żywotność opon, wysokość koszenia i komfort operatora. Upewnić się, że opony są napompowane do zalecanego ciśnienia.

Ciśnienie w oponach należy mierzyć lub regulować tylko wtedy, gdy są one zimne.

## NAPRAWA OPON

Jeżeli w wyniku punktowego przebicia opony dojdzie do całkowitego bądź częściowego upływu powietrza, do naprawy można użyć łaty typu „korek”. Jeśli uszkodzenie wynika z przecięcia lub jeśli przebicie nie może zostać naprawione za pomocą korka, należy wymienić oponę.

## REGULACJA HAMULCÓW

*Patrz str. 276.*

Jeśli po naciśnięciu pedału hamulca kosiarka porusza się dalej przed zatrzymaniem, oznacza to, że hamulce wymagają regulacji.

Po zakończeniu regulacji należy sprawdzić hamulce, jadąc kosiarką z normalną prędkością po płaskim podłożu, aby upewnić się, że kosiarka szybko się zatrzyma po naciśnięciu pedału hamulca.

## USUWANIE ZABLOKOWANYCH ELEMENTÓW

- Wyłączyć produkt, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczzyk ze stacyjki. Ustawić zespół koszący na maksymalnej wysokości. Upewnić się, że wszystkie elementy ruchome zostały całkowicie zatrzymane.
- Przed sprawdzeniem stanu i usunięciem zablokowanych materiałów zawsze należy zakładać grube rękawice ochronne. Noże są ostre, a przyczyną blokady również może być ostry przedmiot.
- Sprawdzić boczny kanał wyrzutowy pod kątem braku blokad i ostrożnie go oczyścić. Należy pamiętać, że noż może przemieszczać się w trakcie czyszczenia.

## POZNAJ SWÓJ PRODUKT

*Patrz str. 260.*

1. **Stacyjka z kluczikiem**  
Przełącznik zasilania służy do WŁĄCZANIA i WYŁĄCZANIA produktu. Przełącznik zasilania działa dopiero po włożeniu kluczyka do stacyjki. Gdy kluczzyk znajduje się w położeniu oznaczającym akcesorium, przełącznik zasilania służy również do zasilania zatwierdzonych przez producenta opcjonalnych akcesoriów kosiarki.
2. **Pokrętło załączania noża**  
Gałka załączania noży uruchamia lub zatrzymuje noże.
  - Pociągnąć gałkę załączania noży w górę, aby załączyć noże.
  - Wcisnąć gałkę załączania noży, aby zatrzymać noże.**UWAGA:** Noże powinny zatrzymać się w ciągu 5 sekund. Jeśli noże nie zatrzymają się, skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
3. **Włącznik reflektora**  
Przycisk reflektora służy do WŁĄCZANIA i WYŁĄCZANIA reflektorów.
4. **Przycisk jazdy z niską prędkością**  
Przycisk jazdy z niską prędkością ogranicza prędkość jazdy kosiarki podczas pracy w ciasnych miejscach lub na zboczach. To ustawienie jest również przydatne dla niedoświadczonych użytkowników, którzy po raz pierwszy uczą się obsługiwać kosiarkę.
5. **Przycisk koszenia z niską prędkością**  
Przycisk koszenia z niską prędkością wydłuża czas pracy akumulatora przy niskim obciążeniu koszeniem.
6. **Wskaźnik poziomu baterii/miernik godzin**  
Wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów pokazuje ilość pozostającej w akumulatorach energii. Licznik godzin



licza łączną liczbę godzin pracy produktu (z kluczykiem w położeniu oznaczającym włączenie) dla celów konserwacji. Gdy poziom naładowania akumulatora osiągnie czerwona strefę na wskaźniku, ostrza automatycznie zatrzymają się. Należy natychmiast powrócić do stanowiska ładowania i ponownie naładować kosiarkę. Kontynuowanie koszenia, gdy wskaźnik naładowania akumulatora znajduje się w czerwonej strefie, może spowodować, że kosiarka zostanie unieruchomiona z dala od stanowiska ładowania.

**UWAGA:** Jeśli kosiarka utknie z dala od ładowarki, należy ustawić przełącznik kierunku na bieg jałowy (N) i przepchnąć kosiarkę z powrotem do stanowiska ładowania.

## 7. Zaślepka portu USB

### 8. Fotel (z systemem blokady bezpieczeństwa w przypadku nieobecności operatora)

Fotel jest wyposażony w system blokady, który zatrzymuje noże, gdy operator opuszcza kosiarkę podczas pracy.

Przed każdym użyciem przetestować system, aby upewnić się, że działa prawidłowo.

1. Zatrzymać kosiarkę na równej powierzchni i zaciągnąć hamulec postojowy.
2. Ustawić dźwignię sterującą w położeniu neutralnym.
3. Włożyć kluczyk do stacyjki i obrócić go do położenia ON.
4. Pociągnąć gałkę załączania noży w górę, aby załączyć noże.
5. Wstać na krótko, ale nie wysiadać z kosiarki.

Noże powinny zatrzymać się w ciągu 5 sekund. Jeśli noże nie zatrzymają się, skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Nie używać kosiarki, dopóki system blokady nie zostanie naprawiony.

### 9. Port USB

Port ładowania USB zapewnia ładowanie telefonu komórkowego, odtwarzacza MP3 lub innych urządzeń USB prądem stałym o napięciu 5 V i natężeniu do 1 A. Szczegółowe wymagania dotyczące ładowania należy sprawdzić w instrukcji obsługi podłączanego urządzenia. Podłączyć jeden koniec kabla USB (brak w zestawie) do urządzenia, a drugi koniec do portu ładowania USB produktu, aby naładować urządzenie.

**UWAGA:** Port USB jest zasilany tylko wtedy, gdy kluczyk rozruchowy znajduje się w pozycji ON („WŁĄCZONY”).

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Próba ładowania urządzeń o prądzie znamionowym większym niż 1 A może spowodować uszkodzenie portu ładowania USB i kosiarki. Zawsze zamykać zaślepkę USB, gdy gniazdo nie jest używane, aby zapobiec gromadzeniu się w nim zanieczyszczeń.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Podczas obsługi produktu nigdy nie używać słuchawek ani żadnych urządzeń elektronicznych, takich jak smartfon czy tablet. Utrata koncentracji podczas obsługi produktu może spowodować poważne obrażenia ciała operatora lub osób postronnych.

### 10. Dźwignia regulacji fotela

Dźwignia regulacji fotela służy do przesuwania fotela do preferowanego położenia.

### 11. Dźwignie sterujące

### 12. Zaślepka portu ładowania

### 13. Port ładowania

### 14. Uchwyt na urządzenia multimedialne

Uchwyty na urządzenia multimedialne zapewniają wygodne miejsce do przechowywania telefonu

komórkowego lub odtwarzacza MP3 podczas ładowania przez port USB.

### 15. Uchwyt na kubek

Uchwyt na kubki stanowi wygodne miejsce do przechowywania kubków lub butelek z wodą.

### 16. Przetyczka blokująca

Po ustaleniu preferowanej wysokości koszenia dla danego trawnika należy włożyć przetyczkę blokującą tuż poniżej obecnego położenia dźwigni, aby łatwo powrócić do preferowanej wysokości.

### 17. Dźwignia regulacji wysokości koszenia

Dźwignia regulacji wysokości zespołu koszącego służy do jego podnoszenia lub opuszczania.

### 18. Opona tylna

### 19. Hamulec parkingowy

Hamulec postojowy trwale blokuje produkt w jednym położeniu.

### 20. Pedał hamulca

Naciśnięcie pedału hamulca powoduje stopniowe zatrzymanie produktu.

### 21. Koła zespołu tnącego

Aby zapobiec zdarzeniu darni w przypadku napotkania wyższych miejsc, koła zespołu tnącego powinny znajdować się około 1,27 cm od podłoża.

### 22. Reflektor

### 23. Boczny kanał wyrzutowy z systemem blokady bezpieczeństwa

Boczny kanał wyrzutowy służy do kierowania ścinków trawy w bok.

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu sprawdzić, czy boczny kanał wyrzutowy jest prawidłowo zamknięty. Posiada on system blokady, który zatrzymuje noże w razie otwarcia rynny podczas pracy.

Należy zaprzestać używania produktu i zlecić jego serwisowanie autoryzowanemu serwisowi, jeśli noże nie zatrzymają się, gdy boczny kanał wyrzutowy zostanie podniesiony przez przeszkodę podczas pracy kosiarki.

### 24. Opona przedza

### 25. Pokrywa do mulczowania

Pokrywa do mulczowania osłania boczny kanał wyrzutowy, dzięki czemu nóż może wielokrotnie ciąć trawę, dokładniej rozdrabniając ścinki.

### 26. Płyta zaczepowa

Hak można używać do holowania ładunków o masie nie większej niż 226,8 kg.

### 27. Instrukcja obsługi

Instrukcja obsługi zawiera ważne ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa opisujące, jak należy prawidłowo i bezpiecznie obsługiwać i konserwować produkt.

### 28. Kluczyk rozruchowy

Kluczyk obraca włącznik do położenia „włączona”, „wyłączona” lub „akcesorium”.

### 29. Ładowarka

Ładowarka służy do ładowania akumulatorów kosiarki. Posiada ona zaczep, który umożliwia wygodne zawieszenie w celu ograniczenia ilości zajmowanego miejsca. W przypadku wieszania na zaczepie należy przeprowadzić co najmniej jedną dodatkową śrubę przez otwór w kołnierzu montażowym w celu zamocowania ładowarki. Zawsze montować w taki sposób, aby podczas ładowania widoczna była dioda LED stanu ładowarki.

## SYMBOLY PRODUKTU



Alarm bezpieczeństwa



Przed przystąpieniem do obsługi produktu należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje.



Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.



Zakładać środki ochrony wzroku



Uwaga na odrzucane przedmioty.



Dopilnować, aby wszyscy gapie — zwłaszcza dzieci, a także zwierzęta — znajdowali się co najmniej 30,5 m od obszaru pracy.



Nigdy nie należy przewozić dzieci ani innych osób, nawet gdy noże są wyłączone.



Zawsze patrzeć w dół i za siebie przed rozpoczęciem cofania i w jego trakcie, aby upewnić się, że w za produktem nie przebywają dzieci, osoby postronne ani zwierzęta.



Nie używać produktu na stokach o nachyleniu powyżej 15°. Na stokach należy kosić w kierunku w górę i w dół, a nie poprzecznie.



Utrzymywać odległość co najmniej dwóch szerokości koszenia (2,14 m) od wszelkich rowów, spadków terenu i zbiorników lub ciągów wodnych. Przednie koła mogą się obracać, gdy kosiarka jest zatrzymana — nawet przy zaciągniętym hamulcu — co może spowodować, że pojazd pokona krawężl lub wpadnie do wody.



Trzymać dłonie i stopy z dala od obracających się noży.



Nie narażać akumulatora, komory akumulatora lub elementów elektronicznych na działanie deszczu, wody lub innych cieczy.



Nie ładować akumulatora ani narażać produktu na działanie deszczu, wody lub wilgoci.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej



Nie zbliżać rąk i nóg w pobliżu ostrzy i obszaru cięcia. Nie stawać na zespole koszącym ani na bocznym kanale wyrzutowym.



Dopilnować, aby wszyscy gapie — zwłaszcza dzieci, a także zwierzęta — znajdowali się co najmniej 30,5 m od obszaru pracy.



Nigdy nie należy przewozić dzieci ani innych osób, nawet gdy noże są wyłączone.

Przed rozpoczęciem cofania i w jego trakcie zawsze patrzeć w dół i za siebie, aby upewnić się, że za produktem nie przebywają dzieci, osoby postronne ani zwierzęta.



Nie zbliżać rąk i nóg w pobliżu ostrzy i obszaru cięcia.



Port ładowania



Podnieść przycisk załączania noży, aby je załączyć. Wcisnąć przycisk załączania noży, aby odłączyć noże.



Symbol zgodności z przepisami europejskimi



Oznaczenie zgodności EurAsian



Symbol zgodności z przepisami ukraińskimi



Symbol zgodności z przepisami brytyjskimi



Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń



Bezpiecznik zwłoczny



Ryzyko rozerwania



Aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.



Jeśli urządzenie nie będzie używane w suchym miejscu oraz nie będą przestrzegane zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, może dojść do porażenia prądem elektrycznym.



Występuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Przed podłączeniem lub odłączeniem prostownika do/od akumulatora zawsze należy odłączyć ją od źródła zasilania.



Przechowywać produkt z dala od wszelkich źródeł zapłonu, iskier i płomieni. Nie zastępować żadnych otworów wentylacyjnych i zapewnić odpowiednią wentylację w trakcie działania.



Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci lub osób nieprzeszkolonych.



Zakładać środki ochrony wzroku



Akumulator zawiera kwas. W przypadku kontaktu kwasu ze skórą lub ubraniem należy natychmiast zacząć płukanie wodą i kontynuować przez 10 minut.



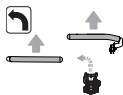
W przypadku, gdy elektrolit dostanie się do oczu, należy je przemywać czystą wodą przez przynajmniej 10 minut, następnie zwrócić się niezwłocznie o pomoc medyczną.



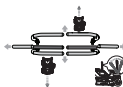
Bezobsługowy. Akumulator jest objęty obowiązkiem recyklingu.



Produkt zawiera akumulatory kwasowo-ołowiowe. Lokalne przepisy mogą zabraniać wyrzucania akumulatorów kwasowo-ołowiowych wraz z odpadami komunalnymi. Skontaktować się z miejscowym zakładem utylizacji śmieci, aby uzyskać informacje na temat możliwości likwidacji lub ponownego przetworzenia.

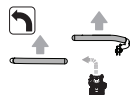


W celu wykonania skrętu lewo w trakcie jazdy do przodu popchnąć prawą dźwignię sterującą bardziej do przodu niż lewą.

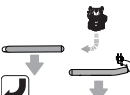


Do sterowania kosiarką służą dźwignie sterujące.

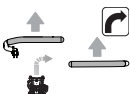
- Pchnąć dźwignie sterujące w bok, w kierunku od siedziska, aby ustawić je w położeniu otwartym.
- Pociągnąć dźwignie sterujące do wewnątrz w kierunku do siedziska, aby ustawić je w położeniu neutralnym.
- Pchnąć dźwignie sterujące do przodu, aby spowodować przemieszczenie kosiarki do przodu w linii prostej.
- Pociągnąć dźwignie sterujące do tyłu z położenia neutralnego, aby spowodować przemieszczenie kosiarki do tyłu w linii prostej.



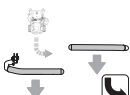
W celu wykonania skrętu lewo w trakcie jazdy do przodu popchnąć prawą dźwignię sterującą bardziej do przodu niż lewą.



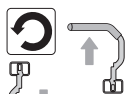
W celu wykonania skrętu w lewo w trakcie jazdy do tyłu pociągnąć prawą dźwignię sterującą bardziej do tyłu niż lewą.



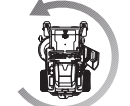
W celu wykonania skrętu w prawo w trakcie jazdy do przodu popchnąć lewą dźwignię sterującą bardziej do przodu niż prawą.



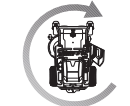
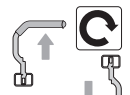
W celu wykonania skrętu w prawo w trakcie jazdy do tyłu pociągnąć lewą dźwignię sterującą bardziej do tyłu niż prawą.



W celu skrętu w lewo w miejscu należy zwolnić i jednocześnie pchnąć prawą dźwignię sterującą do przodu, przed położenie neutralne, oraz pociągnąć lewą dźwignię sterującą do tyłu, za położenie neutralne.



W celu skrętu w prawo w miejscu należy zwolnić i jednocześnie pchnąć lewą dźwignię sterującą do przodu, przed położenie neutralne, oraz pociągnąć prawą dźwignię sterującą do tyłu, za położenie neutralne.



Nacisnąć pedał hamowania stopą, aby zatrzymać produkt. Wcisnąć górną część pedału, aby załączyć hamulec postojowy.



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.



## SYMBOLE STOSOWANE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI



Części lub akcesoria sprzedawane osobno



Uwaga



Ostrzeżenie!

## ROZPAKOWYWANIE

*Patrz strona 258-259.*

- Zdjąć z urządzenia i jego części wszystkie dostępne opakowania i folie i je odłożyć na bok. Nie wyrzucać opakowania od czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia produktu.
- Sprawdzić dokładnie, czy produkt nie został uszkodzony podczas transportu.
- W przypadku uszkodzenia lub braku jakichkolwiek części należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Nie montować produktu, dopóki części nie zostaną wymienione na nowe, oryginalne części producenta. Montaż produktu z uszkodzonymi lub

nieprawidłowymi częściami bądź bez niektórych części może spowodować poważne obrażenia ciała.

- Jeśli jakiegokolwiek części są już zamontowane w produkcie w momencie jego rozpakowywania, przed przejściem do następnego etapu montażu należy sprawdzić, czy poszczególne części są prawidłowo zamontowane i prawidłowo dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (jeśli wymagana jest jego określona wielkość). Użycie urządzenia, które zostało nieprawidłowo złożone może spowodować poważne obrażenia ciała.

## MONTAŻ

*Patrz strona 262-264.*

- Produkt należy montować, gdy stoi na dolnej ramie. Wszystkie czynności montażowe muszą być wykonywane, gdy produkt znajduje się na równej, poziomej powierzchni. Po zakończeniu montażu należy ustawić zespół koszący na maksymalnej wysokości, a następnie ustawić rampę obok spodu ramy i powoli, ostrożnie zepchnąć produkt z ramy.
- Ścisłe przestrzegać wszystkich specyfikacji dokręcania za pomocą kluczy dynamometrycznych. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.
- Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, które mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, należy zawsze wyjąć kluczyk ze stacyjki na czas montażu części.
- Podczas zdejmowania produktu z ramy należy zachować ostrożność i w razie potrzeby nacisnąć pedał hamulca, aby kontrolować prędkość. Produkt stacza się swobodnie, jeśli jest przesuwany po pochyłej powierzchni bez naciskania pedału hamulca i zaciągania hamulca postojowego. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować utratę kontroli i prowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała lub szkód majątkowych.
- Jeśli nie jest dostępna żadna rampa, należy powoli i ostrożnie zjechać produktem z ramy, patrząc w dół i w tył. Zepchnięcie produktu z ramy w kierunku do przodu bez ramy może spowodować uszkodzenie zespołu koszącego.



## WSKAŹNIK LED ŁADOWANIA

Status ładowarki	Połączono z		LED		Stan
	Zasilanie	Kosiarka	Ładowarka	Kosiarka	
Tryb spoczynku	Tak	Nie	Zaświecona	Zgaszona	Ładowarka gotowa do ładowania akumulatora
W trakcie ładowania	Tak	Tak	Zaświecona	Miga powoli	—
	Tak	Tak	Zgaszona	Miga szybko	Temperatura akumulatora, pojemność akumulatora lub możliwa awaria ładowarki.
Błąd ładowarki	Jeśli diody LED sygnalizują błąd, należy poczekać 15 minut, aż akumulator i ładowarka ostygną. Jeśli status diod LED zostanie wyświetlony ponownie, należy zresetować ładowarkę lub ponownie włożyć akumulator. Jeśli inna ładowarka ładuje normalnie, oznacza to, że dana ładowarka może być uszkodzona. Jeśli inny akumulator jest ładowany normalnie, oznacza to, że pojemność akumulatora może nie być zgodna z deklarowaną.				
W pełni naładowany	Tak	Tak	Zaświecona	Zaświecona	Tryb szybkiego ładowania skończył się, ładowarka dalej ładuje.
Blokada	Nie	Tak	Zgaszona	Miga szybko	Wtyczka jest nadal podłączona do kosiarki. Kosiarki nie można uruchomić.
Problem	Tak	Tak	Zaświecona	Miga szybko	Akumulator może być wadliwy.
	Jeśli stan diody LED świadczy o uszkodzeniu, należy zresetować ładowarkę lub ponownie podłączyć akumulator. Jeżeli kontrolki nadal wskazują na problem, spróbujcie użyć ładowarki z innym akumulatorem Jeżeli inny akumulator może być normalnie naładowany, pozбудьте się zdefektowanej baterii (patrz rozdział konserwacja).				

## HARMONOGRAM KONSERWACJI

	Sprawdzać przed każdym użyciem	Co 25 godzin	Co 50 godzin lub co roku	Przed rozpoczęciem składowania	Raz na miesiąc w trakcie składowania
Sprawdzić działanie hamulca.	x				
Sprawdzić ciśnienie powietrza we wszystkich czterech oponach.	x				
Sprawdzić systemy blokady bezpieczeństwa bocznego kanału wyrzutowego i zabezpieczenie przed nieobecnością operatora.	x				
Sprawdzić, czy wszystkie mocowania są dobrze dokręcone.	x			x	
Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.	x			x	
Sprawdzić / wymienić noże mulczujące.	x	x			
Oczyścić zaciski akumulatorów.			x		
Sprawdzić akumulator i naładować go.	x				x

**UWAGA:** Konserwację należy przeprowadzać częściej, gdy produkt jest użytkowany w miejscach zapyłonych.

Jeżeli maksymalne wartości podane w tabeli zostaną przekroczone, czynności konserwacyjne należy nadal przeprowadzać w określonych odstępach.

W przypadku braku pewności co do sposobu wykonania jakichkolwiek prac konserwacyjnych produkt musi zostać powierzony autoryzowanemu serwisowi, który zajmie się ich wykonaniem.



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli przedstawione czynności nie rozwiązały problemu, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie uruchamia się.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Naładować akumulator.
	Ładowarka jest podłączona do produktu.	Odłączyć ładowarkę od produktu.
	Kluczyk nie znajduje się w stacyjce lub jest ustawiony w położeniu OFF.	Włożyć kluczyk do stacyjki i obrócić go do położenia ON.
	Słabo zamocowane przewody akumulatorów	Sprawdzić i oczyścić wszystkie połączenia akumulatorów.
Produkt nie przemieszcza się.	Kluczyk nie znajduje się w stacyjce lub jest ustawiony w położeniu OFF.	Włożyć kluczyk do stacyjki i obrócić go do położenia ON.
	Dźwignie sterujące znajdują się w położeniu neutralnym lub otwartym.	Przesunąć dźwignie sterujące w wybranym kierunku (do przodu lub do tyłu).
	Hamulec jest wciśnięty lub hamulec postojowy jest zaciągnięty.	Zwolnić pedał hamulca i hamulec postojowy, a następnie otworzyć i zamknąć dźwignie sterujące, aby wyzerować ustawienia kosiarki.
	Ładowarka jest podłączona do produktu.	Odłączyć ładowarkę od produktu.
Produkt kosi trawę nierównomiernie.	Operator nie siedzi prawidłowo w fotelu.	Usiąść na siedzisku całym ciałem, ustawić dźwignie sterujące w położeniu neutralnym i spróbować ponownie.
	Ciśnienie w oponach nie jest takie samo.	Sprawdzić ciśnienie powietrza we wszystkich czterech oponach.
	Zespół koszący nie jest wypoziomowany.	Wypoziomować zespół koszący.
	Ostrze jest zużyte, wygięte, luźne lub stępione.	Wymienić ostrze.
Produkt nie mulczy prawidłowo.	Pod produktem gromadzą się zanieczyszczenia.	Czyszczenie spodu podwozia kosiarki.
	Prędkość koszenia jest zbyt wysoka.	Zmniejszyć prędkość koszenia.
	Mokre skrawki trawy przywierają do dolnej części urządzenia.	Przed koszeniem należy poczekać, aż trawa wyschnie.
	Trawa jest zbyt wysoka.	Skosić trawę na dużej wysokości koszenia, a następnie skosić ją ponownie na docelowej, preferowanej wysokości.
Po osiągnięciu większej prędkości produkt wibruje.	Ostrze jest zużyte, wygięte, luźne lub stępione.	Wymienić ostrze.
	Prędkość koszenia jest zbyt wysoka.	Zmniejszyć prędkość koszenia.
	Ostrze jest niewyważone, luźne bądź nadmiernie lub nierównomiernie zużyte.	Wymienić ostrze.
Po osiągnięciu większej prędkości produkt wibruje.	Walek silnika jest wygięty.	Zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Starannie sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Przed ponownym uruchomieniem produktu powierzyć serwisowanie uszkodzenia autoryzowanemu serwisowi.

	Boczny kanał lub otwór wyrzutowy jest zatkany.	Oczyścić boczny kanał i otwór wyrzutowy.
Występują problemy z wyrzutem trawy.	Trawa jest mokra.	Przed koszeniem poczekać, aż trawa wyschnie.
	Prędkość koszenia jest zbyt wysoka.	Zmniejszyć prędkość koszenia.
	Trawa jest zbyt wysoka.	Skosić trawę na dużej wysokości koszenia, a następnie skosić ją ponownie na docelowej, preferowanej wysokości.
Silnik zatrzymuje się podczas koszenia.	Wysokość cięcia jest ustawiona zbyt nisko.	Zwiększyć wysokość koszenia.
	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Naładować akumulator.
	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Naładować akumulator.
Noże nie obracają się.	Przełącznik blokady wyrzutu bocznego nie jest dociśnięty przez boczny kanał wyrzutowy.	Nacisnąć boczny kanał wyrzutowy w dół i upewnić się, że całkowicie naciska on na przełącznik blokady wyrzutu bocznego.
	Gałka załączania noży jest wciśnięta.	Pociągnąć gałkę załączania noży w górę, aby załączyć noże.
	Operator nie siedzi prawidłowo w fotelu.	Usiąść w fotelu całym ciężarem ciała.
	Pod kosiarką gromadzą się zanieczyszczenia.	Czyszczenie spodu podwozia kosiarki.
Noże nie obracają się w trakcie jazdy do tyłu.	Gałka załączania noży jest wciśnięta.	Pociągnąć gałkę załączania noży w górę, aby załączyć noże.
Produkt nie osiąga pełnej prędkości.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Naładować akumulator.
Noże nadal obracają się po opuszczeniu fotela przez operatora i mimo niezaciągnięcia hamulca postojowego.	System blokady bezpieczeństwa nie działa prawidłowo.	Upewnić się, że umieszczona przy fotelu wtyczka systemu blokady bezpieczeństwa fotela jest całkowicie wciśnięta. Jeśli noże nie zatrzymają się, serwisowanie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.
Reflektory nie świecą.	Reflektory są wyłączone.	Włączyć reflektory przyciskiem włącznika.
	Reflektory są uszkodzone.	Wymienić reflektory.
Akumulator się nie ładuje.	Ogniwa akumulatora są uszkodzone.	Wymienić akumulator.
	Przewody są niewłaściwie podłączone.	Sprawdzić i oczyścić wszystkie połączenia akumulatorów.

## CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

- Czy kosiarka powinna pozostawać podłączona do ładowarki, gdy nie jest używana?
  - Tak, należy stale ładować kosiarkę, gdy nie jest używana.
- Jakie jest zalecane ciśnienie w oponach i jak często należy je sprawdzać?
  - Aby można było uzyskać najlepsze osiągi, ciśnienie w oponach powinno wynosić 1,3 bar w oponach przednich i 1,25 bar w oponach tylnych. Przed każdym użyciem sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.
- Co może spowodować zatrzymanie ostrzy podczas użytkowania?
  - Sprawdzić wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów. Silnik zespołu koszącego wyłącza się, gdy poziom naładowania akumulatorów jest niski, dzięki czemu pozostaje wystarczająco dużo czasu na powrót do miejsca ładowania. Należy natychmiast powrócić do miejsca ładowania i rozpocząć ładowanie akumulatorów.
  - Jeśli poziom naładowania akumulatorów nie jest niski, należy zmniejszyć prędkość lub podnieść zespół koszący. Zastosowania powodujące duże obciążenie również mogą powodować zatrzymanie jednego lub obu silników zespołu tnącego.
  - Sprawdzić, czy boczny kanał wyrzutowy jest prawidłowo zamknięty. Nacisnąć boczny kanał wyrzutowy w dół i upewnić się, że całkowicie naciska on na przełącznik blokady wyrzutu bocznego.
- Dlaczego podczas swobodnego zjazdu z góry kosiarka czasami przyspiesza, a czasami nie?
  - Ze względu na poprawę bezpieczeństwa i wydajności kosiarka automatycznie ogranicza prędkość podczas jazdy po zboczu, co może powodować wahania prędkości.
- Dlaczego kosiarka wydaje sygnał dźwiękowy podczas jazdy do tyłu?
  - Żeby zaalarmować wszystkich w pobliżu.
- W jaki sposób można całkowicie zatrzymać kosiarkę podczas pracy?
  - Aby zatrzymać kosiarkę, należy nacisnąć pedał hamulca przed stanowiskiem operatora. Ten produkt nie jest wyposażony w hydrauliczny układ hamulcowy.
- Dlaczego kosiarka wydaje sygnał dźwiękowy po opuszczeniu fotela przez operatora?
  - Oznacza on, że hamulec postojowy nie został zaciągnięty lub że kluczyk nadal znajduje się w stacyjce w położeniu ON. Zawsze wyciągać kluczyk ze stacyjki na czas nieużywania kosiarki.
- Kiedy należy zaciągać hamulec postojowy?
  - Hamulec postojowy należy zaciągnąć zawsze przed opuszczeniem kosiarki.
- Czy zespół koszący można płukać wężem ogrodowym?
  - Nie czyścić produktu wodą. Do czyszczenia należy użyć dmuchawy lub sprężarki.



Při konstrukci této sekačky na trávu s nulovým poloměrem otáčení byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, provozní vlastnosti a spolehlivost.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Sekačka na trávu s nulovým poloměrem otáčení je určena pouze k venkovnímu používání.

Tento výrobek je určen jen pro domácí sečení trávy. Sekací nůž se musí otáčet víceméně rovnoběžně s plochou země, po které se jede. Všechna čtyři kola se musí během sečení dotýkat země.

Tento stroj je určen pouze k domácímu použití dospělými osobami, které jsou dostatečně obeznámeny se souvisejícími nebezpečími a preventivními opatřeními, která je nutné při takovém používání uplatnit. Uživatel se musí seznámit s instrukcemi.

Přístroj nepoužívejte ji k jiným účelům.

### OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K ELEKTRICKÝM NÁSTROJŮM

**⚠ VAROVÁNÍ!** Přečtete si všechny bezpečnostní pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto produktem. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

Ušchovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

Termín „elektrické nářadí“ ve výstrahách odkazuje na produkt napájený ze sítě (s kabelem) nebo na baterie (bezdrátový).

### PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Zatarasené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- Nepracujte s tímto elektricky poháněným nástrojem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektricky poháněné nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Udržujte děti a přihlízející během práce s elektricky poháněným nástrojem stranou. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčky elektricky poháněného nástroje musí být shodné s elektrickou zásuvkou. Nepokoušejte se zástrčku jakýmkoliv způsobem upravovat. Nepoužívejte žádný adaptér zástrček se zemněným (uzemněným) elektricky poháněným nástrojem. Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují nebezpečí elektrického úrazu.
- Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi. Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo zemněno nebo uzemněno.
- Nevystavujte tento přístroj dešti nebo vlhkým podmínkám. Voda vnikající do elektricky poháněného nástroje zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- Nepoškoďte napájecí kabel. Nikdy pro odpojování, táhnutí nebo přenašení elektricky poháněného nástroje nepoužívejte kabel. Udržujte kabel mimo horké plochy, olej, pohyblivé součásti nebo ostré

hrany. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.

- Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve venkovním prostředí, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí. Použití kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje nebezpečí elektrického úrazu.
- Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve vlhkém prostředí, je nezbytné používat proudový chránič (PCH). Použitím PCH snížíte nebezpečí poranění elektrickým proudem.

### OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý rozum při provozu tohoto elektricky poháněného nástroje. Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilce nepozornosti při práci s tímto elektricky poháněným nástrojem může způsobit vážná poranění osob.
- Používejte osobní ochrannou výbavu. Vždy noste ochranu očí. Ochranná výbava jako respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu použitá pro příslušné podmínky snižuje osobní poranění.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Zabezpečte, aby byl spínač v poloze vypnuto (off) před připojením zdroje energie a/nebo bloku baterií, přípravou nebo nesením nástroje. Nošení elektrického nástroje s vaším prstem na spínači nebo se zapojenou zástrčkou elektrického nástroje může při zapnutí vést k nehodě.
- Odstraňte všechny seřizovací klíče nebo šroubováky, než zapnete poháněný nástroj. Klíč nebo šroubovák ponechaný přiložený k pohyblivému dílu elektricky poháněného nástroje může způsobit poranění osob.
- Nepřeceňujte se. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce. Toto umožňuje lepší ovládání poháněného nástroje v neočekávaných situacích.
- Správně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Braňte styku vlasů a oděvu s pohyblivými částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny do pohyblivých dílů.
- Pokud jsou zařízení vybavena přípojkou pro odsávání prachu a sběrným zařízením, ujistěte se, že jsou správně připojeny k nástroji, a že se správně používají. Použití odsavače prachu může snížit nebezpečí související s prachem.
- Nenechte se ukolébat znalostmi získanými při častém používání nástrojů a neignorujte bezpečnostní pravidla. Nedbalá činnost může způsobit poranění ze zlomku sekundy.

### POUŽITÍ A PÉČE O NÁSTROJ

- Nepoužívejte nadměrnou sílu na nástroj. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Správný elektricky poháněný nástroj bude svou práci provádět lépe a bezpečněji při práci, pro kterou byl navržen.
- Elektricky poháněný nástroj nepoužívejte, pokud spínač nezapíná a nevypíná. Každý elektricky poháněný nástroj, který nemůže být ovládán spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.





- Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou doplňků, vyjímáním baterie nebo ukládáním elektrického nářadí odpojte nejdříve zástrčku od zdroje napájení elektrického nářadí, popřípadě, podle provedení, vyjměte baterii. Také bezpečnostní preventivní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nástroje.
- Ukládejte nečinný elektricky poháněný nástroj mimo dosah dětí a nenechávejte neznámé osoby pracovat s elektricky poháněným nástrojem nebo s těmito pokyny k obsluze elektrického nástroje. Elektricky poháněné nástroje jsou nebezpečné v rukou nekvalifikovaných uživatelů.
- Provádějte údržbu elektrického nářadí i příslušenství. Kontrolujte vychýlení nebo zasekávání pohyblivých dílů, rozbité části a každé jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektricky poháněných nástrojů. Zjistí-li se poškození, musí se elektricky poháněný nástroj před použitím opravit. Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými elektricky poháněnými nástroji.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají nízkou pravděpodobnost zaseknutí a jsou snadněji ovladatelné.
- Poháněné nástroje, příslušenství a vrtáky, atd. používejte v souladu s těmito pokyny s ohledem k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena. Použití elektricky poháněného nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.
- Udržujte rukojeti a úchopové oblasti suché, čisté a bez mastnot a oleje. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.

## POUŽITÍ A PÉČE O NÁSTROJ NA BATERIE

- Dobíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit nebezpečí požáru, pokud se používá s jiným bateriovým modulem.
- Elektrický nástroj používejte pouze s přesně určeným bateriovým modulem. Použití jakéhokoliv jiného akumulátoru může způsobit nebezpečí poranění a požáru.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo kovové předměty jako svorky pro papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit propojení jednoho vývodu s druhým. Zkratování vývodů baterie může způsobit požár nebo popáleniny.
- Za nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina; zabraňte kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte vodou. Pokud kapalina přijde do kontaktu s očima, ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytečená z baterie způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Nepoužívejte baterie ani nástroj, který je poškozený nebo upravený. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a důsledkem může být požár, výbuch nebo riziko zranění.
- Nevystavujte baterii ani zařízení ohni nebo příliš vysoké teplotě. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.

- Postupujte podle všech pokynů k nabíjení a nenabíjejte baterie nebo nástroj mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

## ÚDRŽBA

- Váš elektricky poháněný nástroj smí opravovat pouze kvalifikovaný opravárenský pracovník a musí používat pouze vhodné náhradní díly. Toto zajišťuje udržování bezpečnosti elektricky poháněného nástroje.
- Nikdy neopravujte poškozené baterie. Baterie by měl opravovat pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K SEKAČCE NA TRÁVU S NULOVÝM POLOMĚREM OTÁČENÍ

### ZAŠKOLENÍ

- Vždy používejte bezpečnostní ochranná zařízení. Aby správně fungovala, nepoužívejte sekačku bez nasazeného bočního výhozu. Během mulčování musí být správně namontován a řádně funkční mulčovací kryt.
- Dodržujte pokyny výrobce pro řádnou obsluhu a instalaci příslušenství. Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem. Použití dalších doplňků může zvýšit riziko úrazu.
- Nikdy nebraňte určené funkci bezpečnostního zařízení ani nesnižujte ochranu poskytovanou bezpečnostním zařízením. Správnou funkci bezpečnostních zařízení pravidelně kontrolujte.
- Nikdy nepoužívejte výrobek, když se lidé, zejména děti, nebo domácí zvířata, zdržují do vzdálenosti 15 m od sekačky z důvodu nebezpečí vymrštění předmětů kontakovaných nožem.
- Zařízení nepoužívejte, hrozí-li nebezpečíblesku.
- Výrobek nepoužívejte při špatném osvětlení. Obsluha musí mít čistý výhled na pracovní oblast k identifikaci potenciálních nebezpečí.
- Seznamte se s ovládaním a řádným používáním nástroje.
- Když není sekačka používána a při výměně příslušenství hrozí určitá nebezpečí. Tyto pokyny důsledně dodržujte, aby nedošlo ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Nikdy nikoho nevozte, ani když nejsou nože v pohybu. Přepřevaná osoba může spadnout a vážně se zranit nebo zabránit bezpečnému používání sekačky. Dříve svezené dítě může vběhnout do prostoru sekání, aby se znovu svezlo, a může dojít k jeho přejetí.
- Produkt není určen pro používání osobami, včetně dětí se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošli školením ohledně používání, čištění či údržby. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy. Dohlédněte, aby si děti se spotřebičem nehrály.
- Uživatel nebo obsluha tohoto zahradnického nástroje je zodpovědná za nehody nebo nebezpečí způsobená na jiné osobě nebo jejich majetku.
- Udržujte ruce a nohy mimo prostor sečení, který se nachází pod žacími ústrojími a uvnitř bočního výhozu. Po celou dobu musí být prostor kolem bočního výhozu volný. Nesahejte pod žací ústrojí.





## PŘÍPRAVA

- Používejte pevné dlouhé kalhoty, dlouhý rukáv a pevnou protiskluzovou obuv. Nenoste krátké kalhoty ani sandály, nebuďte naboso. Zamezte nošení volných oděvů, nebo které mají vlající šňůrky nebo pásky.
- Vždy noste bezpečnostní brýle s postranními štítky. Používejte respirátor, pokud pracujete v prachu.
- Předměty, do kterých narazí nože, mohou způsobit vážný úraz. Řádně prohleďte oblast, kde se má nástroj používat a odstraňte všechny kameny, kůly, kovy dráty, kosti, hračky a cizí předměty. Pamatujte, že na nože se mohou namotávat provázky nebo dráty.
- Před použitím vždy proveďte vizuální kontrolu sekačky a ujistěte se, že nože, matice nožů a žací sestava nejsou opotřebené nebo poškozené.
- Nikdy na nikoho nesměřujte vyhazovaný posekaný materiál. Naplánujte dráhu sekání tak, aby nedošlo k vyhazování posekaného materiálu na osoby, vozovky, chodníky, okna nebo vozidla. Také zabraňte vylétávání materiálu pro zdem nebo překážkám, které mohou způsobit, že se materiál může odrazit zpět na obsluhu.

## NAUČTE SE ŘÍDIT STROJ

Ovládání sekačky na trávu s nulovým poloměrem otáčení se liší od ovládání standardní sekačky na trávu. Sekačky na trávu s nulovým poloměrem se řídí zadními koly a tato kola jsou ovládána nezávisle podle pozice ovládacích pák. Před zahájením sečení si najdete velkou, rovnou a otevřenou plochu, na níž si navčíte ovládání stroje. Jakmile dokážete pohodlně a spolehlivě provádět každý z manévrů, jste připraveni začít sekat. po celou dobu pohybu sekačky držte obě ruce na ovládacích pákách. Nepouštějte ovládací páky, když chcete zpomalit nebo zastavit sekačku. Uvolnění ovládacích pák za pohybu sekačky by mohlo vést ke ztrátě kontroly, což by mohlo způsobit smrt, vážný úraz anebo poškození sekačky.

Vyvarujte se náhlých rozjezdů, zastavení a zatáček a vyvarujte se nadměrné rychlosti, zvláště když se poprvé učíte stroj ovládat. Stroj se může rychle otáčet, což může způsobit ztrátu kontroly a může mít za následek smrt, vážný úraz a poškození výrobku.

## POUŽITÍ

- Před spuštěním sekačky:
  - Zkontrolujte funkčnost brzd.
  - Kontrolujte tlak vzduchu ve všech čtyřech pneumatikách.
  - Zkontrolujte, zda nejsou uvolněny upínací prvky.
  - Musí být správně namontované všechny ochranné kryty.
  - Zkontrolujte bezpečnostní blokovací systém bočního výhozu.
  - Vyzkoušejte bezpečnostní blokovací systém přítomností obsluhy.
  - Seřídte vyhovující polohu sedadla.
  - Zkontrolujte stav nabití baterie.
- Pokud to není zcela nezbytné, nesekejte při couvání. Před couváním a během něj dávejte pozor na malé děti, další osoby a zvířata.
- Nikdy nenechávejte sekačku v chodu bez dohledu. Před sesednutím vždy zastavte nože, aktivujte parkovací brzdu, vypněte motor a vyjměte startovací klíč.

- Stroj smíte spustit, až když je obsluha správně usazena za ovládacími pákami. Nikdy nezapínejte výrobek, pokud:
  - všechna čtyři kola se nedotýkají země
  - Výhoz není zakrytý a není chráněný mulčovacím krytem.
  - ruce a nohy všech osob nejsou vzdáleny od uzávěru řezného prostoru
- Nepoužívejte stroj v uzavřené oblasti.
- Motor zapínejte pečlivě podle pokynů a nohy i ruce udržujte z dosahu nože. Nemějte své ruce nebo nohy v blízkosti nebo pod rotujícími díly.
- Při přejezdění přes kamenitý povrch zastavte nože, aby se štěrk nebo kamení nedostaly do výhozu. Jeďte pomalu a opatrně, aby nedošlo ke ztrátě kontroly nad sekačkou.
- Dbejte zvýšené pozornosti při sekání nepřehledných koutů, keřů, stromů a jiných předmětů včetně převislých keřů, které vám mohou zaclánět ve výhledu.
- Před otáčením zpomalte.
- Při používání v blízkosti vozovek dávejte pozor na provoz. Se sekačkou nejezděte po vozovkách.
- Hlavním faktorem při ztrátě kontroly nad sekačkou a překlopení, kdy může dojít k vážnému úrazu nebo usmrcení, je svažitost. Obsluha na svazích vyžaduje zvláštní opatrnost. Pokud nelze do svahu couvat nebo se na to necítíte, nesekejte na něm. Nikdy sekačku nepoužívejte na svahu se sklonem nad 15°. Okopírujte nebo si vystříhnete pokyny k jízdě po svazích na konci této příručky a používejte je k určování strmosti svahů k zajištění bezpečného používání.
  - Sekejte při jízdě vsle do svahu a ze svahu, nikoliv vodorovně po úbočí.
  - Vyhybejte se díram, vyjetým kolejím, vyvýšeninám, kamenům nebo jiným skrytým předmětům. Nerovný terén může způsobit převrácení sekačky. Vysoká tráva může skrývat překážky.
  - Jezděte pomalu, aby ve svahu nebylo nutné náhle zastavit nebo nedošlo k náhodnému přidání rychlosti.
  - Na svazích nesekejte při mokré trávě. Pneumatiky mohou ztratit trakci a můžete přijít o kontrolu.
  - Stiskněte tlačítko pro jízdu nízkou rychlostí, abyste omezili rychlost sekačky při práci v úzkém prostoru nebo na svahu. Nesjíždějte ze svahu na neutrál. Mohlo by to způsobit ztrátu kontroly nad sekačkou. Při jízdě ze svahu vždy využívejte brzdy.
  - Na svahu se vyhybejte rozjíždění, zastavování a otáčení. Pokud na svahu dojde ke ztrátě ovládání směru jízdy volantem, zastavte nože a pomalu sjedte.
  - Veškerý pohyb po svazích musí být pomalý a plynulý. Neprovádějte náhle změny v rychlosti ani směru jízdy. Mohlo by to způsobit převrácení sekačky.
  - Při používání sekačky s nástavci postupujte zvlášť obezřetně, protože nástavce mohou ovlivnit stabilitu sekačky. Sekačku nepoužívejte na svazích se sklonem nad 15°.
  - Nepokoušejte se vyrovnat stabilitu sekačky kladením nohy na zem.
  - Nesečte v blízkosti srázů, prudkých svahů, příkopů nebo hrází. Sekačka by se mohla náhle převrátit



při přejíždění přes okraj nebo při propadnutí okraje a způsobit vážný úraz nebo usmrcení.

## BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ NA NABÍJEČCE

- Nabíječku lze používat pouze v interiéru.
- Nedobíjejte primární články (nedobíjecí).
- Před každým použitím zkontrolujte napájecí kabel na poškození. Pokud jeví známky poškození, je nutná výměna kvalifikovanou osobou v pověřeném servisním středisku, aby se předešlo nebezpečí.
- Nabíjení provádějte v dobře větraném interiéru. Neprovádějte nabíjení ve stísněném, uzavřeném prostoru.
- Nabíječka je vybavena zástrčkou se zemnicím kolíkem a musí být připojena do odpovídající, správně zapojené a uzemněné zásuvky v souladu s místními zákony a předpisy. Nepoužívejte redukce a zástrčku neupravujte. Pokud se neshoduje se zásuvkou, požádejte kvalifikovaného elektrikáře o instalaci správné zásuvky.

## DOPLŇJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

**⚠ VAROVÁNÍ!** Riziko požáru, výbuchu nebo popálení. Baterii nerozebírejte a nevystavujte teplotám nad 60 °C ani ohni.

- Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenote přístroj, baterii ani nabíječku do tekutiny a nedovolte, aby do nich tekutina vnikla. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.
- Akumulátor obsahuje kyselinu. Pokud přijde kyselina do styku s pokožkou nebo oděvem, zahajte okamžitě na 10 minut oplachování vodou. Pokud kapalina přijde do styku s očima, vyhledejte dále lékařskou pomoc.
- Pokud si všimnete protékání, baterie nepoužívejte. Likvidujte je řádně.

## DEMONTÁŽ A PŘÍPRAVA AKUMULÁTORU PRO RECYKLACI

- Pro ochranu přírodních zdrojů prosím baterie či akumulátory řádně likvidujte.
- Sekačka obsahuje olověný akumulátor. Místní předpisy mohou zakazovat likvidaci olověných akumulátorů jako běžný domovní odpad. Kontaktujte místní úřady pro informaci o možnostech likvidace a/či recyklace.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Při sundávání zakrývejte kontakty akumulátorového modulu zesílenou lepicí páskou. Nepokoušejte se akumulátorový modul zničit nebo demontovat nebo sundávat jakékoliv jeho komponenty. Olověné akumulátory je nutné správně recyklovat nebo likvidovat. Nikdy se nedotýkejte obou kontaktů kovovým předmětem či částí těla, protože by mohlo dojít ke zkratu. Udržujte baterii mimo dosah dětí. Nedodržení těchto varování by mohlo způsobit požár a/nebo vážné poranění.

## TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Sekačku vypněte, aktivujte parkovací brzdou a vyjměte startovací klíč. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly. Před uložením nebo převážením ve vozidle nechte nástroj vychladnout.

- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály. Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Startovací klíč ukládejte mimo sekačku a mimo dosah dětí.
- Udržujte produkt mimo korozivní materiály, například zahrádkářské chemikálie a rozmrazovací soli. Výrobek neskladujte venku.
- Při převozu ve vozidlech vyjměte startovací klíč a zajistěte stroj proti pohybu nebo spadnutí, aby nedošlo k úrazu nebo poškození výrobku.
- Při nakládání sekačky na nákladní vůz a vykládání z něj dbejte zvýšené opatnosti. Podle potřeby regulujte rychlost sešlápnutím brzdového pedálu. Bez sešlapování brzdového pedálu nebo aktivování parkovací brzdy sekačka samovolně sjede, pokud se nachází na nakloněné rovině. Při nakládání a vykládání sekačky nepřekračujte maximální doporučený provozní úhel 15°.
- Pozorně se soustřeďte při zvedání nebo naklánění přístroje kvůli údržbě, čištění, uložení nebo transportu. Nůž je velmi ostrý. Udržujte všechny části těla mimo vystavený nůž.

## PŘEPRAVA OLOVĚNÝCH BATERIÍ

- Přenos baterií dle místních a národních opatření a předpisů.
- Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřevazujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K TAŽENÍ

- Při tažení zařízení uplatňujte zdravý rozum. Příliš hmotné tažené zařízení je nebezpečné, když se nachází na svahu. Pneumatiky se mohou začít smýkat a může dojít ke ztrátě kontroly nad sekačkou.
- Dodržujte doporučení výrobce na hmotnost a vyvažování kol.
- Celková tažená hmotnost nesmí překračovat maximální tažnou zátěž uvedenou v sekci technických specifikací produktu.
- Tažené zařízení připojujte pouze na tažnou desku.
- Na taženém zařízení se nesmí nikdo nacházet.
- Brzdná dráha se prodlužuje úměrně rychlosti a tažené hmotnosti. Jeďte pomalu a počítejte s delším časem a vyšší vzdáleností na zastavení.
- Při tažení nezatačujte ostře. Při otáčení nebo jízdě za nepřiznivých jízdních podmínek dbejte zvýšené opatnosti. Couvejte opatrně.

## ÚDRŽBA

- Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.
- Servis sekačky a nabíječky smějí provádět pouze kvalifikovaní opraváři. Neodborná údržba nebo opravy prováděné svépomocí mohou být příčinou úrazu nebo



poškození nástroje. Výrobek nechte opravit pouze v pověřeném servisu.

- Provádějte pečlivou údržbu sekačky a udržujte ji v dobrém provozním stavu. Udržujte nože ostré a kryty na svých místech a funkčně v pořádku. V rámci prevence vážných úrazů a poškození sekačky a k dosahování co nejlepších provozních vlastností vyměňujte poškozené, ohnuté, prasklé nebo nerovnoměrně opotřebované nože. Nevyvážené nože způsobuje vibrace, které mohou poškodit motorový pohon nebo zapříčinit úraz.
- Sekačku vypněte, aktivujte parkovací brzdu a vyjměte startovací klíč. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly:
  - před opuštěním výrobku (včetně likvidace posekané trávy)
  - před čištěním nánosů nebo vyprázdněním výhozu
  - před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji,
  - před odejmutím mulčovacího krytu
  - před otevřením krytu výhozu trávy
  - po nárazu na cizí předmět
    - Výrobek pečlivě prohlédněte, zda není poškozen.
    - Jakkmile se nůž zničí, vyměňte jej.
    - Před restartováním a dalším používáním výrobku opravte jakékoliv jeho poškození.
  - pokud stroj začne abnormálně vibrovat (ihned zkontrolujte).
    - zjistěte škody, zejména na nožích
    - Jakkmile se nůž zničí, vyměňte jej.
    - výměna a oprava všech poškozených dílů
    - Zkontrolujte a utáhněte všechny volné části.
- Boční výhoz na žací ústrojí má odpružený kryt, který odklání posekanou trávu od obsluhy. Před kontrolou, hýbáním, čištěním nebo prováděním údržby bočního výhozu musí být vždy vypnutý motor a nože se nesmí pohybovat.
- Vyměňujte opotřebované nebo poškozené nože a šrouby, abyste zachovali rovnováhu.
- Před uložením, servisem nebo výměnou příslušenství vyjměte ze sekačky startovací klíč. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění produktu.
- Můžete provádět v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Jiné opravy výrobku svěřujte pouze pověřenému servisnímu středisku.
- Potřebujete-li vyměnit poškozené nebo nečitelné štítky, obraťte se na pověřené servisní středisko.
- Zkontrolujte všechny šrouby, matice v častých intervalech na řádné utažení, aby se zajistilo, že výrobek bude pracovat v bezpečných pracovních podmínkách.
- Šrouby nožů musí být utaženy na doporučený utahovací moment.
- Před každým používáním a často během používání kontrolujte brzdy. Brzdy podle potřeby seřizujte a provádějte jejich údržbu.
- Buďte opatrní při seřizování stroje, aby se vám nezachytily prsty mezi pohyblivé nože a upevněné díly stroje.
- Nože se několik sekund otáčejí i po vypnutí motoru. Při servisu nožů si uvědomte, že i když je napájení vypnuto, mohou se nože stále otáčet. Nikdy nevkládejte žádnou

součást do prostoru nožů, dokud si nejste jisti, že se nože už přestaly otáčet.

- Nůž sekačky je velmi ostrý. Buďte velmi opatrní a noste silné rukavice při výměně, čištění, upevňování či kontrole zajištění šroubu.
- Po každém použití očistěte měkkým a suchým hadříkem plastové díly. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Sekačku zbavujte trávy, listí a dalších nahromaděných nečistot.
- K čištění sekačky nepoužívejte vodu. K vyčištění stroje používejte zařízení se stlačeným vzduchem, například kompresor nebo fukar na listí.

## ÚDRŽBA PNEUMATIK

Sekačka je vybavena bezdušovými pneumatikami. Při opotřebovaných pneumatikách se snižuje ovladatelnost směru jízdy sekačky a tím se zvyšuje pravděpodobnost nehody. Pneumatiky vyměňujte, když je hloubka dezénu na běhounu 4 mm nebo menší nebo když dojde k jejich poškození. K výměně vždy používejte originální pneumatiky. Nesprávné pneumatiky mohou způsobit ztrátu kontroly nad sekačkou a vážný úraz.

Pneumatiky nechávejte vyměnit pouze pověřeným servisním střediskem.

## TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH

Před každým používáním zkontrolujte tlak vzduchu ve všech čtyřech pneumatikách. Nesprávný tlak v pneumatikách má dopad na manipulaci, odezvu při řízení, přilnavost pneumatik k povrchu, životnost pneumatik, rovnoměrné sečení a pohodlí obsluhy. Pneumatiky je potřeba hustit na doporučený tlak vzduchu.

Tlak vzduchu v pneumatikách měřte nebo upravujte pouze při vychladlých pneumatikách.

## OPRAVY PNEUMATIK

Pokud dochází k úniku vzduchu z pneumatiky v důsledku propíchnutí, lze ji opravit pomocí „hříbku“. Jestliže se jedná o poškození rozříznutím nebo se nedaří propíchnutí opravit zátkou, pneumatiku vyměňte.

## SEŘIZOVÁNÍ BRZD

Viz strana 276.

Pokud sekačka po sešlápnutí brzdového pedálu jede dál, je nutné provést seřízení brzd.

Po konečném seřízení brzdy vyzkoušejte při jízdě běžnou rychlostí na rovném povrchu. Sekačka by měla při sešlápnutí brzdového pedálu rychle zastavit.

## ODSTRANĚNÍ PŘÍČINY ZABLOKOVÁNÍ

- Sekačku vypněte, aktivujte parkovací brzdu a vyjměte startovací klíč. Nastavte žací ústrojí na maximální výšku. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly.
- Vždy používejte odolné ochranné rukavice při kontrole a odstraňování ucpaní. Čepele jsou ostré a ostrý může být i předmět způsobující zablokování.
- Zkontrolujte, zda není ucpaný boční výhoz a případně opatrně ucpaní odstraňte. Nezapomeňte, že nůž se při čištění může pohybovat.

## POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

Viz strana 260.

### 1. Spuštění startovacím klíčem

Přepínač napájení zapíná a vypíná sekačku. Před používáním přepínačem napájení musí být zasunut startovací klíč. Když je klíč v poloze pro příslušenství, slouží přepínač napájení také pro volitelné, výrobcem schválené příslušenství k sekačce.

### 2. Tlačítko spuštění nožů

Knoflíkem zapínání nožů se aktivují nebo zastavují žací nože.

- Nože se aktivují vytažením knoflíku zapínání nožů.
- Stisknutím knoflíku zapínání nožů se nože zastaví.

**POZNÁMKA:** Nože by se měly do 5 sekund zastavit. Pokud se nože nezastaví, obraťte se na pověřené servisní středisko.

### 3. Tlačítko předního světla

Tlačítko předních světel zapíná a vypíná přední světla.

### 4. Tlačítko pro jízdu nízkou rychlostí

Tlačítko pro jízdu nízkou rychlostí omezuje rychlost sekačky při práci v úzkém prostoru nebo na svahu. Toto nastavení je vhodné i pro nezkušené uživatele, když se teprve učí pracovat se sekačkou.

### 5. Tlačítko pro kosení nízkými otáčkami

Tlačítko pro kosení nízkými otáčkami prodlužuje životnost akumulátoru, nejsou-li vysoké nároky na zatížení sekačky.

### 6. Ukazatel nabití baterie/počítadlo hodin

Ukazatel stavu nabití baterie ukazuje, kolik zbývá v baterii energie. Počítadlo hodin sleduje celkový počet hodin, po které byla sekačka používána (klíč byl v poloze zapnuto). Tento údaj slouží k účelům provádění údržby. Když se úroveň nabití akumulátoru dostane do červené zóny na indikátoru stavu baterie, nože se automaticky zastaví. Vraťte se neprodleně k nabíjecí stanici a sekačku dobijte. Pokračování v sekání při ukazateli stavu baterie v červené zóně může způsobit, že sekačka uvízne daleko od nabíjecí stanice.

**POZNÁMKA:** Jestliže sekačka uvízne daleko od nabíjecí stanice, nastavte přepínač směru na neutrální (N) a dotlačte sekačku zpátky k nabíjecí stanici.

### 7. Víčko portu USB

### 8. Sedadlo (s bezpečnostním blokovacím systémem přítomnosti obsluhy)

Sedadlo je vybaveno blokovacím systémem, který zastavuje nože, pokud obsluha opustí sekačku.

Před každým používáním tento systém vyzkoušejte.

1. Zastavte stroj na vodorovném povrchu a aktivujte parkovací brzdu.

2. Nastavte ovládací páky na neutrální.

3. Zasuňte startovací klíč a otočte jej do polohy zapnuto (ON).

4. Nože se aktivují vytažením knoflíku zapínání nožů.

5. Nakrátko se postavte, ale nesedávejte ze sekačky.

Nože by se měly do 5 sekund zastavit. Pokud se nože nezastaví, obraťte se na pověřené servisní středisko. Sekačku nepoužívejte, dokud nebyl bezpečnostní blokovací systém opraven.

### 9. Port USB

Dobíjecí port USB dodává stejnosměrné napětí 5 V při proudu do 1 A pro váš mobil, přehrávač MP3 nebo další zařízení USB. Podívejte se na příručku ke svému zařízení a zjistíte specifické požadavky na jeho dobíjení.

Připojte jeden konec kabelu USB (není součástí) ke svému zařízení a druhý konec k nabíjecímu portu USB na sekačce a dobijte své zařízení.

**POZNÁMKA:** USB port je napájen jen tehdy, když je startovací klíč v pozici ON (zapnuto).

**VAROVÁNÍ!** Pokus o dobíjení zařízení s dobíjecím proudem vyšším než 1 A by mohl poškodit dobíjecí port USB i sekačku. Když není USB port používán, vždy jej zakryjte víčkem, aby se do něj nedostaly nečistoty.

**VAROVÁNÍ!** Při práci s produktem nikdy nepoužívejte sluchátka nebo jiné elektronické zařízení, jako například smartphone nebo tablet. Nesoustředěnost při práci s produktem může způsobit vážný úraz obsluze či okolostojícím.

### 10. Páka seřízení sedadla

Páka seřízení sedadla pohybuje sedadlem do vhodné polohy.

### 11. Ovládací páky

### 12. Víčko dobíjecího portu

### 13. Nabíjecí konektor

### 14. Držák na audiovizuální přístroje

Držáky na audiovizuální přístroje poskytují pohodlné místo k uložení vašeho mobilu nebo přehrávače MP3 při dobíjení portem USB.

### 15. Držák košíku

Držák nápojů slouží k praktickému odložení pohárku nebo lahvi.

### 16. Zástrčka auto-stop

Po určení výšky pokosu vašeho trávníku vložte zástrčku auto-stop těsně pod pozici ovládací páky, abyste se mohli snadno vrátit k preferované výšce.

### 17. Páka seřízení výšky plošiny

Páka seřízení výšky žacího ústrojí zdvihá nebo spouští žací ústrojí.

### 18. Zadní pneumatika

### 19. Parkovací brzda

Parkovací brzda slouží k zajištění polohy sekačky.

### 20. Brzdový pedál

Brzdový pedál zpomaluje a zastavuje pohyb sekačky.

### 21. Opěrná kolečka

Abyste přešli skalpování trávníku při přejíždění vyvýšených míst, měla by být opěrná kolečka žacího ústrojí seřizena přibližně na výšku 1,27 cm (1/2 in.) nad zemí.

### 22. Přední světlo

### 23. Boční výhoz s bezpečnostním blokovacím systémem

Boční výhoz odklání posekanou trávu. Před používáním sekačky se přesvědčte, že je boční výhoz řádně uzavřen. Je vybaven blokovacím systémem, který zastaví pohyb nožů, jestliže dojde během provozu nedopatřením k jeho otevření.

Pokud se nože nezastaví při nadzvednutí krytu bočního výhozu překážkou, přestaňte sekačku používat a dejte ji opravit pověřeným servisním střediskem.

### 24. Přední pneumatika

### 25. Mulčovací kryt

Mulčovací kryt zakrývá boční výhoz, což umožňuje, aby nože sekačky trávu nasekaly na menší kousky.

### 26. Záchytná deska

Závěsné zařízení může být použito k tažení zátěže nepřesahující 226,8 kg (500 lb).

### 27. Návod k obsluze

Uživatelská příručka uvádí bezpečnostní upozornění týkající se správného a bezpečného způsobu provozování a provádění údržby této sekačky.













## 28. Startovací klíč

Startovací klíč umožňuje přepínání přepínače napájení do polohy zapnuto (ON), vypnuto (OFF) nebo příslušenství (Accessory).

## 29. Nabíječka

Nabíječka dobíjí akumulátor sekačky. Je opatřena otvory ve tvaru klíčové dírky pro praktické zavěšení. Při zavěšení pomocí těchto otvorů, použijte k zajištění polohy alespoň jeden další šroub do otvoru v montážní přírubě. Vždy ji umístěte tak, aby bylo během dobíjení vidět na její světelný ukazatel stavu.

### SYMBOLY NA VÝROBKU

-  Bezpečnostní výstraha
-  Před používáním výrobku se obeznamte se všemi pokyny. Dbejte na všechna upozornění a dodržujte bezpečnostní pokyny.
-  Noste ochranu očí
-  Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty.
-  V okruhu nejméně 30,5 m od pracovního prostoru se nesmí vyskytovat žádní přihlížející, zejména děti a zvířata.
-  Nikdy nevozte děti či jiné osoby, i když jsou nože vypnuty.
-  Před couváním se vždy podívejte a během couvání se dívejte dolů a dozadu. Nesmí se tam nacházet žádné osoby ani zvířata.
-  Přístroj nepoužívejte při sklonu nad 15°. Na svazích provádějte sekání ve směru svisle nahoru do svahu a dolů ze svahu, nikoliv vodorovně po úbočí.
-  Vždy se držte alespoň dvě šířky pokosu (2,14 m) od příkopů, srázů či vody. Přední rejdovací kola se mohou otáčet i při zastavené sekačce dokonce i při sepnuté brzdě, což může způsobit přejetí sekačky přes hranu srázu nebo do vody.
-  Nepřibližujte se rukama ani nohama k rotujícím nožům.
-  Nevystavujte akumulátor, přihrádku na akumulátor či elektronické komponenty působení deště, vody nebo kapalných látek.
-  V dešti, moku nebo vlhku akumulátor nedobíjejte ani těmito podmínkám nevystavujte vlastní produkt.



Zaručená hladina akustického výkonu



Udržujte ruce a nohy mimo oblast nože a sečení. Nestoupejte na žací ústrojí ani na boční výhoz.



V okruhu nejméně 30,5 m od pracovního prostoru se nesmí vyskytovat žádní přihlížející, zejména děti a zvířata.



Nikdy nevozte děti či jiné osoby, i když jsou nože vypnuty. Před couváním a při něm se vždy dívejte dolů a dozadu a ujistěte se, že se tam nenacházejí žádné osoby či zvířata.



Udržujte ruce a nohy mimo oblast nože a sečení.



Nabíjecí konektor



Zvednutím knoflíku zapínání nožů je zapnete. Stisknutím tlačítka zapínání nožů odpojíte nože od pohonu.



Značka shody s evropskými normami



Euroasijská značka shody



Značka shody s ukrajinskými normami



Značka shody s britskými normami



Jen pro vnitřní použití



Zpoždovací pojistka



Riziko prasknutí



Pro snížení nebezpečí poranění nebo poškození se vyhněte kontaktu s jakoukoliv horkou plochou.



Opomenutí používání v suchých podmínkách a dodržování bezpečnostních postupů může způsobit elektrický úraz.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Před připojováním nebo odpojováním baterie nabíječku vždy odpojte od síťového napájení.



Udržujte produkt z dosahu všech zdrojů vzplanutí, jisker a plamene. Nezakrývejte ventilační otvory a při práci zajistěte přiměřené odvětrávání.



Udržujte produkt z dosahu dětí a nepoučených osob.



Noste ochranu očí



Akumulátor obsahuje kyselinu. Pokud přijde kyselina do styku s pokožkou nebo oděvem, zahajte okamžitě na 10 minut oplachování vodou.



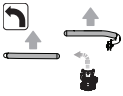
Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vyplachujte je čistou vodou alespoň 10 minut, pak okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Hermeticky uzavřená. Baterii je nutné recyklovat.



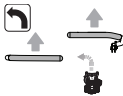
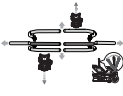
Sekačka obsahuje olověný akumulátor. Místní předpisy mohou zakazovat likvidaci olověných akumulátorů jako běžný domovní odpad. Kontaktujte místní úřady pro informaci o možnostech likvidace a/či recyklace.



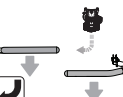
Potlačte pravou ovládací páku před levou ovládací páku a proveďte obrat vlevo vpřed.

K řízení sekačky použijte ovládací páky.

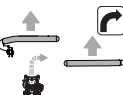
- Potlačte ovládací páky na stranu směrem od sedačky a nastavte je do otevřené pozice.
- Přitáhněte ovládací páky k sedačce a nastavte je na neutrální.
- Potlačte ovládací páky dopředu a rozjedte sekačku přímo vpřed.
- Přitáhněte ovládací páky dozadu z neutrální pozice a rozjedte sekačku přímo vzad.



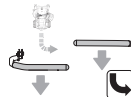
Potlačte pravou ovládací páku před levou ovládací páku a proveďte obrat vlevo vpřed.



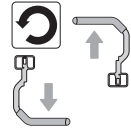
Přitáhněte pravou ovládací páku více dozadu než levou ovládací páku a proveďte obrat vlevo vzad.



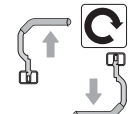
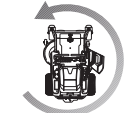
Potlačte levou ovládací páku před pravou ovládací páku a proveďte obrat vpravo vpřed.



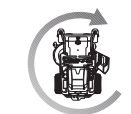
Přitáhněte levou ovládací páku více dozadu než pravou a proveďte obrat vpravo vzad.



K provedení otáčky vlevo s nulovým poloměrem zpomalte a zároveň potlačte pravou ovládací páku dopředu před neutrální a přitáhněte levou ovládací páku dozadu za neutrální.



K provedení otáčky vpravo s nulovým poloměrem zpomalte a zároveň potlačte levou ovládací páku dopředu před neutrální a přitáhněte pravou ovládací páku dozadu za neutrální.



Sešlápnutím brzdového pedálu sekačku zastavíte.

Stiskněte horní část pedálu a uveďte v činnost parkovací brzdu.



Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromážděny odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětovnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.

## SYMBOLY V NÁVODU



Díly nebo příslušenství jsou v prodeji samostatně



Poznámka



Varování

## VYBALENÍ

Viz strana 258-259.

- Odstraňte ze sekačky a dílů a odložte veškerý přístupný obalový a přepravní materiál. Obal nelikvidujte, dokud jste výrobek řádně neprohlédli a přiměřeně nezkoušeli.
- Pečlivě výrobek prohlédněte, zda není dopravou rozbit nebo poškozen.
- Jsou-li kterékoliv části poškozeny nebo chybějí-li, obraťte se na autorizované servisní centrum. Sekačku nesestavujte, dokud nejsou díly nahrazeny novými originálními díly od výrobce. Sestavení sekačky s použitím poškozených, scházejících nebo nesprávných dílů může způsobit vážný úraz.
- Pokud jsou při rozbalení nějaké díly již namontovány na sekačce, než budete pokračovat v dalším sestavování, zkontrolujte správnost jejich smontování, například řádné utažení se správným utahovacím momentem. Použití výrobku, který může být nesprávně smontován, může způsobit vážné poranění osob.

## MONTÁŽ

Viz strana 262-264.

- Sestavování sekačky by se mělo provádět při jejím umístění na přepravním rámu. Veškerá montáž musí proběhnout na rovné ploše. Když je sestavení dokončeno, nastavte žací ústrojí na maximální výšku, potom umístěte k rámu nájezdovou rampu a pomalu a opatrně po ní sjedte sekačkou z rámu.
- Dodržujte přísně všechny určené utahovací momenty. Pochybení tak může způsobit vážné poranění osob.
- Aby se zabránilo náhodnému spuštění, které by mohlo způsobit vážný úraz, při sestavování dílů vždy ze sekačky vyjměte startovací klíč.
- Při sjíždění sekačkou z rámu ovládejte podle potřeby rychlost sešlapováním brzdového pedálu. Bez sešlapování brzdového pedálu nebo aktivování parkovací brzdy sekačka samovolně sjede, pokud se nachází na nakloněné rovině. Nedodržení těchto pokynů může způsobit ztrátu kontroly nad sekačkou a usmrcení, vážný úraz nebo majetkovou škodu.
- Pokud není k dispozici nájezdová rampa, pomalu a opatrně z rámu vycouvejte a dívejte se přitom dolů a dozadu. Sjíždění z rámu dopředu bez nájezdové rampy může způsobit poškození žacího ústrojí.



## LED INDIKÁTOR NABÍJEČKY

Stav nabíječky	Připojení		LED		Stav
	Napájecí napětí	Sekačka	Nabíječka	Sekačka	
Pohotovostní	Ano	Ne	Svítlí		Nabíječka je připravena k nabíjení
Probíhá nabíjení	Ano	Ano	Svítlí	Pomalé blikání	—
Chyba nabíječky	Ano	Ano	Nesvítlí	Rychlé blikání	teplota baterie, kapacita baterie nebo závada nabíječky
	Jestliže kontrolka oznamuje chybu, počkejte přibližně 15 minut, aby mohly baterie a nabíječka vychladnout. Pokud signalizace chyby přetrvává, nabíječku resetujte nebo vyjměte a znovu vložte baterii. Pokud jiná nabíječka funguje normálně, může být nabíječka vadná. Pokud se jiná baterie nabíjí normálně, může mít baterie nedostatečnou kapacitu.				
Plně nabitá	Ano	Ano	Svítlí	Svítlí	Režim rychlodobíjení je ukončen, nabíječka přejde do udržovacího režimu
Blokování	Ne	Ano	Nesvítlí	Rychlé blikání	Zástrčka je stále připojena k sekačce. Sekačku nelze spustit.
Problém	Ano	Ano	Svítlí	Rychlé blikání	Mohla by být vadná baterie.
	Jestliže kontrolka signalizuje závadu, nabíječku resetujte nebo vyjměte a znovu vložte baterii. Pokud se stav nezmění a kontrolní LED diody trvale indikují problém, zkuste nabíječku použít s jiným akumulátorem. Pokud jde jiný akumulátor dobít normálně, byl vadný akumulátor, nikoliv nabíječka (přečtěte si informace v části údržba).				

## PLÁN ÚDRŽBY

	Kontrola před každým použitím	Každých 25 hodin	každých 50 hodin nebo ročně	před uložením	Jednou za měsíc během skladování
Zkontrolujte funkčnost brzd.	x				
Kontrolujte tlak vzduchu ve všech čtyřech pneumatikách.	x				
Zkontrolovat bezpečnostní blokovací systém bočního výhozu a přítomnosti obsluhy.	x				
Zkontrolujte, zda nejsou uvolněny upínací prvky.	x			x	
Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály.	x			x	
Zkontrolovat/vyměnit mulčovací nože.	x	x			
Očistit svorky baterie.			x		
Zkontrolovat a dobít baterii.	x				x

**POZNÁMKA:** Údržbu je nutné provádět častěji, pokud výrobek používáte v prašném prostředí.

Pokud výrobek přesáhl maximální hodnoty uvedené v tabulce, údržbu je i přesto nutné provádět pravidelně podle časových a hodinových intervalů zde uvedených.

Pokud nemáte jistotu, jak provádět některou výše uvedenou údržbu, nechte ji provést pouze pověřeným servisním střediskem.



## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud tyto rady nevyřeší váš problém, kontaktujte pověřeného servisního prodejce.

Problém	Možná příčina	Řešení
Sekačka se nespustí.	Baterie je málo nabitá.	Nabijte baterie.
	K sekačce je připojena nabíječka.	Odpojte nabíječku od sekačky.
	Není zasunut startovací klíč nebo je v poloze vypnuto (OFF).	Zasuňte startovací klíč a otočte jím do polohy zapnuto (ON).
	Nevyhovující připojení kabelu baterie	Zkontrolujte a očistěte všechny kontakty připojení baterie.
Sekačka nejede.	Není zasunut startovací klíč nebo je v poloze vypnuto (OFF).	Vložte startovací klíč a otočte jím do polohy zapnuto (ON).
	Ovládací páky jsou v neutrální nebo otevřené pozici.	Posuňte ovládací páky požadovaným směrem (vpřed nebo vzad).
	Brzda je stisknuta anebo je uvedena v činnost parkovací brzda.	Uvolněte brzdový pedál a povolte parkovací brzdu, pak otevřete a zavřete ovládací páky a sekačku resetujte.
	K sekačce je připojena nabíječka.	Odpojte nabíječku od sekačky.
	Obsluha není zcela usazena.	Usedněte pevně na sedačku, vraťte ovládací páky do neutrální polohy a zkuste to znovu.
Stroj kosí trávu nerovnoměrně.	Tlak v pneumatikách není stejný.	Zkontrolujte tlak vzduchu ve všech čtyřech pneumatikách.
	Žací ústrojí není ve vodorovné rovině.	Provedte seřízení rovinnosti žacího ústrojí.
	Nože jsou opotřebené, ohnuté, povolené nebo tupé.	Vyměňte nůž.
	Pod sekačkou jsou nahromaděné nečistoty.	Vyčistěte spodní stranu sekačky trávy.
	Rychlost sečení je příliš vysoká.	Sekejte při nižší jezdové rychlosti.
Stroj dostatečně nemulčuje.	Vlhké odřezky trávy se lepí na spodní stranu stropu.	Před sekáním počkejte, dokud tráva neoschne.
	Tráva je příliš vysoká.	Posekejte jednou s velkou výškou sečení a potom znovu s požadovanou výškou.
	Nože jsou opotřebené, ohnuté, povolené nebo tupé.	Vyměňte nůž.
	Rychlost sečení je příliš vysoká.	Sekejte při nižší jezdové rychlosti.
Sekačka při vyšších otáčkách vibruje.	Nože jsou nevyvážené, povolené nebo nadměrně či nerovnoměrně opotřebené.	Vyměňte nůž.
	Hřídél motoru je zkrivená.	Vypněte motor a vyjměte startovací klíč. Výrobek pečlivě prohlédněte, zda není poškozen. Před dalším spuštěním sekačky ji nechte opravit v pověřeném servisním středisku.



	Boční výhoz je ucpán.	Vyčistěte boční výhoz.
Nedostatečné vyhazování trávy.	Tráva je mokrá.	Před sečením nechte travu vyschnout.
	Rychlost sečení je příliš vysoká.	Sekejte při nižší pojezdové rychlosti.
	Tráva je příliš vysoká.	Posekejte jednou s velkou výškou sečení a potom znovu s požadovanou výškou.
Motor se při sečení zastavil.	Sekací výška je příliš nízká.	Zvětšete sekací výšku.
	Baterie je málo nabitá.	Nabijte baterie.
Nože se neotáčejí.	Baterie je málo nabitá.	Nabijte baterie.
	Kryt bočního výhozu nespíná blokovací spínač bočního výhozu.	Zatlačte boční výhoz, aby úplně stiskl blokovací spínač bočního výhozu.
	Knoflík zapínání nožů je v dolní poloze.	Nože se aktivují vytažením knoflíku zapínání nožů.
	Obsluha není zcela usazena.	Posaďte se na sedadlo úplně.
	Pod sekačkou jsou nahromaděné nečistoty.	Vyčistěte spodní stranu sekačky trávy.
Při couvání se netočí nože.	Knoflík zapínání nožů je v dolní poloze.	Nože se aktivují vytažením knoflíku zapínání nožů.
Sekačka nedosahuje plné rychlosti.	Baterie je málo nabitá.	Nabijte baterie.
Nože se stále točí i po opuštění sedadla obsluhou bez aktivování parkovací brzdy.	Bezpečnostní blokovací systém správně nefunguje.	Zástrčka bezpečnostního blokovacího systému sedadla musí být dobře připojena. Pokud se ani tak nože nezastaví, nechte sekačku opravit pouze v pověřeném servisním středisku.
Nesvítil přední světla.	Přední světla jsou vypnuta.	Stiskem tlačítka předních světel je zapnete.
	Přední světla jsou poškozena.	Vyměňte přední světla.
Baterie se nedobíjí.	Články baterie jsou vadné.	Vyměňte baterii.
	Kabelové propojení není dostatečné.	Zkontrolujte a očistěte všechny kontakty připojení baterie.

## ČASTÉ OTÁZKY A ODPOVĚDI

- Má zůstat sekačka připojena k nabíječce, když není používána?
  - Ano, když není používána, sekačku nepřetržitě dobíjejte.
- Jaký je doporučený tlak v pneumatikách a jak často by se měl kontrolovat?
  - K dosažení optimálního výkonu by měl tlak ve předních pneumatikách činit 1,3 baru a v zadních pneumatikách 1,25 baru. Před každým používáním zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.
- Co může způsobit zastavení nožů během sečení?
  - Zkontrolujte ukazatel stavu nabití baterie. Motor žacího ústrojí se při nízkém stavu nabití baterie vypne, aby bylo možné se zbytkem energie dojet k nabíjecí stanici. Jeďte neprodleně k nabíječce a dobijte baterii.
  - Pokud není stav nabití baterie nízký, zpomalte nebo zdvihnete žací ústrojí do vyšší polohy. Používání s vysokým zatížením může také způsobit zastavení jednoho nebo obou motorů žacího ústrojí.
  - Zkontrolujte, zda je boční výhoz řádně uzavřen. Zatlačte boční výhoz, aby úplně stiskl blokovací spínač bočního výhozu.
- Proč při sjíždění na neutrálu z kopce sekačka někdy zrychlí a jindy ne?
  - K zajištění bezpečnosti a zlepšení provozních vlastností sekačka při jízdě po svahu automaticky omezuje rychlost, a to může způsobit kolísání rychlosti.
- Proč sekačka při couvání pípá?
  - Jedná se o akustickou výstrahu pro osoby v okolí.
- Jak se sekačka při provozu úplně zastavuje?
  - K zastavení sekačky sešlápněte brzdový pedál před operátorem. Tato sekačka nemá hydrostatický pohon.
- Proč sekačka pípá při opuštění sedadla?
  - Není aktivována parkovací brzda nebo je stále zasunut a v poloze zapnuto (ON) startovací klíč. Když není sekačka používána, vždy z ní vyjměte startovací klíč.
- Kdy se má používat parkovací brzda?
  - Parkovací brzdu aktivujte vždy před sesednutím ze sekačky.
- Je možné žací ústrojí oplachovat zahradní hadicí?
  - K čištění sekačky nepoužívejte vodu. K jeho vyčištění použijte foukač nebo vzduchový kompresor.

A fűnyíró traktor tervezése során a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság kiemelt fontosságú szempontok voltak.

## RENDELTETTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A fűnyíró traktort kizárólag kültéri használatra tervezték.

A termék kizárólag otthoni fűnyírásra alkalmas. A vágókésnek nagyjából párhuzamosan kell forognia a talajfelszínnel, amelyen tolja a fűnyírót. Fűnyírás közben mind a négy keréknek érintkeznie kell a talajjal.

Csak felnőttek használhatják háztartási alkalmazásban, akik megfelelő képzésben részesültek a termék használatára során felmerülő veszélyekről és megelőző intézkedésekről/lépésekről. A felhasználónak meg kell értenie az utasításokat.

Semmilyen más célra ne használja.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMGÉPRE VONATKOZÓAN

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el, illetve tekintse meg a termékhez biztosított minden biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és műszaki leírást. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

**Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.**

A figyelmeztetéseken a „nagy teljesítményű eszköz” a hálózatról működtetett (vezetékes) vagy az akkumulátorral üzemelő (vezeték nélküli) termékre utal.

## MUNKATERÜLET

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Az elektromos szerszámgepeket ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, mint például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. Az elektromos gépekben szikrák keletkeznek, amik begyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Az elektromos szerszám gép használatakor a gyerekeket és a kívülállókat tartsa távol. A figyelem elterelődése az irányítás elvesztését okozhatja.

## ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A szerszám gép dugaszának illeszkednie kell az aljzathoz. Semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. A földelt elektromos gépekhez ne használjon adapter dugaszt. A nem módosított és illeszkedő dugasz csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel. Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.
- Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves környezet hatásának. A szerszám gépekbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne rongálja meg a kábelt. A szerszám gép kábelt soha ne használja a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. A kábelt hőtől, olajtól, éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészekről tartsa távol. A sérült vagy beakadt kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Szerszám gépeknek a szabadban való működtetésekor kültéri használatra is megfelelő hosszabbító kábelt

használjon. Kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábel csökkenti az áramütés kockázatát.

- Ha a szerszám gép használatára nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon áram-védőkacsolót (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

## SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Elektromos szerszám gép működtetésekor legyen mindig éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét. Ne használja a szerszám gépet, ha fáradt vagy alkohol, gyógyszer illetve más tudatmódosító szerek hatása alatt áll. A gép használata közben már egyetlen figyelmetlen pillanat is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- Használjon személyi védelmi eszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget. A védelmi felszerelések, mint például a pormaszk, a csúszásmentes biztonsági lábbelik, a védősisak vagy a fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérüléseket.
- Kerülje el a véletlen bekapcsolást. A szerszám szállítása vagy felemelése, az áramellátás és/vagy akkumulátor csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsoló állásban van. Szerszám gépek szállítása a kapcsolón tartott ujjal vagy bekapcsolt szerszám gépek áram alá helyezése balesetekhez vezet.
- A szerszám gépről bekapcsolás előtt távolítson el minden beállító kulcsot és csavarkulcsot. Egy a szerszám gép forgó alkatrészén maradt beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést eredményezhet.
- Ne hajoljon ki túlságosan. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez a szerszám gép jobb irányítását teszi lehetővé váratlan szituációkban.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. A haját és a ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ha a gép el van látva portkivezető vagy gyűjtő berendezésekhez való csatlakozási lehetőséggel, akkor ügyeljen rá, hogy ezeket csatlakoztassák és megfelelően használják. A porfogó használatát csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- Ne töltse el elégedettséggel az, hogy a gyakori eszközhasználatból kellő jártasságot szerzett, és ne hagyja figyelmen kívül az eszköz biztonsági alapelveit. Egy figyelmetlen művelet a másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.

## A SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse a terméket. A feladathoz a megfelelő szerszám gépet használja. A megfelelő szerszám gép jobb teljesítménnyel és sokkal biztonságosabban fog dolgozni olyan körülmények között, amilyenekre azt tervezték.
- Ne használja a szerszám gépet, ha a kapcsoló nem kapcsol be és ki. Bármilyen szerszám gép veszélyes, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, ezért azt meg kell javítani.
- Mielőtt beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy a nagy teljesítményű gépet eltávolítaná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha eltávolítható. Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszám gép véletlen bekapcsolódásának kockázatát.
- A használaton kívüli gépet gyerekek számára nem elérhető helyen tárolja, és ne hagyja, hogy

a szerszámgépet vagy a kézikönyvet nem ismerő személyek használják a szerszámgépet. Gyakorlatlan felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.

- Végezze el a nagy teljesítményű gépek és a tartozékok karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek akadását vagy helytelen beállítását, az alkatrészek törését és minden más körülményt, ami hatással lehet a szerszámgép működésére. Ha sérült, a szerszámgépet használat előtt meg kell javítani. Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
- A vágószerszámok legyenek élesek és tiszták. A megfelelően karbantartott, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé akadnak be és könnyebben irányíthatók.
- A szerszámgépet, a tartozékokat és a biteket stb. ezen utasításban leírtaknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. A szerszámgép rendeltetésétől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- A fogantyúkat és a fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőzsírtól mentesen. A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a gép kezelését és irányítását egy váratlan helyzetben.

#### AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Csak a gyártó által megadott töltővel töltsze az akkumulátorokat. Egy adott akkumulátortípusúhoz való töltő egy másik típusú akkumulátorral való használata tűzveszélyes lehet.
- A szerszámokat csak a hozzájuk való akkumulátorokkal üzemeltesse. Más akkumulátorok használata tűzveszélyes lehet, és sérüléseket okozhat.
- Az akkumulátort használaton kívül tartsa távol más fém tárgyaktól, úgymint gemkapcsoktól, élektől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kisméretű fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják a két érintkezőt. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása tüzet vagy égéseket okozhat.
- Nem megfelelő körülmények esetén folyadék távozhat az akkumulátorból, kerülje az azzal való érintkezést. Ha mégis érintkezik vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyt folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.
- Ne használjon sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy eszközt. A sérült vagy átalakított akkumulátor előre nem látható módon üzemelhet, ami tüzet, robbanást, más kockázatot vagy sérülést okozhat.
- Ne tegye ki az akkucsomagot vagy az eszközt túl magas hőmérsékleti hatásnak és ne tegye tűzbe ezeket. A tűznek vagy a 130°C feletti hőmérsékletnek való kitétség robbanást okozhat.
- Tartsa be az összes feltöltési utasítást és ne töltsze az akkucsomagot vagy az eszközt az utasításban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten való feltöltés az akkumulátort károsíthatja, és a tűzveszély kockázatát növelheti.

#### KARBANTARTÁS

- A szerszámgépet csak szakképzett szervizszakemberrel szervizeltesse, csak azonos cserealkatrészeket használva. Ez biztosítja, hogy a szerszámgép használata továbbra is biztonságos legyen.

- Soha ne javítson sérült akkucsomagokat. Az akkucsomagok javítását csak a gyártó vagy a hivatalos szervizek végezhetik.

#### A HELYBEN FORDULÓ FŰNYÍRÓ TRAKTOR BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

#### GYAKORLÁS

- Mindig használjon biztonsági felszereléseket. Ne használja a fűnyírót megfelelően felhelyezett és megfelelően működő oldalsó őrítőcsúszda nélkül. A mulcsozási művelet csak helyesen rögzített és megfelelően működő mulcsozófedél megléte mellett végezhető.
- A tartozékok megfelelő összeszereléséhez és használatához kövesse a gyártó utasításait. Csak a gyártó által engedélyezett tartozékokat használja. Az egyéb tartozékok használata növelheti a sérülés kockázatát.
- Soha ne akadályozza a biztonsági eszközök rendeltetészerű használatát, és soha ne csökkentse az általuk nyújtott védelmet. A biztonsági eszközök megfelelő működését rendszeresen ellenőrizze.
- Ne használja a terméket, miközben emberek, különösen gyerekek vagy háziállatok vannak a termék 15 méteres környezetében, a késsel való érintkezés miatti kivetődés okozta veszélyek miatt.
- Ne használja a terméket, ha villámlás veszélye áll fenn.
- Ne használja a terméket rossz fényviszonyok között. A kezelőnek tiszta rálátással kell rendelkeznie a munkaterületre, hogy azonosíthassa a potenciális veszélyeket.
- Legyen tisztában a termék kezelőszerveivel és helyes használatával.
- Legyen tisztában a lehetséges veszélyekkel, amelyek a kiegészítők cseréje során léphetnek fel, vagy olyankor, amikor a munkagépet nem használják. Ezen előírás betartása jelentősen csökkenti a tűz-, az áramütés- és a testi sérüléssel járó balesetek veszélyét.
- Soha ne szállítson a munkagépen utasokat vagy gyermekeket, még abban az esetben sem, ha a kések már leálltak. Az utasok leeshetnek a munkagépről és súlyosan megsérülhetnek, vagy akadályozhatják a gép biztonságos működését. Azok a gyermekek, akik már megszokták a fűnyírógépen való utaztatást, hirtelen megjelenhetnek a fűnyírási területen egy újabb utazás reményében, és előfordulhat, hogy a munkagép elüti őket.
- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességgel rendelkező személyek, vagy az utasításokat nem ismerő személyek működtessék, tisztítsák vagy karbantartsák a terméket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát. A gyerekekre oda kell figyelni, nehegy játszanak a termékkel.
- Jegyezze meg, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős a más embereknek vagy tulajdonuknak okozott veszélyekért vagy balesetekért.
- Tartsa távol a kezét és a lábát a vágási területtől, amely a vágóasztal alatt és az oldalsó őrítőcsúszda belsejében található. Mindig maradjon távol az oldalsó őrítőcsúszda nyílásától. Ne nyúljon a vágóasztal alá.

#### ELŐKÉSZÜLET

- Nehéz, hosszú nadrágot viseljen, hosszú ujjú felsőt és kemény, csúszásmentes lábbelit. Ne viseljen rövidnadrágot és szandált, illetve ne legyen mezítláb. Kerülje a bő ruhák viselését, vagy amelyből kábelek vagy madzagok lógnak ki.



- Mindig viseljen oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Poros műveletek végzésekor viseljen arcmaszkot.
- A késnek ütköző tárgyak súlyos személyi sérülést okozhatnak. Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a gépet használni szeretné, és távolítsa el minden követ, fadarabot, fémdarabot, drótot, csontot, játékokat vagy más idegen tárgyat. Ne feledje, hogy a zsinetek vagy drótok belegabalyodhatnak a késekbe.
- Használat előtt mindig szemrevételezze a munkagépet, hogy meggyőződjön arról, hogy a kések, a késeket rögzítő anyák és a vágóegység nem kopottak vagy sérültek.
- Soha ne irányítsa a nyesedéket mások felé. Tervezze meg a nyírási útvonalat, és gondoskodjon arról, hogy a nyesedék ne a közelben tartózkodók, utak, járdák, ablakok és gépjárművek felé távozzon. Szintén kerülje el, hogy a kiürített anyag falakra vagy akadályokra kerüljön, ahonnan visszapatthanat a kezelő felé.
- A munkagép csak akkor indítható be, ha a kezelő megfelelően elhelyezkedett a hajtókarok mögött. Ne indítsa be a terméket, ha:
  - nincs mind a négy kereke a talajon
  - Az oldalsó üritőcsúszda kint van, és nem védi a mulcsozfedél.
  - a gép körül álló személyek keze és lába nincs távol a vágókések burkolatától
- Soha ne használja a gépet zárt területen.
- A motort óvatosan és az előírások szerint kapcsolja be, és tartsa távol a kezét és a lábát a vágópengéktől. Ne helyezze kezét vagy lábát a forgó részek alá vagy közelébe.
- Ha kavicsos felületen halad keresztül, állítsa le a kést, hogy elkerülje, hogy a fűnyíróból kavicsok és kövek szóródjanak ki. Lassan és óvatosan vezessen, nehogy elveszítse az uralmat a jármű felett.

## A TERMÉK VEZETÉSÉNEK ELSAJÁTÍTÁSA

A helyben forduló fűnyíró traktor kezelése különbözik a hagyományos fűnyíró traktor kezelésétől. A helyben forduló fűnyíró traktorok hátsókerék-meghajtásúak, és a kerek a hajtókarok állása alapján önállóan működnek. A fűnyírás megkezdése előtt keressen egy nagy, sík és nyílt területet, ahol a termék kezelését gyakorolhatja. Amint kényelmesen és megbízhatóan el tudja végezni az egyes manővereket, készen áll a fűnyírás megkezdésére. Amikor a fűnyíró mozgásban van, mindig tartsa mindkét kezét a hajtókarokon. Ne engedje el a hajtókarokat a fűnyíró lassításához vagy megállításához. A hajtókarok elengedése a fűnyíró mozgása közben az irányítás elvesztéséhez vezethet, és halált, súlyos személyi sérülést és/vagy a fűnyíró károsodását okozhatja.

Kerülje a hirtelen indulásokat, leállításokat, fordulásokat és a túl nagy sebességet, különösen amikor még először csak tanulja a termék működtetését. A termék képes gyorsan pörögni, ami miatt elveszítheti feletle az irányítást. Ez halálos vagy súlyos sérüléseket, illetve a termék károsodását okozhatja.

## HASZNÁLAT

- A fűnyíró elindítása előtt:
  - Ellenőrizze a fék működését.
  - Ellenőrizze a nyomást mind a négy gumibroncsban.
  - Ellenőrizze a meglazult szorítókat.
  - Győződjön meg arról, hogy minden védőelem a helyén van és megfelelően működik.
  - Ellenőrizze az oldalsó üritőcsúszda biztonsági reteszelőrendszerét.
  - Ellenőrizze a kezelő jelenlétét érzékelő biztonsági reteszelő kapcsolót.
  - Állítsa be az ülést a kívánt helyzetbe.
  - Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.
- Ne nyírjon fűvet hátramenetben, hacsak nem elkerülhetetlen. Hátramenetben való haladás előtt és közben nézzon hátra és lefelé, hogy nincsenek-e mögötte és körülötte közelben tartózkodók, gyermekek vagy háziállatok.
- Soha ne hagyja a működő gépet felügyelet nélkül. Mindig állítsa le a késeket, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt megkezdí a szétszerelést.
- A munkagép csak akkor indítható be, ha a kezelő megfelelően elhelyezkedett a hajtókarok mögött. Ne indítsa be a terméket, ha:
  - nincs mind a négy kereke a talajon
  - Az oldalsó üritőcsúszda kint van, és nem védi a mulcsozfedél.
  - a gép körül álló személyek keze és lába nincs távol a vágókések burkolatától
- Soha ne használja a gépet zárt területen.
- A motort óvatosan és az előírások szerint kapcsolja be, és tartsa távol a kezét és a lábát a vágópengéktől. Ne helyezze kezét vagy lábát a forgó részek alá vagy közelébe.
- Ha kavicsos felületen halad keresztül, állítsa le a kést, hogy elkerülje, hogy a fűnyíróból kavicsok és kövek szóródjanak ki. Lassan és óvatosan vezessen, nehogy elveszítse az uralmat a jármű felett.
- Vak sarkok, bokrok, fák vagy egyéb tárgyak, pl. a látást korlátozó belógó bokrok megközelítésekor rendkívül óvatos legyen.
- Kanyarodás előtt lassítson.
- Figyeljen a közlekedésre, ha közutak közelében használja a gépet. Ne működtesse a fűnyírót közúton.
- A lejtőn való munkavégzés az egyik leggyakoribb oka a borulásnak és annak, hogy a kezelő elveszti az uralmat a munkagép felett. Ezek súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethetnek. A lejtőkön való használat különleges figyelmet igényel. Ha nem tud tolatni a lejtőn, vagy nem érzi biztonságosnak, ne nyírjon fűvet azon a területen. Soha ne használja a gépet 15°-osnál nagyobb dőlésszögű, meredek lejtőkön. Másolja le vagy vágja ki az e használati utasítás hátulján található, lejtőkre vonatkozó útmutatót, és használja annak meghatározására, hogy az adott lejtő meredeksége lehetővé teszi-e a biztonságos munkavégzést.
  - A lejtőn a fűvet fel- és lefelé irányban nyírja, ne pedig oldalirányban.
  - Kerülje a lyukakat, keréknyomokat, köveket és más rejtett tárgyakat. Egyenetlen talajon a munkagép felborulhat. A magas fű elrejtetheti az akadályokat.
  - Haladjon lassan; így nem kényszerül hirtelen megállásra vagy esetleges gyorsításra, míg a lejtőn dolgozik.
  - Lejtőn ne nyírja le a fűvet, ha az nedves. Az abroncsok megcsúszhatnak, és elvesztheti az irányítást a gép felett.
  - Nyomja meg az alacsony sebességű hajtás gombját, hogy a fűnyírógép sebességét korlátozza, amikor a munkagéppel szűk helyen vagy lejtőn halad. A sebességváltót ne tegye üresbe, és ne hagyja a munkagépet a lejtőn lefelé gurulni, mivel így elveszítheti a jármű feletti irányítást. Mindig használja a fékeket, amikor lefelé halad a lejtőn.
  - Lejtőn ne induljon el, ne álljon meg és ne kanyarodjon. Ha a gumibroncsok elveszítik a tapadásukat, állítsa le a késeket és lassan folytassa útját egyenesen, a lejtőn lefelé.
  - A lejtőn minden mozdulatot lassan és fokozatosan hajtson végre. Ne változtasson hirtelen sebességet vagy irányt, mivel ez a munkagép borulásához vezethet.
  - Különösen figyeljen oda, ha a terméket kiegészítő szerelésekkel használja, mivel ezek a szerelések hatással lehetnek a munkagép stabilitására.



15°-osnál nagyobb dőlésszögű, meredek lejtőkön ne használja a gépet.

- Ne kísérelje meg a gépet úgy stabilizálni, hogy a lábát a talajra teszi.
- Ne használja a terméket mélyedések, árkok, túlzottan meredek lejtők vagy töltések közelében. A munkagép hirtelen felborulhat, ha valamelyik kerék a szegélynél túlszalad vagy bebukik, ez pedig személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

### TÖLTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- A töltő kizárólag beltéri használatra szolgál.
- Ne töltsön (nem újratölthető) elsődleges cellákat.
- Minden használat előtt sérülés tekintetében vizsgálja át a tápkábelt. Ha sérülés jelei látszanak, a veszély elkerülése érdekében egy képzett szakemberrel vagy hivatalos szervizközpontban kell kicseréltetni.
- Beltéren, jól szellőző területen töltsa a terméket. Ne töltsa a terméket zárt térben.
- A töltő földelőtűs dugóval rendelkezik, és neki megfelelő aljzatba kell dugni, amelyet megfelelően szereltek be és földeltek le, az összes helyi előírással és rendelettel összhangban. Ne használjon adaptert vagy módosítsa a megadott dugót. Ha nem illeszkedik az aljzatba, akkor szereltesen fel egy megfelelő aljzatot egy szakképzett villanyszerelővel.

### AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Tűz-, robbanás- vagy égésveszély. Az akkumulátort ne szedje szét, ne tegye ki 60 °C feletti hőnek és ne dobja tűzbe.

- Tűz, személyi sérülés és termékkárosodás rövidzárlat miatti kockázatának csökkentése érdekében soha ne merítse a terméket, az akkucsomagot vagy a töltőt folyadékba, illetve ne engedje, hogy folyadék jusson ezekbe. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fémhártyók vagy fémhártyó tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.
- Az akkumulátor savat tartalmaz. Ha a sav érintkezésbe kerül bőrfelülettel vagy ruházzal, azonnal öblítse le úgy, hogy az érintett területre 10 percen át folytatja a vizet. Ha a folyadék a szemébe kerül, forduljon orvoshoz.
- Ne töltsön olyan akkucsomagokat, amelyek a szívárgás jeleit mutatják. Ezeket megfelelően ártalmatlanítsa.

### AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA ÉS ELŐKÉSZÍTÉSE ÚJRAHASZNOSÍTÁSRA

- A természeti erőforrások védelme érdekében hasznosítsa újra vagy megfelelően selejtezze le az akkumulátort.
- A munkagépben ólom-sav akkumulátor van. Lehetséges, hogy a helyi szabályozások tiltják az ólom-sav akkumulátorok háztartási szemétként helyezését. Lépjen kapcsolatba a helyi hulladékgazdálkodási hivattal a lehetséges feldolgozási és/vagy selejtezési információkkal kapcsolatban.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Eltávolítás után az akkumulátor érintkezőit fedje le nagy igénybevételhez való szigetelőszalaggal. Ne próbálja összetörni vagy szétszedni az akkumulátort, sem pedig eltávolítani bármelyik összetevőjét. Az ólom-sav akkumulátorokat a megfelelő

módon kell újrahasznosítani vagy ártalmatlanítani. Soha ne érintsen fémtárgyakat egyszerre mindkét érintkezőhöz, illetve ne érintse meg testrészeivel mindkét érintkezőt egyszerre, mivel az zárlatot okozhat. Az akkumulátort tartsa gyermekektől távol. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhetnek.

### SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Állítsa le a munkagépet, kapcsolja be a rögzítőféket és vegye ki az indítókulcsot. Ellenőrizze, hogy minden mozgó rész teljesen megállt. Várja meg, amíg lehűl a termék, mielőtt a tárolóban elhelyezné, vagy egy járműben szállítaná.
- Minden idegen anyagot tisztítsa meg a terméket. Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. Az indítókulcsot ki kell venni, és a munkagéptől külön, gyermekek által nem elérhető helyen kell tárolni.
- A terméket tartsa távol a korródáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy a jégmentesítő sótól. Ne tárolja a terméket kültéren.
- A munkagépet járműveken szállítva a károsodás és a személyi sérülések elkerüléséhez vegye ki az indítókulcsot, és rögzítse a terméket mozgás, illetve leesés ellen.
- Különös körültekintéssel járjon el a munkagép utánfutóra vagy teherautóra való fel-, illetve azokról való lerakodása során. A sebesség szabályozásához szükség szerint lépjen a fékpédálra. Ferde felületen való mozgatás során a fűnyíró szabadon gurul, ha nem lép a fékpédálra, vagy nem kapcsolja be a rögzítőféket. A fűnyíró fel- vagy lerakodása során ne lépje túl az ajánlott maximális működési szöveget, amely 15°.
- Rendkívül óvatosan járjon el, ha karbantartás, tisztítás, tárolás vagy szállítás céljából meg kell emelnie vagy döntenie a terméket. A kés éles. Minden testrészt tartsa távol a késtől, amikor a kés szabadon van.

### ÓLOM-SAV AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

- Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.
- Az akkumulátorok külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szívárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

### VONTATÁSRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A berendezés vontatása során hagyatkozzon a józan észre. A túlságosan nehéz teher a lejtőn veszélyes. A gumiabroncsok elveszíthetik a talajhoz való tapadásukat; ez azt eredményezheti, hogy elveszíti az uralmat a munkagép felett.
- A keréksúlyokra vagy ellensúlyokra vonatkozóan kövesse a gyártó ajánlásait.
- A vontatott ösztömeg nem haladhatja meg a termék műszaki adatait leíró részben szereplő legnagyobb megengedett terhelést.
- A vontatóeszközt csak a vontatólaphoz csatlakoztassa.





- A vontatott berendezésre soha ne engedjen felszállni gyermekeket vagy más személyeket.
- A megállási távolság nő a sebesség és a vontatott rakomány tömegének növekedésével. Haladjon lassan, és számoljon megállási idővel és távolsággal.
- Vontatás során ne kanyarodjon éles szögben. Fokozottan figyeljen, ha kedvezőtlen felületi feltételek mellett kanyarodik vagy működési a munkagépet. Megfordításkor járjon el óvatosan.

## KARBANTARTÁS

- Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szereléseit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jóállás elvesztését okozhatja.
- A munkagépen és a töltőegységen csak megfelelően képzett személy végezhet szervizelési munkákat. A nem szakképzett szakember által végzett szervizelés vagy karbantartás a kezelő súlyos sérülését vagy a termék károsodását eredményezheti. A terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa.
- Gondosan tartsa karban és jó állapotban a munkagépet. A késeket tartsa élesen, a védőelemeket pedig a helyükön, üzemképesen. A súlyos személyi sérüléseket és a munkagép károsodását megelőzendő, továbbá a legjobb teljesítmény folyamatos biztosítása érdekében cserélje ki a károsodott, görbe, repedt, vagy egyenetlenül kopott késeket. A kiegyensúlyozatlan kés vibrációt okoz, ami károsíthatja a munkagép motorját vagy személyi sérüléshez vezethet.
- Állítsa le a munkagépet, kapcsolja be a rögzítőféket és vegye ki az indítókulcsot. Ellenőrizze, hogy minden mozgó rész teljesen megállt:
  - mielőtt magára hagyná a terméket (beleértve a fűnyesedék ürítését is)
  - egy eltömődés vagy az eldugult ürítőcsúszda tisztítása előtt
  - ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt;
  - a mulcsozófedél eltávolítása előtt
  - a fűkidobó csúszda fedelének kinyitása előtt
  - idegen objektum eltávolítása után
    - Alaposan vizsgálja át a terméket sérülések után kutatva.
    - Cserélje ki a kést, ha bármilyen módon megsérült.
    - Javítsa ki az esetleges sérüléseket, mielőtt újraindítaná a terméket és folytatná a használatát.
  - ha a gép szokatlanul kezd rezegni (ellenőrizze azonnal).
    - a sérülések, különösen a kések vizsgálatakor
    - Cserélje ki a kést, ha bármilyen módon megsérült.
    - cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket
    - Ellenőrizze és húzza meg a meglazult alkatrészeket.
- Az oldalsó ürítőcsúszda egy rugós védőelem, amely fedi a vágóasztalon lévő oldalsó ürítőnyílást, és eltéríti a fűnyesedéket és a hulladékot a kezelőtől. Az oldalsó ürítőcsúszdán végzendő ellenőrzés, mozgatás, tisztítás vagy karbantartás előtt gondoskodjon arról, hogy a motor kikapcsolt állapotban legyen, a kések pedig álljanak.

- Az egyensúly megtartása érdekében az elhasználadott vagy sérült késeket és csavarokat teljes készletben cserélje ki.
- Tárolás, szervizeltetés vagy a kiegészítők cseréje előtt vegye ki az indítókulcsot a munkagépből. Ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a termék véletlen elindításának veszélyét.
- A használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Egyéb javítás tekintetében a terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa.
- Vegye fel a kapcsolatot hivatalos szervizközponttal a sérült vagy olvashatatlan címék pótlása érdekében.
- Gyakori időközönként ellenőrizze a csavaranyák, csavarok és fejecsvarovak megfelelő meghúzását, hogy a termék biztonságos üzemi állapotban legyen.
- A késrögzítő anyákat az ajánlott nyomattal kell meghúzni.
- A fékeket minden használat előtt, használat közben pedig gyakran ellenőrizze. A fékeket szükség szerint állítsa be és szervizeltesse.
- A gép beállításai során legyen óvatos, nehogy ujjai beszoruljanak a forgó kések és a gép rögzített részei közé.
- A vágókések a motor leállítás után még néhány másodpercig mozognak. A kések szervizelésekor vegye figyelembe, hogy a kések még kikapcsolt elektromos áramellátás esetén is furoghatnak. Soha ne tegye semmilyen testrészét a kések területére, amíg nem biztos abban, hogy a kések forgása leállt.
- A termékre szerelt kés éles. Óvatosan járjon el, és viseljen nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt a felszerelésűkkor, cseréjűkkor, tisztításukkor vagy a csavarok ellenőrzésekor.
- Használat után a műanyag részeket tisztítsa meg puha, száraz ronggyal. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- A fűnyíró mindig tisztítsa meg a fűtől, levelektől és egyéb hulladékoktól.
- A termék tisztításához ne használjon vizet. Légfúvó eszközzel, pl. kompresszorral vagy lombfúvóval tisztítsa meg a gépet.

## GUMIABRONCSOK KARBANTARTÁSA

A munkagép tömlő nélküli abroncsokkal rendelkezik. Ha a gumiabroncsok kopottak, a fűnyírógép tapadása csökken, ami növeli a baleset valószínűségét. Cserélje ki a gumiabroncsokat, ha a profilmélység 4 mm vagy annál kisebb, illetve ha a gumiabroncs sérült. A csere során mindig eredeti gyártmányú gumiabroncsokat használjon. A nem megfelelő gumiabroncsok használata azt eredményezheti, hogy elveszíti uralmát a munkagép felett. Ez súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A gumiabroncsokat csak hivatalos szervizközpontban cseréltesse ki.

## GUMIABRONCS NYOMÁSA

Minden használat előtt ellenőrizze a nyomást mind a négy gumiabroncsban. A nem megfelelő guminyomás hatással van a munkagép kezelésére, a kormánymű működésére, a tapadásra, a gumiabroncs élettartamára, a nyírás egyenetlenségére és a gépkezelő kényelmére is. Győződjön meg arról, hogy a gumiabroncsok az ajánlott nyomásértékre vannak felfújva.

A gumiabroncsok nyomása csak hideg abroncsok esetén mérhető és állítható.





## GUMIABRONCSOK JAVÍTÁSA

Ha defekt következtében az abroncs szivárog vagy leereszt, lehetséges, hogy gumiszálas defektjavító készlet segítségével helyrehozható. Ha a sérülés vágásból ered, vagy a defekt nem javítható, cserélje ki az abroncsot.

## FÉKBEÁLLÍTÁS

Lásd 276. oldal.

Ha a fűnyírógép tovább halad, amikor a fékpedálra lép, szükség van a fékek beállítására.

A végső beállítás után tesztelje a fékeket úgy, hogy a fűnyíró normal sebességgel, sík talajon vezeti. Így megbizonyosodhat arról, hogy a munkagép gyorsan leáll, ha a fékpedálra lép.

## ELTÖMÖDÉS MEGSZÜNTETÉSE

- Állítsa le a munkagépet, kapcsolja be a rögzítőféket és vegye ki az indítókulcsot. Állítsa a vágóasztalt maximális magasságra. Ellenőrizze, hogy minden mozgó rész teljesen megállt.
- Egy eltömődés ellenőrzésekor és megszüntetésekor mindig eltemjen nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt. A kések élesek maga az akadály is éles lehet.
- Ellenőrizze és körültekintően tisztítsa meg az oldalsó őrítősúszdát az eltömődésektől. Ne felejtse el, hogy a vágópenge a tisztítás során mozog.

## ISMERJE MEG A TERMÉKET

Lásd 260. oldal.

### 1. Főkapcsoló indítókulccsal

A főkapcsoló BE és KI állapotba kapcsolja a fűnyíró. A kapcsoló működtetése előtt be kell helyezni az indítókulcsot. Ha a kulcs "tartozék" helyzetben van, akkor a főkapcsoló az opcionális, a gyártó által jóváhagyott fűnyírótartozékok táplálásához is használható.

### 2. Késrögzítő gomb

A kés kapcsológombja elindítja vagy leállítja a vágókéseket.

- A vágókések elindításához húzza fel a kapcsolót.
- A kések leállításához nyomja be a kés kezelőgombját.

**MEGJEGYZÉS:** A késeknek 5 másodpercen belül le kell állniuk. Ha a kések nem állnak le, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal.

### 3. Első lámpa gombja

Az első lámpa gombja KI és BE helyzetbe kapcsolja a lámpákat.

### 4. Alacsony sebességű hajtás gombja

Az alacsony sebességű hajtás gombja korlátozza a fűnyírógép sebességét, amikor szűk helyen vagy lejtőn halad a munkagéppel. Ez a beállítás tapasztalatlan felhasználók számára is hasznos, amikor ismerkednek a fűnyíró használatával.

### 5. Alacsony sebességű vágás gombja

Az alacsony sebességű vágás gombja meghosszabbítja az akkumulátor üzemidejét, amikor a vágási terhelés alacsony.

### 6. Akkusztintjelző/üzemóra-számláló

Az akkumulátor töltöttségi szintjét mutató jelző a maradék töltöttségi szintet jelzi. Az üzemóra-számláló a munkagép munkával töltött idejét (amikor az indítókulcs BE helyzetben áll) mutatja.

Amikor az akkumulátortöltés szintje eléri a piros zónát az akkumulátortöltöttség jelzőjén, a kések automatikusan leállnak. Azonnal térjen vissza a töltési helyre, és töltsen

fel a fűnyíró. Ha nem hagyja abba a fűnyírást, amikor az akkumulátortöltés a piros zónában van, előfordulhat, hogy a fűnyíró a töltési helytől távol áll le.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a fűnyíró a töltőtől távol áll le, állítsa az irányváltó kapcsolót üres (N) helyzetbe, és tolja vissza a fűnyíró a töltési helyre.

## 7. USB-port fedele

### 8. Ülés (a kezelő jelenlétét érzékelő biztonsági reteszelőrendszer)

Az ülés biztonsági reteszelőrendszerrel rendelkezik, amely leállítja a késeket, ha a kezelő elhagyja az ülést, miközben a kések forognak.

Minden használat előtt ellenőrizze a rendszert, és győződjön meg annak helyes működéséről.

1. A gépet vízszintes felületen állítsa le, és kapcsolja be a rögzítőféket.
2. A karokat állítsa semleges helyzetbe.
3. Tegye be az indítókulcsot, és fordítsa ON állásba.
4. A vágókések elindításához húzza fel a kapcsolót.
5. Kissé álljon fel, de ne szálljon le a fűnyíróról.

A késeknek 5 másodpercen belül le kell állniuk. Ha a kések nem állnak le, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal. Ne működtesse a fűnyíró addig, amíg a biztonsági reteszelőrendszert nem javítják.

## 9. USB-port

Az USB-töltőcsatlakozó 5 V DC töltőáramot biztosít legfeljebb 1 A áramerősséggel mobiltelefonhoz, MP3-lejátszóhoz vagy egyéb USB-készülékekhez. Ellenőrizze a töltési követelményeket a készülék kézikönyvében.

A készülék töltéséhez csatlakoztassa az USB-kábel (nem tartozék) egyik végét a készülékhez, a másik végét pedig a munkagépen lévő USB-töltőporthoz.

**MEGJEGYZÉS:** Az USB-port csak akkor kap tápellátást, amikor az indítókulcs ON helyzetben van.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ha 1 A-nál nagyobb áramigényű készüléket kísérel meg tölteni, károsodhat az USB-töltőport és a fűnyíró. Mindig zárja le az USB-port fedelét, ha a nincs használatban, hogy ne kerüljön bele szennyeződések.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A munkagép irányítása közben soha ne használjon fejhallgatót vagy más elektronikus készüléket, pl. okostelefont vagy táblagépet. A termék használata közben a figyelem elterelődése miatt megsérülhet a kezelő vagy valaki más.

## 10. Ülésállító kar

Az ülésbeállító kar a kívánt helyzetbe mozgatja az ülést.

## 11. Hajtókarok

## 12. Töltőport fedele

## 13. Töltő port

## 14. Készülékértartó

A készülékértartók praktikus helyet kínálnak egy mobiltelefonnak vagy MP3-lejátszónak, ha azokat az USB-portról tölti.

## 15. Bögrétartó

A poharak vagy vizespalackok kényelmes elhelyezését a pohártartó biztosítja.

## 16. Auto-stop csatlakozó

Miután meghatározta a gyeper számára az előnyös vágási magasságot, az auto-stop csatlakozót szerelje be közvetlenül a hajtókar helyzeté alá, hogy a kívánt magassághoz könnyen visszatérhessen.

## 17. Peronmagasság-állító kar

A vágóasztal magasságát állító kar felemeli vagy leengedi a vágóasztalt.

## 18. Hátsó gumibroncs

### 19. Parkolófék

A rögzítőfék a fűnyírót fékezett helyzetben tartja.

### 20. Fékpedál

A fékpedál lassítja és megállítja a fűnyírót.

### 21. A vágóasztal kerekei

A vágóasztal kerekeit kb. 1,27 cm-re kell helyezni a talajtól, hogy kiemelkedő részekre hajtva ne vágja ki a pázsitot teljesen.

### 22. Első lámpa

### 23. Oldalsó üritőcsúszda biztonsági reteszelőrendszerrel

Az oldalsó üritőcsúszda eltéríti a fűnyesedéket.

A fűnyíró használata előtt ellenőrizze, hogy az oldalsó üritőcsúszda jól záródik-e. Az ezen lévő reteszelőrendszer leállítja a késeket, ha a csúszda működés közben kinyílik.

Ne használja tovább a fűnyírót, és vigye el javíttatni hivatalos szervizközpontba, ha a kések nem állnak le, amikor használat közben az oldalsó üritőcsúszda akadály miatt felemelkedik.

### 24. Első gumibroncs

### 25. Talajtakaró fedél

A mulcsozófedél takarja az oldalsó üritőcsúszdát, amely lehetővé teszi, hogy a kések lenyírják, majd finomabb nyesedékké aprítsák a fűvet.

### 26. Vontatólap

A vontatólemez legfeljebb 226,8 kg teher vontatására használható.

### 27. Kezelői kézikönyv

A kezelési útmutató fontos biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat tartalmaz arra vonatkozóan, hogy hogyan kell helyesen és biztonságosan működtetni és karbantartani a fűnyírót.

### 28. Indítógomb

Az indítókulcs be, ki, valamint "tartozék" helyzetbe állítja az indítókapcsolót.

### 29. Töltő

A töltőegység újratölti a fűnyíró akkumulátorait. A kényelmes és helykímélő tárolás érdekében kulcslyuk rendszerű felfüggesztéssel rendelkezik. Ha a töltőt a kulcslyuk-felfüggesztések segítségével rögzíti, használjon legalább egy további csavart a rögzítőperemnél, hogy biztosan a helyén tartsa az eszközt. Mindig úgy szerelje fel, hogy töltés közben a töltő LED állapotjelzője látható legyen.

## SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN



Biztonsági figyelmeztetés



A termék használata előtt olvasson el és értsen meg minden utasítást. Tartsa be az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást.



Viseljen védőszemüveget



Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra.



A működési területtől tartson legalább 30,5 m-es távolságban minden nézelődőt, különösen a gyerekeket és a háziállatokat.



Soha ne szállítson gyermekeket vagy bárki mást, még akkor sem, ha a kések ki vannak kapcsolva.



Tolatás közben mindig nézzen hátra és lefelé, hogy meggyőződjön arról, hogy nincsenek a munkagép mellett és mögött közelben tartózkodók, gyermekek és háziállatok.



15°-osnál nagyobb lejtőn ne üzemeltesse a gépet. A lejtőn a fűvet fel- és lefelé irányban nyírja, ne pedig oldalirányban.



Tartson legalább kétszeres nyírási szélességnyi (2,14 m) távolságot az árkoktól, szakadékoktól vagy víztől. Az első görgőkerek foghatnak a fűnyíró leállításakor, még akkor is, ha a fék be van húzva, emiatt a fűnyíró begurulhat a közeli árokba, szakadékba vagy vízbe.



Tartsa kezét és lábát távol a forgó késektől.



Ne tegye ki az akkumulátort, az akkumulátorrekeszt és a többi elektronikus alkatrészt esőnek, víznek vagy egyéb folyadékoknak.



Ne töltsé az akkumulátort esőben vagy nedves körülmények között, illetve ne tegye ki a terméket ezeknek.



Garantált hangteljesítményszint



A kezét és a lábát tartsa távol a késtől és a vágási területtől. Ne lépjen a vágóasztalra vagy az oldalsó üritőcsúszdára.



A működési területtől tartson legalább 30,5 m-es távolságban minden nézelődőt, különösen a gyerekeket és a háziállatokat.



Soha ne szállítson gyermekeket vagy bárki mást, még akkor sem, ha a kések ki vannak kapcsolva.

Tolatás előtt és közben mindig nézzen hátra és lefelé, hogy meggyőződjön arról, hogy nincsenek a munkagép mellett és mögött nézelődő emberek, gyermekek és háziállatok.



A kezét és a lábát tartsa távol a késtől és a vágási területtől.



Töltő port



Emelje fel a kések kapcsológombját a kések működtetéséhez. Nyomja le a kések kapcsológombját a kések leállításához.



Európai megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelzés



Ukrán megfelelőségi jelölés



Brit megfelelőségi jelölés



Csak beltéri használatra

T15A



Lomha biztosíték



Robbanásveszély



A sérülés vagy károsodás kockázatának elkerülése érdekében kerülje a forró felületekkel való érintkezést.



Nem száraz környezetben történő használat és a biztonsági előírások be nem tartása áramütés eredményezhet.



Áramütés veszélye.



Mindig húzza ki a töltőt a konnektorból, mielőtt az akkumulátort csatlakoztatja vagy leválasztja.



Tartsa távol a munkagépet gyújtóforrásoktól, szikráktól és lángoktól. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat, működés közben pedig biztosítson megfelelő szellőzést.



A munkagépet gyermekektől és képzetlen egyénektől elzárva kell tárolni.



Viseljen védőszemüveget



Az akkumulátor savat tartalmaz. Ha a sav érintkezésbe kerül bőrfelülettel vagy ruházattal, azonnal öblítse le úgy, hogy az érintett területre 10 percen át folyatja a vizet.

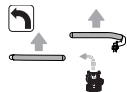


Ha a folyadék szembe kerül, öblítse ki tiszta vízzel legalább 10 percig, ezután azonnal forduljon orvoshoz.



Zselés. Az akkumulátort újra kell hasznosítani.

Pb

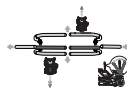


A munkagépben ólom-sav akkumulátor van. Lehetséges, hogy a helyi szabályozások tiltják az ólom-sav akkumulátorok háztartási szemétbe helyezését. Lépjen kapcsolatba a helyi hulladékgazdálkodási hivatallal a lehetséges feldolgozási és/vagy selejtezési információkkal kapcsolatban.

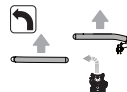
Balra előre kanyarodáshoz jobban tolja előre a jobb oldali hajtókart a bal oldali hajtókarnál.

A hajtókarokkal irányíthatja a fűnyírót.

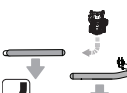
- Nyomja a hajtókarokat oldalirányban azokat az üléstől távolítva, hogy a karokat nyitott helyzetbe állítsa.
- Húzza a hajtókarokat befelé az ülés felé, hogy a karokat semleges helyzetbe állítsa.
- Nyomja a hajtókarokat előre, hogy a fűnyíró egyenesen előre haladjon.
- Húzza a hajtókarokat hátra a semleges helyzetből, hogy a fűnyíró egyenesen hátra haladjon.



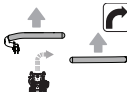
Balra előre kanyarodáshoz jobban tolja előre a jobb oldali hajtókart a bal oldali hajtókarnál.



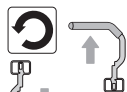
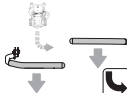
Balra hátra kanyarodáshoz jobban húzza hátra a jobb oldali hajtókart a bal oldali hajtókarnál.



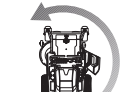
Jobbra előre kanyarodáshoz jobban tolja előre a bal oldali hajtókart a jobb oldali hajtókarnál.

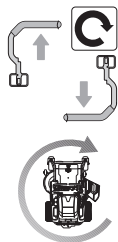


Jobbra hátra kanyarodáshoz jobban húzza hátra a bal oldali hajtókart a jobb oldali hajtókarnál.



Helyben balra forduláshoz lassítson le, majd egyszerre tolja előre a jobb oldali hajtókart a semleges helyzet elé, és húzza hátra a bal oldali hajtókart a semleges helyzet mögé.





Helyben jobbra forduláshoz lassítson le, majd egyszerre tolja előre a bal oldali hajtókart a semleges helyzet elé, és húzza hátra a jobb oldali hajtókart a semleges helyzet mögé.



Lépjen a fékpedálra a munkagép megállításához.

Nyomja meg a pedál felső részét a rögzítőfék behúzásához.

Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.



## A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



Külön értékesített alkatrészek és kiegészítők



Megjegyzés



Figyelem

## KICSOMAGOLÁS

Lásd 258-259. oldal.

- Vegye le és tegye félre az összes csomagolóanyagot az egységről és az alkatrészekről. Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.
- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Ha vannak sérült vagy hiányzó alkatrészek, forduljon hivatalos szervizközpontozhoz. Ne szerelje össze a terméket addig, amíg meg nem érkeznek az eredeti gyári alkatrészek. Ha az összeszerelés során sérült vagy nem megfelelő alkatrészeket épít be, vagy kihagy egyes darabokat, az súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- Ha bármely alkatrész már a termékre van szerelve, amikor kicsomagolja a fűnyírót, az összeszerelés folytatása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az adott alkatrész szerelésmódja helyes, rögzítése és az alkalmazott nyomatok (ahol szükséges) megfelelő. A nem megfelelően összeszerelt termék használata komoly személyi sérüléshez vezethet.

## ÖSSZESZERELÉS

Lásd 262-264. oldal.

- A terméket úgy kell összeszerelni, hogy az a szerelés közben az alsó vázon legyen. Szerelés közben a termék vízszintes felületen legyen. Ha elkészült az összeszereléssel, állítsa a vágóasztalt maximális magasságra, illesszen rámpát a vázhoz, és lassan, óvatosan vezesse le a fűnyírót a vázról.
- Szigorúan ragaszkodjon az összes, meghúzási nyomtatékra vonatkozó előírás betartásához. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- A véletlen indítás – ami súlyos személyi sérüléshez vezethet – megelőzése érdekében a szerelés idejére mindig vegye ki az indítókulcsot a fűnyíróból.
- Körültekintően járjon el, amikor a fűnyírót a vázról leengedi. A sebesség szabályozásához lépjen a fékpedálra. Ferde felületen való mozgatás során a fűnyíró szabadon gurul, ha nem lép a fékpedálra, vagy nem kapcsolja be a rögzítőféket. Az előírások be nem tartása az irányítás elvesztéséhez, anyagi kárhoz, súlyos személyi sérüléshez vagy halálesethez vezethet.
- Ha rámpa nem áll rendelkezésre, lassan és óvatosan, hátramenetben vezesse le a fűnyírót a vázról, közben folyamatosan figyeljen hátra és lefelé. Ha a fűnyírót rámpa alkalmazása nélkül, előremenetben vezeti le a vázról, az a vágóasztal sérülését okozhatja.

## TÖLTŐ LED-LÁMPÁJA

Töltő állapot	Csatlakoztatva ehhez		LED		Állapot
	Áramellátás	Fűnyíró	Töltő	Fűnyíró	
Készlet	Igen	Nem	Világít	Nem ég	Töltő üzemre kész állapotban
Töltés alatt	Igen	Igen	Világít	Lassú villogás	—
Töltő hibája	Igen	Igen	Nem ég	Gyors villogás	Az akkumulátor-hőmérséklet, az akkumulátorkapacitás vagy a töltő hibás lehet.
	Ha a LED állapota hibát jelez, várjon körülbelül 15 percig, hogy az akkumulátor és a töltő lehűlhessen. Ha a LED állapota másodszor is megismétlődik, állítsa vissza a töltőt vagy helyezze vissza az akkumulátort. Ha egy másik töltő normálisan tölt, a töltő hibás lehet. Ha egy másik akkumulátor normálisan töltődik, az akkumulátorkapacitás hibás lehet.				
Teljesen feltöltve	Igen	Igen	Világít	Világít	A gyorsöltés üzemmódnak vége, a töltő tovább tölt.
Lezárás	Nem	Igen	Nem ég	Gyors villogás	A dugó még csatlakozik a fűnyíróhoz. A fűnyíró nem indul el.
Probléma	Igen	Igen	Világít	Gyors villogás	Az akkumulátorcsomag hibás lehet.
	Ha a LED állapota hibát jelez, állítsa vissza a töltőt vagy helyezze vissza az akkumulátort. Ha a világító kijelzők ezután még mindig problémát jeleznek, akkor próbálja meg a töltőt egy másik akkumulátorral használni. Ha egy másik akkumulátort normál módon lehet tölteni, akkor távolítsa el a meghibásodott akkumulátort (lásd a karbantartás c. részt).				

## KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

	Minden használat előtt ellenőrizze	25 üzemóránként	50 óránként vagy évente	Tárolás előtt	A tárolás során havonta egyszer
Ellenőrizze a fék működését.	x				
Ellenőrizze a nyomást mind a négy gumibroncsban.	x				
Ellenőrizze az oldalsó üritőcsúszdához tartozó és a kezelő jelenlétét érzékelő biztonsági reteszelőrendszerek kapcsolóit.	x				
Ellenőrizze a meglazult szorítókat.	x			x	
Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.	x			x	
Ellenőrizze / cserélje ki a mulcsozókéseket.	x	x			
Tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit.			x		
Ellenőrizze és töltsé az akkumulátort.	x				x

**MEGJEGYZÉS:** Ha a terméket poros környezetben használja, a karbantartást gyakrabban végezze el.

Ha a termék már túl van a táblázatban szereplő legnagyobb értékeken, a karbantartást továbbra is hajtsa végre az itt feltüntetett időpontok vagy órák szerint.

Ha bizonytalan abban, hogy a fent felsorolt karbantartási műveleteket hogyan kell elvégezni, bízza a szervizelést hivatalos szervizközponttra.



## HIBAELHÁRÍTÁS

Ha az alábbi megoldások nem szüntetik meg a problémát, forduljon a hivatalos szervizhez.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A munkagép nem indul.	Az akkumulátor töltöttsége alacsony.	Töltse fel az akkumulátort.
	A töltő nem csatlakozik a munkagéphez.	Csatlakoztassa le a töltőt a munkagépről.
	Az indítókulcs nincs behelyezve, vagy KI helyzetben van.	Tegye be az indítókulcsot, és fordítsa BE állásba.
	Elégtelen akkumulátor-kábelcsatlakozások	Ellenőrizze és tisztítsa meg az összes akkumulátorérintkezőt.
A munkagép nem mozdul.	Az indítókulcs nincs behelyezve, vagy KI helyzetben van.	Tegye be az indítókulcsot, és fordítsa ON állásba.
	A hajtókarok semleges vagy nyitott helyzetben vannak.	Mozgassa a hajtókarokat a kívánt irányba (előre vagy hátra).
	A fék le van nyomva, és/vagy a rögzítőkék be van húzva.	Engedje fel a fékpedált és a rögzítőkéket, majd a fűnyíró alaphelyzetbe állításához nyissa és zárja a hajtókarokat.
	A töltő nem csatlakozik a munkagéphez.	Csatlakoztassa le a töltőt a munkagépről.
	A kezelő nem ül teljesen az ülésben.	Teljesen üljön rá az ülésre, helyezze vissza a hajtókarokat a semleges helyzetbe, majd próbálja újra.
A munkagép egyenetlenül vágja a fűvet.	A gumiabroncsok nyomása egyenlőtlen.	Ellenőrizze a nyomást mind a négy gumiabroncsban.
	A vágóasztal nem vízszintes.	Szintezze be a vágóasztalt.
	A kés kopott, görbe, laza vagy tompa.	Helyezze fel a kést.
	Hulladék gyűlt össze a munkagép alatt.	Tisztítsa meg a fűnyíró burkolatának alját.
	A nyírási sebesség túl nagy.	Nyírja a fűvet alacsonyabb sebességen.
A munkagép nem mulcsozik megfelelően.	A levágott nedves fű darabkái feltapadnak a burkolat aljára.	Várjon a nyírással, amíg a fű megszárad.
	A fű túl magas.	Először vágja a fűvet magasabbra, majd nyírja le a kívánt méretűre.
	A kés kopott, görbe, laza vagy tompa.	Helyezze fel a kést.
	A nyírási sebesség túl nagy.	Nyírja a fűvet alacsonyabb sebességen.
A munkagép magasabb sebességnél vibrál.	A kés kiegyensúlyozatlan, laza, esetleg túlságosan vagy egyenetlenül kopott.	Helyezze fel a kést.
	A motor tengelye görbe.	Állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot. Alaposan vizsgálja át a terméket sérülések után kutatva. Újraindítás előtt hivatalos szervizközpontban végeztesse el a szervizelést.



	Az oldalsó üritőcsúszda vagy annak kidobónyílása eltömődött.	Tisztítsa meg az oldalsó üritőcsúszdát és a nyílást.
Elégtelen fűkiürítés.	A fű nedves.	Fűnyírás előtt várja meg, hogy a fű megszáradjon.
	A nyírási sebesség túl nagy.	Nyírja a fűvet alacsonyabb sebességen.
	A fű túl magas.	Először vágja a fűvet magasabbra, majd nyírja le a kívánt méretűre.
A motor vágás közben megáll.	Túl alacsonyra van állítva a vágási magasság.	Növelje a vágásmagasságot.
	Az akkumulátor töltöttsége alacsony.	Töltse fel az akkumulátort.
A kések nem forognak.	Az akkumulátor töltöttsége alacsony.	Töltse fel az akkumulátort.
	Az oldalsó üritőcsúszda nem nyomja be a hozzá tartozó reteszkapcsolót.	Nyomja le az oldalsó üritőcsúszdát, és győződjön meg arról, hogy a csúszda teljesen benyomja a biztonsági reteszkapcsolót.
	A késkapcsoló gomb be van nyomva.	A vágókések elindításához húzza fel a kapcsolót.
	A kezelő nem ül teljesen az ülésben.	Üljön be az ülésbe teljesen.
	Hulladék gyűlt össze a fűnyíró alatt.	Tisztítsa meg a fűnyíró burkolatának alját.
Hátramenetben nem forognak a kések.	A késkapcsoló gomb be van nyomva.	A vágókések elindításához húzza fel a kapcsolót.
A munkagép nem éri el a teljes sebességet.	Az akkumulátor töltöttsége alacsony.	Töltse fel az akkumulátort.
A kések tovább forognak, miután a kezelő elhagyja az ülést anélkül, hogy a rögzítőféket bekapcsolná.	A biztonsági reteszelőrendszer nem működik megfelelően.	Győződjön meg arról, hogy a biztonsági reteszelő rendszer ülésdugója tökéletesen csatlakozik. Ha a vágókések mégsem állnak meg, csak engedéllyel rendelkező szervizközpontban javíttassa meg a fűnyírót.
Az első lámpák nem működnek.	Az első lámpák ki vannak kapcsolva.	Nyomja le a lámpa kapcsológombját az első lámpák felkapcsolásához.
	Az első lámpák sérültek.	Cserélje ki az első lámpákat.
Az akkumulátor nem tölt.	Az akkumulátorcellák meghibásodtak.	Helyezze vissza az akkumulátort.
	A kábelcsatlakozások elégtelenek.	Ellenőrizze és tisztítsa meg az összes akkumulátorérintkezőt.



## GYAKRAN ISMÉTELT KÉRDÉSEK

- Töltőn kell-e hagyni a fűnyírót, amikor az nincs használatban?
  - Igen, a használaton kívüli fűnyírót folyamatosan tölteni kell.
- Mi az ajánlott keréknyomás, és milyen gyakran kell ellenőrizni a gumiabroncsok légnyomását?
  - A legjobb teljesítményhez a keréknyomás legyen 1,3 bar az első gumiabroncsokon, és 1,25 bar a hátsó gumiabroncsokon. Minden használat előtt ellenőrizze a keréknyomást.
- Mi okozhatja a kések használat közbeni leállítását?
  - Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét mutató jelzőt. Amikor az akkumulátor töltöttsége alacsony szintre csökken, a vágóasztal motorja kikapcsol, így elegendő idő marad arra, hogy a járművet visszavigye a töltési helyre. Vezesse a munkagépet a helyére, és azonnal kezdje el tölteni az akkumulátort.
  - Ha az akkumulátor töltöttségi szintje nem alacsony, lassítson le, vagy emelje magasabbra a vágóasztalt. Nagy terheléssel járó alkalmazások az egyik vagy mindkét vágómotor leállítását eredményezhetik.
  - Ellenőrizze, hogy az oldalsó üritőcsúszda megfelelően záródik-e. Nyomja le az oldalsó üritőcsúszdát, és győződjön meg arról, hogy a csúszda teljesen benyomja a biztonsági reteszkapcsolót.
- Lejtőn lefelé menetben a fűnyíró miért gyorsul időnként, máskor pedig nem?
  - Az ön biztonsága és a jobb teljesítmény érdekében a fűnyírót úgy terveztük, hogy az a lejtőn való haladáskor automatikusan korlátozza a sebességet, és ez ingadozásokat okozhat a jármű sebességében.
- Miért ad ki a fűnyíró sípoló hangot tolatás közben?
  - Azért, hogy figyelmeztesse a fűnyíró közelében lévőket.
- A fűnyíró traktor működtetése közben hogyan állíthatom meg teljesen a gépet?
  - A fűnyíró megállításához lépjen a kezelő előtti fékpedálra. Ez a jármű nem hidrosztatikus váltóval rendelkezik.
- Miért ad ki a fűnyíró sípoló hangot, amikor kiszállok az ülésből?
  - A rögzítőfék nincs bekapcsolva, vagy az indítókulcs még mindig BE helyzetben van. Mindig vegye ki az indítókulcsot, ha nem használja a fűnyírót.
- Mikor kell használni a rögzítőféket?
  - Mindig használja a rögzítőféket, mielőtt leszáll a munkagépről.
- Tisztíthatom a vágóasztalt kerti locsolócsővel?
  - A termék tisztításához ne használjon vizet. Használjon lombfúvót vagy kompresszort a tisztításhoz.

Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principalele noastre preocupări la proiectarea mașinii dvs. de tuns iarba cu rotire zero.

## UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Mașina de tuns iarba cu rotire zero este destinată exclusiv pentru utilizare la exterior.

Acest produs este destinat exclusiv tunderii gazonului. Lama de tăiere trebuie să se rotească aproximativ paralel cu solul peste care se rotește. Toate cele patru roți trebuie să atingă solul în timpul tunderii ierbii.

Produsul se va folosi pentru aplicații casnice, numai de către adulți care au fost instruiți cu privire la pericolele și măsurile de protecție care trebuie luate când se utilizează produsul. Utilizatorul trebuie să înțeleagă instrucțiunile.

Nu folosiți în alte scopuri.

## AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UNEALTA ELECTRICĂ

**⚠ AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile privind avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu acest produs.** Nerespectarea instrucțiunilor prezentate în continuare poate provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați aceste avertismente și instrucțiuni, pentru a le putea consulta ulterior.**

Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta dvs. electrică alimentată la curent (cu fir) sau la baterie (fără fir).

## MEDIUL DE LUCRU

- **Mențineți curată și bine iluminată zona de lucru.** Zonele dezordonate și întunecate prezintă pericol de accidente.
- **Nu operați cu unealta electrică în atmosfere explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil(e).** Unelele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Țineți copiii și persoanele din jur la distanță în timpul operării unei unelte electrice.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

## SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- **Ștecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul în nici un fel. Nu folosiți niciodată adaptoare de ștecăr cu unelte electrice cu împământare.** Ștecărele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețele conectate la împământare, precum țevi, radiatoare, reșouri, mașini de gătit și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare când corpul dumneavoastră are contact cu împământarea.
- **Nu expuneți produsul la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- **Nu forțați cablul. Nu trageți niciodată unealta electrică de cablul de alimentare pentru a o transporta, a o trage sau a scoate ștecărul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură,**

**ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

- **Atunci când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Folosirea unui prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

## SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- **Fiți vigilenți, fiți atenți la ceea ce faceți, acționați cu simț practic când operați o unealtă electrică. Nu folosiți unealta electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămare personală gravă.
- **Utilizați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție, precum masca de praf, încălțăminte de protecție antiderapantă, casca sau protecția auditivă, folosite în condiții adecvate, vor reduce riscul rănilor.
- **Împiedică pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit înainte deconectarea la sursa de alimentare și / sau la acumulator, ridicarea sau transportul uneltei.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice care au comutatorul în poziția pornit predispuie la accidente.
- **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta.** O cheie sau rămasă atașată de o piesă rotativă a uneltei electrice poate cauza vătămări corporale.
- **Nu vă aplecați excesiv. În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanentă echilibrul și stabilitatea.** Acest lucru permite un mai bun control al uneltei electrice în situații neașteptate.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul și îmbrăcămintea departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.
- **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea facilităților de extracție și de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect.** Utilizarea colectării prafului poate reduce riscurile legate de praf.
- **Obișnuința dobândită prin utilizarea frecventă a instrumentelor nu trebuie să vă facă imposibil și să ignorați principiile de siguranță privind instrumentele.** O acțiune neatență poate cauza vătămarea gravă într-o fracțiune de secundă.

## FOLOSIREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTEI ELECTRICE

- **Nu forțați produsul. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicație.** Unealta electrică corectă va funcționa mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- **Nu folosiți unealta electrică dacă comutatorul nu o poate porni și opri.** Orice unealtă electrică, care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.
- **Înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita o unealtă electrică, deconectați**



ștecherul de la rețea și/sau acumulatorul de la uneastă. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unei electrice.

- **Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească unealta.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- **Efectuați regulat lucrări de întreținere a uneltelor electrice și accesoriilor acestora.** Verificați alinierea sau lipirea pieselor în mișcare, spargerea pieselor, precum și orice altă stare care poate afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este deteriorată, solicitați repararea unelei înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere corect întreținute, cu muchii de tăiere ascuțite au o probabilitate mai redusă de lipire și sunt mai ușor de controlat.
- **Folosiți unealta electrică, accesoriile și burghiile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea care urmează să fie efectuată.** Utilizarea unelei electrice pentru alte operații decât cele preconizate poate duce la situații periculoase.
- **Țineți mânerul și suprafețele de apucare uscate, curate, fără ulei sau grăsimi.** Mănerul alunecoase și suprafețele neregulate nu permit o manipulare sigură și un control al aparatului în situații neașteptate.

## FOLOSIREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINII CU ACUMULATOR

- **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor acumulatori există pericolul de incendii.
- **Folosiți uneltele electrice numai cu acumulatorii indicați.** Utilizarea oricărui altă acumulatori poate crea un risc de vătămare și de incendiu.
- **Atunci când acumulatorul nu este în uz, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la o bornă la alta.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- **Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid; evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. În cazul contactului cu ochii, consultați suplimentar un medicul.** Lichidul care iese din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
- **Nu utilizați acumulatori sau unelte deteriorate sau modificate.** Acumulatorii deteriorați sau modificați au un comportament imprevizibil și prezintă pericol de incendiu, explozie sau accidentare.
- **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130°C prezintă pericol de explozie.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la o temperatură din afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.

## ÎNTREȚINERE

- **Solicitați efectuarea lucrărilor de service la uneastă dvs. electrică numai de către o persoană calificată în reparații, folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va garanta că siguranța unelei electrice este menținută.
- **Nu trebuie să efectuați niciodată reparații asupra acumulatorilor deteriorate.** Reparațiile asupra acumulatorilor trebuie să fie efectuate numai de către producător sau de furnizorii de servicii autorizați.

## ATENȚIONĂRI DE SIGURANȚĂ CU PRIVIRE LA MAȘINA DE TUNS GAZON CU ROTIRE ZERO.

### INSTRUIRE

- **Întotdeauna trebuie să se utilizeze dispozitive de protecție.** Nu utilizați mașina fără jgheabul lateral de evacuare a ierbii montat și care să funcționeze adecvat. Capacul pentru iarba mărunțită trebuie montat corect și trebuie să funcționeze corespunzător în timpul mărunțirii ierbii.
- **Urmați instrucțiunile producătorului pentru o funcționare corespunzătoare și pentru instalarea accesoriilor.** Folosiți doar accesorii aprobate de producător. Utilizarea altor accesorii poate spori riscul de vătămare corporală.
- **Să nu interveniți niciodată asupra funcției inițiale prevăzută pentru un dispozitiv de siguranță, nici să nu reduceți protecția asigurată printr-un dispozitiv de siguranță.** Verificați cu regularitate funcționarea corespunzătoare a dispozitivelor de siguranță.
- **Nu folosiți niciodată produsul în timp ce persoane, în special copii sau animale de casă, sunt într-o rază de 15 metri, din cauza pericolului obiectelor aruncate prin contactul cu lama.**
- **Nu folosiți produsul când există risc de fulgere.**
- **Nu utilizați produsul în condiții de iluminare slabă.** Operatorul necesită o panoramă clară a zonei de lucru pentru identificarea potențialelor pericole.
- **Familiarizați-vă cu comenzile și folosirea corectă a produsului.**
- **Fiți atenți la pericolele posibile când mașina nu este utilizată sau când se schimbă accesoriile.** Reduceți astfel riscurile de incendiu, de electrocutare și de răniri corporale.
- **Nu transportați niciodată pasageri sau copii, nici chiar atunci când lamele sunt oprite.** Pasagerii pot să cadă și să se rănească grav sau să intervină în cursul operației mașinii în condiții de siguranță. Copiii care au mai fost transportați anterior pot apărea brusc în zona de tundere pentru o altă cursă cu mașina și există riscul să fie călcați sau trântiți de mașina de tuns gazon.
- **Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau cele nefamiliare cu aceste instrucțiuni, să opereze, curețe sau să efectueze întreținerea produsului.** Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului. Copiii trebuie să fie supravegheați adecvat pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- **Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele ce pot avea loc asupra altor persoane sau proprietăți lor.**
- **Țineți mâinile și picioarele departe de zona de tăiere, care este localizată sub puntea mașinii de tuns iarba și în interiorul**



cutei de colectare. Mențineți mereu neobstrucționate deschizăturile jgheabului lateral de evacuare a ierbii. Nu pătrundeți sub puntea mașinii de tuns iarba.

## PREGĂTIRE

- Purtați pantalonii lungi și rezistenți, bluză cu mânecă lungă și încălțăminte antiderapantă. Nu purtați pantalonii scurți și sandale și nu mergeți cu picioarele goale. Evitați să purtați de îmbrăcăminte largă sau care are cordoane sau șireturi libere.
- Purtați mereu ochelari de protecție cu apărători laterale. Folosiți o mască de față dacă operațiunea implică și praf.
- Obiectele lovite de lamă pot cauza rănirea gravă a persoanelor. Inspectați foarte bine zona în care va fi utilizată mașina și îndepărtați toate pietrele, crengile, metalul, sârma, oasele, jucăriile sau alte obiecte străine. Rețineți că fire sau cabluri pot încurca lamele.
- Înainte de utilizare, inspectați întotdeauna vizual mașina pentru a vă asigura că lamele, piulițele lamelor și ansamblul tăietor nu prezintă uzură și nici defecte.
- Nu evacuați niciodată materii pe direcția vreunei persoane. Planificați rutele de operare astfel încât să se evite evacuarea de materii în direcția persoanelor din jur, a drumurilor, trotuarelor, ferestrelor și a mașinilor. De asemenea evitați descărcarea materialului împotriva zidului sau a unui obstacol întrucât ar putea cauza materialul să ricoșeze înapoi spre operator.

## ÎNVĂȚAȚI CUM SĂ CONDUCEȚI PRODUSUL

Operarea unei mașini de tuns gazon cu întoarcere zero este diferită de operarea unei mașini standard de tuns gazon. Mașina de tuns gazon cu întoarcere zero are tracțiune pe spate, iar roțile operează independent în funcție de poziția manetelor de conducere. Înainte de a începe să tundeți gazonul, găsiți o zonă plată, deschisă și mare pentru a exersa cu produsul. Când vă simțiți confortabil în ce privește lucrul cu mașina și executați fiecare manevră în condiții de siguranță, sunteți pregătit să începeți tunderea gazonului. Țineți ambele mâini pe manetele de conducere tot timpul când mașina se află în mișcare. Nu eliberați manetele pentru a încetini sau opri mașina. Eliberarea manetelor în timp ce mașina se află în mișcare, ar putea duce la pierderea controlului și la accidente letale, la vătămări corporale grave și/sau deteriorarea mașinii.

Evitați pornirile, opririle și întoarcerile bruște și evitați viteza excesivă, mai ales la început, când învățați să lucrați cu produsul. Produsul se poate învărti rapid, ceea ce poate duce la pierderea controlului, la fatalitate, la vătămări corporale grave și la avariarea produsului.

## UTILIZARE

- Înainte de pornirea mașinii:
  - Verificați funcționarea frânelor.
  - Verificați presiunea aerului în toate cele patru anvelope.
  - Verificați să nu fie slăbite închizătorile.
  - Asigurați-vă că toate protecțiile sunt montate și că funcționează în mod adecvat.
  - Verificați sistemul de interblocare de siguranță al jgheabului lateral de evacuare a ierbii.
  - Testați sistemul de interblocare de siguranță pentru operator.
  - Ajustați poziția scaunului după preferință.

- Verificați nivelul de încărcare al acumulatorului.
- Nu tundeți iarba în marșarier decât dacă este absolut necesar. Înainte și în timpul lucrului în marșarier priviți în spate și în jos să nu fie copii, pasageri ocazionali și animale de companie în zonă.
- Nu lăsați niciodată mașina să funcționeze nesupravegheată. Întotdeauna oprți lamele, puneți frâna de mână, oprți motorul și scoateți cheia din contact înainte de a ieși din mașină.
- Mașina trebuie să fie pornită cu utilizatorul așezat corect în scaun și în spatele manetelor de manevrare. Nu porniți niciodată produsul dacă:
  - toate cele patru roți nu se află pe sol
  - Jgheabul lateral de evacuare a ierbii este expus, nefiind protejat de capacul pentru iarba mărunțită.
  - mâinile și picioarele tuturor persoanelor nu sunt în afara împrejuririi cuțitelor de tăiere
- Nu utilizați niciodată produsul în spații închise.
- Porniți motorul cu grijă, conform instrucțiunilor și țineți mâinile și picioarele departe de lame. Nu puneți mâinile sau picioarele în apropierea sau sub piesele în rotație.
- La trecerea peste suprafețe cu pietriș oprți lama pentru a se evita evacuarea de pietre și pietriș. Conduceți mașina încet, cu atenție, pentru a se evita pierderea controlului.
- Procedați cu grijă atunci când lucrați în colțuri fără vizibilitate, printre tufișuri, arbori sau alte obiecte, inclusiv tufișuri tunse în consolă care v-ar putea bloca vederea.
- Încetiniți înainte de întoarcere.
- Fiți atenți la trafic atunci când operați lângă drumuri publice. Nu conduceți mașina pe drumuri publice.
- Pantele sunt un factor de risc major în ce privește pierderea controlului și răsturnarea mașinii, ceea ce poate duce la rănire gravă sau moarte. Operarea pe pante, necesită atenție suplimentară. Dacă nu puteți urca o pantă sau nu puteți face acesta cu ușurință, nu tundeți iarba acolo. Nu utilizați niciodată mașina pe pante abrupte mai mari de 15°. Faceți o copie sau decupați ghidul cu privire la operarea în pantă, de la sfârșitul acestui manual și utilizați-l pentru a stabili dacă panta este prea abruptă pentru operarea în condiții de siguranță.
  - Tundeți iarba în sus și în jos, nu transversal pe suprafața unei pante.
  - Evitați găurile, fâgașele, pietrele sau alte obiecte ascunse. Un teren accidentat poate cauza răsturnarea mașinii. Iarba înaltă poate ascunde obstacole.
  - Utilizați o viteză mică astfel încât să nu fie nevoie să oprți brusc sau să accelerați neprevăzut în pantă.
  - Nu tundeți iarba udă în pantă. Se poate pierde tracțiunea pe anvelope, iar dvs. puteți pierde controlul.
  - Apăsați butonul de deplasare la viteză mică pentru a limita viteza mașinii de tuns iarba când operați în spații înguste sau în pantă. Nu puneți schimbătorul de viteze pe poziția zero la coborârea în pantă, întrucât aceasta poate cauza pierderea controlului asupra mașinii. Când coborâți o pantă, utilizați întotdeauna frânele.
  - Evitați să porniți, să oprți sau să vă întoarceți când sunteți în pantă. Dacă anvelopele nu mai tractează, ridicați lamele și coborâți ușor panta.

- Toate deplasările în pantă trebuie să se facă gradual și foarte încet. Nu faceți schimbări bruște de viteză sau de direcție întrucât acestea pot cauza răsturnarea mașinii.
- Acordați o atenție deosebită la utilizarea mașinii cu accesorii; acestea pot afecta stabilitatea mașinii. Nu utilizați mașina pe pante abrupte mai mari de 15°.
- Nu încercați să stabiliți mașina punând un picior pe sol.
- Nu folosiți produsul lângă pante abrupte, șanțuri, zone extrem de înclinate sau diguri. Mașina se poate răsturna dacă o roată trece peste o bordură sau peste marginea unei gropi, iar rezultatul poate fi rănire gravă sau moarte.

#### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ÎNCĂRCĂTORUL

- Încărcătorul este destinat exclusiv pentru utilizare la interior.
- Nu reîncărcați celulele primare (nereîncărcabile).
- Înainte de fiecare folosire, verificați de defecte cablul de alimentare. Dacă există semne de deteriorare, el trebuie înlocuit de către o persoană calificată la un centru service autorizat pentru a evita pericolul.
- Încărcați produsul în încăperi, într-o zonă bine ventilată. Nu încărcați produsul în spațiu închis.
- Încărcătorul este echipat cu un ștecher cu împământare și trebuie conectat la o priză corespunzătoare care a fost corect instalată, cu împământare, în conformitate cu toate codurile și normele naționale. Nu utilizați adaptoare și nici nu modificați ștecherul furnizat. În cazul în care nu se potrivește în priză, asigurați-vă că priză este instalată de către un electrician calificat.

#### AVERTISMENTE SUPLEMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

**⚠ AVERTISMENT!** Risc de incendiu, explozie sau arsuri. A nu se dezambla, a nu se expune la temperatură de peste 60 °C, a nu se incinera acumulatorul.

- Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată produsul, acumulatorul sau încărcătorul în lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.
- Acumulatorul conține acid. Dacă acidul vine în contact cu pielea sau hainele, clătiți imediat cu apă, timp de 10 minute. În cazul în care electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți-vă din abundență cu apă și consultați imediat un medic.
- Nu încărcați acumulatori care prezintă semne de scurgeri. Aruncați-le în mod corespunzător.

#### SCOATEREA ACUMULATORULUI ȘI PREGĂTIREA ACESTUIA ÎN VEDEREA RECICLĂRII

- Pentru a conserva resursele naturale, vă rugăm să reciclați sau să eliminați acumulatorii corespunzător.
- Mașina conține acumulatori pe bază de plumb și acid. Normele locale pot interzice aruncarea acumulatorilor pe bază de plumb și acid la coșurile de gunoi obișnuite. Consultați autoritatea locală de colectare a deșeurilor

pentru informații cu privire la opțiunile de reciclare și / sau de eliminare disponibile.

**⚠ AVERTISMENT!** După îndepărtare, acoperiți terminalele acumulatorului cu bandă adezivă cu grad mare de protecție. Nu încercați să distrugeți sau să dezamblați acumulatorul sau să îndepărtați oricare dintre componentele sale. Acumulatorii pe bază de plumb și acid trebuie reciclați și dezafecți în mod corespunzător. Nu atingeți niciodată ambele borne cu obiecte de metal sau cu părți ale corpului întrucât poate rezulta un scurtcircuit. Țineți acumulatorii departe de accesul copiilor. Nerespectarea acestor avertismente poate conduce la incendii și/sau răniri grave.

#### TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Opriți mașina, puneți frâna de mână și scoateți cheia din contact. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet. Lăsați produsul să se răcească înainte de depozitare sau de transportare cu un vehicul.
- Curățați toate materialele străine din produs. Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor. Cheia de contact trebuie scoasă și depozitată într-un loc separat, departe de accesul copiilor.
- Păstrați produsul la distanță de agenți corozivi, precum substanțe chimice de grădină și săruri de dezghețare. Nu depozitați produsul în aer liber.
- În cazul transportării într-un vehicul, scoateți cheia de contact și asigurați produsul împotriva mișcării sau căderii, pentru a împiedica rănirea persoanelor sau deteriorarea produsului.
- Acordați o atenție deosebită la încărcarea sau descărcarea mașinii de pe un trailer sau dintr-un camion. Călcați pedala de frână după cum este nevoie pentru a controla viteza. Mașina va rula liber dacă este mișcată pe o suprafață înclinată, fără să se calce pedala de frână sau să se tragă frâna de mână. La încărcare sau descărcare, mașina nu trebuie să fie înclinată mai mult decât în unghiul recomandat de 15°.
- Acordați o atenție deosebită când ridicați sau înclinați mașina în scopul unor operații de întreținere, curățare, pentru depozitare sau transport. Lama este ascuțită. Mențineți toate părțile corpului ferite de lamă cât timp lama este expusă.

#### TRANSPORTAREA ACUMULATORILOR PE BAZĂ DE PLUMB ȘI ACID

- Transportați bateriile în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale.
- Urmați toate cerințele speciale privind împachetarea și etichetarea atunci când transportați baterii către un terț. Asigurați-vă că nicio baterie nu poate să intre în contact cu alte baterii sau materiale conductive în timpul transportului prin protejarea conectorilor expuși cu bandă, capace izolatoare neconductive. Nu transportați bateriile ce sunt crăpate sau care au scurgeri. Verificați cu firma transportatoare pentru recomandări ulterioare.

#### AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA TRACTĂRII

- Executați operațiile de tractare în mod rațional. Deplasarea în pantă cu o sarcină prea grea este periculoasă. Este posibil ca anvelopele să piardă contactul cu solul și să se cauzeze pierderea controlului mașinii.

- Urmați recomandările producătorului pentru greutatea și contragreutatea roților.
- Greutatea totală tractată nu trebuie să depășească sarcina maximă de tractare indicată în secțiunea cu specificațiile produsului.
- Atașați echipament de tractare numai de plăcuța pentru tractare.
- Nu lăsați niciodată copii sau alte persoane în echamentul tractat.
- Distanța de oprire crește odată cu viteza și greutatea sarcinii tractate. Deplasați-vă încet și accordați timp mai mult și o distanță mai mare pentru oprire.
- Nu faceți întoarceri bruște când aveți o remorcă. Accordați o atenție deosebită când faceți întoarceri sau când lucrați în condiții de suprafață dificilă. Utilizați cu atenție în marșarier.
- Jgheabul lateral de evacuare a ierbii este prins cu arcuri și constituie apărătoarea care acoperă gura de evacuare a ierbii situată pe platforma de tundere. Acesta deturmează iarba tăiată și gunoaiile departe de operator. Asigurați-vă întotdeauna că motorul este oprit și că lamele s-au oprit din mișcare înainte de a verifica, de a mișca, curăța sau de a executa operații de întreținere la jgheabul lateral de evacuare a ierbii.
- Înclouiți lamele și șuruburile uzate sau deteriorate în seturi pentru a menține echilibrul.
- Scoateți cheia din contactul mașinii înainte de depozitare, de operații de întreținere sau de schimbarea accesoriilor. Aceste măsuri de precauție elimină riscul pornirii accidentale a produsului.
- Puteți face reglaje și reparații descrise în acest manual de instrucțiuni. Pentru alte reparații, produsul trebuie prezentat numai unui centru de service autorizat.

## ÎNȚEȚINERE

- Folosiți doar piese de schimb, accesorii și atasamente originale ale producătorului. Neurmarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcționare și ar putea anula garanția.
- Operațiile de service la mașină și la încărcător trebuie executate numai de către personal calificat pentru reparații. Serviciul sau de întreținere efectuate de personal necalificat poate duce la rănirea utilizatorului sau deteriorarea produsului. Duceți produsul la reparații numai într-un centru service autorizat.
- Aveți grijă la întreținerea mașinii și la starea ei de funcționare în condiții de siguranță. Țineți lamele ascuțite și protecțiile montate la locul lor, în bună stare de funcționare. Pentru a preveni rănirile grave, deteriorarea mașinii și pentru cea mai bună performanță, înlocuiți lamele îndoite, fisurate sau inegale. O lamă neechilibrată generează vibrații ce pot cauza deteriorarea motorului sau rănirea persoanelor.
- Opiți mașina, puneți frâna de mână și scoateți cheia din contact. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet:
  - înainte de a lăsa produsul nesupravegheat (inclusiv aruncarea ierbii mărunțite)
  - înainte de îndepărtarea unui blocaj sau înainte de golirea sacului
  - înainte de a verifica, curăța sau lucra asupra produsului
  - înainte de a scoate capacul de la iarba mărunțită
  - înainte de deschiderea capacului jgheabului de evacuare a ierbii
  - după ce a fost lovit un obiect străin
    - Inspectați cu atenție produsul. să nu aibă vreo defecțiune.
    - Înclouiți lama dacă este deteriorată.
    - Reparați defecțiunile înainte de a reporni produsul și de a continua să lucrați cu acesta.
  - dacă produsul începe să vibreze anormal (verificați imediat).
    - când inspectați de deteriorări, în special lamele.
    - Înclouiți lama dacă este deteriorată.
    - Înclouiți sau reparați toate piesele deteriorate
    - Verificați dacă există și strângeți orice piese desprinse.
- Contactați un centru autorizat de service pentru înlocuirea etichetelor deteriorate sau ilizibile.
- Verificați toate piulițele, șuruburile la intervale frecvente de timp ca să fie corespunzător strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de lucru în siguranță.
- Șuruburile lamei trebuie strânse la forța de cuplu recomandată.
- Verificați frânela înainte de fiecare utilizare și frecvent în timpul utilizării. Reglarea și întreținerea frânelor este obligatorie.
- Aveți grijă, în timpul ajustării mașinii, să preveniți prinderea degetelor între lamele în mișcare și părțile fixe ale mașinii.
- Lamele continuă să se rotească timp de câteva secunde după oprirea motorului. Când faceți revizia lamelor, rețineți că, deși sursa de alimentare este oprită, lamele se pot mișca. Nu vă expuneți niciodată părțile corpului în zona de acțiune a lamei, decât dacă sunteți sigur că lama s-a oprit din mișcarea de rotație.
- Lama produsului este ascuțită. Folosiți atenție și purtați mănuși rezistente când montați, înlocuiți, curățați sau verificați șurubul de siguranță.
- După fiecare utilizare curățați piesele din plastic cu o cârpă moale și uscată. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Țineți mașina în stare de curățenie, fără depozite de iarbă, frunze sau alte gunoaie.
- Nu utilizați apă pentru a curăța mașina. Utilizați un dispozitiv cu aer, precum un compresor sau o suflantă pentru frunze, ca să curățați produsul.

## ÎNȚEȚINEREA ANVELOPELOR

Produsul este echipat cu anvelope fără cameră. Când anvelopele sunt uzate, tracțiunea mașinii de tuns iarba scade, ceea ce duce la creșterea riscurilor de accidente. Înclouiți anvelopele când adâncimea creștăturilor este de 4 mm sau mai puțin, sau în orice moment când anvelopa s-a deteriorat. Înclouiți întotdeauna cu anvelope originale. Utilizarea unor anvelope neadecvate poate cauza pierderea controlului mașinii și răniri grave.

Anvelopele trebuie înlocuite numai într-un centru service autorizat.



## PRESIUNEA AERULUI ÎN ANVELOPE

Verificați presiunea aerului în toate cele patru anvelope înainte de fiecare utilizare. Presiunea neadecvată a aerului afectează manipularea mașinii, controlul volanului, tracțiunea, durata de funcționare a anvelopelor, înălțimea de tundere și confortul operatorului. Asigurați-vă că anvelopele sunt umflate și prezintă o presiune a aerului recomandată.

Presiunea aerului în anvelope trebuie să fie măsurată sau reglată când anvelopele sunt reci.

## REPARAREA ANVELOPELOR

Dacă există scurgeri de aer dintr-o anvelopă sau anvelopa are pană cauzată de o înțepătură, se poate repara anvelopa prin vulcanizare. Dacă deteriorarea a survenit în urma unei tăieturi sau înțepătura nu poate fi vulcanizată, anvelopa se înlocuiește.

## REGLAREA FRÂNEI

Vezi pagina 276.

Dacă mașina de tuns iarbă se deplasează pe o distanță mare înainte de a se opri când pedala de frână este călcată, trebuie reglată frâna.

După reglajul final, testați frâna cu mașina în mers la viteză normală, pe un teren plat. Asigurați-vă că mașina se oprește rapid când pedala de frână este apăsată.

## ELIBERAREA UNUI BLOCAJ

- Opriti mașina, puneți frâna de mână și scoateți cheia din contact. Setați puntea sistemului tăietor la înălțimea maximă. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție rezistente atunci când verificați și eliberați un blocaj. Lamele sunt ascuțite și obstrucția poate fi cauzată de un obiect ascuțit.
- Verificați cu atenție jgheabul de evacuare a ierbii în privința obstrucțiilor. Rețineți că lama se poate mișca în timpul curățării.

## CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Vezi pagina 260.

- 1. Comutator de pornire/oprire cu cheie de demarare**  
Comutatorul de alimentare cu energie pornește (ON) și oprește (OFF) mașina. Cheia de contact trebuie să fie inserată înainte ca butoanele să poată opera. Când cheia este în poziție accesorii, comutatorul de pornire/oprire se poate utiliza și pentru a alimenta cu energie accesoriile opționale ale mașinii de tuns iarbă, omologate de producător.
- 2. Buton rotund de antrenare a lamei**  
Butonul rotund care angajează lama activează sau oprește ansamblul tăietor.
  - Trageți în sus de butonul care angajează lama pentru a activa ansamblul tăietor.
  - Apăsăți butonul rotund de activare a lamei pentru a opri lamele.**NOTĂ:** Lamele trebuie să se oprească în 5 secunde. Dacă lamele nu se opresc, contactați un centru de service autorizat.
- 3. Buton faruri față**  
Butonul pentru faruri aprinde (ON) și stinge (OFF) farurile.

## 4. Buton de deplasare la viteză mică

Butonul de deplasare la viteză mică limitează viteza mașinii de tuns iarbă când operați în spații înguste sau în pantă. Această setare este utilă și pentru utilizatorii fără experiență, când învață să utilizeze mașina.

## 5. Buton de tundere la viteză mică

Butonul de tundere la viteză mică prelungeste timpul de funcționare al bateriei când sarcina de tundere a ierbii este redusă.

## 6. Indicator nivel baterie/Contor ore

Indicatorul nivelului acumulatorului arată cantitatea de energie rămasă în acumulator. Contorul de ore de lucru contorizează numărul total de ore pe parcursul cărora mașina a fost utilizată (cheia în poziție) în scopul efectuării întreținerii.

Când nivelul acumulatorului atinge zona roșie pe indicatorul nivelului de încărcare, lamele se opresc automat. Reveniți imediat la locul de încărcare și reincărcați mașina. Dacă veți continua să tundeți gazonul când nivelul de încărcare al acumulatorului este în zona roșie, există pericolul ca mașina să rămână oprită departe de zona de încărcare.

**NOTĂ:** Dacă mașina a rămas oprită departe de încărcător, setați comutatorul de direcție pe poziția neutră (N) și împingeți mașina până la locul de încărcare.

## 7. Capac port USB

### 8. Scaun (cu sistem de interblocare de siguranță pentru operator)

Scaunul are un sistem de interblocare care oprește lamele dacă operatorul părăsește mașina de tuns iarbă în timp ce lamele sunt în funcțiune.

Testați sistemul înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că funcționează pe fidele.

1. Opriti mașina pe o suprafață plană, netedă și trageți frâna de mână.

2. Puneți manetele de conducere în poziția neutră.

3. Introduceți cheia în contact și puneți-o pe poziția ON.

4. Trageți în sus de butonul care angajează lama pentru a activa ansamblul tăietor.

5. Ridicați-vă în picioare brusc, dar nu părăsiți mașina.

Lamele trebuie să se oprească în 5 secunde. Dacă lamele nu se opresc, contactați un centru de service autorizat. Nu lucrați cu mașina de tuns iarbă până când nu au fost reparate sistemele de siguranță.

### 9. Port USB

Portul USB pentru încărcare oferă o alimentare cu curent continuu 5 V de până la 1 A pentru telefon, MP3 player sau alte dispozitive cu USB. Verificați manualul dispozitivului dvs. pentru cerințele specifice de încărcare.

Conectați un capăt al cablului cu USB (nefurnizat) la dispozitivul dvs. și celălalt capăt la portul USB de încărcare de pe produs, pentru a vă încărca dispozitivul.

**NOTĂ:** Portul USB este alimentat cu energie numai când cheia de pornire este pe poziția ON.

**⚠ AVERTISMENT!** Încercarea de a încărca dispozitive cu parametri mai mari de 1 A poate duce la deteriorarea portului USB de încărcare și a mașinii de tuns gazon. Închideți întotdeauna capacul portului USB când nu este în uz, pentru a preveni blocarea de gunoarie în port.

**⚠ AVERTISMENT!** Nu utilizați niciodată căști audio sau alt dispozitiv electric, cum ar fi un smartphone sau tabletă, când operați cu produsul. Neatenția în timpul lucrului cu produsul poate duce la vătămări corporale grave ale operatorului sau ale persoanelor din jur.



**10. Manetă de ajustare scaun**

Maneta de reglare a scaunului deplasează scaunul în poziția preferată.

**11. Manete de conducere****12. Capacul portului de încărcare****13. Port de încărcare****14. Suport media**

Suporturile media oferă un loc convenabil pentru a vă pune telefonul mobil sau MP3 player-ul în timpul încărcării la portul USB.

**15. Suport cupă**

Suportul de pahare asigură un loc convenabil pentru a depozita pahare sau sticle de apă.

**16. Fișă auto-stop**

Când ați stabilit înălțimea preferată pentru tunderea ierbii, puneți auto-opritorul imediat sub poziția manetei pentru a reveni cu ușurință la înălțimea preferată.

**17. Maneta de reglare a înălțimii platformei**

Maneta de reglare a înălțimii platformei ridică sau coboară platforma de tundere.

**18. Anvelopa din spate****19. Frână de parcare**

Frâna de mână blochează mașina pe poziție.

**20. Pedală frână**

Pedala de frână încetinește și oprește mașina.

**21. Puntea roților**

Pentru a preveni smulgerea gazonului la ridicături ale solului, puntea lamelor trebuie poziționată la aproximativ 1,27 cm (1/2 in.) deasupra solului.

**22. Far****23. Jgheabul lateral de evacuare a ierbii cu sistem de interblocare de siguranță.**

Jgheabul de evacuare a ierbii deturneză iarba tăiată.

Înainte de a utiliza mașina, verificați dacă jgheabul de evacuare este bine închis. Are un sistem de interblocare care oprește lamele dacă jgheabul este deschis în timpul funcționării.

Opriti mașina din utilizare și duceți-o la reparat la un centru autorizat, dacă lamele nu se opresc atunci când jgheabul lateral de evacuare este ridicat de un obstacol în timpul utilizării.

**24. Anvelopa din față****25. Capac mulci**

Capacul cutiei de iarbă tăiată acoperă jgheabul de evacuare a ierbii, ceea ce permite lamei mașinii să taie de mai multe ori iarba pentru a o aduce la dimensiuni mici.

**26. Plăcuță de ancorare**

Plăcuța de cuplaj poate fi utilizată pentru a remorca sarcini de maxim 226,8 kg (500 lbs.).

**27. Manualul operatorului**

Manualul operatorului furnizează atenționări importante privind siguranța în funcționare și modul cum trebuie operată și întreținută mașina în condiții de siguranță.

**28. Cheie de pornire**

Cheia de contact pornește și oprește alimentarea cu energie sau poziția accesoriilor.

**29. Încărcător**

Încărcătorul reîncarcă acumulatorul mașinii. Prezintă o fantă de agățare pentru o depozitare convenabilă, cu economie de spațiu. Când este agățat cu ajutorul fantei de agățare, utilizați cel puțin un șurub din flanșa de montare pentru a-l securiza pe poziție. Montați întotdeauna încărcătorul în așa fel încât LED-ul să fie vizibil în timpul încărcării.

**SIMBOLURILE DE PE PRODUS.**

Avertizare de siguranță



Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.



Respectați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.



Purtați întotdeauna ochelari de protecție



Feriți-vă de obiecte proiectate sau în zbor.



Mențineți o distanță de cel puțin 30,5 m între zona de lucru și persoanele prezente, mai ales copii și animale.



Nu transportați niciodată copii sau alte persoane, chiar dacă lamele sunt oprite.



Întotdeauna trebuie să vă uitați în spatele dvs. și în jos înainte de a face manevre în marșarier, pentru a vă asigura că nu sunt copii, pasageri sau animale în apropiere.



Nu utilizați mașina pe pante abrupte mai mari de 15°. Tundeți iarba în sus și în jos, nu transversal pe pante.



Păstrați o distanță de cel puțin două lățimi de deplasare (2,14 m) față de șanțuri, gropi sau apă. Rotițele din față se pot roti când mașina este oprită, chiar dacă este pusă frâna, și se poate ca mașina să se răstoarne sau să intre în apă.



Țineți mâinile și picioarele departe de lamele care se rotesc.



Nu expuneți acumulatorul, compartimentul acumulatorului sau componentele electronice la ploaie, apă sau lichide.



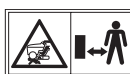
Nu încărcați și nu expuneți produsul la intemperii, umezeală sau umiditate.



Nivel garantat al puterii acustice



Țineți mâinile și picioarele departe de lamă și de zona de tăiere. Nu călcați pe platforma de tundere și nici pe jgheabul lateral de evacuare.



Mențineți o distanță de cel puțin 30,5 m între zona de lucru și persoanele prezente, mai ales copii și animale.



Nu transportați niciodată copii sau alte persoane, chiar dacă lamele sunt oprite.

Întotdeauna trebuie să vă uitați în spatele dvs. și în jos înainte de a face manevre în marșarier, pentru a vă asigura că nu sunt copii, pasageri sau animale în apropiere.



Țineți mâinile și picioarele departe de lamă și de zona de tăiere.



Port de încărcare



Ridicați butonul de cuplare a lamei pentru a cupla lama. Apăsăți butonul de cuplare a lamei pentru a decupla lamele.



Marcajul european de conformitate



Marcaj de conformitate EurAsian



Marcajul ucrainian de conformitate



Marcajul britanic de conformitate



Exclusiv pentru utilizarea în spații închise



Siguranță temporizată



Pericol de rănire cu jet de înaltă presiune



Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.



Dacă nu se utilizează în condiții uscate și nu se respectă practicile de siguranță se poate produce electrocutarea.



Pericol electrocutare.



Înainte de conectarea sau deconectarea bateriei, deconectați întotdeauna încărcătorul de la sursa de alimentare.



Țineți produsul departe de surse de aprindere, scânteii și flacără. Nu acoperiți fantele de ventilare și asigurați o ventilație adecvată în timpul funcționării.



Păstrați produsul departe de accesul copiilor sau al persoanelor neinstruite.



Purtați întotdeauna ochelari de protecție



Acumulatorul conține acid. Dacă acidul vine în contact cu pielea sau hainele, clătiți imediat cu apă, timp de 10 minute.



Dacă lichidul vă pătrunde în ochi, spălați-vă cu apă curată cel puțin 10 apoi adresați-vă imediat unui medic.



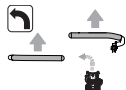
Pb

Protejat la împrăștiere. Acumulatorul trebuie reciclat.



Pb

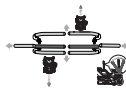
Mașina conține acumulatori pe bază de plumb și acid. Normele locale pot interzice aruncarea acumulatorilor pe bază de plumb și acid la coșurile de gunoi obișnuite. Consultați autoritatea locală de colectare a deșeurilor pentru informații cu privire la opțiunile de reciclare și / sau de eliminare disponibile.



Împingeți maneta dreaptă mult înainte față de maneta stângă pentru a executa o întoarcere la stânga și înainte.

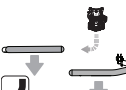
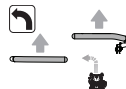
Utilizați manetele pentru a conduce mașina.

- Împingeți manetele lateral, îndepărtându-le de scaun, pentru a le pune pe poziția deschis.
- Trageți manetele de conducere către interior, spre scaun, pentru a le pune în poziția neutră.
- Împingeți manetele înainte pentru a deplasa mașina în față, în linie dreaptă.
- Trageți manetele în spate din poziția neutră pentru a deplasa mașina în marșarier, în linie dreaptă.

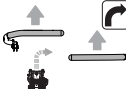


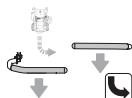
Împingeți maneta dreaptă mult înainte față de maneta stângă pentru a executa o întoarcere la stânga și înainte.

Trageți maneta dreaptă mult în spate față de maneta stângă pentru a executa o întoarcere la stânga, în marșarier.

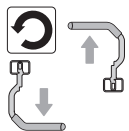


Împingeți maneta stângă mult înainte față de maneta dreaptă pentru a executa o întoarcere la dreapta și înainte.

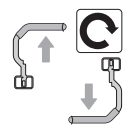




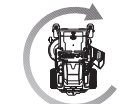
Trageți maneta stângă mult în spate față de maneta dreaptă pentru a executa o întoarcere la dreapta în marșarier.



Pentru a efectua o întoarcere pe loc către stânga, încetiniți viteza și, simultan, împingeți înainte maneta dreaptă în fața poziției neutre și trageți de maneta stângă înapoi, în spatele poziției neutre.



Pentru a efectua o întoarcere pe loc către dreapta, încetiniți viteza și, simultan, împingeți înainte maneta stângă în fața poziției neutre și trageți de maneta dreaptă înapoi, în spatele poziției neutre.



Călcați pedala de frână pentru a opri mașina.

Împingeți partea de sus a pedalei pentru a cupla frâna de mână.



A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoiul menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.



## SIMBOLURI DIN ACEST MANUAL



Piese sau accesorii vândute separat



Notă



Avertisment

## DEZAMBALAREA

Vezi paginile 258-259.

- Scoateți și puneți deoparte toate ambalajele și înfășurările de ambalare de la mașină și de la piese. Nu aruncați ambalajul până când nu inspecțiți cu atenție și nu utilizați în mod satisfăcător produsul.
- Inspecțiți produsul cu atenție pentru a vă asigura că nici o spargere sau defecțiune nu a survenit în timpul transportului.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, contactați un centru de service autorizat. Nu asamblați mașina până când nu sunt toate piesele înlocuite cu piese originale, de la producător. Asamblarea mașinii cu piese lipsă, deteriorate sau cu piese inadecvate poate duce la răni personale grave.
- Dacă sunt piese gata asamblate pe mașină când o despachetați, verificați dacă piesa a fost corect asamblată, este bine strânsă și forța de cuplu este cea adecvată (unde este cazul), înainte de a proceda la următorul pas de asamblare. Utilizarea unui produs asamblat greșit ar putea duce la vătămări corporale grave.

## MONTARE

Vezi paginile 262-264.

- Mașina trebuie asamblată în timp ce este poziționată pe cadrul de la bază. Asamblarea trebuie executată cu echipamentul poziționat pe o suprafață netedă. Când asamblarea este gata, poziționați puntea de tunder la cota de înălțime maximă, apoi amplasați o platformă lângă cadrul de bază și încet, cu grijă, dați jos mașina de pe cadru.
- Respectați cu strictețe toate specificațiile referitoare la înșurubarea cu mașini electrice de înșurubare. Neîndeplinirea acestui lucru poate rezulta în vătămare personală gravă.
- Pentru a se preveni pomirea accidentală care ar putea cauza răni grave de persoane, scoateți întotdeauna cheia din contact, atunci când se assemblează părțile componente.
- Aveți mare grijă când scoateți mașina de pe cadru și călcați pedala de frână după cum este necesar pentru a controla viteza. Mașina va rula liber dacă este mișcată pe o suprafață înclinată, fără să se calce pedala de frână sau să se tragă frâna de mână. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza pierderea controlului mașinii și moartea sau rănirea gravă a persoanelor, sau avarierea bunului proprietate personală.
- Dacă nu este disponibilă nicio rampă, scoateți încet și cu atenție mașina de pe cadru în marșarier în timp ce vă uitați în spate și în jos. Dacă scoateți mașina de pe cadru pe direcția înainte, fără rampă, poate cauza defectarea punții sistemului tăietor.

## LED ÎNCĂRCĂTOR

Stare încărcător	Conectat la		LED		Stare
	Alimentare cu curent	Mașină de tuns iarba	Încărcător	Mașină de tuns iarba	
În așteptare	Da	Nu	Aprins	Stins	Încărcător gata să reîncarce o baterie
În curs de încărcare	Da	Da	Aprins	Licărește încet	—
	Da	Da	Stins	Licărește repede	Temperatură acumulator, capacitate acumulator, sau este posibil ca încărcătorul să fie defect.
Eroare încărcător	Dacă LED-ul indică o eroare, așteptați 15 minute pentru a permite acumulatorului și încărcătorului să se răcească. Dacă LED-ul indică la fel și a doua oară, resetați încărcătorul sau reinsertați acumulatorul. Dacă un alt încărcător încarcă în mod normal, este posibil ca încărcătorul să fie defect. Dacă un alt acumulator se încarcă normal, se poate să nu fie bună capacitatea acumulatorului.				
Complet încărcat	Da	Da	Aprins	Aprins	Modul de încărcare rapidă este terminat, încărcătorul continuă să încarce.
Interblocare	Nu	Da	Stins	Licărește repede	Ștecherul este încă conectat la mașina de tuns gazon. Mașina de tuns gazon nu pornește.
	Da	Da	Aprins	Licărește repede	Acumulatorul ar putea fi defect.
Problemă	Dacă LED-ul indică o defecțiune, resetați încărcătorul sau reinsertați acumulatorul. Dacă indicatorii luminoși indică în continuare o problemă, încercați să utilizați încărcătorul dumneavoastră cu o altă baterie. Dacă o altă baterie poate fi reîncărcat normal, eliminați bateria defectă (consultați secțiunea referitoare la întreținere).				

## SCHEMA DE ÎNTREȚINERE

	Verificați înainte de fiecare utilizare	La fiecare 25 ore	La fiecare 50 de ore sau anual	Înainte de depozitare	O dată pe lună, înainte de depozitare
Verificați funcționarea frânelor.	x				
Verificați presiunea aerului în toate cele patru anvelope.	x				
Verificați sistemul de interblocare de siguranță al jgheabului lateral de evacuare a ierbii și sistemul de protecție a operatorului.	x				
Verificați să nu fie slăbite închizătorile.	x			x	
Curățați toate materialele străine din produs.	x			x	
Verificați / Înlocuiți lamele de mărunțire a ierbii.	x	x			
Curățați bornele acumulatorului.			x		
Verificați și încărcați acumulatorul.	x				x

**NOTĂ:** Când produsul este utilizat în zone cu mult praf, operațiile de întreținere trebuie realizate mai des.

Chiar dacă sunt depășite intervalele maxime indicate în tabel, întreținerea va fi efectuată în continuare la intervalele de funcționare specificate aici.

Dacă nu sunteți sigur de modul de efectuare a lucrărilor de întreținere menționate mai sus, mergeți cu produsul la un centru de service autorizat.

## REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Dacă aceste soluții nu rezolvă problema contactați reprezentantul dvs. autorizat de service. Tensiune absorbită

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Mașina nu pornește.	Nivelul de încărcare al bateriei este redus.	Încărcați acumulatorul.
	Încărcătorul este conectat la mașină.	Deconectați încărcătorul de la mașină.
	Cheia nu este în contact sau este pe poziție OFF.	Introduceți cheia în contact și puneți-o pe poziția ON.
	Conexiune slabă la cablul acumulatorului	Verificați și curățați toate conectoarele acumulatorului.
Mașina nu se mișcă.	Cheia nu este în contact sau este pe poziție OFF.	Introduceți cheia în contact și puneți-o pe poziția ON.
	Manetele de conducere sunt pe poziția neutră sau deschisă.	Deplasați manetele în direcția dorită (Înainte sau marșarier).
	Frâna este apăsată și/sau frâna de mână este cuplată.	Eliberați pedala de frână și frâna de mână, apoi deschideți și închideți manetele de conducere pentru a reseta mașina.
	Încărcătorul este conectat la mașină.	Deconectați încărcătorul de la mașină.
Mașina tunde iarba neuniform.	Operatorul nu este bine așezat.	Așezați-vă bine în scaun, readuceți manetele de conducere în poziție neutră și încercați din nou.
	Presiunea în anvelope nu este uniformă.	Verificați presiunea aerului în toate cele patru anvelope.
	Puntea mașinii de tuns iarba nu este la nivel.	Executați reglarea nivelului punții sistemului tăietor.
	Lama este uzată, îndoită, neștrânsă sau boantă.	Înlocuiți lama.
Mașina nu mărunțește bine iarba.	S-a format o depunere de gunoie sub mașină.	Curățați partea de sub masa de tăiere.
	Viteza de lucru este prea mare.	Tundeți la o viteză mai mică.
	Firele de iarba tăiate umede se lipesc pe partea inferioară a mesei.	Așteptați până când se usucă iarba, înainte de tundere.
	iarba este prea înaltă.	Faceți o cursă cu mașina reglată la înălțimea maximă de tundere, apoi reluați cursa cu înălțimea de tundere reglată la valoarea preferată.
Mașina are vibrații la viteză mare.	Lama este uzată, îndoită, neștrânsă sau boantă.	Înlocuiți lama.
	Viteza de lucru este prea mare.	Tundeți la o viteză mai mică.
	Lama nu este echilibrată, este neștrânsă ori uzată excesiv sau neuniform.	Înlocuiți lama.
Mașina are vibrații la viteză mare.	Arborele motorului este îndoit.	Opriti mașina și scoateți cheia din contact. Inspectați cu atenție produsul. să nu aibă vreo defecțiune. Mașina de tuns iarba trebuie reparată la un centru de service autorizat înainte de reutilizare.



	Este înfundat jgheabul lateral de evacuare sau gura de evacuare.	Curățați jgheabul lateral și gura de evacuare.
Iarba se evacuează foarte puțin.	Iarba este umedă.	Lăsați iarba să se zvânte înainte de a fi tunsă.
	Viteza de lucru este prea mare.	Tundeți la o viteză mai mică.
	Iarba este prea înaltă.	Faceți o cursă cu mașina reglată la înălțimea maximă de tundere, apoi reluați cursa cu înălțimea de tundere reglată la valoarea dorită.
Motorul se oprește în timpul tunderii.	Înălțimea de tăiere este setată prea jos.	Ridicați înălțimea de tăiere.
	Nivelul de încărcare al bateriei este redus.	Încărcați acumulatorul.
Lamele nu se roteesc.	Nivelul de încărcare al bateriei este redus.	Încărcați acumulatorul.
	Comutatorul sistemului de interblocare a evacuării laterale nu este apăsat de jgheabul lateral de evacuare.	Apăsați jgheabul lateral de evacuare și asigurați-vă că apăsați complet comutatorul de interblocare a evacuării de pe partea laterală.
	Butonul rotund de activare a lamei este apăsat.	Trageți în sus de butonul care angajează lama pentru a activa ansamblul tăietor.
	Operatorul nu este bine așezat.	Așezați-vă bine în scaun.
	S-a format o depunere de gunoie sub mașina de tuns iarba.	Curățați partea de sub masa de tăiere.
Lamele nu se roteesc la deplasarea în marșarier.	Butonul rotund de activare a lamei este apăsat.	Trageți în sus de butonul care angajează lama pentru a activa ansamblul tăietor.
Mașina nu va atinge viteza maximă.	Nivelul de încărcare al bateriei este redus.	Încărcați acumulatorul.
Lamele continuă să se rotească după ce operatorul se ridică de pe scaun fără să se tragă frâna de mână.	Sistemul de interblocare de siguranță nu funcționează bine.	Asigurați-vă că sistemul de interblocare de siguranță este bine conectat. Dacă lamele tot nu se opresc, duceți mașina la reparații numai într-un centru service autorizat.
Farurile nu funcționează.	Farurile sunt pe poziția off.	Apăsați butonul aferent farurilor pentru a aprinde farurile.
	Farurile sunt defecte.	Înlocuiți farurile.
Acumulatorul nu se încarcă.	Celulele acumulatorului nu sunt bune.	Înlocuiți la loc acumulatorul.
	Conexiunea prin cablu este slabă.	Verificați și curățați toate conectoarele acumulatorului.



## ÎNTREBĂRI FRECVENTE

- Mașina de tuns iarba ar trebui să rămână conectată la încărcător când nu este în uz?
  - Da, încărcați în continuu mașina când nu este în uz.
- Care este presiunea recomandată pentru anvelope și cât de des trebuie verificată presiunea din anvelope?
  - Pentru cea mai bună performanță, presiunea anvelopelor trebuie să fie de 1,3 bari la anvelopele din față și de 1,25 bari la anvelopele din spate. Verificați presiunea anvelopelor înainte de fiecare utilizare.
- Ce poate cauza oprirea lamelor în timpul funcționării?
  - Verificați indicatorul nivelului de încărcare al acumulatorului. Motorul punții se oprește când acumulatorul are nivel scăzut de energie, pentru ca dvs. să aveți timp suficient să reveniți la locul de încărcare. Reveniți la locul de încărcare și încărcați imediat acumulatorul.
  - Dacă nivelul de energie al acumulatorului nu este scăzut, micșorați viteza sau ridicați puntea sistemului tăietor la un nivel mai înalt. Aplicațiile cu sarcină mare pot de asemenea să cauzeze oprirea unuia sau a ambelor motoare.
  - Verificați dacă jgheabul de evacuare este bine închis. Apăsăți jgheabul lateral de evacuare și asigurați-vă că apasă complet comutatorul de interblocare a evacuării de pe partea laterală.
- La coborârea în pantă, de ce uneori mașina accelerează iar alteori nu?
  - Pentru siguranța dvs. și pentru o mai bună performanță, mașina este concepută să limiteze automat viteza la coborârea în pantă, ceea ce duce la fluctuații de viteză.
- De ce mașina scoate semnale sonore intermitente scurte când este în marșarier?
  - Pentru a fi alertată orice persoană din apropierea mașinii.
- Când lucrez cu mașina, cum fac să o opresc complet?
  - Pentru a opri mașina, călcați pedala de frână din partea din față a operatorului. Această mașină nu are acționare hidrostatică.
- De ce mașina scoate semnale sonore intermitente scurte când mă ridic de pe scaun?
  - Frâna de mână n-a fost trasă sau cheia de contact este încă pusă și pe poziția ON. Întotdeauna scoateți cheia când mașina nu este în uz.
- Când trebuie să utilizez frâna de mână?
  - Frâna de mână trebuie trasă întotdeauna înainte de a ieși din mașină.
- Pot să spăl puntea mașinii cu un furtun de grădină?
  - Nu utilizați apă pentru a curăța mașina. Utilizați un compresor de aer sau o suflantă să o curățați.



Radot jūsu nulles apgrieziena plaušanas traktoru, drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

## PAREDŽĒTAIS LIETOJUMS

Nulles apgrieziena plaušanas traktors ir paredzēts izmantošanai tikai ārpus telpām.

Šis izstrādājums ir paredzēts mājas zālāja plaušanai. Griezējasmehānismam jāgriežas apmēram paralēli zemei, vīrs kuras tas tiek pārvietots. Plaušanas laikā visiem četriem riteņiem jāpieskaras zemei.

Produkts paredzēts lietošanai tikai mājsaimniecības pielietojumam pieaugušajiem, kas saņēmuši atbilstošu apmācību par briesmām un piesardzības pasākumiem un darbībām, kas jāveic produkta lietošanas laikā. Lietotājam ir jāsaprot instrukcijas.

Nelietojiet citiem mērķiem.

## VISPĀRĒJI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādes, ilustrācijas un specifiskās, kas sniegtas kopā ar šo izstrādājumu. Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

**Brīdinājumus un instrukcijas saglabājiet turpmāki uzziņai.**

Apzīmējums "elektroinstruments" brīdinājumos attiecas uz jūsu elektroinstrumentu, kas tiek darbināts no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora (bezvadu) palīdzību.

## DARBA VIETA

- Turiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Pārbļvētas un tumšas vietas izraisa negadījumus.
- Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, degošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai gāzes.
- Neļaujiet bērniem un blakusstāvētājiem tuvoties darbā esošiem elektroinstrumentiem. Izklaidības dēļ jūs varat zaudēt kontroli.

## ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nepārveidojiet kontaktdakšus. Sazemētiem elektroinstrumentiem nelietojiet pārejas ligzdas. Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektriskā triecienu risku.
- Nepieļaujiet ķermeņa kontaktu ar sazemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, pavarciem un saldētāvējiem. Ja jūsu ķermenis ir sazemēts, pastāv palielināts elektriskā triecienu risks.
- Nepakļaujiet precī lielum vai slapjiem apstākļiem. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā triecienu risku.
- Neizmantojiet kabeli nepareizi. Nekad neizmantojiet vadu, lai nestu, vilktu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktdakšus. Turiet kabeli tālu no siltuma avota, eļļas, asieme priekšmetiem vai kustīgām detaļām. Bojāts vai savērpts kabelis palielina elektriskā triecienu iespēju.

- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet āra lietošanai piemērotu pagarinātāju. Elektriskā triecienu risku samazina lietošanai ārpus telpām piemērota kabeļa izmantošana.

- Ja elektroinstruments ir jālieto mitrās telpās, izmantojiet strāvas noplūdes automātslēdzi (RCD) barošanas vadā. Paliekošās strāvas ierīces izmantošana samazina elektriskā triecienu risku.

## PERSONISKĀ DROŠĪBA

- Uzmanieties darba laikā un izmantojiet veselību, darbojoties ar elektroinstrumentu. Neizmantojiet elektroierīci, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, strādājot ar elektroinstrumentiem, var izraisīt smagus ievainojumus.

- Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdoši aizsargapavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, kas lietojami atbilstošos apstākļos, samazina personas ievainojumu iespēju.

- Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pievienot enerģijas avotam un/vai akumulatoram, pacelt un pārvietot darbarīku, pārļiecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumentu pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža vai ieslēgtu elektroinstrumentu pārnēsāšana var izraisīt nelaimes gadījumus.

- Noņemiet visas regulēšanas uzgriežņu atslēgas pirms elektroierīces ieslēgšanas. Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas palikusi piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās detaļas, var izraisīt personas ievainojumu.

- Nepersitempkite. Visu laiku stāviet stingri un stabili. Tas ļauj labāk vadīt elektroinstrumentu negadītās situācijās.

- Apģērbieties pareizi. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus un apģērbu kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti starp kustīgām detaļām.

- Ja ierīce ir aprīkota ar putekļu nosūcēja un savācēja pievienojumu, pārļiecinieties, ka tas ir pievienots un tiek pareizi lietots. Putekļu savācēja lietošana var samazināt putekļu izraisītos riskus.

- Neļaujiet biežas instrumentu lietošanas radītam pieradumam ļaut palikt nevērīgam un neievērot instrumentu drošības principus. Neuzmanīga rīcība var radīt smagus traumas tikai dažū sekunžu laikā.

## ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APRŪPE

- Nepielietojiet spēku, izmantojot ražojumu. Izmantojiet saviem darbam atbilstošu elektroierīci. Pareizais elektroinstruments veiks darbu labāk un drošāk ar ātrumu, kādam ticis konstruēts.

- Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ar slēdzi to nevar ieslēgt un izslēgt. Ja elektroinstrumentu nevar vadīt ar slēdzi, tas ir bīstams un jāremontē.

- Atvienojiet kontaktdakšu no sprieguma avota un/vai noņemiet akumulatoru bloku no elektroinstrumenta, pirms veikt jebkādu regulēšanu vai darba piederumu maiņu vai novietot elektroinstrumentu glabāšanai.

Šādi profilakses pasākumi samazina elektroierīces nejaušanas iedarbināšanas iespēju.

- **Glabājiet neizmantotus elektroinstrumentus bērniem nepieejamās vietās un neļaujiet neapmācītām personām darboties ar elektroinstrumentiem.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu personu rokās.
- **Uzturiet elektroinstrumentus un to aksesuārus kārtībā.** Pārbaudiet kustīgo detaļu savienojumu pareizību, detaļu berzi un citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbu. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas veiciet tā remontu. Daudzus negadījumus izraisa slikti apkopti elektroinstrumenti.
- **Turiet griezējriekus asus un tīrus.** Pareizi apkopti griezējriekšņi ar asām griezējšķautnēm retāk plieņi un ir vieglāk vadāmi.
- **Izmantojiet elektroierīci, piederumus, darbinstrumentus u.c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumenta izmantošana neparedzētu darbību veikšanai var radīt bīstamu situāciju.
- **Rokturim un citām satverošām virsmām ir jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un smērvielu plankumiem.** Negaidītās situācijās slideni rokturi un slidenā satvēriena virsma padara darbarīka lietošanu nedrošu un nekontrolējamu.

## AR AKUMULATORU DARBINĀMU IERĪČU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai ar viena veida akumulatoru, var būt ugunsnedrošs, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- **Lietojiet elektriskos instrumentus tikai ar konkrētajai ierīcei paredzēto akumulatoru.** Jebkura cita akumulatora lietošana var radīt ievainojumu un ugunsgrēka risku.
- **Kad nelietojat akumulatoru, neturiet to citu metāla priekšmetu tuvumā, piemēram: papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi sīki metāla priekšmeti, kas var veidot savienojumu starp spailēm.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var radīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- **Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Nejaušanas saskares gadījumā skalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.** No akumulatora izkļušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Neizmantojiet akumulatoru bloku, kas ir bojāts vai pārveidots.** Bojāts vai pārveidots akumulatoru bloks var izraisīt neparedzamu darbību, kas var izraisīt uzliesmošanu, sprādzieni vai ievainojumu risku.
- **Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai instrumentu liesmu vai paaugstinātas temperatūras iedarbībai.** Pakļaujot liesmām vai temperatūrai virs 130°C var izraisīt sprādzieni.
- **Ievērojiet visas lādēšanas instrukcijas un nelādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu, ja temperatūra ir ārpus diapazona, kas norādīts instrukcijās.**

Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var izraisīt akumulatora bojājumus un palielināt uzliesmošanas risku.

## APKOPE

- **Vai jūsu elektroinstrumentu apkalpo kvalificēts personāls, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tas nodrošinās elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.
- **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru bloku remontu.** Akumulatoru bloku remontu drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa nodrošinātājs.

## NULLES APGRIEZIENA PLĀVĒJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

### APMĀCĪBA

- Vienmēr izmantojiet drošības aizsardzības līdzekļus. Neizmantojiet produktu, ja tam nav uzstādīts un pareizi nedarbojas sānu izmešanas vairogs. Mulčēšanas laikā mulčas vākam jābūt pareizi uzstādītam un atbilstoši jādarbojas.
- Laikykītēs gamintojo rekomendāciju dēļ žoliapjovēs priedu tinkamo naudojimo ir montavimo. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus. Citu papildpiederumu izmantošana var palielināt ievainojumu risku.
- Nekad netraucējiet drošības ierīces paredzētajai darbībai vai nesamaziniet drošības ierīces sniegto aizsardzību. Regulāri pārbaudiet, vai drošības ierīces darbojas pareizi.
- Nekad neizmantojiet šo precī, kamēr cilvēki, īpaši bērnu vai mājdzīvnieki atrodas 15m attālumā, jo pastāv briesmas, ka saskaroties ar asmeni gaisā var tikt uzmeti priekšmeti.
- Nelietojiet ierīci, kad pastāv zibens spēriena risks.
- Neizmantojiet pūtēju slihta apgaismojuma apstākļos. Lietotājam jābūt pilnai redzamībai pār darba zonu, lai spētu identificēt iespējamus draudus.
- Iepazīstieties ar ierīces vadīšanu un pareizu lietošanu.
- Iepazīstieties ar iespējamo apdraudējumu, kad produkts netiek izmantots, vai kad tiek mainīts produkta papildaprīkojums. Šī noteikuma ievērošana mazinās elektriskā trieciena, aizdegšanās un nopietnu traumu risku.
- Nekad nevadājiet pasažierus vai bērnus, pat tad, ja asmeņi ir apturēti. Pasažieri var nokrist un tikt smagi ievainoti vai traucēt produkta drošai izmantošanai. Bērni, kuri ir vīzīnāti iepriekš, var pēkšņi parādīties pļaušanas zonā, lai pavizinātos vēlēreiz, un tiem var uzbraukt, izmantojot produktu turpgaitā vai atpakaļgaitā.
- Nekad nepieļaujiet, lai šī izstrādājuma ekspluatāciju, tīrīšanu vai apkopi veiktu bērni, personas ar samazinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai arī personas, kuras nav iepazīnušās ar šiem norādījumiem. Vietējie noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu. Nepieciešams pienācīgi uzmanīt bērnus, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.
- Turēkite omenyje, kad operatorius arba vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba kitiems asmenims ar jų turtui sukeltą pavojų.



- Netuviniet rokas un kājas pļaušanas zonai, kas atrodas zem pļaujmašīnas korpusa un izmešanas atveres iekšienē. Vienmēr turieties atstatu no izmešanas sānu atveres. Nesnidzieties zem pļaujmašīnas korpusa.

## SAGATAVOŠANA

- Valkājiet izturīga auduma garās bikses, garās piedurknes un izturīgus, neslidošus apavus. Nevalkājiet īsas bikses, sandales nestrādājiet ar plīkām kājām. Nevelciet valīgu apģērbu vai apģērbu ar auklām un lentēm.
- Visada dēvēkite apsauginius akinius su šonine apsauga. Ja darbs ir puteklains, izmantojiet sejas masku.
- Priekšmeti, kurus var mest asmeņi, var izraisīt cilvēkiem smagus ievainojumus. Rūpīgi pārbaudiet vietu, kur lietosiet ierīci un aizvēciet visus akmeņus, žaģarus, metālu, vadus, kaulus, rotālietas vai citus svešķermeņus. Atcerieties, auklas vai vadi var iepīties asmeņos.
- Pirms lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet produktu, lai nodrošinātu, ka asmeņi, asmeņu uzgriežņi un pļaušanas mezgls nav nodiluši vai bojāti.
- Nekad nevērsiet izmetēja strūklu pret citu personu. Plānojiet pļaušanas virzienu tā, lai izvairītos no materiāla mešanas uz apkārt stāvošajiem, koplietošanas ceļiem, trotuāriem, logiem un automašīnām. Taip pat stenkitēs, kad medžiagos neatsitrenktū j sienā ar kliūtī, nes jos gali atšokti ir atsitrenkti j operatorū.

## MĀCĪŠANĀS VADĪT PRODUKTU

Nulles pagrieziena pļaujmašīnas lietošana atšķiras no standarta pļaušanas traktora lietošanas. Nulles pagrieziena pļaujmašīnai ir aizmugurējo riteņu piedziņa, un riteņi darbojas neatkarīgi, atbilstoši vadības svīru stāvoklim. Pirms sākt pļaušanu, atrodiet lielu, līdzenu un atvklātu vietu, kurā trenēties produkta lietošanai. Kad jūs varat ērti un droši veikt katru no manevriem, jūs esat gatavi sākt pļaušanu. Turiet abas rokas uz vadības svīrām visu laiku, kamēr pļaujmašīna ir kustībā. Neatļaidiet vadības svīras, lai palēninātu vai apturētu pļaujmašīnu. Vadības svīru atlaišana pļaujmašīnas kustības laikā var izraisīt kontroles zaudēšanu un izraisīt nāvi, smagus ievainojumus un/vai pļaujmašīnas bojājumus.

Izvairieties no straujas uzsākšanas, pēkšņas apstāšanās un pagriezieniem, un pārmērīga ātruma, it īpaši, apgūstot produkta lietošanu pirmo reizi. Produkts var ātri griezties, kas var izraisīt kontroles zaudēšanu un izraisīt nāvi, smagus ievainojumus un produkta bojājumus.

## EKSPLUATĀCIJA

- Pirms produkta iedarbināšanas:
  - Pārbaudiet bremžu darbību.
  - Pārbaudiet gaisa spiedienu visās četrās riepās.
  - Pārbaudiet, vai stiprinājumi nav vaļīgi.
  - Pārliicinieties, ka visi aizsargi ir vietā un pienācīgi darbojas.
  - Pārbaudiet sānu izmešanas vairoga drošības bloķēšanas sistēmu.
  - Pārbaudiet lietotāja klātbūtnes drošības bloķēšanas sistēmu.
  - Noregulējiet sēdvietu vēlamajai stāvoklī.
  - Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni.

- Neveiciet pļaušanu atpakaļgaitā, ja vien tas nav galēji nepieciešams. Pirms tam un braucot atpakaļgaitā, skatieties aiz muguras un uz leju, vai tuvumā nav mazu bērnu, apkārt stāvošo un dzīvnieku.
- Nekad neatstājiet darbojošos produktu bez uzraudzības. Pirms izkāpšanas vienmēr apturiet asmeņus, aktivējiet stāvbremzi, apturiet motoru, izslēdziet produktu un izņemiet startera atslēgu.
- Produktu var iedarbināt, kad lietotājs ir pareizi apsēdies pie vadības svīrām. Nekad nedarbiniet preci, ja:
  - visi četri riteņi neatrodas uz zemes
  - Sānu izmešanas atver ir atvērta un to nenesedz mulčēšanas vāks.
  - visi personu rokas un pēdas ir pakļautas griešanas ierīcēm
- Nekad neizmantojiet produktu noslēgtā vietā.
- Uzmanīgi, saskaņā ar norādēm ieslēdziet motoru, turiet rokas un kājas atstatu no asmeņiem. Nenovietojiet rokas vai kājas zem rotējošām detaļām vai to tuvumā.
- Apturiet asmeņus, šķērsojot grantētas virsmas, lai izvairītos no smilšu un akmeņu mešanas. Brauciet ar produktu lēnām un uzmanīgi, lai izvairītos no kontroles zaudēšanas.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, tuvojoties nepārskatāmiem stūriem, krūmiem, kokiem vai citiem objektiem, ieskaitot nokarenes augus, kas var aizsegēt jūsu skatu.
- Samaziniet ātrumu pirms pagriezieniem.
- Uzmanieties no satiksmes, strādājot ceļu tuvumā. Nelietojiet plāvēju uz ceļiem.
- Nogāzes ir būtisks iemesls, kas saistīts ar kontroles zaudēšanu un apgāšanās negadījumiem, kas var izraisīt smagus ievainojumus vai nāvi. Dirbant ant šlaitū reikia būti itin atsargiems. Ja Jūs nevariet uzbraukt atpakaļgaitā pa nogāzi, vai nogāzē jūtaties nekomfortabili, nepļaujiet to. Nekad neizmantojiet produktu uz stāvām nogāzēm, kas slīpākas par 15°. Nokopējiet vai izgrieziet nogāžu mērtāju šīs rokasgrāmatas aizmugurē un izmantojiet to, lai noteiktu vai nogāze ir pārāk stāva drošai lietošanai.
  - Virzieties pa nogāzi augšup un lejup, nekad paralēli nogāzei.
  - Venkīte skyliū, provēžu, iškilimū, akmenū ar kitū paslēptū objektū. Nelīdzēna virsma var apgāzt produktū. Aukšta žolē gali kliūtīs paslēpti.
  - Nogāzēs izmantojiet lēnu ātrumu, lai jums nevajadzētu pēkšņi apstāties vai nejausi paātrināties.
  - Nogāzēs nepļaujiet zāli, ja tā ir slapja. Riepas var zaudēt saķeri un jūs varat zaudēt kontroli.
  - Nospiediet zema ātruma braukšanas pogu, lai ierobežotu pļaujmašīnas ātrumu, to lietojot šaurās vietās vai slīpmos. Neieslēdziet neitrālo pāresumu un neripiniet, lejup, jo tas var izraisīt kontroles pār produktu zaudēšanu. Braucot lejup pa nogāzi, vienmēr izmantojiet bremzes.
  - Izvairieties un kustības uzsākšanas, apstāšanās vai pagriezieniem nogāzēs. Ja riepas zaudē saķeri, atslēdziet asmeņus un lēnām turpiniet kustību taisni lejup pa nogāzi.
  - Visas kustības uz nogāzes veiciet lēni un pakāpeniski. Neveiciet straujas izmaiņas ātrumam vai virzienam, kas var izraisīt produkta apgāšanos.



- Ievērojiet papildu piesardzību, izmantojot produktu ar papildaprīkojumu, tas var ietekmēt produkta stabilitāti. Neizmantojiet produktu uz stāvam nogāzēm, kas slīpākas par 15°.
- Necentieties stabilizēt produktu, liekot kājas pie zemes.
- Nelietot izstrādājumu bedrū, grāvju, pārlieki stāvu nogāžu vai krasta malu tuvumā. Produkts var pēkšņi apgāzties, ja ritenis pārripo pāri malai, vai mala nobrūk, izraisot nāvi vai smagus ievainojumus.

### LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lādētājs ir paredzēts lietošanai tikai telpās.
- Neveiciet primāro šūnu lādēšanu (nav paredzētas atkārtotai lādēšanai).
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai strāvas vads nav bojāts. Ja ir bojājuma pazīmes, labojumus jāveic kvalificētai personai pilnvarotā pakalpojumu centrā, lai izvairītos no briesmām.
- Lādējiet produktu telpās, labi vēdināmā vietā. Nelādējiet produktu noslēgtā vietā.
- Lādētājs ir aprīkots ar kontaktdakšu ar zemējuma kontaktu, tā jāpievieno atbilstoši kontaktdakšai, kas ir uzstādīta un iezemēta atbilstoši visai vietējai likumdošanai un noteikumiem. Neizmantojiet adapterus un neparveidojiet esošo kontaktdakšu. Ja ligzda neatbilst spraudnim, kvalificētam elektriķim jāuzstāda pareiza ligzda.

### PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Uzliesmošanas, sprādziena vai apdegumu bīstamība. Neizjaukt, nepaļaut karstumam virs 60 °C vai nesadedzināt akumulatoru bloku.

- Lai samazinātu aizdegšanās, ievainojumu un produkta bojājumu risku, kas radies īssavienojuma rezultātā, nekad neiemērciet produktu, akumulatoru bloku vai lādētāju šķidrumā vai nepieļaujiet šķidruma iekļūšanu tajos. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.
- Akumulatoru bloks satur skābi. Ja skābe nonāk saskarē ar ādu vai apģērbu, nekavējoties skalojiet ar ūdeni 10 minūtes. Ja šķidrums nonāk saskarsmē ar acīm, papildus griezieties pēc medicīniskas palīdzības.
- Nelādējiet akumulatoru blokus, kuriem ir noplūdes pazīmes. Utilizējiet tos atbilstošā veidā

### AKUMULATORA NOŅEMŠANA UN SAGATAVOŠANA PĀRSTRĀDEI

- Lai saglabātu dabas resursus, šos akumulatorus, lūdzu, pārstrādājiet vai likvidējiet pareizi.
- Produkts satur svina-skābes akumulatorus. Vietējie noteikumi var aizliegt svina-skābes akumulatoru izmešanu parastajos atkritumos. Sazinieties ar vietējo vides pārvaldi, lai saņemtu informāciju par pieejamām pārstrādāšanas un/vai iznīcināšanas iespējām.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Noņemot akumulatoru, pārklājiet tā spailes ar izturīgu līmlenti. Nemēģiniet likvidēt vai izjaukt akumulatoru vai noņemt tā daļas. Svina-skābes akumulatori

ir jāpārstrādā vai pareizi jāutilizē. Nekad nepieskarieties abām kontaktpailēm ar metāla priekšmetiem vai kermeņa daļām, jo var rasties īssavienojums. Glabājiet akumulatoru bloku bērniem nepieejamā vietā. Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

### TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Izslēdziet produktu, aktivējiet stāvbremzi un izņemiet startera atslēgu. Pārliecinieties, ka visas kurtīgās daļas ir pilnīgi apstājušās. Ļaujiet produktam atdzist, pirms novietot glabāšanai vai transportēt automašīnā.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma. Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Startera atslēga ir jāizņem un jāglabā atsevišķā vietā, kas nav pieejama bērniem.
- Sargiet izstrādājumu no korozīvām vielām, piemēram, dārzeņu ķīmikālijām un pretapledošanas sāļiem. Neglabājiet produktu ārpus telpām.
- Pārvadāšanai transportlīdzeklī, izņemiet iedarbināšanas atslēgu un nodrošiniet, ka produkts nekustas vai nevar nokrist, lai izvairītos no ievainojumiem un produkta bojājumiem.
- Ievērojiet papildu piesardzību, uzbraucot vai nobraucot produktu no piekabes vai auto kravas kastes. Nospiediet bremzes pedāli, ja nepieciešams kontrolēt ātrumu. Produkts brīvi ripo, ja atrodas uz slīpas virsmas un tam nav nospiepts bremžu pedālis vai aktivēta stāvbremze. Uzbraucot vai nobraucot produktu, nepārsniedziet maksimālo ieteicamo lietošanas leņķi - 15°.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, paceļot vai noliecot produktu apkopei, tīrīšanai, glabāšanai vai pārvadāšanai. Asmens ir ass. Kamēr asmens ir atklāts, netuviniet tam nevienu ķermeņa daļu.

### SVINA-SKĀBES AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

- Transportējiet baterijas saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem un regulām.
- Ievērojiet visas īpašās prasības saistībā ar iepakojšanu un marķēšanu, transportējot trešās puses baterijas. Nodrošiniet, ka baterijas transportā nevar nonākt saskarē ar citām baterijām vai vadītspējīgiem materiāliem, aizsargājot atklātos savienotājus ar nevadošiem izolācijas vāciņiem vai lentēm. Netransportējiet iekļūkušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde. Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

### VILKŠANAS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Ievērojiet piesardzību, veicot aprīkojuma vilkšanu. Pārāk smaga krava nogāzē ir bīstama. Riepas var zaudēt saķeri ar zemi un izraisīt kontroles pār produktu zaudēšanu.
- Ievērojiet ražotāja rekomendācijas par riteņu svariem vai atsvariem.
- Kopējais velkamais svars nedrīkst pārsniegt maksimālo pieļaujamo vilkšanas noslodzi, kas norādīts produkta raksturojumā sadaļā.
- Pievienojiet vilkšanas aprīkojumu tikai vilkšanas plāksnei.
- Nekad neļaujiet bērniem vai citiem atrasties velkamajā aprīkojumā.



- Apstāšanās distance palielinās, pieaugot ātrumam un velkamās kravas svaram. Brauciet lēnām, nodrošinot papildu laiku un attālumu, lai apstātos.
- Vilkšanas laikā neveiciet asus pagriezienus. Ievērojiet papildu piesardzību, veicot pagriezienus, vai darbojoties nelīdzenas virsmas apstākļos. Ievērojiet piesardzību, darbinot atpakaļgaitā.

## APKOPE

- Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.
- Produkta un lādētāja apkalpošanu ir jāveic tikai kvalificētam remonta tehnikim. Nekvalificēta personāla veiktas apkopes vai uzturēšanas rezultātā lietotājs var gūt savainojumus vai ražojums var tikt sabojāts. Veiciet apkalpošanu tikai pilnvarotā servisa centrā.
- Uzturiet produktu ar rūpību un labā darba stāvoklī. Uzturiet asmeņus asus un aizsargus tiem paredzētajās vietās un darba kārtībā. Lai izvairītos no smagiem ievainojumiem, novērstu bojājumus produktam un uzturētu vislabāko veiktspēju, nomainiet bojātus, saliektus, ielaisājušus vai nevienmērīgi nodilušus asmeņus. Nesabalansēts asmens rada vibrācijas, kas var bojāt motora piedziņas mezglu vai izraisīt ievainojumus.
- Izslēdziet produktu, aktivējiet stāvbremzi un izņemiet startera atslēgu. Pārliedzinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās:
  - pirms atstāt izstrādājumu bez uzraudzības (tostarp zāles smalknes utilizāciju)
  - pirms tīrīt nosprostojumu vai atbrīvotu zāles izmešanas atveri
  - pirms iekārtas pārbaudes, tīrīšanas vai labošanas
  - pirms mulčēšanas vāka noņemšanas
  - pirms zāles izmetēja aizsarga vāka atvēršanas
  - pēc trieciena pret svešķermeni
    - Rūpīgi pārbaudiet produktu, vai tam nav bojājumu.
    - Nomainiet asmeni, ja tas ir jebkādā veidā bojāts.
    - Novērsiet jebkādas bojājumus pirms produkta atkārtotas ieslēgšanas un tālākas lietošanas.
  - ja iekārta sāk neparasti vibrēt (pārbaudiet nekavējoties).
    - pārbaudot vai nav bojājumu, īpaši asmeņi
    - Nomainiet asmeni, ja tas ir jebkādā veidā bojāts.
    - nomainiet vai salabojiet bojātās daļas
    - Pārbaudiet un pievelciet vaļīgās detaļas.
- Sānu izmešanas vairogs ir ar atspēri aprīkots aizsargs, kas nosedz plāvēja korpusa sānu izmešanas atveri un novirza zāles smalksnī un grūzus prom no lietotāja. Vienmēr pārliedzinieties, ka motors ir izslēgts un asmeņi ir apstājušies, pirms veikt pārbaudi, pārvietošanu, tīrīšanu, vai veikt apkopi izmešanas vairoga pusē.
- Nomainiet izdilušos vai bojātos asmeņus un skrūves, lai saglabātu simetriju.
- Izņemiet startera atslēgu no produkta pirms veikt tā novietošanu glabāšanai, apkopi vai papildaprīkojuma maiņu. Šāds preventīvs drošības pasākums samazina nejašu plaujmašīnas iedarbināšanas risku.

- Daudzus šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītos regulēšanas un remontdarbus varat veikt pats. Citiem produkta remontiem nogādājiet produktu apkopei tikai pilnvarotā servisa centrā.
- Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, lai nomainītu bojātas vai nesalasāmas etiķetes.
- Regulāri pārbaudiet visus uzgriežņus, stiprinājumus un skrūves, lai pārliedzinātos, ka tās ir cieši pievilktas un izstrādājums ir drošā darba stāvoklī.
- Asmeņu skrūvēm ir jābūt pievilktām ar ieteicamo pievilksanas spēku.
- Pārbaudiet bremzes pirms katras lietošanas un regulāri lietošanas laikā. Regulējiet un pēc nepieciešamības veiciet bremžu apkopi.
- Regulējot iekārta, rīkojieties uzmanīgi, lai neiespiestu pirkstus starp iekārtas kustīgajiem asmeņiem un fiksētajām daļām.
- Griešanas asmeņi turpina kustību dažas sekundes pēc motora izslēgšanas. Veicot asmeņu apkopi, atcerieties, ka pat pēc atslēgšanas no strāvas avota asmeņi joprojām var kustēties. Nekad netuviniet nevienu ķermeņa daļu asmeņu zonai, ja neesat pārliecinājušies, ka asmeņi ir pilnīgi apstājušies.
- Preces asmens ir ass. Esiet uzmanīgi un valkājiet izturīgus cimdus, kas pievienojat, nomaināt, tīrāt vai pārbaudāt skrūves drošību.
- Pēc katras lietošanas notīriet plastikāta daļas ar mitru, sausu drānu. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā.
- Uzturiet produktu tīru, bez zāles, lapu vai citu grūžu aplikuma.
- Produkta tīrīšanai neizmantojiet ūdeni. Izmantojiet gaisa plūsmas ierīci, piemēram, kompresoru vai lapu pūtēju, lai notīrītu produktu.

## RIEPU UZTURĒŠANA

Produkts ir aprīkots ar bezkameru riepiem. Kad riepas ir nodilušas, saķere samazinās, kas palielina negadījumu rašanās iespējas. Nomainiet riepas, kad protektora dziļums ir 4 mm vai mazāks, vai jebkurā laikā, kad rodas riepas bojājumi. Vienmēr izmantojiet oriģinālās nomaiņas riepas. Nepareizu riepu izmantošana var izraisīt kontroles zaudēšanu, kas var radīt smagus ievainojumus.

Veiciet riepu nomaiņu tikai pilnvarotā servisa centrā.

## GAISA SPIEDIENS RIEPĀS

Pirms lietošanas pārbaudiet gaisa spiedienu visās četrās riepiņās. Nepareizs gaisa spiediens ietekmē vadāmību, stūres reakciju, saķeri, riepu kalpošanas mūžu, vienmērīgu plaušanu un lietotāja komfortu. Pārliedzinieties, vai riepas ir piepūpētas ar ieteicamo gaisa spiedienu.

Riepu spiedienu ir jāmērī vai jāpielāgo tikai tad, kad riepas ir aukstas.

## RIEPU REMONTS

Ja gaisa noplūde vai plakana riepa ir radusies pārduršanas rezultātā, riepu var remontēt, izmantojot aizbāžņa veida ielāpu. Ja bojājums radies no iegriezuma, vai ja dūrienu nevar salabot ar ielāpu, nomainiet riepu.







## BREMŽU REGULĒŠANA

Skatīt 276. lappusi

Ja plāvējs pēc bremžu nospiešanas veic lielāku attālumu, pirms tas apstājas, nepieciešams noregulēt bremzes.

Pēc gala regulēšanas pārbaudiet bremzes, braucot ar plāvēju normālā ātrumā pa līdzenu virsmu, lai pārlicinātos, ka plāvējs ātri apstājas, kad tiek nospiests bremžu pedālis.

## NOSPROSTOJUMA NOVĒRŠANA

- Izslēdziet produktu, aktivējiet stāvbremzi un izņemiet startera atslēgu. Iestatiet griešanas mehānismu maksimālajā augstumā. Pārlicinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās.
- Pārbaudot un novēršot nosprostojumus, vienmēr izmantojiet izturīgus aizsargcimdus. Asmeņi ir asi un nosprostojums pats var būt ass priekšmets.
- Pārbaudiet un rūpīgi iztīriet zāles izmešanas sānu atveri, lai tajā nav nosprostojumu. Atcerieties, ka tīrīšanas laikā asmens var kustēties.

## PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Skatīt 260. lappusi

### 1. Ieslēgšanas slēdzis ar startera atslēgu

Ieslēgšanas slēdzis ieslēdz vai izslēdz produktu. Lai varētu lietot slēdzi, vispirms jāievieto startera atslēga. Kad atslēga ir papildaprīkojuma stāvoklī, ieslēgšanas slēdzis tiek izmantots arī, lai nodrošinātu barošanu ražotāja apstiprinātam plāvēja papildaprīkojumam.

### 2. Asmens savienošanas poga

Asmeņu aktivēšanas poga aktivē vai aptur plaušanas asmeņus.

- Pavelciet asmeņu aktivēšanas pogu, lai aktivētu asmeņus.
- Nospiediet asmeņu aktivēšanas pogu, lai apturētu asmeņus.

**PIEZĪME:** Asmeņiem jāapstājas 5 sekunžu laikā. Ja asmeņi neapstājas, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

### 3. Priekšējās gaismas poga

Priekšējo gaismu poga ieslēdz vai izslēdz apgaismojumu.

### 4. Zema ātruma braukšanas poga

Zema ātruma braukšanas poga ierobežo traktora ātrumu, to lietojot šaurās vietās vai slīpumos. Šis iestatījums ir arī noderīgs lietotājiem bez pieredzes, kad tie pirmo reizi sāk mācīties lietot plāvēju.

### 5. Zema ātruma plaušanas poga

Zema ātruma plaušanas poga pagarina akumulatora darbības laiku, kad plaušanas noslodzes prasības ir zemas.

### 6. Akumulatora līmeņa indikators / stundu skaitītājs

Akumulatora līmeņa indikators rāda atlikušo akumulatora uzlādes līmeni. Stundu skaitītājs apkopes nolūkiem uzskaita kopēju stundu skaitu, kādu produkts ir izmantots (atslēga ieslēgtā stāvoklī).

Kad akumulatora uzlādes līmenis akumulatora uzlādes indikatorā sasniedz sarkano zonu, asmeņi automātiski apstājas. Nekavējoties atgriezieties lādēšanas vietā, lai uzlādētu plaušanas traktoru. Turpinot plaušanu, kad akumulatora uzlādes līmenis ir sarkanajā zonā, plaušanas traktors var apstāties prom no lādēšanas zonas.

**PIEZĪME:** Ja plaujmašīna apstājas prom no lādētāja, iestatiet virzienu vadības slēdzi neitrālā (N) stāvoklī un stumiet plaušanas traktoru atpakaļ uz lādēšanas vietu.

### 7. USB pieslēgvietas vāciņš

### 8. Sēdvietā (ar lietotāja klātbūtnes aktivētu drošības bloķēšanas sistēmu)

Sēdvietai ir bloķēšanas sistēma, kas aptur asmeņus, ja lietotājs izkāpj no plāvēja, kamēr asmeņi griežas.

Pārbaudiet sistēmu pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu, ka tā darbojas pareizi.

1. Apturiet produktu uz plakanas, līdzenas virsmas un aktivējiet stāvbremzi.

2. Iestatiet sviras neitrālā stāvoklī.

3. Ievietojiet startera atslēgu un pagrieziet atslēgu stāvoklī Ieslēgts (ON).

4. Pavelciet asmeņu aktivēšanas pogu, lai aktivētu asmeņus.

5. Īsi piecelieties, bet nenokāpiet no plāvēja.

Asmeņiem jāapstājas 5 sekunžu laikā. Ja asmeņi neapstājas, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Nelietojiet plāvēju, kamēr drošības bloķēšanas sistēma ir salabota.

### 9. USB pieslēgvietā

USB lādēšanas pieslēgvietā nodrošina lādēšanas līdzstrāvas spriegumu 5 V ar strāvu līdz 1 A, lai uzlādētu jūsu tālruni, MP3 atskaņotāju vai citas USB ierīces. Pārbaudiet savas ierīces rokasgrāmatu, lai uzzinātu noteiktās lādēšanas prasības.

Pievienojiet vienu USB vada (nav iekļaut komplektācijā) galu jūsu ierīcei un otru galu produkta USB lādēšanas pieslēgvietai, lai veiktu jūsu ierīces uzlādi.

**PIEZĪME:** USB pieslēgvietā tiek apgādāta ar strāvu tikai tad, kad palaišanas atslēga atrodas stāvoklī ON (ieslēgts).

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Mēģinot uzlādēt ierīces, kuru nominālā lādēšanas strāva ir lielāka par 1 A, var tikt bojāta USB lādēšanas pieslēgvietā un plaušanas traktors. Vienmēr aizveriet USB vāciņu, kad pieslēgvietā netiek lietota, lai novērtu grūžu iekļūšanu pieslēgvietā.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Produkta lietošanas laikā nekad neizmantojiet austiņas vai jebkādu elektronisko ierīci, piemēram viedtālruni vai planšetdatoru. Koncentrēšanās zudums produkta lietošanas laikā var izraisīt smagus ievainojumus lietotājam vai apkārtējiem.

### 10. Sēdvietas regulēšanas svira

Sēdvietas regulēšanas svira pārvieta sēdvietu vēlamajā stāvoklī.

### 11. Vadības sviras

### 12. Lādēšanas pieslēgvietas vāciņš

### 13. Lādēšanas pieslēgvietā

### 14. Ierīces turētājs

Ierīces turētājs nodrošina ērtu vietu jūsu mobilā tālrunā vai MP3 atskaņotāja glabāšanai, veicot to uzlādi USB pieslēgvietā.

### 15. Krūzītes turētājs

Krūzīšu turētājs nodrošina ērtu vietu krūzītes vai ūdens pudeles novietošanai.

### 16. Automātiskās apturēšanas spraudnis

Kad ir noteikts jūsu zāliena vēlamais plaušanas augstums, uzstādiet automātiskās apturēšanas spraudni tieši zem sviras stāvokļa, lai viegli atgrieztos vēlamajā augstumā.

### 17. Mehānisma augstuma regulēšanas svira

Plaušanas mehānisma augstuma regulēšanas svira paceļ vai nolaiž plaušanas mehānismu.

### 18. Aizmugurējā riepa

### 19. Stāvbremze

Stāvbremze aktivizē produkta bremzes, lai to noturētu uz vietas.



## 20. Bremžu pedālis

Bremzes pedālis veic kustības palēnināšanu un aptur produktu.

## 21. Korpusa riteņi

Lai novērstu zāliena plēšanu, saskaroties ar paaugstinātām vietām, griešanas korpusa riteņi jānovieto aptuveni 1,27 cm (1/2 collas) virs zemes.

## 22. Priekšējā gaisma

## 23. Sānu izmešanas vairoga drošības bloķēšanas sistēma.

Sānu izmešanas vairogs novirza zāles smalksni.

Pirms produkta izmantošanas pārliecinieties, ka sānu izmešanas vairogs ir pareizi aizvērts. Tam ir bloķēšanas sistēma, kas aptur asmeņus, ja vairogs tiek atvērts lietošanas laikā.

Ja sānu izmešanas vairogs ar kādu šķērslī lietošanas laikā tiek pacelts un asmeņi neapstājas, pārtrauciet izmantot produktu un nogādājiet to apkopei pilnvarotā servisa centrā.

## 24. Priekšējā riepa

## 25. Mulčēšanas vāks

Mulčēšanas vāks aizsedz sānu izmešanas atveri, ļaujot plāvēja asmeņiem griezt un sagriezt zāli smalkākā frakcijā.

## 26. Piekabes āķa plāksne

Piekabes āķa plāksni var izmantot, lai vilktu kravas, kas nav smagākas par 226,8 kg (500 mārciņas).

## 27. Operatora rokasgrāmata

Lietotāja rokasgrāmata sniedz svarīgus drošības brīdinājumus un norādes par to, kā pareizi un droši lietot un uzturēt produktu.

## 28. Palaišanas atslēga

Startera atslēga pagriež ieslēgšanas slēdzi stāvoklī ieslēgts, izslēgts vai Papildaprīkojums.

## 29. Lādētājs

Lādētājs veic plaušanas traktora akumulatoru uzlādēšanu. Tam ir pakāršanas atvere, lai nodrošinātu ērtu, vietu taupošu glabāšanu. Pakarot lādētāju, izmantojiet vismaz vienu papildu skrūvi montāžas atloka atverē, lai nostiprinātu lādētāju vietā. Vienmēr uzstādiat tādā veidā, ka lādētāja LED statusa indikatora gaisma ir redzama lādēšanas laikā.

## UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI



Drošības brīdinājums



Izlasiet un izprotiet visas norādes pirms produkta lietošanas. Ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādes.



Valkājiet acu aizsargaprīkojumu



Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem.



Nodrošiniet, ka nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki atrodas vismaz 30,5 m attālumā no darba zonas.



Nekad nevadājiēt bērnus vai kādu citu, pat tad, ja asmeņi ir izslēgti.



Braucot atpakaļgaitā, vienmēr skatieties uz leju un aiz sevis, lai pārliecinātos, ka kustības virzienā neatrodas bērni, citi cilvēki vai dzīvnieki.



Neizmantojiet produktu slīpumā, kas lielāks par 15°. Pļaujiet nogāzi augšup un lejup, nekad paralēli nogādei.



Netuvojieties tuvāk par diviem plaušanas platumiem (2,14 m) no jebkurām kraujām, slīpumiem vai ūdens. Priekšējos pagriežamos ritentiņus var pagriezt, kad pļaujmašīna ir apturēta, pat ja ir aktivētas bremzes, un tas var izraisīt pļaušanas traktora pārsvēršanos pār krauju vai nonākšanu ūdenī.



Turiet rokas un kājas atstatu no rotējošiem asmeņiem.



Nepakļaujiet akumulatoru, akumulatora nodalījumu vai elektroniskās daļas lietus, ūdens vai citu šķidrums ietekmei.



Nelādējiet akumulatoru vai nepakļaujiet produktu lietus vai mitru apstākļu ietekmei.



Garantētais skaņas intensitātes līmenis



Neturiet rokas un kājas asmeņu un griešanas zonas tuvumā. Nekāpiet uz pļaušanas mehānismā vai uz sānu izmešanas vairoga.



Nodrošiniet, ka nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki atrodas vismaz 30,5 m attālumā no darba zonas.



Nekad nevadājiēt bērnus vai kādu citu, pat tad, ja asmeņi ir izslēgti. Vienmēr skatieties uz leju un aiz sevis pirms uzsāktu kustību atpakaļgaitā un nodrošiniet, ka kustības virzienā neatrodas bērni vai citi cilvēki, vai dzīvnieki.



Neturiet rokas un kājas asmeņu un griešanas zonas tuvumā.



Lādēšanas pieslēgvietā





Paceliet asmens pieslēgšanas pogu, lai aktivētu asmeņus. Nospiediet asmeņu aktivācijas pogu uz leju, lai atvienotu asmeņus.



Eiropas atbilstības zīme



EurAsian atbilstības marķējums



Ukrainas atbilstības zīme



Lielbritānijas atbilstības zīme



Lietot tikai iekšējā telpā

T15A

Laika nobīdes tipa drošinātājs



Pārsprāgšanas briesmas



Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.



Ja iekārta tiek lietota nepietiekami sausā vietā un netiek ievēroti drošības pasākumi, tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.



Elektrošoka risks.



Pirms akumulatora ievietošanas vai izņemšanas vienmēr atvienojiet lādētāju no barošanas avota.



Glabājiet produktu atstatu no visiem aizdegšanās avotiem, dzirkstelēm un liesmām. Neaizsedziet nevienu no ventilācijas atverēm un darbības laikā nodrošiniet pietiekošu ventilāciju.



Glabājiet produktu bērniem un neapmācītām personām nepieejamā vietā.



Valkājiet acu aizsargaprīkojumu



Akumulatoru bloks satur skābi. Ja skābe nonāk saskarē ar ādu vai apģērbu, nekavējoties skalojiet ar ūdeni 10 minūtes.



Ja šķidrums iekļūst acīs, skalojiet tās ar tīru ūdeni vismaz 10 minūtes, pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

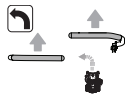


Neizlejams. Akumulatoru ir jāpārstrādā.

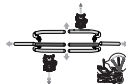
Pb



Produkts satur svina-skābes akumulatorus. Vietējie noteikumi var aizliegt svina-skābes akumulatoru izmešanu parastajos atkritumos. Sazinieties ar vietējo vides pārvaldi, lai saņemtu informāciju par pieejamām pārstrādāšanas un/vai iznīcināšanas iespējām.

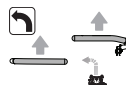


Spiediet labo vadības sviru tālāk uz priekšu, nekā kreiso, lai veiktu pagriezienu uz priekšu un pa kreisi.

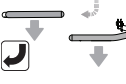


Izmantojiet vadība sviras, lai vadītu plaušanas traktoru.

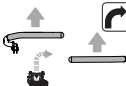
- Spiediet vadības sviras uz sāniem no sēdvietas, lai iestatītu sviras atvērtā stāvoklī.
- Pavelciet vadības sviras uz iekšpusi sēdvietas virzienā, lai iestatītu sviras neitrālā stāvoklī.
- Spiediet vadības sviras uz priekšu, lai sāktu plaušanas traktora kustību uz priekšu, taisnā līnijā.
- Velciet vadības sviras atpakaļ no neitrālā stāvokļa, lai sāktu plaušanas traktora kustību atpakaļgaitā, taisnā līnijā.



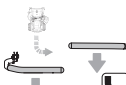
Spiediet labo vadības sviru tālāk uz priekšu, nekā kreiso, lai veiktu pagriezienu uz priekšu un pa kreisi.



Pavelciet labo vadības sviru tālāk atpakaļ, nekā kreiso, lai veiktu pagriezienu atpakaļgaitā pa kreisi.



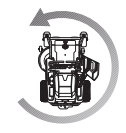
Spiediet kreiso vadības sviru tālāk uz priekšu, nekā labo, lai veiktu pagriezienu uz priekšu un pa labi.

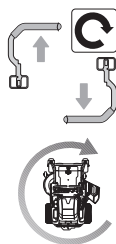


Pavelciet kreiso vadības sviru tālāk atpakaļ, nekā labo, lai veiktu pagriezienu atpakaļgaitā pa labi.



Lai veiktu apgriešanos uz vietas pa kreisi, samaziniet ātrumu un vienlaikus spiediet labo vadības sviru uz priekšu no neitrālā stāvokļa un velciet kreiso vadības sviru uz aizmuguri no neitrālā stāvokļa.





Lai veiktu apgriešanos uz vietas pa labi, samaziniet ātrumu un vienlaikus spiediet kreiso vadības sviru uz priekšu no neitrālā stāvokļa un velciet labo vadības sviru uz aizmuguri no neitrālā stāvokļa.



Nospiediet bremzes pedāli, lai apturētu produktu.

Nospiediet pedāļa augšējo daļu, lai aktivētu stāvbremzi.

Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktu. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur lītijū, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus un pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā vidē draudzīgā veidā. Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.



- Ja kādas detaļas ir bojātas vai to trūkst, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Nesalieciet produktu, līdz detaļas ir nomainītas ar jaunām oriģinālajām ražotāja daļām. Produkta salikšana izmantojot bojātas, trūkstošas vai nepareizas daļas var radīt smagus ievainojumus.
- Ja, veicot produkta izpakošanu, kādas daļas jau ir saliktas, pārliecinieties, ka tās ir saliktas pareizi, pienācīgi nostiprinātas un pievilktas ar pareizu griezes spēku (kad piemērojams), pirms pāriet pie nākamā salikšanas soļa. Izmantojiet izstrādājumu, kas var būt nepareizi samontēts, var izraisīt smagus ievainojumus.

## MONTĀŽA

Skatiet 262-264. lpp.

- Produkts ir jāsaliek, kad tas novietots uz apakšējā rāmja. Visa salikšana ir jāveic, produktam atrodoties uz līdzenas virsmas. Kad salikšana ir pabeigta, uzstādiēt pļaušanas mezglu tā maksimālajā augstumā, tad novietojiet nobrauktuvi blakus rāmja apakšai un uzmanīgi un lēnām nobrauciet produktu nost no rāmja.
- Stingri ievērojiet visus specifikāciju skrūvju pievilšanas spēkus. Pretējā gadījumā var rasties nopietni miesas bojājumi.
- Lai izvairītos no nejaušas ieslēgšanās, kas var izraisīt smagus ievainojumus, vienmēr, veicot daļu salikšanu, noņemiet no produkta startera atslēgu.
- Ievērojiet piesardzību, nobraucot produktu no rāmja, un pēc nepieciešamības nospiediet bremžu pedāli, lai samazinātu ātrumu. Produkts brīvi ripo, ja atrodas uz slīpas virsmas un tam nav nospiests bremžu pedālis vai aktivēta stāvbremze. Šo norāžu neievērošana var radīt kontroles zaudēšanu un izraisīt nāvi, smagus ievainojumus vai bojājumus īpašumam.
- Ja nobrauktuve nav pieejama, lēnām un uzmanīgi atpakaļgaitā nobrauciet produktu no rāmja, skatoties uz leju un aiz sevis. Produkta nobraukšana no rāmja bez nobrauktuves virzienā uz priekšu var radīt bojājumus pļaušanas mehānismam.

## SIMBOLI ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ



Atsevišķi nopērkamās daļas vai piederumi



Piezīme



Brīdinājums

## IZSAIŅOŠANA

Skatiet 258-259. lpp.

- Noņemiet no produkta un tā daļām un nolieciet malā visu pieejamo iepakojuma un ietināmo materiālu. Neizjauciet iesaiņojumu, kamēr neesat rūpīgi pārbaudījis un apmierinoši darbinājis izstrādājumu.
- Uzmanīgi pārbaudiet, vai izstrādājumam nav piegādes laikā radušos bojājumu vai defektu.

## LĀDĒTĀJA LED INDIKATORS

Lādētāja statuss	Pievienots		Gaismas diode		Statuss
	Barošanas bloks	Pļaujmašīna	Lādētājs	Pļaujmašīna	
Gaidstāve	Jā	Nē	Iesl	Izsl	Gatavs lādēt akumulatoru
Lādē	Jā	Jā	Iesl	Lēni mirgo	—
	Jā	Jā	Izsl	Ātri mirgo	Akumulatora temperatūra, akumulatora ietilpība vai lādētājs var radīt kļūmi.
Lādētāja kļūme	Ja LED statuss rāda kļūdu, nogaidiet aptuveni 15 minūtes, lai ļautu akumulatoram vai lādētājam atdzist. Ja LED statuss atkārtojas, atiestatiet lādētāju vai izņemiet un ielieciet atpakaļ akumulatoru. Ja cits lādētājs veic lādēšanu normāli, tad lādētājs var būt bojāts. Ja cits akumulators lādējas normāli, var būt akumulatora ietilpības kļūme.				
Pilnai ikrautas	Jā	Jā	Iesl	Iesl	Ātrā uzlāde ir pabeigta; lādētājs paliek uzlādes režīmā.
Bloķēšana	Nē	Jā	Izsl	Ātri mirgo	Vads joprojām ir pievienots pļaujmašīnai. Pļaujmašīnu nevar iedarbināt.
	Jā	Jā	Iesl	Ātri mirgo	Akumulatoru bloks var būt bojāts.
Defektīvs	Ja statusa LED indikators rāda defektu, mēģiniet atiestatīt lādētāju vai izņemt un ielikt atpakaļ akumulatoru. Ja diožu signāls atkārtojas otru reizi, mēģiniet lādēt citu akumulatoru. Ja cits akumulators lādējas normāli, utilizējiet defektīvo akumulatoru (skatiet sadaļu apkope).				

## APKOPES GRAFIKS

	Veiciet pārbaudi pirms katras lietošanas reizes.	Ik pēc 25 stundām	Katras 50 stundas vai reizi gadā	Pirms novietošanas glabāšanai	Reizi mēnesī glabāšanas laikā
Pārbaudiet bremžu darbību.	x				
Pārbaudiet gaisa spiedienu visās četrās riepās.	x				
Pārbaudiet sānu izmešanas vairoga un lietotāja klātbūtnes drošības bloķēšanas sistēmu.	x				
Pārbaudiet, vai stiprinājumi nav vaļīgi.	x			x	
Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.	x			x	
Pārbaudiet/nomainiet mulčēšanas asmeņus.	x	x			
Notīriet akumulatora kontaktus.			x		
Pārbaudiet un uzlādējiet akumulatoru.	x				x

**PIEZĪME:** Apkope ir jāveic biežāk, ja izstrādājums tiek izmantots putekļainās vietās.

Kad izstrādājums ir pārsniedzis maksimālos parametrus, kas norādīti tabulā, turpiniet veikt apkopes saskaņā ar stundu intervāliem, kas tajā ir norādīti.

Ja neesat pārliecināti par to, kā veikt jebkuru no iepriekš minētajām apkopes operācijām, nogādājiet produktu apkopei pilnvarotā servisa centrā.

## GEDIMŪ NUSTATYMAS

Ja tas neatrisina problēmu, sazinieties ar pilnvaroto apkopes aģentu.

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Produkts nesāk darboties.	Akumulatora uzlādes līmenis ir zems.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Lādētājs ir pievienots produktam.	Atvienojiet lādētāju no produkta.
	Startera atslēgta nav ievietota, vai tā ir stāvoklī Izslēgts (OFF).	Ievietojiet startera atslēgu un pagrieziet to stāvoklī Ieslēgts (ON).
	Slikts akumulatora vada savienojums	Pārbaudiet un notīriet visus akumulatora savienojumus.
Produkts nekustas.	Startera atslēgta nav ievietota, vai tā ir stāvoklī Izslēgts (OFF).	Ievietojiet startera atslēgu un pagrieziet to stāvoklī ON (Ieslēgts).
	Vadības sviras ir neitrālā vai atvērtā stāvoklī.	Pārvietojiet vadības sviras vēlamajā virzienā (uz priekšu vai atpakaļgaitā).
	Bremze ir nospiesta un/vai aktivēta stāvbremze.	Atlaidiet bremzes pedāli un stāvbremzi, tad pabīdiet vadības sviras atvērtā stāvoklī, un pavelciet atkal aizvērtā stāvoklī, lai atiestatītu plāvēju.
	Lādētājs ir pievienots produktam.	Atvienojiet lādētāju no produkta.
Produkts pļauj zāli nevienmērīgi.	Lietotājs nav pilnīgi apsēdies.	Kārtīgi apsēdieties sēdekļī, atgrieziet vadības sviras neitrālā stāvoklī un mēģiniet vēlreiz.
	Riepu spiediens nav vienāds.	Pārbaudiet gaisa spiedienu visās četrās riepās.
	Pļaušanas mehānisms nav nolīmeņots.	Veiciet pļaušanas mehānisma līmeņa regulēšanu.
	Asmens ir nodilis, saliekts, vaļīgs vai truls.	Nomainiet asmeni.
	Zem produkta veidojas netīrumu kārtā.	Notīriet pļaujmašīnas pamatnes apakšu.
Produkts neveic pietiekami labu mulčēšanu.	Pļaušanas ātrums ir pārāk liels.	Veiciet pļaušanu ar mazāku ātrumu.
	Mitras zāles atgriezumi pielīp pie ierīces apakšpusēs.	Pirms pļaušanas gaidiet, kamēr zāle nožūst.
	Zāle ir pārāk gara.	Veiciet pļaušanu vienu reizi ar lielu pļaušanas augstumu, tad turpiniet pļaušanu vēlamajā augstumā.
	Asmens ir nodilis, saliekts, vaļīgs vai truls.	Nomainiet asmeni.
Produkts lielākā ātrumā vibrē.	Pļaušanas ātrums ir pārāk liels.	Veiciet pļaušanu ar mazāku ātrumu.
	Asmens nav nobalansēts, ir vaļīgs vai pārmērīgi vai nevienmērīgi nodilis.	Nomainiet asmeni.
	Motora ass ir saliekta.	Apturiet dzinēju un izņemiet startera atslēgu. Rūpīgi pārbaudiet produktu, vai tam nav bojājumu. Pirms atkal iedarbināt produktu, veiciet produkta apkopi pilnvarotā servisa centrā.

	Sānu izmešanas vairogs vai atvere ir nosprostota.	Iztīriet sānu izmešanas vairogu un atveri.
Slikta zāles izmešana.	Zāle ir slapja.	Ļaujiet zālei nožūt pirms pļaušanas.
	Pļaušanas ātrums ir pārāk liels.	Veiciet pļaušanu ar mazāku ātrumu.
	Zāle ir pārāk gara.	Veiciet pļaušanu vienu reizi ar lielu pļaušanas augstumu, tad atkārtojiet pļaušanu vēlamajā augstumā.
Motors apstājas pļaušanas laikā.	Griešanas augstums ir iestatīts pārāk zemu.	Palieliniet griešanas augstumu.
	Akumulatora uzlādes līmenis ir zems.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Akumulatora uzlādes līmenis ir zems.	Uzlādējiet akumulatoru.
Asmeņi negriežas.	Sānu izmešanas vairogs nav nospiedis sānu izmešanas bloķēšanas slēdzi.	Nospiediet uz leju sānu izmešanas vairogu un pārļiecinieties, ka tas līdz galam nospiež sānu izmešanas bloķēšanas slēdzi.
	Asmeņu aktivēšanas poga ir nospiesta.	Pavelciet asmeņu aktivēšanas pogu, lai aktivētu asmeņus.
	Lietotājs nav pilnīgi apsēdies.	Līdz galam iesēdieties sēdvietā.
	Zem plāvēja izveidojusies netīrumu kārtā.	Notīriet pļaujmašīnas pamatnes apakšu.
Asmeņi negriežas, virzoties atpakaļgaitā.	Asmeņu aktivēšanas poga ir nospiesta.	Pavelciet asmeņu aktivēšanas pogu, lai aktivētu asmeņus.
Produkts nesasniedz pilnu ātrumu.	Akumulatora uzlādes līmenis ir zems.	Uzlādējiet akumulatoru.
Asmeņi turpina griezties pēc tam, kad lietotājs izkāpj no sēdvietas, neaktivējot stāvbremzi.	Drošības bloķēšanas sistēma nedarbojas pareizi.	Nodrošiniet, ka drošības bloķēšanas sistēmas sēdvietas kontakts ir pilnīgi savienots. Ja asmeņi joprojām neapstājas, veiciet apkalpošanu tikai pilnvarotā servisa centrā.
Priekšējās gaismas nedeģ.	Priekšējās gaismas ir izslēgtas.	Nospiediet priekšējo gaismu pogu, lai ieslēgtu priekšējās gaismas.
	Priekšējās gaismas ir bojātas.	Nomainiet priekšējās gaismas.
Akumulators nelādējas.	Akumulatora šūnas ir sliktā stāvoklī.	Nomainiet akumulatoru.
	Vada savienojums ir slikts.	Pārbaudiet un notīriet visus akumulatora savienojumus.

## BIEŽI UZDOTIE JAUTĀJUMI

- Vai plāvējam jāpaliek pievienotam lādētājam, kad tas netiek lietots?
  - Jā, atstājiet plāvēju pastāvīgi pievienotu lādētājam, kad tas netiek lietots.
- Kāds ir ieteicamais riepu gaisa spiediens, un cik bieži jāpārbauda gaisa spiediens riepās?
  - Lai panāktu vislabāko veiktspēju, riepu spiedienam jābūt 1,3 bāriem priekšējām riepām un 1,25 bāriem aizmugurējām riepām. Pirms lietošanas pārbaudiet gaisa spiedienu visās četrās riepās.
- Kas var izraisīt asmeņu apstāšanos lietošanas laikā?
  - Pārbaudiet akumulatora līmeņa indikatoru. Pļaušanas mehānisma motors izslēdzas, kad akumulatora lādiņa līmenis ir zems, lai nodrošinātu pietiekami daudz laika, lai atgrieztos atpakaļ uzlādes vietā. Nekavējoties brauciet atpakaļ un uzlādējiet akumulatoru.
  - Ja akumulatora līmenis nav tik zems, palēniniet gaitu vai paceliet pļaušanas mehānismu uz augstāku līmeni. Augsta noslodze arī var izraisīt viena vai abu pļaušanas mehānisma motoru apstāšanos.
  - Pārliedzieties, ka sānu izmešanas vairogs ir pareizi aizvērts. Nospiediet uz leju sānu izmešanas vairogu un pārliedzieties, ka tas līdz galam nospiež sānu izmešanas bloķēšanas slēdzi.
- Braucot lejup pa nogāzi, kāpēc plāvējs dažkārt paātrinās, bet dažkārt - nē?
  - Jūsu drošībai un labākai veiktspējai, plāvējs ir konstruēts, lai automātiski ierobežotu ātrumu, braucot lejup pa nogāzi, kas var izraisīt ātruma izmaiņas.
- Kāpēc no plāvēja atskan pīkstieni, kad es braucu atpakaļgaitā?
  - Lai brīdinātu apkārtējos par plāvēja atrašanās vietu.
- Lietojot plāvēju, kā veikt pilnīgu apstāšanos?
  - Lai apturētu pļaujmašīnu, nospiediet bremžu pedāli vadītāja priekšā. Šim produktam nav hidrostatiskas piedziņas.
- Kāpēc no plāvēja atskan pīkstieni, kad es izkāpu no sēdvietas?
  - Nav aktivēta stāvbremze, vai startera atslēga joprojām ir stāvoklī ieslēgts. Vienmēr izņemiet atslēgu, kad plāvējs netiek izmantots.
- Kad man jāizmanto stāvbremze?
  - Aktivējiet stāvbremzi katru reizi pirms nokāpt no plāvēja.
- Vai es varu noskalot pļaušanas mehānismu ar dārza šļūteni?
  - Produkta tīrīšanai neizmantojiet ūdeni. Mehānisma tīrīšanai izmantojiet pūtēju vai gaisa kompresoru.



Kuriant nulinio posūkio spindulio veļapjovę konstrukciją, didžiausia pirmenybę buvo skiriama saugai, našumui ir patikimumui.

## NAUDOJIMO PASKIRTIS

Nulinio posūkio spindulio veļapjovę skirta naudoti tik lauke.

Šis produktas yra skirtas pjauti žolę aplink namus. Pjovimo geležtė turi sukurti apytiksliai lygiagrečią žemę, virš kurios ji stumiama. Pjaunant žolę viši keturi ratukai turi liesti žemę.

Produktą galima naudoti tik namų ūkyje suaugusiesiems, kurie yra tinkamai išmokyti ir žino, kokių pavojų gali kilti naudojantis įrenginiu ir kokių prevencinių priemonių arba veiksmų reikia imtis. Naudotojas turi suprasti instrukcijas.

Nenaudokite kitais tikslais.

## BENDRI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

**⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo gaminiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas.** Apačioje išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

**Saugokite šiuos įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte vadovautis jais vėliau.**

Įspėjimuose naudojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia prie elektros tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (belaidį) įrenginį.

## DARBO APLINKA

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Nelaimingi atsitikimai įvyksta netvarkingose ar tamsiose vietose.
- Nenaudokite elektrinių įrankių, jei šalia yra degios ir sprogti galinčios medžiagos (skysčiai, dujos ar dulkės). Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes arba garus.
- Neleiskite vaikams ir šalia esantiems asmenims būti šalia įjungto elektrinio įrankio. Išsiblaškę galite prarasti kontrolę.

## ELEKTROS SAUGA

- Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti kištukinį lizdą. Niekada nekeiskite kištuko. Su įžemintais (įžeminimo) elektriniais įrankiais niekada nenaudokite kištukų adapterių. Nepakeisti kištukai ir atitinkantys lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų ar įžeminimo paviršių (vamzdžių, radiatorių, grandinių / viryklių, šaldytuvų). Įžeminius savo kūną, padidėd elektros smūgio pavojus.
- Gaminio negalima naudoti ar laikyti lietuje ar drėgmėje. Dėl vandens, patekusio į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Laidą naudokite pagal jo paskirtį. Niekada jo nenaudokite elektriniams įrankiams pernešti, tempti ar išjungti. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, tepalų, aštrių kampų ir judančių detalių. Pažeisti ar supainioti laidai padidina elektros smūgio galimybę.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik lauke naudoti skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant tinkamą laukui laidą sumažinama elektros smūgio tikimybė.

- Jei būtina naudotis elektriniu įrankiu drėgnomis oro sąlygomis, naudokite likutinės srovės prietaisą (RCD). Naudojant RCD sumažinama elektros smūgio tikimybė.

## ASMENINĖ SAUGA

- Būkite budrūs ir stebėkite, ką darote, bei sąmoningai naudokite elektrinį įrankį. Nesinaudokite įrankiu, kai esate pavargę ar paveikti narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Neatidumas darbo su elektriniu įrankiu metu gali sukelti sunkius sužeidimus.
- Naudokite asmeninės apsaugos įrangą. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz. dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar apsaugos ausims, sumažina asmeninių sužeidimų pavojų.
- Saugokitės, kad įrankis netyčia neįsijungtų. Įsitinkinkite, kad prieš prijungiant įrankį prie maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos, pakeliant ar nešant įrankį, jungiklis yra išjungtas. Nešant elektrinį įrankį, uždėjus pirštą ant jungiklio, arba elektrinį įrankį, kurio jungiklis yra įjungtoje padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungiant elektrinį įrankį, išimkite derinimo raktą ar veržliaraktį. Jei juos paliksite pridėtus prie besisukančios įrankio dalies, galite susižaloti.
- Nepersitempkite. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Tai padės geriau kontroliuoti įrankį netikėtų situacijų metu.
- Dėvėkite tik darbu tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų, nepriglundusių drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Saugokitės, kad judančios dalys neįtrauktų plaukų ir drabužių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įspainioti į judančias įrankio dalis.
- Jei įrengti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrengimai, įsitinkinkite, kad jie prijungti ir naudojami tinkamai. Su dulkmėmis susijusiam pavojui sumažinti naudokite dulkių surinkimą.
- Nepasitikėkite vien savo patirtimi, įgyta dažnai naudojantis įrankiais,– neignorruokite įrankio naudojimo saugos taisyklių. Nerūpestingai elgiantis, galima susižeisti per sekundės dalį.

## ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Nenaudokite per didelės jėgos. Pritaikykite tinkamą elektrinį įrankį atliekamam darbui. Naudodami pagal paskirtį pagaminą tinkamą elektrinį įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklio negalite įjungti ir išjungti. Jungikliu nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas ir jį reikia taisyti.
- Ištraukite kištuką iš energijos šaltinio ir (arba) išimkite iš elektrinio įrankio akumuliatorių, ir tik po to atlikite elektrinių įrankių reguliavimo, priedų keitimo arba paruošimo sandėliavimui darbus. Tokios saugumo priemonės apsaugos nuo atsitiktinio įrankio įsijungimo.
- Laikykite elektrinį įrankį vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite juo naudotis asmenims, kurie nemoka juo naudotis. Neįgudusiems asmenims elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite judančių detalių nesutapimus, sukibimą, ar sumontuotos detalės nesulūžusios bei kitą būklę, kuri gali turėti neigiamos įtakos įrankio veikimui. Jei įrankis sugedęs, prieš naudojimą jį reikia







**suremontuoti.** Nemažai nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.

- **Pjovimo įrankius reikia pastoviai galsti ir valyti.** Tinkamai prižiūrėti aštriais asmenimis pjovimo įrankiai mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- **Naudokite elektrinius įrankius, atsargines detales, grąžtus ir t. t., pagal šias instrukcijas ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei turimą atlikti darbą.** Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.
- **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir nesutepti alyva ar tepalais.** Jeigu rankenos ar suėmimo paviršiai slidūs, krūmapjovę naudoti ir valdyti nesaugu netikėtomis situacijomis.

## ĮRANKIO SU AKUMULIATORIUMI NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Pakartotinai kraukite prietaisą tik naudodami gamintojo nurodytą kroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis gali kelti gaisro pavojų kitokiam akumuliatoriui.
- **Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtais baterijų paketais.** Naudojant kitokius akumuliatorius, galima susižeisti ar sukelti gaisrą.
- **Kai akumuliatorius nenaudojamas, jį laikykite toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie vieną gnybtą gali sujungti su kitu.** Sutrupinus vieną akumuliatoriaus gnybtą su kitu, galima nusideginti arba sukelti gaisrą.
- **Netinkamomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali ištėkėti skystis - nelieskite jo.** Jei atsitiktinai prisilietėte - nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, nedelsiant kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištėkėjęs skystis gali nudeginti ar sukelti sudirginimus.
- **Nenaudokite akumuliatorių bloko ar įrankio, kuris yra sugadintas arba pakeistas.** Sugadinti arba pakeisti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir dėl to gali kilti gaisras, sproginimas arba pavojus susižaloti.
- **Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir pernelyg aukštos temperatūros.** Patekus į ugnį arba veikiant aukštesnei nei 130 °C temperatūrai gali kilti sproginimas.
- **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatorių bloko ar įrankio jei temperatūra yra už instrukcijose nurodyto diapazono ribų.** Netinkamai įkraunant arba jei temperatūra yra už nurodyto diapazono ribų gali būti sugadinti akumuliatoriai ir padidėti gaisro pavojus.

## TECHNINIS APTARNAVIMAS

- **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja identiškas atsargines dalis.** Tai užtikrina elektrinio įrankio saugumą.
- **Niekada neremontuokite pažeistų akumuliatorių.** Akumuliatorius remontuoti gali tik jo gamintojai arba įgaliotieji techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

## NULINIO POSŪKIO SPINDULIO VEJAPJOVĖS NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

### APMOKYMAS

- Visada naudokite apsauginius įtaisus. Nenaudokite įrenginio nesumontavę tinkamai veikiančio šoninio

žolės išmetimo latako. Mulčiavimo dangtis privalo būti tinkamai sumontuotas ir tinkamai veikti mulčiuojant.

- Laikykites gamintojo rekomendacijų dėl žoliapjovės priedų tinkamo naudojimo ir montavimo. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus. Naudojant kitus priedus gali padidėti susižalojimo rizika.
- Apsauginis įtaisas visada privalo tinkamai veikti ir užtikrinti numatytąjį saugos lygį. Reguliariai tikrinkite, ar tinkamai veikia apsauginiai įtaisai.
- Jokiu būdu negalima naudoti gaminio, jeigu 15 m spinduliu yra žmonių, ypač vaikų, taip pat – naminių gyvūnų, nes juos gali sužeisti iš po geležčių ištykstantys objektai.
- Gaminio negalima naudoti, jeigu yra perkūnijos ar žaibavimo grėsmė.
- Nenaudokite šio gaminio prasto apšvietimo sąlygomis. Kad pastebėtų galimus pavojus, prietaisu dirbančiam asmeniui turi būti sudarytos gero matomumo sąlygos.
- Gerai žinoti apie valdiklius ir tinkamą krūmapjovės naudojimą.
- Žinokite apie galimus pavojus, kurių gali kilti nesinaudojant įrenginiu arba keičiant jo priedus. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas elektros smūgio, gaisro ar sunkių sužeidimų pavojus.
- Niekada nevežkite keleivių ar vaikų, net kai peiliai yra sustabdyti. Vežami keleiviai gali nukristi ir būti sunkiai sužaloti arba trukti saugiai naudotis įrenginiu. Vaikai, kuriuos anksčiau vežiojote, staiga gali pasirodyti žolės pjovimo vietoje, kad juos dar kartą pavežiotumėte, ir jūs, važiuodami pirmyn arba atgal, galite netyčia juos pervaziuoti.
- Jokiu būdu neleiskite naudoti, valyti ar prižiūrėti prietaisą vaikams, žmonėms su robotais fizinais, jutikliniais ar protiniais gebėjimais, arba nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis asmenimis. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžių. Vaikus reikia tinkamai prižiūrėti, kad jie nežaistų su krūmapjove.
- Turėkite omenyje, kad operatorius arba vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba kitiems asmenims ar jų turui sukeltą pavojų.
- Nekiškite rankų ir kojų po vejapjovės dugnu ir į šoninio žolės išmetimo latako vidų. Visada pasitraukite nuo šoninio žolės išmetimo latako angos. Nekiškite rankų po vejapjovės dugnu.

### PARUOŠIMAS

- Dėvėkite sunkias, ilgas kelnes, ilgas rankoves ir tvirtą, neslystantią avalynę. Neleidžiama vilkėti trumpių kelnių ir avėti sandalų ar būti basiems. Nedėvėkite laisvų drabužių arba drabužių su kabančiais raišteliais arba virvelėmis.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius su šonine apsauga. Dėvėkite veido kaukę, jei tektų dirbti ten, kur išsiskiria dulkės.
- Peilio kliudyti daiktai gali sukelti sunkių sužalojimų. Gerai patikrinkite tą vietą, kurią įjausite žoliapjove bei pašalinkite visus akmenis, pagalius, metalo gabalus, laidus, kaulus, žaislus ir kitus pašalinius objektus. Atminkite, kad peiliai gali įtraukti vielą arba kabelį.
- Prieš naudodamiesi įrenginiu visada jį apžiūrėkite ir įsitikinkite, kad peiliai, peilių varžėlis ir pjoviklio blokas yra nenusidėvėję ir nepažeisti.





- Niekada į nieką nenukreipkite išmetamos nupjautos žolės. Suplanuokite, kokių būdu važiuodami pjausite žolę, kad nupjauta žolė nebūtų svaidoma į aplinkinius, ant kelių, šaligatvių, į langus ir automobilius. Taip pat stenkitės, kad medžiagos neatsitrenktų į sieną ar kliūtį, nes jos gali atšokti ir atsitrenkti į operatorių.

## MOKYMAI VAIRUOTI GAMINĮ

Nulinio posūkiu spindulio vejąplovės valdymas skiriasi nuo standartinės važiuojamosios žoliaplovės. Nulinio posūkiu vejąplovės turi galinių ratų pavarą, ir šie ratai juda nepriklausomai nuo pavaros svirčių padėties. Prieš pradėdami pjauti žolę, susiraskite didelę, lygią, atvirą vietą, kurioje galėtumėte pasimokyti valdyti gaminį. Išmokę patogiai ir patikimai atlikti visus manevrus, galėsite pradėti pjauti žolę. Vejąplovei judant, nuolat laikykite abi rankas ant vairasvirčių. Norėdami sulėtinti arba sustabdyti vejąplovę, neatleiskite vairasvirčių. Atleidę vairasvirtes vejąplovei judant, galite prarasti gaminio kontrolę ir žūti, sunkiai susižaloti ir (arba) sugadinti vejąplovę.

Venkite staigaus pajudėjimo, sustojimo ir posūkių, taip pat venkite pernelyg didelio greičio, ypač kai tik pradėdote mokytis naudotis įrenginiu. Įrenginys gali greitai sukintis, dėl to galima prarasti jo kontrolę, o tai gali sukelti mirtį, sunkų kūno sužalojimą ir įrenginio sugadinimą.

## EKSPLOATAVIMAS

- Prieš užvesdami įrenginį:
  - Patikrinkite, ar tinkamai veikia stabdys.
  - Patikrinkite oro slėgį visos keturiose padangose.
  - Patikrinkite, ar nėra atspalaidavusių tvirtinamųjų elementų
  - Įsitinkinkite, kad visi apsauginiai skydai yra uždėti ir tinkamai veikia.
  - Patikrinkite šoninio žolės išmetimo latakų apsauginę blokavimo sistemą.
  - Išbandykite operatoriaus aptikimo apsauginę blokavimo sistemą.
  - Sureguliuokite sėdynę, kad jums būtų patogiu.
  - Patikrinkite akumuliatoriaus įkrovimo lygį.
- Nepjaukite žolės važiuodami atbuline eiga, nebent tai absoliučiai būtina. Prieš važiuodami ir važiuodami atbuline eiga apsidairykite aplinkui, ar netoliese nėra mažų vaikų, pašalinių žmonių ir augintinių.
- Niekada nepalikite veikiančio įrenginio be priežiūros. Prieš išmontuodami įrenginį, visada išjunkite peilius, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite peilius, išjunkite įrenginį ir ištraukite užvedimo raktelį.
- Įrenginys privalo būti užvedamas operatoriui tinkamai sėdint už vairasvirčių. Jokių būdu negalima paleisti gaminio, jeigu:
  - ne visi keturi ratai atsirėmę į žemę;
  - Šoninis žolės išmetimo latakas yra neuždengtas ir jo neapsaugo mulčio dangtis.
  - aplinkinių asmenų plaštakos ir pėdos arti pjovimo įdėklo.
- Niekada nenaudokite įrenginio uždaroje patalpoje.
- Vairklį įjunkite atsargiai, laikydamiesi instrukcijų ir laikydami rankas bei kojas atokiai nuo geležtės. Rankų ar kojų nelaikykite šalia besisukančių detalių ar po jomis.
- Kirsdami žvyro takus, išjunkite peilius, kad nebūtų svaidomas žvyras ir akmenukai. Vairuokite įrenginį lėtai ir atsargiai, kad neprarastumėte jo kontrolės.

- Būkite ypač atsargūs artėdami prie kampų, už kurių nesimato, krūmokšnių, medžių ar kitų objektų, įskaitant kabančius krūmus, galinčius jums užstoti vaizdą.
- Prieš sukdami sumažinkite greitį.
- Stebėkite eismą važiuodami šalia važiuojamosios kelio dalies. Nenaudokite vejąplovės važiuojamosiose kelio dalyse.

- Nuokalnės – tai pagrindinis veiksnys, susijęs su nelaimingais kontrolės praradimo ir apsvirtimo atvejais, per kuriuos galima sunkiai susižeisti. Dirbant ant šlaitų reikia būti itin atsargiems. Jeigu negalite užvažiuoti į nuokalnę atbuline eiga arba jeigu nuokalnėje jaučiatės nesaugiai, ten žolės nepjaukite. Niekada nenaudokite įrenginio ant statnesnių nei 15° šlaitų. Padarykite nukopijuokite arba iškirpkite šlaito statumo nustatymo vadovą, esantį šios naudojimo instrukcijos gale, ir naudokite jį, kai reikia nustatyti, ar šlaitas yra per status, kad ant jo būtų galima saugiai naudotis įrenginiu.

- Pjaukite žolę važiuodami šlaitais aukštyn ir žemyn, o ne skersai išilgai.
- Venkite skylių, provėžų, iškilimų, akmenų ar kitų paslėptų objektų. Važiuojant nelygia vietoje, įrenginys gali apvirsti. Aukšta žolė gali kliūti paslėpti.
- Pasirinkite mažą greitį, kad ant šlaito netektų sustoti arba perjungti pavaros.
- Nepjaukite šlapios žolės ant šlaito. Padangos gali prarasti sukibimą su kelio danga ir galite prarasti kontrolę.
- Paspauskite mažo greičio pavaros mygtuką, kad sumažintumėte vejąplovės greitį dirbdami ankštose vietose arba šlaituose. Neperjunkite neutralios pavaros ir neriedėkite nuokalne žemyn, nes galite prarasti įrenginio kontrolę. Važiuodami nuokalne visada naudokite stabdžius.
- Venkite pradėti važiuoti, sustoti arba apsisukti ant šlaitų. Jeigu padangos netektų sukibimo, atjunkite pjovimo peilį (-ius) ir lėtai važiuokite tiesiai nuo šlaito.
- Dirbant nuokalnėje, visi įdesiai turi būti lėti ir laipsniški. Nedarykite staigių posūkių ir nekeiskite greičio staigiai, nes įrenginys gali apvirsti.
- Būkite itin atsargūs naudodami priedus; pastarieji turi poveikio įrenginio stabilumui. Nenaudokite įrenginio ant statnesnių nei 15° šlaitų.
- Nestatykite kojos ant žemės, bandydami stabilizuoti įrenginį.
- Nenaudokite prietaiso arti skardžių, griovių, lapai stačių šlaitų ar pylimų. Įrenginys gali staiga apvirsti, jei ratas atsidurs už nuolydžio ar duobės krašto, ir gali sukelti mirtį ar sunkų kūno sužalojimą.

## ĮSPĖJIMAI DĖL ĮKROVIKLIO SAUGOS

- Įkroviklis skirtas naudoti tik patalpoje.
- Neįkraukite pirminių (vienkartinį) elementų.
- Kiekvieną kartą prieš naudojant įrenginį, būtina patikrinti, ar nepažeistas maitinimo laidas. Jeigu yra pažeidimo požymių, siekiant išvengti pavojaus laidą įgaliotame techninės priežiūros centre turi pakeisti kvalifikuotas specialistas.
- Įrenginį kraukite tik gerai vėdinamoje vietoje. Nekraukite įrenginio uždaroje patalpoje.
- Kroviklis turi kištuką su žememinio kontaktu ir jį privaloma jungti prie jam tinkamo elektros lizdo, kuris yra tinkamai įrengtas ir įžemintas, vadovaujantis visais vietos valdžios



principais ir reikalavimais. Nenaudokite adapterių ir nekeiskite pateiktojo kištuko konstrukcijos. Jei kištukas lizdu netinka, kvalifikuotas elektrikas turi įrengti tinkamą kištukinį lizdą.

## PAPILDOMI AKUMULATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Gaisro, sprogdimo arba nudegimų pavojus. Akumulatoriaus neardykite, saugokite jį nuo didesnio nei 60 °C karščio poveikio ir nedeginkite.

- Siekiant sumažinti gaisro, susižeidimų ir įrangos pažeidimų pavojus, galinčius kilti dėl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad įrankis, akumulatorius arba įkroviklis niekada nebūtų panardintas į jokį skystį, o taip pat, kad skystis nepatektų į jų vidų. Koroziją sukkeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Akumulatoriuje yra rūgštis. Jei rūgštis patektų ant odos ar drabužių, nedelsdami 10 minučių plaukite vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, tuoj pat kreipkitės į gydytoją.
- Nekraukite akumuliatorių, jei pastebėtumėte jų ištekėjimo požymius. Tinkamai juos utilizuokite.

## AKUMULATORIAUS IŠĖMIMAS IR PARUOŠIMAS PERDIRBIMUI

- Siekiant saugoti gamtą, akumuliatorių utilizuokite ir atitinkamai paruoškite perdirbimui.
- Įrenginyje naudojamas švino-rūgšties akumulatorius. Pagal vietos įstatymus, švino-rūgšties akumulatorius gali būti draudžiama išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Pasikonsultuokite su savo vietos atliekų išvežimo tarnyba dėl perdirbimo ir (arba) utilizavimo galimybių.

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Akumuliatorių išėmę užklijuokite ant jo gnybtų tvirtą lipnią juostą. Akumulatoriaus nebandykite išardyti, sunaikinti ar išimti jo detales. Švino-rūgšties akumuliatorių privaloma atiduoti perdirbti arba tinkamai išmesti. Niekada nelieskite abiejų gnybtų metaliniais daiktais ir kūno dalimis, nes gali įvykti trumpasis jungimas. Akumuliatorių laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Šių įspėjimų nesilaikymas gali sukelti gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

## GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Išjunkite įrenginį, įjunkite stovėjimo stabdį ir ištraukite užvedimo raktelį. Patikrinkite, ar visos judančios dalys visiškai nustojo sukintis. Prieš padėdami įrenginį į saugojimo vietą arba veždami jį transporto priemonėje, palaukite, kol jis atvės.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas. Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Užvedimo raktelį reikia ištraukti ir laikyti atskiroje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykite gaminį toliau nuo korozinių medžiagų, pvz. sodo chemikalų ir tirpdančių druskų. Nelaikykite įrenginio lauke.
- Norėdami gaminį pervežti transporto priemonėje, ištraukite užvedimo raktą ir pritvirtinkite jį, kad jis nejudėtų ar neiškristų ir nesužalotų žmonių, jam nebūtų padaryta žala.

- Būkite ypač atsargūs, užkeldami įrenginį ant priekabos ar sunkvežimio arba jį nukeldami. Kontroluokite greitį, spausdami stabdžių pedalą. Įrenginys laisvai riedės nuožulniu paviršiumi, jei nelaikysite nuspaudę stabdžio pedalą arba neįjungsite stovėjimo stabdžio. Užkeldami ar nukeldami įrenginį, neviršykite maksimalaus rekomenduojamo 15° posvyrio kampo.
- Būkite labai atsargūs keldami arba paversdami įrenginį, kai norite atlikti techninės priežiūros ar valymo darbus, kai norite jį pastatyti į saugojimo vietą arba jį gabenti. Geležtė aštri. Visas korpuso dalis laikykite atokiai nuo atidengtos geležtės.

## ŠVINO-RŪGŠTIES AKUMULATORIAUS GABENIMAS

- Akumuliatorių gabenkite pagal vietinius ir šalies reikalavimus bei nuostatas.
- Akumulatorius gabenant trečiajai šaliai būtina laikytis visų specialių reikalavimų, nurodytų pakuotėse ir etiketėse. Užtikrinkite, kad gabenimo metu nei vienas akumuliatorių nesiliestų su kitais akumulatoriais arba laidžiosiomis medžiagomis – apsauginius jungiamuosius elementus uždenkite izoliacinėmis nelaidžiomis movomis arba juosta. Įskilusių ir tekančių akumuliatorių negabenkite. Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

## ĮRENGINIO VILKIMO SAUGOS TAISYKLĖS

- Vilkdami įrenginį vadovaukitės sveiku protu. Velkam per didelį svorį šlaituose, kyla pavojus. Padangos gali prarasti sukibimą su žeme ir jūs galite prarasti įrenginio kontrolę.
- Vadovaukitės gamintojo rekomendacijomis dėl ratų svorių ar atsvarų.
- Bendras velkamas svoris privalo neviršyti maksimalios vilkimo apkrovos, nurodytos gaminio specifikacijoje.
- Velkamą įrenginį pritvirtinkite tik prie prikabinimo plokštės.
- Niekada nelieskite vaikams ir kitiems asmenims būti ant velkamo įrenginio
- Dėl velkamo įrenginio svorio ir greičio pailgėja stabdymo kelias. Važiukite lėtai, o stabdymui pasirinkite ilgesnį laiką ir atstumą.
- Vilkdami įrenginį, nedarykite staigių posūkių. Būkite ypač atsargūs sukdami ar dirbdami esant nepalankioms paviršiaus sąlygoms. Būkite atsargūs darydami posūkius.

## PRIEŽIŪRA

- Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas.
- Įrenginio ir kroviklio techninę priežiūrą privalo atlikti tik kvalifikuoti meistrai. Jei priežiūros ar remonto darbus atlieka nekvalifikuoti darbuotojai, vartotojui gresia sužalojimo pavojus arba prietaisas gali būti sugadintas. Įrenginį techninei priežiūrai pristatykite tik į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Tinkamai techniškai prižiūrėkite įrenginį, kad jis būtų geros darbinės būklės. Peiliai privalo būti aštrūs, o apsauginiai gaubtai – tinkamai veikti. Norėdami išvengti sunkių sužalojimų, taip pat apsaugoti įrenginį nuo sugadinimo ir išlaikyti geriausią darbo našumą, pažeistus, sulenktus, įskilusius ar netolygiai nusidėvėjusius peilius pakeiskite

naujais. Nesubalansuotas peilis kelia vibraciją, kuri gali sugadinti variklio pavara arba sukelti sužalojimų.

- Išjunkite įrenginį, įjunkite stovėjimo stabdį ir ištraukite užvedimo raktelį. Patikrinkite, ar visos judančio dalys visiškai nustojo sukis.
  - Prieš palikdami įrenginį be priežiūros (įskaitant nupjautos žolės išmetimą)
  - prieš valydami užsikimšusią žolę arba atkimšdami iškrovimo angą
  - prieš tikrindami ar valydami prietaisą arba prieš pradėdami jį pjauti žolę;
  - prieš nuimdami mulčiavimo dangtį
  - prieš atidarydami žolės išmetimo lataką dangtį
  - kliudę pašalinį objektą
    - Patikrinkite įrenginį, ar jis nesugadintas.
    - Pakeiskite geležtę, jei ji bet koku būdu yra pažeista.
    - Pašalinkite bet kokius gedimus ir tik tada vėl įjunkite ir naudokite šį įrenginį.
  - Prietaisui pradėjus neįprastai vibruoti (kuo skubiau patikrinkite).
    - reikia patikrinti, ar nėra gedimų, ypač – ar nepažeistos geležtės.
    - Pakeiskite geležtę, jei ji bet koku būdu yra pažeista.
    - pakeiskite ar suremontuokite visas pažeistas dalis
    - Patikrinkite, ar nėra atsilaisvusių detalių ir jas priveržkite.
- Šoninis žolės išmetimo latakas – tai spyruoklinis apsauginis skydas, dengiantis pjoviklio bloko šoninę išleidimo angą ir nukreipiantis nupjautą žolę bei nešvarumus šalin nuo operatoriaus. Prieš vykdydami patikrą, pajudėdami, valydami ar atlikdami šoninio išmetimo lataką techninę priežiūrą, visada įsitikinkite, kad variklis yra išjungtas ir peiliai nejuda.
- Siekiant išlaikyti įrankio pusiausvyrą, nusidėvėjusias ar pažeistas geležtes ir varžtus pakeiskite.
- Prieš pastatydami įrenginį į saugojimo vietą, techniškai jį prižiūrėdami ar keisdami priedus, ištraukite iš jo užvedimo raktelį. Tokios profilaktinės saugos priemonės sumažina pavojų, kad gaminys bus įjungtas netyčia.
- Prietaisą galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Įrenginį techninei priežiūrai ir remontui pristatykite tik į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Jei reikia pakeisti sugadintus ar neįskaitomus lipdukus, susisiekite su įgaliotuju techninės priežiūros centru.
- Dažnai tikrinkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai laikosi ir ar gaminys yra saugios darbo būklės stovjė.
- Peilio varžtai privalo būti vienodai priveržti.
- Patikrinkite stabdžius prieš kiekvieną įrenginio naudojimą, taip pat dažnai ir naudojimo metu. Jei reikia, sureguliuokite stabdžius ir atlikite jų techninę priežiūrą.
- Reguliuodami prietaisą būkite atsargūs, kad pirštai nepatektų tarp judančių geležčių ir stabilių detalių.
- Išjungus variklį, pjovimo peiliai dar kelias sekundes sukasi. Atliekant geležčių techninę priežiūrą, atminkite, kad net jei maitinimas į prietaisą yra nutrauktas, geležtės

gali vis dar sukis. Niekada jokia kūno dalimi nesiertinkite prie peilių, kol įsitikinsite, kad jie nebesisuka.

- Gaminio geležtė aštri. Montuojant, keičiant dalis, valant ar tikrinant varžtų įsukimo tvirtumą, reikia būti atsargiems ir mūvėti patvarias pirštines.
- Po kiekvieno panaudojimo nuvalykite plastikines dalis minkšta, sausa šluoste. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizotame aptarnavimo centre.
- Įrenginys privalo būti švarus – neapneštas žole, lapais ar kitais nešvarumais.
- Neplaukite įrenginio vandeniu. Įrenginį valykite suslėgto oro įrenginiu, pavyzdžiui, kompresoriumi arba lapų pūstuvu.

## PADANGŲ TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Įrenginyje naudojamos bekamerės padangos. Nusidėvėjus padangoms, vejojovės sukibimas sumažėja, dėl to padidėja nelaimingų atsitikimų tikimybė. Pakeiskite padangas, kai protektorius gylis bus 4 mm ar mažesnis, arba jei būtų pažeista padanga. Visada naudokite originalias atsargines padangas. Naudodami netinkamas padangų, galite prarasti įrenginio kontrolę, o tai gali sąlygoti sunkius susižalojimus.

Padangas keiskite tik įgaliotajame techninės priežiūros centre.

## ORO SLĖGIS PADANGOSE

Prieš naudodami įrenginį, patikrinkite oro slėgį visos keturiose padangose. Netinkamas oro slėgis turi įtakos valdymui, vairo reakcijai, sukibimui, padangų eksploataavimo trukmei, vienodam žolės nupjovimui ir operatoriaus patogumui. Įsitikinkite, kad padangos būtų pripūstos iki rekomenduojamo oro slėgio.

Oro slėgį padangose reikia matuoti ar reguliuoti tik tada, kai padangos yra šaltos.

## PADANGŲ TAISYMAS

Jei pradūrus padangą iš jos išeina oras arba ji subliūkšta, padangą galima sutaisyti naudojant kaištinį lopą. Jei padanga yra prapjauta arba skylės kaiščiu užtaisyti neįmanoma, padangą pakeiskite.

## STABDŽIŲ REGULIAVIMAS

Žr. 276 psl.

Jei paspaudus stabdžio pedalą vejojovė iškart nesustoja, stabdžius reikia sureguliuoti.

Galutinai sureguliuavę, patikrinkite stabdžius pavažiuodami vejojovę įprastu greičiu lygia vietoje, kad įsitikintumėte, jog, paspaudus stabdžių pedalą, vejojovė greitai sustoja.

## KAMŠČIO VALYMAS

- Išjunkite įrenginį, įjunkite stovėjimo stabdį ir ištraukite užvedimo raktelį. Nustatykite pjovimo bloką į maksimalų aukštį. Patikrinkite, ar visos judančio dalys visiškai nustojo sukis.
- Tikrinant, ar gaminys neužsikimšęs bei šalinant kamštį, būtina dėvėti storas darbo pirštines. Peiliai yra aštrūs, be to, tai, kas juos gali užblokuoti, taip pat gali būti aštrus daiktas.
- Patikrinkite, ar neužkimštas žolės išmetimo latakas, ir kruopščiai jį išvalykite. Atminkite, kad valymo metu geležtė gali pajudėti.

## PAŽINKITE SAVO GRANDININĮ PJŪKLĄ

Žr. 260 psl.

### 1. Maitinimo jungiklis su užvedimo rakteliu

Maitinimo jungiklis įjungia ir išjungia gaminį. Norint, kad jungiklis veiktų, reikia įkišti užvedimo raktelį. Pasukus raktelį į priedų naudojimo padėtį, maitinimo jungiklis taip pat naudojamas gamintojo patvirtintiems veļapjovės priedams įjungti.

### 2. Peilio įjungimo rankenėlė

Peilio įjungimo rankenėlė įjungia arba išjungia pjovimo peilius.

- Patraukite peilio įjungimo rankenėlę aukštyn, kad įjungtumėte peilius.
- Paspauskite peilio įjungimo rankenėlę, kad išjungtumėte peilius.

**PASTABA:** Peiliai turėtų sustoti per 5 sekundes. Jei peiliai nesustoja, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

### 3. Priekinio žibinto mygtukas

Priekinių žibintų mygtukas įjungia ir išjungia priekinius žibintus.

### 4. Mažo greičio pavaros mygtukas

Mažo greičio pavaros mygtukas apriboja veļapjovės greitį dirbant ankštose vietose arba šlaituose. Ši nuostata taip pat naudinga nepatyrusiems naudotojams, kai jie pirmą kartą mokosi valdyti veļapjovę.

### 5. Lėto žolės pjovimo mygtukas

Lėto žolės pjovimo mygtukas pailgina akumuliatoriaus veikimo laiką, kai reikia mažos pjovimo galios.

### 6. Akumuliatoriaus energijos lygio indikatorius / darbo valandų skaitiklis

Akumuliatoriaus energijos lygio indikatorius rodo likusios akumuliatoriaus energijos lygį. Darbo valandų matuoklis rodo, kiek valandų įrenginys buvo naudojamas (kiek laiko raktelis buvo užvedimo padėtyje); šio rodmens reikia techninės priežiūros tikslais.

Kai akumuliatoriaus įkrovimo lygis pasiekia raudoną akumuliatoriaus įkrovimo indikatoriaus zoną, peiliai automatiškai sustoja. Nedelsdami grįžkite į įkrovimo vietą ir įkraukite veļapjovę. Tęsiant pjovimą, kai akumuliatoriaus įkrovimo lygis yra raudonoje zonoje, žoliapjovė gali įstrigti toliau nuo įkrovimo vietos.

**PASTABA:** Jei žoliapjovė yra įstrigusi toliau nuo įkroviklio, nustatykite krypties valdymo jungiklį į neutralią (N) padėtį ir pastumkite veļapjovę atgal į įkrovimo vietą.

### 7. USB lizdo dangtelis

### 8. Sėdynė (su operatoriaus aptikimo apsaugine blokavimo sistema)

Sėdynėje yra blokavimo sistema, kuri išjungia peilius, jei peiliams veikiant operatorius pakyla nuo veļapjovės sėdynės.

Patikrinkite sistemą prieš kiekvieną įrenginio naudojimą, kad įsitikintumėte, jog ji tinkamai veikia.

1. Sustabdykite gaminį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus ir įjunkite stovėjimo stabdį.
2. Nustatykite vairasvirtes neutralioje padėtyje.
3. Įkiškite užvedimo raktelį ir pasukite jį į užvedimo padėtį „ON“.
4. Patraukite peilio įjungimo rankenėlę aukštyn, kad įjungtumėte peilius.
5. Trumpam atsistokite, bet neišlipkite iš veļapjovės.

Peiliai turėtų sustoti per 5 sekundes. Jei peiliai nesustoja, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros

centrą. Nenaudokite veļapjovės, kol bus suremontuota apsauginė blokavimo sistema.

### 9. USB prievadas

USB įkrovimo lizdas užtikrina 5 V nuolatines srovės (iki 1 A) įkrovimo galią mobiliam telefonui, MP3 grotuvui ar kitiems USB įrenginiams. Konkrečius reikalavimus įkrovimui rasite savo įrenginio naudojimo instrukcijoje.

Norėdami įkrauti įrenginį, vieną USB laidą (nepateiktas) galą prijunkite prie savo įrenginio, o kitą – prie veļapjovės USB įkrovimo lizdo.

**PASTABA:** USB lizdas maitinamas tik tada, kai užvedimo raktelis yra ON (Įjungimo) padėtyje.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Bandant įkrauti įrenginius, kurių srovės stipris didesnis nei 1 A, USB įkrovimo lizdas ir veļapjovė gali būti sugadinti. Nenaudokite USB lizdą visada uždenkite dangteliu, kad į lizdą nepatektų nešvarumų.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Niekada nesinaudokite ausinėmis ar kitais elektroniniais įrenginiais, pvz., išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu, kai naudojate veļapjovę. Valdymai veļapjovę, sutelkite į darbą visą dėmesį, antraip galite sunkiai susižaloti arba sužaloti pašalinį asmenį.

### 10. Sėdynės reguliavimo svirtis

Sėdynės reguliavimo svirtis nustato sėdynę į pageidaujamą padėtį.

### 11. Vairasvirės

### 12. Įkrovimo lizdo dangtelis

### 13. Įkrovimo prievadas

### 14. Įrenginių laikiklis

Įrenginių laikikliuose galima patogiai laikyti mobilųjį telefoną arba MP3 grotuvą, kai jis yra kraunamas prijungus prie USB jungties.

### 15. Puodelio laikiklis

Puodelio laikiklyje galite patogiai laikyti puodelį ar vandens buteliuką.

### 16. Automatinio sustabdymo kištukas

Nustatę pageidaujamą veļos pjovimo aukštį, įtaisykite automatinį stabdiklį, esantį šiek tiek žemiau svirties, kad lengvai nustatytumėte pageidaujamą aukštį.

### 17. Dugno aukščio reguliavimo svirtis

Dugno aukščio reguliavimo svirtis pakelia arba nuleidžia pjovimo dugną.

### 18. Galinė padanga

### 19. Stovėjimo stabdys

Stovėjimo stabdys užfiksuoja įrenginį stabdymo padėtyje.

### 20. Stabdžio pedalas

Paspaudus stabdžio pedalą, įrenginys mažina greitį ir sustoja.

### 21. Platformos ratai

Siekiant išvengti veļos nuskutimo susidūrus su aukštesnėmis vietomis, pjovimo platformos ratai turėtų būti maždaug 1,27 cm (1/2 colio) aukščiau nuo žemės paviršiaus.

### 22. Priekinis žibintas

### 23. Šoninis žolės išmetimo latakas su apsaugine blokavimo sistema

Šoninis žolės išmetimo latakas nukreipia nupjautą žolę. Prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar šoninis žolės išmetimo latakas yra tinkamai uždarytas. Jame yra blokavimo sistema, kuri išjungia peilius, jei pjaunant žolę latakas atsidarė.

Nenaudokite įrenginio, o kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, jei, darbo metu kokiam nors kliūčiai pakėlus šoninio žolės išmetimo lataką, peiliai nesustoja.

### 24. Priekinė padanga

**25. Mulčiavimo dangtis**

Mulčiavimo dangtis uždengia šoninį žolės išmetimo lataką, todėl vejąplovės peiliai nupjauna žolę ir ją susmulkina.

**26. Prikabinimo plokštė**

Sukabintuvą galima naudoti ne didesniai kaip 226,8 kg (500 svarų) kroviniui vilkti.

**27. Vartotojo instrukcija**

Naudojimo instrukcijoje pateikiamos svarbios saugos taisyklės ir nurodymai, kaip tinkamai ir saugiai naudoti bei techniškai prižiūrėti įrenginį.

**28. Užvedimo raktelis**

Sukant užvedimo raktelį, įrenginys įjungiamas, išjungiamas arba pasirenkama priedo naudojimo padėtis.

**29. Įkroviklis**

Kroviklis naudojamas vejąplovės akumuliatoriui įkrauti. Jis turi skylę, kurias galima naudoti jam patogiai pakabinti taupant vietą. Kabindami už skylių, tvirtinimui montavimo jungės skylėje naudokite bent vieną papildomą varžtą. Visada jį pritvirtinkite taip, kad, įkraunant akumuliatorių, matytusi įkroviklio šviesos diodo būsenos lemputė.

**SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO**

Pranešimas apie saugumą



Reguliariai ir prieš kiekvieną naudojimą tikrinkite, ar tinkamai užveržti visi sraigčiai, varžtai ir veržlės, kad užtikrintumėte saugą darbo aplinką. Vadovaukitės visais įspėjimais ir saugos taisyklėmis.



Dėvėkite apsauginius akinius



Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų.



Visi pašaliečiai, ypač vaikai ir naminiai gyvūnai, privalo būti bent 30,5 m atstumu nuo darbo vietos



Niekada nevežiokite vaikų ar kitų asmenų, net jei peiliai išjungti.



Prieš važiuodami ir važiuodami atbuline eiga apsidairykite aplinkui, ar netoliese nėra mažų vaikų, pašalinių žmonių ir augintinių.



Nenaudokite įrenginio ant statesnių nei 15° šlaitų. Pjaukite žolę važiuodami šlaitais aukštyr ir žemyn, o ne skersai išilgai.



Laikykitės bent dviejų pjovimo pločių (2,14 m) atstumu nuo griovių, šlaitų ar vandens telkinių. Sustabdžius vejąplovę, priekiniai ratai gali sukeltis net ir esant įjungtam stabdžiui, ir dėl to vejąplovė gali užvažiuoti ant krašto arba įvažiuoti į vandenį.



Laikykite rankas ir kojas atokiai nuo besisukančių peilių.



Saugokite akumuliatorių, akumuliatoriaus skyrių ir elektrinius komponentus nuo lietaus, vandens ar skysčių.



Saugokite gaminį nuo lietaus ir nesinaudokite juo bei nekraukite jo esant drėgnoms oro sąlygoms.



Garantuotas akustinis lygis



Rankas ir kojas laikykite toliau nuo geležtės ir pjovimo zonos. Nelipkite ant pjovimo dugno ir šoninio žolės išmetimo latako.



Visi pašaliečiai, ypač vaikai ir naminiai gyvūnai, privalo būti bent 30,5 m atstumu nuo darbo vietos



Niekada nevežiokite vaikų ar kitų asmenų, net jei peiliai išjungti. Prieš važiuodami ir važiuodami atbuline eiga apsidairykite aplinkui, ar netoliese nėra mažų vaikų, pašalinių žmonių ir augintinių.



Rankas ir kojas laikykite toliau nuo geležtės ir pjovimo zonos.



Įkrovimo prievadas



Pakelkite peilių įjungimo mygtuką į viršų, jei norite įjungti peilius. Paspauskite peilių įjungimo mygtuką žemyn, jei norite atjungti peilius.



Europos atitikties ženklas



„EurAsian“ atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Didžiosios Britanijos atitikties ženklas



Naudoti tik patalpose



Saugiklis pagal naudojamą laiką

Trūkimo pavojus





Siekiant išvengti sužeidimų arba turto sugadinimų, neprisilieskite prie karštų paviršių.



Darbas drėgnose sąlygose bei saugaus darbo taisyklių nepaisymas gali sukelti elektros smūgį.



Elektros smūgio pavojus.



Visada atjunkite kroviklį nuo elektros lizdo, prieš prijungdami prie arba atjungdami nuo akumulatoriaus.



Laikykite įrenginį atokiai nuo visų uždegimo šaltinių, kibirkščių ir liepsnos. Naudojimosi metu neuždenkite ventiliacijos angų ir užtikrinkite tinkamą ventiliaciją.



Įrenginį laikykite vaikams ar nekvalifikuotiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.



Dėvėkite apsauginius akinius



Akumuliatoriuje yra rūgštis. Jei rūgštis patektų ant odos ar drabužių, nedelsdami 10 minučių plaukite vandeniu.



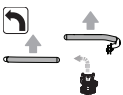
Skysčiui patekus į akis, jas plaukite švariu vandeniu bent 10 minučių ir nedelsiant kreipkitės į gydytojus pagalbos.



Sandarus. Akumuliatorių privaloma atiduoti perdirbti.



Įrenginyje naudojamas švino-rūgšties akumuliatorius. Pagal vietos įstatymus, švino-rūgšties akumuliatorius gali būti draudžiama išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Pasikonsultuokite su savo vietos atliekų išvežimo tarnyba dėl perdirbimo ir (arba) utilizavimo galimybių.



Norėdami atlikti kairįjį posūkį važiuodami pirmyn, dešiniąją vairasvirte pastumkite pirmyn toliau, nei kairiąją vairasvirte.

Valdykite vejaplovę vairasvirtėmis.

- Stumkite vairasvirtes į šoną nuo sėdynės, kad svirtys būtų atviruoje padėtyje.
- Patraukite vairasvirtes į vidų, link sėdynės, kad svirtys būtų neutralioje padėtyje.
- Stumkite vairasvirtes į priekį, kad vejaplovė judėtų į priekį tiesia linija.
- Patraukite vairasvirtes iš neutralios padėties atgal, kad vejaplovė judėtų atbuline eiga tiesia linija.



Norėdami atlikti kairįjį posūkį važiuodami pirmyn, dešiniąją vairasvirte pastumkite pirmyn toliau, nei kairiąją vairasvirte.



Norėdami atlikti kairįjį posūkį važiuodami atgal, dešiniąją vairasvirte pastumkite atgal toliau, nei kairiąją vairasvirte.



Norėdami atlikti dešinįjį posūkį važiuodami pirmyn, kairiąją vairasvirte pastumkite pirmyn toliau, nei dešiniąją vairasvirte.



Norėdami atlikti dešinįjį posūkį važiuodami atgal, kairiąją vairasvirte pastumkite atgal toliau, nei dešiniąją vairasvirte.



Norėdami atlikti kairįjį nulinio spindulio posūkį, sumažinkite greitį ir vienu metu pastumkite dešiniąją vairasvirte pirmyn, priešais neutralią padėtį, o kairiąją vairasvirte patraukite atgal, už neutralios padėties.



Norėdami atlikti dešinįjį nulinio spindulio posūkį, sumažinkite greitį ir vienu metu pastumkite kairiąją vairasvirte pirmyn, priešais neutralią padėtį, o dešiniąją vairasvirte patraukite atgal, už neutralios padėties.



Nuspauskite stabdžio pedalą, jei įrenginį norite sustabdyti. Paspauskite viršutinę pedalo dalį, kad įjungtumėte stovėjimo stabdį.



Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumuliatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekas privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos, akumuliatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos. Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas. Prisdėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padedate mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Ištrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.



## SURINKIMAS

Žr. 262-264 psl.

- Įrenginį reikia pradėti montuoti pastačius jį ant apatinio rėmo. Visus gaminio montavimo darbus privaloma vykdyti ant lygaus paviršiaus. Sumontavę, nustatykite pjovimo dugną į maksimalaus aukščio padėtį, tada nustatykite trapą ties rėmo apačia ir lėtai, atsargiai nuvairuokite įrenginį nuo rėmo.
- Visus varžtus privaloma priveržti tokia jėga, kokia yra nurodyta specifikacijose. Neišėmus baterijos, galima sunkiai susižeisti.
- Visada ištraukite užvedimo raktelį iš įrenginio, kai montuojate jo dalis, kad jis nebūtų netyčia įjungtas ir jūs nebūtumėte sunkiai sužaloti.
- Būkite atsargūs važiuodami nuo rėmo ir reguliuokite greitį, spausdami stabdžio pedalą. Įrenginys laisvai riedės nuožulniu paviršiumi, jei nelaikysite nuspaudę stabdžio pedalo arba neįjungsite stovėjimo stabdžio. Jei nesilaikant šių nurodymų, galima prarasti įrenginio kontrolę ir žūti, patirti sunkius kūno sužalojimus ar turtinę žalą.
- Jei neturite trapo, lėtai ir atsargiai nuvairuokite įrenginį nuo rėmo, įjungę atbulinę eigą, dairydami žemyn ir atgal. Bandant nuvairuoti įrenginį nuo rėmo važiuojant į priekį, nenaudojant trapo, gali būti pažeistas pjovimo blokas.

EN  
ES  
IT  
NL  
PT  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
BG  
UK  
TR

## SIMBOLIAI VADOVE



Detalės arba priedai yra parduodami atskirai



Pastaba



Įspėjimas!

## IŠPAKAVIMAS

Žr. 258-259 psl.

- Nuimkite nuo įrenginio ir jo dalių visas pakavimo medžiagas bei plėvelę ir patraukite jas į šalį. Neišmeskite pakuotės, kol neapžiūrėjote, ar prietaisas veikia patenkinamai.
- Gerai patikrinkite prietaisą, ar pervežimo metu prietaisas nebuvo apgadintas ar sulaužytas.
- Jei kurios nors dalys sugadintos arba jų trūksta, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Nepradėkite surinkinėti įrenginio, kol dalys bus pakeistos naujomis originalios gamintojo dalimis. Surinkus įrenginį naudojant sugadintas, trūkstamas ar netinkamas dalis, kyla pavojus sunkiai susižaloti.
- Jei išpakavus įrenginį kurios nors dalys jau yra sumontuotos, prieš pereidami prie kito surinkimo etapo patikrinkite, ar tos dalys yra tinkamai surinktos, pritvirtintos ir priveržtos (jei taikytina). Naudodami netinkamai iš anksto sumontuotus prietaisus galite sunkiai susižeisti.



## KROVIKLIO DIODINIS INDIKATORIUS

Kroviklio būseną	Prijungtas prie		LED lemputė		Būseną
	Maitinimas	Vejapjovė	Įkroviklis	Vejapjovė	
Parengties būseną	Taip	Ne	Įsijungęs	Išsijungęs	Pasirengęs įkrauti akumuliatorių
Įkrovimas	Taip	Taip	Įsijungęs	Lėtai mirksi	—
Kroviklio klaida	Taip	Taip	Išsijungęs	Greitai mirksi	Netinkama akumulatoriaus temperatūra, akumuliatorius paseno arba sugedo kroviklis.
	Jei šviesos diodas rodo klaidą, palaukite maždaug 15 minučių, kol akumuliatorius ir kroviklis atvės. Jei diodo būseną pasikartoja dar kartą, iš naujo įjunkite kroviklį arba iš naujo prijunkite akumuliatorių. Jei kitas kroviklis akumuliatorių krauna gerai, galbūt sugedo kroviklis. Jei kitas akumuliatorius kraunamas gerai, galbūt paseno akumuliatorius.				
Pilnįgi uzlādėts	Taip	Taip	Įsijungęs	Įsijungęs	Greitas įkrovimas baigtas; įkrovėjas palaiko įkrovimo režimą.
Užblokuotas	Ne	Taip	Išsijungęs	Greitai mirksi	Kištukas vis dar prijungtas prie žoliapjovės. Žoliapjovės įjungti nepavyks.
Su defektais	Taip	Taip	Įsijungęs	Greitai mirksi	Galbūt sugedo akumuliatorius.
	Jei diodo būseną rodo gedimą, iš naujo įjunkite kroviklį arba iš naujo prijunkite akumuliatorių. Jei šviesos diodų būklė pasikartojusi, pabandykite krauti kitą akumuliatorių. Jei kitas akumuliatorius kraunamas normaliai, atsisakykite neveikiančio akumulatoriaus (žiūrėkite „Priežiūra“ skyrelį).				

## PRIEŽIŪROS TVARKARAŠTIS

	Patikrinkite prieš kiekvieną naudojimą	Kas 25 valandas	Kas 50 darbo valandų arba kartą per metus	Prieš pastatant į saugojimo vietą	Kartą per mėnesį pastačius į saugojimo vietą
Patikrinkite, ar tinkamai veikia stabdys.	x				
Patikrinkite oro slėgį visose keturiose padangose.	x				
Patikrinkite šoninio žolės išmetimo latako ir operatoriaus apsaugines blokavimo sistemas.	x				
Patikrinkite, ar nėra atspalaidavusių tvirtinamųjų elementų	x			x	
Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.	x			x	
Patikrinkite / pakeiskite mulčavimo peilius.	x	x			
Nuvalykite akumulatoriaus gnybtus.			x		
Patikrinkite ir įkraukite akumuliatorių.	x				x

**PASTABA:** Jei produktas naudojamas dulkių aplinkoje, būtina dažniau vykdyti profilaktinę priežiūrą.

Jei gaminyje naudojamas viršijant lentelėje nurodytas didžiausias vertes, techninės priežiūros darbus vis tiek reikia atlikti vadovaujantis šiaame dokumente nurodytais intervalais ir darbo valandomis.

Jei nesate tikri, kaip atlikti pirmiau nurodytus techninės priežiūros darbus, pristatykite įrenginį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad jame būtų atlikti techninės priežiūros darbai.



## GEDIMŲ NUSTATYMAS

Jei, taikant šiame skyrinyje pateiktas priemones, gedimai nepašalinami, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros atstovą.

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Įrenginys neužsiveda.	Senka akumulatorius.	Įkraukite akumuliatorių.
	Kroviklis prijungtas prie įrenginio.	Atjunkite kroviklį nuo įrenginio.
	Neįkištas užvedimo raktelis arba jis yra išjungimo padėtyje „OFF“.	Įkiškite užvedimo raktelį ir pasukite jį į užvedimo padėtį „ON“.
	Prastai prijungti akumulatoriaus kabeliai	Patikrinkite ir nuvalykite visus akumulatoriaus jungtis.
Įrenginys nejuda.	Neįkištas užvedimo raktelis arba jis yra išjungimo padėtyje „OFF“.	Įkiškite užvedimo raktą ir pasukite jį į užvedimo padėtį „ON“.
	Vairasvirvės yra neutralioje arba atviroje padėtyje.	Stumkite vairasvirvės pageidaujama kryptimi (pirmyn arba atgal).
	Stabdys nuspaustas ir (arba) įjungtas stovėjimo stabdys.	Atleiskite stabdžių pedalą ir išjunkite stovėjimo stabdį, tada atidarykite ir vėl uždarykite vairasvirvės, kad veļapjovė būtų iš naujo įjungta.
	Kroviklis prijungtas prie įrenginio.	Atjunkite kroviklį nuo įrenginio.
Įrenginys nesėdi ant sėdynės.	Operatorius nesėdi ant sėdynės.	Atsisėskite ant sėdynės, graūinkite vairasvirvės į neutralią padėtį ir bandykite dar kartą.
	Nevienodai pripūstos padangos.	Patikrinkite oro slėgį visos keturiose padangose.
	Nelygiai nustatytas veļapjovės dugnas.	Sureguliuokite pjovimo bloko dugno lygį.
	Nusidėvėjęs, sulinko, atsilaisvino arba atbuko peilis.	Pakeiskite geleūžtę.
Įrenginys žolę pjauna netolygiai.	Po įrenginiu prisikaupė nešvarumų.	Išvalykite žoliapjovės korpuso apačią.
	Per didelis greitis pjaunant žolę.	Pjunkite žolę važiuodami lėčiau.
	Nupjauta šlapia žolė kyšo iš po apačios šone.	Prieš pjudami žolę, palaukite kol ji išdūšius.
	Per aukšta žolė.	Pirmą kartą žolę nupjunkite nustatę didelį pjovimo aukštį, tada nupjunkite dar kartą, pasirinkę pageidaujamą aukštį.
Įrenginys netinkamai mulčiuoja.	Nusidėvėjęs, sulinko, atsilaisvino arba atbuko peilis.	Pakeiskite geleūžtę.
	Per didelis greitis pjaunant žolę.	Pjunkite žolę važiuodami lėčiau.
	Nesubalansuotas, atsilaisvinęs arba pernelyg ar nevienodai nusidėvėjęs peilis.	Pakeiskite geleūžtę.
Įrenginys vibruoja važiuojant didesniu greičiu.	Variklio ašis yra sulenkta.	Išjunkite variklį ir ištraukite užvedimo raktelį. Patikrinkite įrenginį, ar jis nesugadintas. Norėdami vėl naudotis įrenginiu, prieš tai pasirūpinkite, kad įgaliotajame techninės priežiūros centre būtų atlikta jo techninė priežiūra.



Prastai išmetama žolė.	Užsikimšo šoninio žolės išmetimo latakas arba anga.	Išvalykite šoninio žolės išmetimo lataką ir angą.
	Žolė yra šlapia.	Palaukite, kol žolė išdžiūsi, tada ją nupjaukite.
	Per didelis greitis pjaunant žolę.	Pjaukite žolę važiuodami lėčiau.
	Per aukšta žolė.	Pirmą kartą žolę nupjaukite nustatę didelį pjovimo aukštį, tada nupjaukite dar kartą, pasirinkę norimą aukštį.
Variklis sustoja pjovimo metu.	Pjovimo aukštis nustatytas per žemas.	Padidinkite pjovimo aukštį.
	Senka akumulatorius.	Įkraukite akumuliatorių.
Peiliai nesisuka.	Senka akumulatorius.	Įkraukite akumuliatorių.
	Šoninio žolės išmetimo blokavimo jungiklio nespaudžia šoninis išmetimo latakas.	Nuspauskite šoninį žolės išleidimo lataką ir įsitikinkite, kad jis iki galo nuspaudžia šoninio žolės išleidimo blokavimo jungiklį.
	Peilio įjungimo rankenėlė yra nuleista.	Patraukite peilio įjungimo rankenėlę aukštyn, kad įjungtumėte peilius.
	Operatorius nesėdi ant sėdynės.	Atsisėskite ant sėdynės.
	Po vejapjovė prisikaupė nešvarumų.	Išvalykite žoliapjovės korpuso apačią.
Važiuojant atbuline eiga, peiliai nesisuka.	Peilio įjungimo rankenėlė yra nuleista.	Patraukite peilio įjungimo rankenėlę aukštyn, kad įjungtumėte peilius.
Įrenginys nepasiekia maksimalaus greičio.	Senka akumulatorius.	Įkraukite akumuliatorių.
Operatoriui pakilus nuo sėdynės ir neįjungus stovėjimo stabdžio, peiliai tebesisuka.	Netinkamai veikia apsauginė blokavimo sistema.	Patikrinkite, ar iki galo įkištas apsauginės blokavimo sistemos sėdynės kištukas. Jei peiliai vis tiek sukasi, įrenginį techninei priežiūrai pristatykite tik į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Neveikia priekiniai žibintai.	Priekiniai žibintai išjungti.	Paspauskite priekinių žibintų mygtuką, jei norite įjungti priekinius žibintus.
	Priekiniai žibintai perdegę.	Pakeiskite priekinius žibintus.
Akumulatorius neįkraunamas.	Sugedę akumulatoriaus elementai.	Įdėkite akumuliatorių.
	Prastos kabelio jungtys.	Patikrinkite ir nuvalykite visas akumulatoriaus jungtis.



**DAŽNAI UŽDUODAMI KLAUSIMAI**

- Ar vejapjovę reikia palikti prijungtą prie kroviklio, kai ji nenaudojama?
  - Taip, nuolat kraukite vejapjovę, kai jos nenaudojate.
- Koks yra rekomenduojamas slėgis padangose ir kaip dažnai turėčiau tikrinti oro slėgį padangose?
  - Kad slėgis padangose būtų optimaliausias, priekinių padangų slėgis turi būti 1,3 baro, o galinių padangų – 1,25 baro. Prieš naudodami, patikrinkite oro slėgį padangose.
- Kodėl pjaunant žolę peiliai sustoja?
  - Patikrinkite akumuliatoriaus energijos lygio indikatorių. Peilių bloko variklis išsijungia, kai akumuliatoriaus energija išsenka, kad liktų pakankamai laiko grįžti į įkrovimo vietą. Važiuokite atgal į įkrovimo vietą ir nedelsdami įkraukite akumuliatorių.
  - Jei akumuliatoriaus energijos lygis nėra žemas, važiuokite lėčiau arba pakelkite pjovimo bloko dugną į aukštesnę padėtį. Vienas arba abu dugno varikliai gali išsijungti ir esant didelei apkrovai.
  - Patikrinkite, ar šoninis žolės išmetimo latakas yra tinkamai uždarytas. Nuspauskite šoninį žolės išleidimo lataką ir įsitinkite, kad jis iki galo nuspaudžia šoninio žolės išleidimo blokavimo jungiklį.
- Kodėl važiuojant nuo kalno vejapjovė kartais įsibėgėja, o kartais – ne?
  - Jūsų saugumui ir geresniam veikimui, vejapjovė sukurta taip, kad automatiškai apribotų greitį važiuojant šlaitu, ir tai gali sukelti greičio svyravimus.
- Kodėl vejapjovė pypsi, kai važiuoju atbuline eiga?
  - Kad būtų įspėti visi, kurie yra šalia vejapjovės darbo vietos.
- Kaip visiškai sustabdyti vejapjovę, kai ji pjauna žolę?
  - Norėdami sustabdyti žoliapjovę, paspauskite priešais jus esantį stabdžio pedalą. Šis įrenginys neturi hidrostatinės pavaros.
- Kodėl vejapjovė pypsi, kai pakylu nuo sėdynės?
  - Neįjungtas stovėjimo stabdys arba užvedimo raktelis vis dar įkištas ir yra įjungimo padėtyje „ON“. Visada ištraukite raktelį, jei vejapjovės nenaudojate.
- Kada turėčiau naudoti stovėjimo stabdį?
  - Prieš išlipdami iš vejapjovės, visada įjunkite stovėjimo stabdį.
- Ar galiu nuplauti vejapjovės dugną naudodamas sodo žarną?
  - Neplaukite įrenginio vandeniu. Ne, jį valykite naudodami pūstuvą arba oro kompresorių.

Nullpöördega muruniiduki juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

### OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Nullpöördega muruniiduk on mõeldud kasutamiseks ainult välitingimustes.

Muruniiduk on ette nähtud muru niitmiseks vaid koduaias. Lõiketera peab põrlema niidetava muru pinnaga ligikaudu paralleelselt. Liikumise ajal peavad kõik neli ratast olema maapinnal.

Toodet tohivad kasutada üksnes koduses majapidamises täiskasvanud, kes on saanud vastava koolituse toote kasutamise ajal esinevate ohtude ja tarvitusele võetavate ettevaatusabinõude/-tegevuste osas. Kasutaja peab juhiseid mõistma.

Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

### ELEKTRITÖÖRIISTADE OHUTUSE ÜLDESKIRJAD

**⚠ HOIATUS!** Lugege läbi kõik tootega kaasasolevad ohutusjuhised, illustatsioonid ja spetsifikatsioonid. Allpool esitatud hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või tekitada tulekahju.

**Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus vaatamiseks alles.**

Hoiatustes kasutatav termin "mootortööriist" viitab võrgutootega (juhtmega) seadmele või akuga (juhtmeta) seadmele.

### TÖÖKOHT

- **Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlike keskkondades, näiteks kergetisüütvate vedelike ja gaaside läheduses ega tolmuses kohas.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- **Ärge tööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal.** Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.

### ELEKTRIOHUTUS

- **Elektritööriistade pistikud peavad pistikupesaga sobima.** Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga (kordusmaandusega) elektritööriistu elektrivõrku läbi vahepistmike. Pistiku ja pistikupesaga konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- **Hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud.** Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- **Ärge jätke kultivaatorit vihma kätte või märga kohta.** Vee sattumisel elektrilisele tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
- **Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt.** Ärge kasutage toitejuhet tööriista kandmiseks, vedamiseks või pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest

servadest ja liikuvatest osadest. Vigastatud või keerduid toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.

- **Väljas töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid.** Välistingimustele sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui elektritööriistaga töötamine niisketes oludes on vältimatu, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitiga (RCD) kaitsitud vooluvõrku.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

### ISIKUKAITSE

- **Mehaanilise tööriistaga töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet mõistust.** Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Kui tööolud seda nõuavad, tuleb kasutada isikukaitsevahendeid, näiteks tolmumaski, libisemiskindlaid turvajalatsid, kiivrit ja kuulmiskaitsevahendeid, mis kehavigastuste riski vähendavad.
- **Vältige tahtmatut käivitumist.** Enne toitejuhtme või aku ühendamist, tööriista kättevõtmist või teisaldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja lülitatud. Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lülitisnupul ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui lüliti on sisse lülitatud.
- **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleerivõti või mutrivõti.** Elektritööriista külge jäetud reguleerivõti või mutrivõti võivad põhjustada raske kehavigastuse.
- **Ärge kummardage.** Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus. Siis on teil ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle parem kontroll.
- **Kandke tööks sobivat riietust.** Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. Lõdvad riietuseseimed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
- **Kui tööriista tuleb kasutada tolmu eraldamis- või kogumisseadisi, siis veenduge, et need on ühendatud ja nõuetekohases kasutuses.** Tolmukoguri kasutamisega saab vähendada tolmuga seotud ohtusid.
- **Ärge muutuge hooletuks ega ignoreerige tööriista ohutusnõudeid, kui te seadet juba tunnete ja olete seda tihti kasutanud.** Hooletu tegutsemine võib põhjustada raske kehavigastuse mõne sekundi mürdosa jooksul.

### ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Ärge kasutage töötamisel liigset jõudu.** Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Õigesti valitud elektritööriist töötab ettenähtud võimsuspiirkonnas paremini ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remontida.
- **Enne tööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või tööriista hoiustamist ühendage pistik vooluallikast lahti ja/või eemaldage võimalusel tööriista aku.** Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad tööriista tahtmatu käivitumise riski.



- Hoidke kasutuses mitteolevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista mitte tundvaid või kasutusjuhendiga mitte tutvunud isikuid elektritööriista kasutada. Oskamatu kasutaja käes olev elektritööriist on ohtlik.
- Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige liikuva osade mittesentreeritust ja kinnitumist, osade vigastusi ning tehke kindlaks muud seisundid, mis võivad mõjustada elektritööriista tööd. Kui mõni osa on vigastatud, siis laske elektritööriist enne kasutamist ära parandada. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- Hoidke lõiketerad teravad ja puhtad. Teravate lõiketeradega ja nõuetekohaselt hooldatud lõikeriistad jäävad harvemini kinni ning neid on kergem kontrolli all hoida.
- Tööriistade, tarvikute, otsakute ja muude lisaseadmete kasutamisel juhendage nende kasutusjuhenditest, võttes arvesse tehtavat tööd ja tööolusid. Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud tööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.
- Hoidke tööriista käepidemed ja haardepinnad kuivana, puhtana ja ärge laske neile sattuda õli või määrat. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda tööriista turvaliselt haarata ja ootamatutes olukordades kontrollida.

#### AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- Laadige akut ainult tootja poolt ettenähtud laadijaga. Akulaadaja, mis sobib ühele akupaketile võib põhjustada tulekahju, kui seda kasutada teise akupaketiga.
- Kasutage akutööriista ainult selleks ettenähtud akudega. Muude akupaketite kasutamine võib põhjustada kehavigastusi või tulekahju.
- Sel ajal kui akupakett ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metall-esemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muudest väikestest metallobjektidest, mis võivad akuklemmid lühistada. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletust või tulekahju.
- Aku vale kasutamise korral võib akuedelik välja voolata - vältige sellega kokkupuudet. Akuedeliku nahale sattumisel peske see veega maha. Vedeliku silma sattumisel pöörduge viivitamatult arsti poole. Väljapriitsi akuedelik võib tekitada nahaärritust või -põletust.
- Ärge kasutage vigast või ümbertehtud akut ega tööriista. Vigased või ümbertehtud akut võivad toimida ettearvamatult, mille tagajärjeks on tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- Ärge jätke akut või tööriista tule lähedale ega liiga kõrge temperatuuri kätte. Tuli või temperatuur üle 130 °C võib põhjustada plahvatust.
- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ning ärge laadige akut ega tööriista väljaspool juhistes määratletud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool määratletud temperatuurivahemikku võib akut rikkuda ja suurendada tulekahju ohtu.

#### TEENINDAMINE

- Laske oma elektrilist tööriista hooldada väljaõppinud teenindustöötajal; remontimisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi. See tagab elektriseadme ohutuse.

- Ärge kunagi remontige vigast akut. Vigast akut tohivad remontida vaid tootja või volitatud hooldustöötajad.

#### NULLPÕORDEGA MURUNIIDUKI OHUTUSHOIAUSED

#### VÄLJAÕPE

- Kasutage alati turvakaitsevahendeid. Ärge kasutage masinat ilma korralikult töötava külgmise tühjendusrennita. Multšimiskate peaks multšimise ajal olema õigesti paigaldatud ja korralikult töötama.
- Lisaseadmete õigeks kasutamiseks ja paigaldamiseks järgige tootja juhiseid. Kasutage ainult tootja poolt lubatud lisaseadmeid. Muude tarvikute kasutamine võib suurendada vigastuste ohtu.
- Ärge kunagi muutke ohutusseadise kavandatud funktsioone ega vähendage turvaseadme pakuvat kaitset. Kontrollige regulaarselt ohutusseadmete nõuetekohast toimimist.
- Ärge mingil juhul kasutage kohas, kus inimesed, eriti lapsed või koduloomad on kuni 15 meetri kaugusel, sest lõiketeralt õhukupaisatud objektid on ohtlikud.
- Ärge kasutage seadet kui on äikes oht.
- Ärge kasutage toodet kehva valgustuse korral. Töötajal peab tööpiirkonnale olema selge väljavaade, et tuvastada võimalikud ohud.
- Õppige tundma kõiki seadme juhtseadiseid ja kasutusnõudeid.
- Olge teadlik võimalikest ohtudest, kui masinat ei kasutata või kui vahetate tarvikuid. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju ja raske kehavigastuse ohtu.
- Ärge kunagi sõidutage teisi inimesi ega lapsi, isegi kui masina terad on seiskunud. Sõidutatavad võivad maha kukkuda ja saada tõsiseid vigastusi või segada masina ohutut kasutamist. Lapsed, keda on varem sõidutatud, võivad ootamatult ilmuda niitmisalale veel ühe sõidu jaoks ja masin võib neile otsa sõita või tagurdada.
- Ärge lubage lapsi ega piiratud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimetega inimesi ning nende juhiste mittetutvunud inimesi seadet kasutada, puhastada ja hooldada. Kohalikud regulatsioonid võivad seada kasutaja vanusele piiranguid. Laste järele tuleb piisavalt valvata, et nad seadmega ei mängiks.
- Pidage meeles, et operaator või kasutaja on vastutav õnnetuste või ohuolukordade eest, mis võivad puudutada teisi inimesi või nende vara.
- Hoidke käed ja jalad eemal lõikealast, mis asub niitmisteki all ja külgmises tühjendusrennis. Hoidke külgmise väljalasketoru avaaus kogu aeg takistustevabana. Ärge ulatuge niitmisteki alla.

#### ETTEVALMISTUSTOIMINGUD

- Kandke tugevaid pikki pükse, pikki varrukaid ja vastupidavaid libisemiskindlaid jalanõusid. Ärge kandke lühikesi pükse ja sandaale ega olge paljajalu. Vältige selliste riiete kandmist, mis on lõdvad või millel on paelad või sidemed.
- Kandke alati küljekaitsetega kaitseprille. Kui töötamine on tolmune, kasutage näomaski.
- Teralt löögi saanud objektid võivad tekitada inimestele raskeid kehavigastusi. Kontrollige muruniiduki kasutamise ala hoolikalt üle ja eemaldage kõik kivid,

EN

ES

IT

NL

PT

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR





viad, metallesemed, traat, kondid, mänguasjad ning muud esemed. Pidage meeles, et nõõrid või juhtmed võivad terade külge kinni jääda.

- Enne kasutamist kontrollige masinat alati visuaalselt, veendumaks et terad, teramutrid ja lõikurikomplekt poleks kulunud ega kahjustatud.
- Ärge suunake kunagi masinat väljutatud materjali kellegi poole. Planeerige ette niitmismuster, et vältida materjali väljutamist kõrvalseisjate, akende ja autode suunas ning teedele ja kõnniteedele. Samuti vältige lõigatud materjali lendamist vastu seina ja takistusi, mis võib põhjustada materjali riko ettimist tagasi kasutaja suunas.

## TOOTE JUHTIMISE ÕPPIMINE

Nullpöördega niiduki kasutamine erineb standardselt sõitva niiduki kasutamisest. Nullpöördega niidukid on tagarattaülekanedega ja rattad töötavad sõltumatult, sõltuvalt sõiduhuobade asendist. Enne niitmise alustamist leidke suur, tasane ja avatud ala toote kasutamise harjutamiseks. Kui suudate iga manöövri sooritada mugavalt ja usaldusväärselt, olete valmis niitmist alustama. Hoidke mõlemat kätt sõiduhuobadel alati, kui niiduk liigub. Ärge vabastage sõiduhuobasid niiduki aeglustamiseks ega peatamiseks. Sõiduhuobade vabastamine niiduki liikumise ajal võib põhjustada kontrolli kadumist ning põhjustada surma, tõsiseid kehavigastusi ja/või niiduki kahjustumist.

Vältige äkilist sõiduga alustamist, seiskamist ja pööramist ning liigset kiirust, eriti kui alles õpite toodet tundma. Toode võib kiiresti pöörata, mis võib põhjustada kontrolli kaotamist toote üle ning lõppeda surma, raskete kehavigastuste ja toote kahjustumisega.

## KASUTAMINE

- enne masina käivitamist:
  - Kontrollige piduri toimimist.
  - Kontrollige kõigi nelja rehvi õhurõhku.
  - Kontrollige saag üle lõtvunud kinnitite suhtes.
  - Veenduge, et kõik kaitsmed oleksid paigas ja töötaksid korralikult.
  - Kontrollige külgmise väljalasketoru ohutussüsteemi.
  - Kontrollige kasutaja kohaloleku ohutussüsteemi.
  - Reguleerige iste eelistatud asendisse.
  - Kontrollige aku laetuse taset.
- Ärge niitke tagurdades, kui see pole just hädavajalik. Enne tagurdamist ja tagurdamise ajal vaadake taha ja alla, et näha väikeseid lapsi, kõrvalseisjaid ja lemmikloomi.
- Ärge kunagi jätke masinat tööle järelevalveta. Enne lahti võtmist aktiveerige alati seisupidur, peatage lõiketerad, lülitage masin välja ja eemaldage käivitusvõti.
- Masin tuleb käivitada nii, et kasutaja istuks korralikult sõiduhuobade taga. Ärge mingil juhul käivitage muruniidukit, kui:
  - kõik neli ratas ei toetu maapinnale,
  - Külgmise tühjendusrenn on avatud ja multšikate seda ei kaitse.
  - käed ja jalad ei ole löikeketta kattest piisaval kaugusel.
- Ärge kunagi kasutage toodet suletud kohas.

- Lülitage mootor juhiseid järgides ettevaatlikult sisse ning hoidke käed ja jalad teradest eemal. Ärge pange oma käsi või jalgu pöörlevate osade alla või lähedusse.
- Kruusapindade ületamisel peatage tera, et vältida killustiku ja kivide õhku paiskumist. Sõitke masinaga aeglaselt ja ettevaatlikult, et vältida kontrolli kaotamist.
- Olge eriti hoolikas, kui lähenete pimedatele nurkadele, pöösastele, puudele või teistele objektidele (nt rippuvad taimed), mis võivad vaadet takistada.
- Enne pööramist aeglustage.
- Maanteede lähedal töötades jälgige liiklust. Ärge kasutage niidukit teedel.
- Kallakud on juhtimise kaotamise ja ümberminekuga seotud õnnetuste peamine põhjus ning see võib lõppeda raskete vigastuste või surmaga. Töötamine kallakutel nõuab erilist tähelepanu. Kui te ei saa nõlvale tagurdada või kui tunnete end ebamugavalt, ärge seda niitke. Ärge kunagi kasutage masinat nõlvadel, mille kalle on üle 15°. Tehke koopia või lõigake välja selle juhendi tagaküljel asuv kallakujuhise ja kasutage seda, et teha kindlaks ega kalle ole ohutuks kasutamiseks liiga järsk.
  - Niitke üles ja alla; mitte piki nõlva.
  - Vältige auke, vagusid, konarusi, kive ja muid varjatud objekte. Ebaühtlane maastik võib põhjustada masina ümber minemist. Kõrge rohi võib peita takistusi.
  - Sõitke aeglaselt, et te ei peaks nõlval äkitselt peatuma või kui peaksite kogemata kiirendama.
  - Ärge niitke nõlval märga rohtu. Rehvid võivad kaotada veojõu ja te võite kaotada juhitavuse.
  - Vajutage madala kiirusega sõidu nuppu, et piirata niiduki kiirust, kui töötate kitsastes kohtades või nõlvadel. Ärge kasutage neutraalset käiku, et allamäge sõita, sest nii võite kaotada masina üle kontrolli. Kallakult alla sõites kasutage alati pidureid.
  - Vältige kallakul käivitamist, peatumist või pööramist. Kui rehvid kaotavad haarduvuse, vabastage terad ja jätka aeglaselt otse nõlvast alla sõitmist.
  - Liikuge nõlvadel alati aeglaselt ja järk-järgult. Ärge tehke järske kiiruse või suuna muutusi, mis võivad põhjustada masina ümbermineku.
  - Lisaseadmetega masina kasutamisel olge eriti ettevaatlik, sest need tarvikud võivad mõjutada masina stabiilsust. Ärge kasutage masinat nõlvadel, mille kalle on üle 15°.
  - Ärge proovige masinat stabiliseerida, toetades jalga maapinnale.
  - Ärge püüdke niita järsakute ja kraavide serval või suurel kaldel ja teetammidel. Masin võib ootamatult ümber minna, kui ratas sõidab üle ääre või kui servad vajuvad kokku, ja see võib lõppeda surma või tõsiste kehavigastustega.

## LAADIJA OHUTUSNÕUDED

- Laadija on mõeldud kasutamiseks ainult sisetingimustes.
- Ärge taaslaadige galvaanielemente (mittetaaslaetavad).
- Enne iga kasutuskorda kontrollige toitejuhe üle vigastuste suhtes. Kui on vigastumise märke, tuleb ohu vältimiseks see asendada heakskiidetud teeninduskeskuses pädeva elektrikri poolt.
- Laadige toodet siseruumides hea ventilatsiooniga kohas. Ärge laadige toodet suletud ruumis.

- Laadijal on maandusega pistik ning see tuleb ühendada sobivasse pistikupesasse, mis on õigesti paigaldatud ja maandatud kooskõlas kõigi kohalike normide ja eeskirjadega. Ärge kasutage adaptereid ega muutke kaasasolevat pistikut. Kui pistikupesa nõuetele ei vasta, siis laske paigaldada pädeväl elektrikul sobiv pistikupesa.

### AKU LISAOHUTUSJUHISED

**⚠ HOIATUS!** Tule-, plahvatus- ja põletusohu. Ärge võtke akut lahti, ärge kuumutage seda temperatuuril üle 60 °C ega põletage seda.

- Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote vigastamist, ärge kunagi pistke toodet, akut või laadijat vedelikesse ega laske vedelikul neisse valguda. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusained sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühisi.
- Aku sisaldab hapet. Kui hape puutub kokku naha või riietega, loputage koheselt 10 minutit veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge abi saamiseks arsti poole.
- Ärge laadige akut, millel on määrke lekkimisest. Kõrvaldage need kasutusel õigesti.

### AKUPAKETI KASUTUSEST KÕRVALDAMINE JA ETTEVALMISTAMINE UTILISEERIMISEKS

- Loodusväärtuste säästmiseks palun andke akud ümbertöötlemiseks või utiliseerimiseks.
- Masin sisaldab pliiakusid. Kohalikud eeskirjad võivad keelata pliiakude tavalise olmeprügi hulka viskamise. Küsige kohaliku omavalitsuse käest teavet jäätmete ümbertöötlemise ja/või utiliseerimise kohta.

**⚠ HOIATUS!** Pärast akupaketi väljavõtmist katke selle klemmid tugeva teibiga. Ärge püüde akupaketti ise hävitada või selle osi eemaldada. Pliiakud tuleb ringlusse võtta või nõuetekohaselt kõrvaldada. Ärge kunagi puudutage mõlemat klemmi metallsetele ja kehaosadele, sest see võib põhjustada lühise. Hoidke akut lastele kättesaamatus kohas. Nende hoiatuste eiramine võib põhjustada tulekahju ja/või tõsiseid kehavigastusi.

### TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Lülitage masin välja, aktiveerige seisupidur ja eemaldage käivitusvõti. Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seiskunud. Enne hoiustamist või sõidukis transportimist laske tootel maha jahtuda.
- Puhastage seade kõikidest võrkehadedest. Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Käivitusvõti tuleks eemaldada ja seda peaks hoidma kohas, mis ei ole lastele kättesaadav.
- Hoidke seadet eemal korrodeerivatest ainetest, nagu aiakemikaalid ja jäasulatussoolad. Ärge hoiustage toodet väljas.
- Sõidukis transportimiseks eemaldage käivitusvõti ja kinnitage toode nii, et see ei liiguks paigast ega kukuks ümber. Nii väldite vigastusi inimestele või kahjustusi tootele.
- Olge masina haagisele või veokile laadimisel või mahalaadimisel eriti ettevaatlik. Astuge kiiruse reguleerimiseks piduripedaalile. Masin veereb vabalt, kui seda liigutatakse kaldpinnal ilma piduripedaalile astumata või seisupiduri aktiveerimiseta. Toote laadimisel või mahalaadimisel ärge ületage maks. soovitatavat töönraka 15°.

- Olge äärmiselt ettevaatlik toodet hooldamise, puhastamise, hoiuolepaneku või transpordi ajal töstes või kallutades. Lõiketera on väga terav. Kui lõiketera on kaitsmata, siis hoidke kõik oma kehaosad sellest eemale.

### PLIIAKUDE TRANSPORTIMINE

- Akude transportimisel juhendage kasutuskohas kehtivatest riiklikest määrustest ja eeskirjadest.
- Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki pakkimise ja tähistamise erinõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutese teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, kui avatud klemmid on transportimise ajal kaitsitud voolu mittejuhtivate isoleerkorkide või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõtelt.

### PUKSEERIMISE OHUTUSJUHISED

- Lisaseadme järelevedamisel kasutage tervet mõistust. Liiga raske koormus on nõlval olles ohtlik. Rehvid võivad kaotada haardumise maapinnaga ja võite kaotada masina üle kontrolli.
- Järgige tootja soovitusi rataste või vastukaalude kohta.
- Pukseeritav kogukaal ei tohi ületada toote spetsifikatsioonis jaotises märgitud maks. vedamiskoormust.
- Kinnitage puksiirvarustus ainult haakeseadise külge.
- Ärge kunagi lubage lapsi ega teisi järeleveetava tööseadme peale.
- Peatumisteed kindlalt suureneb veetava kiiruse ja kaalu tõusuga. Sõitke aeglaselt ning jätke peatumiseks varuaega ja vahemaad.
- Ärge pukseerimise ajal järsult pöörake. Pööramise ajal ebasoodsatel pindadel töötamisel olge eriti ettevaatlik. Olge ettevaatlik tagurpidi töötades.

### HOOLDUS

- Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii tühistamise.
- Masina ja laadija hooldustöid tohivad teha ainult kvalifitseeritud remonditöötajad. Väljaõppeta töötajate poolt tehtud teenindus ja hooldus võib põhjustada kasutajale kehavigastusi või tingida varakahju. Toodet tohib parandada vaid volitatud teeninduses.
- Hooldage masinat ja hoidke see heas töökorras. Hoidke lõiketerad teravad ning kaitsmed omal kohal ja töökorras. Tõstete kehavigastuste vältimiseks vältige masina kahjustamist ja parima toimimise tagamiseks vahetage kahjustunud, paindunud, pragunenud või ebaühtlaselt kulunud terad välja. Tasakaalustamata tera põhjustab vibratsiooni, mis võib kahjustada mootori ajamit või lõppeda kehavigastustega.
- Lülitage masin välja, aktiveerige seisupidur ja eemaldage käivitusvõti. Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seiskunud:
  - enne toote juurest lahkumist (sealhulgas lõigatud rohu kõrvaldamine)
  - enne takistuse eemaldamist või väljalaskeava ummistuse puhastamist
  - enne kontrollimist, puhastamist või teenindamist,
  - enne multšikatte eemaldamist
  - enne muru väljalaskeava katte avamist



- pärast võõrkehaga kokkupuutumist
  - Kontrollige toodet hoolikalt kahjustuste suhtes.
  - Kui lõiketera on mingil viisil vigastatud, siis tuleb see asendada.
  - Parandage kõik kahjustused enne taaskäivitamist ja toote kasutamise jätkamist.
- kui muruniiduk hakkab ebanormaalselt vibreerima (kontrollige viivimatult).
  - vaata muruniidukit üle, eriti lõiketerade vigastuste suhtes.
  - Kui lõiketera on mingil viisil vigastatud, siis tuleb see asendada.
  - asendage või parandage kõik vigastatud osad
  - Kontrollige ja pingutage lõtvunud osad.

■ Külgmine tühjendusrenn on vedruka kaitsekate, mis katab lõikekorpusse külgmise väljalaskeava ning juhib lõigatud rohu ja prahi kasutajast eemale. Enne külgmise väljalasketoru kontrollimist, liigutamist, puhastamist või hooldustöid veenduge alati, et mootor oleks välja lülitatud ja terad ei liiguks.

■ Ärakulunud ja vigastatud lõiketerad ning poldid tuleb asendada komplektis, et säilitada tasakaalustatus.

■ Enne tööseadmete hoiustamist, hooldamist või vahetamist eemaldage masinast käivitusvõti. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad tööriista juhusliku käivitamise riski.

■ Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muid remonditöid tohivad teha ainult volitatud teeninduskeskused.

■ Kahjustatud või loetamatute siltide vahetamiseks pöörduge volitatud teeninduskeskusesse.

■ Kontrollige kõiki mutreid, polte ja kruvisid sagedaste intervallidega õige pinguloleku suhtes, et veenduda toote ohutus töökorras olemises.

■ Lõiketera poldid tuleb pingutada soovitatud pöördemomendini.

■ Kontrollige pidureid enne iga kasutamiskorda ja sageli ka kasutamise ajal. Reguleerige ja hooldage pidureid vastavalt vajadusele.

■ Olge seadme reguleerimisel ettevaatlik, et vältida sõrmede jäämist liikuvate lõiketerade ja seadme liikumatute osade vahele.

■ Kui mootor välja lülitada, jätkavad lõiketerad mõne sekundi vältel pöörlemist. Lõiketerade hooldamisel olge ettevaatlik, sest kuigi toide on välja lülitatud, võivad lõiketerad siiski liikuda. Hoidke kõik kehaosad lõiketerade piirkonnast eemal, kuni olete veendunud, et terad on pöörlemise lõpetanud.

■ Seadme lõiketera on terav. Olge nende paigaldamise, asendamise ja kinnituspoldi kinnituse kontrollimise ajal väga ettevaatlik ning kandke tugevdatud kaitsekindaid.

■ Iga kord pärast kasutamist puhastage plastist osi pehme kuiva lapiga. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

■ Hoidke masinat rohust, lehtedest või muust prahist puhtana.

■ Ärge kasutage masina puhastamiseks vett. Kasutage toote puhastamiseks õhku liigutavat seadet, näiteks kompressorit või lehepuhurit.

## REHVIDE HOOLDUS

Masinal on tuubita rehvid. Rehvide kulumise korral niiduki haarduvus väheneb ja see suurendab õnnetusjuhtumi tõenäosust. Vahetage rehvid välja, kui turvise sügavus on

4 mm või vähem või kui rehvi on kahjustatud. Kasutage alati originaalvaruosi. Masinal vale rehvi kasutamine võib põhjustada kontrolli kaotamise, mis võib lõppeda tõsiste kehavigastustega.

Rehve vahetage ainult volitatud teeninduses.

## REHVIDE ÕHURÕHK

Enne iga kasutamist kontrollige kõigi nelja rehvi õhurõhku. Vale õhurõhk mõjutab juhitavust, rooli reageerimist, haarduvust, rehvide eluiga, lõikamistaset ja juhi mugavust. Veenduge, et rehvid oleksid pumbatud soovitatud õhurõhuni.

Rehvi õhurõhku tuleks mõõta või reguleerida ainult külmade rehvide korral.

## REHVIDE PARANDAMINE

Kui mõni läbitorge põhjustab rehvi lekke või purunemise, võib rehvi parandada pistikpaigaga. Kui kahjustus on tingitud sisselõikest või kui torget ei saa pistikpaiga abil parandada, vahetage rehvi välja.

## PIDURI REGULEERIMINE

Vt leht 276.

Kui niiduk liigub piduripedaalile astudes enne peatumist edasi, vajavad pidurid reguleerimist.

Pärast viimast reguleerimist katsetage pidureid, sõites niidukiga tavalisel kiirusel tasasel pinnasel, veendumaks et niiduk peatub piduripedaalile vajutamisel kiiresti.

## UMMISTUSE KÕRVALDAMINE

■ Lülitage masin välja, aktiveerige seisupidur ja eemaldage käivitusvõti. Seadke lõikekorpus maksimaalsele kõrgusele. Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seisunud.

■ Seadme kontrollimisel ja ummistumisel kandke tugevdatud kaitsekindaid. Lõiketerad on teravad ja takistuse põhjuseks võib olla terav ese.

■ Kontrollige külgmist tühjendusrenni hoolikalt ummistuste suhtes ja vajaduse korral eemaldage need. Pidage meeles, et tera võib puhastamise ajal liikuda.

## ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt leht 260.

### 1. Toitelüliti koos võtmega

Toitelüliti lülitab masina SISSE ja VÄLJA. Enne lüliti kasutamist tuleb sisestada käivitusvõti. Kui võti on lisaseadmete asendis, kasutatakse toitelüliti ka tootja poolt heakskiidetud niiduki lisavarustuse toiteks.

### 2. Saha aktiveerimisnupp

Tera lukustusnupp aktiveerib või peatab lõiketerad.

• Lõiketerade aktiveerimiseks tõmmake tera lukustusnupp üles.

• Lõiketerade peatamiseks vajutage tera aktiveerimisnuppu.

**MÄRKUS.** Lõiketerad peaksid seiskuma 5 sek jooksul. Kui terad ei peatu, pöörduge volitatud teenindusse.

### 3. Esitulede nupp

Esitulenupp lülitab esituled SISSE ja VÄLJA.

### 4. Madala kiirusega sõidu nupp

Madala kiirusega sõidu nupp piirab niiduki kiirust, kui töötate kitsastes kohtades või nõlvadel. See säte on kasulik ka kogenematutele kasutajatele, kui nad alles õpivad niidukit kasutama.



- 5. Madala kiiruse äralõikamise nupp**  
Madala kiiruse äralõikamise nupp pikendab aku tööaega, kui lõikekoormuse nõue on väike.
- 6. Aku tasemenäidik / tunninäitur**  
Aku tasemenäidik näitab järelejäänud aku mahtu. Tunnimeeter jälgib tundide koguarvu, mille vältel on masinat seoses hooldusega kasutatud (võti käivitusasendis).  
Kui aku laadimistase jõuab aku laadimisnäidikul punasesse tsooni, peatuvad lõiketerad automaatselt. Naaske kohe laadimiskohta ja laadige niidukit. Kui järkate niitmist ajal, kui aku laadimistase on punases tsoonis, võib niiduk jääda laadimispiirkonnast liiga kaugele.  
**MÄRKUS.** Kui niiduk jääb laadijast liiga kaugemale, lülitage suunaühitmislülitit neutraalsesse (N) asendisse ja lükake niiduk laadimiskohta.
- 7. USB pordi kate**
- 8. Istme (kasutaja kohaloleku ohutussüsteemiga)**  
Istmel on blokeerimissüsteem, mis peatab terad, kui kasutaja lahkub niidukist lõiketerade töötamise ajal.  
Enne iga kasutamiskorda testige süsteemi, veendumaks et see toimib õigesti.
1. Peatage toode ühetasasel pinnal ning aktiveerige seisupidur.
  2. Viige sõiduhuovad neutraalasendisse.
  3. Sisestage käivitusvõti ja keerake see asendisse ON (SISSE).
  4. Lõiketerade aktiveerimiseks tõmmake tera lukustusnupp üles.
  5. Tõuske korraks püsti, kuid ärge tulge muruniidukilt maha.
- Lõiketerad peaksid seiskuma 5 sek jooksul. Kui terad ei peatu, pöörduge volitatud teenindusse. Ärge kasutage niidukit enne, kui ohutussüsteem on parandatud.
- 9. USB-port**  
USB laadimisport pakub teie mobiiltelefoni, MP3-mängija või muude USB-seadmete laadimisvõimsust 5 V alalisvoolu, kuni 1 A juures. Konkreetsed laadimisnõuded leiate oma seadme kasutusjuhendist.  
Ühendage seadme laadimiseks USB-kaabli (ei kuulu komplekti) üks ots seadme ja teine ots toote USB-laadimisportiga.  
**MÄRKUS.** USB-port saab toite ainult siis, kui käivitusvõti on asendis SEES.
- ⚠ HOIATUS!** Üle 1 A nimiväärtusega seadmete laadimine võib kahjustada USB laadimisporti ja niidukit. Kui kasutate USB katet, sulgege see alati, et vältida prügi sadamasse sattumist.
- ⚠ HOIATUS!** Ärge kunagi kasutage toote kasutamisel kõrvaklappe ega muid elektroonilisi seadmeid, näiteks nutitelefoni või tahvelarvutit. Kontsentratsiooni langus toote kasutamisel võib põhjustada kasutajale või kõrvalseisjale tõsisid kehavigastusi.
- 10. Istme reguleerimise hoo**  
Istme reguleerimishoob viib istme soovitud asendisse.
- 11. Sõiduhuovad**
- 12. Laadimisporti kate**
- 13. Laadimisport**
- 14. Andmekandja hoidik**  
Andmekandjate hoidikud pakuvad mugavat kohta mobiiltelefoni või MP3-mängija hoidmiseks USB-pordiga laadimisel.
- 15. Topsisoidija**  
Topsisoidik on mugav koht topside või veepudelite hoidmiseks.

- 16. Automaatse seiskamise pistik**  
Kui muru jaoks on kindlaks määratud soovitud lõikekõrgus, paigaldage auto-stop pistik vahetult hoova asendist allapoole, et hõlpsalt soovitud kõrguse juurde tagasi pöörduda.
- 17. Teki kõrguse reguleerimise hoo**  
Teki kõrguse reguleerimishoob tõstab või langetab lõiketeki.
- 18. Tagumine rehv**
- 19. Seisupidur**  
Seisupidur lukustab masina piduriasendis.
- 20. Piduripedaal**  
Piduripedaal aeglustab ja peatab masina.
- 21. Tekirattad**  
Et vältida muru mahakoorimist kõrgetel kohtadel, tuleks lõiketeki rattad paigutada maapinnast umbes 1,27 cm kõrgusele.
- 22. Esituli**
- 23. Ohutussüsteemiga külgmine väljalasketoru**  
Külgmine tühjendusrenn suunab niidetud muru eemale. Enne masina kasutamist kontrollige, et külgmine tühjendusrenn oleks korralikult suletud. Sellel on blokeerimissüsteem, mis peatab lõiketerad, kui renn töö ajal kogemata avaneb.  
Kui külgmine tühjendusrenn tõuseb kasutamise ajal takistusega kokkupuutudes ja lõiketerad ei peatu, siis õpetage masina kasutamine ja laske seda volitatud teeninduses hooldada.
- 24. Esirehv**
- 25. Multšikate**  
Multšikate katab külgmist väljalaskerenni, võimaldades niiduki lõiketeral lõigata ja peenemate lõikude jaoks taaslõigata.
- 26. Kinnitusplaat**  
Haakeseadist saab kasutada kuni 226,8 kg koormate pukseerimiseks.
- 27. Kasutusjuhend**  
Kasutusjuhend sisaldab olulisi ohutushoiatusi ja juhiseid toote õigeks ja ohutuks kasutamiseks ning hooldamiseks.
- 28. Käivitusvõti**  
Käivitusvõti lülitab toitelüliti sisse, välja või lisaseadme asendisse.
- 29. Laadija**  
Laadija abil saab laadida muruniiduki akusid. Sellel on lukuaugu-riputi mugavaks ja ruumisäästlikuks hoiustamiseks. Kui kasutate riputit lukuaugu pilude juures, kasutage kinnitussääriku avas kinnitamiseks vähemalt ühte täiendavat kruvi. Paigaldage alati nii, et laadija LED-olekutuli oleks laadimise ajal nähtav.

**MASINAL OLEVAD SÜMBOLID**



Ohutusalane teave



Enne toote kasutamist lugege läbi ja tehke endale selgeks kõik juhised. Järgige kõiki hoiatusi ja tööohutuseeskirju.





Kandke silmakaitsevahendeid



Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest.



Hoidke kõik kõrvalised isikud, eelkõige lapsed ja koduloomad, vähemalt 30,5 m kaugusel tööpiirkonnast.



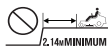
Ärge kunagi sõidutage lapsi ega kedagi teist, isegi kui terad on ära võetud.



Enne tagurdamist ja selle ajal vaadake alati alla ja taha ning veenduge, et lapsed, kõrvalseisjad ja lemmikloomad oleksid piirkonnast eemal.



Ärge kasutage masinat nõlvadel, mille kalle on üle 15°. Niitke üles ja alla, mitte piki nõlva.



Hoidke kraavidest, kallakutest ja veest vähemalt 2 liikumislaieuse (2,14 m) kaugusele. Esirattad võivad niiduki seiskamisel ja isegi piduri rakendamisel pöörlema hakata ning niiduk üle ääre või vette minna.



Hoidke käed ja jalad pöörlevatest lõiketeradest eemal.



Ärge jätke akut, akupesa ega elektroonilisi osi vihma, vee ega vedelike kätte.



Ärge laadige akut ega jätke toodet vihma või niiskete tingimuste kätte.



Garanteeritud helivõimsuse tase



Hoidke käed ja jalad lõikepiirkonnast eemal. Ärge astuge lõiketekile ega külgmisele tühendusrennile.



Hoidke kõik kõrvalised isikud, eelkõige lapsed ja koduloomad, vähemalt 30,5 m kaugusel tööpiirkonnast.

Ärge kunagi sõidutage lapsi ega kedagi teist, isegi kui terad on ära võetud.



Enne tagurdamist ja selle ajal vaadake alati alla ja taha ning veenduge, et lapsed, kõrvalseisjad ja lemmikloomad oleksid piirkonnast eemal.



Hoidke käed ja jalad lõikepiirkonnast eemal.



Laadimisport



Kinnitamiseks tõstke tera aktiveerimisnupp üles. Lõiketerade vabastamiseks vajutage tera aktiveerimisnupu alla.



Euroopa vastavusmargis



Euraasia vastavusmärk



Ukraina vastavusmargis



Suurbritannia vastavusmargis



Ainult ruumis kasutamiseks

T15A

Viiteajaga kaitse



Lõhkemisoht



Kehavigastuse ja põletuse ohu vältimiseks vältige kokkupuudet kuuma pinnaga.



Kuivades tingimustes kasutamise nõude ja ohutute töövõtete eiramise korral võite saada elektrilöögi.



Elektrilöögi oht.



Enne aku ühendamist või lahutamist tuleb laadija alati vooluvõrgust lahti ühendada.



Hoidke toode eemal kõikidest süttimisallikatest, sädemetest ja tulest. Ärge katke kinni ventilatsiooniasvid ja kasutamise ajal tagage piisav ventilatsioon.



Hoidke toodet lastele või väljaõppeta inimestele kättesaamatus kohas.



Kandke silmakaitsevahendeid



Aku sisaldab hapet. Kui hape puutub kokku naha või riietega, loputage koheselt 10 minutit veega.



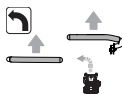
Kui akavedelik satub silma, loputage silmi vähemalt 10 minuti jooksul puhta veega ja pöörduge seejärel viivitamatult arsti poole.



Mitte-tilkuv Aku tuleb taaskäidelda.



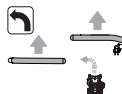
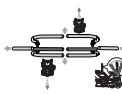
Masin sisaldab pliiakusid. Kohalikud eeskirjad võivad keelata pliiakude tavalise olmeprügi hulka viskamise. Küsige kohaliku omavalitsuse käest teavet jäätmete ümbertöötlemise ja/ või utiliseerimise kohta.



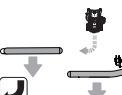
Edasi ja vasakule pööramiseks lükake paremat juhthooba kaugemale ette kui vasakut hooba.

Kasutage niiduki juhtimiseks sõiduhuobasid.

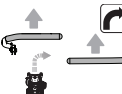
- Lükake sõiduhuovad istmest eemale, et hoovad avatud asendisse seada.
- Tõmmake sõiduhuovad istme suunas sissepoole, et hoovad neutraalasendisse seada.
- Niiduki otse edasi sõitmiseks lükake sõiduhuovad ettepoole.
- Tõmmake sõiduhuovad neutraalasendist tahapoole, et niiduk sõidaks sirgjooneliselt tagurpidi.



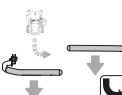
Edasi ja vasakule pööramiseks lükake paremat juhthooba kaugemale ette kui vasakut hooba.



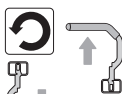
Tagasi ja vasakule pööramiseks tõmmake paremat juhthooba kaugemale tahapoole kui vasakut hooba.



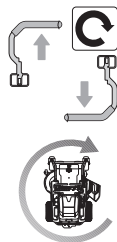
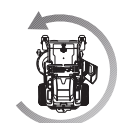
Edasi ja paremale pööramiseks lükake vasakut juhthooba kaugemale ette kui paremat hooba.



Tagasi ja paremale pööramiseks tõmmake vasakut juhthooba kaugemale tahapoole kui paremat hooba.



Nullpöörde tegemiseks vasakule aeglustage kiirust ja lükake samaaegselt paremat juhthooba neutraalasendist ettepoole ja tõmmake vasakut juhthooba neutraalasendist tahapoole.



Nullpöörde tegemiseks paremale aeglustage kiirust ja lükake samaaegselt vasakut juhthooba neutraalasendist ettepoole ja tõmmake paremat juhthooba neutraalasendist tahapoole.



Masina peatamiseks astuge piduripedaalile. Seisupiduri aktiveerimiseks vajutage pedaalil ülemist osa.

Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareisid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Patareijäätmed, akujäätmed ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareisid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tasuta tagasi võtta. Teie panus patareide ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmed, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeseadmest isikuandmed.



EN
ES
IT
NL
PT
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
<b>ET</b>
HR
SL
SK
BG
UK
TR

### KASUTUSJUHENDI SÜMBOLID



Eraldi ostetavad osad või tarvikud



Märkus



Hoiatus

### LAHTIPAKKIMINE

Vaadake lehti 258-259.

- Eemaldage seadmelt ja osadelt igasugune pakkematerjal. Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seadet rahuldavalt kasutada.

- Uurige seadet põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Kui mõni osa on kahjustatud või puudub, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Ärge pange masinat kokku enne, kui osad on asendatud originaaltootja uute osadega. Masina kokkupanemine kahjustatud, puuduvate või valede osadega võib lõppeda tõsiste kehavigastustega.
- Kui masina lahtipakkimisel on mõni osa juba selle külge monteeritud, veenduge enne järgmise monteerimisetapi juurde asumist, et osa oleks õigesti kokku pandud ja korralikult pingutatud (vajaduse korral). Valesti kokkupandud seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

## KOKKUPANEK

*Vaadake lehti 262-264.*

- Toode tuleks kokku panna nii, et see asuks alumisel raamil. Kokkupanemise ajal peab toode asuma ühetasasel pinnal. Kui kokkupanek on lõpetatud, seadke lõiketekk maksimaalsele kõrgusele, asetage seejärel kaldtee raami põhja kõrvale ning sõitke masin aeglaselt ja ettevaatlikult raamilt maha.
- Järgige rangelt kõiki pöördemomendi nutrivõtmega pingutamise spetsifikatsioone. Muidu võite saada raske kehavigastuse.
- Juhusliku käivitumise vältimiseks, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, eemaldage alati käivitusvõti enne osade ühendamist.
- Olge masina raamilt maha sõitmisel ettevaatlik ja astuge kiiruse reguleerimiseks vajadusel piduripedaalile. Masin veereb vabalt, kui seda liigutatakse kaldpinnal ilma piduripedaalile astumata või seisupiduri aktiveerimiseta. Nende juhiste eiramine võib põhjustada kontrolli kaotamist ja surma, raskeid kehavigastusi või varalist kahju.
- Kui kaldteed pole saadaval, sõitke toode aeglaselt ja ettevaatlikult tagurpidi raamilt maha, vaadates alla ja taha. Ettepoole suunas masina raamilt maha sõitmine võib lõiketekki kahjustada.



## LAADIJA LED-MÄRGUTULI

Laadija olek	Ühendatud		LED		Olek
	Toitepinge	Niiduk	Laadija	Niiduk	
Ootel	Jah	Ei	Sisse lülitatud	Välja lülitatud	Aku laadimiseks valmis
Laeb	Jah	Jah	Sisse lülitatud	Aeglane vilkumine	—
Laadija viga	Jah	Jah	Välja lülitatud	Kiire vilkumine	Viga võib olla seotud aku temperatuuri, aku mahtuvuse või laadijaga. Kui LED-tuli näitab viga, laske akul ja laadijal u 15 minuti jooksul maha jahtuda. Kui LED-tuli näitab viga teist korda, lähtestage laadija või pange aku uuesti sisse. Kui mõni muu laadija töötab normaalselt, võib viga olla laadijas. Kui mõni muu aku laeb normaalselt, võib viga olla aku mahtuvuses.
Täislaetud	Jah	Jah	Sisse lülitatud	Sisse lülitatud	Kiirlaadimine õnnestus; laadija jääb laadimisrežiimi.
Blokeerung	Ei	Jah	Välja lülitatud	Kiire vilkumine	Pistik on ikka niidukiga ühendatud. Niidukit ei saa käivitada.
Rikkis	Jah	Jah	Sisse lülitatud	Kiire vilkumine	Aku võib vigane olla. Kui LED-tuli näitab viga, lähtestage laadija või pange aku uuesti sisse. Kui LEDi oleks kordub, proovige laadida mõnda muud akut. Kui teine aku laeb normaalselt, kõrvaldage defektiga pakk (vt jaotist hooldus).

## HOOLDUSPLAAN

	Kontrollige enne kasutamist	Iga 25 töötunni järel	Iga 50 tunni järel või kord aastas	Enne hoiustamist	Kord kuus hoiustamise ajal
Kontrollige piduri toimimist.	x				
Kontrollige kõigi nelja rehvi õhurõhku.	x				
Kontrollige külgmise väljalasketoru ja kasutaja kohaloleku ohutussüsteeme.	x				
Kontrollige saag üle lõtvunud kinnitite suhtes.	x			x	
Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.	x			x	
Kontrollige / vahetage välja multšiterad.	x	x			
Puhastage aku klemme.			x		
Kontrollige ja laadige akut.	x				x

**MÄRKUS.** Kui toodet kasutatakse tolmuses keskkonnas, peab hooldust teostama tihedamini.

Kui toode on ületanud tabelis toodud maksimaalsed näitajad, peab hooldus toimuma ikkagi vastavalt siin näidatud intervallidele (kas perioodide või tundide järgi).

Kui te pole kindel, kuidas mõnda ülalnimetatud hooldustoimingut teha, laske masinat hooldada ainult volitatud teeninduses.

## RIKKEOTSING

Kui selle lahuse kasutamine ei aita, siis pöörduge meie volitatud hooldaja poole.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Masin ei käivitu.	Aku on tühi.	Laadige aku.
	Laadija on masinaga ühendatud.	Ühendage laadija masinast lahti.
	Käivitusvõtit pole sisestatud või see on asendis OFF (VÄLJAS).	Sisestage käivitusvõti ja keerake see asendisse ON (SISSE).
	Halb aku kaabliühendus	Kontrollige ja puhastage kõiki aku ühendusi.
Masin ei liigu.	Käivitusvõtit pole sisestatud või see on asendis OFF (VÄLJAS).	Sisestage käivitusvõti ja keerake see asendisse SISSE.
	Juhthoovad on neutraalses või avatud asendis.	Liigutage juhthoobasid soovitud suunas (edasi või tagasi).
	Pidur on alla vajutatud ja/või seisupidur on aktiveeritud.	Vabastage piduripedaal ja seisupidur, seejärel avage ja sulgege niiduki lähtestamiseks juhthoovad.
Toode löikab rohtu ebaühtlaselt.	Laadija on masinaga ühendatud.	Ühendage laadija masinast lahti.
	Kasutaja ei istu korralikult.	Istuge korralikult istmele, tagastage juhthoovad neutraalasendisse ja proovige uuesti.
	Rehvirõhk on ebaühtlane.	Kontrollige kõigi nelja rehvi õhurõhku.
	Niidutekk ei ole ühetasane.	Reguleerige lõiketeki taset.
	Lõiketera on kulunud, paindunud, korralikult kinnitamata või nüri.	Asendage lõiketera.
Toode ei multši korralikult.	Masina alla on kogunenud prahti.	Puhastage muruniiduki korpus altpoolt.
	Niitmiskiirus on liiga suur.	Niitke aeglasemal kiirusel.
	Märjad rohulibled on jäänud muruniiduki korpuse alla kinni.	Oodake enne niitmise alustamist kuni muru ära kuivab.
	Muru on liiga kõrge.	Niitke üks kord kõrgel lõikekõrgusel ja seejärel uuesti soovitud lõikekõrgusel.
Suurema kiiruse korral masin vibreerib.	Lõiketera on tasakaalustamata, korralikult kinnitamata või liiga või ebaühtlaselt kulunud.	Asendage lõiketera.
	Mootorivõll on kõver.	Peatage mootor ja eemaldage käivitusvõti. Kontrollige toodet hoolikalt kahjustuste suhtes. Enne taaskäivitamist laske masinat hooldada volitatud teeninduses.

	Külgmine tühjendusrenn või -ava on ummistunud.	Puhastage külgmine tühjendusrenn ja -ava.
Kehv rohu väljaheide.	Muru on märg.	Enne niitmist laske rohel kuivada.
	Niitmiskiirus on liiga suur.	Niitke aeglasemal kiirusel.
	Muru on liiga kõrge.	Niitke üks kord kõrgele lõikekõrgusel ja seejärel uuesti soovitud lõikekõrgusel.
Mootor seiskub niitmise ajal.	Lõikekõrgus on seatud liiga madalale.	Suurendage lõikekõrgust.
	Aku on tühi.	Laadige aku.
	Aku on tühi.	Laadige aku.
Lõiketerad ei pöörle.	Külgmine väljalaskerennitoru ei suru külgmist tühjendusblokeerimislüliti.	Lükake külgmine tühjendusrenn alla ja veenduge, et see vajutaks külgmise tühjendusblokeerimislüliti täielikult alla.
	Lõiketera aktiveerimisnupp on all.	Lõiketerade aktiveerimiseks tõmmake tera lukustusnupp üles.
	Kasutaja ei istu korralikult.	Istugi korralikult istmele.
	Niiduki alla on kogunenud prahti.	Puhastage muruniiduki korpus altpoolt.
Lõiketerad tagurdamise ajal ei pöörle.	Lõiketera aktiveerimisnupp on all.	Lõiketerade aktiveerimiseks tõmmake tera lukustusnupp üles.
Masin ei saavuta täiskiirust.	Aku on tühi.	Laadige aku.
Lõiketerad pöörlevad edasi, kui kasutaja lahkub istmelt seisupidurit aktiveerimata.	Ohutussüsteem ei tööta korralikult.	Veenduge, et ohutussüsteemi istme pistik oleks korralikult ühendatud. Kui lõiketerad ikka ei peatu, laske masinat hooldada volitatud teeninduses.
Esituled ei tööta.	Esituled on välja lülitatud.	Esitulede sisselülitamiseks vajutage esitulenuppu.
	Esituled on kahjustunud.	Asendage esituled.
	Akuelemendid ei tööta.	Asendage aku.
Aku ei lae.	Kehv juhtmeühendus.	Kontrollige ja puhastage kõiki aku ühendusi.

## KORDUMA KIPPUVAD KÜSIMUSED

- Kas niiduk peaks laadijaga ühendatud olema, kui seda ei kasutata?
  - Jah, laadige niidukit pidevalt, kui seda ei kasutata.
- Milline on soovitatav rehvirõhk ja kui tihti tuleks rehvirõhku kontrollida?
  - Parima tulemuse saavutamiseks peaks rehvirõhk olema eesmisteh rehvide puhul 1,3 baari ja tagarehvide puhul 1,25 baari. Enne iga kasutamist kontrollige rehviõhurõhku.
- Mis võib põhjustada löiketerade seiskumise kasutamise ajal?
  - Kontrollige aku tasemenäidikut. Kui aku hakkab tühjaks saama, lülitub tekimootor välja, et teil oleks piisavalt aega laadimiskohta sõitmiseks. Sõitke koheselt tagasi ja laadige akut.
  - Kui aku tase pole madal, vähendage kiirust või tõstke löiketekki kõrgemale. Suurel koormusel kasutamine võib põhjustada ka ühe või mõlema tekimootori seiskumise.
  - Kontrollige, et külgmine tühjendusrenn oleks korralikult suletud. Lükake külgmine tühjendusrenn alla ja veenduge, et see vajutaks külgmise tühjendusblokeerimisüliti täielikult alla.
- Miks mäest alla sõites niiduk mõnikord kiirendab ja mõnikord mitte?
  - Teie ohutuse ja parema jõudluse tagamiseks on niiduk loodud kallakul sõites automaatselt kiirust piirama, mis võib põhjustada kiiruse kõikumist.
- Miks niiduk tagurpidi sõites piiksub?
  - Kõigi läheduses viibijate niiduki asukohast teavitamiseks.
- Niiduki kasutamisel, kuidas niidukit täielikult peatada?
  - Niiduki peatamiseks astuge kasutaja ees olevale piduripedaalile. See masin ei ole hüdrostaatiline ajam.
- Miks hakkab niiduk piiksuma, kui ma istmelt lahkun?
  - Seisupidur ei ole sisse lülitatud või käivitusvõti on endiselt sisestatud ja asendis ON (SEES). Eemaldage võti alati, kui niidukit ei kasutata.
- Millal peaksin seisupidurit kasutama?
  - Enne niidukilt maha tulekut aktiveerige alati seisupidur.
- Kas ma võin niidukitekki aiavoolikuga loputada?
  - Ärge kasutage masina puhastamiseks vett. Selle puhastamiseks kasutage puhurit või õhukompressorit.

Vodeću ulogu u dizajnu vaše kosilice s okretom na mjestu imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

## NAMJENA

Kosilica s okretom na mjestu namijenjena je samo za korištenje na otvorenom prostoru.

Ovaj uređaj namijenjen je za rezanje travnjaka u domaćinstvu. Oštrica za rezanje treba se rotirati približno paralelno na tlo iznad kojeg se vozi. Sva četiri kotača dodiruju zemlju prilikom pomicanja.

Proizvod u primjenama u kućanstvu smiju koristiti samo odrasle osobe koje su pohađale odgovarajuću obuku o opasnostima i preventivnim mjerama ili radnjama koje se poduzimaju tijekom korištenja proizvoda. Korisnik mora razumjeti upute.

Nemojte koristiti oštricu u nikakvu drugu svrhu.

## OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

**⚠ UPOZORENJE!** Pročitajte i pregledajte sve sigurnosne upute, slike i specifikacije isporučene uz ovaj proizvod. Nepoštovanje svih uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teške ozljede.

**Sačuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.**

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni proizvod (žični) napajan iz električne mreže ili proizvod na baterije (bežični).

## RADNA OKOLINA

- **Držite radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Zatrpani i neosvijetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
- **Nemojte rukovati električnim alatima u eksplozivnim atmosferama u kojima su prisutne zapaljive tvari, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Tijekom rada s električnim alatom držite podalje djecu i promatrače.** Ometanje može dovesti do toga da izgubite kontrolu.

## ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicima.** Nikada nemojte modificirati utikače ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve adapter utikače s uzemljenim električnim alatima. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte proizvod izlagati kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte zlorabiti kabel.** Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za rad na**

**otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

- **Ako se ne može izbjeći rad s električnim alatom u vlažnoj lokaciji koristite FID sklopku (RCD uređaj) za zaštitu napajanja.** Korištenje RCD uređaja smanjuje opasnost od električnog udara.

## OSOBNA SIGURNOST

- **Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s električnim alatom koristite zdrav razum. Nemojte koristiti električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatima može dovesti do teških osobnih ozljeda.
- **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči.** Zaštitna oprema poput maske za prašinu, zaštitna obuća sa zaštitom od klizanja, kaciga ili zaštita za uši koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjuje osobne ozljede.
- **Spriječite slučajno pokretanje. Osigurajte da je prije priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata, sklopka u položaju OFF (isključeno).** Nošenje električnog alata s vašim prstom na sklopki ili uključivanje električnih alata sa sklopkom postavljenom na položaj on (uključeno) dovodi do nezgoda.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve klinove za podešavanje i ključeve.** Ključ ili klin ostavljen priključen na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do osobne ozljede.
- **Ne sežite preko određene granice. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu.** Ovo u neočekivanim situacijama omogućuje bolju kontrolu nad električnim alatom.
- **Pravilno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Svoju kosu i odjeću držite podalje od dijelova u pokretu.** Široka odjeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni u pokretne dijelove alata.
- **Ako su uređaji opremljeni s priključkom aparata za odvajanje i prikupljanje prašine, osigurajte da su oni priključeni i pravilno korišteni.** Korištenje uređaja za sakupljanje prašine smanjuje opasnosti vezane uz prašinu.
- **Nemojte dopustiti da vas poznavanje alata zbog česte uporabe opusti toliko da zanemarite sigurnosne principe rukovanja alatom.** Nepažljiv rad može uzrokovati ozbiljne povrede unutar djelića sekunde.

## KORIŠTENJE I BRIGA O ELEKTRIČNOM ALATU

- **Nemojte proizvod koristiti iznad njegovih mogućnosti. Za vašu primjenu koristite točan električni alat.** Točan električni alat bolje će i sigurnije uraditi posao u odnosu za što je namijenjen.
- **Nemojte koristiti električni alat ako ga sklopka pravilno ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i mora se popraviti.
- **Izvcite utikač iz izvora električnog napajanja i/ili uklonite baterijski sklop, ako je odvojiv, prije izvršavanja bilo kakvih prilagodbi ili skladištenja električnih alata.** Ovakve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.



- **Električne alate pohranite u stanju mirovanja izvan dohvata djece i ne dopustite rad s električnim alatom osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama.** Električni alati su opasni u rukama nestručnih korisnika.
- **Održavajte električne alate i pribor.** Provjerite radi pogrešnog poravnanja ili savijanja pokretnih dijelova, puknuća dijelova i drugih uvjeta koji mogu utjecati na rad električnog alata. **Ako je oštećen, električni alat prije korištenja popravite.** Većina nezgoda uzrokovano je od strane električnih alata koji su slabo održavani.
- **Rezne alate držite oštrim i čistim.** Pravilno održavanim reznim alatima s oštrim rubovima za rezanje, manja je vjerojatnost zahvaćanja i lakše se kontroliraju.
- **Koristite električni alat, pribor i dijelove alata itd., u skladu s ovim uputama i uzevši u obzir radne uvjete i rad koji treba izvršiti.** Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.
- **Održavajte ručke i površine hvata suhim, čistim i da na njima nema ulja i masti.** Skisliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

#### KORIŠTENJE I BRIGA O AKU ALATU

- **Punite samo s punjačem navedenim od proizvođača.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može dovesti do opasnosti od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- **Koristite AKU alate samo s posebno naznačenim baterijama.** Korištenje bilo kojih drugih baterija dovodi do opasnosti od ozljeda i požara.
- **Kada se baterija ne koristi držite je dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu spojiti jedan pol na drugi.** Kratki spoj polova baterije može izazvati opekotine ili požar.
- **Pod uvjetima loma može doći do izbacivanja tekućine iz baterije, izbjegavajte kontakt. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite to mjesto s vodom.** Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina koja istječe iz baterije može dovesti do iritacije ili opekotina.
- **Nemojte koristiti bateriju ili alat koji su oštećeni ili modificirani.** Oštećene ili modificirane baterije mogu imati nepredvidivo ponašanje, što može dovesti do požara, eksplozije ili rizika od tjelesnih ozljeda.
- **Nemojte izlagati baterijski sklop ili alat vatri ili visokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130°C može dovesti do eksplozije.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturama izvan temperaturnog raspona specificiranog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan specificiranog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

#### ODRÆAVANJE

- **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove.** Ovo će osigurati da se održi sigurnost električnog alata.

- **Nikada nemojte popravljati oštećene baterije.** Popravak oštećenih baterija smije izvoditi isključivo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

#### SIGURNOSNA UPOZORENJA KOSILICE S OKRETOM NA MJESTU

##### OBUKA

- **Uvijek koristite sigurnosne zaštitne uređaje.** Ne koristite proizvod ako bočni žlijeb za izbacivanje trave nije na svojem mjestu i ako ne radi ispravno. Poklopac za malčiranje mora biti pravilno postavljen i mora ispravno raditi tijekom postupka malčiranja.
- **Pridržavajte se proizvođačkih uputa za pravilan rad i montiranje pribora.** Koristite samo pribor koji je odobrio proizvođač. Upotreba drugog pribora može povećati rizik od ozljede.
- **Nikada ne mijenjajte predviđenu funkciju sigurnosnog uređaja i nemojte smanjivati zaštitu koju pruža zaštitni uređaj.** Redovito provjeravajte ispravnost rada sigurnosnih uređaja.
- **Nikada ne koristite proizvod dok su ljudi, posebice djeca ili kućni ljubimci unutar 15 m jer postoji opasnost da predmeti budu odbačeni u kontaktu s oštricom.**
- **Nemojte raditi s proizvodom kada postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.**
- **Nemojte rukovati proizvodom pri lošem osvjetljenju.** Operateru treba jasan pogled radnog područja kako bi identificirao potencijalne opasnosti.
- **Upoznajte se s upravljačkim elementima i pravilnim korištenjem proizvoda.**
- **Imajte na umu moguće opasnosti dok ne koristite proizvod ili dok mijenjate pribor.** Tako ćete smanjiti opasnost od požara, strujnog udara ili tjelesnih ozljeda.
- **Nikada nemojte prevoziti sputnike ili djecu, čak i ako su noževi zaustavljeni.** Suptnici mogu ispasti i ozbiljno se ozlijediti ako se ne pridržavaju pravila sigurnog upravljanja proizvodom. Djeca koja su se vozila na kosilici u prošlosti mogu se iznenada pojaviti u području košnje zbog još jedne vožnje i biti pregažena prilikom kretanja proizvoda prema naprijed ili natrag.
- **Nikada ne dopustite djeci ili osobama sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da rade, čiste ili oražavaju ovaj proizvod.** Moguće je da lokalni propisi propisuju starosnu dob rukovatelja. Djecu je potrebno odgovarajuće nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.
- **Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nezgode ili opasnosti koje nastanu drugim osobama ili njihovoj imovini.**
- **Šake i stopala držite na podalje od područja rezanja, koje se nalazi ispod kućišta kosilice i unutar bočnog žlijeba za izbacivanje trave.** U svakom trenutku budite odmaknuti od otvora žlijeba za izbacivanje trave. Nemojte posezati ispod kućišta kosilice.

##### PRIPREMA

- **Nosite duge radne hlače, duge rukave i radne cipele s protukliznim potplatom.** Nemojte nositi kratke hlače i sandale, ili hodati bosih nogu. Izbjegavajte nositi odjeću koja je labava ili s nje visi konop ili kravata.





- Uvijek nosite zaštitne naočale sa bočnim štيتnicima. Koristite masku ukoliko radite u prašini.
- Predmeti koje udari oštrica mogu ljudima nanijeti ozbiljne povrede. Temeljito provjerite područje gdje će se uređaj koristiti i uklonite svo kamenje, štapove, metal, žicu, kosti, igračke ili druge strane predmete. Ne zaboravite, uže ili žica može se zapetljati u noževe.
- Prije upotrebe uvijek vizualno pregledajte proizvod kako biste bili sigurni da noževi, matice noževa i sklop rezača nisu istrošeni ili oštećeni.
- Izbačeni materijal nikada ne usmjeravajte prema nikome. Planirajte obrazac kretanja kako biste izbjegli izbacivanje materijala prema nazočnim osobama, cestama, nogostupima, prozorima i automobilima. Također, izbjegavajte izbacivanje pokosene trave na zidove i zaklone od kojih se materijal može odbiti i pogoditi rukovatelja.

## UČENJE VOŽNJE PROIZVODA

Upravljanje kosilicom s okretom na mjestu razlikuje se od standardne kosilice za travu. Kosilice s okretom na mjestu su kosilice s pogonom na zadnjim kotačima, a kotači se kreću neovisno na temelju položaja pogonskih ručica. Prije nego što počnete s košnjom, pronađite široku, ravnu i otvorenu površinu kako biste vježbali upravljanje proizvodom. Nakon što se uvjerite da možete udobno i pouzdano izvoditi svaki od manevara, spremni ste za početak košnje. Dok je kosilica u pokretu, obje ruke držite na pogonskim ručicama u svakom trenutku. Pogonske ručice nemojte puštati kako biste usporili ili zaustavili kosilicu. Puštanje pogonskih ručica dok je kosilica u pokretu moglo bi dovesti do gubitka nadzora nad kosilicom i dovesti do smrti, teške tjelesne ozljede i/ili oštećenja kosilice.

Izbjegavajte nagla pokretanja, zaustavljanja i skretanja te izbjegavajte preveliku brzinu, osobito dok učite upravljati proizvodom. Proizvod se može brzo vrtnuti, što može prouzročiti gubitak kontrole i dovesti do smrti, teške tjelesne ozljede i oštećenja proizvoda.

## UPORABA

- Prije pokretanja proizvoda:
  - Provjerite rad kočnica.
  - Provjerite tlak zraka u sve četiri gume.
  - Provjerite za olabavljene zatezače.
  - Uvjerite se da su svi štيتnici na svojem mjestu i da su ispravni.
  - Provjerite sigurnosni sustav za blokiranje bočnog žlijeba za izbacivanje trave.
  - Testirajte sigurnosni sustav za blokiranje u slučaju odsutnosti rukovatelja.
  - Sjedalo namjestite u željeni položaj.
  - Provjerite razinu napunjenosti baterije.
- Ne kosite vozeći se unatrag osim ako to nije apsolutno potrebno. Prije i tijekom vožnje unatrag, pogledajte iza sebe i prema dolje kako biste uočili malu djecu, nazočne osobe i kućne ljubimce.
- Proizvod koji radi nikada ne ostavljajte bez nadzora. Prije silaženja s kosilice uvijek isključite noževe, aktivirajte parkirnu kočnicu, zaustavite motor i izvucite ključ za pokretanje.
- Proizvod se mora pokrenuti kada korisnik pravilno sjedi i nalazi se iza pogonskih ručica. Nikada ne pokrećite proizvod ako:
  - sva četiri kotača nisu na zemlji
  - Bočni žlijeb za izbacivanje trave je otkriven i ne štiti ga poklopac za malčiranje.
  - Ruke i stopala svih osoba nisu zaštićene kućištem za rezanje.
- Proizvod nikada ne koristite u zatvorenom prostoru.
- Pažljivo uključite motor prema koracima u uputstvima, pritom ruke i noge držite dalje od noževa. Nemojte stavljati ruke ili stopala blizu ili ispod rotirajućih dijelova.
- Zaustavite nož prilikom prelaženja preko šljunčanih površina kako biste spriječili izlijetanje šljunka i kamenja. Proizvod vozite polako i oprezno kako ne biste izgubili nadzor nad njim.
- Posebno pazite na slijepe kutove, grmlje, drveće ili druge objekte, uključujući i grane i grmlje koje vise iznad glave i vam blokiraju vidno polje.
- Usporite prije okretanja.
- Pazite na promet prilikom rada u blizini cesta. Kosilicom ne upravljajte po cestama.
- Kose padine su glavni čimbenik povezan s gubitkom nadzora i nesrećama s prevrtanjem, što može dovesti do teške ozljede ili smrti. Rad na kosini iziskuje posebnu pozornost. Ako se ne možete spustiti niz kosu padinu ili ako vam je to neugodno, nemojte je kositi. Nikada ne koristite proizvod na strmim kosinama većim od 15°. Izradite kopiju ili odrežite vodič za kosine na poledini ovog priručnika i upotrijebite ga kako biste utvrdili je li padina previše strma za sigurno upravljanje.
  - Kosite krećući se gore i dolje; ne dijagonalno površinom padina.
  - Izbjegavajte rupe, kolotrage, ispućenja, kamenje i druge prikrivene predmeta. Proizvod bi se mogao preokrenuti na neravnom terenu. Visoka trava može sakriti takve zapreke.
  - Koristite se niskom brzinom tako da se nećete morati iznenada zaustaviti ili slučajno ubrzati dok se nalazite na padini.
  - Ne kosite mokru travu dok ste na padini. Gume bi mogle izgubiti sposobnost prijanjanja i mogli biste izgubiti nadzor nad kosilicom.
  - Pritisnite pogonski gumb za vožnju malom brzinom kako biste ograničili brzinu kosilice prilikom rada u uskim prostorima ili na nagibima. Nemojte prebaciti brzinu u prazan hod i spuštati se po nizbrdici, to bi moglo dovesti do gubitka nadzora nad proizvodom. Uvijek koristite kočnice dok se krećete niz padinu.
  - Izbjegavajte pokretanje, zaustavljanje ili okretanje na padini. Ako gume ne prijanjaju uz površinu, deaktivirajte noževe i polako se spustite niz padinu.
  - Svi pokreti na padini moraju biti spori i postupni. Nemojte naglo mijenjati brzinu ili smjer jer bi to moglo prouzročiti prevrtanje proizvoda.
  - Budite iznimno oprezni kada koristite proizvod s priključcima; oni mogu utjecati na stabilnost proizvoda. Nikada ne koristite proizvod na strmim kosinama većim od 15°.
  - Ne pokušavajte stabilizirati proizvod spuštanjem stopala na tlo.
  - Nemojte koristiti proizvod pored kosina, jaraka, previše stepenastih kosina ili nasipa. Proizvod bi se mogao iznenada prevrnuti ako kotači prijeđu preko rubova ili ako se rubovi usijeku u njih, što može dovesti do smrti ili teške tjelesne ozljede.

EN

ES

IT

NL

PT

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR





## BEZPEČNOSTNI VAROVANJE NA NABIJEČE

- Punjač je namijenjen samo za korištenje u zatvorenom prostoru.
- Nemojte ponovo puniti primarne ćelije (nisu punjive).
- Prije svakog korištenja, provjerite kabel za napajanje na oštećenje. Ako postoje znakovi oštećenja, mora ga zamijeniti kvalificirana osoba u ovlaštenu servisnom centru kako bi se izbjegla opasnost.
- Proizvod puniti u zatvorenom prostoru, na dobro provjetrenom području. Proizvod nemojte puniti u skućenom prostoru.
- Punjač je opremljen utikačem koji ima kontakt za uzemljenje i mora se utaknuti u odgovarajuću utičnicu koja je pravilno instalirana i uzemljena u skladu sa svim lokalnim propisima i uredbama. Nemojte koristiti adaptere niti mijenjati dobiveni utikač. Ako ne odgovara utičnica, neka pravilnu utičnicu instalira kvalificirani električar.

## DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

**⚠ UPOZORENJE!** Rizik od požara, eksplozije ili opekline. Baterijski sklop nemojte rastavljati, izlagati temperaturi iznad 60 °C, niti ga spaljivati.

- Kako biste smanjili rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte umakati proizvod, baterijski sklop ili punjač u tekućinu ili dozvoliti da tekućina prodre u njih. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.
- Baterijski sklop sadrži kiselinu. Ako kiselina dođe u kontakt s kožom ili odjećom, odmah je ispirite vodom u trajanju od 10 minuta. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć.
- Nemojte puniti bateriju ako primijetite znakove curenja. Baterije odložite u otpad na propisani način.

## UKLANJANJE I PRIPREMA BATERIJE ZA RECIKLIRANJE

- Za očuvanje prirodnih resursa, molimo vas da pravilno reciklirate ili odložite baterije.
- Proizvod sadržava olovno-kiselinske baterije. Lokalni propisi mogli bi zabranjivati odlaganje olovno-kiselinske baterije u običan kućanski otpad. Obratite se lokalnom nadležnom tijelu za zbrinjavanje otpada radi informacija vezano za dostupne opcije recikliranja i/ili odlaganja.

**⚠ UPOZORENJE!** Nakon što uklonite, pokrijte priključke baterije s debljom ljepljivom trakom. Nemojte pokušavati uništavati ili rastavljati bateriju ili uklanjati neku od njezinih komponenti. Olovno-kiselinske baterije moraju se reciklirati ili pravilno odložiti. Nikada ne dirajte oba terminala metalnim predmetima i dijelovima tijela jer bi moglo doći do kratkog spoja. Baterijski sklop držite podalje od djece. Nepriдрžavanje ovih upozorenja može dovesti do požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

## PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Isključite proizvod, aktivirajte parkirnu kočnicu i izvadite ključ za pokretanje. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni. Dozvolite da se proizvod ohladi prije nego što ga uskladištite ili odnesete u vozilo.

- Očistite svaki strani materijal s uređaja. Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Ključ za pokretanje nije izvući i pohraniti na odvojenoj lokaciji izvan dohvata djece.
- Držite proizvod podalje od korozivnih sredstva kao što su vrtno kemikalije i soli protiv zaleđivanja. Proizvod ne čuvajte na otvorenom.
- Kako biste spriječili tjelesne ozljede putnika ili oštećivanje proizvoda prilikom transporta proizvoda u vozilu, izvadite ključ za pokretanje i učvrstite i osigurajte proizvod od pomicanja ili pada.
- Budite iznimno oprezni prilikom utovarivanja ili istovarivanja proizvoda s prikolice ili kamiona. Nagazite na papučicu kočnice prema potrebi kako biste kontrolirali brzinu. Proizvod se slobodno kreće ako ga se premjesti na površinu pod nagibom ako se ne pritisne papučica kočnice ili se ne aktivira parkirna kočnica. Prilikom utovarivanja ili istovarivanja proizvoda, nemojte premašiti maksimalan radni kut od 15°.
- Budite iznimno oprezni prilikom dizanja ili nagnjanja proizvoda zbog održavanja, čišćenja, skladištenja ili prevoženja. Oštrica je oštra. Kada je oštica izložena držite podalje sve dijelova tijela.

## PREVOŽENJE OLOVNO-KISELINSKIH BATERIJA

- Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravima i zakonima.
- Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koji transportirate za daljnju pomoć.

## SIGURNOSNA UPOZORENJA PRILIKOM TEGLJENJA

- Budite razumni tijekom tegljenja opreme. Tegljenje preteškog tereta na strmini je opasno. Gume mogu prestati prijanjati uz tlo što može prouzročiti gubitak nadzora nad proizvodom.
- Slijedite preporuke proizvođača za težine kotača ili protutugeta.
- Ukupna tegljena masa ne smije prijeći maksimalnu težinu tegljenja navedenu u odjeljku sa specifikacijama proizvoda.
- Tegljenu opremu zakvačite samo za ploču za vuču.
- Nikada nemojte dozvoliti djeci ili drugim osobama da se približavaju tegljenoj opremi.
- Put kočenja povećava se s brzinom i težinom tegljenog tereta. Krećite se polako i omogućite dodatno vrijeme i udaljenost za zaustavljanje.
- Ne skrećite oštro prilikom tegljenja. Budite dodatno oprezni prilikom skretanja ili upravljanja u nepovoljnim uvjetima na površini tla. Budite oprezni pri okretanju smjera rada stroja.

## ODRŽAVANJE

- Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.

- Servisiranje proizvoda i punjača mora obavljati samo osoblje stručno osposobljeno za popravke. Servis ili održavanje od strane nekvalificirane osobe može dovesti do ozljeda korisnika ili oštećenja uređaja. Neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
- Proizvod održavajte pažljivo i u dobrom radnom stanju. Održavajte noževe oštroma, a štitnike na njihovom mjestu i u radnom stanju. Kako biste spriječili teško tjelesno ozljeđivanje, oštećenje proizvoda i kako biste očuvali najbolju učinkovitost, zamijenite oštećene, savijene, napukle ili nejednako istrošene noževe. Nebalansirani nož uzrokuje vibracije koje mogu oštetiti pogonsku jedinicu motora ili mogu prouzročiti tjelesne ozljede.
- Isključite proizvod, aktivirajte parkirnu kočnicu i izvadite ključ za pokretanje. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni:
  - prije ostavljanja proizvoda bez nadzora (uključujući raspored ostataka pokošene trave)
  - prije odstranjivanja objekata zaglavljenih u stroju ili odštopavanja žlijeba za ispušt trave
  - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju
  - prije skidanja poklopca za malčiranje
  - prije podizanja poklopca žlijeba za izbacivanje trave
  - nakon udaranja u strano tijelo
    - Pažljivo provjerite je li proizvod oštećen.
    - Ako je oštrica na neki način oštećena, zamijenite je.
    - Popravite sva oštećenja prije ponovnog pokretanja i nastavka rada s proizvodom.
  - ako uređaj počne abnormalno vibrirati (odmah provjerite).
    - provjerite na oštećenja, posebice oštrice
    - Ako je oštrica na neki način oštećena, zamijenite je.
    - zamijenite ili popravite sve oštećene dijelove
    - Provjerite ima li i pritegnite sve labave dijelove.
- Bočni žlijeb za izbacivanje trave je opružni štitnik koji pokriva otvor bočnog žlijeba za izbacivanje trave na reznom kućištu i odbacuje ostatke trave i otpada od rukovatelja. Prije pregledavanja, pomicanja ili radova održavanja na bočnom žlijebu za izbacivanje trave uvijek budite sigurni da je motor isključen i da su se noževi prestali kretati.
- Kako biste održali ravnotežu zamijenite istrošene ili oštećene oštrice i svornjake u sklopovima.
- Ključ za pokretanje izvucite iz proizvoda prije skladištenja, servisiranja ili promjene pribora. Ovakve preventivne zaštitne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja proizvoda.
- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Za ostale popravke, neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
- Kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar kako biste zamijenili oštećene ili nečitljive naljepnice.
- Često provjeravajte sve matice i zavrtnje da li su dobro pritegnuti kako biste bili sigurni da je proizvod u sigurnom radnom stanju.
- Vijci noža moraju biti pritegnuti do preporučene vrijednosti priteznog momenta.
- Kočnice provjerite prije svake upotrebe i često tijekom upotrebe. Kočnice namještajte i servisirajte prema potrebi.
- Kako biste spriječili zahvaćenje prstiju između pokretnih oštrica i utvrđenih dijelova uređaja pazite prilikom podešavanja uređaja.
- Rezne oštrice nastavljaju se okretati nekoliko sekundi nakon isključivanja motora. Prilikom servisiranja oštrica pazite da iako je isključeno napajanje oštrice se mogu pomicati. Nikada nemojte niti jedan dio tijela stavljati u područje noževa sve dok niste sigurni da su se noževi prestali okretati.
- Oštica na proizvodu je oštra. Budite pažljivi i nosite zaštitne rukavice kada postavljate, zamijenjujete, čistite ili provjeravate sigurnost vijaka.
- Nakon svake upotrebe, plastične dijelove očistite suhom, mekom krpom. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlaštenu servisnu centar.
- Proizvod mora biti očišćen od trave, lišće ili nakupina druge prljavštine.
- Ne koristite vodu za čišćenje proizvoda. Za čišćenje proizvoda koristite neki uređaj za pomicanje zraka, poput kompresora ili puhalu za lišće.

## ODRŽAVANJE GUME

Proizvod je opremljen gumama bez zračnica. Kada su gume istrošene, vučna sila kosilice se smanjuje, što povećava opasnost od izazivanja nesreće. Zamijenite gume kada je dubina gaznog sloja 4 mm ili manja, ili u svaki put kada postoji oštećenje na gumi. Uvijek koristite originalne zamjenske gume. Korištenje neodgovarajućih guma na proizvodu može prouzročiti gubitak nadzora nad kosilicom, što bi moglo dovesti do teške tjelesne ozljede.

Neka se gume mijenjaju samo u ovlaštenom servisnom centru.

## TLAK ZRAKA U GUMAMA

Provjerite tlak zraka u sve četiri gume prije svake upotrebe. Neodgovarajući tlak zraka može utjecati na rukovanje, odziv upravljačkog sklopa, životni vijek gume, visinu rezanja i udobnost za rukovatelja. Uvjerite se da su gume napumpane na preporučeni tlak zraka.

Tlak zraka u gumi treba se mjeriti ili namještati kada su gume hladne.

## POPRAVAK GUME

Ako guma pušta ili je prazna zbog zato što je probušena, gumu je moguće popraviti pomoću čepa za krpanje. Ako je oštećenje izazvano rezanjem ili se rupa ne može popraviti pomoću čepa za krpanje, zamijenite gumu.

## PRILAGODBA KOČNICA

*Pogledajte stranicu 276.*

Ako se je put kočenja kosilice dulji prije zaustavljanja nakon pritiskanja papučiće kočnice, kočnice je potrebno prilagoditi.

Nakon završne prilagodbe, testirajte kočnice vozeći kosilicu normalnom brzinom na ravnom kako biste bili sigurni da se kosilica brzo zaustavlja nakon što što nogom pritisnete papučiću kočnice.

## ČIŠĆENJE BLOKADA

- Isključite proizvod, aktivirajte parkirnu kočnicu i izvadite ključ za pokretanje. Režno kućište postavite na maksimalnu visinu. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni.
- Uvijek nosite zaštitne rukavice velike debljine kada provjeravate ili čistite blokiranost. Noževi su oštri, a samu blokadu može izazvati oštar predmet.
- Pregledajte i pažljivo uklonite zaglavljene objekte iz bočnog žlijeba za izbacivanje trave. Zapamtite da se nož može pomicati za vrijeme čišćenja.

## UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 260.

### 1. Sklopka napajanja s tipkom za pokretanje

Sklopka napajanja UKLJUČUJE i ISKLJUČUJE proizvod. Ključ za pokretanje mora se utaknuti u bravu prije nego što sklopka počne s radom. Kada se ključ nalazi u pomoćnom položaju, sklopka za napajanje se koristi i za napajanje opcionalnog pribora kosilice odobrenog od proizvođača.

### 2. Gumb za aktiviranje oštrice

Gumb za uključivanje noža aktivira ili zaustavlja rezne oštrice.

- Povucite prema gore gumb za uključivanje noža kako biste aktivirali noževe.
- Pritisnite gumb za uključivanje noževa kako biste zaustavili noževe.

**NAPOMENA:** Noževi bi se trebali zaustaviti u roku od 5 sekundi. Ako se noževi ne zaustave, kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.

### 3. Gumb prednjeg svjetla

Gumb prednjeg svjetla UKLJUČUJE i ISKLJUČUJE prednja svjetla.

### 4. Gumb za kretanje malom brzinom

Pogonski gumb za kretanje malom brzinom ograničava brzinu kosilice prilikom rada u uskim prostorima ili na nagibima. Ova je postavka korisna i za neiskusne korisnike prilikom prvog razdoblja učenja rukovanja kosilicom.

### 5. Gumb za košnju malom brzinom

Gumb za košnju malom brzinom produžava radni vijek baterije kada su zahtjevi za opterećenjem prilikom košnje mali.

### 6. Pokazivač razine napunjenosti baterije/brojač sati

Pokazivač razine napunjenosti baterije pokazuje količinu preostalog naboja. Mjerač sati prati ukupan broj korištenja proizvoda (ključa u uključenom položaju) u svrhu održavanja.

Kada razina napunjenosti baterije dođe do crvene zone na pokazivaču napunjenosti baterije, noževi se automatski zaustavljaju. Odmah se vratite na lokaciju za punjenje i ponovno napunite kosilicu. Nastavljanje s košnjom dok je razina napunjenosti baterije u crvenoj zoni može prouzročiti udaljavanje kosilice od površine za punjenje.

**NAPOMENA:** Ako se je kosilica udaljila od punjača, prekidač za upravljanje smjerom stavite u neutralan (N) položaj, a kosilicu ponovno odgurnite prema lokaciji za punjenje.

### 7. Poklopac USB priključka

### 8. Sjedalo (sa sustavom blokiranja sustava u slučaju odsutnosti rukovatelja)

Sjedalo ima sustav za blokiranje koji zaustavlja noževe ako rukovatelj napusti kosilicu dok se noževi pomiču. Ispitajte sustav prije svake upotrebe kako biste bili sigurni da ispravno radi.

1. Proizvod zaustavite na ravnoj površini i uključite parkirnu kočnicu.
2. Pogonske ručice postavite u neutralan položaj.
3. Utaknite ključ za pokretanje i okrenite ga u položaj ON.
4. Povucite prema gore gumb za uključivanje noža kako biste aktivirali noževe.
5. Nakratko ustanite ali ne silazite s kosilice.

Noževi bi se trebali zaustaviti u roku od 5 sekundi. Ako se noževi ne zaustave, kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar. Ne upravljajte kosilicom sve dok se ne popravi sigurnosni sustav za blokiranje.

### 9. USB priključak

USB priključak za punjenje osigurava napajanje od 5 V istosmjernje struje sve do 1 A za vaš mobitel, MP3 reproduktor, ili druge USB uređaje. Pogledajte priručnik vašeg uređaja za specifične zahtjeve za punjenje.

Kako biste napunili svoj uređaj, jedan kraj USB kabela (nije dostavljen) spojite sa svojim uređajem a drugi kraj s USB priključkom za punjenje na proizvodu.

**NAPOMENA:** USB priključak se napaja samo kada je tipka za početak rada u UKLJUČENOM položaju.

**⚠ UPOZORENJE!** Pokušate li puniti uređaje nazivne vrijednosti veće od 1 A moglo bi doći do oštećenja vašeg USB priključka za punjenje i kosilice. Uvijek spustite poklopac USB priključka kada nije u upotrebi kako biste spriječili nakupljanje prljavštine u priključku.

**⚠ UPOZORENJE!** Prilikom upravljanja proizvodom nikada ne koristite naglavne slušalice niti bilo koji elektronički uređaj, poput pametnog telefona ili tableta. Gubitak koncentracije tijekom upravljanja proizvodom mogao bi dovesti do teških tjelesnih ozljeda rukovatelja ili nazočne osobe.

### 10. Ručica za namještanje sjedala

Ručica za namještanje sjedala pomiče sjedalo u željeni položaj.

### 11. Pogonske ručice

### 12. Poklopac priključka za punjenje

### 13. Priključak za punjenje

### 14. Držak medija

Držak medija predstavlja praktično mjesto za čuvanje vašeg mobilnog telefona ili MP3 reproduktora prilikom punjenja putem USB priključka.

### 15. Držak čaše

Držak za čaše je praktično mjesto za držanje čaša ili boca vode.

### 16. Zapirač za automatsko zaustavljanje

Nakon što ste odredili željenu visinu rezanja vašeg travnjaka, zapirač za automatsko zaustavljanje postavite neposredno ispod položaja ručice kako bi se lako vratila na željenu visinu.

### 17. Ručica za namještanje visine kućišta

Ručica za prilagodbu visine kućišta povisuje ili snizuje režno kućište.

### 18. Stražnja guma

### 19. Parkirna kočnica

Parkirna kočnica blokira proizvod u zakočenom položaju.

### 20. Papučica kočnice

Papučica kočnice usporava i zaustavlja proizvod.

### 21. Kotači kućišta

Kako biste spriječili da se travnjak ogoli pri dolasku na povišena mjesta, kotače kućišta treba postaviti na približnu visinu od 1,27 cm (1/2 in.) od tla.

## 22. Prednje svjetlo

### 23. Bočni žlijeb za izbacivanje trave sa sigurnosnim sustavom za blokiranje

Bočni žlijeb za izbacivanje trave odbija ostatke odrezane trave.

Prije korištenja proizvoda, provjerite je li bočni žlijeb za izbacivanje trave dobro zatvoren. Ona ima sustav za blokiranje koji zaustavlja oštrice ako se žlijeb otvori tijekom rada.

Prekinite koristiti proizvod i dajte ga servisirati u nekom ovlaštenom servisnom centru ako se noževi ne zaustave prilikom podizanja žlijeba za izbacivanje trave u slučaju nailaska na prepreku.

## 24. Prednja guma

### 25. Poklopac za malčiranje

Poklopac za malčiranje pokriva bočni žlijeb za izbacivanje trave što omogućava da nož kosilice neprekidno reže sitnije komadiće trave.

### 26. Ploča za pričvršćivanje

Vučna ploča može se koristiti za tegljenje tereta težine do 226,8 kg (500 lbs.).

## 27. Upute za uporabu

Priručnik za rukovatelja u sebi sadrži važna sigurnosna upozorenja i upute o načinima pravilnog i sigurnog upravljanja proizvodom i njegovog održavanja.

### 28. Ključ za pokretanje

Ključ za pokretanje uključuje sklopku napajanja u uključenu, isključenu ili pomoćni položaj.

## 29. Punjač

Punjač puni baterije kosilice. Posjeduje prerez u obliku ključanice za praktičnu pohranu uz uštedu prostora. Prilikom vješanja za proreze u obliku ključanice, upotrijebite barem jedan dodatni vijak u otvoru u montažnoj prirubnici kako biste ga učvrstili na mjestu. Uvijek ga postavite u takav položaj da je LED svjetlo statusa punjača uvijek vidljivo tijekom punjenja.

## SIMBOLI NA PROIZVODU



Sigurnosno upozorenje



Prije rada s proizvodom morate pročitati i razumjeti sve upute.



Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Nosite sredstva za zaštitu očiju



Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta.



Sve nazočne osobe, a osobito djecu i kućne ljubimce, držite na udaljenosti od najmanje 30,5 m od radnog područja.



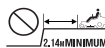
Na kosilici nemojte prevoziti djecu niti bilo koga drugoga, čak i ako su noževi isključeni.



Uvijek gledajte prema dolje i iza sebe prije i tijekom kretanja unatrag i uvjerite se da su djeca, nazočne osobe i kućni ljubimci udaljeni od površine po kojoj se krećete.



Ne rukujte proizvodom na nagibima većim od 15°. Krećite se uzlazno i silazno po kosinama, ne dijagonalno preko njih.



Držite se na udaljenosti od barem dvije širine košnje (2,14 m) od svakog jarka, strmina, ili vode. Prednji pomoćni kotačići mogu se okretati i kada je kosilica zaustavljena, čak i kada je aktivirana kočnica i mogu prouzročiti prelaženje kosilice preko ruba ili njezin ulazak u vodu.



Ruke i stopala držite podalje od rotirajućih noževa.



Bateriju, odjeljak za bateriju ili elektroničke komponente nemojte izlagati kiši, vodi ili tekućinama.



Nemojte puniti bateriju ili izlagati proizvod kiši ili vlažnim vremenskim uvjetima.



Jamčena razina zvučne snage



Držite ruke i stopala dalje od područja oštrice i rezanja. Nemojte gaziti po reznom kućištu ili po bočnom žlijebu za izbacivanje trave.



Sve nazočne osobe, a osobito djecu i kućne ljubimce, držite na udaljenosti od najmanje 30,5 m od radnog područja.



Na kosilici nemojte prevoziti djecu niti bilo koga drugoga, čak i ako su noževi isključeni. Uvijek gledajte prema dolje i iza sebe prije i tijekom kretanja unatrag i uvjerite se da su djeca, nazočne osobe i kućni ljubimci udaljeni od površine po kojoj se krećete.



Uvijek gledajte prema dolje i iza sebe prije i tijekom kretanja unatrag i uvjerite se da su djeca, nazočne osobe i kućni ljubimci udaljeni od površine po kojoj se krećete.



Držite ruke i stopala dalje od područja oštrice i rezanja.



Priključak za punjenje



Podignite prema gore gumb za aktiviranje noževa. Gumb za aktiviranje noževa pritisnite prema dolje kako biste ih deaktivirali.



Europska oznaka sukladnosti



EurAsian znak konformnosti



Ukrajinska oznaka sukladnosti



Britanska oznaka sukladnosti



Samo za uporabu u zatvorenom

T15A

Vrsta osigurača s vremenskom odgodom



Opasnost od pucanja



Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.



Nekorištenje u suhim uvjetima i ne pridržavanje sigurnosnih uputa mogu dovesti do strujnog udara.



Opasnost od strujnog udara.



Uvijek izvucite utikač punjača iz izvora napajanja prije spajanja na bateriju ili odvajanja od nje.



Proizvod držite podalje od svih izvora zapaljenja, iskrenja i plamena. Nemojte prekrivati ventilacijske otvore i omogućite dovoljnu ventilaciju za vrijeme rada.



Proizvod držite izvan dohvata djece ili pojedinaca koji nisu pohađali obuku.



Nosite sredstva za zaštitu očiju



Baterijski sklop sadrži kiselinu. Ako kiselina dođe u kontakt s kožom ili odjećom, odmah je ispirite vodom u trajanju od 10 minuta.



Ako tekućina dospije u vaše oči, ispirite ih čistom vodom najmanje 10 minuta, potom odmah potražite liječničku pomoć.

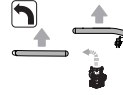


Ne izlijeva se. Baterija se mora reciklirati.

Pb



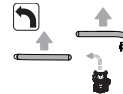
Proizvod sadržava olovno-kiselinske baterije. Lokalni propisi mogli bi zabranjivati odlaganje olovno-kiselinske baterije u običan kućanski otpad. Obratite se lokalnom nadležnom tijelu za zbrinjavanje otpada radi informacija vezano za dostupne opcije recikliranja i/ili odlaganja.



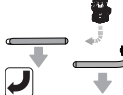
Desnu pogonsku ručicu gurnite više prema naprijed nego lijevu pogonsku ručicu kako biste izvršili skretanje ulijevo prilikom vožnje prema naprijed.

Kosilicu pokrećite pomoću pogonskih ručica.

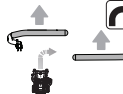
- Pogonske ručice gurnite bočno od sjedala kako biste ručice postavili u otvoren položaj.
- Pogonske ručice povucite prema unutra prema sjedalu kako biste ručice postavili u neutralan položaj.
- Pogonske ručice gurnite prema naprijed kako bi se kosilica kretala ravno prema naprijed.
- Pogonske ručice povucite unatrag iz neutralnog položaja kako biste kosilicu pomicali ravno prema natrag.



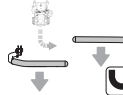
Desnu pogonsku ručicu gurnite više prema naprijed nego lijevu pogonsku ručicu kako biste izvršili skretanje ulijevo prilikom vožnje prema naprijed.



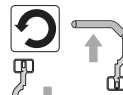
Desnu pogonsku ručicu povucite više unatrag nego lijevu pogonsku ručicu kako biste izvršili skretanje ulijevo prilikom vožnje unatrag.



Lijevu pogonsku ručicu gurnite više prema naprijed nego desnu pogonsku ručicu kako biste izvršili skretanje udesno prilikom vožnje prema naprijed.

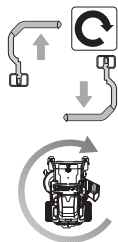


Lijevu pogonsku ručicu povucite više unatrag nego desnu pogonsku ručicu kako biste izvršili skretanje udesno prilikom vožnje unatrag.



Kako biste izvršili okret ulijevo na mjestu, usporite, te istovremeno gurnite desnu pogonsku ručicu prema naprijed ispred neutralnog položaja, a lijevu pogonsku ručicu povucite prema natrag iza neutralnog položaja.





Kako biste izvršili okret udesno na mjestu, usporite, te istovremeno gurnite lijevu pogonsku ručicu prema naprijed ispred neutralnog položaja, a desnu pogonsku ručicu povucite prema natrag iza neutralnog položaja.



Nagazite papučicu kočnice kako biste zaustavili proizvod.

Pritisnite gornji dio papučice kako biste uključili parkirnu kočnicu.

Otpadne akumulateure, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada.

U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme. Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.



- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ako je bilo koji dio oštećen ili nedostaje, javite se u ovlaštenu servisnu centar. Ne sastavljajte proizvod sve dok se dijelovi ne zamijene novim originalnim dijelovima proizvođača. Sastavljanje proizvoda s dijelovima koji su oštećeni, nedostajni ili neispravni može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Ako su neki od dijelova već spojeni na proizvod prilikom raspakiranja, provjerite jesu li ti dijelovi pravilno spojeni, jesu li pravilno pritegnuti, i jesu li pritegnuti u skladu s odgovarajućim vrijednostima momenta pritezanja (gdje je to moguće) prije nego što pristupite sljedećem koraku sastavljanja. Rad s uređajem koji je prethodno možda nepravilno sastavljen može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

## POSTAVLJANJE

*Pogledajte stranicu 262-264.*

- Proizvod se treba sastaviti dok je smješten na donji okvir. Sva sastavljanja moraju se izvršiti s proizvodom na ravnoj površini. Kada završite sa sastavljanjem, namjestite rezo kućište na maksimalnu visinu, a zatim postavite rampu pokraj donjeg dijela okvira i polako i oprezno odvezite proizvod s okvira.
- Strogo se pridržavajte svih specifikacija koje se odnose na vrijednosti momenta pritezanja ključem. Nepoštivanje ove upute može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- Da biste spriječili nehotično pokretanje koje bi moglo uzrokovati ozbiljne ozljede, uvijek izvadite ključ za pokretanje iz proizvoda prilikom sastavljanja dijelova.
- Budite oprezni prilikom odvoženja proizvoda s okvira i pritisnite papučicu kočnice koliko je potrebno za nadzor brzine. Proizvod se slobodno kreće ako ga se premjesti na površinu pod nagibom ako se ne pritisne papučica kočnice ili se ne aktivira parkirna kočnica. Ne budete li se pridržavali ovih uputa može doći do gubitka nadzora nad kosilicom i smrti, teške tjelesne ozljede ili oštećenja imovine.
- Ako rampa nije dostupna, polako i pažljivo odvezite proizvod s okvira unatraske gledajući prema dolje i iza sebe. Vožnja proizvoda izvan okvira u smjeru prema naprijed bez rampe može prouzročiti oštećenje na reznom kućištu.

## SIMBOLI U OVOM PRIRUČNIKU



Dijelovi ili pribor prodan odvojeno



Napomena



Upozorenje

## RASPAKIRAVANJE

*Pogledajte stranicu 258-259.*

- Uklonite i odložite na stranu svu dostupnu ambalažu i omote jedinice i dijelova. Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.

## LED POKAZIVAČ PUNJAČA

Stanje punjača	Povezan na		LED dioda		Status
	Izvor napajanja	Kosilica	Punjač	Kosilica	
U pripremi	Da	Ne	Upaljena	Ugašena	Punjač spreman za punjenje baterije
U tijeku je punjenje	Da	Da	Upaljena	Sporo bljeskanje	—
Pogreška punjača	Da	Da	Ugašena	Brzo bljeskanje	Temperatura baterije, kapacitet baterije, ili punjač može biti neispravan.
	Ako stanje LED žaruljice pokaže pogrešku, čekajte oko 15 minuta kako biste omogućili da se baterija i punjač ohlade. Ako se stanje LED žaruljice ponovi i drugi put, resetirajte punjač ili ponovno umetnite bateriju. Ako se drugi punjač puni normalno, punjač bi mogao biti neispravan. Ako se druga baterija puni normalno, kapacitet baterije mogao bi biti neispravan.				
Potpuno napunjeno	Da	Da	Upaljena	Upaljena	Završen je način rada brzog punjenja i punjač nastavlja s punjenjem.
Blokiranje	Ne	Da	Ugašena	Brzo bljeskanje	Utikač je još uvijek utaknut u kosilicu. Kosilica se ne može pokrenuti.
Oštećena	Da	Da	Upaljena	Brzo bljeskanje	Baterijski sklop mogao bi biti oštećen.
	Ako stanje LED žaruljice pokazuje neispravnost, resetirajte punjač ili ponovno umetnite bateriju. Ako signalne lampice i dalje ukazuju na postojanje problema, pokušajte upotrijebiti punjač s drugom baterijom. Ako se druga baterija može normalno puniti, bacite oštećenu bateriju (pogledajte odjeljak održavanje).				

## PLAN ODRŽAVANJA

	Prije svakog korištenja provjerite	Svakih 25 sati	Svakih 50 sati ili godišnje	Prije skladištenja	Jednom mjesečno tijekom skladištenja
Provjerite rad kočnica.	x				
Provjerite tlak zraka u sve četiri gume.	x				
Provjerite sigurnosni sustave za blokiranje bočnog žlijeba za izbacivanje trave i blokiranje kosilice u slučaju odsutnosti rukovatelja.	x				
Provjerite za olabavljene zatezače.	x			x	
Očistite svaki strani materijal s uređaja.	x			x	
Provjerite/zamijenite noževe za malčiranje.	x	x			
Očistite terminale baterije.			x		
Provjerite i napunite bateriju.	x				x

**NAPOMENA:** Održavanje je potrebno provoditi češće ako se proizvod koristi u prašnjavim područjima.

Kada proizvod premaši maksimalne brojeke navedene u tablici, održavanje je potrebno zakazati prema ovdje navedenim intervalima ili satima. Ako niste sigurni u to kako provodite održavanje bilo koje gore navedene komponente, neka se proizvod servisira u samo u ovlaštenom servisnom centru.



## OTKLANJANJE SMETNJI

Ako ova rješenja ne dovedu do rješenja problema, obratite se ovlaštenom davatelju servisa.

PROBLEM	Mogući uzrok	RJEŠENJE
Proizvod se ne pokreće.	Napunjenost baterije je slaba.	Napunite bateriju.
	Punjač je spojen s proizvodom.	Odvojite punjač od proizvoda.
	Ključ za pokretanje nije utaknut ili se nalazi u položaju OFF.	Utaknite ključ za pokretanje i okrenite ga u položaj ON.
	Loši spojevi kabela baterije	Provjerite i očistite sve priključke kabela.
Proizvod ne kosi.	Ključ za pokretanje nije utaknut ili se nalazi u položaju OFF.	Stavite ključ za pokretanje i okrenite ga u položaj ON.
	Pogonske ručice su u neutralnom ili otvorenom položaju.	Pogonske ručice pomaknite u željenom smjeru (prema naprijed ili unatrag).
	Kočnica je pritisnuta i/ili je parkirna kočnica aktivirana.	Otpustite papučicu kočnice i parkirnu kočnicu, a zatim podignite i spustite pogonske ručice kako biste resetirali kosilicu.
	Punjač je spojen s proizvodom.	Odvojite punjač od proizvoda.
Proizvod nejednako reže travu.	Rukovatelj nije do kraja sjeo u sjedalo.	U potpuno sjedećem položaju na sjedalu, pogonske ručice vratite u neutralan položaj i pokušajte ponovno.
	Tlak gume je neujednačen.	Provjerite tlak gume u sve četiri gume.
	Kućište kosilice nije u ravnini.	Izvršite prilagodbu razine reznog kućišta.
	Nož je istrošen, savijen, olabavljen ili tup.	Zamijenite oštricu.
Proizvod ne malčira pravilno.	Ispod proizvoda se nalazi nakupina ostataka prijavštine.	Očistite donju stranu kosilice.
	Brzina košnje je prevelika.	Kosite manjom brzinom.
	Mokri komadi isječene trave slijepljeni su na donjoj strani površine.	Prije usitnjavanja pričekajte da se trava osuši.
	Trava je previsoka.	Jednom kosite na velikoj visini rezanja, zatim ponovno kosite na željenoj visini.
Proizvod ne vibrira pri većoj brzini.	Nož je istrošen, savijen, olabavljen ili tup.	Zamijenite oštricu.
	Brzina košnje je prevelika.	Kosite manjom brzinom.
	Nož je nebalansiran, olabavljen ili previše ili neujednačeno istrošen.	Zamijenite oštricu.
Proizvod vibrira pri većoj brzini.	Osovina motora je uvijena.	Zaustavite motor i izvadite ključ za pokretanje. Pažljivo provjerite je li proizvod oštećen. Prije ponovnog pokretanja proizvoda, potrebno je da ovlašteni servisni centar servisira proizvod.



Loše izbacivanje trave.	Bočni žlijeb za izbacivanje trave ili otvor je začepljen.	Očistite bočni žlijeb za izbacivanje trave i otvor.
	Trava je mokra.	Pustite da se trava osuši prije košnje.
	Brzina košnje je prevelika.	Kosite manjom brzinom.
Tijekom rezanja motor se zaustavio.	Trava je previsoka.	Jednom kosite na velikoj visini rezanja, zatim ponovno kosite na željenoj visini.
	Visina rezanja postavljena je prenisko.	Podignite visinu rezanja.
Noževi se ne okreću.	Napunjenost baterije je slaba.	Napunite bateriju.
	Sklopku za blokiranje bočnog žlijeba za izbacivanje trave nije pritisnuo bočni žlijeb za izbacivanje trave.	Pritisnite prema dolje bočni žlijeb za izbacivanje trave i uvjerite se da on do kraja pritišće sklopku za blokiranje bočnog žlijeba za izbacivanje trave.
	Okretni gumb za uključivanje noža je spušten.	Povucite prema gore gumb za uključivanje noža kako biste aktivirali noževe.
	Rukovatelj nije do kraja sjeo u sjedalo.	Potpuno sjednite u sjedalo.
	Ispod kosilice se nalazi nakupina ostataka prljavštine.	Očistite donju stranu kosilice.
Noževi ne rotiraju tijekom kretanja unatrag.	Okretni gumb za uključivanje noža je spušten.	Povucite prema gore gumb za uključivanje noža kako biste aktivirali noževe.
Proizvod neće postići punu brzinu.	Napunjenost baterije je slaba.	Napunite bateriju.
Noževi se i dalje okreću nakon što je rukovatelj napustio sjedalo, a da nije uključio parkirnu kočnicu.	Sigurnosni sustav za blokiranje ne radi ispravno.	Provjerite je li sigurnosni sustav za blokiranje potpuno spojen. Ako se noževi još ne zaustavljaju, neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
Prednja svjetla ne rade.	Prednja svjetla su isključena.	Pritisnite gumb prednjeg svjetla kako biste uključili prednja svjetla.
	Prednja svjetla su oštećena.	Zamijenite prednja svjetla.
Baterija se ne puni.	Članci baterije su u lošem stanju.	Zamijenite bateriju.
	Priključci kabela su loši.	Provjerite i očistite sve priključke kabela.



## ČESTA PITANJA

- Treba li kosilica ostati ukopčana u punjač kada nije u upotrebi?
  - Da, neprekidno punite kosilicu kada nije u upotrebi.
- Koji je preporučeni tlak guma i koliko često trebam provjeravati tlak guma?
  - Za najbolju učinkovitost, tlak guma trebao bi iznositi 1,3 bara u prednjim gumama i 1,25 bara u stražnjim gumama. Provjerite tlak guma prije svake upotrebe.
- Što može izazvati zaustavljanje noževa tijekom upotrebe?
  - Provjerite pokazivač razine napunjenosti baterije. Motor kućišta se isključuje kada napunjenost baterije postane niska kako biste dobili dovoljno vremena da se odvezete do lokacije za punjenje. Odvezite se natrag i odmah napunite bateriju.
  - Ako razina napunjenosti baterije nije niska, usporite ili podignite režno kućište na višu razinu. Primjene s velikim opterećenjem može prouzročiti i zaustavljanje jednog ili oba motora kućišta.
  - Provjerite je li bočni žlijeb za izbacivanje trave dobro zatvoren. Pritisnite prema dolje bočni žlijeb za izbacivanje trave i uvjerite se da on do kraja pritišće sklopku za blokiranje bočnog žlijeba za izbacivanje trave.
- Zašto se prilikom spuštanja nizrdo kosilica ponekad ubrza, a ponekad ne?
  - Zbog vaše sigurnosti i boljeg radnog učinka, kosilica je tako konstruirana da automatski ograničava svoju brzinu prilikom vožnje po strmini, što može prouzročiti česte fluktuacije u brzini.
- Zašto kosilica proizvodi piskutavi zvuk dok vozim unatrag?
  - Kako bi svi bili upozoreni na lokaciju kosilice.
- Prilikom upravljanja kosilicom, kako ću je u potpunosti zaustaviti?
  - Da biste zaustavili kosilicu, nogom pritisnite papučicu kočnice ispred rukovatelja. Ovaj proizvod nema hidrostatski pogon.
- Zašto kosilica proizvodi piskutavi zvuk kada napustim sjedalo?
  - Parkirna kočnica nije aktivirana ili je ključ za pokretanje još uvijek u bravi i u položaju ON. Uvijek izvadite ključ kada ne koristite kosilicu.
- Kada trebam koristiti parkirnu kočnicu?
  - Parkirnu kočnicu uvijek uključite prije silaska s kosilice.
- Mogu li isprati kućište kosilice vrtnim crijevom?
  - Ne koristite vodu za čišćenje proizvoda. Koristite pihalicu ili zračni kompresor kako biste je očistili.

Kosilnica z ničelnim obračalnim krogom je zasnovana za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

## NAMEN UPORABE

Kosilnica z ničelnim obračalnim krogom je predvidena zgolj za uporabo na prostem.

Izdelek je namenjen domači košnji trave. Rezilo naj kroži nekako vzporedno s tlemi, nad katerimi se obrača. Med košnjo se morajo vsa štiri kolesa dotikati tal.

Izdelek se lahko uporablja le v domačem okolju s strani odraslih, ki so opravili ustrezno usposabljanje iz nevarnosti in preventivnih ukrepov ali dejanj, ki jih je treba izvajati med uporabo izdelka. Uporabnik mora razumeti navodila.

Za druge namene ga ne uporabljajte.

## SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

**⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, risbe in tehnične podatke, priložene tem izdelkom.** Če ne upoštevate opozoril in navodil, lahko pride do električnega udara, ognja in/ali hudih poškodb.

**Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električno napajani (oziheni) izdelek ali baterijsko napajani (brezžični) izdelek.

### DELOVNO OBMOČJE

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. V neurejenih in temnih območjih se rade zgodijo nesreče.
- Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi. Zaradi zmanjšane koncentracije lahko izgubite nadzor.

### ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam. Vtiča nikoli in na noben način ne smete spreminjati. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev vtiča. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhalniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za neustrezne namene. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli. Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- Med uporabo električnega orodja na prostem uporabljajte podaljševalni kabel, ki je primeren za zunanjo uporabo. Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.

- Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite tokovno zaščitno stikalo (RCD). Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.

### OSEBNA VARNOST

- Med obratovanjem bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni oz. pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitno za oči. Če v različnih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z nedrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- Preprečite neželen zagon. Preden orodje priključite na vir napajanja, vstavite baterije, ga vzamete v roke ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo v izključenem položaju. Prenašanje električnih orodij, tako da prst držite na stikalu, ali dovajanje napajanja električnim orodjem, pri katerih je stikalo v položaju »on (vklop)« poveča tveganje nesreč.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne nastavitvene ključe ali izvijače. Izvijač ali ključ, ki ostane pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Nesiahajte priliš daleko. Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Bodite primerno oblačeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte gibljivim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- Če so naprave namenjene priključitvi na pripomočke za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so ti priključeni in ustrezno uporabljeni. Uporaba zbiralca prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- Pazite, da zaradi pogoste uporabe orodja ne postanete preveč samozavestni pri svojem delu in ne namenite pozornosti upoštevanju varnostnih načel uporabe. Nепrevidnost lahko že v delčku sekunde povzroči hudo poškodbo.

### UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- Izdelka ne preobremenjujte. Uporabite električno orodje, ki ustreza vašemu delu. Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje v kategoriji, za katero je bilo zasnovano.
- Ne uporabljajte električnega orodja, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi, kot bi bilo treba. Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- Pred izvajanjem prilagoditev, menjavanjem dodatkov ali shranjevanjem električnega orodja vtiči izključite iz vira napajanja in/ali iz električnega orodja odstranite akumulatorsko baterijo, če se lahko odstrani. Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo možnost slučajnega zagona električnega orodja.
- Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.

- **Električno orodje in dodatke vzdržujte. Preverite, če so gibljivi deli napačno poravnani ali zaskočeni, če so sestavni deli polomljeni ali če obstaja kakršno koli druge stanje, ki lahko vpliva na varno delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo dajte v popravilo.** Številne nesreče zakrivijo neustrezno vzdrževana električna orodja.

- **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
- **Električno orodje, dodatke, nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga boste izvajali.** Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.
- **Ročaji in površine za prijem naj bodo suhe in čiste, na njih naj ne bo olja ter maščobe.** Če so ročaji ali površine za prijem spolzke, ni zagotovljeno varno rokovanje in upravljanje z orodjem v nepričakovanih situacijah.

#### UPORABA IN VZDRŽEVANJE BATERIJSKEGA ORODJA

- **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki ustreza eni vrsti baterij, morda lahko povzroči požar, če z njim polnite drugo vrsto baterij.
- **Baterijska orodja uporabljajte samo s predpisano vrsto baterij.** Uporaba katerih koli drugih baterij ustvari tveganje poškodb in požara.
- **Ko baterije ne uporabljate, pazite, da bo odmaknjena od kovinskih predmetov, kot so papirne sponke, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugih majhni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili povezavo med obema terminaloma.** Kratek stik zaradi povezanih terminalov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob zlorabi baterije lahko iz nje steče tekočina. Če se po nesreči dotaknete tekočine, mesto dotika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravstveno pomoč.** Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči vnetje ali opekline.
- **Poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja oziroma orodja ne uporabljajte.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji lahko delujejo na nepredvidljiv način, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost telesne poškodbe.
- **Akumulatorskega vložka ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ob izpostavljenosti ognju ali temperaturam, višjim od 130 °C, lahko pride do eksplozije.
- **Dosledno upoštevajte navodila za polnjenje in akumulatorja oziroma orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, predpisanega v navodilih.** Ob nepravilnem polnjenju oziroma polnjenju pri temperaturah izven predpisanega razpona se lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

#### SERVISIRANJE

- **Električno orodje naj servisira usposobljena oseba, uporabljati pa sme le originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo vzdrževanje varnostni električnega orodja.

- **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Akumulatorje lahko servisira samo proizvajalec ali pooblaščen servisier.

#### VARNOSTNA OPOZORILA ZA KOSILNICO Z NIČELNIM OBRAČALNIM KROGOM

#### URJENJE

- Vedno uporabljajte varnostno-zaščitne naprave. Izdelka ne uporabljajte brez nameščene in pravilno delujoče stranke odvodne šobe. Med mulčenjem mora biti pokrov mulčnika pravilno nameščen in ustrezno delovati.
- Za pravilno namestitve in delovanje dodatne opreme glejte navodila proizvajalca. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki je odobrena s strani proizvajalca. Uporaba drugih dodatkov lahko poveča tveganje telesnih poškodb.
- Nikoli ne posegajte v predvideno funkcijo varnostne naprave in ne zmanjšujte zaščite, ki jo zagotavlja varnostna naprava. Ustreznost delovanja varnostnih naprav redno preverjajte.
- Izdelka ne uporabljajte, kadar so v območju 15 m ljudje, zlasti otroci ali hišni ljubljenci, saj obstaja nevarnost letečih predmetov zaradi stika z rezilom.
- Izdelka ne uporabljajte v primeru pojava nevihte.
- Pripomočka ne uporabljajte pri slabi osvetljavi. Upravitelj mora imeti jasen pregled nad delovnim območjem, da lahko prepozna morebitne nevarnosti.
- Seznanite se s krmilnimi elementi in pravilno uporabo izdelka.
- Zavedajte se možnih nevarnosti, ko izdelka ne uporabljate ali menjate dodatke. Če boste ravnali tako, boste zmanjšali možnost električnega udara, požara in resnih telesnih poškodb.
- Nikoli ne prevažajte potnikov ali otrok, tudi če so se rezila ustavila. Potniki lahko padejo iz stroja in se hudo poškodujejo ali pa otežujejo varno upravljanje izdelka. Otroci, ki ste jih prej prevažali, se lahko nenadoma pojavijo v območju košnje, ker se želijo ponovno peljati, pri čemer jih lahko med vožnjo naprej ali nazaj povozite.
- Otrokom in osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmognostmi ter osebam, ki niso seznanjene s temi navodili, nikoli ne dovolite uporabljati, čistiti ali vzdrževati izdelka. Lokalni predpisi se morda nanašajo tudi na minimalno starost upravitelja. Otroke nenehno primerno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.
- Pomnite, da je upravitelj oz. uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se pripetijo ostalim ljudem ali njihovi lastnini.
- Rok in nog ne približujte območju košnje, ki je pod ploščo kosilnice in v stranski odvodni šobi. Nikoli se ne približujte odprtini stranske odvodne šobe. Ne segajte pod ploščo kosilnice.

#### PRIPRAVA

- Nosite debele, dolge hlače, dolge rokave in vzdržljivo obutev, ki ne drsi. Ne nosite kratkih hlač in sandalov in ne rokujte z napravo bosi. Ne nosite oblačil, ki so ohlapna ali z njih visijo trakovi.
- Vedno nosite zaščitna očala s stransko zaščito. Če je območje prašno, uporabljajte dihalno zaščito.



- Predmeti, ob katere zadane rezilo, lahko povzročijo hude telesne poškodbe. Temeljito preglejte delovno površino in odstranite vse kamne, palice, kovino, žice, kosti, igračke ali druge predmete. Ne pozabite, da se žica ali kabel lahko zapleteta v rezilo.
- Izdelek pred uporabo vedno vizualno preglejte, da se prepričate, da rezila, matice rezil in sestav rezalnika niso obrabljeni ali poškodovani.
- Odvajanega materiala nikoli ne usmerjajte v osebe. Vzorec košnje načrtujte tako, da preprečite odvajanje materiala proti opazovalcem, cestam, pločnikom, oknom in avtomobilom. Prav tako se izognite izpihovanju materiala v stene ali ovire, saj se slednji lahko odbije nazaj v upravitelja.
- Previdno vklopite motor skladno z navodili in pazite, da se z rokami in nogami ne približate rezilom. Roke in stopala držite stran od vrtečih se delov.
- Med prečkanjem makadamskih površin ustavite rezilo, da preprečite odvajanje drobirja in kamenja. Izdelek vozite počasi in previdno, da preprečite izgubo nadzora.
- Med približevanjem nepreglednim ovinkom, živim mejam, drevesom ali drugim predmetom, vključno z visečimi živimi mejami, ki lahko ovirajo pogled, bodite posebej previdni.
- Pred zavijanjem upočasnite.
- Med uporabo v bližini cest bodite pozorni na promet. Kosilnice ne vozite po cestah.
- Pobočja močno prispevajo k nesrečam, povezanim z izgubo nadzora in prevračanjem, ki se lahko končajo s hudimi telesnimi poškodbami ali smrtjo. Uporaba na pobočjih zahteva še posebno previdnost. Če po pobočju ne morete zapejlati vzvratno ali se pri tem ne počutite varno, ga ne kosite. Izdelka nikoli ne uporabljajte na strmih pobočjih, katerih naklon je večji od 15°. Izdelajte kopijo ali izrežite navodila za pobočja v zadnjem delu tega priložnika in jih uporabite za določitev, ali je pobočje prestirno za varno izvajanje dela.
  - Po pobočjih ne kosite prečno, ampak v smeri navzgor in navzdol.
  - Izogibajte se luknjam, brazdam, izboklinam, kamnom ali ostalim skritim predmetom. Neraven teren lahko povzroči prevračanje izdelka. Visoka trava lahko skrrije predmete.
  - Po pobočjih vozite počasi, da preprečite potrebo po nenadnem ustavljanju ali neželenem pospeševanju.
  - Pobočij ne kosite, ko je trava mokra. Pnevmatike lahko izgubijo oprijem, zato lahko izgubite nadzor.
  - Med uporabo v tesnih prostorih ali na pobočjih pritisnite gumb za počasno vožnjo, da omejite hitrost kosilnice. Med vožnjo navzdol po pobočju ne vozite v prostem teku, ker lahko s tem izgubite nadzor nad izdelkom. Med vožnjo navzdol po pobočju vedno uporabljajte zavore.
  - Izogibajte se speljevanju, zaustavljanju ali zavijanju na pobočju. Če pnevmatike izgubijo oprijem, deaktivirajte rezila in počasi peljite naravnost navzdol po pobočju.
  - Po pobočjih vedno vozite počasi in postopoma. Izogibajte se nenadnim spremembam hitrosti ali smeri, ker lahko s tem povzročite prevračanje izdelka.
  - Pri uporabi izdelka z dodatki bodite zelo previdni, ker lahko vplivajo na stabilnost izdelka. Izdelka ne uporabljajte na strmih pobočjih, katerih naklon je večji od 15°.
  - Izdelka ne poskušajte stabilizirati tako, da na tla položite nogo.
  - Izdelka ne uporabljajte v bližini nagibov, jarkov, izredno strmih pobočij ali nabrežij. Če s kolesom zapeljete prek roba ali se rob posede, se lahko izdelek nenadoma prevrne, kar povzroči smrt ali hudo telesno poškodbo.

## UČENJE VOŽNJE IZDELKA

Upravljanje kosilnice z ničelnim obračalnim krogom je drugačno od upravljanja standardne sedežne kosilnice. Kosilnice z ničelnim obračalnim krogom imajo pogon na zadnja kolesa in kolesa se neodvisno vrtijo glede na položaj krmilnih ročic. Pred začetkom košnje poiščite veliko, ravno in odprto območje, kjer boste lahko vadili upravljanje z izdelkom. Ko lahko samozavestno in zanesljivo izvedete vsak manevar, ste pripravljeni na začetek košnje. Med premikanjem kosilnice imejte obe roki neprestano na krmilnih ročicah. Če želite kosilnico upočasniti ali ustaviti, ne izpustite krmilnih ročic. Če krmilni ročici izpustite, ko se kosilnica premika, lahko izgubite nadzor, kar se lahko konča s smrtjo, hudo telesno poškodbo in/ali poškodbo kosilnice.

Izogibajte se nenadnim pospeškom, zaustavitvam in zavijanju ter prekomerni hitrosti, predvsem medtem, ko se še učite uporabljati izdelek. Izdelek lahko hitro pospeši, kar lahko povzroči izgubo nadzora, ki se konča s smrtjo, hudimi telesnimi poškodbami in poškodbami izdelka.

## DELOVANJE

- Pred zagonom izdelka:
  - Preverite delovanje zavore.
  - Preverite zračni tlak v vseh štirih pnevmatikah.
  - Preverite, ali so pritrjena dobro pritrjena.
  - Prepričajte se, da so vsi ščitniki na svojem mestu in pravilno delujejo.
  - Preverite varnostni zaklepni sistem stranske odvodne šobe.
  - Preverite varnostni zaklepni sistem za prisotnost uporabnika.
  - Nastavite sedež v zeleni položaj.
  - Preverite nivo napoljenosti baterije.
- Ne kosite med vzvratno vožnjo, razen če je to nujno potrebno. Pred in med vzvratno vožnjo s pogledom preverite, ali so v območju za in pod kosilnico majhni otroci, opazovalci in domače živali.
- Delujočega izdelka nikoli ne pustite nenadzorovanega. Pred sestopom vedno ustavite rezila, aktivirajte parkirno zavoro, ustavite motor in odstranite kontaktni ključ.
- Izdelek je treba zagnati, ko uporabnik pravilno sedi za krmilnimi ročicama. Izdelka ne zaganjajte, če:
  - niso vsa štiri kolesa na tleh;
  - Stranska odvodna šoba je odprta in ni zaščiten s pokrovom za mulčenje.
  - dlani in stopala vseh oseb niso varno oddaljena od območja rezanja.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v zaprtem prostoru.
- Polnilec je predviden samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Ne polnite nepolnjljivih akumulatorjev.

## VARNOSTNA OPOZORILA ZA POLNLENJE



- Pred vsako uporabo preverite, če je napajalni kabel poškodovan. Če obstajajo znaki poškodb, mora kabel zamenjati usposobljena oseba v pooblaščenih servisnih službi, da se izognete tveganjem.
- Izdelek polnite v zaprtem prostoru, v dobro prezračevanem območju. Izdelka ne polnite v tesno zaprtem prostoru.
- Polnilnik je opremljen z vtičem, ki vsebuje ozemljitveno nožico, in ga je treba vtakniti v ustrezno vtičnico, ki je bila ustrezno nameščena in ozemljena v skladu z vsemi lokalnimi standardi in zakoni. Ne uporabljajte adapterjev in vtiča ne spreminjajte. Če se ne bo prilegal vtičnici, naj vam ustrezno vtičnico namesti kvalificirani električar.
- Med prevozom z vozilom izvalcite kontaktni ključ in zavarujte izdelek pred premikanjem ali padcem, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.
- Med natovarjanjem izdelka na prikolico in raztovarjanjem z nje bodite posebej previdni. Za nadzorovanje hitrosti po potrebi pohodite zavorni pedal. Če izdelek premaknete po nagnjeni površini, ne da bi pohodili zavorni pedal ali aktivirali parkirno zavoro, se izdelek nenadzorovano premakne. Med natovarjanjem ali raztovarjanjem izdelka ne presežite največjega priporočenega kota uporabe 15°.
- Med dviganjem ali nagibanjem izdelka zaradi vzdrževanja, čiščenja, shranjevanja ali transporta bodite zelo previdni. Rezilo je ostro. Dele telesa držite proč od rezila, medtem ko je rezilo izpostavljeno.

### DODATNA VARNOSTNA OPOZORILO ZA BATERIJO

**⚠ OPOZORILO!** Nevarnost požara, eksplozije ali opeklin. Baterijskega vložka ne razstavljajte, izpostavljajte temperaturam, višjim od 60 °C, ali sežigajte.

- Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite izdelka, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vdrla vanju. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.
- Akumulator vsebuje kislino. Če kislina pride v stik s kožo ali oblačili, jo takoj izpirajte z vodo 10 minut. Če vam tekočina pride v oči, poiščite tudi zdravniško pomoč.
- Ne polnite akumulatorjev, ki puščajo. Pravilno jih zavrzite.

### ODSTRANITEV IN PRIPRAVA BATERIJE NA RECIKLAŽO

- Za ohranitev naravnih virov baterije reciklirajte oziroma jih ustrezno zavrzite.
- Izdelek vsebuje baterije s svinčeno kislino. Lokalni predpisi morda prepovedujejo odlaganje baterij s svinčeno kislino med običajne odpadke. Za informacije glede razpoložljivih možnosti za recikliranje in/ali odstranjevanje se obrnite na lokalne oblasti za ravnanje z odpadki.

**⚠ OPOZORILO!** Pri odstranjevanju terminale baterije zaščitite s trpežnim lepilnim trakom. Baterije ne poskušajte uničiti ali razstaviti in ne odstranjujte njenih sestavnih delov. Baterije s svinčeno kislino je treba reciklirati ali ustrezno odložiti. Nikoli se ne dotaknite obeh priključkov s kovinskimi predmeti in deli telesa, ker lahko pride do kratkega stika. Baterijski vložek hranite izven dosega otrok. Če teh opozoril ne upoštevate, lahko pride do požara in/ali hudih poškodb.

### TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Izklopite izdelek, aktivirajte parkirno zavoro in odstranite kontaktni ključ. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili. Pred shranjevanjem ali prevozom izdelka z vozilom počakajte, da se ohladi.
- Očistite vse tujke z izdelka. Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Kontaktni ključ morate odstraniti in shraniti na ločeno mesto izven dosega otrok.
- Shranjujte proč od korozivnih sredstev, kot so vrtno kemikalije in soli za topljenje ledu. Izdelka ne shranjujte na prostem.

### PREVOZ BATERIJ S SVINČEVO KISLINO

- Baterije prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.
- Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da baterije med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi baterijami ali prevodnimi materiali tako, da zaščitite izpostavljene konektorje z izolacijo, neprevodnimi pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih baterij oz. baterij, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredovalno podjetje.

### VARNOSTNA OPOZORILO ZA VLEKO

- Med vleko opreme uporabljajte zdrav razum. Pretežak tovor na pobočju je lahko nevaren. Pnevmatike lahko izgubijo oprijem s tlemi in povzročijo izgubo nadzora nad izdelkom.
- Upoštevajte priporočila proizvajalca za uteži ali protiuteži koles.
- Skupna vlečna teža ne sme presežati največje vlečne obremenitve, navedene v razdelku s tehničnimi podatki o izdelku.
- Vlečno opremo pritrdite izključno na vlečno ploščo.
- Otrokom ali drugim osebam nikoli ne pustite, da bi se prevažali na vlečni opremi.
- Razdalja ustavljanja se povečuje glede na hitrost in težo opreme, ki jo vlečete. Vozite počasi in zagotovite dodaten čas in razdaljo za zaustavljanje.
- Med vleko se izogibajte ostremu zavijanju. Med zavijanjem ali vožnjo po neugodnih cestnih površinah bodite dodatno previdni. Pri vzvratni vožnji izdelka bodite previdni.

### VZDRŽEVANJE

- Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.
- Servisiranje izdelka in polnilnika lahko izvedejo izključno usposobljeni serviserji. Če servisiranje ali vzdrževanje opravlja nekvalificirana oseba, lahko to privede do telesnih poškodb uporabnika ali do škode na napravi. Izdelek naj servisirajo izključno v pooblaščenem servisnem centru.
- Izdelek ustrezno negujte in vzdržujte v dobrem stanju delovanja. Rezila naj bodo vedno ostra, ščitniki na pa na svojem mestu in v delujočem stanju. Za preprečitev





hudi telesnih poškodb, preprečitev poškodb izdelka in ohranitev najboljše učinkovitosti zamenjajte poškodovana, zvita, počena ali neenakomerno obrabljena rezila. Neuravnoteženo rezilo povzroča vibracije, ki lahko poškodujejo motorno pogonsko enoto ali telesne poškodbe.

- Izklopite izdelek, aktivirajte parkirno zavoro in odstranite kontaktni ključ. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili:
  - preden zapustite napravo (vključno z odlaganjem pokošene trave)
  - pred čiščenjem blokade ali odmašitvijo izstresišča
  - pred preverjanjem in čiščenjem izdelka ali delom na njem,
  - pred odstranjevanjem pokrova za mulčenje
  - pred odpiranjem pokrova šobe za odvajanje trave
  - zatem ko udarite ob tuj predmet
    - Temeljito preverite, ali je izdelek poškodovan.
    - Zamenjajte rezilo, če je kakor koli poškodovano.
    - Pred ponovnim zagonom in nadaljnjo uporabo izdelka odpravite poškodbe.
  - če izdelek začne nenormalno vibrirati (preverite nemudoma).
    - Pregled za morebitne poškodbe, zlasti na rezilih
    - Zamenjajte rezilo, če je kakor koli poškodovano.
    - zamenjajte ali popravite vse poškodovane dele
    - Preverite, ali so kateri koli deli zrahljani in jih privijte.
- Stranska odvodna šoba je vzmetni ščitnik, ki pokriva odvodno odprtino na kosilni plošči in pokošeno travo ter drobir usmerja stran od uporabnika. Pred pregledovanjem, premikanjem, čiščenjem ali vzdrževanjem stranske odvodne šobe vedno poskrbite, da je motor ugasnjen in da so se rezila prenehala premikati.
- Obrabljena ali poškodovana rezila in vijake zamenjajte v kompletih, da ohranite uravnoveženost naprave.
- Pred shranjevanjem ali servisiranjem izdelka ali menjavo dodatkov odstranite kontaktni ključ iz izdelka. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamerne zagona izdelka.
- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Druga popravila izdelka naj izvedejo izključno na pooblaščenem servisu.
- Za zamenjavo poškodovanih ali nečitljivih oznak se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Pogosto preverjajte, ali so vse matice in vijaki dobro priviti in tako zagotovite varno delovanje izdelka.
- Vijaki rezila morajo biti priviti s priporočenim navorom.
- Zavore preverite pred vsako uporabo in pogosto med uporabo. Zavore po potrebi prilagodite ali servisirajte.
- Med prilagajanjem naprave bodite previdni, da se s prsti ne ujamete med vrtljiva rezila in pritrdjenimi deli naprave.
- Rezila se po zaustavitvi motorja vrtijo še nekaj sekund. Med servisiranjem rezil upoštevajte, da se lahko rezila premikajo, kljub temu da je naprava izključena. Nobenega dela telesa ne približujte območju rezil, dokler niste prepričani, da so se prenehala vrteti.
- Rezilo na izdelku je ostro. Bodite previdni in nosite močne zaščitne rokavice, kadar nameščate, menjate, čistite ali preverjate pritrditve elementov na izdelku.

- Po vsaki uporabi očistite plastične dele z mehko, suho krpo. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.
- Preprečite nabiranje trave, listja ali drugega drobirja na izdelku.
- Izdelka ne čistite z vodo. Izdelek čistite s pihalnikom, kot je kompresor ali pihalnik za listje.

## VZDRŽEVANJE PNEVMATIK

Izdelek je opremljen s pnevmatikami brez zračnic. Z obrabo pnevmatik se zmanjša oprijem kosilnice, kar poveča verjetnost nesreče. Pnevmatike zamenjajte, ko je globina profila 4 mm ali manjša, oziroma če se pnevmatika kakorkoli poškoduje. Vedno uporabite originalne nadomestne pnevmatike. Uporaba neustreznih pnevmatik na izdelku lahko povzroči izgubo nadzora, ki se lahko konča s hudimi telesnimi poškodbami.

Pnevmatike lahko zamenjajo samo v pooblaščenem servisnem centru.

## ZRAČNI TLAK V PNEVMATIKAH

Pred vsako uporabo preverite zračni tlak v vseh štirih pnevmatikah. Neustrezen zračni tlak škodljivo vpliva na vodljivost, odzivnost med zavijanjem, oprijem, življenjsko dobo pnevmatik in udobje uporabnika. Poskrbite, da so pnevmatike napolnjene s priporočenim zračnim tlakom.

Zračni tlak v pnevmatikah lahko merite ali prilagajate le, ko so pnevmatike hladne.

## POPRAVILO PNEVMATIKE

Če pnevmatika pušča ali se izprazni, ker je predrta, jo lahko popravite z vtičem. Če je pnevmatika prerezana ali če luknje ne morete popraviti z vtičem, pnevmatiko zamenjajte.

## NASTAVLJANJE ZAVOR

*Glejte stran 276*

Če kosilnica po pritisku na zavorni pedal prevozi predolgo razdaljo, je treba nastaviti zavore.'

Po dokončni nastavitvi zavor jih preskusite tako, da s kosilnico pri običajni hitrosti vozite po ravni površini, da se prepričate, ali se ob pritisku zavornega pedala hitro ustavi.

## ODPRAVLJANJE ZAMAŠITVE

- Izklopite izdelek, aktivirajte parkirno zavoro in odstranite kontaktni ključ. Nastavite kosilno ploščo na najvišjo višino. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili.
- Ko pregledujete in odpravljate zamašitev, vedno uporabljajte odporne zaščitne rokavice. Rezila so ostra in tudi blokado lahko povzroči oster predmet.
- Preverite stransko odvodno šobo in previdno odstranite blokade. Ne pozabite, da se lahko rezilo med čiščenjem premakne.

## SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

*Glejte stran 260*

### 1. Stikalo za vklop s kontaktnim ključem

Gumb za vklop VKLOPI in IZKLOPI izdelek. Pred uporabo stikala je treba vstaviti kontaktni ključ. Ko je ključ v položaju za uporabo dodatkov, se stikalo za vklop lahko uporablja tudi za napajanje dodatkov za kosilnico, odobrenih s strani proizvajalca.



**2. Gumb za aktiviranje rezila**

Gumb za aktiviranje rezila aktivira ali ustavi rezila.

- Če želite aktivirati rezila, gumb za aktiviranje rezila povlecite navzgor.
- Pritisnite gumb za aktiviranje rezil, da ustavite rezila.

**OPOMBA:** Rezila se morajo ustaviti v 5 sekundah. Če se rezila ne ustavijo, se posvetujte s pooblaščenim servisnim centrom.

**3. Gumb žarometa**

Gumb za žaromete VKLOPI in IZKLOPI žaromete.

**4. Gumb za počasno vožnjo**

Gumb za počasno vožnjo omeji hitrost kosilnice med uporabo v tesnih prostorih ali na pobočjih. Ta nastavev je koristna tudi za neizkušene uporabnike, ki se šele učijo upravljati kosilnico.

**5. Gumb za počasno košnjo**

Gumb za počasno košnjo podaljša trajanje baterije, če za košnjo ni potrebna velika obremenitev.

**6. Indikator napolnjenosti baterije/števec ur**

Indikator nivoja baterije prikazuje preostalo količino napolnjenosti baterije. Števec ur beleži skupno število ur uporabe izdelka (ključ v položaju za vklop) za namene vzdrževanja.

Ko nivo napolnjenosti baterije na indikatorju napolnjenosti baterije doseže rdeče območje, se rezila samodejno ustavijo. Nemudoma se vrnite na polnilno mesto in napolnite kosilnico. Če nadaljujete s košnjo, ko je nivo napolnjenosti baterije v rdečem območju, lahko kosilnica obstane stran od polnilnega mesta.

**OPOMBA:** Če kosilnica obstane stran od polnilca, stikalo za upravljanje smeri nastavite v položaj za prosti tek (N) in kosilnico potiskajte do polnilnega mesta.

**7. Pokrov vrat USB****8. Sedež (z zaklepnim sistemom za prisotnost uporabnika)**

Sedež ima zaklepni sistem, ki zaustavi rezila, če uporabnik zapusti kosilnico, kot se rezila vrtijo.

Sistem pred vsako uporabo preskusite, da se prepričate, da pravilno deluje.

1. Izdelek ustavite na ravni površini in aktivirajte parkirno zavoro.

2. Krmilni ročici nastavite v nevtralni položaj.

3. Vstavite kontaktni ključ in ga obrnite v položaj VKLOP.

4. Če želite aktivirati rezila, gumb za aktiviranje rezila povlecite navzgor.

5. Za kratek čas vstanite, vendar ne zapustite kosilnice. Rezila se morajo ustaviti v 5 sekundah. Če se rezila ne ustavijo, se posvetujte s pooblaščenim servisnim centrom. Kosilnice ne uporabljajte, dokler varnostnega zaklepnega sistema ne popravijo.

**9. Vrata USB**

Polnilna vrata USB zagotavljajo polnilno moč 5 V DC pri največ 1 A za mobilni telefon, predvajalnik MP3 ali druge naprave USB. Posebne zahteve za polnjenje preverite v priločniku za svojo napravo.

Če želite polniti napravo, vtaknite en konec kabla USB (ni priložen) v napravo in drugi konec v polnilna vrata USB na izdelku.

**OPOMBA:** Vrata USB so pod napetostjo le, ko je kontaktni ključ v položaju VKLOP.

**⚠ OPOZORILO!** S polnjenjem naprav, katerih nazivna amperska vrednost presega 1 A, lahko poškodujete polnilna vrata USB in kosilnico. Ko vrata USB niso v uporabi, jih vedno pokrijte, da preprečite vstop drobirja v vrata.

**⚠ OPOZORILO!** Med uporabo izdelka nikoli ne uporabljajte slušalk ali elektronskih naprav, kot sta pametni telefon ali tablični računalnik. Trenutna izguba koncentracije med upravljanjem izdelka lahko privede do hudih telesnih poškodb uporabnika ali opazovalca.

**10. Ročica za nastavljanje sedeža**

Ročica za nastavljanje sedeža premakne sedež v želeni položaj.

**11. Krmilni ročici****12. Pokrov polnilnih vrat****13. Vhod za polnjenje****14. Držalo za medije**

Držala za medije so priročen prostor za odlaganje mobilnega telefona ali predvajalnika MP3 med polnjenjem prek vrat USB.

**15. Držalo čaše**

Držalo za kozarce je priročen prostor za shranjevanje kozarcev ali plastenk z vodo.

**16. Vtič za samodejno zaustavitev**

Ko določite želeno višino košnje za svojo trato, namestite vtič za samodejno zaustavitev tik pod položaj ročice, da boste lahko zlahka ponovno vzpostavili želeno višino.

**17. Ročica za nastavljanje višine krova**

Ročica za prilagajanje višine plošče zviša ali zniža rezalni krov.

**18. Zadnja pnevmatika****19. Parkirna zavora**

Parkirna zavora zaklene izdelek v položaju zaviranja.

**20. Zavorni pedal**

Zavorni pedal upočasnji in zaustavi izdelek.

**21. Kolesa rezalne plošče**

Za preprečitev posnemanja trate na privzdignjenih mestih morajo biti kolesa rezalne plošče približno 1,27 cm (1/2 in.) od tal.

**22. Žaromet****23. Stranska odvodna šoba z varnostnim zaklepnim sistemom**

Stranska odvodna šoba preusmerja pokošeno travo.

Pred uporabo izdelka preverite, ali je stranska odvodna šoba dobro zaprta. Ima zaklepni sistem, ki zaustavi rezila, če se šoba odpre med delovanjem.

Če stransko odvodno šobo med uporabo slučajno dvigne ovira in se rezila ne ustavijo, izdelek prenehajte uporabljati in se dogovorite za popravilo v pooblaščenem servisnem centru.

**24. Sprednja pnevmatika****25. Pokrov mulčnika**

Pokrov za mulčenje prekrije stransko odvodno šobo, da omogoči rezanje in ponovno rezanje za pridobitev manjših odrezkov.

**26. Varnostna ploščica**

Vlečno ploščo lahko uporabljate za vlečenje tovora, katerega teža ne presega 226,8 kg (500 lbs.).

**27. Uporabniški priročnik**

Navodila za uporabo vsebujejo pomembna varnostna opozorila in navodila glede ustrezne in varne uporabe ter vzdrževanja izdelka.

**28. Tipka za zagon**

Kontaktni ključ vklopi ali izklopi stikalo za vklop oziroma ga nastavi v položaj za uporabo dodatkov.

**29. Polnilec**

Polnilec napolni baterije kosilnice. Ima luknjo, ki omogoča priročno shranjevanje, ki ne porabi veliko prostora. Pri obešanju na reže v luknji montažne

prirobnice uporabite vsaj en dodatni vijak, da jo pritrдите. Vedno ga namestite tako, da je med polnjenjem vidna lučka LED stanja polnilca.

## SIMBOLI NA IZDELKU



Varnostni alarm



Pred uporabo izdelka preberite in razumite vsa navodila. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.



Nosite zaščito za oči



Pazite na izvržene ali leteče predmete.



Opazovalci, predvsem otroci in domače živali, morajo biti najmanj 30,5 m od območja uporabe.



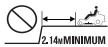
Nikoli ne prevažajte otrok ali drugih oseb, tudi če so rezila izklopljena.



Pred in med vzvratno vožnjo vedno pogledajte navzdol in nazaj, da se preprečate, da v območju ni otrok, opazovalcev in domačih živali.



Izdelka ne uporabljajte na pobočjih, katerih naklon je večji od 15°. Po pobočjih se ne premikajte prečno, ampak v smeri navzgor in navzdol.



Ostanite vsaj dve širini premika (2,14 m) stran od jarkov, brezen ali vode. Sprednji nepogonski kolesi se lahko vrtita tudi, ko je kosilnica zaustavljena, tudi med uporabo zavora, kar lahko povzroči vožnjo kosilnice prek roba ali v vodo.



Rok in nog ne približujte vrtečim se rezilom.



Baterije, prostora za baterijo ali elektronskih komponent ne izpostavljajte dežju, vodi ali tekočinam.



V dežju ali vlažnih pogojih ne polnite baterije in izdelka ne izpostavljajte omenjenim pogojem.



Zajamčena raven zvočne moči



Roke in stopala imejte proč od predela rezanja. Ne stopajte na kosilno ploščo ali na stransko odvodno šobo.



Opazovalci, predvsem otroci in domače živali, morajo biti najmanj 30,5 m od območja uporabe.



Nikoli ne prevažajte otrok ali drugih oseb, tudi če so rezila izklopljena. Pred in med vzvratno vožnjo vedno pogledajte navzdol in nazaj, da se preprečate, da v območju ni otrok, opazovalcev in domačih živali.



Roke in stopala imejte proč od predela rezanja.



Vhod za polnjenje



Za aktiviranje rezila privzdignite gumb za aktiviranje rezila. Za deaktiviranje rezila pritisnite gumb za aktiviranje rezila.



Evropski znak skladnosti



EurAsian oznaka o skladnosti



Ukrajinski znak skladnosti



Britanski znak skladnosti



Samo za uporabo v zaprtih prostorih



Varovalka s časovnim zamikom



Nevarnost izbruha



Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.



Če naprave ne uporabljate v suhih pogojih in če ne upoštevate varnostnih ukrepov, lahko pride do električnega udara.



Nevarnost električnega udara.



Polnilec pred priklopljanjem ali odklopljanjem baterije vedno izklopite iz električnega napajanja.



Izdelka ne približujte virom vžiga, iskram in plamenom. Prezračevalnih rež ne pokrivajte in med delovanjem zagotovite zadostno prezračevanje.



Izdelek hranite izven dosega otrok ali neusposobljenih posameznikov.



Nosite zaščito za oči



Akumulator vsebuje kislino. Če kislina pride v stik s kožo ali oblačili, jo takoj izpirajte z vodo 10 minut.



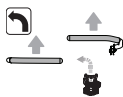
Če tekočina pride v stik z vašimi očmi, jih vsaj 10 minut izpirajte z vodo, nato poiščite nujno medicinsko pomoč.



Brez puščanja. Baterijo je treba reciklirati.

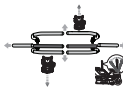


Izdelek vsebuje baterije s svinčevo kislino. Lokalni predpisi morda preprečujejo odlaganje baterij s svinčevo kislino med običajne odpadke. Za informacije glede razpoložljivih možnosti za recikliranje in/ali odstranjevanje se obrnite na lokalne oblasti za ravnanje z odpadki.

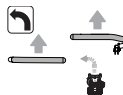


Če želite med vožnjo naprej zaviti levo, desno krmilno ročico potisnite bolj naprej kot levo krmilno ročico.

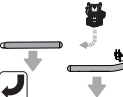
Kosilnico upravljajte s krmilnima ročicama.



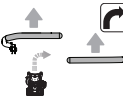
- Krmilni ročici potisnite navzven in stran od sedeža, da ju nastavite v odprti položaj.
- Krmilni ročici povlecite navznoter proti sedežu, da ju nastavite v nevtralni položaj.
- Če želite s kosilnico zapeljati naravnost naprej, krmilni ročici potisnite naprej.
- Če želite s kosilnico zapeljati naravnost vzvratno, krmilni ročici povlecite nazaj iz nevtralnega položaja.



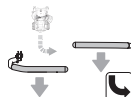
Če želite med vožnjo naprej zaviti levo, desno krmilno ročico potisnite bolj naprej kot levo krmilno ročico.



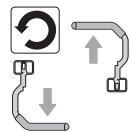
Če želite med vzvratno vožnjo zaviti levo, desno krmilno ročico povlecite bolj nazaj kot levo krmilno ročico.



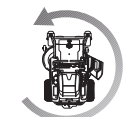
Če želite med vožnjo naprej zaviti desno, levo krmilno ročico potisnite bolj naprej kot desno krmilno ročico.



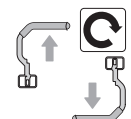
Če želite med vzvratno vožnjo zaviti desno, levo krmilno ročico povlecite bolj nazaj kot desno krmilno ročico.



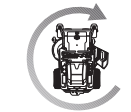
Če želite izvesti ničelni obračalni krog v levo, upočasnite in hkrati potisnite desno krmilno ročico naprej pred nevtralni položaj ter povlecite levo krmilno ročico nazaj za nevtralni položaj.



Če želite izvesti ničelni obračalni krog v desno, upočasnite in hkrati potisnite levo krmilno ročico naprej pred nevtralni položaj ter povlecite desno krmilno ročico nazaj za nevtralni položaj.



Če želite izdelek zaustaviti, pohodite zavorni pedal.  
Če želite aktivirati parkirno zavoro, pritisnite na zgornji del pedala.



Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjinske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.



## SIMBOLI V TEM PRIROČNIKU



Deli ali dodatki so na prodaj ločeno



Opomba



Opozorilo

## ODPAKIRANJE

Glejte stran 258-259.

- Odstranite in odložite vso dostopno embalažo in ovojnino z enote in delov. Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.
- Izdelek temeljito pregledajte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na pooblaščen servis. Izdelka ne sestavljajte, dokler delov ne nadomestite z novimi originalnimi deli proizvajalca. Sestavljanje izdelka s poškodovanimi, manjkajočimi ali nepravilnimi deli lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Če so takrat, ko izdelek odpakirate, nekateri deli že nameščeni nanj, pred izvedbo naslednjega koraka preverite, ali so deli pravilno sestavljeni in ustrezno priviti s pravilnim navorom (kjer je relevantno). Zaradi uporabe izdelka, ki je neustrezno sestavljen, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

## MONTAŽA

Glejte stran 262-264.

- Izdelek mora biti med sestavljanjem položen na spodnji okvir. Med sestavljanjem mora biti izdelek položen na ravno površino. Po dokončanju sestavljanja kosilno ploščo nastavite na najvišjo višino in poleg spodnjega dela okvirja namestite rampo ter izdelek počasi in previdno odpeljite iz okvirja.
- Dosledno upoštevajte se tehnične podatke o navorih privitja. Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči hude poškodbe.
- Za preprečitev neželenega zagona, ki bi lahko povzročil hude telesne poškodbe, med sestavljanjem delov vedno odstranite kontaktni ključ iz izdelka.
- Med vožnjo izdelka iz okvirja bodite previdni in po potrebi pohodite zavorni pedal, da nadzorujete hitrost. Če izdelek premaknete po nagnjeni površini, ne da bi pohodili zavorni pedal ali aktivirali parkirno zavoro, se izdelek nenadzorovano premakne. Če teh navodil ne upoštevate, lahko izgubite nadzor, ki se konča s smrtjo, hudo telesno poškodbo ali materialno škodo.
- Če rampe nimate na voljo, počasi in pazljivo odpeljite izdelek z okvirja v vzratni smeri, pri čemer glejte navzdol in nazaj. Če izdelek z okvirja brez rampe odpeljete v smerni naprej, lahko poškodujete kosilno ploščo.

## INDIKATOR LED NA POLNILNIKU

Stanje polnilca	Priključen na		LED		Stanje
	Napajanje	Kosilnica	Polnilec	Kosilnica	
Stanje pripravljenosti	Da	Ne	Vključena	Izključena	Pripravljen za polnjenje baterijskega vložka
Polnjenje	Da	Da	Vključena	Počasno utripanje	—
	Da	Da	Izključena	Hitro utripanje	Temperatura baterije, zmogljivost baterije ali pa je polnilec morda v okvari.
Napaka polnilca	<p>Če stanje LED prikazuje napako, počakajte približno 15 minut, da se baterija in polnilec ohladita.</p> <p>Če se stanje LED ponovi, ponastavite polnilec ali znova vstavite baterijo.</p> <p>Če drug polnilec normalno polni, je polnilec morda pokvarjen.</p> <p>Če se druga baterija normalno polni, je morda oslABLJENA zmogljivost baterije.</p>				
Povsem napolnjeno	Da	Da	Vključena	Vključena	Hitro polnjenje je končano; polnilnik je še naprej v načinu polnjenja.
Zaklep	Ne	Da	Izključena	Hitro utripanje	Vtič je še vedno priključen na kosilnico. Kosilnice ni mogoče zagnati.
Okvara	Da	Da	Vključena	Hitro utripanje	Baterijski vložek je morda pokvarjen.
	<p>Če stanje LED prikazuje okvaro, ponastavite polnilec ali znova vstavite baterijo.</p> <p>Če se stanje LED še enkrat ponovi, poskusite napolniti drugo baterijo.</p> <p>Če se baterija napolni normalno, zavrzite pomanjkljiv baterijski vložek (glejte poglavje vzdrževanje).</p>				

## URNIK VZDRŽEVANJA

	Pregledovanje pred vsako uporabo	Vsaki 25 ur	Vsaki 50 ur ali vsako leto	Pred shranjevanjem	Enkrat na mesec med shranjevanjem
Preverite delovanje zavore.	x				
Preverite zračni tlak v vseh štirih pnevmatikah.	x				
Preverite sistema stranske odvodne šobe in varnostnega zaklepa prisotnosti uporabnika.	x				
Preverite, ali so pritrdila dobro pritrjena.	x			x	
Očistite vse tujke z izdelka.	x			x	
Preverite/zamenjajte rezila za mulčenje.	x	x			
Očistite priključke baterije.			x		
Preverite in napolnite baterijo.	x				x

**OPOMBA:** Če izdelek uporabljate v prašnem okolju, ga je treba pogosteje vzdrževati.

Če vrednosti za izdelek presežejo vrednosti, navedene v preglednici, je treba vzdrževanje še naprej izvajati skladno z navedenimi obdobji ali urami vzdrževanja.

Če niste prepričani glede načina izvedbe katerega od zgoraj navedenih elementov vzdrževanja, naj izdelek servisirajo izključno v pooblaščenem servisnem centru.

## ODPRAVLJANJE NAPAK

Če te rešitve ne odpravijo težave, se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Izdelek se ne zažene.	Baterija je nizko napolnjena.	Napolnite baterijo.
	Na izdelek je priključen polnilec.	Odklopite polnilec z izdelka.
	Kontaktni ključ ni nameščen ali pa je v položaju IZKLOP.	Vstavite kontaktni ključ in ga obrnite v položaj VKLOP.
	Slabe kabelske povezave baterije	Preverite in očistite priključke baterije.
Izdelek se ne premakne.	Kontaktni ključ ni nameščen ali pa je v položaju IZKLOP.	Vstavite kontaktni ključ in ga obrnite v položaj VKLOP.
	Krmilni ročici sta v nevtralnem ali odprtem položaju.	Premaknite krmilni ročici v zeleno smer (naprej ali nazaj).
	Pritisnjena je zavora in/ali pa je aktivirana parkirna zavora.	Sprostite zavorni pedal in parkirno zavoro ter odprite in zaprite krmilni ročici, da ponastavite kosilnico.
	Na izdelek je priključen polnilec.	Odklopite polnilec z izdelka.
	Uporabnik ni povsem v sedečem položaju.	Dobro se usedite na sedež, krmilni ročici nastavite v nevtralni položaj in poskusite ponovno.
Izdelek kosi neenakomerno.	Tlak v pnevmatikah ni enakomeren.	Preverite zračni tlak v vseh štirih pnevmatikah.
	Plošča kosilnice ni ravna	Izvedite prilagoditev poravnosti plošče kosilnice.
	Rezilo je obrabljeno, ukrivljeno, ohlapno ali skrhano.	Zamenjajte rezilo.
	Na spodnji strani izdelka je nabran drobir.	Očistite spodnjo stran pokrova kosilnice.
Izdelek slabo mulči.	Hitrost košnje je previsoka.	Kosite z nižjo hitrostjo.
	Drobci mokre trave so se nalepili na spodnjo stran pokrova.	Pred košnjo počakajte, da se trava posuši.
	Trava je previsoka.	Enkrat kosite pri nastavitvi visoke višine košnje, nato pa še enkrat kosite na želeni višini.
	Rezilo je obrabljeno, ukrivljeno, ohlapno ali skrhano.	Zamenjajte rezilo.
Izdelek pri višji hitrosti vibrira.	Hitrost košnje je previsoka.	Kosite z nižjo hitrostjo.
	Rezilo je neuravnoteženo, ohlapno, prekomerno ali neenakomerno obrabljeno.	Zamenjajte rezilo.
	Motorna gred je ukrivljena.	Ustavite motor in odstranite kontaktni ključ. Temeljito preverite, ali je izdelek poškodovan. Pred ponovnim zagonom izdelka naj ga servisirajo v pooblaščenem servisnem centru.



	Stranska odvodna šoba ali odprtina je zamašena.	Očistite stransko odvodno šobo ali odprtino.
Slab odvod trave.	Trava je mokra.	Pred košnjo počakajte, da se trava posuši.
	Hitrost košnje je previsoka.	Kosite z nižjo hitrostjo.
	Trava je previsoka.	Enkrat kosite pri nastavitvi visoke višine košnje, nato pa še enkrat kosite na želeni višini.
Med rezanjem se motor ustavi.	Višina košenja je prenizka.	Dvignite višino košnje.
	Baterija je nizko napolnjena.	Napolnite baterijo.
Rezila se ne vrtijo.	Baterija je nizko napolnjena.	Napolnite baterijo.
	Stranska odvodna šoba ne pritisne na stikalo za zaklep stranskega odvoda.	Stransko odvodno šobo potisnite navzdol in se prepričajte, da povsem pritisne na stransko zaklepno stikalo.
	Gumb za aktiviranje rezila je spuščen.	Če želite aktivirati rezila, gumb za aktiviranje rezila povlecite navzgor.
	Uporabnik ni povsem v sedečem položaju.	Povsem se usedite na sedež.
Rezila se med vzratno vožnjo ne vrtijo.	Na spodnji strani kosilnice je nabran drobir.	Očistite spodnjo stran pokrova kosilnice.
	Gumb za aktiviranje rezila je spuščen.	Če želite aktivirati rezila, gumb za aktiviranje rezila povlecite navzgor.
Izdelek ne doseže polne hitrosti.	Baterija je nizko napolnjena.	Napolnite baterijo.
Rezila se še naprej vrtijo, ko uporabnik zapusti sedež, na da bi aktiviral parkirno zavoro.	Varnostni zaklepni sistem ne deluje pravilno.	Prepričajte se, da je vtič varnostnega zaklepnega sistema na sedežu povsem priklopljen. Če se rezila kljub temu ne zaustavijo, naj izdelek servisirajo izključno v pooblaščenem servisnem centru.
Žarometi ne delujejo.	Žarometi so izklopljeni.	Pritisnite gumb za žaromete, da jih vklopite.
	Žarometi so poškodovani.	Zamenjajte žaromete.
Baterija se ne polni.	Celice baterije so v slabem stanju.	Zamenjajte baterijo.
	Kabelske povezave so slabe.	Preverite in očistite priključke baterije.

## POGOSTO POSTAVLJENA VPRAŠANJA

- Ali naj bo kosilnica takrat, ko ni v uporabi, priklopljena na polnilec?
  - Da, kosilnico takrat, ko ni v uporabi, stalno polnite.
- Kakšen je priporočeni tlak v pnevmatikah in kako pogosto ga je treba preverjati?
  - Za zagotovitev najboljše učinkovitosti mora biti tlak v sprednjih pnevmatikah 1,3 bara, v zadnjih pnevmatikah pa 1,25 bara. Tlak v pnevmatikah preverite pred vsako uporabo.
- Kaj lahko povzroči zaustavitev rezil med delovanjem?
  - Preverite indikator nivoja napolnenosti baterije. Ko se baterija skoraj izprazni, se motor na plošči ustavi, da vam omogoči dovolj časa za vožnjo do mesta polnjenja. Odpeljite se na mesto polnjenja in baterijo takoj napolnite.
  - Če napolnjenost baterije ni nizka, upočasnite ali dvignite kosilno ploščo na višji nivo. Eden ali oba motorja na plošči se lahko ustavita tudi zaradi visokih obremenitev.
  - Preverite, ali je stranska odvodna šoba ustrezno zaprta. Stransko odvodno šobo potisnite navzdol in se prepričajte, da povsem pritisne na stransko zaklepno stikalo.
- Zakaj kosilnica med vožnjo navzdol včasih pospeši, včasih pa ne?
  - Za vašo varnost in večjo učinkovitost je kosilnica zasnovana tako, da samodejno omeji hitrost med vožnjo po pobočju, kar lahko povzroči razlike v hitrosti.
- Zakaj se iz kosilnice ob vzratni vožnji oglašajo piskajoč zvok?
  - Osebe v bližini s tem opozarja na prisotnost kosilnice.
- Kako kosilnico med uporabo povsem zaustavim?
  - Če želite kosilnico ustaviti, pohodite zavorni pedal pred uporabnikom. Ta izdelek nima hidrostatičnega pogona.
- Zakaj se iz kosilnice takrat, ko zapustim sedež, oglašajo piskajoč zvok?
  - Parkirna zavora ni aktivirana ali pa je še vedno vstavljen kontaktni ključ in je v položaju VKLOP. Ko kosilnice ne uporabljate, vedno odstranite ključ.
- Kdaj moram uporabiti parkirno zavoro?
  - Parkirno zavoro aktivirajte vedno, preden sestopite s kosilnice.
- Ali lahko ploščo kosilnice sperem z vrtno cevjo?
  - Izdelka ne čistite z vodo. Za čiščenje uporabite puhalnik ali zračni kompresor.

Pri navrhovaní vašej kosačky s nulovým pomerom zatočenia boli prvoradá bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

## ÚČEL POUŽITIA

Kosačka s nulovým pomerom zatočenia je určená len na vonkajšie použitie.

Tento produkt je určený na domáce kosenie trávnikov. Rezné ostrie by sa malo otáčať približne rovnobežne so zemou, nad ktorou sa pohybuje. Pri kosení sa musia všetky štyri kolesá dotýkať zeme.

Tento produkt je určený len na domáce použitie dospelými osobami, ktoré absolvovali primerané školenie o nebezpečenstvách a preventívnych opatreniach alebo krokoch, ktoré treba prijať počas používania výrobku. Používateľ musí rozumieť pokynom.

Nepoužívajte na žiadne iné účely.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE MECHANICKÉ NÁSTROJE

**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky pokyny s bezpečnostnými výstrahami, obrázky a parametre uvádzané pre tento výrobok. Pri nedodržaní pokynov uvedených nižšie môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo závažnému osobnému poraneniu.

**Odoľte všetky upozornenia a pokyny použité v budúcnosti.**

Výraz „elektrické náradie“ uvádzaný vo výstrahách sa vzťahuje na produkt napájaný zo siete (s káblom) alebo produkt napájaný akumulátorom (bez kábla).

## PRACOVNÝ PRIESTOR

- **Pracovisko udržiavajte v čistote a správne osvetlené.** Prepchané alebo tmavé miesta zvyšujú pravdepodobnosť nehôd.
- **Nepracujte s mechanickými nástrojmi vo výbušných atmosférach, napríklad v blízkosti zápalných tekutín, plynov alebo prachu.** Mechanické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu podpáliť takýto prach alebo výpary.
- **Deti a okolostojaci sa počas práce s mechanickým nástrojom nesmú zdržovať v jeho blízkosti.** Rozptýlenie môže spôsobiť, že stratíte nad nástrojom kontrolu.

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- **Zástrčky mechanického nástroja musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte.** S uzemnenými mechanickými nástrojmi nepoužívajte rozdvojné zásuvky. Použitím neupravovaných zástrčiek a zodpovedajúcich zásuviek sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napríklad rúrami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí vysoké riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte produkt dažďu ani mokrému prostrediu.** Voda, ktorá vnikne do mechanického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Kábel nenamáhajte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie mechanického nástroja. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov alebo pohyblivých dielov.**

Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Pri práci s mechanickým nástrojom v exteriéri používajte predlžovací kábel vhodný pre použitie v exteriéri.** S káblom vhodným pre použitie v exteriéri sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak je nevyhnutné pracovať s mechanickým nástrojom vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený zariadením pre zvyškový prúd.** Použitie zariadenia pre zvyškový prúd znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- **Pri práci s mechanickým nástrojom buďte ostražití, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte mechanický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti počas práce s mechanickými nástrojmi môže spôsobiť závažné osobné poranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky.** Vždy používajte chrániče zraku. Ochranné pomôcky ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, pevný klobúk alebo chrániče sluchu, používané pre príslušné podmienky, znižujú riziko vzniku osobného poranenia.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu.** Pred zapojením zariadenia do siete a/alebo k jednotke akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním nástroja vždy skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe. Pri prenášaní mechanických nástrojov s prstom položeným na spínači alebo pripájaní mechanických nástrojov so zapnutým spínačom sa zvyšuje riziko úrazu.
- **Pred zapnutím nástroja odstráňte prípadný nastavovací klin alebo kľúč.** Keď necháte kľúč alebo klin nasadený na rotujúci diel mechanického nástroja, môže dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.
- **Neprecaňte sa.** Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu. Tak si zaistíte lepšiu kontrolu nad mechanickým nástrojom v nečakaných situáciách.
- **Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev ani šperky.** Svoje vlasy a odev majte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- **Ak sú zariadenia vybavené pripojením na prostriedky na odsávanie a zber prachu, zaistíte, aby boli správne pripojené a primerane sa používali.** Pri použití týchto prostriedkov sa znižujú riziká pochádzajúce z prachu.
- **Nedovoľte, aby znalosti získané počas častého používania náradia spôsobili, že budete ignorovať princípy bezpečnosti pre náradie.** Nedbanlivosť môže spôsobiť závažné poranenie v zlomku sekundy.

## POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁSTROJA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- **Na nástroj nevyvíjajte silu. Používajte vhodný nástroj pre dané použitie.** Správny mechanický nástroj splní svoju úlohu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú je určený.
- **Mechanický nástroj nepoužívajte, ak spínač nezapína a nevypína nástroj.** Mechanický nástroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.



- **Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte elektrickú zástrčku zo zdroja napájania a/alebo vyberte z elektrického náradia súpravu batérií, ak sa dá vybrať.** Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko neúmyselného spustenia mechanického nástroja.
- **Nečinné mechanické nástroje odložte mimo dosahu detí a nedovoľte používať mechanický nástroj osobám neoboznámeným s mechanickým nástrojom alebo týmito pokynmi.** Mechanické nástroje sú v rukách netrénovaných osôb nebezpečné.
- **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva.** Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú nesprávne nastavené alebo zablokované, či niektoré diely nie sú poškodené, ako aj akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol ovplyvniť činnosť mechanického nástroja. V prípade poškodenia nechajte mechanický nástroj pre použitím opraviť. Veľké množstvo nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou mechanických nástrojov.
- **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a v čistote.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými ostriami sa menej pravdepodobne zaseknú a ľahšie sa ovládajú.
- **Mechanický nástroj, príslušenstvo a vrtáky a pod., používajte v súlade s týmto návodom, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a úlohu, ktorú chcete vykonať.** Pri používaní mechanického nástroja na iné ako určené činnosti môže dôjsť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväte a úchopné povrchy udržiavajte suché, čisté a bez zvyškov oleja či maziva.** Klzké rukoväte a úchopné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu u ovládanie nástroja v neočakávaných situáciách.

## POUŽÍVANIE AKUMULÁTORA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- **Nabíjajte len s použitím nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ jednotky akumulátora, môže pri použití s inou jednotkou akumulátora spôsobiť riziko požiaru.
- **Používajte len mechanické nástroje so špecificky určenými jednotkami akumulátorov.** Pri použití iných jednotiek akumulátora vzniká riziko poranenia a požiaru.
- **Keď sa jednotka akumulátora nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti iných kovových objektov, ako sú papierové sponky, mince, kľúče, klince, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré by mohli skratovať svorky.** Pri skratovaní svoriek akumulátora môže dôjsť k popáleninám alebo požiaru.
- **Za nevhodných podmienok, keď by z batérie vytekala kvapalina, predchádzajte kontaktu s ňou.** Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak tekutina zasiahne oči, dodatočne vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- **Poškodenú alebo upravenú súpravu batérií alebo náradie nepoužívajte.** Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie s následkom požiaru, výbuchu alebo poranenia.
- **Súpravu batérií ani náradie nevystavujte účinkom ohňa ani nadmernej teploty.** Vystavenie účinkom ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a súpravu batérií ani náradie nenabíjajte mimo rozsahu teplôt,**

ktorý je uvedený v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

## OPRAVY

- **Servis mechanického nástroja prenechajte kvalifikovanému servisnému pracovníkovi s použitím len identických náhradných dielov.** Takto zachováte bezpečnosť mechanického nástroja.
- **Nikdy nevykonávajte servis poškodených súprav batérií.** Servis súprav batérií sme vykonávať len výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia servisu.

## BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE KOSAČKU S NULOVÝM POMEROM ZATOČENIA

### ŠKOLENIE

- **Vždy používajte bezpečnostné ochranné zariadenia.** Výrobok nepoužívajte bez namontovaného a správne fungujúceho bočného vyprázdňovacieho žlabu. Počas mulčovania má byť mulčovací kryt správne namontovaný a má správne fungovať.
- **Dodržujte pokyny výrobcu pre riadnu obsluhu a prevádzku a inštaláciu príslušenstva.** Používajte výhradne príslušenstvo schválené výrobcom. Používanie iného príslušenstva môže zvýšiť riziko zranenia.
- **Nikdy nezasahujte do určenej funkcie bezpečnostného zariadenia ani nezmenšujte rozsah ochrany, ktoré toto zariadenie poskytuje.** Pravidelne kontrolujte správne fungovanie bezpečnostných zariadení.
- **Nikdy nepoužívajte produkt, keď sú v blízkosti do 15 m osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá, z dôvodu nebezpečenstva vyvrátenia objektov pri kontakte s čepelou.**
- **Nepoužívajte produkt, keď hrozí riziko blesku.**
- **Nepoužívajte výrobok pri slabom osvetlení.** Obsluhujúci musí mať jasný výhľad na pracovný priestor, aby mohol identifikovať potenciálne nebezpečenstvo.
- **Oboznáňte sa s ovládacími prvkami a správnou obsluhou produktu.**
- **Dávajte pozor na prípadne riziká, keď sa výrobok nepoužíva alebo keď vymieňate príslušenstvo.** Dodržiavaním tohto pravidla znižujete riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo závažného osobného poranenia.
- **Nikdy nevozte pasažierov alebo deti, aj keď sa čepela zastavili.** Pasažieri môžu spadnúť a byť vážne zranení lebo prekážať v bezpečnom fungovaní výrobku. Deti, ktoré sa mohli odviezť na kosačke v minulosti, sa môžu zrazu objaviť v ploche kosenia čakajúc na ďalšiu jazdu a výrobok ich môže prejsť alebo prevrhnuť.
- **Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami alebo osobám, ktorým nie sú oboznámené s týmto návodom, obsluhovať, čistiť alebo vykonávať údržbu tohto produktu.** Miestne platné predpisy môžu obmedzovať dobu použitia kosačky. Deti musia byť pod primeraným dozorom, aby sa nemohli s produktom hrať.
- **Užívateľ alebo obsluha stroja sú zodpovední za nehody alebo škody na majetku a za nebezpečenstvo vzniknuté pri prevádzke stroja.**
- **Ruky ani nohy nedávajte do priestoru rezania, ktorý sa nachádza pod plošinou kosačky a ani do bočného**



vyprázdňovacieho žľabu. Zabráňte vždy v prístupe k otvorom bočného vyprázdňovacieho žľabu. Nesiahajte pod plošinu kosačky.

## PRÍPRAVA

- Používajte hrubé dlhé nohavice, odev s dlhými rukávmi a masívnu nešmyklavú obuv. Nenoste krátke nohavice a sandály ani nechodte naboso. Nenoste odev, ktorý je voľný alebo má voľne visiace šnúry či pútka.
- Vždy noste bezpečnostné okuliare s bočným ochranným štítkom. Ak pracujete v prašnom prostredí, noste nasadený respirátor.
- Predmety zasiahnuté čepeľou môžu spôsobiť vážne zranenie osôb. Dôkladne skontrolujte priestor, kde sa má zariadenie používať a odstráňte všetky kamene, paličky, kov, drôty, kosti, hračky a iné cudzie predmety. Nezabúdajte, že struny alebo drôty sa môžu namotať na nože.
- Pred použitím vždy zrakom skontrolujte výrobok, aby ste sa uistili, že čepele, matice čepeľí a zostava čepeľí nie sú opotrebované alebo poškodené.
- Nikdy na nikoho nesmerujte vypúšťaný materiál. Naplánujte si systém kosenia tak, aby ste zabránili vypúšťaniu materiálu do okolostojacich, na cesty, chodníky, do okien a áut. Tiež zabráňte vyvrhávaniu materiálu proti stenám alebo prekážkam, ktoré môžu spôsobiť, že sa materiál môže odraziť naspäť smerom k obsluhu.

## AKO SA NAUČIŤ JAZDIŤ S VÝROBKOM

Ovládanie kosačky s nulovým pomerom zatočenia sa líši od ovládania kosačky so štandardným spôsobom jazdy. Kosačky s nulovým pomerom zatočenia majú pohon zadných kolies a kolesá sa ovládajú nezávisle podľa polohy ovládacích páčok. Skôr ako začnete kosiť, nájdite si veľkú, rovnú a otvorenú plochu, aby ste si nacvičili ovládanie výrobku. Keď dokážete bez ťažkostí a spoľahlivo zvládnuť každý z manévrov, ste pripravený začať kosiť. Keď je kosačka v pohybe, majte stále obe ruky na ovládacích páčkach. Ak chcete kosačku spomaliť alebo zastaviť, neuvolňujte ovládacie páčky. Uvoľnenie ovládacích páčok, keď sa kosačka pohybuje, by mohlo viesť k strate kontroly a zapríčiniť smrť, vážne zranenie osôb a/alebo poškodenie kosačky.

Vyhňte sa náhlym rozjazdom, zastaveniam a odbočeniam a zabráňte nadmernej rýchlosti, najmä keď sa s výrobkom učíte pracovať prvýkrát. Výrobok sa môže rýchlo roztočiť, čo môže spôsobiť stratu kontroly a môže mať za následok smrť, vážne zranenie osôb a poškodenie výrobku.

## PREVÁDZKA

- Pred spustením výrobku:
  - Skontrolujte fungovanie brzd.
  - Skontrolujte tlak vzduchu vo všetkých štyroch pneumatikách.
  - Skontrolujte, či nie sú uvoľnené upínadlá.
  - Uistite sa, že sú všetky chrániče na svojom mieste a správne fungujú.
  - Skontrolujte bezpečnostný blokovací systém bočného vyprázdňovacieho žľabu.
  - Otestujte bezpečnostný blokovací systém kontroly prítomnosti obsluhy.
  - Upravte sedadlo do zelanej polohy.
  - Skontrolujte úroveň dobitia akumulátora.

- Nekoste pri cúvaní, pokiaľ to nie je naozaj potrebné. Pri cúvaní sa pozerajte vzad a smerom dolu, kde sa môžu nachádzať malé deti, okolostojaci a domáce zvieratá.
- Nikdy nenechávajte výrobok bežať bez dozoru. Pred demontážou vždy vypnite čepele, zaďte parkovaciu brzdu, zastavte motor a vyberte štartovací kľúč.
- Výrobok sa môže spustiť, ak používateľ riadne sedí za ovládacími páčkami. Produkt nikdy neštartujte, ak:
  - všetky štyri kolieska nie sú na zemi,
  - Bočný vyprázdňovací žľab je odhalený a nie je chránený mulčovacím krytom.
  - ruky a nohy všetkých osôb nie sú mimo rezného krytu,
- Výrobok nikdy nepoužívajte v uzatvorenom priestore.
- Opatrne zapnite motor podľa predpisov a udržiajte ruky aj nohy mimo nožov. Nedávajte ruky alebo nohy do blízkosti rotujúcich dielov ani pod ne.
- Čepeľ zastavte, keď prechádzate cez štrkové plochy, aby sa zabránilo vymršteniu štrku a kameňov. S výrobkom jazdite pomaly a opatrne, aby ste nad ním nestratili kontrolu.
- Maximálny pozor dávajte pri približovaní k slepým rohom, krikom, stromom či iným predmetom s previsajúcimi vetvami, ktoré môžu brániť vášmu výhľadu.
- Pred jazdou do zákruhy spomalte.
- Ak pracujete v blízkosti ciest, dávajte pozor na dopravu. Nepoužívajte kosačku na ceste.
- Svahy sú hlavným faktorom spojeným so stratou kontroly a nehodami spojenými s prevrátením, ktoré môžu viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti. Obsluha na svahoch si vyžaduje zvýšenú opatnosť. Ak nemôžete na svah začúvať alebo ak sa na ňom cítite nevoľno, nekoste ho. Výrobok nikdy nepoužívajte na svahoch strmších ako 15°. Urobte si kópiu alebo vystrihnite príručku o sklone svahu v zadnej časti tohto návodu. Použite ju a určite, či nie je svah príliš strmý na bezpečnú prevádzku.
  - Pohybujte sa hore a dolu, nie naprieč svahom.
  - Vyhybajte sa dieram, vyjazdeným koľajám, vyvýšeninám, kameňom, alebo iným skrytým predmetom. Výrobok sa môže na nerovnom teréne prevrátiť. Vysoká tráva môže skrývať prekážky.
  - Jazdite nízkou rýchlosťou, aby ste nemuseli odrazu zastaviť alebo neúmyselne zrýchliť, keď ste na svahu.
  - Ak ste na svahu, nekoste mokrú trávu. Pneumatiky môžu stratiť trakciu a vy môžete stratiť kontrolu.
  - Stlačte tlačidlo pohonu pri nižšej rýchlosti, aby ste obmedzili rýchlosť kosačky, keď pracujete v úzkych priestoroch alebo na svahoch. Nepreraďujte na neutrál a nechodte dolu zotrvačnosťou. Môže sa stať, že stratíte kontrolu nad výrobkom. Keď idete dolu svahom, vždy používajte brzdy.
  - Vyhňte sa štartovaniu, zastaveniu alebo otáčaniu na svahu. Ak stratia pneumatiky trakciu, vypnite čepele a postupujte pomaly rovno dolu kopcom.
  - Všetky pohyby na svahu musia byť pomalé a postupné. Nemeňte náhle rýchlosť ani smer. Výrobok by sa mohol prevrátiť.
  - Ak používate výrobok s príslušenstvom, buďte obzvlášť opatrný. Môžu ovplyvniť stabilitu výrobku. Výrobok nepoužívajte na svahoch strmších ako 15°.

- Nepokúšajte sa výrobok stabilizovať nohou spustenou na zemi.
- Produkt nepoužívajte v blízkosti prudkých svahov, priekop, veľmi strmých svahov alebo násypov. Výrobok by sa mohol náhle prevrátiť, ak koleso prejde za okraj alebo ak je okraj hlboký. Môže nastať smrť alebo vážne zranenie.

## BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE NABÍJAČKU

- Nabíjačka je len na vnútorné použitie.
- Primárne články nenabíjajte (nie sú nabíjateľné).
- Pred použitím skontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený. Pri akýchkoľvek známkach poškodenia ich musí vymeniť kvalifikovaná osoba v autorizovanom servisnom centre, aby nevzniklo riziko.
- Výrobok nabíjajte v interiéri, na dobre vetranom mieste. Výrobok nenabíjajte v stiesnenom priestore.
- Táto nabíjačka je vybavená zástrčkou s uzemňovacím kolíkom a musí sa zapojiť do vhodnej zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi zákonmi a predpismi. Nepoužívajte adaptéry ani dodanú zástrčku neupravujte. Ak sa nebude hodiť do zásuvky, nechajte si profesionálnym elektrikárom namontovať vhodnú zásuvku.

## DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

**⚠ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo požiaru, výbuchu alebo popálenín. Akumulátor nerozoberajte, nevystavujte teplotám nad 60 °C ani nespáľujte.

- Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy výrobok, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.
- Súprava akumulátorov obsahuje kyselinu. Ak sa dostane kyselina do kontaktu s pokožkou alebo odevom, opláchnite ich okamžite vodou aspoň po dobu 10 minút. Ak sa tekutina dostane do kontaktu s očami, vyhľadajte lekársku pomoc.
- Súpravy batérií, ktoré vykazujú unikanie, nenabíjajte. Správnym spôsobom ich zneškodnite.

## ODSTRÁNENIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA A PRÍPRAVA NA RECYKLÁCIU

- Akumulátory recyklujte alebo správne zlikvidujte, chráňte tak životné prostredie.
- Výrobok obsahuje olovené článkové akumulátory. Miestne nariadenia môžu zakazovať likvidáciu olovených článkových akumulátorov v bežnom odpade. Informácie o možnostiach recyklovania alebo likvidácie zistíte na miestnom úrade likvidácie odpadu.

**⚠ VAROVANIE!** Po odstránení zakryte konektory jednotky akumulátora pomocou odolnej lepiacej pásky. Nepokúšajte sa jednotku akumulátora zlikvidovať či rozobrať ani neodstraňujte žiadne jej diely. Olovené článkové akumulátory musia byť recyklované alebo náležite zlikvidované. Nikdy sa oboch koncoviek a častí karosérie nedotýkajte kovovými predmetmi, pretože môže nastať skrat. Súpravu akumulátorov uchovávajte mimo dosah detí.

Pri nedodržaní týchto výstrah môže dôjsť k požiaru alebo vážnemu poraneniu.

## PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Výrobok vypnite, zaradte parkovaciu brzdú a vyberte štartovací kľúč. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili. Pred uskladnením alebo prepravou vo vozidle nechajte výrobok vychladnúť.
- Z výrobku odstráňte všetok cudzí materiál. Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Štartovací kľúč by ste mali vybrať a odložiť na osobitnom mieste mimo dosah detí.
- Nedávajte zariadenie do blízkosti korozívnych činidiel, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli. Výrobok neuchovávajte vonku.
- Pri preprave vo vozidle je potrebné vybrať štartovací kľúč, zaistiť výrobok proti pohybu alebo pádu, aby sa zabránilo poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku.
- Keď výrobok nakladáte alebo vykladáte z príviesného alebo nákladného vozidla, buďte obzvlášť opatrený. Rýchlosť budete podľa potreby ovládať stlačením brzdového pedála. Výrobok sa voľne zosunie, ak sa pohybuje na naklonenom povrchu bez toho, aby ste zošliapli brzdový pedál alebo zatiahli parkovaciu brzdú. Pri nakladaní a vykladaní výrobku neprekračujte maximálny odporúčaný prevádzkový uhol 15°.
- Dávajte maximálny pozor pri dvíhaní výrobku, ak chcete vykonať údržbu, čistenie servis alebo dopravu. Ostrie je ostré. Keď je ostrie odkryté, nepribližujte k nemu žiadnu časť tela.

## PREPRAVA OLOVENÝCH ČLÁNKOVÝCH AKUMULÁTOROV

- Akumulátory prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.
- Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

## BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRI ŤAHANÍ

- Keď ťaháte zariadenie, uvažujte rozumne. Príliš ťažký náklad môže byť na svahu nebezpečný. Pneumatiky môžu stratiť trakciu s podkladom, čo môže viesť k strate kontroly nad výrobkom.
- Čo sa týka zaťaženia kolies alebo vyvažovania, riadte sa odporúčaniami výrobcu.
- Celková hmotnosť pri ťahaní nesmie presiahnuť maximálnu záťaž pri ťahaní uvedenú v časti so špecifikáciami výrobku.
- Ťažné zariadenie pripojte len o platňu na pripojenie náradia.
- Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám vystupovať na ťažné zariadenie.
- Vzdialenosť potrebná na zastavenie sa zvyšuje s rýchlosťou a hmotnosťou nákladu, ktorý ťaháte. Jazdite pomaly a vyhradte si dostatočný čas a vzdialenosť na zastavenie.



- Pri ťahaní nerobte ostré zákruty. Budte ešte viac opatrný, ak zatáčate alebo obsluhujete výrobok na povrchu, ktorého stav nie je ideálny. Pri jazde dozadu dávajte pozor.

## ÚDRŽBA

- Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.
- Servis výrobu a nabíjačky musia vykonávať iba kvalifikovaní opravári. Pri vykonaní servisu alebo údržby nekvalifikovaným pracovníkom môže dôjsť k poraneniu používateľa alebo poškodeniu produktu. Servis výrobu zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
- Výrobok starostlivo udržiavajte v dobrom prevádzkovom stave. Nože udržiavajte ostré a chrániče v správnej polohe a v dobrom prevádzkovom stave. Aby ste zabránili vážnym zraneniam osôb, poškodeniu výrobku a udržali jeho najlepšiu výkonnosť, vymeňte poškodené, ohnuté, prasknuté alebo nerovnomerne opotrebované čepele. Nevvyvážené čepele spôsobujú vibrácie, ktoré môžu poškodiť jednotlivú pohonnú jednotku alebo môžu spôsobiť zranenie osôb.
- Výrobok vypnite, zaradte parkovaciu brzdú a vyberte štartovací kľúč. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili:
  - pred ponechaním výrobku bez dozoru (vrátane likvidácie zvyškov trávy)
  - pred odstránením zablokovania či uvoľnením zaneseného žlabu na vyprázdňovanie
  - pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení
  - pred odstránením mulčovacieho krytu,
  - pred otvorením krytu žlabu na vysýpanie trávy,
  - po naranení na cudzí predmet
    - Pozorne skontrolujte výrobok, či nie je poškodený.
    - Ak je ostrie akokoľvek poškodené, vymeňte ho.
    - Pred opätovným spustením a pokračovaním v používaní výrobku opravte akékoľvek poškodenie.
  - ak zariadenie začne neštandardne vibrovať (ihneď skontrolujte).
    - skontrolujte poškodenie, najmä na čepeliach,
    - Ak je ostrie akokoľvek poškodené, vymeňte ho.
    - všetky poškodené diely vymeňte alebo opravte
    - Skontrolujte a utiahnite prípadne uvoľnené diely.
- Bočný vyprázdňovací žlab je chránič s pružinou, ktorý zakrýva bočný vyprázdňovací otvor na rezacej plošine a odráža zvyšky trávy a úlomky od obsluhy. Pred kontrolou, presúvaním, čistením alebo vykonávaním údržby na bočnom vyprázdňovacom žlabe sa vždy uistite, že je motor vypnutý a čepele sa prestali pohybovať.
- Opotrebované alebo poškodené ostria a maticové skrutky vymieňajte v súpravách, aby sa zachovalo vyváženie.
- Pred uskladnením, servisom alebo výmenou príslušenstva vyberte štartovací kľúč z výrobku. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia výrobku.

- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príručke. Ostatné opravy zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
- Pri výmene poškodených a nečitateľných štítkov sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
- Skontrolujte všetky skrutky, matice v častých intervaloch či sú riadne utiahnuté, aby sa zaisťovala bezpečná prevádzka produktu.
- Skrutky čepele musia byť utiahnuté na odporúčaný krútiaci moment.
- Brzdy kontrolujte pred každým použitím a aj často počas používania. Brzdy nastavte a servisujte podľa potreby.
- Pri nastavovaní nástroja buďte opatrní, aby nedošlo k zachyteniu prstov medzi pohybujúce sa ostria a pevné diely nástroja.
- Po vypnutí motora sa rezacie čepele ešte niekoľko sekúnd otáčajú. Pri vykonávaní servisu ostrie dávajte pozor, lebo aj keď je napájanie vypnuté, ostria sa napriek tomu môžu pohybovať. Nikdy do oblasti nožov nedávajte žiadnu časť tela, až kým si nebudete istí, že sa otáčanie nožov zastavilo.
- Čepeľ na tomto produkte je ostrá. Pri montáži, výmene, čistení alebo kontrole zaistenia maticových skrutiek buďte opatrní a používajte pevné rukavice.
- Po každom použití plastové diely očistite mäkkou suchou tkaninou. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Výrobok udržiavajte bez nahromadenej trávy, listov alebo iných úlomkov.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte vodu. Na vyčistenie výrobku použite zariadenie s prúdiacim vzduchom, ako napríklad kompresor alebo fukár na listy.

## ÚDRŽBA PNEUMATÍK

Výrobok je vybavený bezdušovými pneumatikami. Keď sú pneumatiky opotrebované, trakcia kosačky sa znižuje. Zvyšuje sa tak šanca prípadnej nehody. Pneumatiky vymeňte, ak je hĺbka behúňa pneumatiky 4 mm alebo menej alebo vždy, keď je pneumatika poškodená. Vždy používajte originálne náhradné pneumatiky. Používanie výrobku s nevhodnými pneumatikami môže viesť k strate kontroly a následnému vážnemu zraneniu osôb.

Pneumatiky si nechajte vymeniť len v autorizovanom servisnom stredisku.

## TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH

Pred každým použitím skontrolujte tlak vzduchu vo všetkých štyroch pneumatikách. Nesprávny tlak vzduchu ovplyvňuje manipuláciu, reakcie pri riadení, trakciu, životnosť pneumatík, úroveň kosenia a pohodlie obsluhy. Uistite sa, že sú pneumatiky nahustené na odporúčaný tlak vzduchu.

Tlak vzduchu v pneumatikách by sa mal merať a upravovať, len ak sú pneumatiky studené.

## OPRAVA PNEUMATÍK

Ak zistíte netesnosť alebo je pneumatika prázdna kvôli defektu, môžete ju opraviť pomocou upchávky so záplatou. Ak je poškodená rozrezaním, alebo ak sa defekt nedá opraviť pomocou záplaty, pneumatiku vymeňte.



## NASTAVENIE BRŤZD

Pozrite stranu 276.

Ak ste stúpili na brzdový pedál a kosačka sa pohybuje ďalej kým zastaví, je potrebné nastaviť brzdy.

Po konečnom nastavení brzdy odskúšajte pri jazde kosačkou pri bežnej rýchlosti na rovnom povrchu. Uistite sa, že kosačka zastaví rýchlo po zošliapnutí brzdového pedála.

## ODSTRÁNENIE UPCHATIA

- Výrobok vypnite, zaradte parkovaciu brzdu a vyberte štartovací kľúč. Nastavte sečnú plošinu na maximálnu výšku. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili.
- Pri kontrole a čistení zablokovania vždy používajte pevné ochranné rukavice. Čepele sú ostré a predmet zablokovania môže byť ostrý.
- Skontrolujte a starostlivo odstráňte všetko, čo blokuje bočný vyprazdňovací žlab. Nezabudajte, že nože sa môžu počas čistenia pohnúť.

## OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Pozrite stranu 260.

### 1. Hlavný vypínač so štartovacím kľúčikom

Hlavným vypínačom zapnete (ON) a vypnete (OFF) výrobok. Skôr ako budete ovládať vypínač, musíte vložiť štartovací kľúč. Ak sa kľúč nachádza v polohe „accessory“ (príslušenstvo), hlavný vypínač sa používa aj na pohon voliteľného príslušenstva ku kosačke schváleného výrobcom.

### 2. Gombík na zaradenie noža

Gombíkom na spustenie čepelí sa spúšťajú a zastavujú rezacie čepele.

- Na spustenie čepelí potiahnite gombík na zapojenie čepelí smerom hore.
- Stlačte gombík na spustenie čepelí a zastavte čepele.

**POZNÁMKA:** Čepele by sa mali do 5 sekúnd zastaviť. Ak sa čepele nezastavia, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

### 3. Tlačidlo reflektora

Tlačidlom reflektora zapnete (ON) a vypnete (OFF) reflektory.

### 4. Tlačidlo pohonu pri nízkej rýchlosti

Tlačidlo pohonu pri nízkej rýchlosti obmedzuje rýchlosť kosačky, keď pracujete v úzkych priestoroch alebo na svahoch. Toto nastavenie je tiež užitočné pre neskúsených používateľov, keď sa spočiatku učia obsluhovať kosačku.

### 5. Tlačidlo kosenia pri nízkej rýchlosti

Tlačidlo kosenia pri nízkej rýchlosti predlžuje výdrž akumulátora, keď je požadované zaťaženie pri kosení nízke.

### 6. Indikátor nabitia batérie/meradlo prevádzkových hodín

Indikátor nabitia akumulátora ukazuje zostávajúcu veľkosť nabitia akumulátora. Meradlom prevádzkových hodín sa sleduje celkový počet hodín používania výrobku (kľúč v polohe ON) z dôvodu údržby.

Keď úroveň nabitia akumulátora dosiahne červenú zónu na indikátore nabitia akumulátora, čepele sa automaticky zastavia. Vráťte sa okamžite do miesta nabíjania a kosačku dobite. Ak by ste pokračovali v kosení, keď je úroveň nabitia akumulátora v červenej zóne, môže to spôsobiť, že sa kosačka dostane mimo dosah oblasti nabíjania.

**POZNÁMKA:** Ak sa kosačka dostane mimo nabíjajúcu, nastavte ovládací spínač smeru do neutrálnej polohy (N) a zatlačte kosačku späť na miesto nabíjania.

## 7. Kryt USB portu

### 8. Sedadlo (bezpečnostný blokovací systém kontroly prítomnosti obsluhy)

Sedadlo má blokovací systém, ktorým sa čepele zastavia, keď obsluha opustí kosačku, kým čepele bežia. Pred každým použitím systém odskúšajte, aby ste sa presvedčili, že funguje správne.

1. Zastavte s výrobkom na rovnom povrchu a zaradte parkovaciu brzdu.

2. Ovládacie páčky zaradte do neutrálnej polohy.

3. Vložte štartovací kľúč a otočte ním do polohy ON (zapnúť).

4. Na spustenie čepelí potiahnite gombík na zapojenie čepelí smerom hore.

5. Krátko vstaňte, ale z kosačky nevystupujte.

Čepele by sa mali do 5 sekúnd zastaviť. Ak sa čepele nezastavia, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Kosačku nepoužívajte, kým nie je bezpečnostný blokovací systém opravený.

## 9. USB port

Nabíjací USB port poskytuje nabíjací výkon 5 V jednosmerným prúdom až do 1 A pre váš mobilný telefón, MP3 prehrávač alebo iné USB zariadenia. Pozrite si návod k vášmu zariadeniu v súvislosti s osobitnými požiadavkami na nabíjanie.

Ak chcete nabiť vaše zariadenie, pripojte jeden koniec USB kábla (nedodáva sa) k vášmu zariadeniu a druhý koniec k nabíjaciemu USB portu na výrobku.

**POZNÁMKA:** USB port je napájaný, len keď je štartovací kľúč v polohe ON (zapnutý).

**VAROVANIE!** Ak sa budete pokúšať nabíjať zariadenia s menovitým prúdom väčším ako 1 A, môžete poškodiť nabíjací USB port a kosačku. Keď USB port nepoužívate, vždy ho zakryte krytom, aby sa v ňom nezachytili úlomky.

**VAROVANIE!** Keď obsluhujete výrobok, nikdy nepoužívajte slúchadlá alebo iné elektronické zariadenia ako smartfón alebo tablet. Nedostatočné sústredenie pri obsluhu výrobku môže viesť k vážnemu zraneniu obsluhujúcej osoby alebo okolostojacich.

## 10. Páčka na nastavenie sedadla

Páčkou na nastavenie sedadla sa nastavuje sedadlo do zelanej polohy.

## 11. Ovládacie páčky

## 12. Kryt nabíjacieho portu

## 13. Nabíjací port

## 14. Držiak médií

Držiaky médií poskytujú praktické miesto na odloženie vášho mobilného telefónu alebo MP3 prehrávača pri nabíjaní cez USB port.

## 15. Držiak na pohár

Držiak na pohár je praktické miesto na odloženie pohárov alebo fliaš s vodou.

## 16. Zástrčka pre automatické zastavenie

Keď určité preferované výšku vášho trávnik, vložte zástrčku pre automatické zastavenie pod úroveň polohy páčky, aby ste sa mohli jednoducho vrátiť k preferovanej výške.

## 17. Páčka na úpravu výšky plošiny

Páčkou na úpravu výšky plošiny sa zvyšuje alebo znižuje rezacia plošina.

**18. Zadná pneumatika****19. Parkovacia brzda**

Parkovaciu brzdou zablokujete výrobok v zabrzdenej polohe.

**20. Brzdový pedál**

Brzdovým pedálom spomalíte a zastavíte výrobok.

**21. Koleska plošiny**

Aby ste predišli príliš nízkemu skoseniu trávnik, keď narazíte na vysoké miesta, koleska rezacej plošiny by mali byť vo výške približne 1,27 cm nad zemou.

**22. Reflektor****23. Bočný vyprázdňovací žľab s bezpečnostným blokovacím systémom**

Bočný vyprázdňovací žľab odráža zvyšky trávy.

Skôr ako začnete výrobok používať sa presvedčte, že je bočný vyprázdňovací žľab riadne zatvorený. Má blokovací systém, ktorým sa zastavia čepele, ak sa žľab počas prevádzky otvorí.

Výrobok prestaňte používať a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, aby vykonalo jeho servis, ak sa čepele nezastavia, keď bočný vyprázdňovací žľab nadvihne počas používania nejaká prekážka.

**24. Predná pneumatika****25. Mulčovací kryt**

Mulčovací kryt zakrýva bočný vyprázdňovací žľab, ktorý umožňuje čepeľi kosačky sekať a opätovne sekať na jemnejšie zvyšky.

**26. Platňa na pripojenie náradia**

Ťažné zariadenie sa môže používať na ťahanie záťaže s hmotnosťou maximálne 226,8 kg.

**27. Návod na obsluhu**

V návode na obsluhu sú dôležité bezpečnostné výstrahy a pokyny, ako riadne a bezpečne obsluhovať a udržiavať výrobok.

**28. Štartovací kľúč**

Štartovacím kľúčom zapnete hlavný spínač do polohy ON (zapnúť), OFF (vypnúť) alebo príslušenstvo (accessory).

**29. Nabíjačka**

Nabíjačkou sa dobíja akumulátor kosačky. Má možnosť zavesenia s otvorom na kolík pre praktické odloženie šetriace priestor. Ak nabíjačku zavesíte cez otvory na kolík, použijete aspoň jednu skrutku navyše do diery v upevňovacej prírubke pre uchytenie na mieste. Vždy ju montujte takým spôsobom, aby bol stav LED svetla nabíjačky viditeľný počas nabíjania.



Pozor na vyvrátené alebo odletujúce objekty.



Zabezpečte, aby všetci okolostojaci, hlavne deti a zvieratá, boli aspoň 30,5 m od plochy používania výrobku.



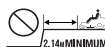
Nikdy nevozte deti ani iné osoby, ani keď sú čepele vypnuté.



Pred a počas cúvania sa vždy pozerajte dolu a za seba a presvedčte sa, že vám v ceste nestoja deti, okolostojaci a domáce zvieratá.



Výrobok neobsľuhujte na svahoch strmších ako 15°. Koste smerom hore a dolu svahom, nie naprieč svahom.



Držte sa vo vzdialenosti aspoň dve šírky kosenia (2,14 m) od akýchkoľvek priekop, zrázov alebo vody. Predné samonastavovacie koleska sa môžu otáčať po zastavení kosačky aj so zatiahnutou brzdou a môžu spôsobiť, že sa kosačka pohne cez okraj alebo do vody.



Ruky a chodidlá nedávajte do blízkosti otáčajúcich sa čepeľí.



Akumulátor, priehradku na akumulátor alebo elektronické súčiastky nevystavujte dažďu, vode alebo tekutinám.



Akumulátor nenabíjajte ani nevystavujte výrobok dažďu alebo vlhkým podmienkam.



Garantovaná úroveň hluku



Ruky a nohy nikdy nedávajte do blízkosti ostria a oblasti rezania. Nestúpajte na rezaciu plošinu alebo na bočný vyprázdňovací žľab.



Zabezpečte, aby všetci okolostojaci, hlavne deti a zvieratá, boli aspoň 30,5 m od plochy používania výrobku.



Nikdy nevozte deti ani iné osoby, ani keď sú čepele vypnuté.

Pred a počas cúvania sa vždy pozerajte dolu a za seba a presvedčte sa, že vám v ceste nestoja deti, okolostojaci a domáce zvieratá.



Ruky a nohy nikdy nedávajte do blízkosti ostria a oblasti rezania.



Nabíjací port

**SYMBOLY NA PRODUKTE**

Výstražná značka



Pred používaním výrobku si prečítajte a pochopte všetky pokyny. Dodržujte všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny.



Používajte chrániče zraku



Pre zaradenie čepelí zdvihnite hore tlačidlo na spustenie čepelí. Stlačením tlačidla na spustenie čepelí ich vyradíte.



Európske označenie zhody

Euroázijská značka zhody



Ukrajinské označenie zhody



Britské označenie zhody



Len pre použitie v interiéri

T15A

Pomalá poisťka



Nebezpečenstvo výbuchu



Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.



Pri používaní mimo suchého prostredia a nedodržaní bezpečnostných zásad môže dôjsť k úderu elektrickým prúdom.



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.



Pred pripájaním alebo odpájaním akumulátora vždy odpojte nabíjačku od zdroja napájania.



Chráňte výrobok pred všetkými zápalnými zdrojmi, iskrami a plameňmi. Počas prevádzky nezakrývajte žiadny z otvorov na vetranie a zabezpečte primerané vetranie.



Zabráňte deťom alebo nevyškoleným osobám v prístupe k výrobku.



Používajte chrániče zraku



Súprava akumulátorov obsahuje kyselinu. Ak sa dostane kyselina do kontaktu s pokožkou alebo odevom, opláchnite ich okamžite vodou aspoň po dobu 10 minút.



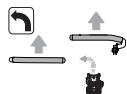
Ak tekutina zasiahne oči, umývajte ich čistou vodou minimálne 10 minút a potom okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



Nevyhadzovať. Akumulátor sa musí recyklovať.



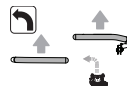
Výrobok obsahuje olovené článkové akumulátory. Miestne nariadenia môžu zakazovať likvidáciu olovených článkových akumulátorov v bežnom odpade. Informácie o možnostiach recyklovania alebo likvidácie zistíte na miestnom úrade likvidácie odpadu.



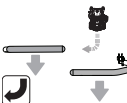
Ak sa chcete otočiť pri jazde vpred doľava, zatlačte pravú ovládaciu páčku viac dopredu ako ľavú ovládaciu páčku.

Na pohon kosačky používajte ovládacie páčky.

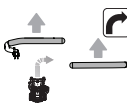
- Pre nastavenie páčok do otvorenej polohy zatlačte ovládacie páčky smerom nabok von od sedadla.
- Pre nastavenie páčok do neutrálnej polohy potiahnite ovládacie páčky smerom k sedadlu.
- Aby sa kosačka pohybovala rovno vpred, zatlačte ovládacie páčky dopredu.
- Aby sa kosačka pohybovala rovno vzad, potiahnite ovládacie páčky z neutrálnom polohy dozadu.



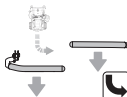
Ak sa chcete otočiť pri jazde vpred doľava, zatlačte pravú ovládaciu páčku viac dopredu ako ľavú ovládaciu páčku.



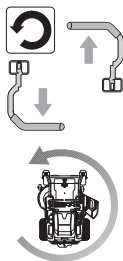
Ak sa chcete cúvaním otočiť doľava, potiahnite pravú ovládaciu páčku viac dozadu ako ľavú ovládaciu páčku.



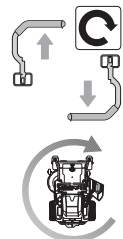
Ak sa chcete otočiť pri jazde vpred doprava, zatlačte ľavú ovládaciu páčku viac dopredu ako pravú ovládaciu páčku.



Ak sa chcete cúvaním otočiť doprava, potiahnite ľavú ovládaciu páčku viac dozadu ako pravú ovládaciu páčku.



Ak chcete vykonať nulový pomer zatočenie doľava, spomaľte a zároveň zatlačte pravú ovládaciu páčku z neutrálnej polohy dopredu a ľavú ovládaciu páčku potiahnite z neutrálnej polohy dozadu.



Ak chcete vykonať nulový pomer zatočenie doprava, spomaľte a zároveň zatlačte ľavú ovládaciu páčku z neutrálnej polohy dopredu a pravú ovládaciu páčku potiahnite z neutrálnej polohy dozadu.



Výrobok zastavíte zošliapnutím brzdového pedála.

Pre zaradenie parkovacej brzdy zatlačte hornú časť pedála.

Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u svojho miestneho orgánu alebo predajcu. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.



## SYMBOLY V TOMTO NÁVODE



Diely alebo príslušenstvo predávané samostatne



Poznámka



Varovanie

## ROZBALOVANIE

Pozrite strany 258-259.

- Odstráňte a odložte všetky dostupné obaly a obalový materiál z hlavnej jednotky a dielov. Baliaci materiál nevyhadzujte, kým zariadenie dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Ak sú akékoľvek časti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Výrobok nemontujte, pokiaľ nie sú diely nahradené novými originálnymi dielmi od výrobcu. Montáž výrobku s poškodenými, chýbajúcimi alebo nesprávnymi časťami by mohlo viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- Ak sú po rozbalení na výrobku už namontované niektoré diely, skontrolujte, či sú namontované správne, náležite utiahnuté a majú správny krútiaci moment (ak je to relevantné) skôr, ako prejdete pri montáži na ďalší krok. Používanie produktu, ktorý mohol byť nesprávne zmontovaný, môže zapríčiniť vážne osobné poranenie.

## MONTÁŽ

Pozrite strany 262-264.

- Výrobok zmontujte, keď je uložený na spodnom ráme. Celú montáž výrobku treba vykonať na vodorovnom povrchu. Keď je montáž hotová, nastavte rezáciu plošinu na jej maximálnu výšku. Potom umiestnite rampu vedľa spodnej časti rámu a pomaly a opatrne zídte s výrobkom z rámu.
- Prísne dodržujte všetky špecifikácie na utiahnutie momentovým kľúčom. V opačnom prípade môže dôjsť k závažnému poraneniu osôb.
- Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenie osôb, pri montáži dielov vždy z výrobku vyberte štartovací kľúč.
- Keď schádzate s výrobkom z rámu, buďte opatrený z zošliapnutím brzdového pedála regulujte rýchlosť. Výrobok sa voľne zosunie, ak sa pohybuje na naklonenom povrchu bez toho, aby ste zošliapli brzdový pedál alebo zatiahli parkovaciu brzdu. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok stratu kontroly nad výrobkom a prípadnú smrť, vážne zranenie osôb alebo škody na majetku.
- Ak nemáte k dispozícii rampu, pomaly a opatrne zídte s výrobkom z rámu tak, že budete cívať, pričom sa pozerajte dolu a za seba. Pri schádzaní z rámu smerom vpred bez rampy môžete poškodiť rezáciu plošinu.



## LED INDIKÁTOR NABÍJAČKY

Stav nabíjačky	Pripojenie		LED		Stav
	Napájanie	Kosačka	Nabíjačka	Kosačka	
Pohotovostný režim	Áno	Nie	Zapnutá	Vypnutá	Pripravená na nabíjanie
Nabíjanie	Áno	Áno	Zapnutá	Bliká pomaly	—
Chyba nabíjačky	Áno	Áno	Vypnutá	Bliká rýchlo	Teplota batérie, kapacita batérie alebo chybná nabíjačka.
	Ak stav LED indikátora udáva chybu, počkajte asi 15 minút, aby batéria a nabíjačka vychladli. Ak sa stav LED indikátora zopakuje druhýkrát, resetujte nabíjačku alebo vyberte a znova nainštalujte batériu. Ak iná nabíjačka nabíja normálne, nabíjačka môže byť chybná. Ak sa iná batéria nabíja normálne, môže byť chybná kapacita batérie.				
Úplne nabitá	Áno	Áno	Zapnutá	Zapnutá	Dokončené rýchle nabíjanie; nabíjačka je v nabíjacom móde.
Blokovanie	Nie	Áno	Vypnutá	Bliká rýchlo	Zástrčka je stále zapojená do kosačky. Kosačku nemožno naštartovať.
Nefunkčné	Áno	Áno	Zapnutá	Bliká rýchlo	Súprava batérií je možno chybná.
	Ak stav LED indikátora naznačuje poruchu, resetujte nabíjačku alebo vyberte a znova nainštalujte batériu. Ak sa nič nezmení, skúste inú batériu. Ak sa iná batéria nabíja normálne, zbavte sa chybné batérie (sekcia údržba)				

## URNÍK VZDRŽEVANJA

	Skontrolujte pred každým použitím	Každých 25 hodín	Každých 50 hodín alebo ročne	Pred uskladnením	Raz mesačne počas uskladnenia
Skontrolujte fungovanie bŕzd.	x				
Skontrolujte tlak vzduchu vo všetkých štyroch pneumatikách.	x				
Skontrolujte bočný výprázdňovací žlab a bezpečnostný blokovací systém kontroly prítomnosti obsluhy.	x				
Skontrolujte, či nie sú uvoľnené upínadlá.	x			x	
Z výrobku odstráňte všetok cudzí materiál.	x			x	
Skontrolujte/vymeňte mulčovací čepele.	x	x			
Vyčistite koncovky akumulátora.			x		
Skontrolujte a nabite akumulátor.	x				x

**POZNÁMKA:** Ak sa výrobok používa na prašných miestach, údržbu je potrebné vykonávať častejšie.

Ak výrobok prekročil maximálne hodnoty uvedené v tabuľke, údržbu je stále potrebné cyklicky vykonávať podľa uvedených časových intervalov alebo hodín.

Ak máte pochybnosti, ako vykonať niektorú z hore uvedených položiek údržby, zverte výrobok autorizovanému servisnému stredisku.



## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak tieto riešenia nepomôžu odstrániť problém, obráťte sa na vášho autorizovaného predajcu.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Výrobok neštartuje.	Batéria je slabo nabitá.	Nabite akumulátor.
	Nabíjačka je pripojená k výrobku.	Odpojte nabíjačku z výrobku.
	Štartovací kľúč nie je vložený alebo je otočený do polohy OFF (vypnutý).	Vložte štartovací kľúč a otočne ním do polohy ON (zapnúť).
	Zlý spojovací kábel do akumulátora	Skontrolujte a vyčistite všetky spojenia akumulátora.
Výrobok sa nehýbe.	Štartovací kľúč nie je vložený alebo je otočený do polohy OFF (vypnutý).	Vložte štartovací kľúč a otočne ním do polohy ON (zapnúť).
	Ovládacie páčky sú buď v neutrálnej, alebo otvorenej polohe.	Posuňte ovládacie páčky do preferovaného smeru (dopredu alebo dozadu).
	Brzda je stlačená a/alebo je zaradená parkovacia brzda.	Uvoľnite brzdový pedál a parkovaciu brzdú, potom otvorte a zatvorte ovládacie páčky, aby ste resetovali kosačku.
	Nabíjačka je pripojená k výrobku.	Odpojte nabíjačku z výrobku.
Výrobok seká trávu nerovnomerne.	Obsluha úplne nesedí.	Dobre sa usadte na sedadlo, vráťte ovládacie páčky do neutrálnej polohy a skúste znova.
	Tlak v pneumatikách nie je rovnomerný.	Skontrolujte tlak vo všetkých štyroch pneumatikách.
	Plošina kosačky nie je vyrovnaná.	Vykonajte nastavenie rezacej plošiny do roviny.
	Čepeľ je opotrebovaná, ohnutá, uvoľnená alebo tupá.	Znova nasadte ostrie.
Výrobok dobre nemulčuje.	Pod výrobkom sú nahromadené úlomky.	Vyčistite spodok paluby kosačky.
	Rýchlosť kosenia je príliš vysoká.	Koste pri nižšej rýchlosti.
	Mokrú odstrižku trávy sa lepia na spodnú stranu dosky.	Predtým, ako začnete kosiť, počkajte, kým tráva neuschne.
	Tráva je príliš vysoká.	Pokoste raz pri vysokej výške rezania a potom pokoste opäť pri preferovanej výške.
Výrobok pri vyšších rýchlostiach vibruje.	Čepeľ je opotrebovaná, ohnutá, uvoľnená alebo tupá.	Znova nasadte ostrie.
	Rýchlosť kosenia je príliš vysoká.	Koste pri nižšej rýchlosti.
	Čepeľ je v nerovnovážnej polohe, uvoľnená alebo nadmerne alebo nerovnomerne opotrebovaná.	Znova nasadte ostrie.
	Hriadeľ motora je ohnutý.	Zastavte motor a vyberte štartovací kľúč. Pozorne skontrolujte výrobok, či nie je poškodený. Pred opätovným spustením zverte servis autorizovanému servisnému stredisku.



	Bočný vyprázdňovací žľab alebo otvor sú upchaté.	Vyčistite bočný vyprázdňovací kryt a otvor.
Nedostatočné vyprázdňovanie trávy.	Tráva je vlhká.	Nechajte trávu pred kosením vyschnúť.
	Rýchlosť kosenia je príliš vysoká.	Koste pri nižšej rýchlosti.
	Tráva je príliš vysoká.	Pokoste raz pri vysokej výške rezania a potom pokoste opäť pri zelenej výške.
Motor sa pri kosení zastaví.	Rezná výška je príliš nízka.	Zdvihnite reznú výšku.
	Batéria je slabo nabitá.	Nabite akumulátor.
Čepele sa neotáčajú.	Batéria je slabo nabitá.	Nabite akumulátor.
	Blokovací spínač bočného vyprázdňovania nie je zatlačený bočným vyprázdňovacím žľabom.	Zatlačte bočný vyprázdňovací žľab dolu a presvedčte sa, že je úplne zatlačený blokovací spínač bočného vyprázdňovania.
	Gombík na spustenie čepelí je zatlačený dolu.	Na spustenie čepelí potiahnite gombík na zapojenie čepelí smerom hore.
	Obsluha úplne nesedí.	Sadnite si úplne na sedadlo.
	Pod kosačkou sú nahromadené úlomky.	Vyčistite spodok paluby kosačky.
Čepele sa pri jazde vzad neotáčajú.	Gombík na spustenie čepelí je zatlačený dolu.	Na spustenie čepelí potiahnite gombík na zapojenie čepelí smerom hore.
Výrobok nedosiahne plnú rýchlosť.	Batéria je slabo nabitá.	Nabite akumulátor.
Čepele sa ďalej otáčajú potom, ako obsluha opustí sedadlo bez zatiahnutia parkovacej brzdy.	Bezpečnostný blokovací systém nefunguje správne.	Presvedčte sa, či je zástrčka bezpečnostného blokovacieho systému sedadla úplne pripojená. Ak sa čepele stále nezastavia, servis výrobku zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
Reflektory nefungujú.	Reflektory sú vypnuté.	Stlačte tlačidlo reflektorov a zapnite ich.
	Reflektory sú poškodené.	Vymeňte reflektory.
Akumulátor sa nenabíja.	Akumulátorové články sú zlé.	Vymeňte akumulátor.
	Je zlé káblové spojenie.	Skontrolujte a vyčistite všetky spojenia akumulátora.





## ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

- Má zostať kosačka pripojená na nabíjačke, keď sa nepoužíva?
  - Áno, keď sa kosačka nepoužíva, stále ju nabíjajte.
- Aký je odporúčaný tlak v pneumatikách a ako často by sa mal tlak v pneumatikách kontrolovať?
  - Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu by mal byť tlak v pneumatikách 1,3 baru v prípade predných pneumatík a 1,25 baru v prípade zadných pneumatík. Tlak v pneumatikách skontrolujte pred každým použitím.
- Čo môže spôsobiť zastavenie čepelí počas používania?
  - Skontrolujte ukazovateľ hladiny akumulátora. Motor plošiny sa vypne, keď sa energia v akumulátore zníži, aby ste mali dostatok času vrátiť sa späť k nabíjačke. Vráťte sa späť a okamžite nabite akumulátor.
  - Ak nie je hladina energie v akumulátore nízka, spomaľte alebo zdvihnite rezáciu plošinu do vyššej výšky. Používanie pri vysokom zaťažení môže taktiež spôsobiť zastavenie jedného alebo oboch motorov plošiny.
  - Skontrolujte, či je bočný vyprázdňovací žľab riadne zatvorený. Zatlačte bočný vyprázdňovací žľab dolu a presvedčte sa, že je úplne zatlačený blokovací spínač bočného vyprázdňovania.
- Keď idem dolu svahom na voľnobeh, prečo kosačka niekedy zrýchli a niekedy nie?
  - Pre vašu bezpečnosť a lepší výkon je kosačka skonštruovaná tak, aby automaticky obmedzovala svoju rýchlosť pri jazde na svahu, čo môže spôsobiť kolísanie rýchlosti.
- Prečo kosačka vydáva pípavý zvuk, keď jazdím vzad?
  - Aby na seba upozornila všetkých v jej blízkosti.
- Ako úplne zastavím kosačku pri jej obsluhu?
  - Ak chcete kosačku zastaviť, zošliapnite brzdový pedál pred obsluhou. Tento výrobok nemá hydrostatický pohon.
- Prečo začne kosačka vydávať pípavý zvuk, keď opustím sedadlo?
  - Nebola zatiahnutá parkovacia brzda alebo je štartovací kľúč stále vložený a nachádza sa v polohe ON (zapnutý). Keď kosačku nepoužívate, vždy vyberte štartovací kľúč.
- Kedy mám použiť parkovaciu brzdzu?
  - Vždy, keď opúšťate kosačku, zatiahnite parkovaciu brzdzu.
- Môžem opláchnuť plošinu kosačky záhradnou hadicou?
  - Na čistenie výrobku nepoužívajte vodu. Na jej očistenie použite fukár alebo kompresor.

Безопасността, производителността и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашата косачка с възможност за движение само на право.

## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Косачката с възможност за движение само на право е предназначена за употреба само на открито.

Този продукт е предназначен за косене на домашни тревни площи. Режещото острие трябва да се върти приблизително паралелно на земната повърхност, над която преминава. И четирите колела трябва да се докосват до земята при косене.

Продуктът трябва да се използва само за домашно приложение от пълнолетни лица, които имат подходящо обучение в областта на опасностите и превантивните мерки или действия, които трябва да се предприемат при употребата му. Потребителят трябва да разбира инструкциите.

Не го използвайте за никакви други цели.

## ОСНОВНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете всички инструкции с предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този продукт. Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася до електрически продукт (с кабел) или работещ с батерия (безжичен).

## БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- **Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- **Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах.** По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- **Дръжте децата и страничните наблюдатели далече, докато боравите с електрически инструмент.** Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

## ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- **Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела.** Когато работите със занулени електрически инструменти, не използвайте адаптери за щепсела. Използването на оригиналните щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- **Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.**

Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

- **Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.
- **Не насилвайте захранващия кабел. Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела.** Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска токов удар.
- **Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване).** Използването на RCD намалява опасността от електрически удар.

## ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент.** Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- **Използвайте лична защитна екипировка. Винаги носете защитни очила.** Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.
- **Не допускайте нежелано стартиране.** Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключателят е на позиция OFF (изкл). Носенето на инструмента с пръст върху превключателя или включването му към електричеството, докато превключателят му е на включен, е предпоставка за злополуки.
- **Махнете всички гаечни или френски ключове за настройка преди да включите инструмента.** Помощен инструмент, забравен на въртящ се елемент, може да доведе до физически наранявания.
- **Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места.** Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- **Обличайте се целесъобразно.** Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си далече от движещите се части. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от движещи се елементи.
- **Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за издърпване и събиране на прах, уверете се, че е то свързано и функционира правилно.** Използването на устройства за събиране на прах

ще намали рисковете, свързани с работа в прашни условия.

- Не позволявайте опита ви с често използване на инструменти да ви направи прекалено самоуверени и да ви накара да игнорирате принципите за безопасност. Едно небрежно действие може да доведе до сериозно нараняване в рамките само на секунда.

## ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- Не насилвайте продукта. Използвайте електрически инструмент, съобразно неговото предназначение. Правилно подобреният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- Не използвайте електрически инструменти, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключете щепсела на ел. захранването и/или извадете акумулаторната батерия, ако може да се изважда, от електрическия инструмент, преди да извършвате каквито и да е действия по регулиране, смяна на принадлежностите или съхраняване на електрическия инструмент. Тази мярка премахва опасността от задействане на електрическия инструмент по невнимание.
- Съхранявайте незаетите електрически инструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, непознати с инструмента или с тези указания, да боравят с него. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- Поддържайте в добро състояние електрическите инструменти и техните принадлежности. Проверявайте за неизправности или заклиняване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които могат да влошат работата на електрическия инструмент. Преди да използвате електрическия инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Инструменти, за които е полагана правилна грижа и са с добре наточени режещи елементи, се управляват по-лесно и вероятността да заядат е по-малка.
- Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и режещите и др. части съобразно тези указания, като се съобразявате с работните условия и с работата, която ще извършвате. Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и неомаслени. Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не дават възможност за безопасно управление и контролиране на инструмента при възникване на неочаквани ситуации.

## ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА С БАТЕРИЯ

- Презареждайте единствено със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерия, може да предизвика риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.
- Използвайте електрически инструменти с батерии единствено със специално предназначенията за тях батерии. Използването на всякакви други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да направят връзка между клемите. Късото съединение от клемите може да доведе до изгаряния или пожар.
- При неправилно използване батерията може да отдели течност; избягвайте контакт. Ако случайно настъпи контакт, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете незабавно медицинска помощ. Отделената от батерията течност може да причини възпаление или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или променени по някакъв начин. Повредените или променени батерии могат да работят по непредсказуем начин, което да доведе до пожар, взрив или опасност от наранявания.
- Не излагайте акумулаторна батерия или инструмент на огън или прекалено висока температура. Излагането на огън или на температура над 130 °C може да причини взрив.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

## СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- Ремонтът на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира поддържането на безопасност при работа с електрическия инструмент.
- Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Обслужването на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани доставчици на услуги по сервизно обслужване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С КОСАЧКА С ВЪЗМОЖНОСТ ЗА ДВИЖЕНИЕ САМО НАПРАВО**

## ОБУЧЕНИЕ

- Винаги използвайте лични предпазни средства. Не използвайте продукта, без да е поставен и да работи правилно страничният улей за отвеждане. ;/



щКапакът за мулчиране трябва да е поставен и да функционира правилно по време на мулчиране.

- Следвайте инструкциите на производителя за правилна работа с косачката и монтаж на принадлежности. Използвайте само одобрени от производителя аксесоари. Използването на други принадлежности може да породи риск от нараняване.
- Никога не възпрепятствайте предназначенията функция на дадено предпазно приспособление и не намалявайте предвидената му степен на защита. Проверявайте редовно дали предпазните приспособления работят правилно.
- Никога не използвайте продукта, докато хора (особено деца) или домашни животни са в радиус от 15 м, защото съществува риск да отхвърчат предмети в следствие на контакт с острието.
- Не използвайте продукта, когато има риск от мълнии.
- Не използвайте уреда при слабо осветление. Операторът трябва да има чиста видимост върху работното пространство, за да идентифицира потенциални опасности.
- Запознайте се с контролите за управление и правилното използване на продукта.
- Обърнете внимание на възможните опасности, когато не използвате продукта или при смяна на аксесоарите. Спазването на това правило ще намали опасността от токов удар, пожар или сериозни физически наранявания.
- Никога не вземете пасажери или деца дори когато остриетата са спрени. Пасажерите може да паднат и да се наранят сериозно или да възпрепятстват безопасното боравене с продукта. Деца, които са били возени преди, може внезапно да се появят в зоната за косене за повторно возен и е възможно да бъдат прегазени при движение напред или назад от продукта.
- Никога не позволявайте на деца, на хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности и на хора, които не са запознати с тези инструкции, да работят и да извършват дейности по почистване и поддръжка на продукта. Местните наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора. Децата трябва да бъдат внимателно надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с продукта.
- Трябва да знаете, че операторът или потребителят е отговорен за причиняването на злополуки или щети на други лица или имущество.
- Дръжте ръцете и краката си на разстояние от зоната на рязане, която се намира под платформата на косачката и във вътрешността на страничния улей за отвеждане. Винаги стойте настрана от отвора на страничния улей за отвеждане. Не се протягайте под платформата на косачката.

## ПОДГОТОВКА

- Носете тежки, дълги панталони, дрехи с дълги ръкави и здрави обувки против хлъзгане. Не носете шорти, сандали и не ходете боси. Избягвайте носенето на широки дрехи или дрехи с висящи шнурове или вратовръзки.
- Винаги по време на работа носете защитни очила със странични екрани. Ако при косенето се отделя прах, носете и маска за лице.

- Обектите, ударени от острието, може да причинят сериозни физически наранявания. Проверете внимателно зоната, където ще се използва машината, и отстранете всички камъни, пръчки, метални предмети, кабели, кости, играчки или други чужди предмети. Не забравяйте, че кордата и кабелите могат да се заплетат в остриетата.
- Преди употреба винаги проверявайте визуално продукта, за да се уверите, че остриетата, гайките за остриетата и модула с остриета не са износени или повредени.
- Никога не насочвайте отведените материали към друг човек. Планирайте маршрута на косене, за да избегнете отвеждане на отпадъци към близкостоящи лица, пътища, тротоари, прозорци и автомобили. Избягвайте също и изхвърлянето на материал срещу стени или препятствия, в които той може да покошира към вас.

## НАУЧЕТЕ СЕ ДА УПРАВЛЯВАТЕ ПРОДУКТА

Работата с косачка с възможност за движение само напред е различна от работата със стандартна косачка със седалка. Косачките с възможност за движение само напред са със задвижване на задните колела и те работят независимо според положението на лостовете за задвижване. Преди да започнете да косите, намерете голяма, равна и открита зона, на която да се упражнявате да работите с продукта. Когато можете удобно и надеждно да извършите всяка една от маневрите, сте готови да започнете да косите. Дръжте и двете си ръце върху лостовете за задвижване през цялото време, докато косачката е в движение. Не пускайте лостовете за задвижване, за да забавите или да спрете косачката. Пускането на лостовете за задвижване, докато косачката е в движение, може да доведе до загуба на контрол и да причини смърт, тежко физическо нараняване и/или повреда на косачката.

Избягвайте внезапни потегляния, спирания и завои, както и прекомерна скорост, особено когато за първи път се учите да работите с продукта. Продуктът може да се завърти бързо, което може да доведе до загуба на контрол и да доведе до смърт, сериозно нараняване на хора и повреда на продукта.

## РАБОТА

- Преди стартиране на продукта:
  - Проверете работата на спирачките.
  - Проверете въздушното налягане и в четирите гуми.
  - Проверете за разхлабени свързки.
  - Уверете се, че всички предпазители са на мястото си и функционират правилно.
  - Проверете предпазната блокираща система на страничния улей за отвеждане.
  - Изпробвайте предпазната блокираща система за наличие на оператор.
  - Регулирайте седалката до предпочитаната позиция.
  - Проверете нивото на заряд на акумулатора.
- Не косете на заден ход, ако не е абсолютно необходимо. Преди включване и при движение на заден ход поглеждате назад и надолу за малки деца, близкостоящи лица и домашни любимци.





- Никога не оставяйте работещ продукт без надзор. Винаги изключвайте остриетата, задействайте спирачката за паркиране, спирате двигателя и изваждайте ключа за запалване преди разглобяване.
- Продуктът трябва да се стартира, когато потребителят е седнал правилно и се намира зад лостовете за задвижване. Никога не стартирайте продукта, ако:
  - всичките четири колелета не са в пълен контакт със земната повърхност
  - Страничният улей за отвеждане на отпадъци е открит и не е защитен от капака за мулчиране.
  - ръцете и краката на всички близкостоящи лица не са на безопасно разстояние от режещия механизъм.
- Никога не използвайте продукта в затворена зона.
- Включете внимателно електродвигателя съгласно инструкциите и дръжте ръцете и краката далеч от ножовете. Не поставяйте ръцете или краката си близо до или под въртящите се части.
- Спрете острието, когато минавате през чакълести повърхности, за да избегнете изхвърлянето на чакъл и камъни. Управлявайте продукта бавно и внимателно, за да избегнете загуба на контрол.
- Бъдете допълнително внимателно при приближаване слепи завои, храсти, дървета или други предмети, включително надвиснали храсти, които могат да попречат на видимостта ви.
- Намалете преди завиване.
- Внимавайте за трафик при работа до пътища. Не използвайте косачката на пътища.
- Наклоните са основен фактор, свързан с инцидентите поради загуба на контрол и преобръщане, което може да доведе до сериозно нараняване или смърт. Косенето под наклон изисква повишено внимание. Ако не можете да включите на заден ход по наклона или ако сте несигурни върху него, не го косете. Никога не използвайте продукта по стръмни наклони над 15°. Направете копие или откъснете ориентира за работа по наклон в това ръководство и го използвайте, за да установите дали наклонът е прекален стръмен за безопасна работа.
  - Косете нагоре и надолу, а не напречно на наклоните.
  - Избягвайте дупки, бразди, издутини, камъни или други скрити предмети. Неравният терен може да доведе до преобръщане на продукта. Във високата трева може да се крият препятствия.
  - Работете с бавна скорост, за да не се наложи да спрете внезапно или случайно да ускорите, докато сте по наклон.
  - Не косете влажна трева, докато сте на наклон. Гумите може да загубят сцепление и вие може да загубите контрол.
  - Натиснете бутона за задвижване с ниска скорост, за да ограничите скоростта на косачката, когато работите в тесни пространства или по склонове. Не сменяйте на неутрална предавка, за да се спуснете надолу, тъй като така можете да загубите контрол върху продукта. Винаги използвайте спирачките, когато се движите надолу по наклон.
- Избягвайте да стартирате, спирате или завивате по наклон. Ако гумите загубят сцепление, освободете остриетата и продължете бавно надолу по наклона.
- Всички движения по наклони трябва да са бавни и леки. Не извършвайте внезапни промени в скоростта или посоката, тъй като това може да доведе до преобръщането на продукта.
- Бъдете изключително бдителни, когато използвате продукта с приставки. Те може да повлияят върху стабилността на продукта. Не използвайте продукта по стръмни наклони над 15°.
- Не се опитвайте да стабилизирате продукта, като поставите крака си на земята.
- Не използвайте уреда в близост до насипи, канавки, прекалено стръмни повърхности или диги. Продуктът може внезапно да се преобръне, ако някое от колелата премине отвъд ръб или ако ръбът се срути, а това може да доведе до смърт или сериозно физическо нараняване.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

- Зарядното устройство е предназначено за употреба само на закрито.
- Не презареждайте първичните галванични елементи (неподлежащи на презареждане).
- Преди употреба огледайте охраняващия кабел за повреди. Ако има следи от повреди, той трябва да бъде подменен от квалифицирано лице в оторизиран сервизен център, за да се избегне възникването на опасности.
- Зареждайте продукта на закрито, добре проветрено място. Не зареждайте продукта в затворено пространство.
- Зарядното устройство е снабдено с щепсел със заземител и трябва да се включи в подходящ контакт, който е правилно инсталиран и заземен в съответствие с всички местни правила и наредби. Не използвайте адаптери и не изменяйте предоставения щепсел. Ако не отговаря на електрическия контакт, квалифициран електротехник трябва да монтира правилен извод.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

- ▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от пожар, експлозия или изгаряния. Не разглобявайте, не излагайте на топлина над 60 °C и не горете акумулаторната батерия.
- За да намалите риска от пожар, физическо нараняване и повреда на продукта поради късо съединение, никога не потапяйте продукта, комплекта батерии или зарядното устройство в течност и не позволявайте в тях да проникне течност. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.
- Акумулаторната батерия съдържа киселина. Ако киселината влезе в контакт с кожа или дрехи, промийте незабавно с вода в продължение на



10 минути. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете медицинска помощ.

- Не зареждайте батерии, които показват признаци на изричане на течност. Изхвърлете ги по подходящ начин.

### ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА И ПОДГОТВЯНЕ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ

- За да опазите природните ресурси, рециклирайте или изхвърляйте батериите на подходящите места.
- Продуктът съдържа оловно-киселинни батерии. Местните разпоредби може да забраняват изхвърлянето на оловно-киселинни батерии заедно с обикновените отпадъци. Консултирайте се с вашия местен орган по отпадъците за информация относно достъпните варианти за рециклиране и/или изхвърляне.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При изваждане покрийте клемите на батерията със здраво тиксо. Не се опитвайте да унищожите или разглобите батерията или да извадите някой от нейните компоненти. Оловно-киселинните батерии трябва да бъдат рециклирани или изхвърлени по подходящ начин. Никога не докосвайте двете клемни с метални предмети и части на тялото, тъй като това може да доведе до късно съединение. Дръжте акумулаторните батерии далеч от деца. Несъобразяването с тези предупреждения може да доведе до пожар и/или сериозно нараняване.

### ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Изключете продукта, натиснете спирачката за паркиране и извадете ключа за запалване. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно. Оставете продукта да се охлади преди съхранение или транспорт с превозно средство.
- Почистете продукта от всички чужди частици. Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Ключът за запалване трябва да се извади и да се съхранява на отделно място извън обсега на деца.
- Дръжте продукта далече от разяждащи вещества, като например градински химикали и разсмразяващи соли. Не съхранявайте продукта на открито.
- За транспортирането в превозни средства, извадете ключа за запалване и осигурете машината срещу преместване или падане, за да предотвратите нараняване на хора или повреда на машината.
- Бъдете изключително внимателни при натоварването и разтоварването на продукта върху ремарке или камион. Натискайте педала на спирачката, колкото е необходимо, за да контролирате скоростта. Продуктът се движи свободно, ако се премества по наклонена повърхност, без да е натиснат педалът на спирачката или да е активирана спирачката за паркиране. При натоварване или разтоварване на продукта не надвишавайте максималния препоръчителен ъгъл за работа от 15°.
- Бъдете изключително внимателни, когато повдигате или наклоняте продукта за поддръжка, почистване, прибиране за съхранение или транспортиране. Острието е остро. Пазете всички части на тялото далече от острието, когато то е открито.

### ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ОЛОВНО-КИСЕЛИННИ БАТЕРИИ

- Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.
- Спазвайте всички специални изисквания за пакетирание и етикетирание, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ТЕГЛЕНЕ

- Използвайте здрав разум, когато теглите оборудване. Прекалено голям товар по наклон представлява опасност. Гумите може да загубят сцепление със земята, което да доведе до загуба на контрол над продукта.
- Спазвайте препоръките на производителя за тежестите и противотежестите на колелата.
- Общото тегло при теглене не трябва да надвишава максималния товар при теглене, посочен в раздела със спецификации на продукта.
- Прикачвайте оборудване за теглене само за теглича.
- Никога не позволявайте деца или други хора върху тегленото оборудване.
- Дистанцията за спиране се увеличава заедно със скоростта и теглото на тегления товар. Управлявайте бавно и оставайте допълнително време и спазвайте дистанция за спиране.
- Не правете резки завои при теглене. Бъдете особено внимателни при завиване и работа при неблагоприятни условия на земната повърхност. Бъдете внимателни при движение на заден ход.

### ПОДДРЪЖКА

- Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.
- Обслужването на продукта и на зарядното устройство трябва да се извършва само от квалифицирани сервизни специалисти. Ремонт или поддръжка, извършени от неквалифицирано лице, може да доведе до нараняване на потребителя или до повреда в продукта. Продуктът трябва да бъде ремонтиран само в упълномощен сервиз.
- Поддържайте продукта внимателно и в добро работно състояние. Поддържайте остриетата остри и предпазителите на място и в работно състояние. За да предотвратите сериозно физическо нараняване или повреждане на продукта, както и за да поддържате най-добра производителност, заменяйте повредените, огънатите, спуканите или неравномерно износените остриета. Небалансираното острие причинява вибрация, която може да повреди задвижващия модул на мотора или да доведе до физическо нараняване.



- Изключете продукта, натиснете спирачката за паркиране и извадете ключа за запалване. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно:
  - преди оставяне на изделието без надзор (включително извървяне на окосената трева)
  - преди почистване на запушване или отпушване на отвеждащия улей
  - преди проверка, почистване или работа по уреда
  - преди сваляне на капака за мулчиране
  - преди отваряне на капака на улея за отвеждане за трева
  - след удряне на чужд предмет
    - Внимателно проверете продукта за повреда.
    - Сменете острието, ако е повредено по какъвто и да е начин.
    - Преди отново да стартирате и да продължите да използвате продукта, отстранете всички повреди.
  - ако уредът започне да вибрира неестествено (проверете незабавно).
    - когато инспектирате за повреди, особено когато проверявате остриетата.
    - Сменете острието, ако е повредено по какъвто и да е начин.
    - заменете или ремонтирайте всички повредени детайли
    - Проверете има ли незатегнати детайли и при необходимост ги затегнете.
- Страничният улей за отвеждане представлява предпазител с пружина, който покрива страничния отвор за отвеждане върху платформата за косене и отвежда окосената трева и отпадъците настрани от оператора. Винаги проверявайте дали моторът е изключен и дали остриетата са спрели да се движат преди проверка, преместване, почистване или извървяване на профилактика на страничния улей за отвеждане.
- Заменете износените или повредените остриета и болтове заедно, за да запазите баланса.
- Извадете запалителния ключ от продукта преди съхраняване, обслужване или смяна на принадлежности. Тези превентивни мерки за безопасност намаляват риска от задействане на продукта по невниманию.
- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. Останалите видове ремонтни дейности трябва да се извършват само в упълномощен сервизен център.
- Свържете се с упълномощен сервизен център за подмяна на повредени или нечетливи етикети.
- Периодично проверявайте дали всички гайки, болтове и винтове са правилно затегнати, за да сте сигурни, че продуктът е в изправност.
- Болтовете на остриетата трябва да са затегнати до препоръчителния момент на затягане.
- Проверявайте спирачките преди всяка употреба и редовно по време на употреба. Настройвайте и обслужвайте спирачките според необходимостта.
- Внимавайте при регулиране на инструмента, за да предотвратите заклещването на пръстите си между движещите се остриета и неподвижните части на инструмента.

- След изключване на двигателя режещите остриета продължават да се въртят в продължение на няколко секунди. При обслужване на остриетата трябва да знаете, че дори ако захранващия източник е изключен, остриетата все пак могат да се движат. Никога не разполагайте никаква част от тялото си в зоната на остриетата, докато не сте сигурни, че са спрели да се въртят.
- Острието на продукта е много остро. Бъдете внимателни и носете здрави предпазни ръкавици, когато затягате, подменяте, почиствате или инспектирате болтовете.
- След всяка употреба почиствайте пластмасовите части с мека и суха кърпа. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.
- Продуктът трябва да се поддържа чист от натрупвания от трева, листа или други отпадъци.
- Не почиствайте продукта с вода. За почистването на продукта използвайте устройство за вентилация, например компресор или уред за обдухване за листа.

## ПОДДРЪЖКА НА ГУМИТЕ

Продуктът е снабден с безкамерни гуми. Когато гумите се износят, сцеплението на косачката се намалява, което увеличава риска от инцидент. Сменете гумите, когато дълбочината на грайфера достигне 4 mm или помалко или при наличие на повреда по някоя гума. Винаги използвайте оригинални резервни гуми. Използването на неправилни гуми на продукта може да доведе до загуба на контрол, което от своя страна да доведе до сериозно физическо нараняване.

Гумите трябва да се сменят само от упълномощен сервизен център.

## ВЪЗДУШНО НАЛЯГАНЕ НА ГУМИТЕ

Проверявайте въздушното налягане и в четирите гуми, преди всяка употреба. Неправилното въздушно налягане оказва влияние върху управлението, реакцията при насочване, сцеплението, експлоатационния цикъл на гумите, нивото на косене и удобството на оператора. Уверете се, че гумите са напомяни до препоръчителното въздушно налягане.

Въздушното налягане в гумите трябва да се измерва и регулира само когато гумите са студени.

## РЕМОНТ НА ГУМА

Ако дадена гума изпуска въздух или спихне поради пробиване, гумата трябва да се ремонтира чрез лепенка тип фитил. Ако повредата е поради срязване или ако пробиването не може да бъде ремонтирано с помощта на фитил, сменете гумата.

## НАСТРОЙКА НА СПИРАЧКИТЕ

*Вж. страница 276.*

Ако косачката изминава по-голямо разстояние, преди да спре, когато натиснете педала на спирачката, спирачките трябва да бъдат настроени.

След последната настройка изпробвайте спирачките, като управлявате косачката с нормална скорост върху равна повърхност, за да се уверите, че косачката спира бързо при натискане на педала на спирачката.



## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ЗАПУШВАНЕ

- Изключете продукта, натиснете спирачката за паркиране и извадете ключа за запалване. Настройте платформата за косене на максималната височина. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно.
- Винаги носете здрави защитни ръкавици, когато проверявате за запушвания или отстранявате такива. Остриетата са остри и самото задръстване може да бъде остър предмет.
- Проверявайте и внимателно почиствайте страничния улей за отвеждане от задръствания. Не забравяйте, че ножът може да се движи по време на почистването.

## ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 260.

### 1. Превключвател на захранването с ключ за стартиране

Превключвателят за захранване включва или изключва продукта. Ключът за запалване трябва да се постави, преди да може да се задейства превключвателят. Когато ключът е на позиция за принадлежност, превключвателят за захранването може да се използва за захранване на допълнителни одобрени от производителя принадлежности за косачката.

### 2. Копче за задействане на острието

Копчето за задействане на остриетата активира или спира режещите остриета.

- Издърпайте нагоре копчето за задействане на остриетата, за да активирате остриетата.
- Натиснете копчето за задействане на остриетата, за да спрете остриетата.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Остриетата трябва да спрат до 5 секунди. Ако остриетата не спрат, свържете се с упълномощен сервизен център.

### 3. Бутон за фара

Бутонът за фаровете включва или изключва фаровете.

### 4. Бутон за задвижване с ниска скорост

Бутонът за задвижване с ниска скорост ограничава скоростта на косачката, когато работите в тесни пространства или по склонове. Тази настройка е полезна също така и за неопитни потребители, когато за първи път се учат да управляват косачката.

### 5. Бутон за рязане с ниска скорост

Бутонът за рязане с ниска скорост удължава времето за работа на батерията, когато изискването за натоварване при рязане е ниско.

### 6. Индикатор за нивото на батерията/Моточасовник

Индикаторът за нивото на акумулатора показва оставащият заряд на акумулатора. Броячът на часовете следи общия брой часове, в които е използван продуктът (ключът е на позиция с цел профилактика).

Когато нивото на заряд на батерията достигне червената зона на индикатора за заряд на батерията, остриетата спират автоматично. Незабавно се върнете на мястото за зареждане и презаредете косачката. Ако продължите да косите, когато нивото на заряд на батерията е в червената зона, косачката да се окаже далеч от зоната за зареждане.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако косачката се намира далеч от зарядното устройство, поставете превключвателя за контролиране на посоката в неутрално (N) положение и я избутайте до мястото за зареждане.

### 7. Капак на USB порта

### 8. Седалка (с предпазна блокираща система за наличие на оператор)

Седалката разполага с блокираща система, която спира остриетата, ако операторът не е върху косачката, докато остриетата работят.

Изпробвайте системата преди всяка употреба, за да се уверите, че работи правилно.

1. Спрете продукта на равна и хоризонтална повърхност и задействайте спирачката за паркиране.
2. Поставете лостовете за задвижване в неутрално положение.
3. Вкарайте ключа за запалване и го завъртете в позиция за включено.
4. Издърпайте нагоре копчето за задействане на остриетата, за да активирате остриетата.
5. Изправете се за кратко, но не слизайте от косачката.

Остриетата трябва да спрат до 5 секунди. Ако остриетата не спрат, свържете се с упълномощен сервизен център. Не използвайте косачката, докато не бъде ремонтирана предпазната блокираща система.

### 9. порт

USB портът за зареждане осигурява захранване в размер на 5 волта постоянен ток до 1 ампер за вашия мобилен телефон, MP3 плейър или други устройства с USB. Проверете ръководството на вашето устройство за специфични изисквания за зареждане.

Свържете единия край на USB кабел (не е предоставен) към вашето устройство, а другия край към USB порта за зареждане на продукта, за да заредите устройството си.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** USB портът се захранва само когато бутонът за стартиране е в положение ВКЛ.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако се опитате да заредите устройства с номинал над 1 ампер, можете да повредите USB порта за зареждане и косачката. Винаги затваряйте капака на USB порта, когато не се използва, за да предотвратите навлизане на отпадъци в порта.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не използвайте слушалки или друго електронно устройство, например смартфон или таблет, докато работите с продукта. Нарушаването на концентрацията по време на работа с продукта може да доведе до сериозно нараняване на оператора или странично лице.

### 10. Лост за регулиране на седалката

С лоста за настройка на седалката може да се премести седалката на предпочитаната позиция.

### 11. Лостове за задвижване

### 12. Капак на порта за зареждане

### 13. Порт за зареждане

### 14. Поставка за мултимедия

Поставките за мултимедия осигуряват удобно място за съхранение на мобилен телефон или MP3 плейър при зареждане с USB порта.

### 15. Поставка за чаша

Държачът за чаша е удобно място за съхраняване на чаши или бутилки с вода.

**16. Тапа за автоматично спиране**

След като определите желаната височина на рязана за вашата трева, монтирайте тапата за автоматично спиране под положението на лоста, за да се върнете лесно към предпочитаната височина.

**17. Лост за регулиране на височината на корпуса**

Лостът за настройка на височината на платформата е за повдигане или смъкване на платформата за косене.

**18. Задна гума****19. Ръчна спиращка**

Спиращката за паркиране заключва продукта в позицията на спиращката.

**20. Педал на спиращките**

С педала на спиращката продуктът се забавя и спира.

**21. Колелца на корпуса**

За да предотвратите изтръгване на тревата на високи места, колелцата на режещия корпус трябва да бъдат позиционирани приблизително на 1,27 cm (1/2 инч) от земята.

**22. Фар****23. Страничен улей за отвеждане с предпазна блокираща система**

Страничният улей за отвеждане отклонява окосената трева.

Преди да използвате продукта, проверете дали страничният улей за отвеждане е правилно затворен. Той разполага с предпазна блокираща система, която спира остриетата, ако улеят се отвори по време на работа.

Спрете да използвате продукта и го занесете за обслужване в упълномощен сервизен център, ако остриетата не спират, когато страничният улей за отвеждане се повдигне по време на употреба от препятствие.

**24. Предна гума****25. Капак за мулчиране**

Капакът за мулчиране покрива страничния улей за отвеждане, което позволява на острието на косачката да коси и доокосява за по-фино подрязване.

**26. Съединителна пластина**

Тегличът може да се използва за теглене на товари, които не надвишават 226,8 kg (500 lbs).

**27. Ръководство за оператора**

Ръководството за оператора съдържа важни предупреждения за безопасност и указания за правилна и безопасна работа с продукта и профилактика.

**28. Ключ за стартиране**

С ключа за запалване превключвателят за захранване се задава на позиция за включено, изключено или принадлежност.

**29. Зарядно устройство**

Зарядното устройство зарежда батериите на косачката. Той разполага с отвор за окачване за удобно и спестяващо място съхранение. При окачване за отворите използвайте поне един допълнителен винт в отвора в монтажната шина, за да се фиксира. Винаги го поставяйте така, че LED индикаторът да се вижда при зареждане.

**СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА**

Предупреждение относно безопасността



Прочетете и разберете всички инструкции, преди да използвате продукта. Следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.



Носете защитни средства за очи



Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти.



Близкостоящите, особено деца и домашни любимци, трябва да стоят поне на 30,5 m от зоната на работа.



Никога не носете деца или никои друг, дори когато остриетата са изключени.



Винаги гледайте надолу и зад себе си преди и по време на движение на заден ход и се уверявайте, че в зоната няма деца, близкостоящи лица и домашни любимци.



Не работете с продукта по наклони над 15°. Косете нагоре и надолу по наклони, а не напречно.



Стойте на разстояние от поне на две ширини на движение (2,14 м) от канавки, наклони или вода.



Предните колела могат да се завъртят когато косачката е спряна, дори и при задействана спиращка, и могат да доведат до преминаване на косачката през ръба или във водата.



Пазете ръцете и краката си далеч от въртящите се остриета.



Не излагайте батерията, отделението за батерията или електронните компоненти на дъжд, вода или течности.



Не зареждайте батерията и не излагайте продукта на дъжд или влага.



Гарантирано ниво на шум



Дръжте ръцете и краката си далеч от острието и областта на рязане. Не стъпвайте върху платформата за косене или върху страничния улей за отвеждане.



Близкостоящите, особено деца и домашни любимци, трябва да стоят поне на 30,5 m от зоната на работа.



Никога не носете деца или никой друг, дори когато остриетата са изключени. Винаги гледайте надолу и зад себе си преди и по време на движение на заден ход и се уверявайте, че в зоната няма деца, близкостоящи лица и домашни любимци.



Дръжте ръцете и краката си далеч от острието и областта на рязане.



Порт за зареждане



Повдигнете копчето за задействане на остриетата нагоре, за да го включите. Натиснете копчето за задействане на остриетата, за да ги освободите.



Знак за съответствие с европейските изисквания



EurAsian знак за съответствие



Знак за съответствие с изискванията на Украйна



Знак за съответствие с изискванията на Обединеното кралство



Само за употреба на закрито

T15A

Бавнодействащ стопяем предпазител



Опасност от взрив



За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвайте контакт с нагорещените повърхности.



Тази машина трябва да се използва само в сухи условия и като се спазва установения ред за безопасност или в противен случай има опасност от токов удар.



Опасност от токов удар.



Винаги изваждайте кабела на зарядното устройство от контакта, преди да включите или изключите батерията от него.



Съхранявайте продукта далеч от всякакви източници на запалване, искри и пламъци. Не покривайте вентилационните отвори и осигурявайте подходяща вентилация по време на работа.



Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца или необучени лица.



Носете защитни средства за очи



Акумулаторната батерия съдържа киселина. Ако киселината влезе в контакт с кожа или дрехи, промивайте незабавно с вода в продължение на 10 минути.



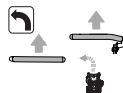
Ако течността влезе в контакт с очите ви, промийте ги с чиста вода за поне 10 минути, след което незабавно потърсете медицинска помощ.



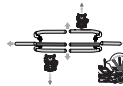
Без разливане. Акумулаторът трябва да се рециклира.



Продуктът съдържа оловно-киселинни батерии. Местните разпоредби може да забраняват изхвърлянето на оловно-киселинни батерии заедно с обикновените отпадъци. Консултирайте се с вашия местен орган по отпадъците за информация относно достъпните варианти за рециклиране и/или изхвърляне.

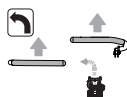


Натиснете десния лост за задвижване по-напред от левия, за да извършите ляв завой напред.

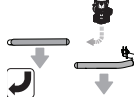


Използвайте лостовите за задвижване, за да задвижите косачката.

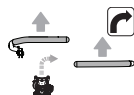
- Натиснете лостовите за задвижване встрани от седалката, за да ги поставите в отворено положение.
- Дръпнете лостовите за задвижване навътре към седалката, за да ги поставите в неутрално положение.
- Натиснете лостовите за задвижване напред, за да придвижите косачката напред в права линия.
- Дръпнете лостовите за задвижване назад от неутрално положение, за да придвижите косачката на заден ход по права линия.



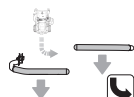
Натиснете десния лост за задвижване по-напред от левия, за да извършите ляв завой напред.



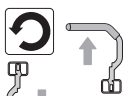
Дръпнете десния лост за задвижване по-назад от левия, за да извършите ляв завой на заден ход.



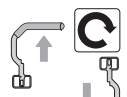
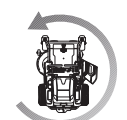
Натиснете левия лост за задвижване по-напред от десния, за да извършите десен завой напред.



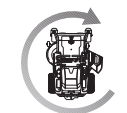
Дръпнете левия лост за задвижване по-назад от десния, за да извършите десен завой на заден ход.



За да извършите ляв нулев завой, намалете скоростта и едновременно натиснете десния лост за задвижване напред пред неутралното положение и дръпнете левия лост за задвижване лост назад зад неутралното положение.



За да извършите десен нулев завой, намалете скоростта и едновременно натиснете левия лост за задвижване напред пред неутралното положение и дръпнете десния лост за задвижване назад зад неутралното положение.



Натиснете педала на спирачката, за да спрете продукта. Натиснете горната част на педала, за да задействате ръчната спирачка.



Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно. Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литии, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.

## СИМВОЛИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО



Частите или принадлежностите се продават отделно



Забележка



Предупреждение

## РАЗОПАКОВАНЕ

Вж. страница 258-259.

- Свалете от продукта и частите всички пакети и опаковки, до които имате достъп, и ги отстранете. Огледайте внимателно продукта и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.
- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Ако има повредени или липсващи части, свържете се с упълномощен сервизен център. Не сглобявайте продукта, докато частите не бъдат заменени с нови оригинални части от производителя. Сглобяването на продукта с повредени, липсващи или неправилни

части може да доведе до сериозно физическо нараняване.

- Ако след разпаковането на продукта по него вече има сглобени части, проверете дали съответната част е сглобена правилно, дали е затегната и дали е приложен правилният момент на затягане (в приложимите случаи), преди да продължите към следващата стъпка от сглобяването. Използването на неправилно сглобен продукт може да доведе до сериозни физически наранявания.

## СГЛОБЯВАНЕ

*Вж. страница 262-264.*

- Продуктът трябва да се сглобява, докато е разположен върху рамата. Всички дейности по сглобяване трябва да се извършват, докато продуктът е на хоризонтална повърхност. Когато сглобяването завърши, регулирайте платформата за косене на максималната височина, след което разположете рампа до рамата и бавно и внимателно управлявайте продукта, за да слезете от рамата.
- Спазвайте стриктно всички спецификации за момента на затягане с гаечен ключ. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозно физическо нараняване.
- За да не допуснете случайно стартиране, което може да доведе до сериозно физическо нараняване, винаги изваждайте ключа за запалване от продукта, когато сглобявате частите.
- Бъдете внимателни при слизането с продукта от рамата и натискайте педала на спирачката според необходимостта, за да контролирате скоростта. Продуктът се движи свободно, ако се премества по наклонена повърхност, без да е натиснат педалът на спирачката или да е активирана спирачката за паркиране. Неспазването на тези указания може да доведе до загуба на управление и съответно до смърт, сериозно физическо нараняване или материална щета.
- Ако няма налична рампа, бавно и внимателно управлявайте продукта, за да слезете от рамата на заден ход, като гледате надолу и назад. Управляването на продукта при слизане от рамата в посока напред без рампа може да доведе до повреда на платформата за косене.

## СВЕТОДИОДЕН ИНДИКАТОР НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

Състояние на зарядното устройство	Свързано към		Светодиод		Състояние
	Електрическо захранване	Косачка	Зарядно устройство	Косачка	
Режим на готовност	Да	Не	Вкл.	Изкл.	Готовност за зареждане на батерия
Зареждане	Да	Да	Вкл.	Бавно мигане	—
Грешка със зарядното устройство	Да	Да	Изкл.	Бързо мигане	Температурата на батерията, нейният капацитет или зарядното устройство може да са неизправни.
	Ако състоянието на светодиода показва грешка, изчакайте около 15 секунди, за да могат батерията и зарядното устройство да се охладят. Ако състоянието на светодиода се повтори, рестартирайте зарядното устройство или извадете и отново поставете батерията. Ако друго зарядно устройство зарежда нормално, устройството може да е дефектно. Ако друга батерия се зарежда нормално, капацитетът на батерията може да е неизправен.				
Напълно заредена	Да	Да	Вкл.	Вкл.	Бързото зареждане е приключило; зарядното устройство поддържа режим на зареждане.
Блокировка	Не	Да	Изкл.	Бързо мигане	Щепселът все още е включен в косачката. Косачката не може да бъде стартирана.
Дефект	Да	Да	Вкл.	Бързо мигане	Акумулаторната батерия може да е дефектна.
	Ако състоянието на светодиода указва повреда, рестартирайте зарядното устройство или извадете и отново поставете батерията. Ако състоянието на светодиодите се повтори, опитайте да заредите друга батерия. Ако друга батерия се зарежда нормално, изхвърлете дефектната батерия (вж. раздела за поддръжка).				

## ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКА

	Преглеждайте преди всяка употреба	На всеки 25 часа	На всеки 50 часа или ежегодно	Преди съхранение	Веднъж месечно при съхранение
Проверете работата на спирачките.	x				
Проверете въздушното налягане и в четирите гуми.	x				
Проверете страничния улей за отвеждане и предпазната блокираща система за наличие на оператор.	x				
Проверете за разхлабени саръзки.	x			x	
Почистете продукта от всички чужди частици.	x			x	
Проверете/сменете остриетата за мулчиране.	x	x			
Почистете клемите на акумулатора.			x		
Проверете и заредете акумулатора.	x				x

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато уредът се използва в прашни пространства, профилактиката му трябва да се извършва по-често.

Когато уредът надвиши максималните стойности според таблицата, поддръжката трябва да запази своя цикличен характер и да се извършва в съответствие с посочените тук времеви интервали.

Ако не сте сигурни как да извършите някоя от изброените по-горе позиции за профилактика, продуктът трябва да се обслужи само от упълномощен сервизен център.



## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако следните решения не отстраняват проблема, обърнете се към своя упълномощен сервизен представител.

Проблем	Възможна причина	Решение
Продуктът не се стартира.	Зарядът на батерията е слаб.	Заредете батерията.
	Зарядното устройство е свързано към продукта.	Изключете зарядното устройство от продукта.
	Ключът за запалване не е поставен или е в позиция за изключено.	Вкарайте ключа за запалване и го завъртете в позиция за включено.
	Лоши връзки на кабелите на акумулатора	Проверете и почистете всички връзки на акумулатора.
Продуктът не се движи.	Ключът за запалване не е поставен или е в позиция за изключено.	Поставете ключа за запалване и го завъртете в позиция за включено.
	Лостовете за задвижване са в неутрално или отворено положение.	Преместете лостовете за задвижване в предпочитаната посока (напред или назад).
	Спирачката е натисната и/или спирачката за паркиране е активирана.	Освободете педала на спирачката и спирачката за паркиране, след което отворете и затворете лостовете за задвижване, за да нулирате косачката.
	Зарядното устройство е свързано към продукта.	Изключете зарядното устройство от продукта.
	Операторът не е седнал докрай.	Седнете напълно на седалката, върнете лостовете за задвижване в неутрално положение и опитайте отново.
Продуктът коси тревата неравномерно.	Налягането в гумите е неравномерно.	Проверете налягането и на четирите гуми.
	Платформата за косене не е нивелирана.	Регулирайте нивото на платформата за косене.
	Острието е износено, изкривено, разхлабено или изтъпено.	Сменете острието.
	Под продукта има натрупани отпадъци.	Почистете долната част на корпуса на косачката.
	Скоростта на косене е твърде висока.	Косете на по-ниска скорост.
Продуктът не мулчира правилно.	Мокри късове трева са залепнали за долната част на платформата.	Издайте, докато тревата изсъхне, преди да продължите с косенето.
	Тревата е твърде висока.	Окосете веднъж при висока височина на косене и след това окосете отново на предпочитаната височина.
	Острието е износено, изкривено, разхлабено или изтъпено.	Сменете острието.
	Скоростта на косене е твърде висока.	Косете на по-ниска скорост.
Продуктът вибрира при по-висока скорост.	Острието е набалансирано, разхлабено или прекомерно или неравномерно износено.	Сменете острието.
	Валът на двигателя е извит.	Спрете мотора и извадете ключа за запалване. Внимателно проверете продукта за повреда. Преди да стартирате уреда отново, той трябва да бъде обслужен в упълномощен сервизен център.





	Има задръстване в страничния улей за отвеждане или отвора.	Почистете страничния улей за отвеждане или отвора.
Недобро отвеждане на трева.	Тревата е влажна.	Изчакайте, докато тревата изсъхне, преди да косите.
	Скоростта на косене е твърде висока.	Косете на по-ниска скорост.
	Тревата е твърде висока.	Окосете веднъж при висока височина на косене и след това окосете отново на желаната височина.
Двигателят спира по време на рязане.	Височината за рязане е настроена прекалено ниско.	Увеличете височината на рязане.
	Зарядът на батерията е слаб.	Заредете батерията.
Остриетата не се въртят.	Зарядът на батерията е слаб.	Заредете батерията.
	Блокиращият превключвател за странично отвеждане не е натиснат от страничния улей за отвеждане.	Свалете страничния улей за отвеждане и проверете дали натиска докрай блокиращия превключвател за странично отвеждане.
	Копчето за задействане на остриетата е надолу.	Издърпайте нагоре копчето за задействане на остриетата, за да активирате остриетата.
	Операторът не е седнал докрай.	Седнете докрай на седалката.
	Под косачката има натрупани отпадъци.	Почистете долната част на корпуса на косачката.
Остриетата не се въртят при движение на заден ход.	Копчето за задействане на остриетата е надолу.	Издърпайте нагоре копчето за задействане на остриетата, за да активирате остриетата.
Продуктът няма да достигне пълната си скорост.	Зарядът на батерията е слаб.	Заредете батерията.
Остриетата продължават да се въртят, след като операторът стане от седалката, без да е активирал спирачката за паркиране.	Предпазната блокираща система не функционира правилно.	Уверете се, че щепселът на предпазната блокираща система е напълно свързан. Ако остриетата все още не спират, продуктът трябва да бъде ремонтиран само в упълномощен сервиз.
Фаровете не работят.	Фаровете са изключени.	Натиснете бутона за фаровете, за да включите фаровете.
	Фаровете са повредени.	Сменете фаровете.
Акумулаторът не се зарежда.	Акумулаторните клетки са в лошо състояние.	Сменете батерията.
	Кабелните връзки са слаби.	Проверете и почистете всички връзки на акумулатора.

## ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

- Трябва ли косачката да остане включена в зарядното устройство, когато не се използва?
  - Да, зареждайте косачката непрекъснато, когато не се използва.
- Какво е препоръчителното налягане в гумите и колко често трябва да се проверява?
  - За най-добра производителност налягането трябва да е 1,3 bar за предните и 1,25 bar за задните гуми. Проверявайте налягането в гумите преди всяка употреба.
- Какво може да причини спирането остриетата по време на употреба?
  - Проверете индикатора за състоянието на акумулатора. Моторът на платформата се изключва, когато зарядът в акумулатора е на изчерпване, за да имате достатъчно време да се придвижите до мястото за зареждане. Върнете се и заредете акумулатора незабавно.
  - Ако зарядът на акумулатора не е нисък, намалете скоростта и вдигнете платформата за косене до по-високо ниво. Работата при високо натоварване може да доведе до спирането на единия или на двата мотора на платформата.
  - Проверете дали страничният улей за отвеждане е правилно затворен. Свалете страничния улей за отвеждане и проверете дали натиска докрай блокиращия превключвател за странично отвеждане.
- Защо при движение по инерция надолу косачката понякога ускорява, а понякога – не?
  - От съображения за безопасност и с цел по-добра производителност косачката е проектирана автоматично да ограничава скоростта си при движение по наклон, което може да доведе до разлики в скоростта.
- Защо косачката издава звукова сигнализация при движение на заден ход?
  - Целта е да бъдат предупредени близкостоящи лица за местоположението на косачката.
- При управление на косачката как да я спра напълно?
  - За да спрете косачката, натиснете педала на спирачката пред оператора. Този продукт не е с хидростатично задвижване.
- Защо косачката издава звукова сигнализация при ставане от седалката?
  - Спирачката за паркиране не е задействана или ключът за запалване все още е вкаран и е в позиция за включено. Винаги изваждайте ключа, когато косачката не се използва.
- Кога трябва да използвам спирачката за паркиране?
  - Винаги задействайте спирачката за паркиране, преди да слезете от косачката.
- Мога ли да изплакна платформата на косачката с градински маркуч?
  - Не почиствайте продукта с вода. Използвайте уред за обдухване или компресор за състен въздух, за да я почистите.

Головними міркуваннями при розробці цього садового райдеру були безпека, ефективність та надійність.

### ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Садовий райдер призначений виключно для використання поза приміщеннями.

Цей інструмент призначено для скошування газону на присадібній ділянці. Ріжуче полотно має обертатися приблизно паралельно до поверхні скошування. Під час скошування всі чотири колеса повинні торкатися землі.

Виріб призначено для використання тільки у домашньому господарстві дорослими, які отримали відповідну підготовку з приводу небезпек та профілактичних заходів/дій, які необхідно вжити під час його використання. Користувач має розуміти інструкції.

Не використовуйте для будь-яких інших цілей.

### ГОЛОВНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ

**⚠ Попередження! Вивчить всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що поставляються з пристроєм.** Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.

**Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.**

Термін "електроінструмент" у попередженнях стосується вашого (дротового) електричного інструменту, що живиться від електромережі, або (бездротового) електричного інструменту, що працює на акумуляторної батареї.

### БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

- **Утримуйте робоче місце в чистоті і добре освітлені.** Безлад на робочому місці або темні місця спричиняють аварії.
- **Не використовуйте продукт у вибухонебезпечних атмосферах, наприклад, у присутності легко займистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи косарки виникають іскри, що можуть призвести до займання пилу або парів.
- **Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи електроінструментом.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

### ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- **Вилка живлення електроінструменту повинна відповідати розетці. Ніколи не змінюйте вилку. Не використовуйте ніякі вилки-перехідники з заземленими (замкнутими на землю) електроінструментами.** Не змінені вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- **Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологих умов.** Попадання води на пристрій збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Не зловжуйте шнур.** Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, переміщення

або вилучення вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих кромок або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.

- **При роботі з електроінструментом на вулиці, використовуйте подовжувач, відповідний для використання на відкритому повітрі.** Використання кабелю, придатного для використання на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- **При роботі з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте залишковий поточний пристрій (ЗПП) захищеного живлення.** Використання ЗПП знижує ризик ураження електричним струмом.

### ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- **Будьте уважні, дивіться, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при експлуатації виробу. Не працюйте з виробом, коли ви втомлені або знаходитеся під дією наркотиків, алкоголю або медикаментів.** Найменша необережність при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- **Використовуйте персональне захисне обладнання. Завжди одягайте захисні окуляри.** Засоби захисту, такі як респіратор, нековзне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються в належних умовах знизять ризик отримання травми.
- **Виключіть можливість випадкового ввімкнення. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням до джерела живлення та / або акумуляторної батареї, підніманням або переміщенням інструменту.** Не переносьте електроінструмент з пальцем на вимикачі або подачею живлення на інструмент, який має перемикач, щоб запобігти нещасного випадку.
- **Перед включенням електроінструменту знімайте регулювальний або гайковий ключ.** Гайковий ключ або регулювальний ключ, залишений на обертаємій частині електроінструменту, може призвести до травми.
- **Не тягніться.** Зберігайте правильну стійку і баланс весь час. Це дозволяє краще контролювати інструмент в несподіваних ситуаціях.
- **Одягайтеся правильно. Не носіть вільний одяг або прикраси.** Saçlarınızı ve kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- **Якщо є пристрій для підключення для збору пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і використовуються правильно.** Використання пилозбірника знижує небезпеку, пов'язану з запыленістю.
- **Не дозволяйте звичці від частого використання пристрою стати причиною втрати пильності та ігнорувати принципи безпеки роботи з пристроєм.** Пам'ятайте, що достатньо частки секунди, щоб отримати серйозні травми.

### ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте відповідний для вашої потреби



**електроінструмент.** Електроінструмент виконає роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він був розроблений.

- **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не включає та вимикає його.** Будь-який електроінструмент, яким не можливо керувати за допомогою перемикача - небезпечний і повинен бути відремонтований.
- **Herhangi bir ayar yapmadan ya da aksesuar değiştirmeden önce fişi güç kaynağından ve/veya pil takımını çıkartılabiliyorsa aletten çıkarın.** Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску приладу.
- **Зберігайте непрацюючі електроприлади у недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з інструкціями електричного прилада або з даними інструкціями, працювати з електроприладами.** Електроінструменти небезпечні в руках недосвідчених користувачів.
- **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın.** Перевіряйте рухомі частини на наявність зміщення елементів або некоректного з'єднання, а також паломки та будь-яких інших чинників, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо пошкоджений, відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є наслідком поганого догляду за електроінструментом.
- **Тримайте ріжучий інструмент гострим і чистим.** Добре доглянутий ріжучий інструмент з гострими ріжучими крайками рідше зв'язується і легше контролюється.
- **Використовуйте електроприлади, приладдя та насадки відповідно до цих інструкцій, урахувавши умови та характер роботи.** Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.
- **Тримайте ручки та поверхні захвату сухими, чистими та без слідів мастила та змазки.** Слизькі ручки та поверхні захвату не забезпечують безпечне маніпулювання та керування інструментом у неочікуваних ситуаціях.

## ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ІНСТРУМЕНТУ НА БАТАРЕЙКАХ

- **Перезаряджати тільки за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- **Використовуйте електроінструменти тільки з призначеними для них акумуляторами.** Використання будь-яких інших акумуляторів, може створити ризик отримання травми і пожежі.
- **Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від металевих предметів, таких як кліпси, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі металеві предмети, які можуть замкнути клеми.** Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- **У важких умовах експлуатації, рідина може бути випущена з батареї; уникайте контакту.** При випадковому контакті змийте водою. Якщо

**рідина потрапила в очі, зверніться за медичною допомогою.** Рідина з акумулятора може викликати роздратування або опіки.

- **Заборонено використовувати акумулятор або пристрій, що були пошкоджені або модифіковані.** Використання пошкоджених або модифікованих акумуляторів може мати непередбачувані наслідки, серед яких: виникнення пожежі, вибуху та ризик травмування.
- **Уникайте загоряння та високої температури акумулятору або пристрою.** Загоряння або висока температура понад 130°C можуть стати причиною вибуху.
- **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання пристрою та уникайте заряджання поза діапазоном температур, що позначені у інструкції.** Неправильне заряджання або заряджання при температурі, поза межами позначеними в інструкції, може пошкодити акумулятор та підвищити ризик виникнення пожежі.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

- **Дозволяйте обслуговувати ваш електроінструмент тільки кваліфікованому персоналу, використовуючи тільки ідентичні запасні частини.** Це гарантуватиме безпечну експлуатацію електроінструменту.
- **Заборонено використання пошкоджених акумуляторів.** Обслуговування акумуляторів має бути здійснене тільки виробником або у авторизованому сервісному центрі.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ САМОГО РАЙДЕРУ

### ПІДГОТОВКА

- **Завжди використовуйте захисні пристрої.** Експлуатувати газонокозарку дозволяється лише зі встановленим справним жолобом бічного викидання. При мульчуванні справна мульчувальна кришка має бути правильно встановлена.
- **Правила експлуатації та встановлення аксесуарів наведені в інструкціях виробника.** Використовуйте тільки аксесуари, затвердені виробником. Використання інших аксесуарів підвищує ризик травмування.
- **Забороняється змінювати функції захисних пристроїв або обмежувати їхню роботу.** Регулярно перевіряйте справність захисних пристроїв.
- **Ніколи не використовуйте цей виріб, коли на відстані 15 м знаходяться люди, особливо діти, або тварини, тому що існує небезпека, що під час контакту з лезом можуть викидатися предмети.**
- **Не використовуйте продукт, якщо є ризик блискавки.**
- **Не використовуйте при поганому освітленні.** Оператор потрібне чіткий огляд робочої області, щоб визначити потенційні небезпеки.
- **Добре ознайомтеся з органами управління та правильним використанням машини.**
- **Зважайте на можливу небезпеку, коли виріб не використовується, або при заміні аксесуарів.** Слідування цьому правилу знизить ризик ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.



- Забороняється перевозити пасажирів або дітей навіть при зупинених ножах. Пасажири можуть упасти з газонокосарки та отримати травми або створити ризики для безпечної роботи виробу. Діти, яких раніше катали на газонокосарці, можуть неочікувано вбігати до зони скошування, щоби їх катали ще раз, або опинитися на шляху руху косарки.
- Ніколи не дозволяйте дітям або людям з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або незнайомим з цими інструкціями, працювати, чистити або обслуговувати машину. Місцеве законодавство може обмежувати вік оператора. Потрібно належним чином стежити за дітьми, щоби вони не грали з машиною.
- Майте на увазі, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або пошкодження спричинені іншим особам або їх майну.
- Тримайте руки та ноги на відстані від зон різання, які знаходяться під декою косарки та всередині жолобу бічного викидання. Ніколи не вставляйте перед отвором жолобу для бічного викидання. Не засовуйте руки під деку косарки.

## ПІДГОТОВКА

- Обов'язково надягайте довгі штани з щільного матеріалу, одяг з довгим рукавом та міцне взуття на неслизькій підшві. Не можна працювати в шортах, сандаліях або босоніж. Уникайте носити вільний одяг, або з висячими шнурками або зав'язками.
- Завжди носіть захисні окуляри з боковими щитками. використовуйте маску, якщо операція пильна.
- Предмети, вдарені ножами, можуть завдати людям важкої травми. Ретельно огляньте місце, де використовуватиметься пристрій і приборіть усі камені, великі гілки, металеві предмети, дроти, кістки, іграшки й інші сторонні предмети. Пам'ятайте, що проводи та шнури можуть заплутатися в ріжучих деталях.
- Перед використанням завжди перевіряйте ножі, болти кріплення ножів та блок скошування в цілому на зношеність та пошкодження.
- Ніколи не направляйте скошений матеріал у бік людей. Плануйте маршрут роботи так, щоби скошений матеріал не викидався в бік людей, доріг, тротуарів, вікон та автомобілів. Також уникайте викидання матеріалу в напрямку стінок або загороджень, які можуть призвести до рикошету у сторону оператора.

## НАВЧАННЯ КЕРМУВАННЮ ВИРОБОМ

Кермування садовим райдером відрізняється від кермування стандартною самохідною косаркою. Садовий райдер задньопривідний, його колеса працюють незалежно одне від одного в залежності від положення важелів кермування. Перш ніж користуватися виробом, навчіться кермувати ним на просторій, рівній відкритій території. Навчіться впевнено виконувати всі маневри; після цього можна приступати безпосередньо до експлуатації виробу. Коли райдер рухається, завжди тримайте руки на важелях кермування. Не відпускайте важелі кермування, щоби сповільнити чи зупинити райдер. Відпускання важелів кермування під час руху може призвести до втрати контролю та, як наслідок, загибелі, серйозного травмування та (або) пошкодження виробу.

При експлуатації уникайте різких зрушень з місця, зупинок і поворотів, а також руху на підвищеній швидкості, особливо під час навчання роботі з виробом. Це може призвести до заносу та втрати контролю за виробом, що може стати причиною загибелі, серйозної травми або пошкодження виробу.

## ФУНКЦІОНУВАННЯ

- Перед початком роботи:
  - Перевірте справність гальма.
  - Перевірте тиск у шинах.
  - Перевірте надійність кріплення.
  - Переконайтеся, що всі захисні пристрої на місці та в робочому стані.
  - Перевірте систему блокування жолобу бічного викидання
  - Перевірте систему блокування при відсутності оператора
  - Відрегулюйте положення сидіння.
  - Перевірте рівень зарядки акумулятора.
- Уникайте скошування у режимі заднього ходу, за виключенням крайньої необхідності. Перед увімкненням заднього ходу озирніться і переконайтеся у відсутності поблизу дітей, сторонніх осіб і хатніх тварит.
- Ніколи не залишайте увімкнену газонокосарку без нагляду. Перш ніж полишити косарку, завжди зупиняйте ножі, вмикайте паркувальне гальмо, вимикайте двигун та виймайте ключ запуску.
- Перед включенням виробу оператор має сісти на сидіння за важелі кермування. Ніколи не запускайте виріб, доки:
  - всі чотири колеса не будуть стояти на землі
  - Жолоб для бічного викидання відкритий і не захищений мульчовою кришкою.
  - руки та ноги всіх осіб не знаходяться поріч з огороженням ріжучої зони
- Забороняється використовувати виріб у закритому приміщенні.
- Обережно увімкніть двигун відповідно до інструкцій та тримайте руки та ноги подалі від лез. Не підкладайте руки або ноги під обертаючі деталі.
- Зупиняйте ножі над засипаними гравієм поверхнями, щоби запобігти розкиданню камінців. Уникайте максимальної швидкості та будьте уважними, аби не втратити контроль.
- Будьте особливо обережні поблизу поворотів з поганою оглядовістю, чагарників, дерев або інших об'єктів, враховуючи висячі куці, які можуть заважати огляду.
- Перед розворотом зменшіть швидкість.
- При роботі поблизу доріг зважайте на дорожній рух. Не виїжджайте на газонокосарці на автомобільні дороги.
- Найпоширенішою причиною втрати контролю і перекидання та пов'язаних з ними травмувань і навіть загибелі є схил. Робота на схилі потребує особливої обережності. Якщо ви не можете піднятися заднім ходом або сумніваєтеся, утримайтеся від скошування на схилі. Забороняється використовувати виріб на схилах з кутом нахилу більше 15°. Зробіть копію

або віріжте довідник із вимірювання в кінці цього керівництва та використовуйте його для визначення, чи є схил безпечним для роботи.

- При скошуванні трави на схилі рухайтесь вниз і вгору, а не поперек схилу.
- Уникайте ям, вибоїв, пагорбів, каменів, жердин, або інших скритих об'єктів. На нерівних ділянках косарка може перекинутися. Висока трава може приховувати перешкоди.
- На схилах рухайтесь на зменшеній швидкості, щоби не довелося різко гальмувати та для уникнення раптового прискорення.
- Не використовуйте косарку на схилах, якщо трава мокра. Шини можуть втратити зчеплення з поверхнею, а оператор - контроль керування.
- Натисніть кнопку повільного руху, щоби обмежити швидкість косарки при роботі в обмеженому просторі або на схилах. Не використовуйте нейтральну передачу для спуску схилом, оскільки це може призвести до втрати контролю. При русі на схилах завжди використовуйте гальма.
- На схилах не рекомендується вмикати, зупиняти косарку або виконувати поворот. Якщо колеса втрачають зчеплення з поверхнею, вимкніть ножі та повільно скеруйте косарку вниз по схилу.
- Усі рухи на схилах мають бути повільними та плавними. Через різку зміну швидкості або напрямку косарка може перекинутися.
- Будьте особливо уважними при використанні нависного устаткування: воно може впливати на стійкість виробу. Не використовуйте виріб на схилах з кутом нахилу більше 15°.
- Не намагайтеся втримати виріб у вертикальному положенні, спираючися на ноги.
- Не використовуйте продукт поблизу обривів, канав, надмірно крутих схилів або набережних. Газонокосарка може несподівано перекинутися, якщо колесо потрапляє в яму; це може призвести до смерті або серйозної травми.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Зарядний пристрій призначений тільки для використання у приміщенні.
- Не перезаряджайте первинні елементи (повторне зарядження неприпустиме).
- Перед кожним використанням перевіряйте шнур живлення на наявність пошкоджень. Якщо є ознаки пошкодження, він повинен бути замінений кваліфікованим фахівцем в авторизованому сервісному центрі, щоби уникнути небезпеки.
- Зарядження проводиться у приміщенні у добре Charge провітрюваній зоні. Забороняється заряджати виріб у замкнутому просторі.
- Зарядний пристрій обладнано вилкою зі штекером заземлення. Він має підключатися до відповідної розетки, встановленої та заземленої у відповідності з місцевими законами та правилами безпеки. Забороняється використовувати адаптери або змінювати вилку. Якщо вилка не входить у розетку, зверніться до кваліфікованого електрика, щоби той встановив потрібну розетку.

### ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

**⚠ Попередження!** Ризик загоряння, вибуху або опіків. Забороняється розбирати акумуляторний комплект, надавати його дії температури вище 60°C або підпалювати.

- Для зменшення ризику загоряння, травмування та пошкодження пристрою у разі короткого замикання ніколи не занурюйте виріб, акумуляторну батарею або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.
- В акумуляторі знаходиться кислота. При потрапленні кислоти на шкіру або одяг негайно промийте місце водою впродовж 10 хвилин. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться по медичну допомогу.
- Заборонено зарядження акумуляторів на яких є ознаки протікання. Утилізуйте їх належним чином.

### ВИДАЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ ТА ЇЇ ПІДГОТОВКА ДЛЯ ПЕРЕРОБКИ

- З метою збереження природних ресурсів переробляйте або утилізуйте акумулятори належним чином.
- У виробі використовуються свинцево-кислотні акумулятори. Місцеве законодавство може забороняти викидання свинцево-кислотних акумуляторів до побутового сміття. Зверніться до місцевого органу по утилізації відходів, щоби отримати інформацію щодо можливостей переробки та/або утилізації акумуляторів.

**⚠ Попередження!** Після зняття акумуляторної батареї заклейте її клеми надмірно липкою стрічкою. Не намагайтеся розбити або розібрати акумуляторну батарею або витягти будь який із її компонентів. Свинцево-кислотні акумулятори мають перероблятися або утилізуватися належним чином. Ніколи не замикайте клеми металевими предметами або частинами тіла, оскільки це може призвести до короткого замикання. Тримайте акумулятор поза межами доступу дітей. Недотримання цих попереджень може призвести до пожеги та/або серйозних травм.

### ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть виріб, поставте косарку на паркувальне гальмо та вийміть ключ запущу. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися. Зупиніть двигун і дайте йому охолонути перед зберіганням або транспортуванням.
- Почистіть всі сторонні матеріали з продукту. Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Ключ завжди слід виймати та зберігати у місці, недоступному для дітей.
- Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте пристрій на відкритому повітрі.
- При транспортуванні пристрою у транспортних засобах, вийміть пусковий ключ та забезпечте надійне закріплення пристрою для запобігання



його руху або падіння, травмування людей або пошкодження самого пристрою.

- Будьте особливо уважними при завантаженні виробу на причіп чи у кузов та при розвантаженні. Контролюйте швидкість за допомогою педалі гальма. Виріб може буквально скочуватися зі схилу, якщо його не уповільнити за допомогою педалі гальма або паркувального гальма. При завантаженні та розвантаженні косарки не перевищуйте максимально допустимий кут у 15°.
- При нахиллянні або підніманні виробу для технічного обслуговування, чищення, зберігання або транспортування будьте дуже обережними. Лезо гостре. Коли лезо оголене, тримайте частини тіла подалі від нього.

### ТРАНСПОРТУВАННЯ СВИНЦЕВО-КИСЛОТНИХ АКУМУЛЯТОРІВ

- Здійснюйте транспортування акумуляторної батареї відповідно до місцевих та загальнодержавних норм і правил.
- Дотримуйтеся всі спеціальні вимоги до упаковки і маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що під час транспортування акумулятор не вступає в контакт з іншими акумуляторними батареями або струмопровідними матеріалами та захистіть відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Чи не переносьте акумулятори, тріснуті або бігу. Зв'яжіться з нами для отримання подальших рекомендацій.

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ БУКСИРУВАННІ

- При буксируванні керуйтеся здоровим глуздом. Надмірні навантаження несуть ризики при русі на схилах. Колеса можуть втратити зчеплення з поверхнею, наслідком чого може стати втрата керування.
- Дотримуйтеся вказівок виробника стосовно навантажень на колеса та розподілу навантаження.
- Загальна вага при буксируванні не має перевищувати максимальне навантаження буксирування, зазначене у розділі технічних характеристик.
- Кріпіть буксирвальне устаткування тільки до плити скріплення.
- На засобі, що буксирується, не має бути дітей або сторонніх осіб.
- Гальмівна дистанція збільшується зі швидкістю та вагою засобу, що буксирується. Рухайтесь повільно, враховуйте необхідні для зупинки час та відстань.
- При буксируванні не робіть різких поворотів. Будьте особливо уважними при поворотах або за несприятливого стану покриття. Будьте обережні під час руху у зворотному напрямку.

### ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може привести до втрати гарантії.
- Обслуговування виробу та акумулятора мають проводити тільки кваліфіковані спеціалісти з ремонту. Загальне або технічне обслуговування некваліфікованим

персоналом може призвести до ризику травми користувача або пошкодження виробу. Звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру.

- Проводьте технічне обслуговування виробу та підтримуйте його у гарному робочому стані. Слідкуйте, щоби ножі були загострені, а щитки на місці та в гарному робочому стані. Щоби уникнути травмування, слідкуйте за тим, щоби виріб не мав пошкоджень; для ефективної роботи вчасно замінюйте пошкоджені, погнуті, потріскані або нерівномірно зношені ножі. Невідцентровані ножі призводять до вібрації, наслідком якої може стати пошкодження привідного блоку або травмування.
- Вимкніть виріб, поставте косарку на паркувальне гальмо та вийміть ключ запуску. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися:
  - коли Ви залишаєте інструмент без нагляду (включаючи при викиданні скошеної трави)
  - перш ніж видаляти засмічення або прочищати бункер
  - перед перевіркою, чищенням, або роботі на продукті
  - перед зняттям мульчувальної кришки
  - перед відкриванням кришки жолобу викидання трави
  - Після удару об сторонній предмет
    - Ретельно огляньте пристрій на предмет пошкодження.
    - Обов'язково замінюйте ножі при будь-яких пошкодженнях.
    - Відремонтуйте будь-яке пошкодження до повторного запуску та продовження роботи з виробом.
  - Якщо пристрій вібрує надто сильно (негайно перевірте).
    - Огляньте прилад на наявність пошкоджень, особливо леза.
    - Обов'язково замінюйте ножі при будь-яких пошкодженнях.
    - замініти або відремонтувати пошкоджені деталі
    - Перевірити і затягнути послаблені частини
- Жолоб бічного викидання представляє собою щиток на пружині, який закриває отвір бічного викидання на деці та направляє скошену траву вбік від оператора. Перед перевіркою, переміщенням, чисткою або технічним обслуговуванням жолоба мотор завжди має бути вимкненим, а ножі не повинні рухатися.
- Замініть зношені або пошкоджені компоненти, для збереження балансу.
- Перед зберіганням, обслуговуванням або заміною аксесуарів витягніть ключ запуску. Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску приладу.
- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для обслуговування або ремонту, звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру.
- Звертайтеся до авторизованого сервісного центру для заміни пошкоджених або нерозбірливих табличок.
- Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжка часу на правильну герметичність, щоби забезпечити продукт у безпечному робочому стані.





- Болти ножів мають бути затягнуті з належним крутим моментом.
- Перед кожним використанням і регулярно під час роботи перевіряйте гальма. Регулюйте та проводьте обслуговування гальм належним чином.
- Під час налаштування інструмента слідкуйте, щоб пальці не потрапили між лезами, що обертаються, та нерухомими частинами інструмента.
- Після вимкнення двигуна ножі впродовж кількох секунд продовжують обертатися. Коли Ви оглядаєте леза, пам'ятайте вони можуть продовжувати рухатись за інерцією навіть після вимкнення інструмента. Слідкуйте за тим, щоби не опинитися у зоні роботи ножа; перед будь-якими операціями з ножами переконайтеся, що вони зупинилися.
- Лезо виробу гостре. будьте вкрай обережні та здійснюйте зборку, заміну запчастин, чищення чи перевірку затягування болтів у захисних рукавицях.
- Після кожного використання, очистуйте пластикові частини м'якою сухою тканиною. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.
- Слідкуйте за тим, щоби у косарці не накопичувалися рештки трави, листя тощо.
- Для чищення виробу не використовуйте воду. Для чищення виробу використовуйте компресор, повітрядувку або аналогічний пристрій.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ШИН

На виробі встановлено безкамерні шини. Через зношення шин погіршується зчеплення з поверхнею, від чого зростає ризик нещасних випадків. Замінійте шини, коли глибина протектора стає меншою за 4 мм або в разі пошкодження шини. Для заміни завжди використовуйте оригінальні шини. Використання непридатних шин може призвести до втрати контролю і, як наслідок, до серйозних травм.

Заміна шин проводиться в авторизованих сервісних центрах.

## ТИСК ПОВІТРЯ В ШИНАХ

Перед кожним використанням перевіряйте тиск у всіх чотирьох шинах. Неправильний тиск позначається на керованості, зчепленні, терміні служби шин, рівні скошування та комфорті оператора. Слідкуйте за тим, щоби шини були накачані до рекомендованого тиску.

Перевірка тиску та накачування шин проводяться тільки тоді, коли шини холодні.

## РЕМОНТ ШИН

У разі проколу шини її можна відремонтувати за допомогою латки. Якщо це не прокол, а поріз, або якщо шину неможливо відремонтувати за допомогою латки, замініть шину.

## РЕГУЛЮВАННЯ ГАЛЬМ

*Дивіться сторінку 276.*

Якщо косарка перед зупинкою продовжує рухатися, гальмо слід відрегулювати.

Після остаточного регулювання перевірте гальма, рухаючись на нормальній швидкості на рівній поверхні,

та переконайтеся, що косарка швидко зупиняється при натисканні на педаль гальма.

## ВИДАЛЕННЯМ ПЕРЕШКОД

- Вимкніть виріб, поставте косарку на паркувальне гальмо та вийміть ключ запуску. Підніміть деку на максимальну висоту. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися.
- Завжди носіть важкі захисні рукавички при перевірці і очищенні засмічення. Леза гострі та їх блокування може бути спричинене гострим предметом.
- Перевірте жолоб викидання трави та обережно очистіть від усіх накопичень. Пам'ятайте лезо може рухатись під час очищення.

## ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

*Дивіться сторінку 260.*

### 1. Примусове ввімкнення ключем

Головний вимикач вмикає та вимикає виріб. Вимикач працює тільки при вставленому ключі запуску. Коли ключ знаходиться у положенні для аксесуарів, вимикач використовується також для активації схваленого виробником додаткового навісного устаткування.

### 2. Ручка активації ножа

Ручка вмикання ножів активує та вимикає ножи скошування.

- Щоби активувати ножі, потягніть за ручку.
- Натисніть ручку ввімкнення ножів, щоби зупинити їх.

**ПРИМІТКА:** Ножі мають зупинитися впродовж 5 секунд. Якщо ножі не зупиняються, зверніться до авторизованого сервісного центру.

### 3. Кнопка ввімкнення фари

Кнопка фар вмикає та вимикає фари.

### 4. Кнопка повільного руху

Кнопка повільного руху обмежує швидкість косарки і застосовується, коли роботи проводяться в обмеженому просторі або на схилах. Цей режим також рекомендується для недосвідчених операторів, які тільки навчаються користуватися косаркою.

### 5. Кнопка зрізання на знижених обертах

Режим зрізання на знижених обертах дозволяє подовжити роботу акумулятора і застосовується, коли трава не дуже густа.

### 6. Індикатор заряду акумулятора / лічильник часу

Індикатор заряду акумулятора показує залишок заряду акумулятора. Лічильник часу відстежує загальну тривалість роботи виробу в годинах (при ключі у робочому положенні) для визначення періодичності обслуговування.

При зниженні заряду акумулятору до рівня червоної зони на індикаторі заряду ножі автоматично зупиняються. Якомога швидше поверніться до місця заряджання і зарядіть акумулятор косарки. Якщо продовжити роботу, коли рівень заряду знаходиться в червоній зоні, це може призвести до повного розряджання акумулятора, при цьому косарка знаходиться на віддаленні від місця заряджання.

**ПРИМІТКА:** Якщо косарка з розрядженим акумулятором зупиняється на віддаленні від зарядного пристрою, встановіть перемикач напрямку руху в нейтральне положення (N) і штовхайте косарку до місця зарядки вручну.



7. Кришка порту USB  
8. Сідло (з системою блокування при відсутності оператора)

Сіднина обладнане системою блокування, яка зупиняє ножі, якщо оператор залишає косарку в той час, як ножі обертаються.

Перед кожним використанням виробу перевіряйте справність системи.

1. Зупиняйте виріб на рівній горизонтальній поверхні та використовуйте при зупинці паркувальне гальмо.
2. Переведіть важелі керування в нейтральне положення.
3. Вставте ключ запущу та поверніть його у положення ON ("Ввімкнено").
4. Щоби активувати ножі, потягніть за ручку.
5. Підніміться з сіднина ненадовго, але не сходьте з косарки.

Ножі мають зупинитися впродовж 5 секунд. Якщо ножі не зупиняються, зверніться до авторизованого сервісного центру. Не експлуатуйте газонокосарку, доки не буде відремонтовано систему блокування.

9. Порт USB

Зарядний порт USB забезпечує живлення до 5 В і струм до 1 А для заряджання телефонів, плеєрів MP3 та інших подібних пристроїв USB. Інформація про заряджання міститься в інструкціях до відповідних пристроїв.

Щоби зарядити пристрій, приєднайте кабель USB (не входить до комплекту) до пристрою, а інший кінець кабелю - до зарядного порту USB на косарці.

**ПРИМІТКА:** Порт USB знаходиться під напругою, тільки коли ключ повернуто у положення ON (увімкнено).

**⚠ Попередження!** Заряджання пристроїв, що потребують струм вище 1 А, може призвести до пошкодження зарядного порту USB та косарки. Щоби запобігти потраплянню бруду в порт USB, завжди закривайте кришку, коли порт не використовується.

**⚠ Попередження!** При роботі на косарці забороняється використовувати навушники або електронні пристрої, зокрема смартфони та планшети. Втрата уваги при роботі на косарці може стати причиною серйозного травмування оператора або сторонніх осіб.

10. Важіль регулювання сідла

Положення сіднина можна відрегулювати за допомогою важеля регулювання.

11. Важелі керування

12. Кришка зарядного порту

13. Порт для заряджання

14. Кріплення для електронних пристроїв

Кріплення забезпечують утримання таких пристроїв, як мобільний телефон або плеєр MP3, під час заряджання через порт USB.

15. Утримувач для чашки

Тримач для чашки призначений для утримання стакану з напоем або пляшки з водою.

16. Заглушка автоматичної зупинки

Визначивши бажану висоту скошування на ділянці, встановіть заглушку автоматичної зупинки одразу під важелем у відповідному положенні, щоби потім легко повернутися до бажаної висоти.

17. Важіль регулювання дна

Важіль регулювання висоти деки дозволяє підняти або опустити деку з ножами.

18. Задня шина

19. Паркувальне гальмо

Паркувальне гальмо блокує виріб у зафіксованому положенні.

20. Педаль гальма

Педаль гальма забезпечує сповільнення та зупинення косарки.

21. Колеса деки

Щоби запобігти шкрябанню ножів по буграх, які можуть траплятися на оброблюваній ділянці, колеса деки мають розташовуватися на висоті приблизно у 1,27 см (1/2 дюйма) від поверхні.

22. фари

23. Жолоб бічного викидання з системою блокування  
Жолоб забезпечує викидання скошеної трави у потрібному напрямку.

Перед використанням виробу переконайтеся, що жолоб бічного викидання правильно закритий. Жолоб обладнаний системою блокування, яка зупиняє ножі, якщо жолоб відкривається під час роботи.

Якщо ножі не зупиняються, коли жолоб бічного викидання під час роботи піднімається через перепону, припиніть експлуатацію виробу і зверніться для ремонту до авторизованого сервісного центру.

24. Передня шина

25. Мульчове покриття

Кришка мульчування прикриває жолоб для викидання, що дозволяє ножем різати та подрібнювати траву.

26. Плита зчеплення

Вузлова косинка може використовуватися для буксирування навантаженням не більше 226,8 кг (500 фунтів).

27. Керівництво по експлуатації

Керівництво для оператора містить важливі заходи безпеки й інструкції з правильної та безпечної експлуатації та обслуговування виробу.

28. Стартовий ключ

Ключ запущу встановлюється в положення "Ввімкнено", "Вимкнено" та "Аксесуари".

29. Зарядний пристрій

Зарядний пристрій призначений для заряджання акумуляторів косарки. У ньому є кріплення для зручного зберігання. Коли закріплює зарядний пристрій, використовуйте щонайменше один додатковий гвинт, щоби забезпечити надійність кріплення. Розташування має бути таким, щоби можна було бачити індикатор статусу зарядки під час заряджання.

## СИМВОЛИ НА ПРОДУКТІ



Попередження



Перед використанням пристрою прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтесь всіх попереджень та інструкцій з безпеки використання.



Одягайте захисні окуляри



Остерігайтеся кинутих або літаючих об'єктів.



Тримайте всіх перехожих, особливо дітей і домашніх тварин, принаймні 30,5 м від робочої зони.



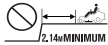
Забороняється тримати в руках дітей чи інших осіб, навіть якщо ножі вимкнені.



Перш ніж рухатися заднім ходом, завжди озирайтеся навколо і переконайтеся у відсутності поблизу дітей, сторонніх осіб і хатніх тварин.



Забороняється експлуатувати виріб на схилах з кутом нахилу більше 15°. При скошуванні трави на схилі рухайтесь вниз і вверху, а не поперек схилу.



Слідкуйте за тим, щоби відстань до траншей, обривів чи води становила щонайменше дві ширини косіння (2,14 м). Передні роликові колеса можуть обертатися, навіть коли косарка стоїть, і гальмо увімкнене, тож косарка може зрушити з місця і власти з обриву або у воду.



Тримайте руки та ноги подалі від ножів, що рухаються.



Дощ, вода чи будь-яка рідина не повинні потрапляти на акумулятор, в акумуляторний відсік і на електронні компоненти.



Не заряджайте акумулятор і не залишайте його під дощем чи в умовах надлишкової вологості.



Гарантований рівень звукової потужності.



Тримайте руки та ноги подалі від леза і зони скошування. Не становіться на деку скошування та глобо викидання.



Тримайте всіх перехожих, особливо дітей і домашніх тварин, принаймні 30,5 м від робочої зони.



Забороняється тримати в руках дітей чи інших осіб, навіть якщо ножі вимкнені.

Завжди дивіться вниз та позаду себе перед тим, як рухатися заднім ходом або під час руху заднім ходом, і слідкуйте за тим, щоби на шляху не було дітей, інших осіб чи тварин.



Тримайте руки та ноги подалі від леза і зони скошування.



Порт для заряджання



Щоби почати роботу, підніміть кнопку ввімкнення ножів. Щоби вимкнути ножі, притопіть кнопку активації ножів.



Європейський знак відповідності



Євразійська знак відповідності.



Український знак відповідності



Британський знак відповідності



Тільки для використання в приміщенні

T15A

Запобіжник із затримкою спрацьовування



Небезпека вибуху



Для зменшення ризику травми або пошкодження уникайте контакту з гарячими поверхнями.



Використання у вологих умовах та недотримання правил безпеки можуть призвести до ураження електричним струмом.



Небезпека ураження електричним струмом.



Завжди від'єднуйте зарядний пристрій від джерела живлення, перш ніж підключати до акумулятора або від'єднувати його.



Тримайте виріб на відстані від будь-яких джерел загоряння, іскор та полум'я. Не закривайте вентиляційні отвори та слідкуйте за належною вентиляцією пристрою під час використання.



Виріб має бути недосяжним для дітей та осіб, не навчених користуватися виробом.



Одягайте захисні окуляри



В акумуляторі знаходиться кислота. При потрапленні кислоти на шкіру або одяг негайно промийте місце водою впродовж 10 хвилин.



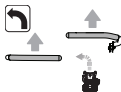
Якщо кислота потрапляє в очі, промийте їх чистою водою впродовж мінімум 10 хвилин, потім негайно зверніться до лікаря.



Нерозбірний. Акумулятор має утилізуватися.



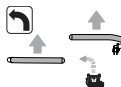
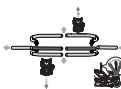
У виробі використовуються свинцево-кислотні акумулятори. Місцеве законодавство може забороняти викидання свинцево-кислотних акумуляторів до побутового сміття. Зверніться до місцевого органу по утилізації відходів, щоб отримати інформацію щодо можливостей переробки та/або утилізації акумуляторів.



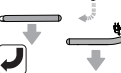
Щоби зробити передній лівий поворот, перемістіть правий важіль керування вперед далі, ніж лівий.

Кермування виробом здійснюється за допомогою важелів.

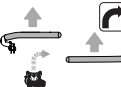
- Щоби перевести важелі у відкрите положення, перемістіть їх вбік від сидіння.
- Щоби перевести важелі в нейтральне положення, потягніть їх всередину в бік сидіння.
- Щоби зрушити косарку вперед по прямій лінії, штовхніть важелі вперед.
- Щоби зрушити косарку назад по прямій лінії, переведіть важелі з нейтрального положення назад.



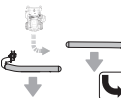
Щоби зробити передній лівий поворот, перемістіть правий важіль керування вперед далі, ніж лівий.



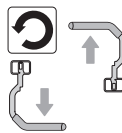
Щоби зробити задній лівий поворот, перемістіть правий важіль керування назад далі, ніж лівий.



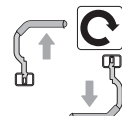
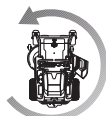
Щоби зробити передній правий поворот, перемістіть лівий важіль керування вперед далі, ніж правий.



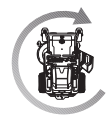
Щоби зробити задній правий поворот, перемістіть лівий важіль керування назад далі, ніж правий.



Щоби зробити лівий розворот на місці, зупиніться і потім одночасно штовхніть правий важіль уперед за нейтральне положення, а лівий важіль назад за нейтральне положення.



Щоби зробити правий розворот на місці, зупиніться і потім одночасно штовхніть лівий важіль уперед за нейтральне положення, а правий важіль назад за нейтральне положення.



Щоби зупинити косарку, натисніть на педаль гальма. Натисніть на верхню частину педалі, щоби увімкнути паркувальне гальмо.

Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несорттованим побутовим сміттям. Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання містяться старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літєвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.



## СИМВОЛИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ



Запчастини та аксесуари, що продаються окремо



ПРИМІТКА



Попередження

## РОЗПАКУВАННЯ

*Дивіться сторінки 258-259.*

- Зніміть усе пакування з виробу та частин, що входять до комплекту постачання. Не викидайте пакувальний матеріал до тих пір, поки уважно не оглянете і задовільно не працює продукт.
- Огляньте продукт ретельно, щоб переконатися, що немає полумки або пошкодження не сталося під час транспортування.
- Якщо якісь деталі пошкоджені або відсутні, зверніться до авторизованого сервісного центру. Не збирайте виріб, доки частини не буде замінені на нові частини оригінального виробництва. Монтаж цього виробу з використанням пошкоджених або непридатних частин чи їхньої відсутності привести до серйозних травм.
- Якщо після розпакування виявляється, що певні частини вже встановлено на виріб, перш ніж перейти до наступного етапу збирання, переконайтеся у правильності монтажу, надійності кріплення і точності крутного моменту затягування (якщо потрібно). Використання продукту, який може бути неправильно зібраним може призвести до серйозних травм.

## МОНТАЖ

*Дивіться сторінки 262-264.*

- Збирання виробу проводиться на рамі, на якій його було доставлено. Збірка проводиться на горизонтальній поверхні. Після завершення збирання відрегулюйте висоту деки косарки на максимум, потім встановіть рампу поряд із рамою і повільно та обережно з'їдьте з рами.
- При затягуванні суворо дотримуйтеся всіх наведених значень крутного моменту. Невиконання цієї вказівки може привести до серйозної травми або пошкодити пристрій.
- Щоб запобігти випадковому запуску, що може призвести до серйозних травм, завжди виймайте ключ запуску з виробу на час монтажу деталей.
- Будьте обережні при з'їзді з рами і не знімайте ногу з педалі гальма, щоби чітко контролювати швидкість. Виріб може буквально скочуватися зі схилу, якщо його не уповільнити за допомогою педалі гальма або паркувального гальма. Недотримання цих інструкцій може стати причиною втрати контролю і, як наслідок, смерті, серйозної травми або пошкодження майна.
- Якщо немає рампи, повільно та обережно з'їдьте з рами заднім ходом, попередньо переконавшись у відсутності перепон позаду. При з'їзді з рами переднім ходом без рампи можна сильно пошкодити деку скошування.

**СВІТЛОДІОДИ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ ІНДИКАТОР**

Статус зарядки	Підключено до		Індикатор		Режим
	Електроживлення	Косарка	Зарядний пристрій	Косарка	
Очікування	Так	Ні	Вмк.	Вимк.	Акумулятор готовий до зарядження
Зарядження	Так	Так	Вмк.	Повільне миготіння	—
Помилка під час зарядження	Так	Так	Вимк.	Швидке миготіння	Попереджувальний сигнал може бути пов'язаний з температурою акумулятора, ємністю акумулятора або зарядним пристроєм.
	Якщо світлодіодний індикатор сигналізує про помилку, дайте акумулятору і зарядному пристрою охолонути впродовж приблизно 15 хвилин. Якщо індикатор знову сигналізує про помилку, вимкніть зарядний пристрій та ввімкніть його знову, або вийміть акумулятор і ще раз встановіть його. Якщо зарядження проходить нормально у іншому зарядному пристрої, це може свідчити про несправність вашого зарядного пристрою. Якщо зарядження іншого акумулятора проходить нормально, це може свідчити про проблеми з ємністю акумулятора.				
Повністю заряджений	Так	Так	Вмк.	Вмк.	Швидка зарядка завершена; зарядний пристрій підтримує режим зарядження.
Блокування	Ні	Так	Вимк.	Швидке миготіння	Вилка досі під'єднана до косарки. Неможливо запустити косарку.
Дефект	Так	Так	Вмк.	Швидке миготіння	Можлива несправність акумулятора.
	Якщо індикатор вказує на uszkodження, спробуйте вимкнути та ще раз ввімкнути зарядний пристрій або зняти акумулятор і встановити його заново. Якщо індикатор знову сигналізує про uszkodження, спробуйте зарядити інший акумулятор. Якщо інший акумулятор заряджається нормально, утилізуйте несправний акумулятор (див. розділ про обслуговування).				

**ГРАФІК РОБІТ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ**

	Перевіряти перед кожним використанням	Кожні 25 годин	Кожні 50 годин або щорічно	Перед розміщенням на зберігання	Раз на місяць при зберіганні
Перевірте справність гальма.	x				
Перевірте тиск у шинах.	x				
Перевірте роботу системи блокування жолобу бічного викидання і системи блокування при відсутності оператора	x				
Перевірте надійність кріплення.	x			x	
Почистіть всі сторонні матеріали з продукту.	x			x	
Перевірте / замініть мульчувальні ножі.	x	x			
Почистіть клеми акумулятора.			x		
Перевірте та зарядіть акумулятор.	x				x

**ПРИМІТКА:** Технічне обслуговування повинно виконуватися частіше, якщо пристрій використовується в заповнених зонах. При перевищенні зазначених у таблиці значень обслуговування проводиться відповідно із зазначеними нижче інтервалами або тривалістю експлуатації.

Якщо ви не знаєте, як виконувати ту чи іншу із зазначених вище операцій з технічного обслуговування, зверніться до авторизованого сервісного центру для здійснення необхідного технічного обслуговування.

## ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо проблема не вирішується, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Проблема	Можливі Причини	Рішення
виріб не вмикається.	Низький заряд акумулятора.	Зарядите батареята.
	Зарядний пристрій під'єднано до вироба.	Від'єднайте зарядний пристрій від вироба.
	Ключ запущу не вставлений або знаходиться у положенні "Вимкнено".	Вставте ключ запущу та поверніть його у положення "Ввімкнено".
	Погане з'єднання кабелів акумулятора	Перевірте та почистіть усі з'єднання акумулятора.
Виріб не рухається.	Ключ запущу не вставлений або знаходиться у положенні "Вимкнено".	Вставте ключ запущу та поверніть його у положення "Ввімкнено".
	Важелі керування знаходяться у нейтральному або відкритому положенні.	Переведіть важелі керування у положення руху (уперед або назад).
	Натиснуте гальмо та (або) ввімкнуте паркувальне гальмо.	Відпустіть педаль гальма та паркувальне гальмо, потім переведіть важелі керування у відкрите положення і назад, щоби перезавантажити косарку.
	Зарядний пристрій під'єднано до вироба.	Від'єднайте зарядний пристрій від вироба.
Косарка зрізає траву нерівномірно.	Оператор не опустився на сидіння.	Займіть місце на сидінні, переведіть важелі керування у нейтральне положення та повторіть спробу.
	У шинах різний тиск повітря.	Перевірте тиск у всіх чотирьох шинах.
	Дека скошування не вирівняна.	Відрегулюйте рівень дека скошування.
	Ніж зношений, погнутий, погано закріплений або тупий.	Замініть лезо.
Виріб вібрає при підвищеній швидкості.	Під виробом багато накопичень.	Почистіть дно газонокосарки.
	Занадто висока швидкість руху.	Зменшіть швидкість руху.
	М'які трави стирчать з нижньої сторони дека.	Перед косінням зачекайте поки трава висохне.
	Трава занадто висока.	Скосіть траву один раз при великій висоті скошування, потім ще раз при бажаній висоті.
Виріб вібрає при підвищеній швидкості.	Ніж зношений, погнутий, погано закріплений або тупий.	Замініть лезо.
	Занадто висока швидкість руху.	Зменшіть швидкість руху.
	Ніж не відбалансований, погано закріплений, сильно або нерівномірно зношений.	Замініть лезо.
	Вал двигуна зігнутий.	Зупиніть двигун, вийміть стартовий ключ. Ретельно огляньте пристрій на предмет пошкодження. Перед повторним запуском виробу зверніться за обслуговуванням до авторизованого сервісного центру.



	Жолоб бічного викидання або отвір заблоковані.	Почистіть жолоб бічного викидання та отвір.
Погане викидання трави.	Трава мокра.	Перед скошуванням дочекайтеся, доки трава просохне.
	Занадто висока швидкість руху.	Зменшіть швидкість руху.
	Трава занадто висока.	Скосіть траву один раз при великій висоті скошування, потім ще раз при бажаній висоті.
При скошуванні мотор зупиняється.	Висота різання занадто низька.	Збільшіть висоту різання.
	Низький заряд акумулятора.	Заредете батареята.
Ножі не обертаються.	Низький заряд акумулятора.	Заредете батареята.
	Жолоб бічного викидання не тисне на перемикач системи блокування жолобу.	Натисніть на жолоб бічного викидання та переконайтеся, що він повністю натискає вимикач системи блокування.
	Ручка активації ножів опущена.	Щоби активувати ножі, потягніть за ручку.
	Оператор не опустився на сидіння.	Опустіться на сидіння.
Ножі не обертаються при русі заднім ходом.	Під виробом занадто багато трави або накопичень.	Почистіть дно газонокосарки.
	Ручка активації ножів опущена.	Щоби активувати ножі, потягніть за ручку.
Виріб не набирає повної швидкості.	Низький заряд акумулятора.	Заредете батареята.
Ножі продовжують обертатися після того, як оператор полишає сидіння, не вмикаючи паркувальне гальмо.	Система блокування працює некоректно.	Переконайтеся, що конектор системи блокування при відсутності оператора надійно під'єднаний. Якщо ножі все одно не зупиняються, зверніться до авторизованого сервісного центру.
Фари не працюють.	Фари вимкнені.	Натисніть на кнопку фар, щоб увімкнути їх.
	Фари пошкоджені.	Замініть фари.
Акумулятор не заряджається.	Вийшли з ладу секції акумулятора.	Замініть акумулятор.
	Погане кабельне з'єднання.	Перевірте та почистіть усі з'єднання акумулятора.

- EN
- ES
- IT
- NL
- PT
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK**
- TR

## ПОШРЕНІ ЗАПИТАННЯ

- Чи має косарка бути під'єднаною до зарядного пристрою, коли вона не використовується?
  - Так, коли косарка не використовується, вона має постійно заряджатися.
- Який рекомендований тиск у шинах, і як часто слід перевіряти тиск у шинах?
  - Для найвищої ефективності тиск має становити 1,3 бар у передніх шинах і 1,25 бар у задніх. Перевіряйте тиск у шинах перед кожним використанням.
- Що може спричинити зупинку ножів під час роботи?
  - Перевірте рівень зарядки акумулятора. Мотор деки вимикається, коли рівень зарядки акумулятора опускається нижче певного значення, але при цьому залишається запас для повернення до місця заряджання. Негайно поверніться та зарядіть акумулятор.
  - Якщо рівень зарядки акумулятора не низький, зменшіть швидкість або підніміть деку скошування вище. Окрім того, один або обидва мотори деки можуть зупинитися через занадто високе навантаження.
  - Переконайтеся, що жолоб бічного викидання правильно закритий. Натисніть на жолоб бічного викидання та переконайтеся, що він повністю натискає вимикач системи блокування.
- При русі схилом униз чому косарка інколи прискорюється, а інколи ні?
  - Задля вашої ж безпеки косарка автоматично обмежує швидкість руху схилом униз, і це може призводити до коливань швидкості.
- Чому косарка пищить при русі заднім ходом?
  - Це звуковий сигнал попередження для тих, хто може опинитися поблизу.
- При роботі як мені повністю зупинити косарку?
  - Щоби зупинити косарку, натисніть на педаль гальма, розташовану перед оператором. Цей виріб не має гідростатичної передачі.
- Чому косарка пищить при вставанні з сидіння?
  - Паркувальне гальмо не активовано, або ключ запущу вставлено, і він знаходиться у положенні "Ввімкнено". Коли косарка не використовується, завжди виймайте ключ запущу.
- Коли слід користуватися паркувальним гальмом?
  - Завжди ставте газонокосарку на паркувальне гальмо, коли полишаєте її.
- Чи можна мити деку косарки з садового шлангу?
  - Для чищення виробу не використовуйте воду. Для чищення використовуйте повітродувку або компресор.

Sıfır dönüşlü çim biçme makinenizin tasarımında emniyet, performans ve güvenilirliğe öncelik verilmiştir.

### KULLANIM AMACI

Sıfır dönüşlü çim biçme makinesi yalnızca dış mekan kullanımına yöneliktir.

Ürün ev çimlerinin biçilmesi için tasarlanmıştır. Kesme bıçağı yaklaşık olarak üzerinden geçilen yere paralel şekilde dönmelidir. Dört tekerleğin tamamı çim biçme işlemi sırasında yere temas etmelidir.

Ürün, tehlikeler ve ürünü kullanırken alınması gerekli önleyici önlemler/hareketler konusunda yeterli eğitim almış yetişkinler tarafından sadece ev içinde kullanılmalıdır. Kullanıcının talimatları anlaması gerekir.

Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.

### ELEKTRİKLİ ALET İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

**⚠ UYARI! Bu ürünle birlikte sağlanan bütün güvenlik uyarı ve talimatlarını, çizim ve teknik özellikleri okuyun.** Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.

**İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.**

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektrifiyle çalışan (kablolu) ya da pille çalışan (kablesiz) ürünü ifade eder.

#### ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- **Çalışma alanını temiz tutun ve iyi şekilde aydınlatın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- **Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozun mevcut olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın.** Elektrikli aletler tozu veya buharları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- **Bir elektrikli alet kullanırken çocukları ve çevredeki insanları uzaklaştırın.** Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

#### ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

- **Elektrik fişleri prize uygun olmalıdır. Fişi hiçbir zaman hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle birlikte herhangi bir adaptörlü fiş kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmayan fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Vücudunuzla borular, radyatörler, kuzine ve buzdolabı gibi topraklı ürünlere temas etmekten kaçının.** Vücudunuz topraklanırsa yüksek elektrik çarpması riski mevcuttur.
- **Ürünü yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- **Kabloyu amacı dışında kullanmayın. Kabloyu hiçbir zaman elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişten çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırabilir.
- **Bir elektrikli aleti açık alanda kullanırken açık alanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık alanda kullanıma uygun bir kablo kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

- **Eğer bir elektrikli aleti nemli bir yerde kullanmanız kaçınılmazsa bir artık akım cihazı (RCD) korumalı kaynak kullanın.** Bir RCD kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

#### KİŞİSEL GÜVENLİK

- **Bir elektrikli alet kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe dikkat edin ve sağduyulu olun. Yorgunken veya uyusturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken bir elektrikli alet kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Koruyucu gözlük takın.** Uygun koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, kask veya kulak tıkağı fiziksel yaralanma riskini azaltacaktır.
- **Kasıtsız başlamayı önleyin. Aleti yerinden alırken veya taşırken güç kaynağına ve/veya pil takımına bağlamadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri parmağınız anahtarın üzerindeyken veya anahtarlı elektrikli aletlerin gücü açıkken taşımak tehlikeye davetiye çıkarır.
- **Elektrikli aleti açmadan önce ayar kamasını veya anahtarını çıkartın.** Bir ayar anahtarının veya kamanın elektrikli aletin döner parçasına takılı hâlde bırakılması fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- **Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın. Yere sağlam basın ve dengeni her zaman koruyun.** Bu, beklenmedik durumlarda gücün daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- **Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafet giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takı veya uzun saç hareketli parçalara yakalanabilir.
- **Eğer toz tahliye ve toplama aparatları için bağlantı cihazları sağlanmışsa bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun.** Toz toplama aparatı kullanmak tozdan kaynaklanan tehlikeleri azaltabilir.
- **Makinelerin sık kullanılması ile elde edilen aşınalığın konsantrasyonunuzu kaybettirmesine ve alet güvenliği ilkelerini göz ardı etmenizi sağlamasına izin vermeyin.** Dikkatsizce yapılan bir davranış birkaç saniye içinde ciddi yaralanmaya neden olabilir.

#### ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- **Elektrikli aletin kapasitesini zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet tasarlandığı işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.
- **Eğer anahtar açılıp kapanmıyorsa makineyi kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- **Herhangi bir ayar yapmadan ya da aksesuar değiştirmeden önce fişi güç kaynağından ve/veya pil takımını çıkartılabiliyorsa aletten çıkarın.** Bu gibi önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin kazara çalışması riskini azaltır.
- **Boş konumda olan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde depolayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.



- **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçaların hiza kaymasını ve bağlantısını, parçaların kırık olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Eğer hasarlıysa elektrikli aleti kullanmadan önce onartın. Pek çok kaza bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Uygun şekilde bakımı yapılan keskin kesme kenarlarına sahip kesme aletlerinin sıkışma olasılığı daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- **Elektrik aleti, aksesuarları ve alet uçlarını vb. çalışma koşullarını ve yapılacak çalışmayı dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Elektrikli aleti amaçlananlar dışındaki çalışmalar için kullanmak tehlikeli bir durumun oluşmasına yol açabilir.
- **Kulpları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan ve gresten arındırılmış hâde tutun.** Kaygan kulplar ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

### PİLLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Tek bir pil takımı tipine uygun bir şarj cihazı başka bir pil takımı ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- **Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilmiş pil takımları ile birlikte kullanın.** Başka bir pil takımı kullanmak yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- **Pil takımı kullanılmadığı zaman ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer metal nesnelere gibi bir terminalden diğerine bağlanı oluşturabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun.** Pil terminallerinin birlikte kısa devre yapması yanığa veya yangına neden olabilir.
- **Kötü koşullarda pilden sıvı boşalabilir; temas etmekten kaçının. Eğer kazara temas ederseniz temas eden yeri suyla yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize temas ederse ek olarak tıbbi yardım alın.** Pilden boşalan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- **Hasar görmüş ya da değiştirilmiş pil paketi ya da aleti kullanmayın.** Hasar görmüş ya da değiştirilmiş piller yangın, patlama ya da yaralanma riskine yol açabilecek beklenmeyen davranış sergileyebilir.
- **Pil paketi ya da aleti ateş ya da aşırı sığa maruz bırakmayın.** Ateş ya da 130°C üzerinde ısıya maruz kalmak patlamaya neden olabilir.
- **Şarj işlemine ilişkin tüm talimatlara uyun ve pil paketi ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin.** Belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj edildiğinde pil zarar görebilir ve yangın riski artar.

### SERVİS

- **Elektrikli aletinizi sadece aynı yedek parçaları kullanarak nitelikli bir tamirciye onartın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlar.
- **Hasarlı pil takımlarına asla bakım uygulamayın.** Pil takımlarının bakımı üretici ya da yetkili hizmet sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

## SIFIR DÖNÜŞLÜ ÇİM BİÇME MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

### EĞİTİM

- Her zaman koruyucu emniyet cihazlarını kullanın. Ürünü yan boşaltma kanalı takılı ve düzgün çalışır durumda değilken kullanmayın. Malç kapağı doğru bir şekilde monte edilmelidir ve malçlama işlemi sırasında düzgün bir şekilde çalışmalıdır.
  - Üreticinin aksesuarların doğru kullanımı ve montajı ile ilgili talimatlarına uyun. Sadece üretici tarafından onaylanmış aksesuarları kullanın. Başka aksesuarların kullanılması yaralanma riskini artırabilir.
  - Bir emniyet cihazının belirlenen işlevine asla müdahale etmeyin veya bir emniyet cihazının sağladığı koruma seviyesini asla düşürmeyin. Emniyet cihazlarının düzgün çalıştığını düzenli olarak kontrol edin.
  - Bıçakla temas eden nesnelere fırlama tehlikesi olduğundan 15 metre civarınızda kişiler, özellikle çocuklar ve evcil hayvanlar varsa ürünü hiçbir zaman kullanmayın.
  - Gök gürtülü fırtına ya da şimşek çakması olasılığı olduğunda ürünü kullanmayın.
  - Kötü aydınlatmalı koşullarda kullanmayın. Kullanıcının potansiyel tehlikeleri belirlemesi için çalışma alanını net olarak görmesi gerekir.
  - Ürünün kontrollerini ve nasıl doğru şekilde kullanılacağını öğrenin.
  - Ürünü veya şarj aksesuarlarını kullanmadığınız zaman olası tehlikelerin farkında olun. Bu kurala uymak elektrik çarpması, yangın veya ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltır.
  - Bıçaklar durmuş olsa bile asla yolcu veya çocuk taşımayın. Yolcular düşebilir ve ciddi şekilde yaralanabilir veya ürünün güvenli bir şekilde çalışmasına müdahale edebilir. Daha önce makineye bindirilen çocuklar bir daha binmek için çim biçme alanında aniden görünebilir ve ürün üzerinden geçebilir veya geri geri giderken ezilebilir.
  - Çocuklar ya da kısıtlı fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel becerilere sahip ya da bu talimatlara aşına olmayan kişilerin ürünü çalıştırma, temizleme ya da bakım yapmasına asla izin vermemeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcısına yaşına kısıtlama getirebilir. Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklara uygun şekilde nezaret edilmelidir.
  - Kazalardan ve diğer insanlara veya mallarına zarar verebilecek tehlikelerden kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın.
  - Ellerinizi ve ayaklarınızı çim biçme makinesinin gövdesinin altında ve yan boşaltma kanalının içinde yer alan kesme alanından uzak tutun. Yan boşaltma kanalı açıklığından her zaman uzak durun. Çim biçme makinesinin altına uzanmayın.
- ### HAZIRLIK
- Ağır, uzun pantolon, uzun kollu kıyafetler ve kaymaz ayakkabı giyin. Kısa pantolon ve sandalet kullanmayın, yalınayak çalışmayın. Üzerinize bol olan veya iplerini veya bağcıkların sarktığı kıyafetler giymekten kaçının.
  - Her zaman yan siperlere sahip güvenlik gözlükleri takın. Eğer tozlu bir çalışma yapıyorsanız ayrıca bir toz maskesi takın.



- Bıçağa takılan nesnelere insanların ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir. Makinenin kullanılacağı alanı iyice inceleyin ve tüm kayalar, tahta parçalarını, metalleri, kemikleri, oyuncakları veya diğer yabancı nesnelere temizleyin. İp veya tellerin bıçaklara dolaşabileceğini unutmayın.
- Bıçakların, bıçak somunlarının ve kesici grubunun aşınmadığından ve hasar görmediğinden emin olmak için ürünü her zaman görsel olarak inceleyin.
- Boşaltılan malzemelerin asla başkasına yöneltilmeyin. Malzemeleri etraftakilere, yola, kaldırıma, pencerelere ve arabalara boşaltmayı önlemek için çim biçme modelini planlayın. Ayrıca malzemenin kullanıcıya doğru geri sekmeye neden olabilecek bir duvara veya engelle doğru boşaltılmasını önleyin.

## ÜRÜNÜ KULLANMAYI ÖĞRENME

Sıfır dönüşlü bir çim biçme makinesinin kullanımı, standart sürüşlü bir çim biçme makinesinin kullanımından farklıdır. Sıfır dönüşlü çim biçme makinesi arkadan çekişlidir ve tekerlekler, hareket kollarının pozisyonuna göre bağımsız olarak çalışır. Çim biçmeye başlamadan önce, ürünü kullanma alıştırmaları yapmak için geniş, düz ve açık bir alan bulun. Manevraların her birini rahat ve güvenilir bir şekilde gerçekleştirdikten sonra, çim biçmeye başlamaya hazırsınız demektir. Çim biçme makinesi hareket halindeyken her zaman iki elinizi hareket kollarının üzerinde tutun. Çim biçme makinesini yavaşlatmak veya durdurmak için hareket kollarını serbest bırakmayın. Çim biçme makinesi hareket halindeyken hareket kollarının serbest bırakılması, kontrolün kaybedilmesine ve ölüme, ciddi yaralanmalara ve/veya çim biçme makinesinin hasar görmesine neden olabilir.

Ani kalkışlardan, durmalardan ve dönüşlerden ve özellikle ürünü kullanmayı ilk kez öğrenirken aşırı hızdan kaçınınız. Ürün hızla dönebilir, bu da kontrolün kaybedilmesine ve ölüme, ciddi kişisel yaralanmalara ve ürünün hasar görmesine neden olabilir.

## KULLANIM

- Ürünü çalıştırmadan önce:
  - Fren operasyonunu kontrol edin.
  - Lastik basıncını kontrol edin.
  - Gevşemiş tespit elemanları olup olmadığını kontrol edin.
  - Tüm muhafazaların yerinde olduğundan ve düzgün çalıştığından emin olun.
  - Yan boşaltma kanalı emniyet kilitleme sistemini kontrol edin.
  - Operatör yokluğunda emniyet kilitleme sistemini test edin.
  - Koltuğu istenen konuma ayarlayın.
  - Batarya şarj seviyesini doğrulayın.
- Kesinlikle zorunlu olmadıkça ters yönde biçme yapmayın. Ters çevirmeden önce veya ters çevirirken küçük çocuklar, etraftakiler ve evcil hayvanlar için arkaya ve aşağıya bakın.
- Çalışır vaziyetteyken asla ürünü yanından ayırmayın. Sökmeden önce daima bıçakları durdurun, el frenini çekin, motoru durdurun ve marş anahtarını çıkartın.
- Ürün, kullanıcı düzgün bir şekilde otururken ve hareket kollarının arkasındayken çalıştırılmalıdır. Aşağıdaki durumlarda ürünü asla çalıştırmayın:
  - dört tekerleğin hepsi yerde değilse
  - Yan boşaltma kanalı açıktadır ve malç kapağı tarafından korunmamaktadır.
  - tüm kişilerin el ve ayakları kesme kutusundan uzakta değilse
  - Ürünü asla kapalı bir mekanda kullanmayın.
  - Talimatları dikkatlice takip ederek motoru çalıştırın ve el ile ayaklarınızı bıçaklardan uzak tutun. El ve ayakları döner parçaların altına koymayın.
  - Çakıllı yüzeylerden geçerken çakıl ve taşları boşaltmayı önlemek için bıçağı durdurun. Ürünü yavaş ve dikkatli bir şekilde kontrolünüzü kaybetmeyi önleyin.
  - Görüşünüzü engelleyebilecek kör köşeler, çalılar, ağaçlar ya da asılı çalılar dahil diğer nesnelere yaklaşırken ekstra dikkatli olun.
  - Dönmeden önce yavaşlayın.
  - Yol kenarında kullanırken trafiğe dikkat edin. Çim biçme makinesini yolda kullanmayın.
  - Yokuşlar, ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilecek kontrol kaybı ve devrilme kazalarının ana faktörüdür. Eğimler üzerinde çalışmak ekstra dikkatli olmanızı gerektirir. Yokuştan geri çıkamıyorsanız veya rahat hissetmiyorsanız, orayı biçmeyin. Ürünü asla 15°den yüksek yokuşlarda kullanmayın. Bu kılavuzun arkasındaki yokuş kılavuzunu kesin veya bir kopyasını çıkartın. Yokuş kılavuzunu eğimin güvenli çalışma için fazla yüksek olup olmadığını belirlemek için kullanın.
    - Yukarı ve aşağı doğru biçin; yokuş yüzeyi boyunca biçmeyin.
    - Deliklerden, oluklardan, tümseklerden, kayalardan, temel kazıklarından veya diğer gizli nesnelere kaçınınız. Engibeli araziler ürünün devrilmesine neden olabilir. Uzun çimler engelleri gizleyebilir.
    - Düşük hız kullanın böylece aniden durmanız gerekmez veya bir yokuştayken kazara hızlanmazsınız.
    - Bir yokuştayken ıslak çimi biçmeyin. Lastiklerin çekiş gücü azalabilir ve kontrolü kaybedebilirsiniz.
    - Dar alanlarda veya eğimli alanlarda çalıştırırken çim biçme makinesinin hızını sınırlandırmak için düşük hızda sürme düğmesine basın. Vitesi boşa alıp yokuş aşağı inmeyin, bu ürünün kontrolünü kaybetmenize neden olabilir. Yokuş aşağı giderken her zaman frenleri kullanın.
    - Bir yokuşa çalıştırmaktan, durmaktan ve döndürmekten kaçınınız. Lastiklerin yol tutuşu zayıflarsa, bıçakları sökün ve yavaş bir şekilde yokuş aşağı inin.
    - Yokuşlardaki tüm hareketleri yava° ve kademeli bir şekilde gerçekleştirin. Hız veya yönde ani değişiklikler yapmayın, bu ürünün devrilmesine neden olabilir.
    - Ürünü eklentilerle kullanırken kontrolü kontrol altına alın. Bunlar ürünün stabilitesini etkileyebilir. Ürünü 15°den yüksek yokuşlarda kullanmayın.
    - Ürünü ayağınızı yere koyarak sabitlemeye çalışmayın.
    - Ürünü çukurların, hendeklerin, çok dik eğimlerin ya da setlerin yakınında kullanmayın. Bir teker aniden köşeye geçerse veya köşeler içine geçerse, ürün ansızın devrilebilir ve ölüme ya da ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

## ŞARJ CİHAZI GÜVENLİK UYARILARI

- Şarj cihazı yalnızca kapalı mekanlarda kullanıma yöneliktir.
- Birincil pilleri (şarj edilemez) şarj etmeyin.
- Her kullanım öncesinde güç kablosunu hasara karşı kontrol edin. Hasar belirtisi olması durumunda, tehlikeli bir durumdan kaçınmak için değiştirme işleminin yetkili bir servis merkezince yapılması gerekir.
- Ürünü iç ve iyi havalandırılan bir mekanda şarj edin. Ürünü dar bir alanda şarj etmeyin.
- Şarj cihazında topraklamalı fiş bulunmaktadır ve cihazın tesisatı ve topraklaması yerel kanun ve hükümlere uygun şekilde yapılmış ve uyumlu bir prize takılması gereklidir. Adaptör kullanmayın veya birlikte verilen fişi tadil etmeyin. Fiş prize uyumlu değilse kalifiye bir elektrikçinin uygun bir priz takması gerekir.

## PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

**⚠ UYARI!** Yanma, patlama veya yanık riski. Sökmeyin, 60°C üstü ısıya maruz bırakmayın veya batarya paketini yakmayın.

- Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaralanma ve maddi hasar risklerini azaltmak için ürünü, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.
- Batarya paketi asit içerir. Asit tene veya kıyafetlere temas ederse acilen 10 dakika boyunca suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse, ek olarak tıbbi yardım alın.
- Sızıntı belirtileri gösteren pil takımlarını şarj etmeyin. Böylesi pil takımlarını gerektiği gibi bertaraf edin.

## BATARYA TAKIMININ ÇIKARTILMASI VE GERİ DÖNÜŞÜM İÇİN HAZIRLANMASI

- Doğal kaynakları korumak için lütfen bataryaları uygun şekilde geri dönüştürün veya bertaraf edin.
- Ürün kurşun-asit batarya içerir. Yerel mevzuatlar kurşun-asit bataryaların normal çöpe atılmasını yasaklayabilir. Mevcut geri dönüşüm ve/veya bertaraf seçenekleri hakkında bilgi için yerel atık mercinize danışın.

**⚠ UYARI!** Çıkardıktan sonra batarya takımının terminallerini ağır işe yönelik yapışkan bant ile kapatın. Batarya takımını parçalamaya veya sökmeye ya da herhangi bir bileşenini çıkarmaya çalışmayın. Kurşun-asit bataryalar geri dönüştürülmelidir ve uygun bir şekilde imha edilmelidir. Asla her iki terminale de metal eşyalarla ve vücudunuzun bölümleriyle dokunmayın çünkü kısa devre oluşabilir. Batarya paketini çocuklardan uzak tutun. Bu uyarılara uymamak yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

## TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Ürünü kapatın, el frenini çekin ve marş anahtarını çıkartın. Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun. Depolamadan ya da bir taşımadan önce ürünüün soğuması için zaman tanıyın.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin. Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Marş anahtarını çıkarılmalı ve çocukların erişemeyeceği ayrı bir konumda saklanmalıdır.

- Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun. Ürünü açık havada depolamayın.
- Araç içerisinde taşınacaksa marş anahtarını çıkarın ve kişilere ve ürüne zarar gelmemesi için ürünü hareket ettirmeyecek ya da düşmeyecek şekilde sabitleyin.
- Ürünü bir römorka veya kamyonu yüklerden veya bunlardan indirirken ekstra dikkat gösterin. Hızı kontrol etmek için gerektiğinde fren pedalına basın. Fren pedalına basmadan veya el frenini devreye almadan eğimli bir yüzeyde hareket ettirilirse ürün serbest bir şekilde ilerler. Ürünü yüklerken veya indirirken, 15° maksimum çalıştırma açısını aşmayın.
- Makineyi balım, temizlik, depolama veya taşıma amacıyla kaldırırseniz veya yatırırken çok dikkatli olun. Bıçak keskindir. Bıçak açıktayken tüm uzuvlarınızı bıçaktan uzak tutun.

## KURŞUN-ASİT BATARYALARIN TAŞINMASI

- Bataryayı yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere uygun şekilde taşıyın.
- Bataryaları üçüncü bir şahıs tarafından taşındığında ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel koşullara uyun. Açıktaki konnektörleri yalıtkan, iletken olmayan başlıklar veya bant ile koruyarak hiçbir bataryanın taşıma sırasında diğer bataryalarla veya iletken malzemelerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızdıran bataryaları taşımayın. Ek tavsiye için nakliye şirketi ile birlikte kontrol edin.

## ÇEKME GÜVENLİK UYARILARI

- Çekme ekipmanını kullanırken sağ duyulu olun. Bir yokuştayken fazla ağır bir yük tehlikeli olabilir. Lastiklerin tutuğu kaybolabilir ve sizin ürünün kontrolünü kaybetmenizden dolayıdır.
- Lastik ağırlıkları ve denge ağırlıkları için üreticinin önerilerine uyun.
- Toplam çekili ağırlık, ürün spesifikasyonları bölümünde belirtilen maksimum çekme yükünü aşmamalıdır.
- Çekme ekipmanını yalnızca bağlama plakasına bağlayın.
- Çocukların veya başkalarının çekilen ekipmana binmesine izin vermeyin.
- Durma mesafesi çekilen yükün ağırlığına ve hıza bağlı olarak artar. Yavaş hareket edin ve durmak için ekstra zaman ve mesafe ayırın.
- Çekerken sert dönüşler yapmayın. Olumsuz yüzey koşullarında dönerken veya çalıştırırken özellikle dikkatli olun. Geriye giderken dikkatli olun.

## BAKIM

- Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksine davranış olası yaralanmaya yol açabilir, yetersiz performans neden olabilir ve garantinizin geçersiz olmasıyla sonuçlanabilir.
- Ürün veya şarj cihazının servis işleminin nitelikli tamir personeli tarafından gerçekleştirilmesi gerekir. Niteliksiz personel tarafından yapılan servis veya bakım çalışmaları kullanıcının yaralanma veya ürünüün hasar görme riski ile sonuçlanabilir. Ürünüün servis işlemlerini sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.

- Ürüne özen gösterin ve iyi çalışır durumda tutun. Bıçakların keskinliğini koruyun ve muhafazaları yerlerinde ve çalışır vaziyette bulundurun. Ciddi kişisel yaralanmaları önlemek için ürünün zarar görmesini önleyin ve en iyi performansı sağlamak için hasarlı, bükülmüş, çatlamış ve eşit olmayan bir şekilde aşınmış bıçakları değiştirin. Dengeli olmayan bıçaklar motor tahrik ünitesine zarar verebilecek bir titreşime neden olur veya kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Ürünü kapatın, el frenini çekin ve marş anahtarını çıkartın. Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun:
  - ürünü tek başına her bıraktığınızda (biçilen çimler boşaltırken de)
  - bir tıkanıklığı temizlerken ya da boşaltma kanalındaki tıkanıklığı açarken
  - ürünü kontrol etme, temizleme ve ürün üzerinde çalışmadan önce
  - malç kapağını sökmeden önce
  - çim boşaltma kanalı kapağını açmadan önce
  - yabancı bir nesneye çarptıktan sonra
    - Üründe hasar olup olmadığını dikkatlice inceleyin.
    - Herhangi bir şekilde hasar gördüyse bıçakları değiştirin.
    - Ürünü yeniden çalıştırmadan ve kullanmaya devam etmeden önce hasarları onarın.
  - eğer ürünler anormal şekilde titremeye başlarsa (derhal inceleyin)
    - özellikle bıçaklardaki hasarları incelerken
    - Herhangi bir şekilde hasar gördüyse bıçakları değiştirin.
    - tüm hasarlı parçaları değiştirin veya onarın
    - herhangi bir gevşek parçaya karşı kontrol edin ve sıkın.
- Yan boşaltma kanalı yaylı bir muhafazadır ve kesme gövdesinin yan boşaltma deliğini kapatır ve çim kırpıntıları ile çöpleri operatörden uzağa gönderir. Muayene, taşıma, temizleme ve yan boşaltma kanalında bakım gerçekleştirmeden önce motorun kapalı olduğundan ve bıçakların tamamen durduğundan emin olun.
- Hasar görmüş bıçak ve civataları balans bozulmaması için setler halinde değiştirin.
- Aksesuarları saklamadan, servisini yapmadan veya değiştirmeden önce marş anahtarını üründen çıkartın. Bu gibi önleyici emniyet önlemleri ürünün kaza ile çalışma riskini azaltır.
- Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapılabilirsin. Ürün üzerinde yapılacak diğer onarımları sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.
- Hasarlı veya okunamayan etiketleri değiştirmek için yetkili bir servis merkezine iletişime geçin.
- Ürünün güvenli çalışma durumunda olduğundan emin olmak için tüm somunların, civataların ve vidaların doğru sıklıkta sık aralıklarla takıldığını kontrol edin.
- Bıçak civatalarının önerilen torka kadar sıkılması gerekir.
- Her kullanımdan önce ve kullanım sırasında frenleri kontrol edin. Frenleri gerektiğinde ayarlayın ve servisini yapın.
- Parmaklarınızın hareketli bıçaklar ve makinenin sabit parçaları arasına sıkışmasını önlemek için makine üzerinde ayar yaparken dikkatli olun.
- Kesici bıçaklar motor kapatıldıktan sonra birkaç saniye boyunca dönmeye devam eder. Bıçaklarla ilgilenirken güç kaynağı kesilmiş olmasına rağmen bıçakların hala hareket ettirilebileceğine dikkat edin. Bıçakların dönmeyi durdurduğundan emin olana kadar bıçak alanına bedeninizin hiçbir bölümünü yerleştirmeyin.
- Ürün üzerindeki bıçak keskindir. Bıçağı takarken, değiştirirken, temizler ya da civataların sağlamlığını kontrol ederken ağır iş eldivenleri kullanın.
- Her kullanımdan sonra plastik parçaları yumuşak, kuru bir bezle temizleyin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Üründe çim, yaprak veya başka çöplerin birikmesini önleyin.
- Ürünü temizlemek için su kullanmayın. Kompresör veya yaprak üfleyci gibi bir hava hareketi cihazı kullanarak ürünü temizleyin.

### LASTİK BAKIMI

Üründe tüpsüz lastikler bulunur. Lastikler aşındığında çim biçme makinesinin yol tutuşu azalır, bu da kaza yapma riskini artırır. Diş derinliği 4 mm veya altına düştüğünde veya lastik her zarar gördüğünde lastikleri değiştirin. Her zaman orijinal lastiklerle değiştirin. Üründe uygun olmayan lastiklerin kullanılması kontrol kaybına neden olabilir, bu da ciddi kişisel yaralanmalarla sonuçlanabilir.

Lastiklerin yalnızca yetkili bir servis merkezinde değiştirilmesini sağlayın.

### LASTİK HAVA BASINCI

Her kullanımdan önce dört lastiğin de hava basıncını kontrol edin. Uygun olmayan hava basıncı kullanmayı, direksiyon tepkisini, yol tutuşu, lastik ömrünü, eşit kesimi ve operatör konforunu olumsuz etkiler. Lastiklerin önerilen hava basıncına kadar şişirildiğinden emin olun.

Lastik hava basıncı yalnızca lastikler soğukken ölçülmeli veya ayarlanmalıdır.

### LASTİK ONARIMI

Bir delik yüzünden lastikte sızıntı veya inme olursa, bir tapa türü yama kullanılarak lastik onarılabilir. Hasar bir kesikten kaynaklanıyorsa veya delik bir tapa kullanılarak onarılamıyorsa, lastiği değiştirin.

### FREN AYARI

*Bkz. sayfa 276.*

Fren pedalına basıldığında çim biçme makinesi durmadan önce ileri doğru hareket ediyorsa, frenin ayara ihtiyacı vardır. Son ayarın ardından, çim biçme makinesinin fren pedalına basıldığında hızlı bir şekilde durduğundan emin olmak için çim biçme makinesini düz bir zeminde sürerek frenleri test edin.

### TIKANIKLIKLARIN GİDERİLMESİ

- Ürünü kapatın, el frenini çekin ve marş anahtarını çıkartın. Kesme gövdesini maksimum yüksekliğe getirin. Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun.



- Tıkanıklığı kontrol ederken ve giderirken her zaman ağır işe uygun koruyucu eldiven takın. Bıçaklar keskindir ve tıkanıklığa neden olan keskin bir cisim olabilir.
- Çim boşaltma kanalını kontrol edin ve tıkanıklık varsa temizleyin. Temizlik esnasında bıçağın hareket edebileceğini unutmayın.

## ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 260.

### 1. Başlatma anahtarlı güç düğmesi

Güç düğmesi ürünü AÇAR ve KAPATIR. Güç düğmesinin kullanılabilmesi için marş anahtarının takılması gerekir. Anahtar aksesuar konumundayken, güç anahtarı aynı zamanda üretici tarafından onaylanmış opsiyonel çim biçme aksesuarlarını çalıştırmak için kullanılabilir.

### 2. Bıçak devreye alma düğmesi

Bıçak devreye alma düğmesi etkinleşir ve kesme bıçaklarını durdurur.

- Bıçakları etkinleştirmek için bıçak devreye alma düğmesini çekin.
- Bıçakları durdurmak için bıçak devreye alma düğmesine basın.

**NOT:** Bıçaklar 5 saniye içinde durmalıdır. Bıçaklar durmazsa, yetkili servis merkezimize iletişime geçin.

### 3. Far düğmesi

Far düğmesi farları AÇAR ve KAPATIR.

### 4. Düşük hızda sürme düğmesi

Düşük hızda sürme düğmesi dar alanlarda veya eğimli alanlarda çalıştırırken çim biçme makinesinin hızını sınırlandırır. Bu ayar aynı zamanda deneyimsiz kullanıcılar için çim biçme makinesini kullanmayı öğrenirken de faydalıdır.

### 5. Düşük hızda kesme düğmesi

Düşük hızda kesme düğmesi kesme yükü gereksiniminin düşük olduğu durumlarda pillerin çalışma süresini uzatır.

### 6. Batarya seviyesi göstergesi/saat göstergesi

Batarya seviyesi göstergesi kalan batarya şarjını gösterir. Saat göstergesi, bakım amacıyla (anahtar açık konumdayken) ürünün toplam kaç saat kullanıldığını izler.

Batarya şarj seviyesi batarya şarj göstergesindeki kırmızı bölgeye ulaştığında, bıçaklar otomatik olarak durur. Derhal şarj etme konumuna dönün ve çim biçme makinesini şarj edin. Batarya şarj seviyesi kırmızı bölgedeyken çim biçmeye devam etmek, çim biçme makinesinin şarj alanından uzakta kalmasına neden olabilir.

**NOT:** Çim biçme makinesi şarj cihazından uzakta kalırsa, yön kontrol düğmesini nötr (N) konumuna getirin ve çim biçme makinesini şarj etme konumuna geri itin.

### 7. USB yuvası kapağı

### 8. Koltuk (operatör yokluğunda emniyet kilitleme sistemi)

Koltukta, operatörün bıçaklar çalışırken çim biçme makinesinden ayrılmış halinde, bıçakları durduran bir kilitleme sistemi vardır.

Düzgün çalıştığından emin olmak için sistemi her kullanımdan önce test edin.

1. Ürünü engebesiz bir yüzeyde durdurun ve el frenini çekin.
2. Hareket kollarını nötr pozisyona getirin.
3. Marş anahtarını yerleştirin ve anahtarı ON (AÇIK) konuma getirin.

4. Bıçakları etkinleştirmek için bıçak devreye alma düğmesini çekin.

5. Kısa bir süre için ayağa kalkın ama çim biçme makinesinden inmeyin.

Bıçaklar 5 saniye içinde durmalıdır. Bıçaklar durmazsa, yetkili servis merkezimize iletişime geçin. Emniyet kilitleme sistemi onarılmadan çim biçme makinesini çalıştırmayın.

### 9. USB yuvası

USB şarj yuvası cep telefonunuz, MP3 çalarınız veya diğer USB cihazlarınız için 1 A'ya kadar 5 V dc şarj gücü sağlar. Belirli şarj gereklilikleri için cihazınızın kılavuzunu kontrol edin.

Bir USB kablusunun bir ucunu (birlikte gönderilmez) cihazınıza ve diğer ucunu da USB şarj yuvasına takarak cihazınızı şarj edin.

**NOT:** USB yuvası yalnızca marş anahtarı ON (AÇIK) konumdayken çalışır.

**⚠ UYARI!** 1 A üzeri cihazları şarj etmeye çalışma USB şarj yuvasına ve çim biçme makinesine zarar verebilir. Yuvada kir birikmesini önlemek için kullanmadığınız zaman USB kapağını daima kapatın.

**⚠ UYARI!** Ürünü çalıştırırken asla kulaklık veya akıllı telefon ya da tablet gibi herhangi bir elektronik cihaz kullanmayın. Ürünü çalıştırırken dikkatinizin dağılması kullanan kişinin veya yanında duran kişilerin ciddi şekilde yaralanmasıyla sonuçlanabilir.

### 10. Koltuk ayar kolu

Koltuk ayar kolu koltuğu istenen pozisyona getirir.

### 11. Hareket kolları

### 12. Şarj yuvası kapağı

### 13. Şarj girişi

### 14. Medya tutucu

Medya tutucu, cep telefonunuzu veya MP3 çalarınızı USB yuvasında şarj ederken muhafaza etmeniz için kullanışlı bir yer sağlar.

### 15. Kap tutucu

Bardak tutacağı, bardakları veya su şişelerini tutmak için uygun bir yerdir.

### 16. Otomatik durdurma tapası

Çimlerinizin için tercih edilen kesme yüksekliği belirlendikten sonra, tercih edilen yüksekliğe kolayca geri dönmek için otomatik durdurma tapasını kol pozisyonunun hemen altına takın.

### 17. Kesme yüksekliği ayar kolu

Gövde yüksekliği ayar kolu kesme gövdesini yükseltir veya alçaltır.

### 18. Arka Lastik

### 19. El freni

El freni ürünü fren konumuna sabitler.

### 20. Fren pedalı

El freni ürünü yavaşlatır ve durdurur.

### 21. Gövde tekerleri

Yüksek noktalarla karşılaşıldığında çimin sıyrılmasını önlemek üzere, kesme gövdesi tekerlekleri yerden yaklaşık 1,27 cm (1/2 inç) yüksekte olmalıdır.

### 22. Farlar

### 23. Emniyet kilitleme sistemli yan boşaltma kanalı

Yan boşaltma kanalı çim kırıntılarını başka yöne çevirir.

Ürünü kullanmadan önce yan boşaltma kanalının uygun bir şekilde kapatıldığından emin olun. Kanal çalışma sırasında açıldığında bıçakları durduran bir kilitleme sistemi vardır.

Kullanım sırasında boşaltma kanalı bir engel tarafından yukarı kaldırıldığında bıçaklar durmuyorsa ürünü

kullanmayı durdurun ve yetkili bir servis merkezinde servisinin yapılmasını sağlayın.

#### 24. Ön lastik

#### 25. Malç kapağı

Malç kapağı yan boşaltma kanalını kapatır bu da çim biçme makinesi biçiminin kesmesine ve daha ince kırpıklar için tekrar kesmesine imkan verir.

#### 26. Bağlama plakası

Çeki demiri plakası en fazla 226,8 kg (500 lbs) kadar yükü çekmek için kullanılabilir.

#### 27. Kullanıcı Kılavuzu

Kullanım kılavuzunda ürünün doğru ve güvenli bir şekilde çalıştırılması ve bakımının yapılması için gerekli önemli güvenlik uyarıları ve talimatları yer alır.

#### 28. Start anahtarı

Marş anahtarı güç anahtarını açar, kapatır veya aksesuar konumuna getirir.

#### 29. Şarj cihazı

Şarj cihazı çim biçme makinesinin bataryalarını yeniden şarj eder. Kullanışlı, yerden tasarruflu depolama için bir anahtar deliği asma özelliği vardır. Anahtar deliği yuvalarıyla asarken yerine sabitlemek için montaj flanşındaki en az bir ilave vidayı kullanın. Her zaman şarj cihazının LED durum ışığı şarj olurken görünür olacak şekilde monte edin.

### ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Ürünü çalıştırmadan önce bütün talimatları okuyup anlayın. Tüm uyarı ve güvenlik talimatlarına uyun.



Koruyucu gözlük takın.



Fırlayan ve sıçrayan nesnelere dikkat edin.



Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 30,5 m uzakta tutun.



Bıçaklar kapalıyken bile çocukları veya başkalarını taşımayın.



Geri giderken her zaman aşağıya ve arkanıza bakın ve çocukların, etraftaki insanların ve evcil hayvanların alanın dışında olduğundan emin olun.



Ürünü 15°'den büyük eğimi olan yerlerde kullanmayın. Yukarı ve aşağı doğru biçin; yokuş yüzeyi boyunca biçmeyin.



Her türlü çukurdan, yamaçtan ve sudan en az iki hareket genişliği (2,14 metre) uzakta durun. Ön küçük tekerlekler çim biçme makinesi durduğunda, fren uygulansa bile hareket edebilir ve çim biçme makinesinin kontrolden çıkmasına veya suya düşmesine neden olabilir.

El ve ayaklarınızı dönen bıçaklara yaklaştırmayın

Pili, pil bölmesini veya elektronik bölmeleri yağmura, suya veya sıvılara maruz bırakmayın.

Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın veya bu koşullarda pilini şarj etmeyin.

Güvenceli ses gücü seviyesi

Ellerinizi bıçaktan uzak tutun. Kesme gövdesinin üstüne veya yan boşaltma kanalına basmayın.

Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 30,5 m uzakta tutun.

Bıçaklar kapalıyken bile çocukları veya başkalarını taşımayın. Geri giderken her zaman aşağıya ve arkanıza bakın ve çocukların, etraftaki insanların ve evcil hayvanların alanın dışında olduğundan emin olun.

Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.

Şarj girişi

Bıçak etkinleştirme düğmesini yukarı kaldırarak etkinleştirin. Bıçakları devre dışı bırakmak için bıçak etkinleştirme düğmesini aşağı doğru bastırın.

Avrupa Uyumluluk İşareti

EurAsian Uygunluk İşareti

Ukrayna Uyumluluk İşareti

Britanya Uyumluluk İşareti

Sadece iç mekanda kullanılır

T15A

Gecikmeli tip sigorta



Patlama tehlikesi



Yaralanma veya hasar riskini azaltmak için herhangi bir sıcak yüzeye temas etmektan kaçının.



Kuru koşullarda kullanılmaması ve güvenli uygulamalara uyulmaması elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.



Elektrik çarpma tehlikesi.



Pile bağlarken veya pilden sökerken her zaman şarj cihazını prizden çıkarın.



Ürünü her türlü tutuşma, kıvılcım ve alev kaynağından uzakta tutun. Havalandırma deliklerini örtmeyin ve işlem sırasında gerekli havalandırmayı sağlayın.



Çocukların ya da kullanmayı bilmeyen kişilerin erişemeyeceği bir yerde tutun.



Koruyucu gözlük takın.



Batarya paketi asit içerir. Asit tene veya kıyafetlere temas ederse acilen 10 dakika boyunca suyla yıkayın.



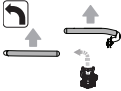
Eğer sıvı gözünüze kaçarsa en az 10 dakika temiz su ile yıkayın, ardından acil tıbbi yardım alın.



Dökülmez. Batarya geri dönüştürülmelidir.



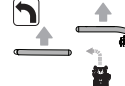
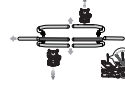
Ürün kurşun-asit batarya içerir. Yerel mevzuatlar kurşun-asit bataryaların normal çöpe atılmasını yasaklayabilir. Mevcut geri dönüşüm ve/veya bertaraf seçenekleri hakkında bilgi için yerel atık mercinize danışın.



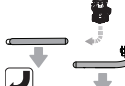
Öne doğru bir sol dönüş gerçekleştirmek için sağ hareket kolunu sol hareket kolundan ileriye itin.

Hareket kollarını kullanarak çim biçme makinesi sürün.

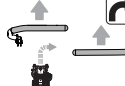
- Kolları açık pozisyona getirmek için hareket kollarını koltuğun yanlarına doğru itin.
- Kolları nötr bir pozisyona getirmek için hareket kollarını koltuğa doğru içeri çekin.
- Hareket kollarını ileri doğru iterek çim biçme makinesini düz bir çizgi halinde ileriye hareket ettirin.
- Hareket kollarını nötr pozisyonlarından geriye doğru çekerek çim biçme makinesini ters yönde düz bir çizgi halinde hareket ettirin.



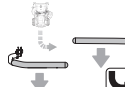
Öne doğru bir sol dönüş gerçekleştirmek için sağ hareket kolunu sol hareket kolundan ileriye itin.



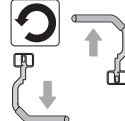
Arkaya doğru bir sol dönüş gerçekleştirmek için sağ hareket kolunu sol hareket kolundan geriye çekin.



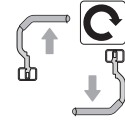
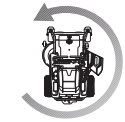
Öne doğru bir sağ dönüş gerçekleştirmek için sol hareket kolunu sağ hareket kolundan ileriye itin.



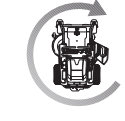
Arkaya doğru bir sağ dönüş gerçekleştirmek için sol hareket kolunu sağ hareket kolundan geriye çekin.



Sola bir sıfır dönüş gerçekleştirmek için yavaşlayın ve aynı anda sağ hareket kolunu nötr pozisyonundan öne doğru iterken sol hareket kolunu da nötr pozisyonundan geriye doğru çekin.



Sağa bir sıfır dönüş gerçekleştirmek için yavaşlayın ve aynı anda sol hareket kolunu nötr pozisyonundan öne doğru iterken sağ hareket kolunu da nötr pozisyonundan geriye doğru çekin.





Ürünü durdurmak için fren pedalına basın.

Pedalın üst kısmını el frenini etkinleştirmek için itin.

Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.



## BU KILAVUZDAKİ SEMBOLLER



Ayrı satılan parçalar veya aksesuarlar



Not



Uyarı

## PAKETTEN ÇIKARMA

Bkz. sayfa 258-259.

- Tüm erişilebilir paketleri sökün ve bir kenara koyun ve ünite ve parçalardan çıkarın. Ürünü dikkatli bir şekilde inceleyene ve çalışmasından tatmin olana kadar ambalaj malzemesini atmayın.
- Nakliye sırasında hiçbir kırık veya hasarın meydana gelmediğinden emin olmak için ürünü dikkatli bir şekilde inceleyin.
- Hasarlı veya kayıp parçalar varsa yetkili hizmet merkeziyle iletişime geçin. Parçalar yeni orijinal üretici parçalarıyla değiştirilene kadar ürünün montajını yapmayın. Bu ürünün hasar görmüğü ya da eksik parçalarla monte edilmesi ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- Paketini açtığınızda bazı parçaların ürüne zaten monte edilmiş olduğunu görürseniz, parçanın doğru monte edildiğini, düzgün bir şekilde sıkıldığını ve doğru tork uygulandığını (geçerli olduğu durumlarda) bir sonraki montaj adımına geçmeden önce doğrulayın. Gerekli gibi toparlanmamış olabilen bir ürünün kullanılması ciddi bedensel yaralanmalara neden olabilir.

## MONTAJ

Bkz. sayfa 262-264.

- Ürün alt şasesinin üzerine yerleştirilmiş şekilde monte edilmelidir. Her türlü kurulum ürün düz bir zemindeyken tamamlanmalıdır. Montaj tamamlandıktan sonra kesme gövdesini maksimum yüksekliğe ayarlayın, sonra şasesinin altının bitişiğine bir rampa yerleştirin ve ürünü dikkatlice ve yavaşça şaseden dışarıya yerleştirin.
- Tüm tork anahtarları sıkma teknik özelliklerine sıkı bir şekilde uyun. Aksi hâlde olası ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.
- Aletin istenmeden çalışmaya başlayıp ciddi kişisel yaralanmaya yol açmasını engellemek için, parçaları takarken mutlaka marş anahtarını üründen çıkarın.
- Ürünü şase dışına çıkarırken dikkatli olun ve hızı kontrol etmek için gerektiğinde fren pedalına basın. Fren pedalına basmadan veya el frenini devreye almadan eğimli bir yüzeyde hareket ettirilirse ürün serbest bir şekilde ilerler. Bu talimatlara uyulmaması halinde kontrol kaybedilebilir ve bu ölüm, ciddi kişisel yaralanma ve mala zararlar sonuçlanabilir.
- Rampa yoksa, ürünü şaseden ters yönde yavaşça ve dikkatlice sürerek, aşağıya ve arkaya bakarak sürün. Bir rampa olmadan ürünü ileriye doğru sürerek şaseden çıkarmak kesme gövdesine zarar verebilir.

## ŞARJ CİHAZI LED GÖSTERGE

Şarj cihazı durumu	Bağlantı		LED		Durum
	Güç kaynağı	Çim Biçme Makinesi	Şarj cihazı	Çim Biçme Makinesi	
Bekleme	Evet	No	Çalışma	Kapalı	Pil takımını şarj etmeye hazır
Şarj etme	Evet	Evet	Çalışma	Yavaş yanıp sönme	—
	Evet	Evet	Kapalı	Hızlı yanıp sönme	Batarya sıcaklığı, batarya kapasitesi ya da şarj cihazında arıza olabilir.
Şarj Cihazı Hatası	LED durum göstergesinde hata görülüyorsa batarya ile şarj cihazının soğuması için 15 dakika bekleyin. LED durum göstergesi ikinci defa aynı durumu tekrarlıyorsa şarj cihazını sıfırlayın ya da bataryayı tekrar takın. Farklı bir şarj cihazı normal şekilde şarj ediyorsa, şarj cihazı arızalı olabilir. Farklı bir batarya normal şekilde şarj oluyorsa batarya kapasitesi arızalı olabilir.				
Tam şarj	Evet	Evet	Çalışma	Çalışma	Hızlı şarj tamamlandı; şarj ünitesi şarj modunu sürdürüyor.
Kilit	No	Evet	Kapalı	Hızlı yanıp sönme	Fiş hala çim biçme makinesine bağlı. Çim biçme makinesi çalıştırılmıyor.
Arızalı	Evet	Evet	Çalışma	Hızlı yanıp sönme	Batarya takımı arızalı olabilir.
	LED durumu arızalı gösteriyorsa, şarj cihazını sıfırlayın ya da bataryayı yeniden takın. LED durumu ikinci kez tekrarlarsa farklı bir pil takımını şarj etmeyi deneyin. Farklı bir pil takımı normal şarj olursa, arızalı pil takımını atın (bakın bölümüne bakın).				

## BAKIM PLANI

	Kullanmadan önce inceleyin	Her 25 saatte bir	Her 50 saatte bir veya yılda bir	Depolamadan önce	Depolarken ayda bir
Fren operasyonunu kontrol edin.	x				
Lastik basıncını kontrol edin.	x				
Yan boşaltma kanalını ve operatörün yokluğunda emniyet kilitleme sistemlerini kontrol edin.	x				
Gevşemiş tespit elemanları olup olmadığını kontrol edin.	x			x	
Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin.	x			x	
Malçlama bıçaklarını kontrol edin/değiştirin.	x	x			
Batarya terminallerini değiştirin.			x		
Bataryayı kontrol edin ve şarj edin.	x				x

**NOT:** Ürün tozlu alanlarda kullanıldığında daha sık bakım yapılmalıdır.

Ürün tablodaki belirtilen maksimum rakamları aştığı zaman bakım döngüsünün burada belirtilen süre ya da saat aralıklarına göre ayarlanması gereklidir.

Yukarıda bahsedilen bakım işlemlerinden herhangi birinin nasıl yapılacağından emin değilseniz bakım işlemini yalnızca yetkili bir servis merkezine yaptırın.

## SORUN GİDERME

Eğer bu çözümler sorununuzu çözmezse yetkili servis bayinizi arayın.

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
Ürün çalışmıyor.	Batarya şarjı düşüktür.	Pili şarj edin.
	Şarj cihazı ürüne bağlıdır.	Şarj cihazının ürüne bağlantısını kesin.
	Marş anahtarı takılmamıştır veya OFF (KAPALI) konumdadır.	Marş anahtarını yerleştirin, AÇIK konuma getirin.
	Kötü batarya kablosu bağlantısı	Tüm batarya bağlantılarını kontrol edip temizleyin.
Ürün hareket etmiyor.	Marş anahtarı takılmamıştır veya OFF (KAPALI) konumdadır.	Marş anahtarını yerleştirin, AÇIK konuma getirin.
	Hareket kolları nötr veya açık konumda olsun.	Hareket kollarını istenen yöne hareket ettirin (öne veya arkaya).
	Frene basılıdır ve/veya el freni çekilidir.	Fren pedalını ve el frenini serbest bırakın, sonra hareket kollarını açıp kapayarak çim biçme makinesini sıfırlayın.
	Şarj cihazı ürüne bağlıdır.	Şarj cihazının ürüne bağlantısını kesin.
	Operatör yerine tam oturmamıştır.	Koltuğa tam oturun, hareket kollarını nötr pozisyona getirin ve tekrar deneyin.
Ürün çimleri eşit yükseklikte kesmiyor.	Lastik basıncı eşit değil.	Dört lastiğin de lastik basıncını kontrol edin.
	Çim biçme makinesi gövdesi düz değil.	Kesme gövdesine düzlük ayarı yapın.
	Bıçak aşınmıştır, bükülmüştür, gevşemiştir veya körelmiştir.	Bıçağı değiştirin.
	Ürünün altında birikmiş çöp var.	Çim biçme makinesinin tabanının altını temizleyin.
	Çim biçme hızı çok yüksektir.	Daha düşük bir hızda biçin.
Ürün düzgün malçlama yapmıyor.	Islak çim kırıntıları tabanın altına yapıyor.	Çimleri biçmeden önce çimler kuruyana kadar bekleyin.
	Çim çok uzundur.	Bir kere yüksek kesme hızında çim biçin, sonra tercih edilen yükseklikte tekrar çim biçin.
	Bıçak aşınmıştır, bükülmüştür, gevşemiştir veya körelmiştir.	Bıçağı değiştirin.
	Çim biçme hızı çok yüksektir.	Daha düşük bir hızda biçin.
Ürün yüksek hızda titreşiyor.	Bıçak dengeli değildir, gevşektir veya aşırı derecede ya da dengesiz bir şekilde aşınmıştır.	Bıçağı değiştirin.
	Motor mili bükülmüş.	Motoru durdurun ve marş anahtarını sökün. Üründe hasar olup olmadığını dikkatlice inceleyin. Ürünü yeniden çalıştırmadan önce hasarın yetkili bir servis merkezince servisinin yapılmasını sağlayın.
Zayıf çim boşaltma.	Yan boşaltma kanalı veya açıklığı tıkalıdır.	Yan boşaltma kanalını ve açıklığı temizleyin.
	Çim ıslaktır.	Çim biçmeden önce çimin kurumasını bekleyin.
	Çim biçme hızı çok yüksektir.	Daha düşük bir hızda biçin.
	Çim çok uzundur.	Bir kere yüksek kesme hızında çim biçin, sonra tercih edilen yükseklikte tekrar çim biçin.



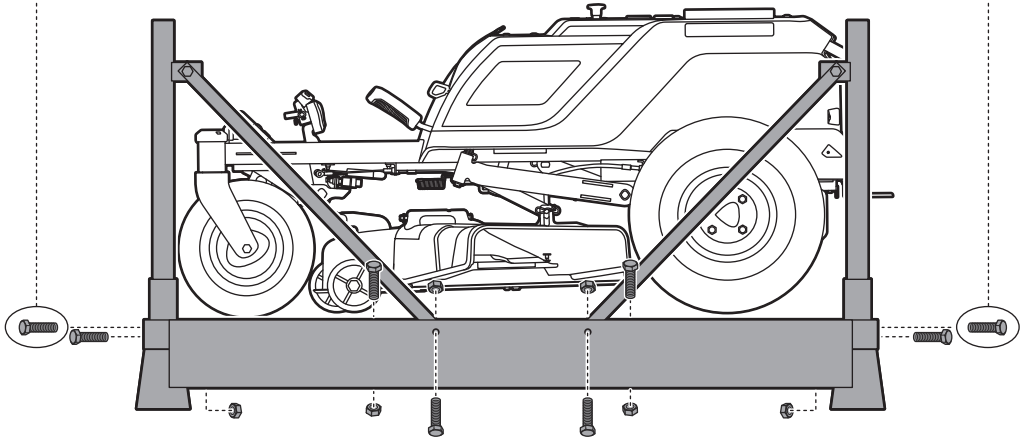
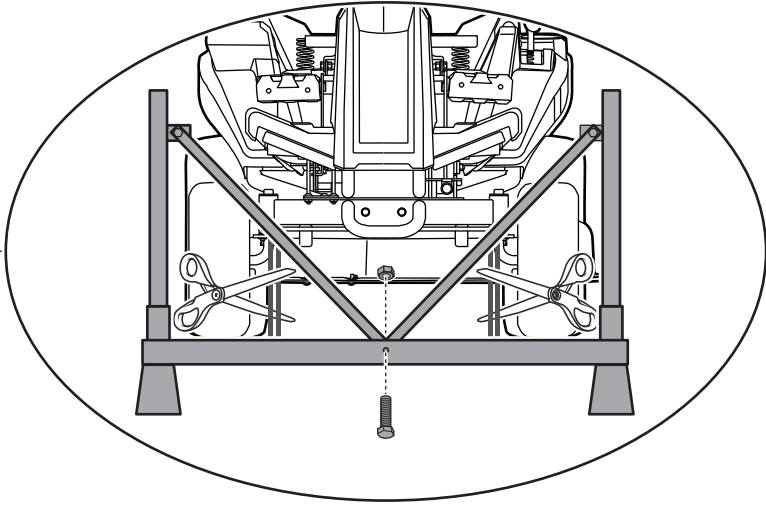
Motor kesme sırasında duruyor.	Kesme yüksekliği ayarı çok düşük.	Kesme yüksekliğini artırın.
	Batarya şarjı düşüktür.	Pili şarj edin.
Bıçaklar dönmüyordur.	Batarya şarjı düşüktür.	Pili şarj edin.
	Tan boşaltma kanalı yan boşaltma kilitleme düğmesine basmıyordur.	Yan boşaltma kanalını aşağıya itin ve yan boşaltma kilitleme düğmesine tam olarak bastığından emin olun.
	Bıçak devreye alma düğmesi aşağıda.	Bıçakları etkinleştirmek için bıçak devreye alma düğmesini çekin.
	Operatör yerine tam oturmamıştır.	Koltuğa tam oturun.
Ters yönde hareket ederken bıçaklar dönmüyor.	Çim biçme makinesinin altında birikmiş çöp var.	Çim biçme makinesinin tabanının altını temizleyin.
	Bıçak devreye alma düğmesi aşağıda.	Bıçakları etkinleştirmek için bıçak devreye alma düğmesini çekin.
Ürün tam hıza erişemiyor.	Batarya şarjı düşüktür.	Pili şarj edin.
Operatör el frenini çekmeden koltuktan kalktıktan sonra bıçaklar dönmeye devam ediyor.	Emniyet kilitleme sistemi düzgün çalışmıyor.	Emniyet kilitleme sisteminin koltuk tapasının tam bağlı olduğundan emin olun. Bıçaklar hala durmuyorsa ürünün servis işlemlerini sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.
	Far kapalıdır.	Farları açmak için far düğmesine basın.
Farlar çalışmıyor.	Farlar hasar görmüştür.	Farları değiştirin.
	Batarya hücreleri kötüdür.	Bataryayı değiştirin.
Batarya şarj olmuyor.	Kablo bağlantıları zayıf.	Tüm batarya bağlantılarını kontrol edip temizleyin.

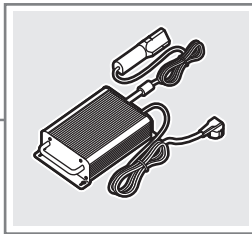
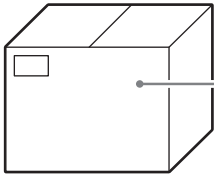
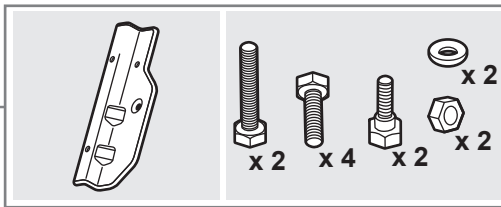
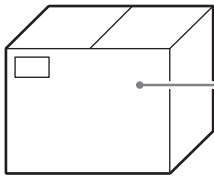
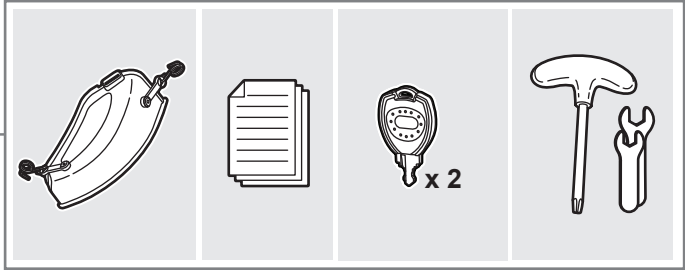
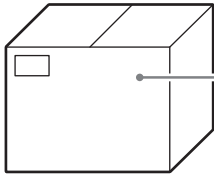
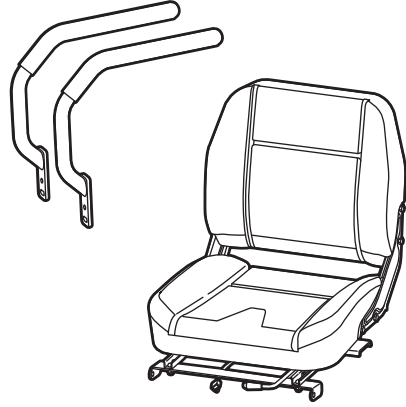
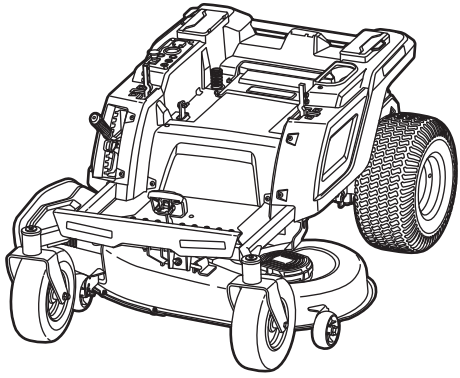




## SIK SORULAN SORULAR

- Çim biçme makinesi kullanılmadığı zaman şarj cihazına takılı mı kalmalıdır?
  - Evet, kullanılmadığı zaman çim biçme makinesini sürekli şarj edin.
- Önerilen lastik basıncı nedir ve lastiklerdeki hava basıncı hangi sıklıkla kontrol edilmelidir?
  - En iyi performans için lastik basıncı ön lastiklerde 1,3 bar ve arka lastiklerde 1,25 bar olmalıdır. Her bir kullanımdan önce lastik basıncını kontrol edin.
- Bıçakların kullanım sırasında durmasına ne neden olabilir?
  - Batarya seviyesi göstergesini kontrol edin. Batarya seviyesi düştüğünde gövde motoru kapanarak şarj etme konumuna geri dönmeniz için size yeterli süre sağlar. Geri sürün ve bataryayı hemen şarj edin.
  - Batarya seviyesi düşük değilse, yavaşlayın veya kesme gövdesini daha yüksek bir seviyeye çıkarın. Yüksek yüklü uygulamalar da gövde motorlarından birinin veya her ikisinin durmasına neden olabilir.
  - Yan boşaltma kanalının uygun şekilde kapatıldığını kontrol edin. Yan boşaltma kanalını aşağıya itin ve yam boşaltma kilitleme düğmesine tam olarak bastığından emin olun.
- Yokuş aşağı giderken çim biçme makinesi bazen hızlanıyor, bazen hızlanmıyor, neden?
  - Güvenliğiniz ve daha iyi performans için çim biçme makinesi bir yokuşta hareket ederken hızı otomatik olarak sınırlandırarak şekilde tasarlanmıştır, bu da hızda dalgalanmalara yol açabilir.
- Ters yönde sürdürdüğümde çim biçme makinesi neden bir bip sesi çıkarmıyor?
  - Çim biçme makinesinin yakınındaki herhangi birini uyarmak için.
- Çim biçme makinesini çalıştırırken çim biçme makinesini nasıl tamamen durdurabilirim?
  - Çim biçme makinesini durdurmak için operatörün önündeki fren pedalına basın. Bu ürün hidrostatik tahrikli değildir.
- Koltuktan kalktığымda çim biçme makinesi neden bir bip sesi çıkarıyor?
  - El freni çekilmemiştir veya marş anahtarı hala takılıdır ve ON (AÇIK) konumundadır. Çim biçme makinesi kullanımda olmadığı zamanlarda daima anahtarı çıkartın.
- El frenini ne zaman kullanmalıyım?
  - Çim biçme makinesinden kalkmadan önce daima el frenini çekin.
- Çim biçme makinesinin gövdesini bir bahçe hortumuyla yıkayabilir miyim?
  - Ürünü temizlemek için su kullanmayın. Temizlemek için bir üfleiyici veya hava kompresörü kullanın.





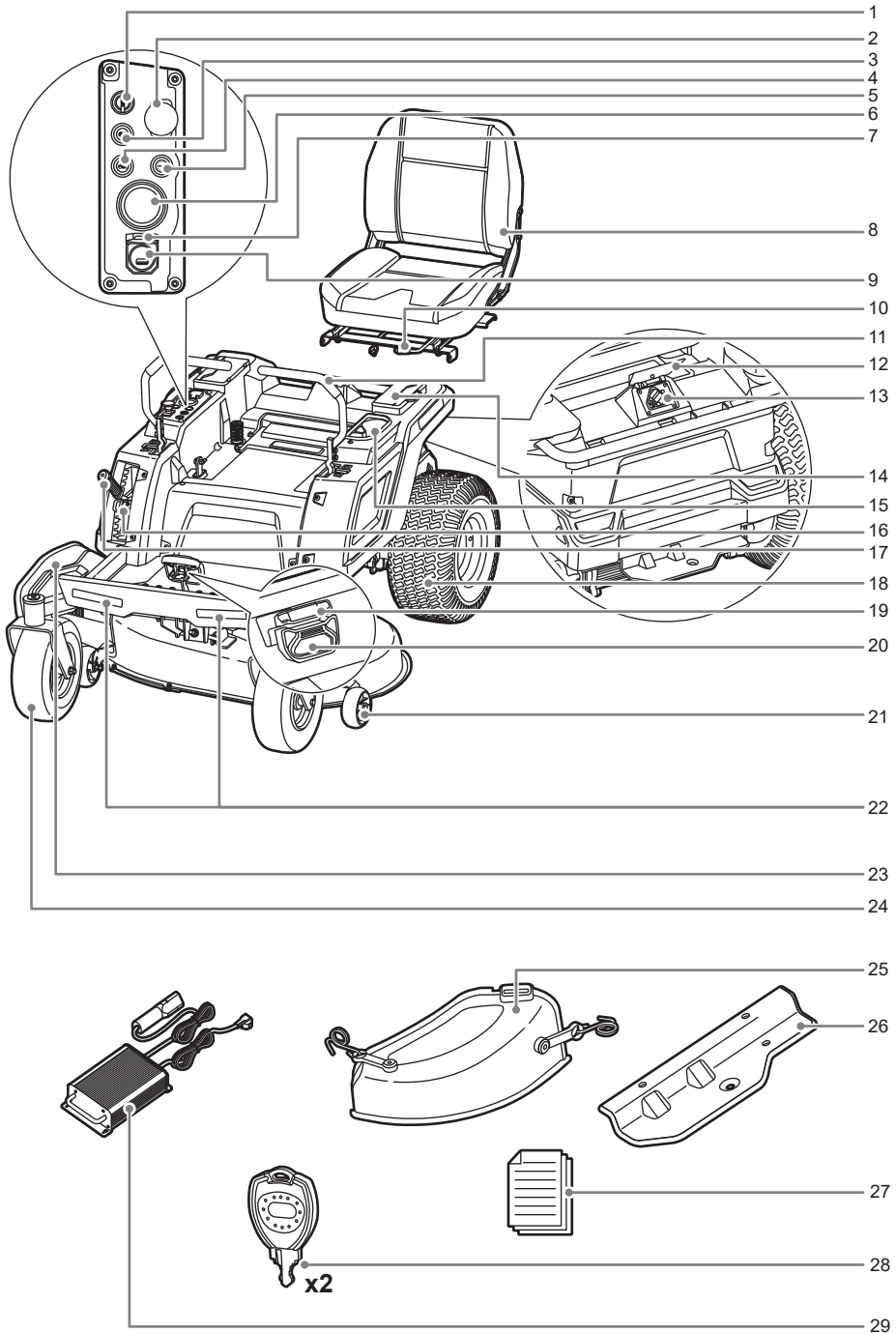
12 mm/13 mm

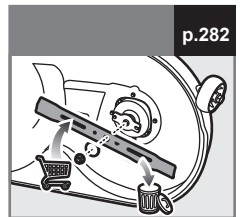
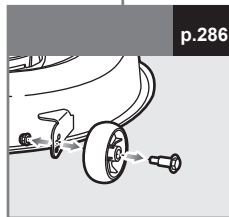
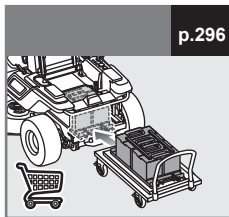
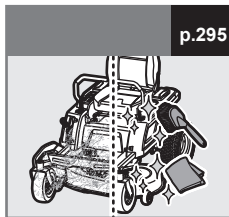
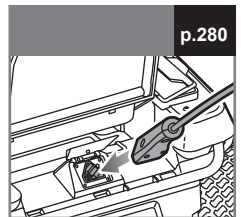
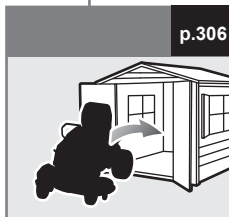
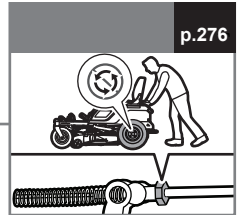
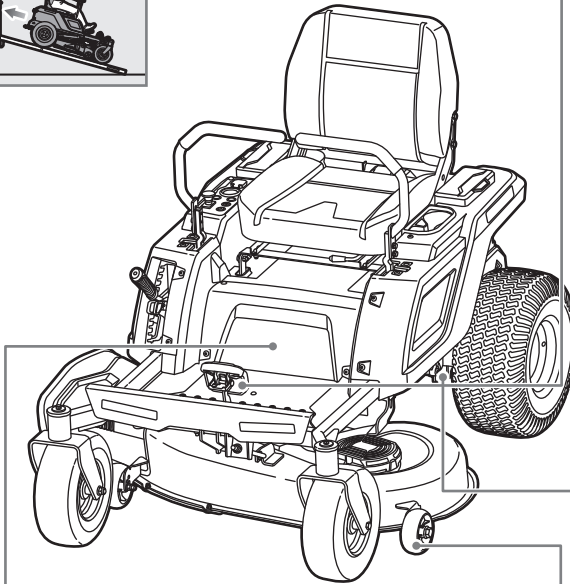
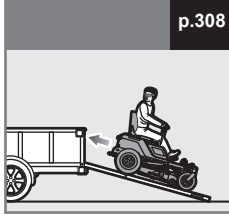
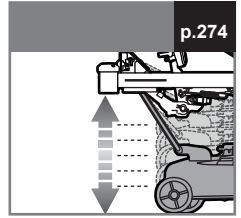
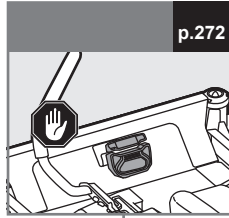
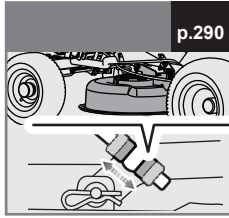
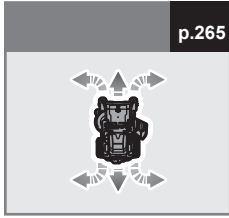


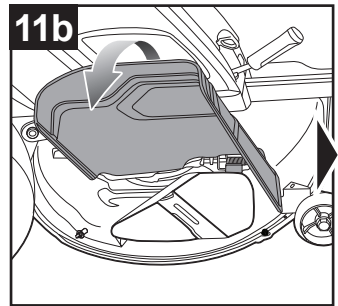
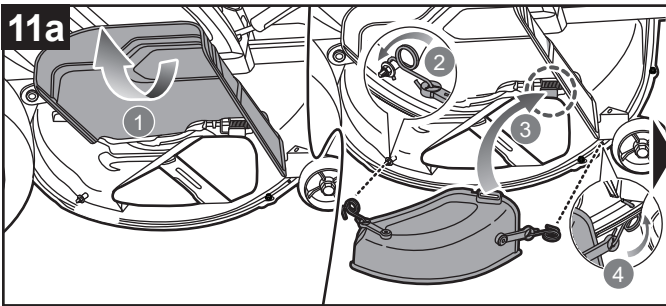
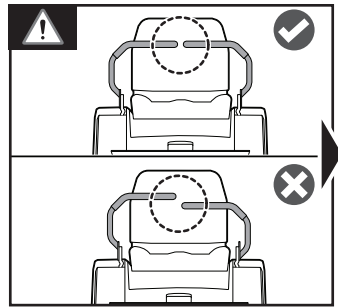
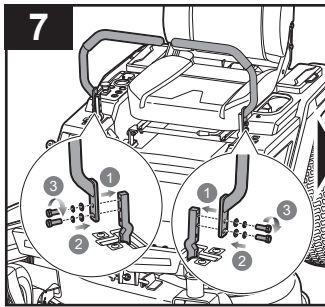
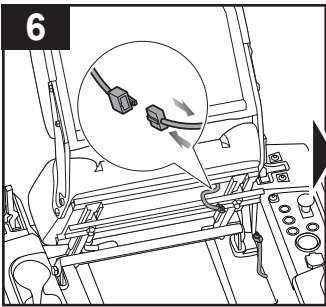
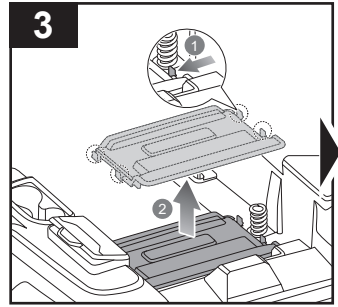
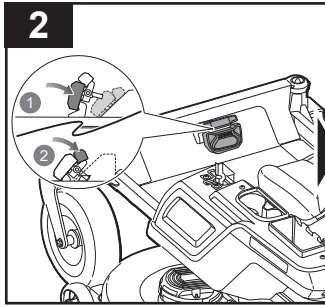
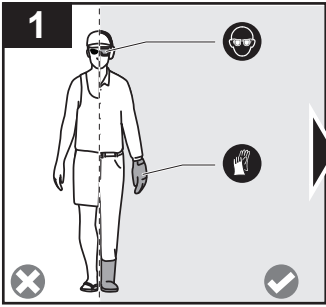
6 mm

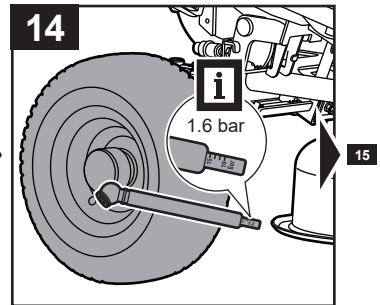
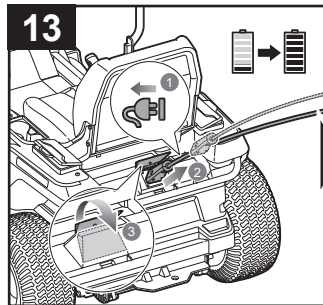
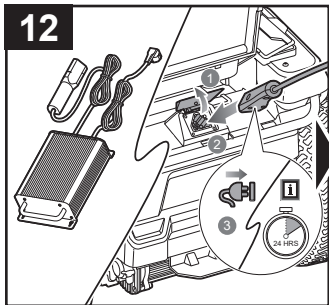
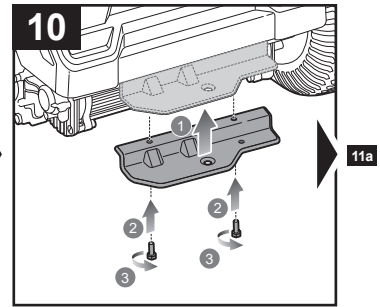
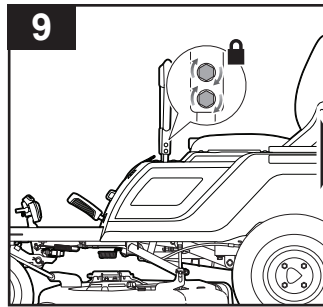
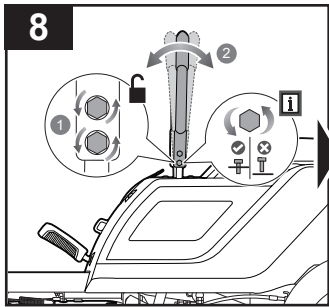
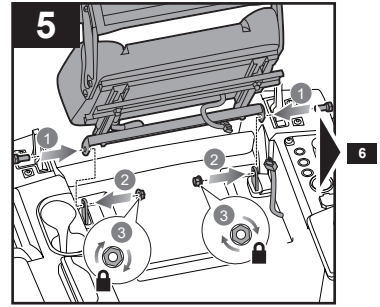
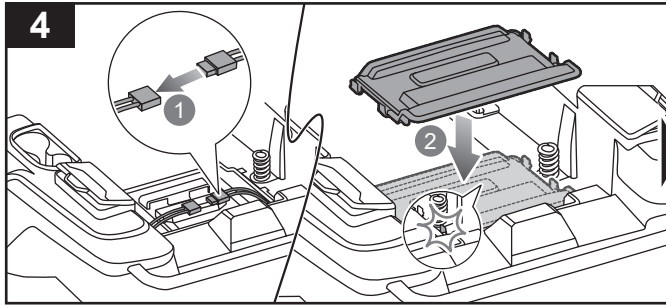


ZTR480ex

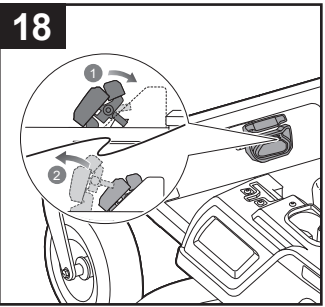
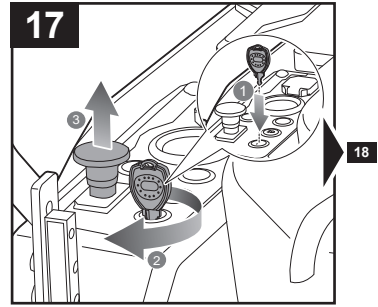
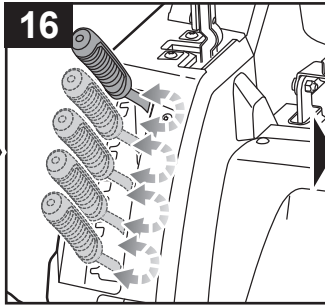
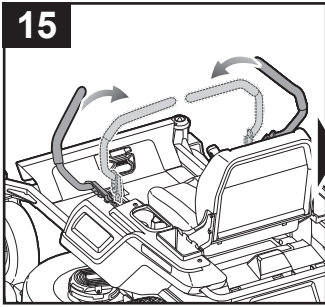


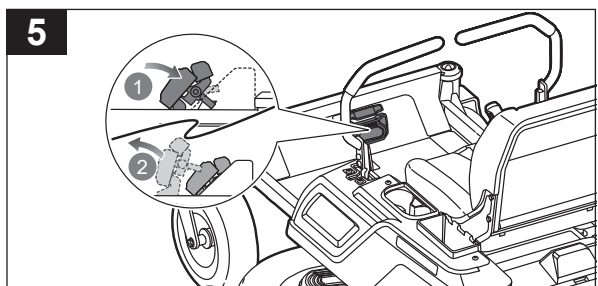
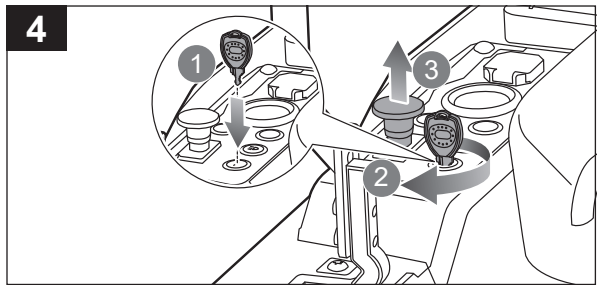
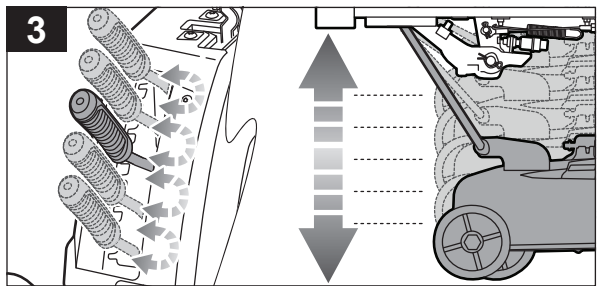
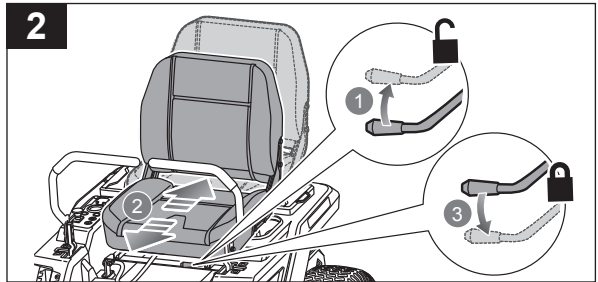
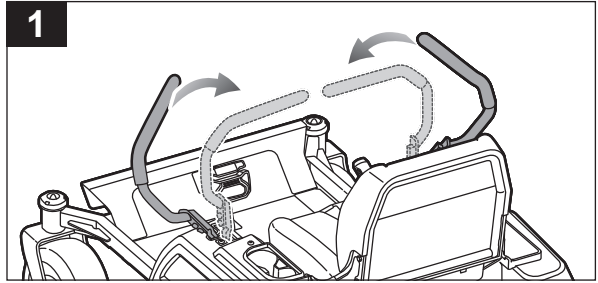
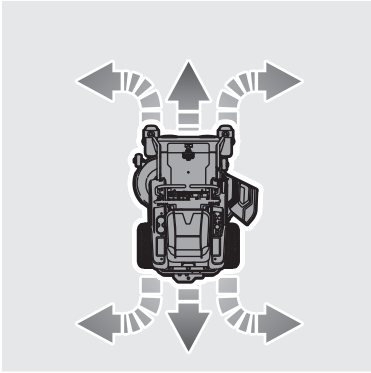


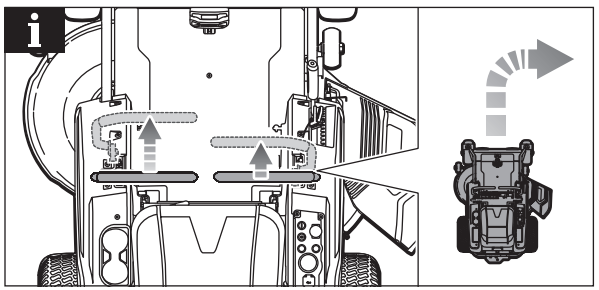
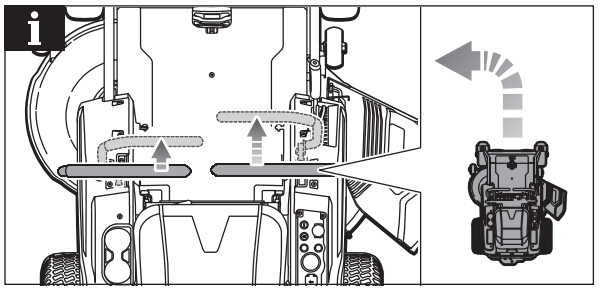
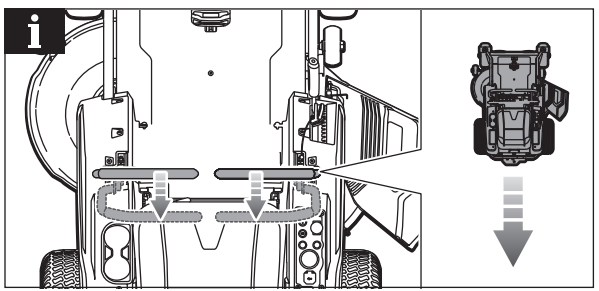
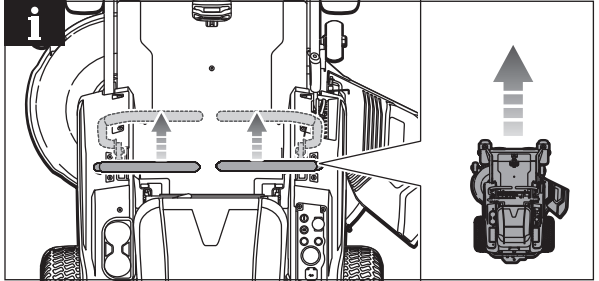
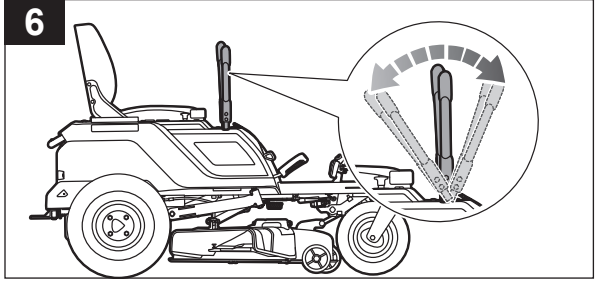














- EN**
- Ensure that the seat is locked into place before operating the mower. A seat that is not secure can cause the operator to shift and lose control of the mower.
  - Before driving to the mowing area or over gravel surfaces, turn off the blades and set the cutting deck to the maximum height.
  - Having the rear wheels in motion during the turn (as opposed to completely stopping) helps prevent damage to the product.
  - Pull both drive levers all the way in toward the seat in the neutral position which is used to start the product, or to bring the product to a gradual stop.
  - Press the low speed drive button to limit the speed of the product. The two drive levers are used to start, stop, and control the direction of the product.
  - To perform a right zero-turn, reduce speed, and simultaneously push the left drive lever forwards in front of the neutral position and pull the right drive lever backwards behind the neutral position.
  - To perform a left zero-turn, slow down, and simultaneously push the right drive lever forwards in front of the neutral position and pull the left drive lever backwards behind the neutral position.
- ES**
- Asegúrese de que el asiento esté bloqueado en su posición antes de utilizar el cortacésped. Un asiento que no esté bien fijado puede hacer que el usuario se mueva y que pierda el control del cortacésped.
  - Antes de desplazarse hasta la zona de corte o sobre superficies de grava, desactive las cuchillas y ajuste la base de corte a la altura máxima.
  - Mantener las ruedas traseras en movimiento durante el giro (en lugar de totalmente paradas) ayuda a evitar daños en el producto.
  - Tire a tope de las dos palancas de accionamiento hacia el asiento en la posición neutra que se utiliza para arrancar el producto o para detener gradualmente el producto.
  - Pulse el botón de desplazamiento a baja velocidad para limitar la velocidad del producto. Las dos palancas de accionamiento se utilizan para arrancar, detener y controlar la dirección del producto.
  - Para llevar a cabo un giro cero a la derecha, reduzca la velocidad y, de forma simultánea empuje la palanca de accionamiento izquierda hacia delante más allá de la posición neutra y tire de la palanca de accionamiento derecha hacia atrás por detrás de la posición neutra.
  - Para llevar a cabo un giro cero a la izquierda, reduzca la velocidad y, de forma simultánea empuje la palanca de accionamiento derecha hacia delante más allá de la posición neutra y tire de la palanca de accionamiento izquierda hacia atrás por detrás de la posición neutra.
- IT**
- Assicurarsi che il sedile sia bloccato in posizione prima di azionare il tosaerba. Un sedile che non è sicuro può causare lo spostamento dell'operatore e la perdita di controllo del tosaerba.
  - Prima di passare sull'area da tosare o su superfici con ghiaia, spegnere le lame e impostare la pedana di taglio alla massima altezza.
  - Con le ruote posteriori in movimento durante la girata (diversamente dall'arresto completo) è possibile prevenire i danni al prodotto.
  - Tirare entrambe le leve di azionamento tutte verso il sedile in posizione di folle che è utilizzata per avviare il prodotto o per portare il prodotto a un arresto graduale.
  - Premere il pulsante di funzionamento a bassa velocità per limitare la velocità del prodotto. Le due leve di azionamento sono utilizzate per avviare, arrestare e controllare la direzione del prodotto.
  - Per effettuare una rotazione a raggio di sterzata zero a destra, ridurre la velocità e simultaneamente spingere la leva di azionamento sinistra più avanti della posizione folle e tirare la leva di azionamento destra più indietro della posizione folle.
  - Per effettuare una rotazione a raggio di sterzata zero a sinistra, rallentare e simultaneamente spingere la leva di azionamento destra più avanti della posizione folle e tirare la leva di azionamento sinistra più indietro della posizione folle.
- NL**
- Zorg ervoor dat de zitting is vergrendeld alvorens de maaiër in gebruik te nemen. Een zitting die niet beveiligd is kan veroorzaken, dat de bestuurder de controle over de maaiër verliest.
  - Schakel voordat u naar het maai gebied of over grindoppervlakken rijdt de snijbladen uit en stel het maaimechanisme in op de maximale hoogte.
  - Door de achterwielen in beweging te houden tijdens de bocht (in plaats van volledig tot stilstand te komen) wordt schade aan het product voorkomen.
  - Trek beide rijhendels helemaal in de richting van de stoel in de neutrale stand die wordt gebruikt om het product te starten, of om het product geleidelijk tot stilstand te brengen.
  - Druk op de toets voor lage rijsnelheid om de snelheid van de machine te beperken. De twee rijhendels worden gebruikt om te starten, te stoppen en de richting van de machine te regelen.
  - Rem af en duw tegelijkertijd de linkse besturingshendel naar voren, vóór de neutrale stand, en trek de rechtse besturingshendel naar achteren, achter de neutrale stand, om een zero-turn bocht (bocht op de plaats, zonder draaicirkel) naar rechts te maken.
  - Rem af en duw tegelijkertijd de rechts besturingshendel naar voren, vóór de neutrale stand, en trek de linkse besturingshendel naar achteren, achter de neutrale stand, om een zero-turn bocht (bocht op de plaats, zonder draaicirkel) naar links te maken.
- PT**
- Certifique-se de que o assento está bloqueado na posição antes de operar o corta-relvas. Um assento que não esteja seguro pode provocar a mudança de posição do operador e a perda de controlo do corta-relvas.
  - Antes de conduzir para uma área de corte ou sobre superfícies de gravilha, desligue as lâminas e regule a plataforma de corte para a altura máxima.
  - Ter as rodas traseiras em movimento durante a viragem (em vez de parar completamente) ajudar a evitar danos no produto.
  - Puxe totalmente ambas as manetes de direção na direção do assento na posição neutra, que é utilizada para iniciar o produto ou para que o produto pare gradualmente.
  - Prima o botão de condução a baixa velocidade para limitar a velocidade do produto. As duas manetes de direção são utilizadas para iniciar, parar e controlar a direção do produto.
  - Para realizar uma viragem zero à direita, reduza a velocidade e, simultaneamente, empurre a manete de condução direita para a frente para a posição neutra e puxe a manete de condução esquerda para trás da posição neutra.
  - Para realizar uma viragem zero à esquerda, abrande e, simultaneamente, empurre a manete de condução esquerda para a frente para a posição neutra e puxe a manete de condução direita para trás da posição neutra.
- RU**
- Перед началом работы убедитесь в том, что сиденье зафиксировано. Незафиксированное сиденье может стать причиной смещения оператора и потери управления косилкой.
  - Перед выездом в зону покоса или проездом по гравийной поверхности выключите лезвия и максимально поднимите корпус косилки.
  - Для предотвращения повреждения инструмента задние колеса должны крутиться во время поворота (вместо того чтобы полностью остановиться).
  - Потяните оба рычага управления до конца по направлению к сиденью для установки в нейтральное положение, используемое для запуска инструмента или для его постепенной остановки.
  - Нажмите кнопку медленного хода, чтобы ограничить скорость инструмента. Два рычага управления используются для запуска, останова и управления движением инструмента.
  - Для выполнения правого поворота с нулевым радиусом снизьте скорость и одновременно переместите левый рычаг управления вперед, в нейтральное положение, затем потяните за правый рычаг, переместив его дальше нейтрального положения.
  - Для выполнения левого поворота нулевого радиуса замедлитесь и одновременно переместите правый рычаг управления вперед, в нейтральное положение, затем потяните за левый рычаг, переместив его дальше нейтрального положения.
- PL**
- Przed rozpoczęciem pracy z kosiarką należy upewnić się, że fotel jest zablokowany. Niezablokowany fotel może spowodować przesunięcie się operatora i utratę kontroli nad kosiarką.
  - Przed wjazdem na obszar koszenia lub w trakcie jazdy po żwirze należy wyłączyć noże i ustawić zespół koszący na maksymalnej wysokości.
  - Pozostawienie tylnych kół w ruchu podczas skrętu (w przeciwieństwie do całkowitego zatrzymania) pomaga zapobiec uszkodzeniu produktu.
  - Pociągnąć obie dźwignie napędu do końca w kierunku siedziska w położeniu neutralnym, wykorzystywanym do uruchamiania produktu lub do stopniowego zatrzymywania produktu.
  - Naciśnąć przycisk jazdy z niską prędkością, aby ograniczyć prędkość produktu. Dwie dźwignie napędowe służą do uruchamiania i zatrzymywania produktu oraz sterowania jego kierunkiem.
  - W celu skrętu w prawo w miejscu należy zwolnić i jednocześnie pchnąć lewą dźwignię sterującą do przodu, przed położenie neutralne, oraz pociągnąć prawą dźwignię sterującą do tyłu, za położenie neutralne.
  - W celu skrętu w lewo w miejscu należy zwolnić i jednocześnie pchnąć prawą dźwignię sterującą do przodu, przed położenie neutralne, oraz pociągnąć lewą dźwignię sterującą do tyłu, za położenie neutralne.

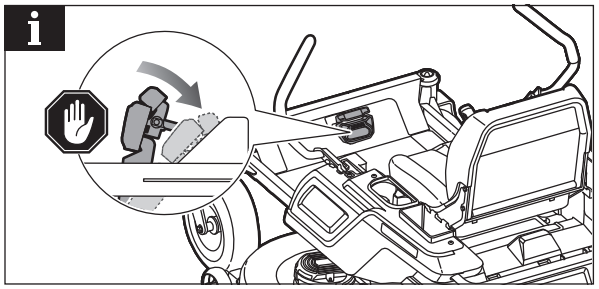
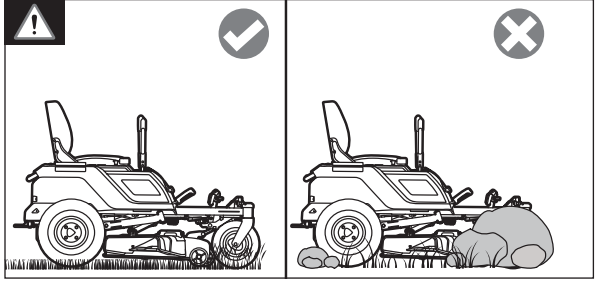






- CS**
- Před používáním sekačky musí být sedadlo v aretované poloze. Sedadlo, které není v zajištěné poloze, může způsobit posunutí obsluhy a ztrátu kontroly nad sekačkou.
  - Před jízdou do prostoru sečení nebo přes šterkový povrch vypněte nože a nastavte žací ústrojí do maximální výšky.
  - Když se zadní kolečka otáčejí v průběhu obratu (na rozdíl od úplného zastavení), pomůže to zabránit poškození produktu.
  - Táhnete obě ovládací páky po celou dobu směrem k sedadlu do neutrální polohy, což se používá při postupném zastavování stroje.
  - Stisknete tlačítko pro jízdu nízkou rychlostí, abyste omezili rychlost stroje. Dvě ovládací páky se používají při startu, zastavení a ovládání směru pohybu stroje.
  - K provedení otáčky vpravo s nulovým poloměrem snížete rychlost a zároveň potlačíte levou ovládací páku dopředu před neutrální a přitáhnete pravou ovládací páku dozadu za neutrální.
  - K provedení otáčky vlevo s nulovým poloměrem zpomalte a zároveň potlačíte pravou ovládací páku dopředu před neutrální a přitáhnete levou ovládací páku dozadu za neutrální.
- HU**
- A fűnyíró használatá előtt győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzül a helyén. A helytelenül rögzített ülés azt eredményezheti, hogy a kezelő megbillen, és elveszíti uralmát a jármű felett.
  - Mielőtt a munkagéppel a nyírási területre hajít, vagy ha kavicsos felületen halad át, kapcsolja ki a késeket, és állítsa a vágóasztalt a legnagyobb magasságra.
  - A hátsó kerekek mozgásban tartása a kanyarodás során (szemben a teljes megállással) segít megelőzni a termék károsodását.
  - Húzza mindkét hajtókart teljesen befelé, az ülés felé üres helyzetbe, amely a termék indítására vagy fokozatos megállítására szolgál.
  - Nyomja meg az alacsony sebességű haladás gombot a termék sebességének korlátozásához. A két hajtókar a termék indítására, leállítására és irányának szabályozására szolgál.
  - Helyben jobbra forduláshoz csökkentse a sebességet, majd egyszerre tolja előre a bal oldali hajtókart a semleges helyzet elé, és húzza hátra a jobb oldali hajtókart a semleges helyzet mögé.
  - Helyben balra forduláshoz lassítson le, majd egyszerre tolja előre a jobb oldali hajtókart a semleges helyzet elé, és húzza hátra a bal oldali hajtókart a semleges helyzet mögé.
- RO**
- Asigurați-vă că scaunul este bine fixat pe poziție înainte de a începe lucrul cu mașina de tuns iarbă. Un scaun care nu este bine fixat poate cauza alunecarea operatorului și pierderea controlului mașinii.
  - Înainte de deplasarea către suprafața de tuns iarbă și la traversarea suprafețelor cu pietriș, opriți lamele și ridicați puntea la nivelul maxim.
  - Menținerea în mișcare a roților din spate, în timpul întoarcerii (în opoziție cu oprirea lor completă), ajută la prevenirea deteriorării mașinii.
  - Trageți ambele manete de conducere, până la capăt, în direcția scaunului, în poziția neutră care este utilizată pentru a porni produsul sau pentru a aduce produsul în stare de oprire graduală.
  - Apăsând butonul de viteză mică pentru a limita viteza produsului. Cele două manete de conducere sunt utilizate pentru pornirea, oprirea și controlul direcției produsului.
  - Pentru a efectua o întoarcere pe loc către dreapta, încetiniți viteza și, simultan, împingeți înainte maneta din stânga, în fața poziției neutre și trageți de maneta dreaptă înapoi, în spatele poziției neutre.
  - Pentru a efectua o întoarcere pe loc către stânga, încetiniți viteza și, simultan, împingeți înainte maneta dreaptă în fața poziției neutre și trageți de maneta stângă înapoi, în spatele poziției neutre.
- LV**
- Nodrošiniet, ka sēdvietā ir nofiksēta vietā pirms izmantot plāvēju. Nenostiprināta sēdvietā var izraisīt lietotāja pozīcijas maiņu un kontroles pār plāvēju zaudēšanu.
  - Pirms braukšanas uz plaušanas zonu vai pāri grants virsmām, izslēdziet asmeņus un paceliet plaušanas mehānismu tā augstākajai stāvokli.
  - Aizmugurējo ritenņu kustība pagrieziena laikā (nevis to pilnīga apstāšanās) palīdz novērst produkta bojājumus.
  - Velciet abas vadības sviras līdz galam virzienā uz sādekli neitrālā stāvoklī, kas tiek izmantots, lai iedarbinātu produktu, vai lai pakāpeniski apturētu produktu.
  - Nospiediet maza ātruma braukšanas pogu, lai ierobežotu produkta ātrumu. Abas piedziņas sviras tiek izmantotas, lai iedarbinātu, apturētu un kontrolētu produkta virzienu.
  - Lai veiktu apgriešanos uz vietas pa labi, samaziniet ātrumu un vienlaikus spiediet kreiso vadības sviru uz priekšu no neitrālā stāvokļa un velciet labo vadības sviru uz aizmuguri no neitrālā stāvokļa.
  - Lai veiktu apgriešanos uz vietas pa kreisi, samaziniet ātrumu un vienlaikus spiediet labo vadības sviru uz priekšu no neitrālā stāvokļa un velciet kreiso vadības sviru uz aizmuguri no neitrālā stāvokļa.
- LT**
- Prieš pradėdami naudoti vejąpjavę, įsitinkinkite, kad sėdynė yra užfiksuota. Neužfiksavus sėdynę, operatorius gali pasislinkti ir nesuvaldyti vejąpjavės.
  - Prieš važiuodami į žolės pjovimo vietą arba važiuodami žvyro taku, išjunkite peilius ir nustatykite maksimalų pjovimo bloko aukštį.
  - Sukantis galiniai ratai juda (o ne visiškai sustoja), todėl išvengiama gaminio sugadinimo.
  - Iki galo patraukite abi vairasvirtes link sėdynės, į neutralią padėtį, kuri naudojama gaminiiui paleisti arba gaminiiui palaipsniui sustabdyti.
  - Paspauskite mažo greičio pavaros mygtuką, kad sumažintumėte gaminio greitį. Dvi vairasvirės naudojamos gaminiiui paleisti, sustabdyti ir jo judėjimo kryptiai valdyti.
  - Norėdami atlikti dešiniąjį nulinio spindulio posūkį, sumažinkite greitį ir vienu metu pastumkite kairiąją vairasvirę pirmyn, priešais neutralią padėtį, o dešiniąją vairasvirę patraukite atgal, už neutralios padėties.
  - Norėdami atlikti kairinį nulinio spindulio posūkį, sumažinkite greitį ir vienu metu pastumkite dešiniąją vairasvirę pirmyn, priešais neutralią padėtį, o kairiąją vairasvirę patraukite atgal, už neutralios padėties.
- ET**
- Enne niiduki kasutamist veenduge, et iste oleks oma kohale lukustatud. Ebakindel iste võib põhjustada kasutaja nihutamist ja kontrolli kaotamist niiduki üle.
  - Enne niitmisalale või kruusapinnale sõitmist lülitage lõiketerad välja ja seadke niitmistekk maksimaalsele kõrgusele.
  - Tagumiste rataste liikumine pöörde ajal (vastandina täielikult peatumisele) aitab vältida toote kahjustumist.
  - Tõmmake mõlemad sõiduhoovald istme suunas lõpuni sisse neutraalasendis, mida kasutatakse toote käivitamiseks või toote järgjärguliseks seiskamiseks.
  - Toote kiiruse piiramiseks vajutage madala kiirusega sõitmise nuppu. Kahte sõiduhoovald kasutatakse toote suuna käivitamiseks, peatamiseks ja juhtimiseks.
  - Nullpöörde tegemiseks paremale aeglustage kiirust ja lükake samaaegselt vasakut juhthooba neutraalasendist ettepoole ja tõmmake paremat juhthooba neutraalasendist tahapoole.
  - Nullpöörde tegemiseks vasakule aeglustage kiirust ja lükake samaaegselt paremat juhthooba neutraalasendist ettepoole ja tõmmake vasakut juhthooba neutraalasendist tahapoole.
- HR**
- Uvjertite se da je sjedalo blokirano na svojem mjestu prije pokretanja kosilice. Sjedalo koje nije pričvršćeno može prouzročiti gibanje rukovatelja i gubitak nadzora nad kosilicom.
  - Prije vožnje na površinu za košnju ili preko šljunčanih površina, isključite noževe i reznu kukičite postavite na maksimalnu visinu.
  - To što se stražnji kotači pomiču tijekom skretanja (u suprotnosti potpunom zaustavljanju) pomaže u sprječavanju oštećenja proizvoda.
  - Obje pogonske ručice povucite do kraja prema sjedalu u neutralan položaj koji se koristi za pokretanje proizvoda ili za postupno zaustavljanje proizvoda.
  - Pritisnite gumb za vožnju malom brzinom kako biste ograničili brzinu proizvoda. Dvije pogonske ručice koriste se za pokretanje, zaustavljanje i upravljanje proizvodom.
  - Kako biste izvršili okret udesno na mjestu, smanjite brzinu, te istovremeno gurnite lijevu pogonsku ručicu prema naprijed ispred neutralnog položaja, a desnu pogonsku ručicu povucite prema natrag iza neutralnog položaja.
  - Kako biste izvršili okret ulijevo na mjestu, usporite, te istovremeno gurnite desnu pogonsku ručicu prema naprijed ispred neutralnog položaja, a lijevu pogonsku ručicu povucite prema natrag iza neutralnog položaja.



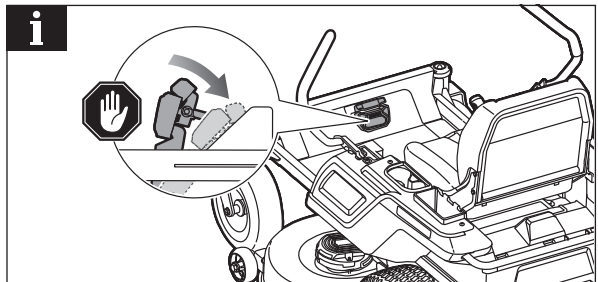
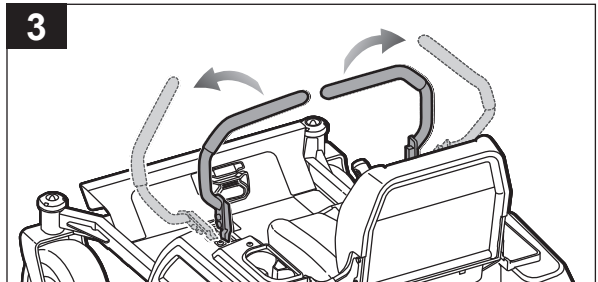
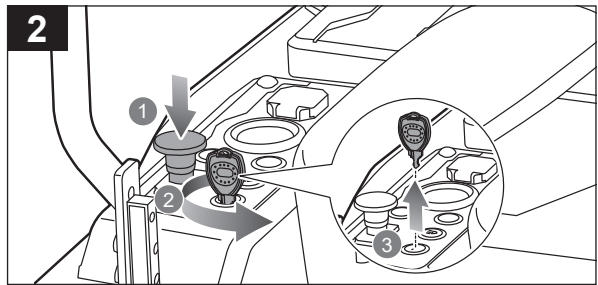
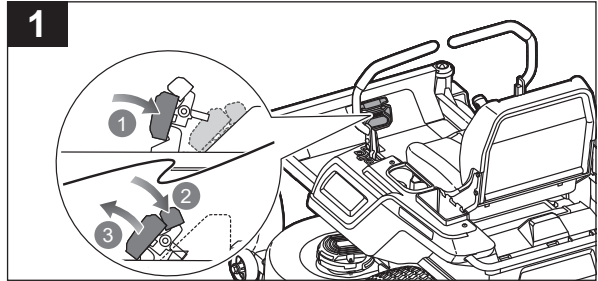
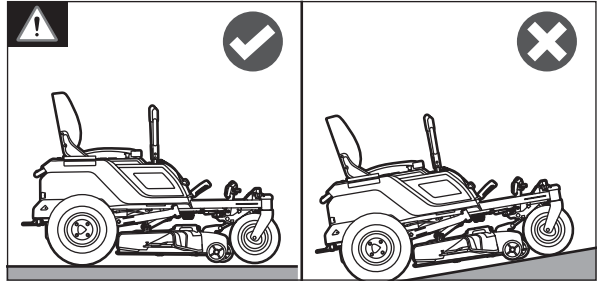
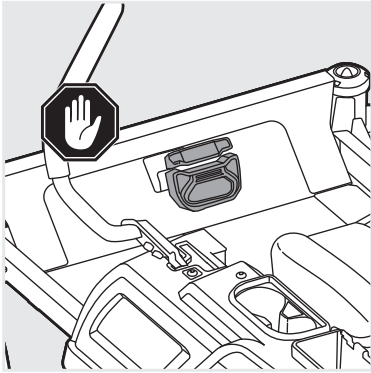






- SL**
- Pred uporabo kosilnice se prepričajte, da je sedež zaskočen na ustreznem mestu. Če sedež ni pritrjen, se lahko uporabnik premakne in izgubi nadzor nad kosilnico.
  - Pred vožnjo ali prek makadamskih površin izklopite rezila in kosilno ploščo nastavite na najvišjo višino.
  - Če se zadnja kolesa med zavijanjem vrtijo (se ne ustavijo povsem), to pripomore k preprečitvi poškodb izdelka.
  - Obe krmilni ročici povlecite povsem k sedežu v nevtralni položaj, ki se uporablja za zagon izdelka ali postopno zaustavitve izdelka.
  - Pritisnite gumb za vožnjo z nizko hitrostjo, da omejite hitrost izdelka. Dve krmilni ročici se uporabljata za zagon, zaustavitve in nadzor smeri izdelka.
  - Če želite izvesti ničelni obračalni krog v desno, upočasnite in hkrati potisnite levo krmilno ročico naprej pred nevtralni položaj ter povlecite desno krmilno ročico nazaj za nevtralni položaj.
  - Če želite izvesti ničelni obračalni krog v levo, upočasnite in hkrati potisnite desno krmilno ročico naprej pred nevtralni položaj ter povlecite levo krmilno ročico nazaj za nevtralni položaj.
- SK**
- Pred obsluhom kosačica se presvedčite, že je sedadlo zaistené na mieste. Sedadlo, ktoré nie je zaistené, sa môže posunúť a obsluha stratí kontrolu nad kosačkou.
  - Pred jazdou na plochu kosenia alebo ponad štrkový povrch čepele vypnite a rezaciu plošinu nastavte na maximálnu výšku.
  - Keď sa zadné koleska počas otáčania pohybujú (na rozdiel od úplného zastavenia), pomáha to predchádzať poškodeniu výrobku.
  - Úplne potiahnite obe ovládacie páčky smerom k sedadlu do neutrálnej polohy, ktorá sa používa pri štartovaní výrobku alebo ak chcete výrobok postupne zastaviť.
  - Stlačte tlačidlo pohonu pri nižšej rýchlosti, aby ste obmedzili rýchlosť výrobku. Obe ovládacie páčky sa používajú pri štartovaní, zastavovaní a ovládaní smeru výrobku.
  - Ak chcete vykonať nulový pomer zatočenie doprava, znížte rýchlosť a zároveň zatlačte ľavú ovládaciu páčku z neutrálnej polohy dopredu a pravú ovládaciu páčku potiahnite z neutrálnej polohy dozadu.
  - Ak chcete vykonať nulový pomer zatočenie doľava, znížte rýchlosť a zároveň zatlačte pravú ovládaciu páčku z neutrálnej polohy dopredu a ľavú ovládaciu páčku potiahnite z neutrálnej polohy dozadu.
- BG**
- Уверете се, че седалката е фиксирана, преди да управлявате косачката. Ако седалката не е фиксирана, това може да доведе изместването на оператора и загуба на контрол върху косачката.
  - Преди да се придвижите до зоната за косене или при преминаване върху чакълести повърхности, изключете остриетата и настройте платформата за косене до максималната височина.
  - Движението на задните колела по време на завой (за разлика от пълното спиране) помага за предотвратяване на повреда на продукта.
  - Дръпнете двата лоста за задвижване докрай към седалката в неутрално положение, което се използва за стартиране или за постепенно спиране на продукта.
  - Натиснете бутон за задвижване с ниска скорост, за да ограничите скоростта на продукта. Двата лоста за задвижване се използват за стартиране, спиране и управление на посоката на продукта.
  - За да извършите десен нулев завой, намалете скоростта и едновременно натиснете левия лост за задвижване напред пред неутралното положение и дръпнете десния лост за задвижване назад зад неутралното положение.
  - За да извършите ляв нулев завой, намалете скоростта и едновременно натиснете десния лост за задвижване напред пред неутралното положение и дръпнете левия лост за задвижване назад зад неутралното положение.
- UK**
- Перед началом работы переконайтесь, что сиденье надёжно зафиксировано на месте. Если сиденье не зафиксировано, под час работы оно может сосунуться, и оператор может потерять контроль за косаркою.
  - Якщо на шляху до зони скошування трапляється засипана гравієм поверхня, вимкніть ніж та підніміть деку на максимальну висоту.
  - Рух задніх коліс при повороті (на відміну до повної зупинки) допомагає запобігти пошкодженню виробу.
  - Переведіть обидва важелі керування до упору в напрямку сидіння в нейтральне положення, яке використовується для запуску машини або поступового сповільнення до повної зупинки.
  - Натисніть кнопку повільного руху, щоби обмежити швидкість виробу. Два важелі керування використовуються для запуску, зупинки та зміни напрямку руху виробу.
  - Щоби зробити правий розворот на місці, зупиніться і потім одночасно штовхніть лівий важіль уперед за нейтральне положення, а правий важіль назад за нейтральне положення.
  - Щоби зробити лівий розворот на місці, зупиніться і потім одночасно штовхніть правий важіль уперед за нейтральне положення, а лівий важіль назад за нейтральне положення.
- TR**
- Çim biçme makinesini çalıştırmadan önce koltuğun yerine sabitletiğinden emin olun. Sabitletmemiş bir koltuk operatörün kaymasına ve çim biçme makinesinin kontrolünü kaybetmesine neden olabilir.
  - Çim biçme alanında veya çakıllı yüzeylerde sürmeden önce, bıçakları kapatın ve kesme gövdesini maksimum yüksekliğe getirin.
  - Dönüş sırasında arka tekerleklerin (tamamen durmak yerine) hareket halinde olması, ürünün hasar görmesini önlemeye yardımcı olur.
  - Ürünü çalıştırmak veya ürünü kademeli olarak durdurmak için kullanılan nötr pozisyonda her iki hareket kolunu koltuğa doğru sonuna kadar çekin.
  - Ürünün hızını sınırlamak için düşük hızda sürme düğmesine basın. Ürünü çalıştırmak, durdurmak ve yönünü kontrol etmek için iki hareket kolu kullanılır.
  - Sağa bir sıfır dönüş gerçekleştirmek için hız düğürün ve aynı anda sol hareket kolunu nötr pozisyondan öne doğru iterken sağ hareket kolunu da nötr pozisyondan geriye doğru çekin.
  - Sola bir sıfır dönüş gerçekleştirmek için yavaşlayın ve aynı anda sağ hareket kolunu nötr pozisyondan öne doğru iterken sol hareket kolunu da nötr pozisyondan geriye doğru çekin.

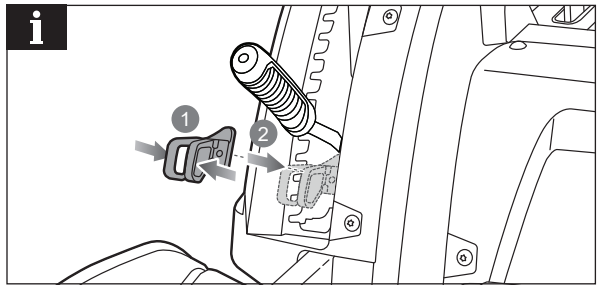
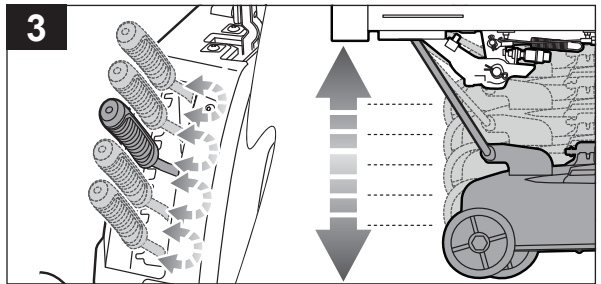
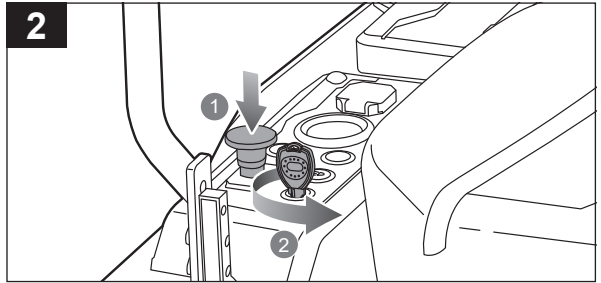
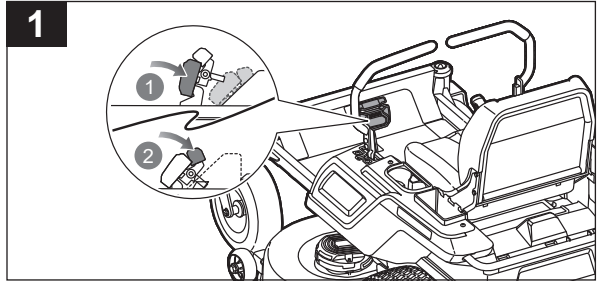
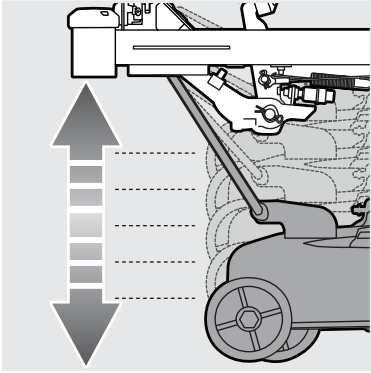






EN	Always engage the parking brake, turn off the blades, turn off the product, and remove the start key before dismantling from the product. Move the drive levers to the open position, and exit from the mower. The product emits a beeping sound if the parking brake is not engaged and the start key is left on the power switch.
ES	Accione siempre el freno de estacionamiento, desactive las cuchillas, apague el producto y retire la llave de arranque antes de bajarse del producto. Desplace las palancas de accionamiento a la posición abierta y salga del cortacésped. El producto emite un pitido si el freno de estacionamiento no se ha accionado y se deja la llave de arranque en el conmutador de arranque.
IT	Agganciare sempre il freno di stazionamento, spegnere le lame, spegnere il prodotto e rimuovere il tasto start prima di smontarlo dal prodotto. Spostare le leve di azionamento in posizione aperta e uscire dal tosaerba. Il prodotto emette un suono di beep se il freno di stazionamento non è inserito e la chiave start viene lasciata sull'interruttore power.
NL	Schakel altijd de parkeerrem in, schakel de snijbladen uit, schakel de machine uit en haal de startleutel uit het contact, alvorens van de machine af te stappen. Zet de besturingshendels in de open stand en stap van de maaier af. De machine laat een piepend geluid horen als de parkeerrem niet is ingeschakeld en de startleutel op de aan/uit-schakelaar is blijven staan.
PT	Engrene sempre o travão de estacionamento, pare as lâminas, desligue o produto e retire a chave de ignição antes de desmontar o produto. Movimento as manetes de condução para a posição aberta e saia do corta-relvas. O produto emite um som intermitente se o travão de estacionamento não for engrenado e a chave de ignição permanecer no interruptor geral.
RU	Перед тем, как покинуть изделие, выключите лезвия, задействуйте стояночный тормоз, выключите изделие и извлеките пусковой ключ. переведите рычаги управления в открытое положение и покиньте косилку. Если стояночный тормоз не включен и пусковой ключ находится в реле питания, изделие будет издавать сигнал.
PL	Przed zejściem z produktu zawsze należy zaciągnąć hamulec postojowy, zatrzymać noże, wyłączyć produkt i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Dźwignie sterujące ustawić w położeniu otwartym i opuścić kosiarkę. Produkt emituje sygnał dźwiękowy, jeśli hamulec postojowy nie jest zaciągnięty, a kluczyk nadal znajduje się w stacyjce.
CS	Před sešednutím ze stroje vždy uveďte v činnost parkovací brzdu, vypněte nože, vypněte stroj a vyndejte startovací klíč. Posuňte ovládací páky na neutrální a sestupte ze sekačky. Jestliže není aktivována parkovací brzda a startovací klíč je ponechán v poloze zapnutého napájení, sekačka pípá.
HU	Mindig kapcsolja be a rögzítőféket, állítsa le a késeket, kapcsolja ki a járművet és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt megkezdi a gép szétszerelését. Mozgassa a hajtókarokat a nyitott helyzetbe, és szálljon ki a fűnyíróból. A fűnyíró sípoló hangot hallat, ha a rögzítőfék nincs bekapcsolva és az indítókulcs az indítókapcsolóban van.
RO	Întotdeauna puneți frâna de mână, opriți lamele, opriți mașina și scoateți cheia din contact înainte de a ieși din mașină. Puneți manetele de conducere pe poziția deschis și ieșiți din mașină. Mașina emite semnale sonore scurte dacă frâna de mână nu este trasă și cheia este lăsată în contact.
LV	Pirms izkāpšanas vienmēr aktivējiet stāvbremzi, izslēdziet produktu un izņemiet startera atslēgu. Pārīdriet vadības sviras atvērētā stāvoklī un izkāpiet no pļaušanas traktora. Produkts atskaņo pikstošu skaņu, ja stāvbremze nav aktivēta un startera atslēga atstāta ieslēgšanas slēdzī.
LT	Prieš nulipdami nuo įrenginio, visada įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite peilius, išjunkite įrenginį ir ištraukite užvedimo raktelį. Nustatykite vairasvirtes atviros padėtyje ir išlipkite iš vežajopės. Įrenginys pypsės, jei neįjungsite stovėjimo stabdžio ir paliksite užvedimo raktelį maitinimo jungiklyje.
ET	Enne toote lahti võtmist aktiveerige alati seisupidur, peatage lõiketerad, lülitage masin välja ja eemaldage käivitusvõti. Liigutage ajamikangid avatud asendisse ja väljuge niidukist. Masin hakkab piiksuma, kui seisupidur ei ole aktiveeritud ja käivitusvõti on jäetud toitelülitisse.
HR	Prije silaženja s proizvoda uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite noževe, isključite proizvod i izvucite ključ za pokretanje. Pogonske ručice pomaknite u otvoren položaj, pa izađite iz kosilice. Proizvod emitira piskutavi zvuk ako parkirna kočnica nije aktivirana, a ključ za pokretanje je ostavljen na sklopki za napajanje.
SL	Pred sestopom z izdelka vedno aktivirajte parkirno zavoro, zaustavite rezila, izklopite izdelek in odstranite kontaktni ključ. Krmilni ročici premaknite v odprti položaj in sestopite s kosilnice. Če parkirna zavora ni aktivirana in kontaktnega ključa ne odstranite iz stikala za vklop, izdelek oddaja piskajoč zvok.
SK	Pred demontážou vždy zaradte parkovaciau brzdu, zastavte čepele, výrobok vypnite a vyberte štartovací kľúč. Ovládacie páčky presuňte do otvorenej polohy a kosačku opustite. Výrobok vydáva pípkavý zvuk, ak nie je zaradená parkovacia brzda a štartovací kľúč je v hlavnom vypínači.
BG	Винаги задействайте спирачката за паркиране, изключвайте остриетата, изключвайте продукта и изваждайте ключа за запалване преди разглобяване. Преместете лостовете за задвижване в отворено положение и излезте от косачката. Продуктът издава звуков сигнал, ако спирачката за паркиране не е задействана и ключът за запалване е оставен в превключателя за захранване.
UK	Перш ніж полишити косарку, завжди вмикайте паркувальне гальмо, зупиняйте ножі, вимикайте косарку та виймайте ключ запуску. Переведіть важелі керування у відкрите положення, після чого ви можете полишити косарку. Якщо паркувальне гальмо не ввімкнено, а ключ запуску не вибрано, звучить попереджувальний сигнал.
TR	Sökmeden önce daima el frenini çekin, bıçakları durdurun, ürünü kapatın ve marş anahtarını üründen çıkartın. Hareket kollarını açık pozisyona getirin ve çim biçme makinesinden çıkın. El freni çekilmezse ve marş anahtarı güç düğmesinde bırakılırsa ürün bir bip sesi çıkarır.

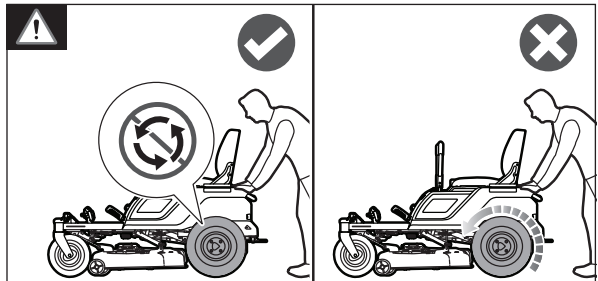
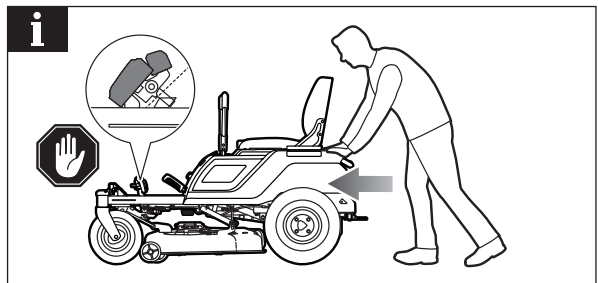
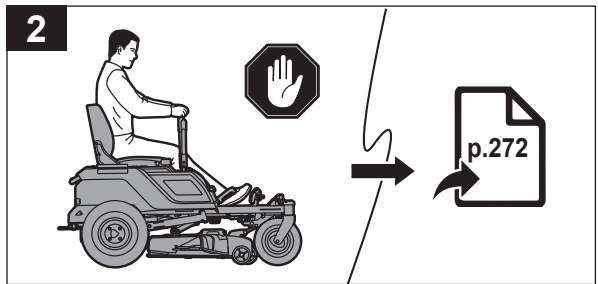
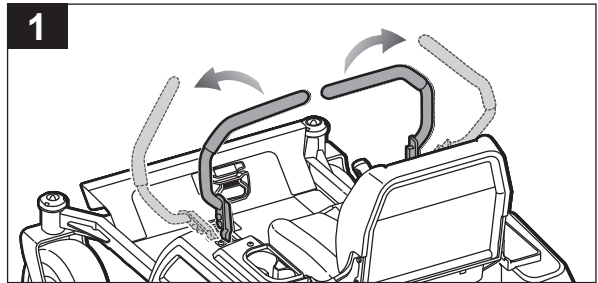
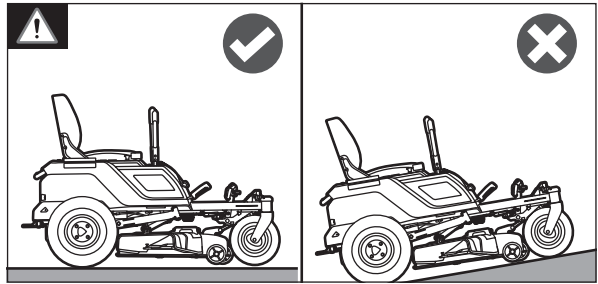
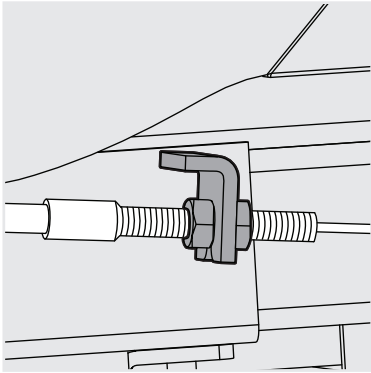






<b>EN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Firmly hold the adjustment lever when setting the deck height, and release it only when it is secure in the preferred slot.</li><li>The auto-stop plug (included) stops the lever to the preferred cutting height. After the correct height is set, insert the auto-stop plug below the lever.</li></ul>
<b>ES</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Sujete con fuerza la palanca de ajuste mientras ajusta la altura de la base y suéltela únicamente cuando esté bien colocada en la ranura deseada.</li><li>El tapón de parada automática (incluido) detiene la palanca en la altura de corte deseada. Una vez ajustada la altura correcta, inserte el tapón de parada automática por debajo de la palanca.</li></ul>
<b>IT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Mantenere correttamente la leva di regolazione quando si imposta l'altezza della pedana e rilasciarla solo quando è fissata nella slot prescelta.</li><li>La spina di arresto automatico (inclusa) arresta la leva all'altezza di taglio prescelta. Una volta impostata l'altezza corretta, inserire la spina di arresto automatico sotto la leva.</li></ul>
<b>NL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Houd de verstellhendel stevig vast bij het instellen van de hoogte van het maaimechanisme en laat deze alleen los wanneer deze vastklikt in de gewenste gleuf.</li><li>De auto-stop plug (meegeleverd) stopt de hendel op de gewenste maaihoogte. Plaats de auto-stop plug onder de hendel als de correcte hoogte is ingesteld.</li></ul>
<b>PT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Segure firmemente a alavanca de ajuste ao regular a altura da plataforma e liberte-a apenas quando estiver presa na ranhura preferida.</li><li>O tampão de paragem automática (incluído) para a manete à altura de corte preferida. Depois de regular a altura correta, introduza o tampão de paragem automática por baixo da manete.</li></ul>
<b>RU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>При изменении высоты корпуса крепко держите рычаг регулировки и отпустите только по фиксации в нужном слоте.</li><li>Заглушка auto-stop (входит в комплект) фиксирует рычаг на требуемой высоте режки. После выбора нужной высоты вставьте заглушку auto-stop под рычагом.</li></ul>
<b>PL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>W trakcie ustawiania wysokości zespołu tnącego należy mocno przytrzymać dźwignię regulacyjną i puścić ją dopiero wtedy, gdy znajdzie się w preferowanym otworze.</li><li>Przetyczka blokująca (w zestawie) zatrzymuje dźwignię na preferowanej wysokości koszenia. Po ustawieniu prawidłowej wysokości należy wsunąć przetyczkę blokującą poniżej dźwigni.</li></ul>
<b>CS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Při seřizování výšky žacího ústrojí držte pevně seřizovací páku a uvolněte ji pouze až když je pevně v požadovaném otvoru.</li><li>Zástrčka auto-stop (dodaná součástí) zaaretuje páku na upřednostňované výšce pokosu. Po nastavení správné výšky vložte zástrčku auto-stop pod páku.</li></ul>
<b>HU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>A vágóasztal magasságának beállítása során tartsa erősen az állítókart, és csak akkor engedje el, ha az biztosan rögzült a kívánt horonyban.</li><li>Az auto-stop csatlakozót (a gép tartozéka) a kart a kívánt vágási magasságban állítja meg. A megfelelő magasság beállítása után helyezze az auto-stop csatlakozót a kar alá.</li></ul>
<b>RO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Țineți ferm maneta de reglare când setați înălțimea punții și eliberați-o numai când este securizată în slotul preferat.</li><li>Piedica auto-stop (inclusă) oprește maneta la cota de înălțime de tuns preferată. După ce se stabilește înălțimea corectă, inserați piedica de auto-stopare sub manetă.</li></ul>
<b>LV</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Veicot pļaušanas mehānisma augstuma regulēšanu, stingri satveriet regulēšanas sviru un atlaižiet to tikai tad, kad tā nostiprināta vēlamajā ierobē.</li><li>Automātiskās apturēšanas spraudnis (iekļauts komplektācijā) notur sviru vēlamajā pļaušanas augstumā. Pēc pareizā augstuma iestatīšanas, ievietojiet automātiskās apturēšanas spraudni zem sviras.</li></ul>
<b>LT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Nustatydami dugno aukštį, tvirtai laikykite reguliavimo svirtį, ir atleiskite ją tik tada, kai ji bus užfiksuota pageidaujamoje angijoje.</li><li>Automatinio sustabdymo kištukas (yra komplekte) sustabdo svirtį pageidaujamae pjovimo aukštyje. Nustatę tinkamą aukštį, po svirtimi įkiškite automatinio sustabdymo kištuką.</li></ul>
<b>ET</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Hoidke tekikõrguse seadistamisel kindlalt reguleerimiskangist ja vabastage see alles siis, kui see on eelistatud pessa kindlalt kinnitatud.</li><li>Automaatse seisikamise pistik (kaasas) peatab hoova soovitud lõikekõrgusele. Pärast õige kõrguse seadmist sisestage automaatse seisikamise pistik hoova alla.</li></ul>
<b>HR</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Čvrsto držite ručicu za namještanje kada određujete visinu kućišta, a pustite je tek onda kada ostane u željenom prorezu.</li><li>Zapirač za automatsko zaustavljanje (priložen) zaustavlja ručicu na željenoj visini za košnju. Nakon određivanja odgovarajuće visine, zapirač za automatsko zaustavljanje utaknite ispod ručice.</li></ul>
<b>SL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Med nastavljanjem višine plošče trdno držite nastavitveno ročico in jo sprostite šele, ko je varno zataknjena v želeno režo.</li><li>Vitič za samodejno zaustavitev (priložen) ustavi ročico na željeni višini košnje. Po nastavitvi ustrezne višine vstavite vitič za samodejno zaustavitev nad ročico.</li></ul>
<b>SK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Pri nastavovaní výšky plošiny držte pevne nastavovaciu páku a pustite ju len vtedy, keď bude bezpečne zaistená v želanom otvore.</li><li>Zástrčkou pre automatické zastavenie (súčasť dodávky) sa zastaví páka na preferovanej výške kosenia. Po nastavení správnej výšky vložte pod páčku zástrčku pre automatické zastavenie.</li></ul>
<b>BG</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Дръжте здраво лоста за регулиране, когато настройвате височината на платформата, и го пуснете само когато е фиксиран в предпочитания слот.</li><li>Талпата за автоматично спиране (включен в комплекта) спира лоста на предпочитаната височина на рязане. След като зададете правилната височина, талпата щепсела за автоматично спиране под лоста.</li></ul>
<b>UK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Міцно тримайте важіль регулювання при встановленні висоти деки та відпускайте його, лише коли після завершення регулювання.</li><li>Заглушка автостопу (входить до комплекту) зупиняє важіль у положенні бажаної висоти зрізання. Після встановлення потрібної висоти зрізання вставте заглушку під важіль.</li></ul>
<b>TR</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Gövde yüksekliğini ayarlarken ayar kolunu sıkıca tutun ve yalnızca terçih edilen yüksekliğinde bırakın.</li><li>Otomatik durdurma tapası (birlikte gönderilir) kolu istenen kesme yüksekliğinde durdurur. Doğru yükseklik ayarlandıktan sonra otomatik durdurma tapasını kolun altına yerleştirin.</li></ul>



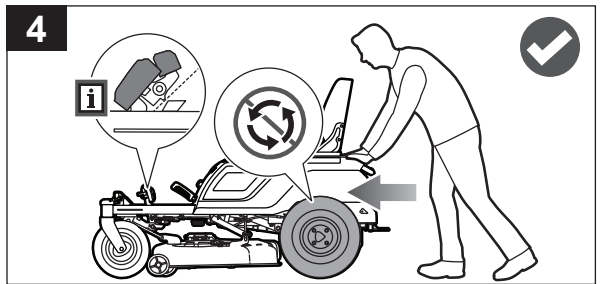
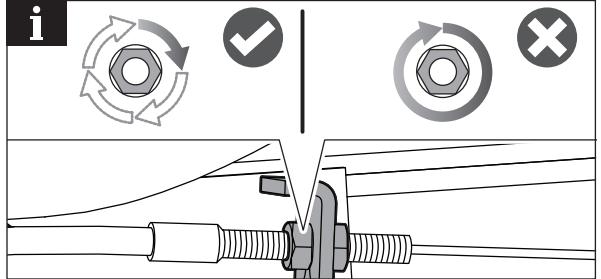
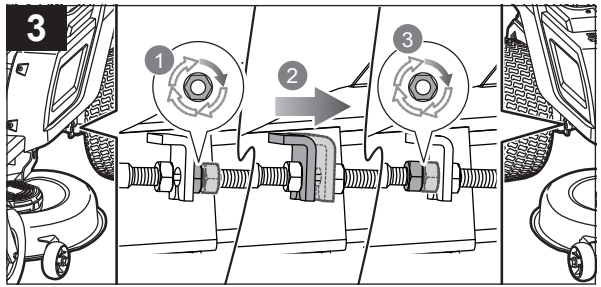




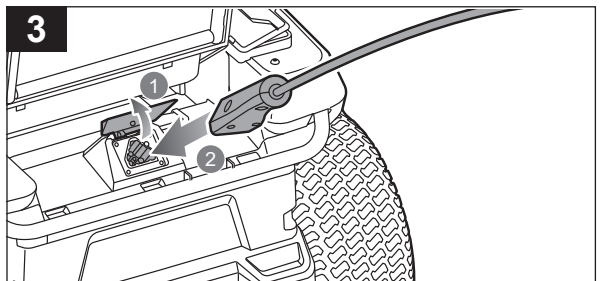
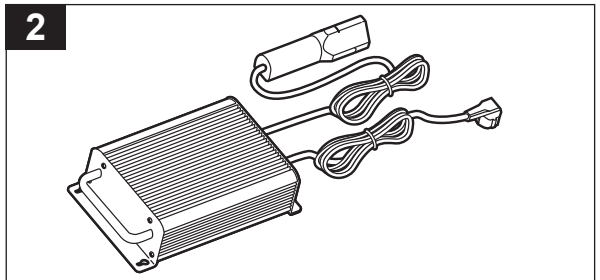
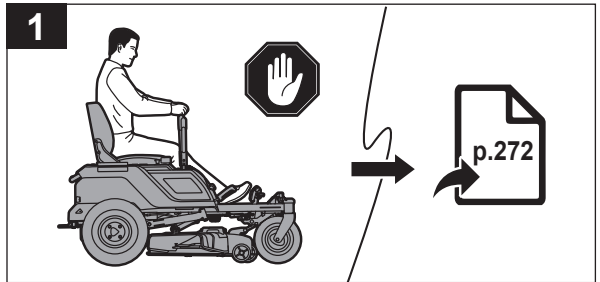
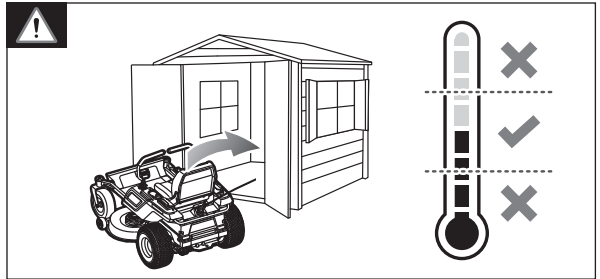
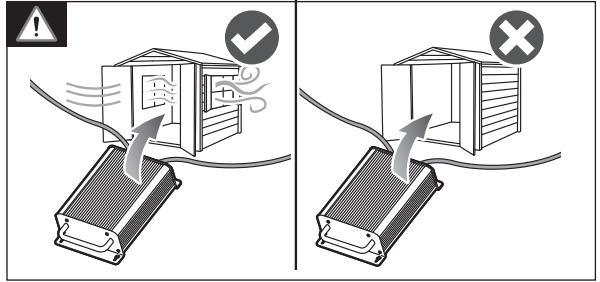
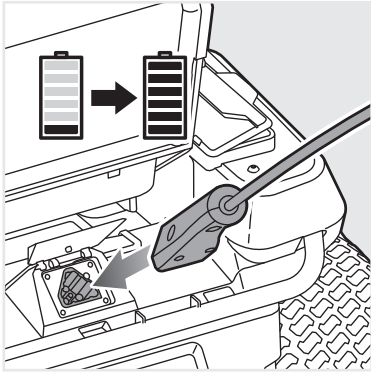
<b>EN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Turn each adjustment nut 1/2 turn clockwise, then try again to push the mower.</li><li>Continue rotating each nut 1/2 turn and testing the until the mower can no longer be moved by pushing.</li></ul>
<b>ES</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Gire cada una de las tuercas de ajuste media vuelta en el sentido de las agujas del reloj; a continuación, intente de nuevo empujar el cortacésped.</li><li>Siga girando cada tuerca media vuelta y realice la prueba hasta que el cortacésped no se pueda mover al empujarlo.</li></ul>
<b>IT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ruotare ogni dado di regolazione di 1/2 giro in senso orario e quindi provare di nuovo a spingere il tosaerba.</li><li>Continuare la rotazione di ciascun dado di 1/2 giro e testare fino a quando il tosaerba non potrà essere più spostato spingendolo.</li></ul>
<b>NL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Draai elke stelmoer een halve slag met de klok mee en probeer dan opnieuw de maaiër te duwen.</li><li>Blijf elke moer een halve slag draaien in test totdat de maaiër niet meer kan worden bewogen door te duwen.</li></ul>
<b>PT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Rode cada porca de ajuste 1/2 volta no sentido dos ponteiros do relógio e, em seguida, tente novamente empurrar o corta-relvas.</li><li>Continue a rodar cada porca 1/2 volta e a testar até que o corta-relvas já não possa ser movido ao empurrar.</li></ul>
<b>RU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Поверните каждую гайку регулировки на 1/2 оборота по часовой стрелке, после чего попробуйте толкнуть косилку.</li><li>Продолжайте вращать гайки на 1/2 оборота и проверять, пока не убедитесь, что косилка не сдвигается с места.</li></ul>
<b>PL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Obrócić każdą z nakrętek regulacyjnych o 1/2 obrotu w prawo, a następnie spróbować ponownie popchnąć kosiarkę.</li><li>Kontynuować obracanie każdej z nakrętek o 1/2 obrotu i testować, aż kosiarki nie będzie można już przesuwać, pchając ją.</li></ul>
<b>CS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Otočte každou seřizovací matici o 1/2 závitů po směru chodu hodinových ručiček a zkuste znovu sekačku tlačit.</li><li>Pokračujte v otáčení jednotlivých matic o 1/2 závitů dokud nelze sekačku tlačení posouvat.</li></ul>
<b>HU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Minden állítóanyagát fordítson el fél fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban, majd újra próbálja meg tolni a fűnyírót.</li><li>Ezt a műveletet addig folytassa, amíg az ellenőrzés során nyomással már nem tudja elmozdítani a munkagépet.</li></ul>
<b>RO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Rotiți fiecare piuliță de reglare cu 1/2 rotație, în sensul acelor de ceasornic, apoi încercați din nou să împingeți mașina.</li><li>Continuați să rotiți fiecare piuliță cu câte 1/2 rotație și testați până când mașina nu mai poate fi mișcată prin împingere.</li></ul>
<b>LV</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Pagrieziet katru regulēšanas uzgriezni par 1/2 apgrieziena pulksteņrādītāja virzienā, tad vēlreiz mēģiniet pastumt plāvēju.</li><li>Turpiniet griezt katru uzgriezni par 1/2 apgrieziena un veikt pārbaudi, kamēr plāvēju vairs nevar izstumt no vietas.</li></ul>
<b>LT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Pasukite kiekvieną regulavimo veržlę 1/2 sūčio pagal laikrodžio rodyklę, tada dar kartą kartą pabandykite pastumti vejąjovę.</li><li>Vis sukite kiekvieną veržlę 1/2 sūčio ir bandykite tol, kol stumiama vejąjovė nebejudės.</li></ul>
<b>ET</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Keerake iga reguleerimismutrit 1/2 pööret päripäeva ja proovige siis niidukit uuesti lükata.</li><li>Jätkake iga mutri pöörast 1/2 pööret ja katsetage, kuni niidukit ei saa enam lükates liigutada.</li></ul>
<b>HR</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Svaku prilagodnu maticu okrenite 1/2 okretaja u smjeru kazaljke, a zatim ponovno pokušajte gurnuti kosilicu.</li><li>Nastavite s okretanjem svake matice 1/2 okretaja i testirati sve dok se kosilica više ne može pomicati guranjem.</li></ul>
<b>SL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vsako prilagoditveno matico obrnite za 1/2 obrata v smeri urinega kazalca in nato kosilnico poskusite potisniti.</li><li>Nadaljujte z obračanjem posameznih prilagoditvenih matic za 1/2 obrata in preskušanjem, ali se kosilnica premika, dokler je s potiskanjem ni več mogoče premakniti.</li></ul>
<b>SK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Otočte každú nastavovaciu maticu o 1/2 otáčky v smere hodinových ručičiek. Potom sa pokúste kosačku znova potlačiť.</li><li>Pokračujte v otáčaní každej matice o 1/2 otáčky a skúšajte dovtedy, kým nebude možné kosačkou pri potlačení pohnúť.</li></ul>
<b>BG</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Завъртете всяка регулираща гайка с по 1/2 оборот по посока на часовниковата стелка, след което опитайте отново да избутате косачката.</li><li>Продължавайте да въртите всяка гайка с по 1/2 оборот и проверявайте, докато косачката вече не може да бъде преместена чрез бутане.</li></ul>
<b>UK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Поверніть кожну регульовальну гайку на 1/2 оберту за годинниковою стрілкою та штовхніть косарку.</li><li>Продовжуйте повертати гайки на 1/2 оберти та перевіряти, аж доки косарка не буде рухатися від поштовку.</li></ul>
<b>TR</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Her bir ayar somununu 1/2 tur saat yönünde çevirin ve sonra çim biçme makinesini itmeyi tekrar deneyin.</li><li>Her bir somunu 1/2 tur çevirmeye ve test etmeye çim biçme makinesi artık itme ile hareket ettirilemeyecek duruma gelene kadar devam edin.</li></ul>







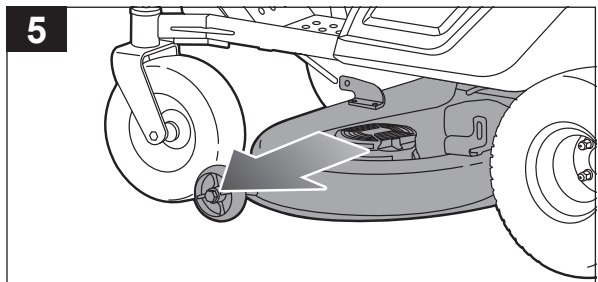
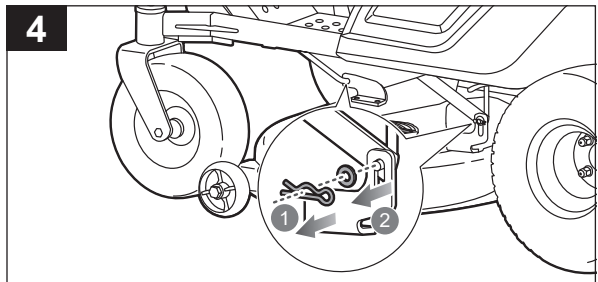
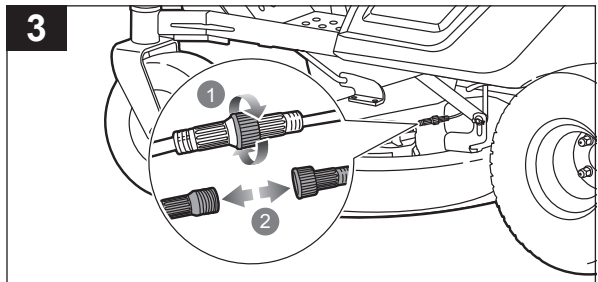
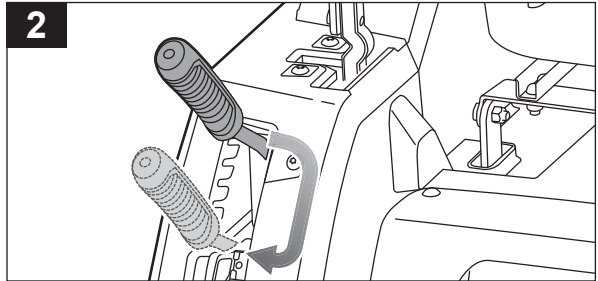
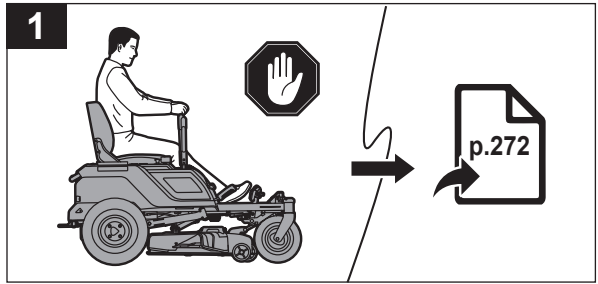
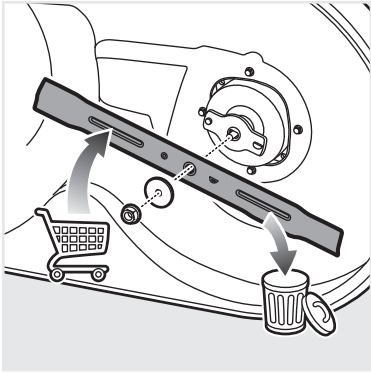






<b>EN</b>	■ Charge the product indoors, in a well-ventilated area. Do not charge the product in a confined space. The batteries charge best at temperatures from 0 °C to 40 °C.
<b>ES</b>	■ Cargue el producto en un espacio interior, en una zona con una ventilación adecuada. No cargue el producto en un espacio angosto. Las baterías se cargan mejor a temperaturas comprendidas entre 0 °C y 40 °C.
<b>IT</b>	■ Caricare il prodotto all'interno in un'area ben arieggiata. Non caricare il prodotto in uno spazio confinato. Le batterie si caricano meglio a temperature a partire dai 0°C ai 40° C.
<b>NL</b>	■ Laad het product binnenshuis op, in een goed geventileerde ruimte. Laad het product niet op in een afgesloten ruimte. De batterijen worden het best opgeladen bij temperaturen tussen 0°C en 40°C.
<b>PT</b>	■ Carregue o produto numa área interior e bem ventilada. Não carregue o produto num espaço confinado. As baterias carregam melhor em temperaturas de 0 °C a 40 °C.
<b>RU</b>	■ Зарядка изделия должна осуществляться в хорошо вентилируемом помещении. Зарядка изделия в стесненном пространстве не допускается. Аккумуляторы заряжаются наиболее эффективно при температуре от 0°C до 40°C.
<b>PL</b>	■ Produkt należy ładować w pomieszczeniach, w miejscach dobrze wentylowanych. Nie ładować produktu w przestrzeniach zamkniętych. Optymalna temperatura ładowania akumulatorów wynosi od 0°C do 40°C.
<b>CS</b>	■ Nabíjení provádějte v době větraném interiéru. Neprovádějte nabíjení ve stísněném, uzavřeném prostoru. Baterie se nejlépe dobíjejí při teplotách od 0 °C do 40 °C.
<b>HU</b>	■ Beltéren, jól szellőző területen töltsd a terméket. Ne töltsd a terméket zárt térben. Az akkumulátorok 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltődnek a legjobban.
<b>RO</b>	■ Încărcați produsul în încăperi, într-o zonă bine ventilată. Nu încărcați produsul în spații închise. Acumulatorii se încarcă cel mai bine la temperaturi cuprinse între 0°C și 40°C.
<b>LV</b>	■ Lādējiet produktu telpās, labi vēdināmā vietā. Nelādējiet produktu noslēgtā vietā. Akumulatoru lādēšanu vislabāk veikt pie temperatūras no 0°C līdz 40° C.
<b>LT</b>	■ Įrenginį kraukite tik gerai vėdinamoje vietoje. Nekraukite įrenginio uždaroje patalpoje. Akumuliatoriai geriausiai veikia esant 0–40° C temperatūrai.
<b>ET</b>	■ Laadige toodet siseruumides hea ventilatsiooniga kohas. Ärge laadige toodet suletud ruumis. Parim laadimistemperatuur on vahemikus 0 °C kuni 40 °C.
<b>HR</b>	■ Proizvod punite u zatvorenom prostoru, na dobro provjetrenom području. Proizvod nemojte puniti u skučenom prostoru. Baterije se najbolje pune na temperaturama između 0°C i 40° C.
<b>SL</b>	■ Izdelek polnite v zaprtem prostoru, v dobro prezračevanem območju. Izdelka ne polnite v tesno zaprtem prostoru. Baterije se najbolje polnijo pri temperaturi od 0 °C do 40 °C.
<b>SK</b>	■ Výrobok nabíjajte v interiéru, na dobre vetranom mieste. Výrobok nenabíjate v stiesnenom priestore. Batérie sa najlepšie nabíjajú pri teplote 0 °C až 40 °C.
<b>BG</b>	■ Зареждайте продукта на закрито, добре проветрено място. Не зареждайте продукта в затворено пространство. Батериите се зареждат най-добре при температури от 0 °C до 40 °C.
<b>UK</b>	■ Заряджання проводиться у приміщенні у добре Charge провітрюваній зоні. Забороняється заряджати виріб у замкнутому просторі. Найкраще акумулятори заряджаються при температурі від 0°C до 40° C.
<b>TR</b>	■ Ürünü iç ve iyi havalandan bir mekanda şarj edin. Ürünü dar bir alanda şarj etmeyin. Bataryalar en iyi 0°C ile 40° C arasında şarj olur.

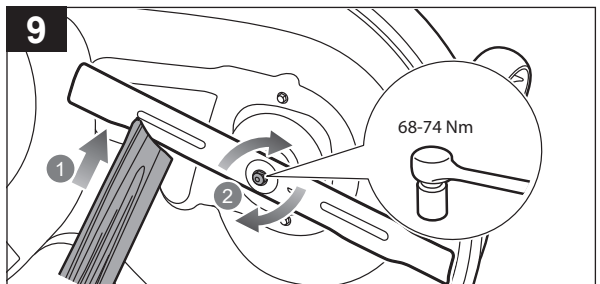
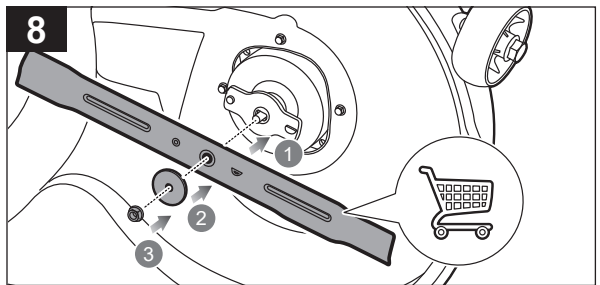
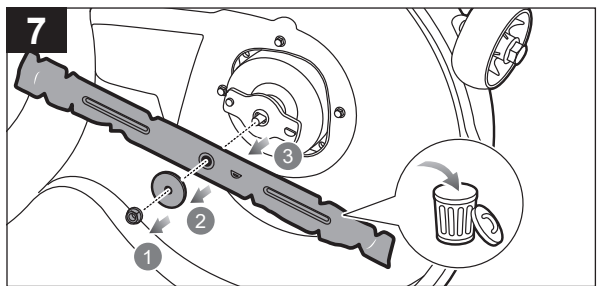
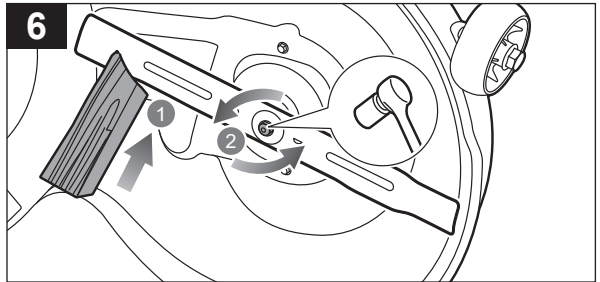
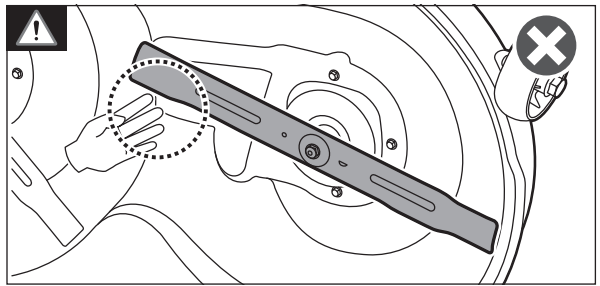




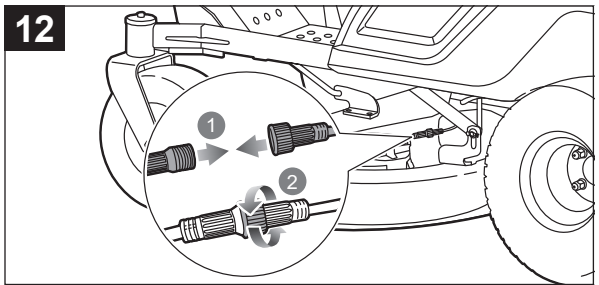
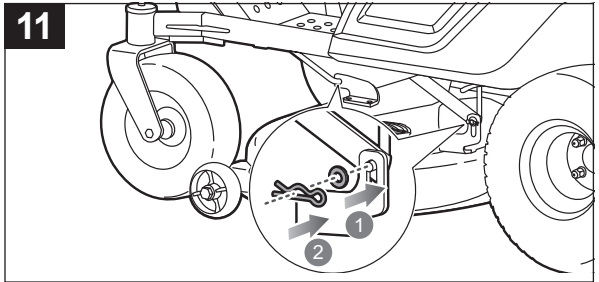
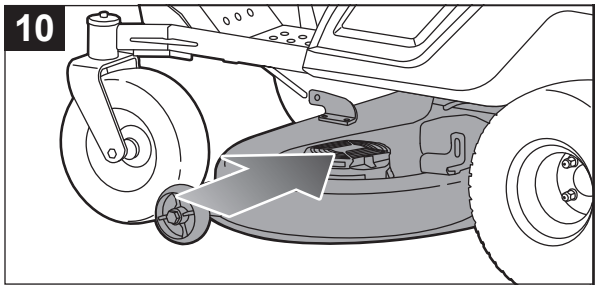


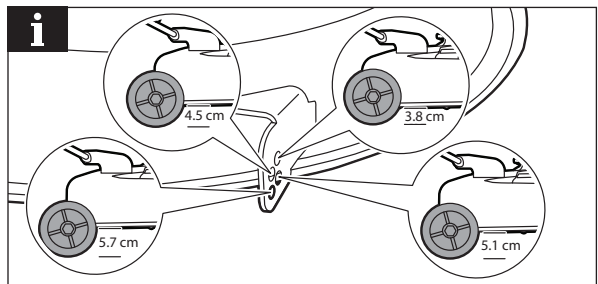
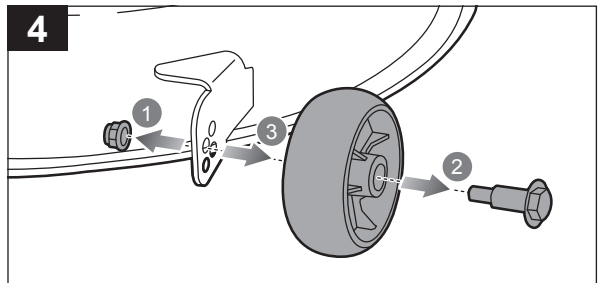
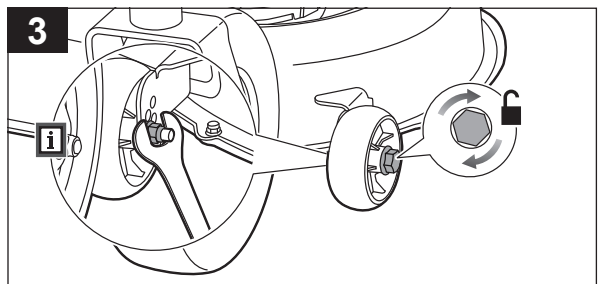
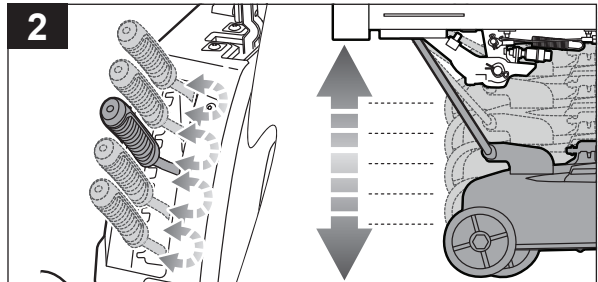
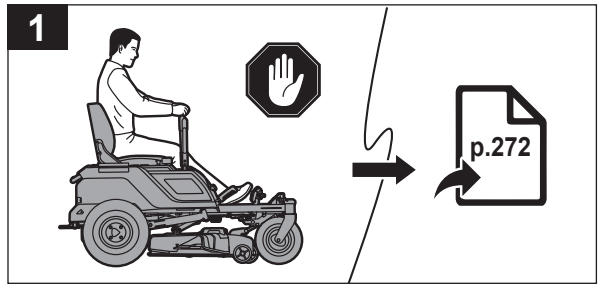
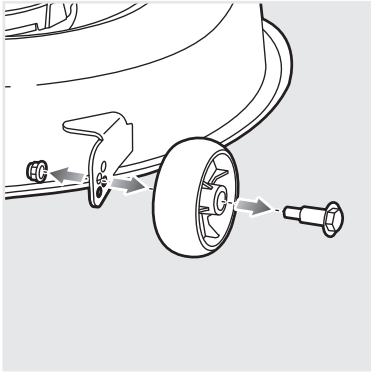
- EN** ■ Ensure that the blade is properly seated and the blade nut is tightened to the torque specification.
- ES** ■ Asegúrese de que la cuchilla esté bien asentada y que la tuerca de la cuchilla esté apretada al par de apriete especificado.
- IT** ■ Assicurarsi che la lama sia correttamente posizionata e che il dado della lama sia stretto alla coppia specificata.
- NL** ■ Zorg ervoor dat het snijblad goed vastzit en dat de stelmoer is aangedraaid volgens de specificaties van het aanhaalmoment.
- PT** ■ Certifique-se de que a lâmina está corretamente encaixada e a porca da lâmina está apertada de acordo com a especificação do binário.
- RU** ■ Проверьте установку лезвия и момент затяжки гайки с учетом спецификации.
- PL** ■ Upewnij się, że nóż jest prawidłowo osadzony, a nakrętka noża jest dokręcona zgodnie ze specyfikacją momentu obrotowego.
- CS** ■ Nože musí být řádně usazeny a matice nože utažena na předepsaný utahovací moment.
- HU** ■ Győződjön meg arról, hogy a kés megfelelően illeszkedik a helyére, és a késrögzitő anyát az előírt nyomatékkal rögzítették.
- RO** ■ Asigurați-vă că lama este corect așezată și că piulița lamei este strânsă conform specificațiilor.
- LV** ■ Pārliecinieties, ka asmens ir pareizi novietots vietā un asmens uzgrieznis ir pievilkts atbilstoši specifikācijai.
- LT** ■ Įsitinkite, kad peiliai tinkamai įtaisyti ir peilių veržlė priveržta tokia jėga, kokia yra nurodyta specifikacijoje.
- ET** ■ Veenduge, et lõiketera oleks korralikult paigas ja teramutter oleks pöördemomendi spetsifikatsioonide järgi pingutatud.
- HR** ■ Uvjerite se da je nož pravilno nasjeo na svoje mjesto i da je matica noža pritegnuta na vrijednost momenta pritezanja prema specifikaciji.
- SL** ■ Poskrbite, da je rezilo ustrezno nameščeno in matica rezila privita s predpisanim navorom.
- SK** ■ Presvedčte sa, že je čepeľ riadne osadená a matica čepele je utiahnutá podľa krútiaceho momentu v špecifikácii.
- BG** ■ Проверете дали острието е поставено правилно и дали гайката му е затегната съобразно спецификацията за момента на затягане.
- UK** ■ Переконайтеся, що ніж повністю насаджений, а гайку кріплення затягнуто із необхідним крутним моментом.
- TR** ■ Bıçağın uygun bir şekilde yerleştirildiğinden ve bıçak somunun tork teknik özelliklerine göre sıkıldığından emin olun.







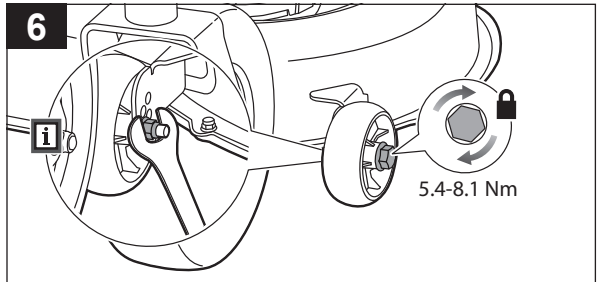
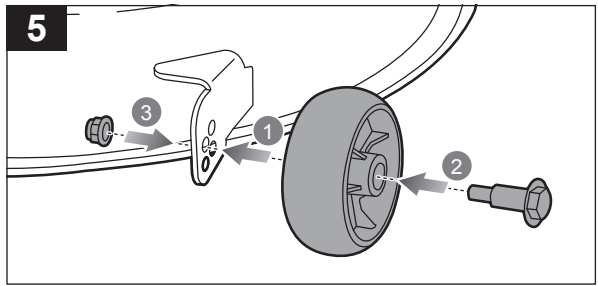




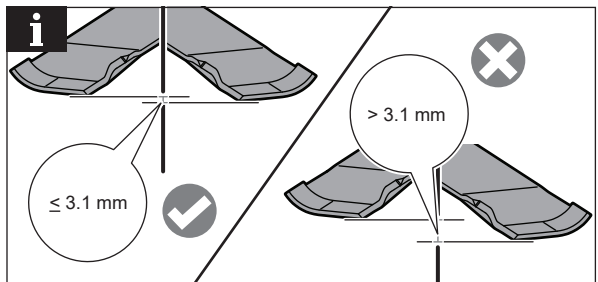
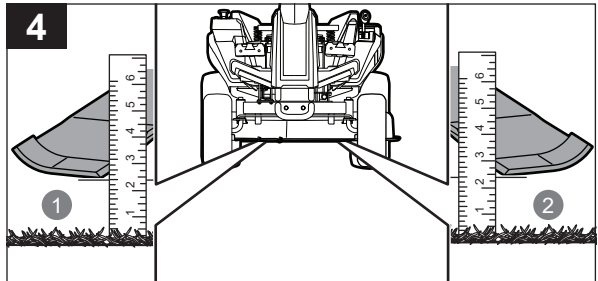
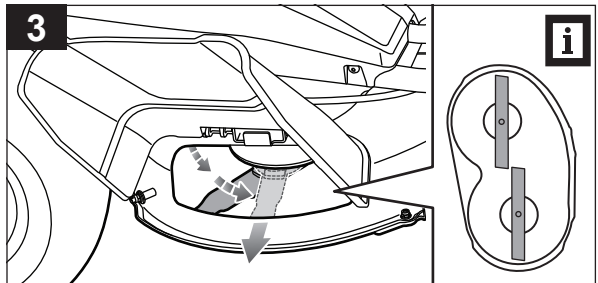
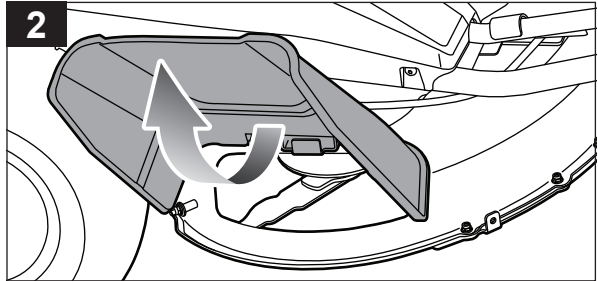
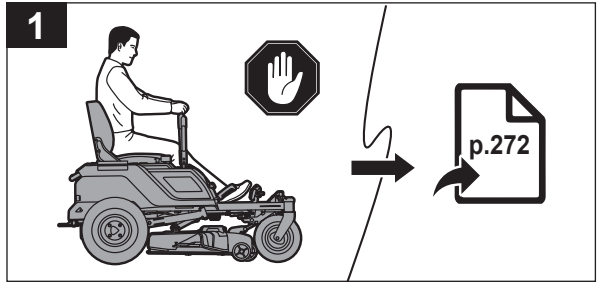
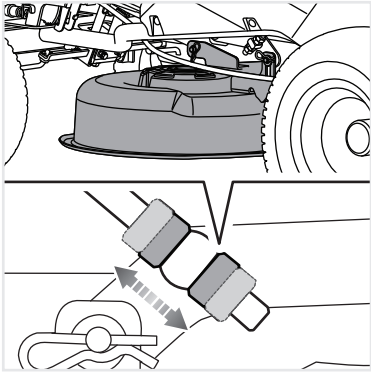


<b>EN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ The cutting deck wheels should be positioned approximately 1.25 cm off the ground when the mower is at the lowest cutting height to minimise the chance of scalping the lawn. When shipped, the cutting deck wheels are set to the 3.8 cm position.</li><li>■ Tighten the bolt to 5.4–8.1 Nm of torque.</li></ul>
<b>ES</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Las ruedas de la base de corte deben estar situadas a aproximadamente 1,25 cm del suelo cuando el cortacésped tiene ajustada la altura de corte más baja para minimizar las posibilidades de que se realice un corte superficial del césped. Cuando se envía el producto, las ruedas de la base de corte están ajustadas en la posición de 3,8 cm.</li><li>■ Apriete el perno a un par de 5,4–8,1 Nm.</li></ul>
<b>IT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Le ruote della pedana di taglio devono essere posizionate a circa 1,25 cm lontano da terra quando il tosaerba è all'altezza di taglio più bassa possibile per ridurre al minimo la possibilità di rovinare l'erba. Quando spedito, le ruote della pedana di taglio sono impostate alla posizione di 3,8 cm.</li><li>■ Stringere il bullone a 5.4–8.1 Nm di coppia.</li></ul>
<b>NL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ De wielen van het maaidek moeten ongeveer 1,25 cm boven de grond worden afgesteld als de maaier in de laagste maaistand staat, om te voorkomen dat het grasveld wordt afgeschoren. Bij verplaatsing moeten de maaidekwielen in de stand op 3,8 cm hoogte worden gezet.</li><li>■ Haal de bout aan tot een aanhaalmoment van 5,4–8,1 Nm.</li></ul>
<b>PT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ As rodas da plataforma de corte deverão estar posicionadas a, aproximadamente, 1,25 do chão quando o corta-relvas estiver na sua posição de corte mais baixa para minimizar a possibilidade de danificar o relvado. Quando enviadas, as rodas da plataforma de corte estão reguladas para a posição de 3,8 cm.</li><li>■ Aperte o parafuso a um binário de aperto de 5,4–8,1 Nm.</li></ul>
<b>RU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Колеса, расположенные на корпусе косилки, должны отрываться от земли примерно на 1,25 см в нижнем положении резки для минимизации риска снятия газона. Перед доставкой косилки колеса установлены на уровне 3,8 см.</li><li>■ Затяните болт с моментом 5,4–8,1 Nm.</li></ul>
<b>PL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Po ustawieniu najmniejszej wysokości koszenia koła zespołu tnącego powinny znajdować się około 1,25 cm nad gruntem — ma to na celu ograniczenie do minimum prawdopodobieństwa zrywania darni. W momencie dostawy koła zespołu tnącego są ustawione w pozycji 3,8 cm.</li><li>■ Dokręć śrubę momentem obrotowym 5,4–8,1 Nm.</li></ul>
<b>CS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Opěrná kolečka začího ústrojí by měla být seřizena tak, aby se nacházela v pozici přibližně 1,25 cm nad zemí při nejnižší nastavené výšce pokosu, aby se minimalizovalo nebezpečí skalpování trávníku. Při přepravě jsou opěrná kolečka začího ústrojí seřizena v pozici 3,8 cm nad zemí.</li><li>■ Dotáhněte šroub na krouticí moment 5,4–8,1 Nm.</li></ul>
<b>HU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ A vágóasztal kerekait körülbelül 1,25 cm-rel a talaj fölött kell elhelyezni, amikor a fűnyíró a legalacsonyabb vágási magasságra van állítva, hogy a pázsitot ne vágja ki teljesen. Szállításkor a vágóasztal kerekait 3,8 cm-es helyzetbe vannak állítva.</li><li>■ A csavart 5,4–8,1 Nm nyomatékkal húzza meg.</li></ul>
<b>RO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Roțile și puntea de tundere trebuie poziționate la aproximativ 1,25 cm distanță de sol, când mașina se află în poziția cea mai joasă de tundere, pentru a minimaliza riscul de smulgere a gazonului. În timpul transportului, roțile și puntea de tundere sunt poziționate la 3,8 cm.</li><li>■ Strângeți bolțurile aplicând o forță de 5.4–8.1 Nm.</li></ul>
<b>LV</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Pļaušanas korpusa riteņiem ir jābūt novietotiem aptuveni 1,25 cm virs zemes, kad pļaušanas iepakojumā ir iestatīts zemākais pļaušanas augstums, lai samazinātu risku de smulgerai zālāji nogriešanai kopā ar zemes virskārtu. Traktoram esot transportēšanas laikā, pļaušanas korpusa riteņi ir iestatīti 3,8 cm stāvoklī.</li><li>■ Pievelciet skrūvi ar 5,4–8,1 Nm spēku.</li></ul>
<b>LT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kai vejapjovė nustatyta mažiausiam pjovimo aukštyje, pjovimo bloko ratai turi būti maždaug 1,25 cm atstumu nuo žemės, kad veja nebūtų pjaunama iki pat šaknų. Pristatytos vejapjovės pjovimo platformos ratai yra nustatyti 3,8 cm aukščio padėtyje.</li><li>■ Užveržkite varžtą 5,4–8,1 Nm sukimo momentu.</li></ul>
<b>ET</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Lõiketeeki rattad tuleks paigutada maapinnast umbes 1,25 cm kõrgusele, kui niiduk on madalaimal niitmiskõrgusel, et vähendada muru skalpimise võimalust. Saatmisel on lõiketeeki rattad seatud 3,8 cm kõrgusele.</li><li>■ Pingutage polt 5,4–8,1 Nm pöördemomendiga.</li></ul>
<b>HR</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kotače kućišta kosilice treba namjestiti na približno 1,25 cm od tla kada se kosilica nalazi na najnižoj visini za košnju kako bi se na najmanju mjeru smanjila mogućnost guljenja i uništenja travnjaka. Prilikom otpreme, kotači kućišta kosilice postavljani su u položaj na visini od 3,8 cm.</li><li>■ Vijak pritegnite na vrijednosti okretnog momenta od 5,4–8,1 Nm.</li></ul>
<b>SL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ko je kosilnica nastavljen na najnižjo višino košnje, morajo biti kolesa rezalne plošče približno 1,25 cm od tal, da se zmanjša možnost preizke košnje. Ob dobavi so kolesa rezalne plošče nastavljeni v položaj 3,8 cm.</li><li>■ Privijte vijak z navorom 5,4–8,1 Nm.</li></ul>
<b>SK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Koleska sečnej plošiny by mali byť v polohe približne 1,25 cm nad zemou, keď sa kosačka nachádza v najnižšej výške kosenia, aby sa minimalizovala možnosť príliš nízkeho skosenia trávnika. Pri odosielení výrobku sú koleska rezacej plošiny nastavené do výšky 3,8 cm.</li><li>■ Skrutky utiahite na krútiaci moment 5,4 – 8,1 Nm.</li></ul>
<b>BG</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Колелата на режещата платформа трябва да са разположени на около 1,25 cm от земята, когато косачката е на най-ниската височина на рязане, за да се сведе до минимум вероятността от изтръгване на тревата. При доставката колелата на режещата платформа са настроени на позиция 3,8 cm.</li><li>■ Затегнете болта с момент на затягане 5,4–8,1 Nm.</li></ul>
<b>UK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Щоби косарка не скошувала траву під корінь, при найнижчій висоті скошування колеса деякі скошування мають розташовуватися приблизно в 1,25 см від землі. При відправленні колеса деякі скошування встановлені на висоті 3,8 см.</li><li>■ Затягніть болт із зусиллям 5,4–8,1 Nm.</li></ul>
<b>TR</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kesme gövdesi tekerleri çimi siyırma ihtimalini en aza indirmek için çim biçme makinesi en düşük kesme yüksekliğine ayarlıyken yerden 1,25 cm yüksek olmalıdır. Kesme gövdesi tekerlekleri 3,8 cm konumunda olacak şekilde ayarlıdır.</li><li>■ Cıvataı 5,4–8,1 Nm tork seviyesine sikin.</li></ul>







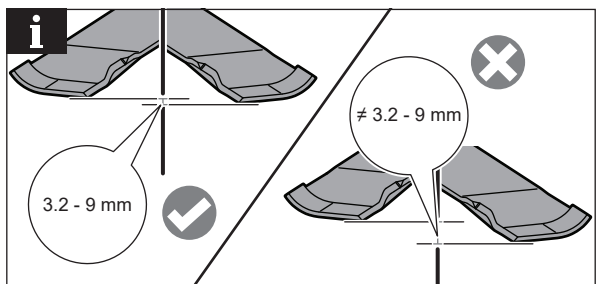
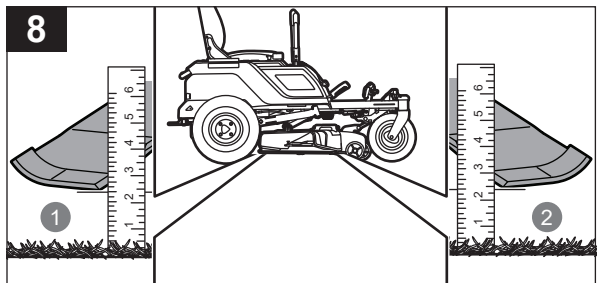
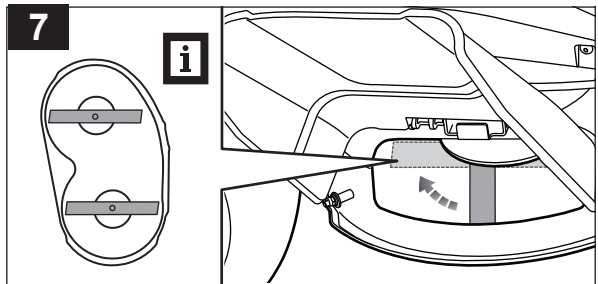
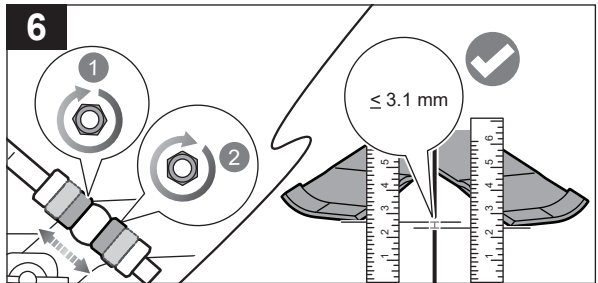
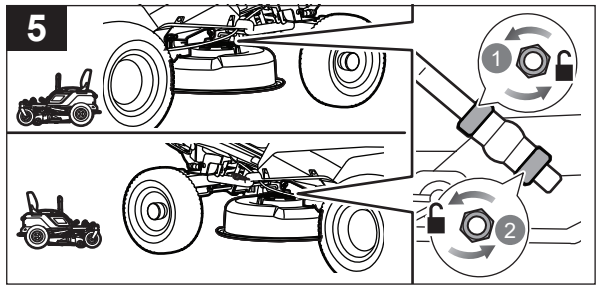


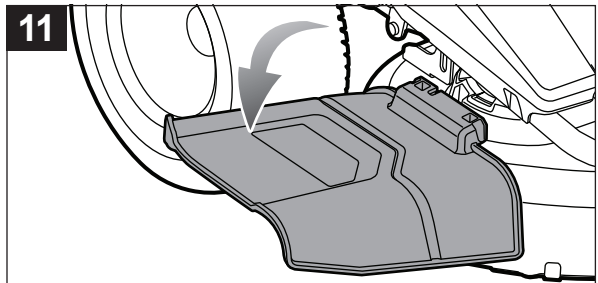
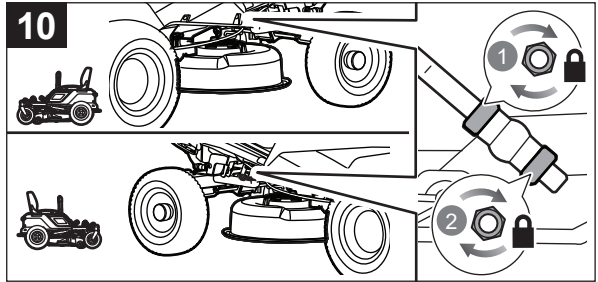
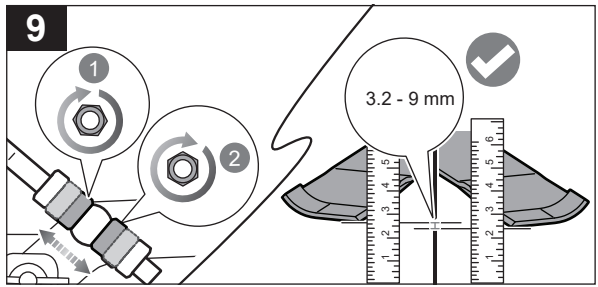


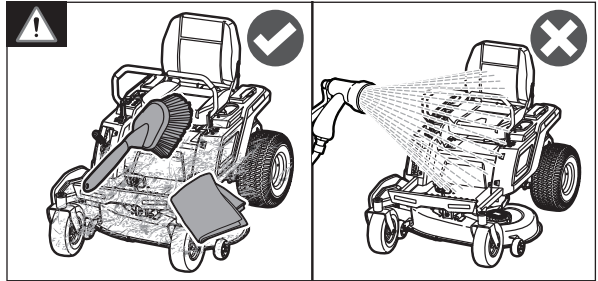
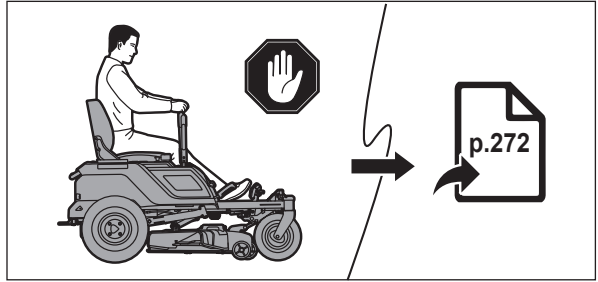
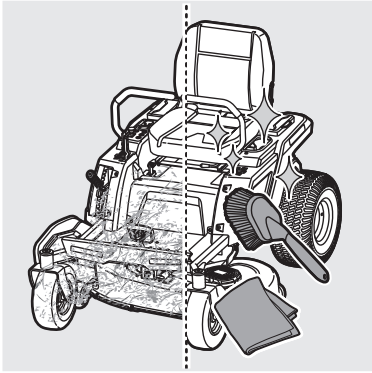
<b>EN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>For side-to-side adjustment, the distance between the tip of the blades should be less than or equal to 3.1 mm.</li><li>For front-to-back adjustment, the front tip of the blade should be between 3.2 mm and 9 mm lower than the rear tip. Make sure to turn the adjustment nuts on both sides equally to prevent throwing off the side-to-side measurement.</li></ul>
<b>ES</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Para el ajuste de lado a lado, la distancia entre la punta de las cuchilla debería ser igual o inferior a 3,1 mm.</li><li>Para el ajuste entre la parte delantera y trasera, la punta delantera de la cuchilla debería estar entre 3,2 mm y 9 mm por debajo de la punta trasera. Asegúrese de girar las tuercas de ajuste de los dos lados de forma similar para no modificar la medición de lado a lado.</li></ul>
<b>IT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Per la regolazione laterale, la distanza tra la punta delle lame deve essere inferiore o uguale a 3,1 mm.</li><li>Per la regolazione posteriore, la punta anteriore della lama deve essere tra 3,2 mm e 9 mm in meno rispetto alla punta posteriore. Assicurarsi di girare i dadi di regolazione su entrambi i lati allo stesso modo per impedire di eliminare la misurazione laterale.</li></ul>
<b>NL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Voor zijwaartse afstelling moet de afstand tussen de punten van de snijbladen kleiner zijn dan of gelijk aan 3,1 mm.</li><li>Voor het verstellen van de voor- en achterkant moet de voorste punt van het blad tussen 3,2 mm en 9 mm lager zijn dan de achterste punt. Zorg ervoor dat de stelmoeren aan beide zijden evenveel zijn verdraaid om te voorkomen dat de meting van links naar rechts niet correct is.</li></ul>
<b>PT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Para o ajuste de lado a lado, a distância entre a ponta das lâminas deve ser igual ou inferior a 3,1 mm.</li><li>Para o ajuste da frente para trás, a ponta frontal da lâmina deve estar entre 3,2 mm e 9 mm abaixo da ponta traseira. Certifique-se de que rode as porcas de ajuste em ambos os lados de forma igual para evitar o desnível da medição lado a lado.</li></ul>
<b>RU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>После выполнения поперечной регулировки расстояние между кромками лезвий должно составлять не менее 3,1 мм.</li><li>После выполнения продольной регулировки передняя кромка лезвия должна находиться на 3,2 - 9 мм ниже задней кромки. Обеспечьте равномерный момент затяжки регулировочных гаек с обеих сторон во избежание нарушения поперечной регулировки.</li></ul>
<b>PL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>W przypadku regulacji w kierunku lewo-prawo odległość między końcówkami noży nie powinna przekraczać 3,1 mm.</li><li>W przypadku regulacji w kierunku przód-tył przednia końcówka noża powinna znajdować się od 3,2 mm do 9 mm poniżej tylnej. Należy pamiętać o równomiernym obracaniu nakrętek po obydwu stronach w celu zapobieżenia zniekształceniu wyniku pomiaru w kierunku lewo-prawo.</li></ul>
<b>CS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Při stranovém seřizení by měla být vzdálenost mezi hroty čepelí menší nebo rovna 3,1 mm.</li><li>Při předozadním seřizení by měl být přední hrot čepele o 3,2 mm až o 9 mm níže než zadní hrot. Ujistěte se, že jsou seřizovací šrouby na obou stranách stejně dotaženy, aby nedošlo k setřesení změřeného nastavení.</li></ul>
<b>HU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Az oldalirányú beállításhoz a késhegyek közti távolság 3,1 mm vagy annál kisebb legyen.</li><li>Az előre-hátra irányú beállításhoz a kés első hegye 3,2 mm – 9 mm-rel legyen alacsonyabban a hátsó hegyéhez képest. Mindkét oldalon egyenlő mértékben tekerje el az állítóanyákat az oldalirányú beállítás megtartásához.</li></ul>
<b>RO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Pentru ajustarea parte-la-parte, distanța dintre vârfulle lamelor trebuie să fie egală sau mai mică de 3,1 mm.</li><li>Pentru ajustarea față-la-spate, marginea din față a lamei trebuie să fie mai joasă cu 3,2 mm - 9 mm decât marginea din spate. Asigurați-vă să rotiți în mod egal piulițele de reglare de pe ambele părți pentru a se menține distanța măsurată.</li></ul>
<b>LV</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Regulēšanai no vienas puses uz otru, attālumam starp asmeņu galiem jābūt mazākam vai vienādam ar 3,1 mm.</li><li>Regulēšanai no priekšas uz aizmuguri, priekšējam asmeņam jābūt no 3,2 mm līdz 9 mm zemākam par aizmugurējo. Nodrošiniet, ka regulēšanas skrūves abās pusēs tiek grieztas vienādi, lai novērstu sāniskā regulējuma izjaukšanu.</li></ul>
<b>LT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Norint sureguliuoti šonuose, atstumus tarp peilių galiukų turi būti mažesnis arba lygus 3,1 mm.</li><li>Norint sureguliuoti priekį ir galą, priekinis peilio galas turi būti nuo 3,2 mm iki 9 mm žemiau už galinį. Būtinai vienodai užsukite reguliavimo varžtes iš abiejų pusių, kad nepasikeistų šoninio sureguliuavimo matmuo.</li></ul>
<b>ET</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Küljelt küljele reguleerimiseks peaks terade otsa vahekaugus olema väiksem või võrdne 3,1 mm.</li><li>Ette-taha reguleerimiseks peaks tera eesmine ots olema 3,2–9 mm madalamal kui tagumine ots. Keerake reguleerimisvõrde mõlemalt poolt võrdselt, et küljelt-küljele mõõtmine edeneks samaväärselt.</li></ul>
<b>HR</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Za prilagodbu od jedne do druge strane, razmak od vrha oštrice treba biti manji od 3,1 mm ili jednak tom razmaku.</li><li>Za prilagodbu od prednjeg do stražnjeg kraja, prednji vrh oštrice mora biti od 3,2 mm do 9 mm niži od stražnjeg vrha. Prilagodne matice na obje strane svakako okrenite jednako kako biste spriječili odudaranje mjera od jedne do druge strane.</li></ul>
<b>SL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Pri nastavitvi od strani do strani mora biti razdalja med konicami rezil 3,1 mm ali manjša.</li><li>Pri nastavitvi od spredaj do zadaj mora biti sprednja konica rezila med 3,2 mm in 9 mm nižje od zadnje konice. Poskrbite, da nastavitvene matice na obeh straneh obrnete za enako stopnjo, da preprečite neenakomerno nastavitvev od strani do strani.</li></ul>
<b>SK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Pri priečnom nastavení musí byť vzdialenosť medzi koncami čepeľí maximálne 3,1 mm.</li><li>Pri pozdĺžnom nastavení musí byť predný koniec čepele o 3,2 mm až 9 mm nižšie než jej zadný koniec. Rovnako otáčajte nastavovacie skrutky na oboch stranách, aby ste predišli narušeniu priečneho nastavenia.</li></ul>
<b>BG</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>За странично регулиране разстоянието между върха на остриетата трябва да е по-малко или равно на 3,1 mm.</li><li>За регулиране между предната и задната страна предният връх на острието трябва да е с между 3,2 mm и 9 mm по-ниско от задния връх. Регулиращите гайки трябва да се въртят равномерно от двете страни, за да се не се допуска отклонение при страничното измерване.</li></ul>
<b>UK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>При бічному регулюванні відстан між кряями ножів не має перевищувати 3,1 мм.</li><li>При поздовжньому регулюванні передній край ножа має знаходитися на 3,2 - 9 мм нижче заднього краю. Обов'язково повертайте гайки з обох боків однаково, аби не порушити бічне налаштування.</li></ul>
<b>TR</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Yan yana ayar için bıçakların uçları arasındaki mesafe 3,1 mm veya daha az olmalıdır.</li><li>Arkadan öne ayar için bıçağın ön ucu arka uçtan 3,2 mm ila 9 mm arası daha aşağıda olmalıdır. Her iki taraftaki ayar somunlarını eşit bir şekilde çevirerek yan yana ölçümde atılmanın önüne geçin.</li></ul>







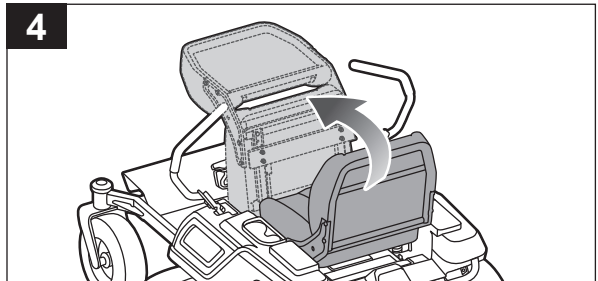
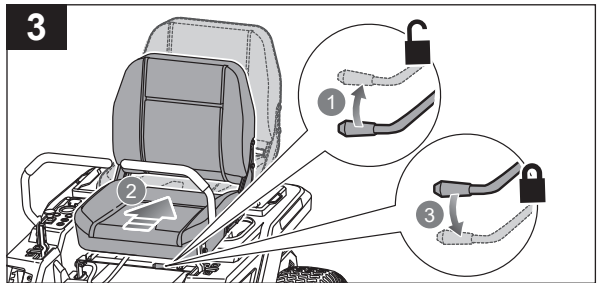
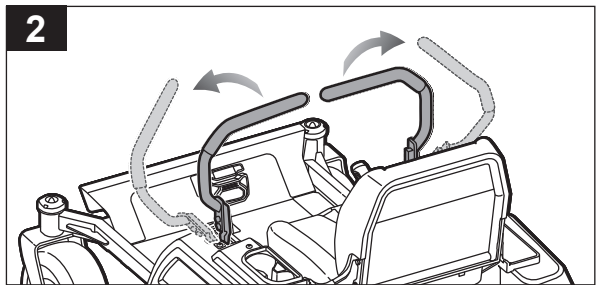
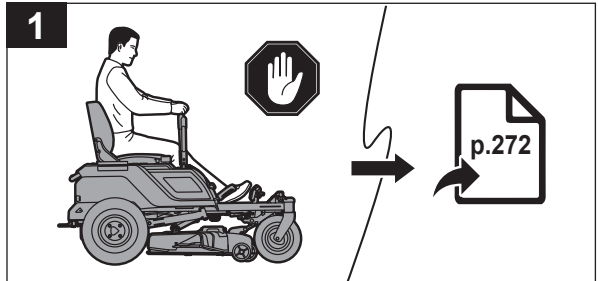
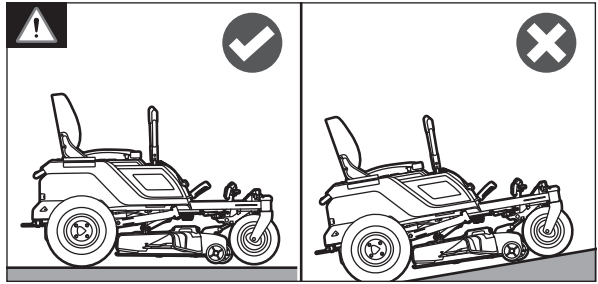
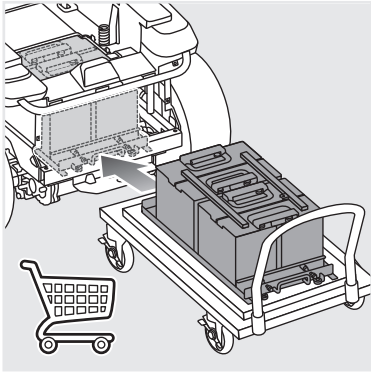






<b>EN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Clean the product with a soft, dry cloth or soft-bristle brush. Do not use water to clean the product.</li><li>■ Use an air moving device, such as a compressor or leaf blower to remove grass, leaves, or other debris build up.</li></ul>
<b>ES</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Limpie el producto con un paño suave y seco, o con un cepillo de cerdas suaves. No utilice agua para limpiar el producto.</li><li>■ Utilice un dispositivo de soplado de aire, como un compresor o un soplador de hojas, para retirar las acumulaciones de césped, hojas u otros residuos.</li></ul>
<b>IT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Pulire il prodotto con un panno asciutto a setole morbide. Non utilizzare l'acqua per pulire il prodotto.</li><li>■ Utilizzare un dispositivo per lo spostamento ad aria, come un compressore o aspiratore di foglie per rimuovere la formazione di erba, foglie o altri detriti.</li></ul>
<b>NL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Reinig de machine met een zachte, droge doek of zachte borstel. Gebruik geen water om de machine te reinigen.</li><li>■ Gebruik een luchtstroomapparaat, zoals een compressor of bladblazer, om gras, bladeren of ander vuil te verwijderen.</li></ul>
<b>PT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Limpe o produto com um pano macio e seco ou com uma escova de cerdas macias. Não utilize água para limpar o produto.</li><li>■ Utilize um dispositivo de movimentação de ar, tal como um compressor ou um soprador de folhas para remover a relva, folhas ou a acumulação de outros resíduos.</li></ul>
<b>RU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Очистите изделие мягкой сухой тканью или щеткой с мягким ворсом. Очистка изделия водой не допускается.</li><li>■ Для удаления травы, листьев и другого мусора используйте воздуходувный аппарат, например, компрессор или воздуходувку.</li></ul>
<b>PL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Oczyszczyć produkt za pomocą miękkiej, suchej szmatki lub szcztotki z miękkim włosiem. Nie czyścić produktu wodą.</li><li>■ Do usuwania trawy, liści i innych nagromadzonych zanieczyszczeń należy używać urządzeń nadmuchowych, takich jak kompresor lub dmuchawa do liści.</li></ul>
<b>CS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sekačku čistěte měkkým, suchým hadrem nebo kartáčem s měkkým vlásem. K čištění sekačky nepoužívejte vodu.</li><li>■ K odstraňování trávy, listů a dalších nahromaděných nečistot použijte například vzduchový kompresor nebo zahradní foukač.</li></ul>
<b>HU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Tisztítsa meg a terméket puha, száraz törölkendővel vagy puha sörteű kefével. A termék tisztításához ne használjon vizet.</li><li>■ Az összegyűjtött fű, levelek és egyéb hulladék eltávolításához használjon légárammal működő berendezéseket, például kompressort vagy lombfúvót.</li></ul>
<b>RO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Curățați mașina cu o cârpă moale sau uscată sau cu o perie moale. Nu utilizați apă pentru a curăța mașina.</li><li>■ Utilizați un dispozitiv cu aer, precum un compresor sau o suflantă pentru frunze, pentru a îndepărta depunerile de frunze sau alte gunoaie.</li></ul>
<b>LV</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Notīriet produktu ar mīkstu, sausu drānu vai mīkstu saru suku. Produkta tīrīšanai neizmantojiet ūdeni.</li><li>■ Izmantojiet gaisa strūklu radošu ierīci, piemēram kompresoru vai lapu pūtēju, lai noņemtu zāles, lapu vai citu gružu aplikumu.</li></ul>
<b>LT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nuvalykite įrenginį minkšta sausa šluoste arba šepetiu minkštais šereliais. Neplaukite įrenginio vandeniui.</li><li>■ Norėdami pašalinti žolę, lapus ar kitus nešvarumus, naudokite orą pučiantį įrenginį, pvz., kompresorių ar lapų pūstuvą.</li></ul>
<b>ET</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Masina puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi või pehmete harjastega harja. Ärge kasutage masina puhastamiseks vett.</li><li>■ Muru, lehtede või muu kogunenud prahi eemaldamiseks kasutage õhku liigutavat seadet, näiteks kompressorit või lehepuhurit.</li></ul>
<b>HR</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Proizvod očistite mekom, suhom krpom ili četkom mekih čekinja. Ne koristite vodu za čišćenje proizvoda.</li><li>■ Koristite uređaj za za pomicanje zraka, kao što je kompresor zraka ili puhalo za lišće kako biste uklonili travu, lišće ili ostale nakupine otpada.</li></ul>
<b>SL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Izdelek očistite z mehko, suho krpo ali mehko krtačo. Izdelka ne čistite z vodo.</li><li>■ Nabrano travo, listje ali drug drobir odstranite s puhalnikom, kot je kompresor ali puhalnik listja.</li></ul>
<b>SK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Výrobok vyčistite mäkkou suchou handrou alebo kefou s mäkkými štetinami. Na čistenie výrobku nepoužívajte vodu.</li><li>■ Na odstránenie nahromadenej trávy, listov alebo iných úlomkov použite zariadenie s prúdiacim vzduchom, ako napríklad kompresor alebo fukár na listy.</li></ul>
<b>BG</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Почиствайте продукта с мека, суха кърпа или с четка с мек косъм. Не почиствайте продукта с вода.</li><li>■ Използвайте устройство с въздух под налягане, като например компресор или уред за обдуване на листа, за да отстраните натрупвания от трева, листа или други отпадъци.</li></ul>
<b>UK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Для чищення користуйтеся м'якою сухою ганчіркою або щіткою з м'якою щетиною. Для чищення виробу не використовуйте воду.</li><li>■ Для видалення трави, листя тощо використовуйте такі пристрої, як повітродувка або компресор.</li></ul>
<b>TR</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ürünü yumuşak, kuru bir bezle veya yumuşak fırçayla temizleyin. Ürünü temizlemek için su kullanmayın.</li><li>■ Çim, yaprak veya diğer çöplerin birikmesini önlemek için bir kompresör veya yaprak üfleciyi gibi bir havayla hareket ettiren cihaz kullanın.</li></ul>







- EN**
- Park the mower only on a level surface. Do not park the mower on slopes.
  - When removing the battery cables, disconnect the negative (black) terminal, then the positive (red) terminal.
  - When disconnecting the rear battery cables, take note of the position of the battery thermistor terminal on the positive post. Make sure to reinstall the terminal in the same location.
  - When reconnecting the battery cables, connect the positive (red) terminal, then the negative (black) terminal.
  - Make sure not to short circuit the positive and negative terminals.
  - The battery tray is heavy and require at least two people to extend. The manufacturer recommends the use of a hydraulic table type cart or similar device to extend the tray. Failure to properly extend and support the battery tray could result in damage to the product. Pull out the battery tray and rest the end outside the mower on a stable surface that can support a minimum weight of 136.1 kg. (300 lb.).

- ES**
- Estacione el cortacésped únicamente sobre una superficie nivelada. No estacione el cortacésped en pendientes.
  - Al retirar los cables de la batería, desconecte primero el terminal negativo (negro) y después el terminal positivo (rojo).
  - Cuando desconecte los cables de la batería trasera, anote la posición del terminal del termistor de la batería en el borne positivo. Asegúrese de volver a instalar el terminal en la misma ubicación.
  - Al volver a conectar los cables de la batería, conecte primero el terminal positivo (rojo) y después el terminal negativo (negro).
  - Asegúrese de no provocar un cortocircuito entre los terminales positivo y negativo.
  - La bandeja de la batería es pesada y se requiere la presencia de dos personas para extenderla. El fabricante recomienda el uso de un carro con base hidráulica o un dispositivo similar para extender la bandeja. Si la bandeja de la batería no se extiende y sujeta de forma adecuada, el producto podría sufrir daños. Extraiga la bandeja de la batería y apoye el extremo exterior del cortacésped sobre una superficie estable que pueda soportar un peso mínimo de 136,1 kg. (300 lb.).

- IT**
- Parcheggiare il tosaerba su una superficie uniforme. Non parcheggiarlo sulle salite.
  - Quando si rimuovono i cavi della batteria, scollegare il terminale negativo (nero) e poi il positivo (rosso).
  - Quando si scollegano i cavi della batteria posteriori, prendere nota della posizione del terminale del termistore della batteria sul terminale positivo. Assicurarsi di reinstallare il terminale nella stessa posizione.
  - Quando si ricollegano i cavi della batteria, collegare il terminale (rosso) positivo e poi il terminale (nero) negativo.
  - Assicurarsi di non cortocircuitare i terminali positivi e negativi.
  - Il vano batteria è pesante e richiede almeno due persone per allungarlo. Il produttore consiglia l'uso di un carrello di tipo a tavolo idraulico o simile per allungarlo. In caso di scorretto allungamento e supporto del vano batteria si potrebbero verificare danni al prodotto. Estrarre il vano batteria e poggiare l'estremità esterna sulla superficie stabile del tosaerba che può supportare un peso minimo di 136,1 kg. (300 lb.).

- NL**
- Parkeer de maaiër uitsluitend op een vlakke ondergrond. Parkeer de maaiër niet op een helling.
  - Bij het verwijderen van de accukabels moet eerst de negatieve (zwarte) pool worden losgekoppeld en vervolgens de positieve (rode) pool.
  - Let bij het losmaken van de achterste accukabels op de positie van de accutemperatuurterminal op de positieve pool. Zorg ervoor dat u de terminal op dezelfde locatie opnieuw installeert.
  - Sluit bij het opnieuw aansluiten van de accukabels eerst de positieve (rode) pool aan en vervolgens de negatieve (zwarte) pool.
  - Verhinder dat de positieve en negatieve klemmen worden kortgesloten.
  - De accubak is zwaar en vereist minstens twee personen om hem eruit te schuiven. De fabrikant beveelt het gebruik aan van een hydraulische tafelwagen of een soortgelijk apparaat om de bak uit te schuiven. Als de accubak er niet op de juiste manier wordt uitgetrokken en ondersteund, kan dit leiden tot beschadiging van de machine. Trek de accubak naar buiten en laat het uiteinde van de maaiër rusten op een stabiele ondergrond die een minimumgewicht van 136,1 kg kan dragen. (300 lb.).

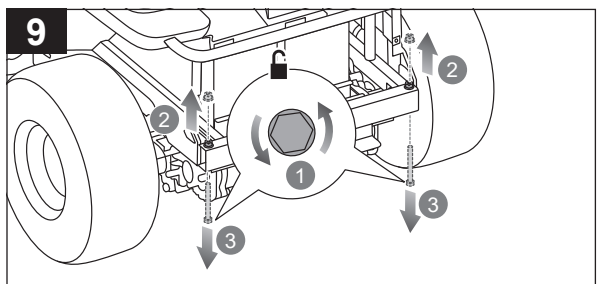
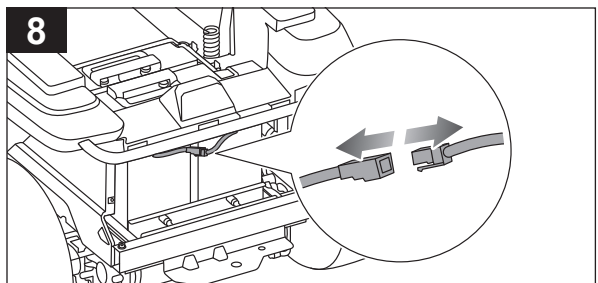
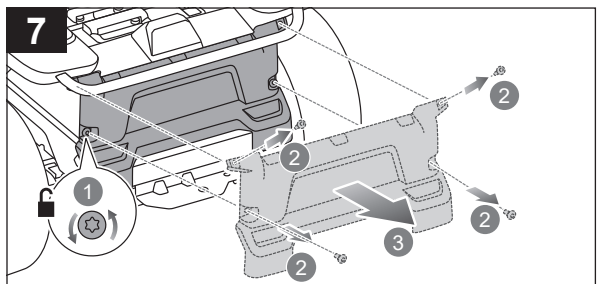
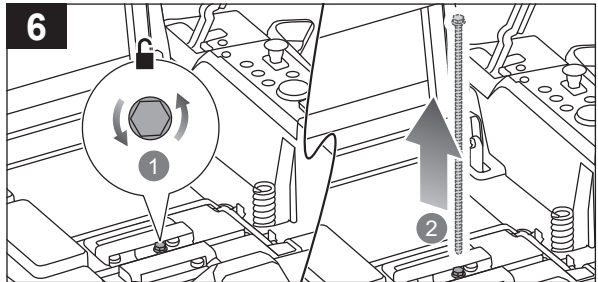
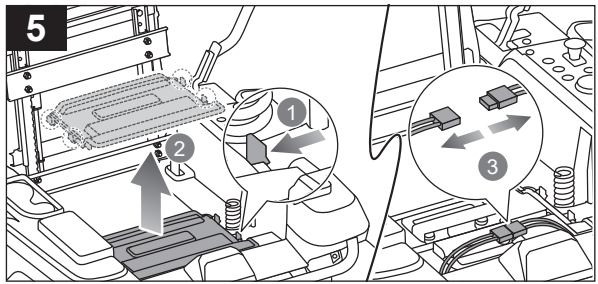
- PT**
- Estacione o corta-relvas apenas numa superfície nivelada. Não estacione o corta-relvas em inclinações.
  - Quando retirar os cabos da bateria, desligue o terminal negativo (preto) e, em seguida, o terminal positivo (vermelho).
  - Ao desligar os cabos da bateria vermelhos, anote a posição do terminal do termistor da bateria na coluna positiva. Certifique-se de que volta a instalar o terminal na mesma posição.
  - Ao ligar novamente os cabos da bateria, ligue o terminal positivo (vermelho) e, em seguida, o terminal negativo (preto).
  - Certifique-se de não aplicar um curto-circuito aos terminais positivo e negativo.
  - O tabuleiro da bateria é pesado e exige, no mínimo, duas pessoas para estender. O fabricante recomenda a utilização de um carrinho com plataforma de tipo hidráulico para estender o tabuleiro. Não estender e apoiar corretamente o tabuleiro da bateria poderá resultar em danos no produto. Puxe o tabuleiro da bateria para fora e apoie a extremidade exterior do corta-relvas numa superfície estável que consiga suportar, no mínimo, 136,1 kg. (300 lb.).

- RU**
- Паркуйте косилку только на ровной поверхности. Не оставляйте косилку на склонах.
  - При снятии аккумуляторных проводов отсоедините отрицательный (черный) контакт, затем положительный (красный).
  - При отсоединении задних аккумуляторных проводов запомните расположение термисторного контакта на положительном выводе. Не забудьте подсоединить контакт аналогичным образом.
  - При подключении аккумуляторных проводов подсоедините положительный (красный), затем отрицательный (черный).
  - Не допускайте короткого замыкания на положительном и отрицательном контактах.
  - Лоток для аккумулятора тяжелый, и для его выдвижения потребуется не менее двух людей. Производитель рекомендует использовать для этого гидравлическую тележку или аналогичное устройство. Ненадлежащее выдвижение и фиксация лотка для аккумулятора может привести к повреждению изделия. Вытяните лоток для аккумулятора и установите наружный край на устойчивую поверхность, способную выдержать не менее 136,1 кг. (300 lb.).

- PL**
- Parkować kosiarke wyłącznie na równej powierzchni. Nie parkować kosiarke na zboczach.
  - Przewody akumulatorów należy odłączać w następującej kolejności: najpierw biegun ujemny (czarny), a następnie biegun dodatni (czerwony).
  - Przy odłączeniu przewodów tylnych akumulatorów należy zwrócić uwagę na prawidłowe umieszczenie zacisku termistora akumulatora na biegunie dodatnim. Należy upewnić się, że zacisk został ponownie zainstalowany w tym samym miejscu.
  - Przewody akumulatorów należy podłączać w następującej kolejności: najpierw biegun dodatni (czerwony), a następnie biegun ujemny (czarny).
  - Należy uważać, aby nie doprowadzić do zwarcia zacisku dodatniego i ujemnego.
  - Zespół akumulatorów jest ciężki, a jego wysunięcie wymaga współpracy co najmniej dwóch osób. Producent zaleca użycie do wysunięcia zespołu akumulatorów wózka hydraulicznego typu stołowego lub podobnego urządzenia. Nieprawidłowe wysunięcie i podparcie zespołu akumulatorów może spowodować uszkodzenie produktu. Wyciągnąć zespół akumulatorów i oprzeć jego koniec poza obrysem kosiarke na stabilnej powierzchni, która może utrzymać ciężar co najmniej 136,1 kg. (300 lb.).

- CS**
- Parkujte sekačku jen na rovném povrchu. Neparkujte sekačku na svahu.
  - Při vyjímání kabelů baterie nejprve odpojte zápornou (černou) svorku a potom kladnou (červenou) svorku.
  - Při odpojování kabelů zadní baterie si poznamenejte polohu svorky termistoru na kladném vývodu. Tato svorka musí být opět zapojena na stejné místo.
  - Při vracení kabelů baterie připojte nejprve kladnou (červenou) svorku a potom zápornou (černou) svorku.
  - Mezi kladnou a zápornou svorkou nesmí dojít ke zkratu.
  - Schránka na akumulátor je těžká a k jejímu vytáhnutí je zapotřebí nejméně dvou lidí. Výrobce doporučuje použít k vytáhnutí schránky akumulátoru vozík s hydraulickým stolem nebo podobné zařízení. Chyba při vytahování a podepření schránky akumulátoru by mohla způsobit poškození produktu. Vysuňte schránku akumulátoru a opřete vytáhžený konec o stabilní povrch, který unese hmotnost minimálně 136,1 kg. (300 lb.).









- HU**
- A fűnyírót sima, vízszintes talajon parkolja le. Ne parkoljon a fűnyíróval lejtőn.
  - Az akkumulátor kábeleinek eltávolítása során először a negatív (fekete) pólust válassza le, majd ezt követően a pozitívát (piros).
  - A hátsó akkumulátor kábeleinek leválasztásakor jegyezze meg az akkumulátor termisztor érintkezőjének elhelyezkedését a pozitív póluson. Az érintkezőket az eredeti helyükre tegye vissza.
  - Az akkumulátor kábeleinek visszahelyezése során először a pozitív (piros) pólust, majd a negatívát (fekete) csatlakoztassa.
  - Semmiképpen ne zárja rövide a pozitív és a negatív pólusokat.
  - Az akkumulátortartó nehéz, és legalább két személy kell a kihúzásához. A gyártó hidraulikus emelőlapos kocsit vagy hasonló eszközt ajánl a tartó kihúzásához. Ha nem megfelelően húzzák ki és támasztják alá az akkumulátortartót, a termék megsérülhet. Húzza ki az akkumulátortartót, és támassza a fűnyírón kívüli végét egy legalább 136,1 kg teherbírásu, stabil felületre. (300 lb.).

- RO**
- Parcați mașina numai pe o suprafață plană. Nu parcați mașina în pantă.
  - La scoaterea cablurilor acumulatorului, deconectați terminalul negativ (negru), apoi terminalul pozitiv (roșu).
  - Când deconectați cablurile acumulatorului din spate, observați poziția termistorului acumulatorului pe borna pozitivă. Asigurați-vă că reinstalați terminalul în exact același loc.
  - La reconectarea cablurilor acumulatorului, conectați terminalul pozitiv (roșu), apoi terminalul negativ (negru).
  - Aveți grijă să nu scurcircuitați terminalele negativ și pozitiv.
  - Tava de susținere a acumulatorului este grea și necesită cel puțin două persoane pentru a fi extinsă. Producătorul recomandă utilizarea unui câncior hidraulic sau a altui dispozitiv similar pentru extinderea tăvii. Extinderea și suportul necorespunzător al acumulatorului poate avea ca rezultat deteriorarea mașinii. Trageți în exterior tava de susținere a acumulatorului și puneți capătul acesteia în afara mașinii, pe o suprafață stabilă care poate susține o greutate minimă de 136,1 kg. (300 lb.).

- LV**
- Novietojiet plāvēju stāvēšanai tikai uz līdzenas virsmas. Nenovietojiet plāvēju stāvēšanai slīpumos.
  - Noņemot akumulatora vadus, atvienojiet vispirms negatīvo (melno) kontaktu, un tad pozitīvo (sarkano) kontaktu.
  - Atvienojot aizmugurējos akumulatoru vadus, iegaumējiet akumulatora termistora kontakta stāvokli uz pozitīvā kontakta. Pārliedzieties, ka kontakts tiek uzlikts atpakaļ tajā pašā vietā.
  - Pievienojot atpakaļ akumulatora vadus, pievienojiet vispirms pozitīvo (sarkano) kontaktu, un tad negatīvo (melno) kontaktu.
  - Nodrošiniet, ka starp pozitīvo un negatīvo kontaktu nenotiek īssavienojums.
  - Akumulatora paliktinis ir smags, un tā pagarināšanai ir vajadzīgi vismaz divi cilvēki. Ražotājs iesaka paliktņa paplašināšanai izmantot hidraulisko galdu vai līdzīgu ierīci. Nesēja pareizi paplašināt un atbalstīt akumulatoru paliktņi var izraisīt produkta bojājumus. Izvēliet akumulatoru paliktņi un novietojiet galu ārpus plaujmašīnas uz stabilas virsmas, kas spēj balstīt ne mazāk kā 136,1 kg svaru. (300 lb.).

- LT**
- Pastatykite vejąpvė ant lygaus paviršiaus. Nestatykite vejąpvė ant šlaitų.
  - Atjungdami akumulatoriaus kabelius, pirma atjunkite neigiamą (juodą), tada teigiamą (raudoną) gnybtą.
  - Atjungdami galinius akumulatoriaus kabelius, atkreipkite dėmesį į akumulatoriaus termistoriaus gnybto padėtį ant teigiamo poliaus. Būtinai vėl sumontuokite gnybtą toje pačioje vietoje.
  - Vėl prijungdami akumulatoriaus kabelius, pirma prijunkite teigiamą (raudoną), tada neigiamą (juodą) gnybtą.
  - Įsitinkinkite, kad teigiamas ir neigiamas gnybtai nėra sujungti trumpuoju jungimu.
  - Akumulatoriaus dėklas yra sunkus ir reikia bent dviejų žmonių jam ištraukti. Gamintojas rekomenduoja naudoti hidraulinį stalo tipo vežimėlį arba panašų įtaisą padėkli ištraukti. Tinkamai neištraukus ir neatrėmus akumulatoriaus padėklį, įrenginys gali būti sugadintas. Ištraukite akumulatoriaus padėklį ir antremkite jo galą ne ant žolijaprovės, ant stabilaus paviršiaus, kuris gali išlaikyti ne mažesnę kaip 136,1 kg svorį. (300 lb.).

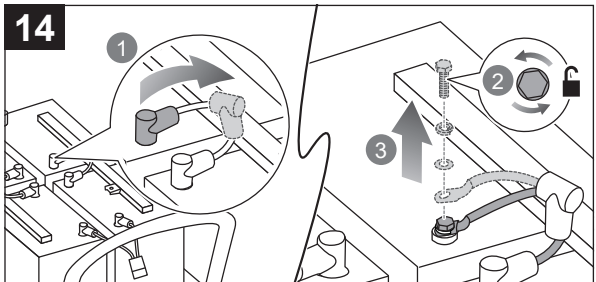
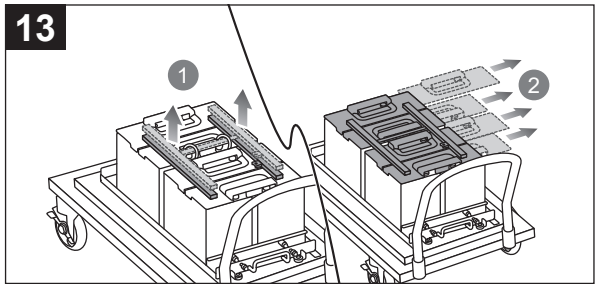
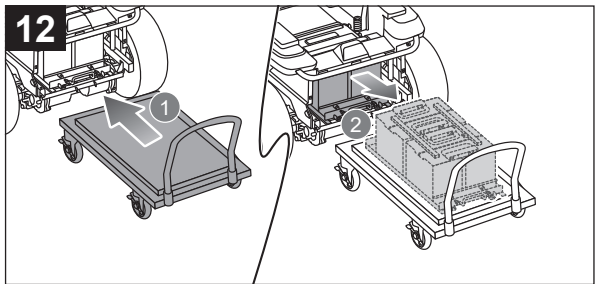
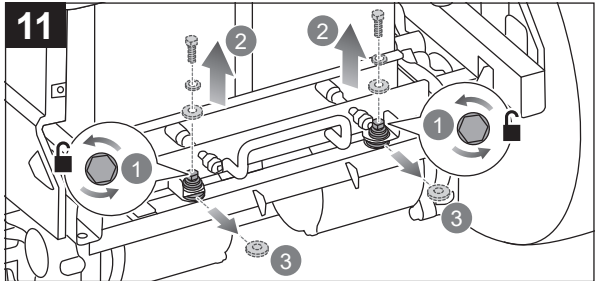
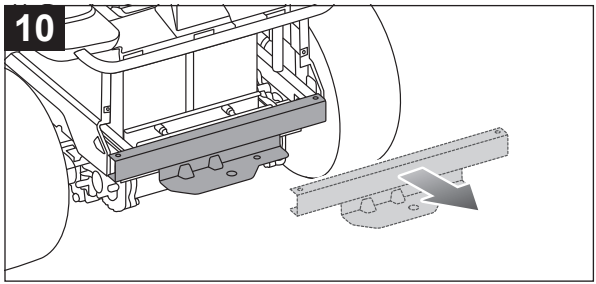
- ET**
- Peatage niiduk tasasel pinnal. Ärge peatage niidukit nõlvadel.
  - Akujuhmete eemaldamisel ühendage esmalt lahti negatiivne (must) klemm ja seejärel positiivne (punane) klemm.
  - Tagumiste akujuhmete lahtühendamisel arvestage aku termistoriklemmi asendiga positiivsel postil. Paigaldage klemm uuesti samasse kohta.
  - Akujuhmete uuesti ühendamisel ühendage esmalt positiivne (punane) klemm ja seejärel negatiivne (must) klemm.
  - Ärge tekitage positiivsete ja negatiivsete klemmide lühist.
  - Akuaalus on raske ja selle pikenduseks läheb vaja vähemalt kahte inimest. Tootja soovib aluse pikendamiseks kasutada hüdraulilist lauatiipi käru või muud sarnast seadet. Akuaaluse nõuetekohase pikendamise ja kinnitamise ebaõnnestumine võib põhjustada toote kahjustumist. Tõmmake akuaalus välja ja toetage selle ots väljaspool niidukit stabielsele pinnale, mis suudab tagada minimaalse kaalu 136,1 kg. (300 lb.).

- HR**
- Kosilicu parkirajte samo na ravnoj površini. Kosilicu nemojte parkirati na nagibima.
  - Priikom skidanja kabela baterije, prvo odvojite negativni (crni) terminal, a zatim pozitivni (crveni) terminal.
  - Priikom odvajanja stražnjih kabela baterije, zabilježite položaj terminala termistora baterije na pozitivnoj elektrodi. Svakako vratite terminal na isto mjesto.
  - Priikom ponovnog spajanja kabela baterije, prvo spojite pozitivni (crni) terminal, a zatim negativni (crni) terminal.
  - Uvjerite se da niste kratko spojili pozitivne i negativne terminale.
  - Pretinac za bateriju je težak i za njegovo izvlačenje potrebno su barem dvije osobe. Za izvlačenje pretinca proizvođač preporučuje korištenje kolica u tipu hidrauličnog stola ili sličnog uređaja. Ako se pretinac za bateriju ne izvuce i ne podupre kako treba može doći do oštećenja proizvoda. Izvucite pretinac za bateriju, a njegov kraj položite izvan kosilice na stabilnu površinu koja može podnijeti minimalnu težinu od 136,1 kg. (300 lb.).

- SL**
- Kosilnico parkirajte na ravni površini. Kosilnice ne parkirajte na pobočjih.
  - Med odstranjevanjem kablov baterije najprej odklopite negativni (črni) priključek in nato pozitivni (rdeči) priključek.
  - Med odklapanjem kablov zadnje baterije si zapomnite položaj priključka termistorja baterije na pozitivnem polu. Poskrbite, da priključek znova namestite na isto mesto.
  - Med ponovno priključitvijo kablov baterije najprej priključite pozitivni (rdeči) priključek in nato negativni (črni) priključek.
  - Pazite, da ne povzročite kratkega stika med pozitivnim in negativnim priključkom.
  - Pladenj za baterijo je težak, zato sta za izvlek pladnja potrebni najmanj dve osebi. Proizvajalec priporoča, da za izvlek pladnja uporabite hidrauličen voziček ali podobno napravo. Če pladnja za baterijo ne izvlečete in podprete ustrezno, se lahko izvalec poškoduje. Izvlecite pladenj za baterijo in konec, ki sega iz kosilnice, naslonite na stabilno površino, katere najmanjša nosilnost je 136,1 kg. (300 lb.).

- SK**
- Kosačku zaparkujte len na rovnom povrchu. Kosačku neparkujte na svahoch.
  - Pri odpájaní káblov akumulátora odpojte zápornú koncovku (čierna) a potom kladnú koncovku (červená).
  - Pri odpájaní káblov zo zadnej časti akumulátora si všimnite polohu koncovky termistora akumulátora na kladnom stĺpiku. Uistite sa, že ste koncovku namontovali späť na rovnaké miesto.
  - Pri opätovnom pripájaní káblov akumulátora pripojte kladnú koncovku (červená) a potom zápornú koncovku (čierna).
  - Dajte pozor, aby ste neskratovali kladnú a zápornú koncovku.
  - Priehradka na akumulátor je ťažká a na jej vytiahnutie sú potrebné aspoň dve osoby. Výrobca odporúča použiť na vytiahnutie priehradky hydraulický vozík so stolkom alebo podobné zariadenie. Ak sa priehradka s akumulátorom správne nevytiahne a nepodoprie, výrobok sa môže poškodiť. Priehradku s akumulátorom vytiahnite a položte mimo kosačky na stabilný povrch, ktorý unesie aspoň 136,1 kg. (300 lb.).





**BG**

- Спирайте косачката на равна повърхност. Не спирайте косачката под наклон.
- При сваляне на кабелите за акумулатора изключете отрицателната (черната) клемма, след което положителната (червената) клемма.
- При изключване на кабелите на задния акумулатор запомнете позицията на клемата на термистора на акумулатора откъм положителната позиция. Клемата трябва да се постави обратно на същото място.
- При повторно свързване на кабелите за акумулатора включете положителната (червената) клемма, след което отрицателната (черната) клемма.
- Внимавайте да не предизвикате късо съединение между положителната и отрицателната клемми.
- Тавата на батерията е тежка и за нейното разгъване са необходими поне двама души. Производителят препоръчва използването на хидравлична количка от тип маса или подобно устройство за разгъване на тавата. Неправилното разгъване и поддържане на тавата на батерията може да доведе до повреда на продукта. Извадете тавата на батерията и оставете края извън косачката върху стабилна повърхност, която може да издържи минимално тегло от 136,1 kg. (300 lb.).

**UK**

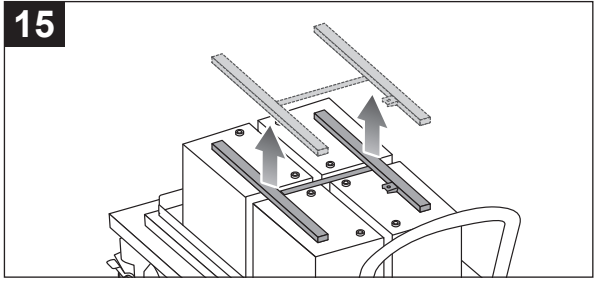
- Зупиняйте газонокосарку тільки на рівній горизонтальній поверхні. Не зупиняйте косарку на схилах.
- При зніманні акумуляторних кабелів спочатку від'єднуйте негативний (чорний) кабель, потім позитивний (червоний).
- При від'єднанні задніх акумуляторних кабелів запам'ятайте термісторного терміналу акумулятора на позитивному провіднику. Обов'язково встановлюйте термінал у тому ж положенні.
- При під'єднанні акумуляторних кабелів спочатку під'єднуйте позитивний (червоний) термінал, потім негативний (чорний).
- Слідкуйте за тим, щоби не закоротити позитивний та негативний термінали.
- Піддон для акумулятора важкий, і витягувати його потрібно вдвох. Виробник рекомендує для витягування акумуляторного піддону використовувати візок з підравлічним столом. Неправильне витягування акумуляторного піддону або його падіння може призвести до пошкодження виробу. Витягніть акумуляторний піддон і поставте край на відповідну опору, здатну витримати вагу щонайменше у 136,1 кг. (300 lb.).

**TR**

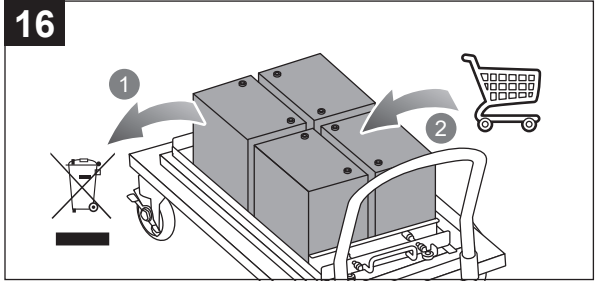
- Çim biçme makinesini yalnızca engebesiz bir yüzeyde park edin. Çim biçme makinesini yokuşlara park etmeyin.
- Batarya kablolarını sökarken, negatif (siyah) terminalin bağlantısını sökün sonra pozitif (kırmızı) terminali sökün.
- Arka batarya kablolarını çıkartırken, pozitif kutup başındaki batarya termistörü terminalinin konumunu dikkate alın. Terminali aynı konumda yeniden monte ettiğinizden emin olun.
- Batarya kablolarını yeniden takarken, pozitif (kırmızı) terminalin bağlantısını yapın sonra negatif (siyah) terminalin bağlantısını yapın.
- Pozitif ve negatif terminalerin kısa devre yapmamasına özen gösterin.
- Batarya tepsiyi ağırdır ve uzatmak için en az iki kişi gerekir. Üretici, tepsiyi uzatmak için hidrolik tezgah tipi araba veya benzeri bir cihazın kullanılmasını önerir. Batarya tepsisinin doğru şekilde geliştirilmemesi ve desteklenmemesi ürüne zarar verebilir. Batarya tepsisini dışarı çekin ve ucunu çim biçme makinesinin dışına, minimum 136,1 kg ağırlığı destekleyebilecek sabit bir yüzeye dayayın. (300 lb.).



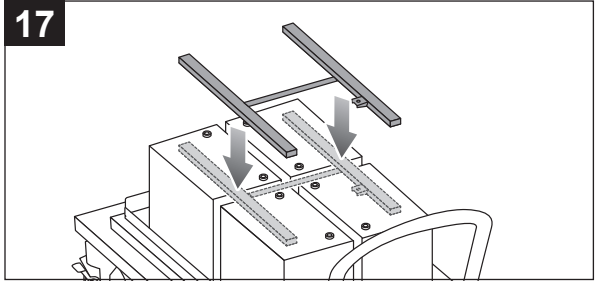
15



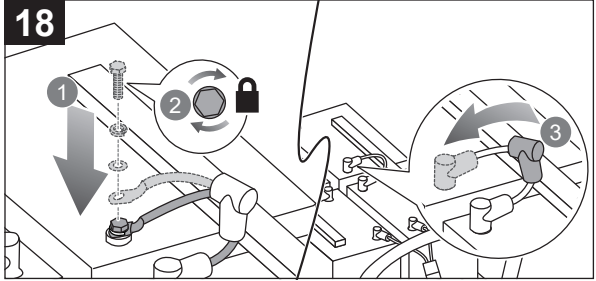
16



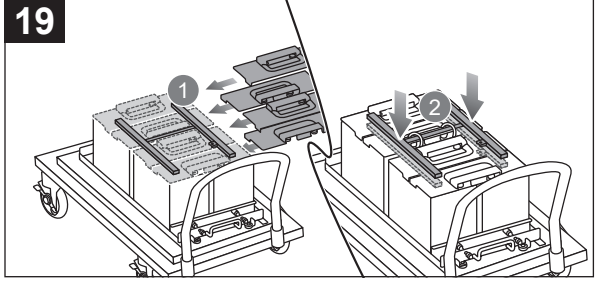
17

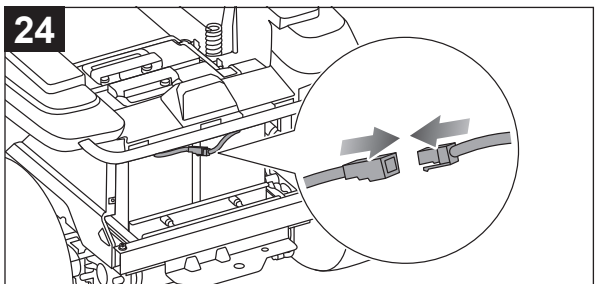
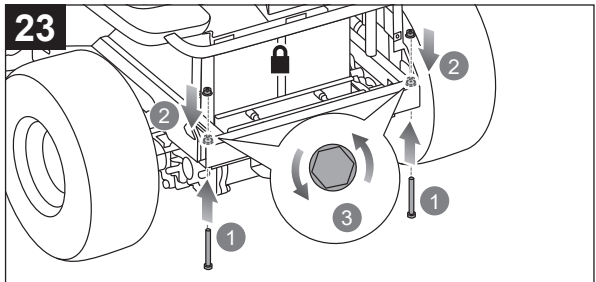
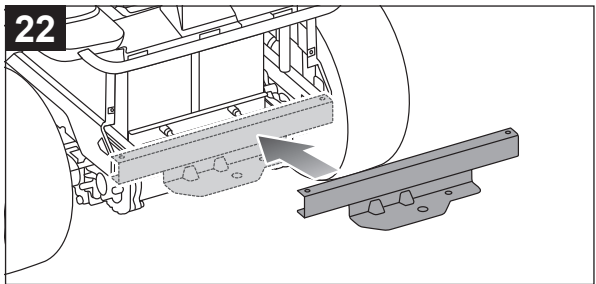
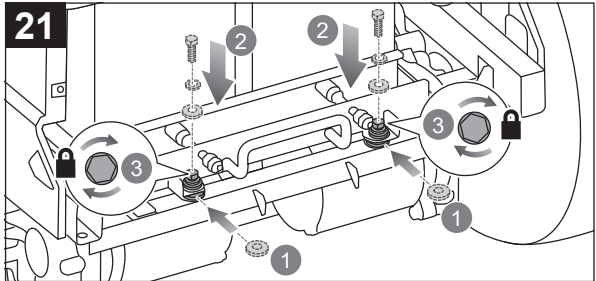
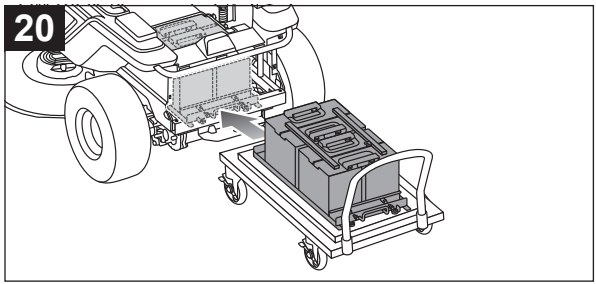


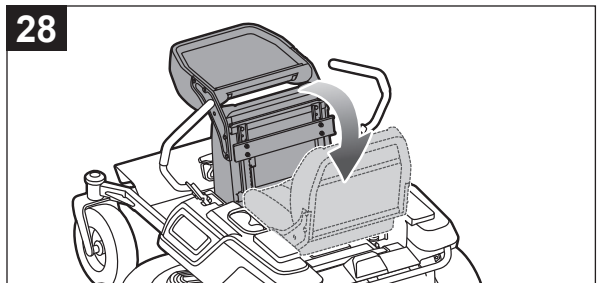
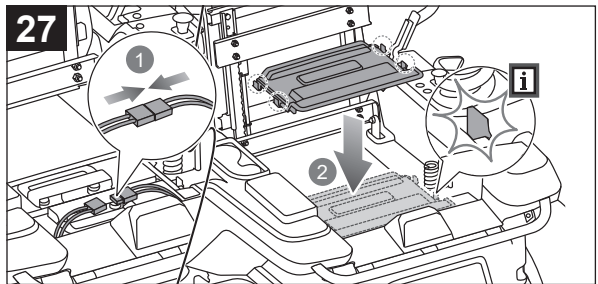
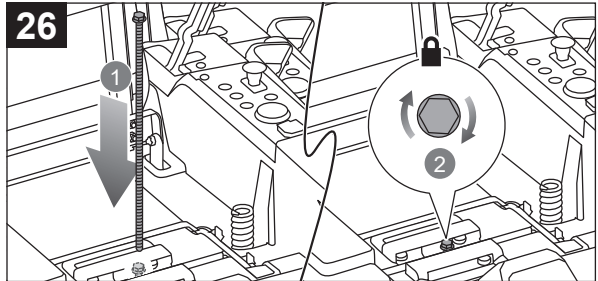
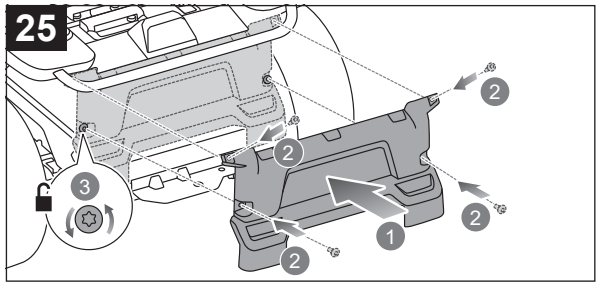
18



19

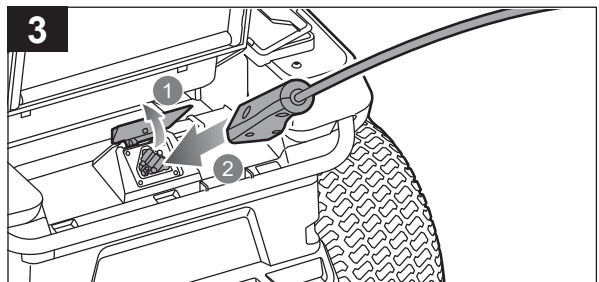
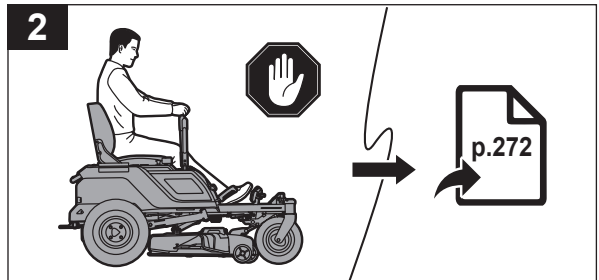
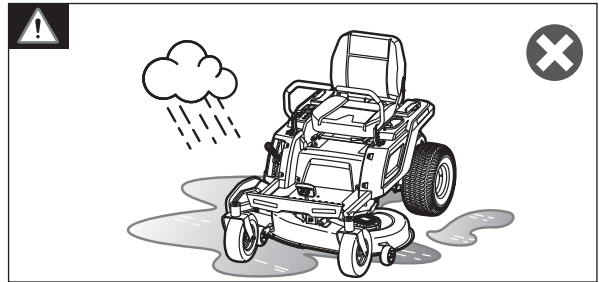
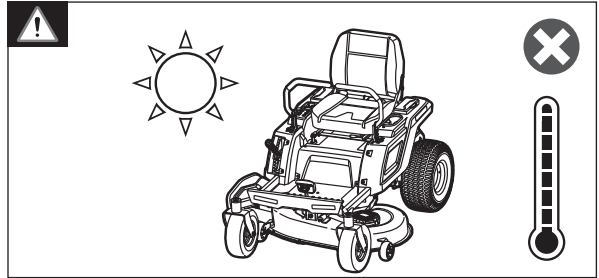
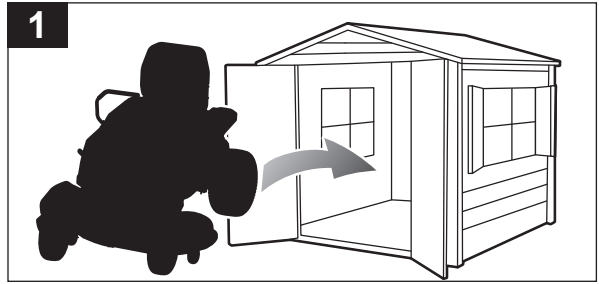
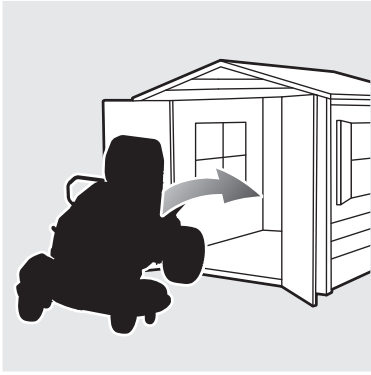








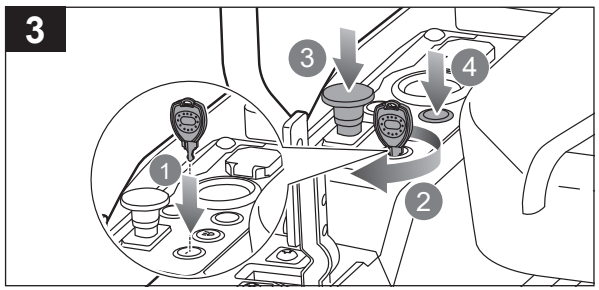
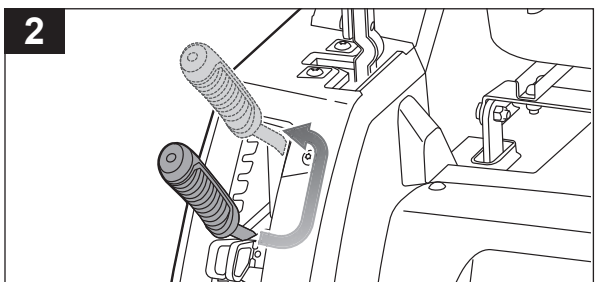
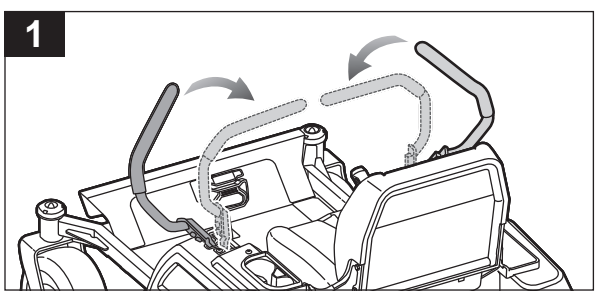
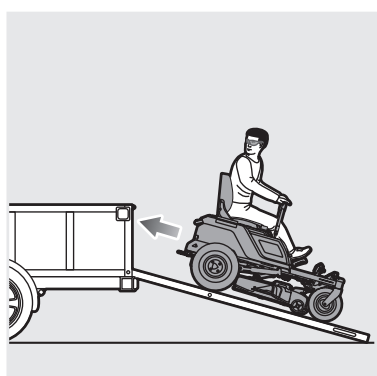
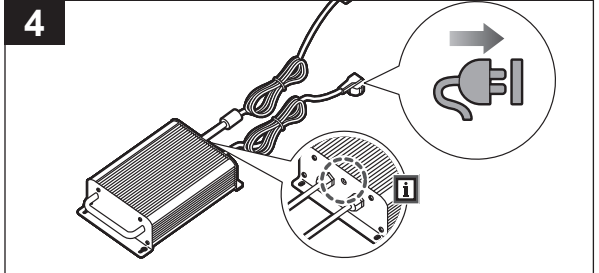






<b>EN</b>	■ Charge the product for the entire time of storage. If it is not possible to leave the mower charger connected during storage, charge the batteries at least once a month during storage. The batteries charge best at temperatures from 0 °C to 40 °C.
<b>ES</b>	■ Cargue el producto durante todo el periodo de almacenamiento. Si no fuese posible dejar el cargador del cortacésped conectado durante el almacenamiento, cargue las baterías al menos una vez al mes durante su almacenamiento. Las baterías se cargan mejor a temperaturas comprendidas entre 0 °C y 40 °C.
<b>IT</b>	■ Caricare il prodotto per tutto il tempo di conservazione. Se non è possibile lasciare il caricatore del tosaerba collegato durante la conservazione, caricare le batterie almeno una volta al mese durante conservazione. Le batterie si caricano meglio a temperature a partire dai 0°C ai 40° C.
<b>NL</b>	■ Laad de machine op voor de gehele duur van de opslag. Als het niet mogelijk is om de oplader van de maaier tijdens de opslag aangesloten te laten, laad dan de accu's minstens één keer per maand op. De batterijen worden het best opgeladen bij temperaturen tussen 0°C en 40°C.
<b>PT</b>	■ Carregue o produto durante todo o período de armazenamento. Se não for possível deixar o carregador do corta-relvas ligado durante o armazenamento, carregue as baterias, no mínimo, uma vez por mês durante o armazenamento. As baterias carregam melhor em temperaturas de 0 °C a 40 °C.
<b>RU</b>	■ Заряжайте изделие в течение всего срока хранения. При невозможности держать зарядное устройство подключенным к косилке, в процессе хранения заряжайте аккумуляторы не реже одного раза в месяц. Аккумуляторы заряжаются наиболее эффективно при температуре от 0 °C до 40°C.
<b>PL</b>	■ Ładować produkt na cały czas przechowywania. Jeśli podczas przechowywania nie można pozostawić kosiarki podłączonej do ładowarki, należy ładować akumulatory co najmniej raz w miesiącu. Optymalna temperatura ładowania akumulatorów wynosi od 0°C do 40°C.
<b>CS</b>	■ Sekačku nechte po celou dobu uložení dobíjet. Pokud není možné nechat sekačku po dobu uložení dobíjet, dobíjejte akumulátor v průběhu uložení nejméně jednou za měsíc. Baterie se nejlépe dobíjejí při teplotách od 0 °C do 40 °C.
<b>HU</b>	■ A tárolás teljes időtartama alatt töltsse a munkagépet. Ha a tárolás során nem lehet a töltőt csatlakoztatni a fűnyíróhoz, az akkumulátorokat legalább havonta egyszer töltsse fel. Az akkumulátorok 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltődnek a legjobban.
<b>RO</b>	■ Încărcați mașina pe întreaga perioadă de depozitare. Dacă nu este posibil să lăsați încărcătorul mașinii conectat în timpul depozitării, încărcați acumulatorul cel puțin o dată pe lună în perioada de depozitare. Acumulatorii se încarcă cel mai bine la temperaturi cuprinse între 0°C și 40°C.
<b>LV</b>	■ Veiciet produkta lādēšanu visu tā glabāšanas laiku. Ja nav iespējams atstāt pļāvēju pievienotu lādētājam glabāšanas laikā, veiciet akumulatoru uzlādi vismaz reizi mēnesī glabāšanas periodā. Akumulatoru lādēšanu vislabāk veikt pie temperatūras no 0°C līdz 40° C.
<b>LT</b>	■ Kraukite įrenginį visą laiką, kai jis yra nenaudojamas ir laikomas saugojimo vietoje. Jei vejarplovės viso saugojimo laikotarpiu krauti neįmanoma, įkraukite nenaudojamos vejarplovės akumuliatorių bent kartą per mėnesį. Akumuliatoriaus geriausiai veikia esant 0–40° C temperatūrai.
<b>ET</b>	■ Laadige masinat kogu ladustamise aja vältel. Kui niiduki laadijat ei saa hoiustamise ajal ühendatuks jätta, laadige akusid hoiustamise ajal vähemalt kord kuus. Parim laadimistemperatuur on vahemikus 0 °C kuni 40 °C.
<b>HR</b>	■ Proizvod punite cijelo vrijeme tijekom skladištenja. Ako nije moguće ostaviti punjač kosilice priključen tijekom skladištenja, baterije punite barem jednom mjesečno tijekom skladištenja. Baterije se najbolje pune na temperaturama između 0°C i 40° C.
<b>SL</b>	■ Izdelek naj se med shranjevanjem neprekinjeno polni. Če polnilec kosilnice med shranjevanjem ne more biti stalno priključen, baterije med shranjevanjem napolnite vsaj enkrat na mesec. Baterije se najbolje polnijo pri temperaturi od 0 °C do 40 °C.
<b>SK</b>	■ Výrobok nabíjajte počas celej doby skladovania. Ak nie je možné nechať kosačku počas skladovania nabíjať, nabíjajte akumulátor počas skladovania aspoň raz za mesiac. Batérie sa najlepšie nabíjajú pri teplote 0 °C až 40 °C.
<b>BG</b>	■ Зареждайте продукта през цялото време на съхранение. Ако не е възможно да оставите зарядното устройство на косачката включено по време на съхранение, зареждайте акумулаторите най-малко веднъж месечно по време на съхранение. Батериите се зареждат най-добре при температури от 0 °C до 40 °C.
<b>UK</b>	■ Заряджайте виріб упродовж усього часу зберігання. Якщо неможливо на час зберігання залишити зарядний пристрій підключеним до мережі, в період зберігання заряджайте аккумулятори щонайменше раз на місяць. Найкраще аккумулятори заряджаються при температурі від 0°C до 40° C.
<b>TR</b>	■ Ürünü depoladığınız süre boyunca sürekli şarjda tutun. Depolama sırasında çim biçme makinesinin şarj cihazına bağlı kalması mümkün değilse, bataryaları ayda en az bir kez şarj edin. Bataryalar en iyi 0°C ile 40° C arasında şarj olur.

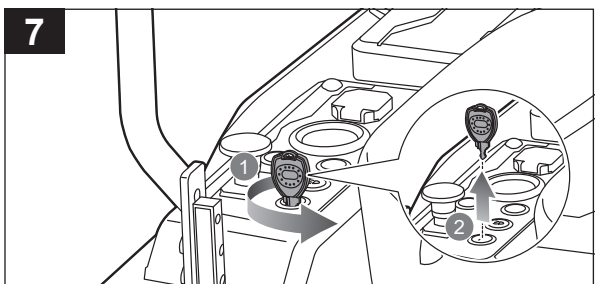
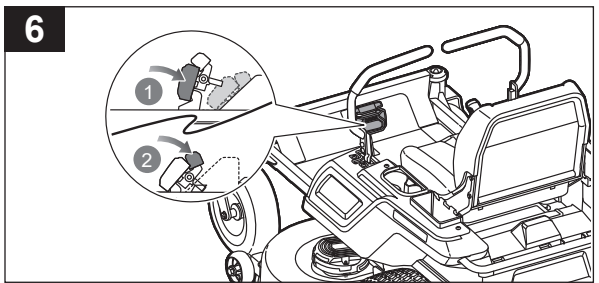
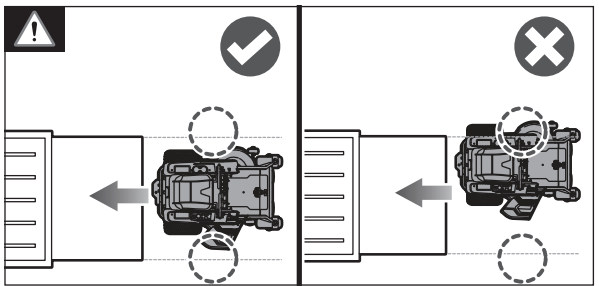
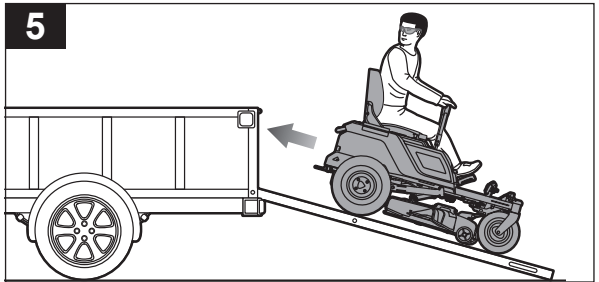
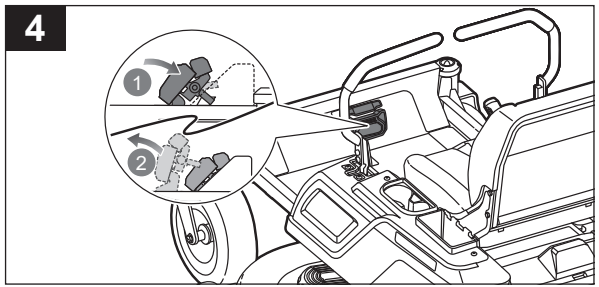




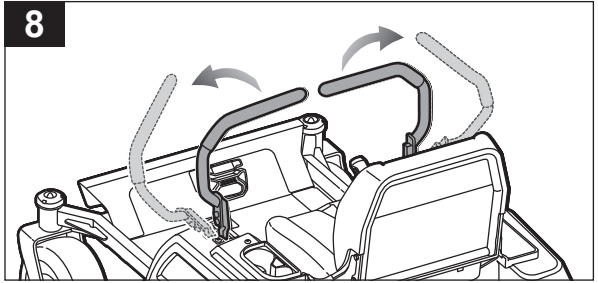


<b>EN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Use care when driving the product off of or onto a trailer or truck. Step on the brake pedal as needed to control the speed.</li><li>■ Use one full width loading ramp that is at least 30,5 cm wider than the mower to minimise the risk of the wheels going off the side of the ramp.</li></ul>
<b>ES</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Extreme las precauciones cuando conduzca el producto para cargarlo o descargarlo en un remolque o camión. Pise el pedal del freno tanto como sea necesario para controlar la velocidad.</li><li>■ Utilice una rampa de carga de anchura máxima que sea al menos 30,5 cm más ancha que el cortacésped para minimizar el riesgo de que las ruedas se salgan por fuera de la rampa.</li></ul>
<b>IT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Prestare attenzione durante la guida o su un rimorchio o autocarro. Premere il pedale del freno se necessario per controllare la velocità.</li><li>■ Utilizzare una rampa di caricamento a larghezza intera che è 30,5 cm più larga del tosaerba per ridurre al minimo il rischio per le ruote di cadere lateralmente dalla rampa.</li></ul>
<b>NL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Wees extra voorzichtig bij het rijden van de machine op een aanhangwagen of vrachtwagen. Trap het rempedaal in als dat nodig is om de snelheid te regelen.</li><li>■ Gebruik een hellingbaan over de volle breedte die minstens 30,5 cm breder is dan de maaier om het risico te minimaliseren, dat de wielen aan de zijkant overhellen.</li></ul>
<b>PT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Exerça cuidado ao conduzir o produto de ou para um reboque ou camião. Pise o pedal do travão conforme necessário para controlar a velocidade.</li><li>■ Utilize uma rampa de carga de largura completa que seja, no mínimo, 30,5 cm mais larga que o corta-relvas para minimizar o risco de as rodas resvalarem da rampas.</li></ul>
<b>RU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Соблюдайте особую осторожность в процессе управления изделием, а также его загрузки и выгрузки из трейлера или грузовика. Нажимайте на педаль тормоза, чтобы контролировать скорость.</li><li>■ Используйте одну полноразмерную погрузочную рампу, ширина которой превышает ширину косилки не менее чем на 30,5 см, в целях минимизации риска бокового скатывания с рампы.</li></ul>
<b>PL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Należy zachować szczególną ostrożność podczas wjeżdżania produktem na przyczepy lub ciężarówki i zjeżdżania z nich. Naciskać pedał hamulca w miarę potrzeby, aby kontrolować prędkość.</li><li>■ Należy stosować jedną rampę załadowniczą o pełnej szerokości, szerszą od kosiarki o co najmniej 30,5 cm, aby zminimalizować ryzyko zjechania kół z boku rampy.</li></ul>
<b>CS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Při sjíždění traktorovou sekačkou z nákladního vozu nebo najíždění na něj dbejte opatnosti. Podle potřeby regulujte rychlost sešlápnutím brzdového pedálu.</li><li>■ Aby se minimalizovalo riziko sjetí kol přes okraj z nájezdové rampy, použijte jednu nájezdovou rampu v plné šíři, která je alespoň o 30,5 cm širší než sekačka.</li></ul>
<b>HU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Különösen óvatos legyen, amikor a munkagéppel egy utánfutóra vagy teherautóra fel- vagy onnan lehajt. A sebesség szabályozásához szükség szerinti lépjen a fékpedálra.</li><li>■ Teljes szélességű rakodórampát használjon, amely legalább 30,5 cm-rel szélesebb a fűnyírónál, azért, hogy minimalizálja a kerekék rámpáról való lefutásának kockázatát.</li></ul>
<b>RO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Acordati o atenție deosebită când urcați mașina sau o dați jos de pe un trailer sau dintr-un camion. Călcați pedala de frână după cum este nevoie pentru a controla viteza.</li><li>■ Utilizați o rampă cu lățimea de încărcare cu cel puțin 30,5 cm mai lată decât mașina de tuns iarbă, pentru a reduce la minimum riscul ca roțile mașinii să depășească marginea rampei.</li></ul>
<b>LV</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ievērojiet papildu piesardzību, nobraucot vai uzbraucot produktu no piekabes vai auto kravas kastes. Nospiediet bremzes pedāli, ja nepieciešams kontrolēt ātrumu.</li><li>■ Izmantojiet vienu pilna platuma iekraušanas uzbrauktuvi, kas ir vismaz 30,5 cm plātāka par plāvēju, lai samazinātu risku, ka plāvēja riteņi nobrauks no uzbrauktuves.</li></ul>
<b>LT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Būkite ypač atsargūs įvairuodami įrenginį į priekabą ar sunkvežimį arba jį nuvairuodami. Kontroliuokite greitį, spausdami stabdžių pedalą.</li><li>■ Naudokite vieną viso pločio pakrovimo trapą, kuris yra bent 30,5 cm platesnis už vejąplovę, kad ratai nenuslystų pro šonus.</li></ul>
<b>ET</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Olge masina haagiselt või veokilt maha või peale sõites eriti ettevaatlik. Astuge kiiruse reguleerimiseks piduripedaalile.</li><li>■ Kasutage ühte täislausega laadimisrampi, mis on vähemalt 30,5 cm laiem kui niiduk, et vähendada riski, et rattad kaldele küljelt maha lähevad.</li></ul>
<b>HR</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Budite iznimno oprezni prilikom vožnje proizvoda s prikolice ili kamiona ili na njih. Nagazite na papučicu kočnice prema potrebi kako biste kontrolirali brzinu.</li><li>■ Koristite jednu utovarnu rampu pune širine koja je barem 30,5 cm šira od kosilice kako biste na najmanju mjeru smanjili rizik od proklizavanja kotača s ruba rampe.</li></ul>
<b>SL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Med vožnjo izdelka na prikolico ali tovornjak ali vožnjo z njiju bodite previdni. Za nadzorovanje hitrosti po potrebi pohodite zavorni pedal.</li><li>■ Uporabite eno nakladalno rampo polne širine, ki je vsaj 30,5 cm širša od kosilnice, da zmanjšajte tveganje premika koles čez rob rampe.</li></ul>
<b>SK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Keď výrobkom vychádzate na alebo schádzate z prívesu alebo nákladného vozidla, dávajte pozor. Rýchlosť budete podľa potreby ovládať stlačením brzdového pedála.</li><li>■ Použite jednu nakladaciu rampu s celkovou šírkou väčšou o 30,5 cm ako je šírka kosačky, aby ste minimalizovali riziko sklznutia kolies z boku rampy.</li></ul>
<b>BG</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Бъдете внимателни, докато карате продукта при качване върху ремарке или камيون или смъкването му от там. Натискайте педала на спирачката, колкото е необходимо, за да контролирате скоростта.</li><li>■ Използвайте една цяла товарна рампа, която е поне с 30,5 cm по-широка от косачката, за да намалите риска от падането на колелетата от рампата.</li></ul>
<b>UK</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Будьте уважними, заїжджаючи на газонкосарці на причіп чи у кузов або зїжджаючи з них. Контролюйте швидкість за допомогою педалі гальма.</li><li>■ Щоби звести ризик зїжджання, використовуйте цільну рампу шириною щонайменше 30,5 см більше, ніж ширина косарки.</li></ul>
<b>TR</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ürünü bir römorka veya kamyonu süzerken veya bunlardan indirirken dikkat gösterin. Hızı kontrol etmek için gerektiğinde fren pedalına basın.</li><li>■ Tekerlerin rampanın kenarından dışarı çıkmaya riskini en aza indiremek için tam genişliği çim biçme makinesinden en az 30,5 cm daha fazla olan bir yüklemeye rampası kullanın.</li></ul>





8





English	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	Características del producto	Caratteristiche del prodotto	Productgegevens	Características do aparelho
Zero-turn mower	Tractor cortacésped de giro cero	Tosaerba a raggio di sterzata zero	Zero-turn zitmaaier	Corta relvas com viragem zero
Model	Modelo	Modello	Model	Modelo
Weight	Peso	Peso	Gewicht	Peso
Towing weight	Peso de remolcado	Peso di traino	Trekgewicht	Peso do reboque
Motor	Motor	Motore	Motor	Motor
No-load speed	Velocidad sin carga	Velocità senza carico	Snelheid zonder lading	Velocidade sem carga
Cutting rated power	Potencia nominal de corte	Potenza nominale di taglio	Zitmaaier/Nominaal snijvermogen	Potência nominal de corte
Drive rated power	Potencia nominal de propulsión	Potenza nominale trasmissione	Nominaal vermogen aandrijving	Potência nominal do motor
Height adjustments	Ajustes de altura	Regolazioni dell'altezza	Hoogteafstellingen	Ajustes de altura
Wheel size	Tamaño de las ruedas	Dimensione ruota	Wielafmetingen	Tamanho das rodas
Front	Parte delantera	Parte anteriore	Voorzijde	Parte frontal
Rear	Trasero	Parte posteriore	Achterzijde	Parte traseira
Cut size	Tamaño de corte	Dimensione taglio	Snijgrootte	Tamanho de corte
Turning radius	Radio de giro	Raggio di rotazione	Draaicirkel	Raio de viragem
Driving speed	Velocidad de desplazamiento	Velocità di guida	Rijsnelheid	Velocidade de condução
Maximum speed	Velocidad máxima	Velocità massima	Maximum snelheid	Velocidade máxima
Low-speed drive	Desplazamiento a baja velocidad	Azionamento a bassa velocità	Lage snelheidstand	Condução a baixa velocidade
Reverse	Retroceso	Indietro	Achterwaarts	Recuo
Tyre pressure	Presión de aire de los neumáticos	Pressione dell'aria degli pneumatici	Bandenspanning	Pressão do ar dos pneus
Front	Parte delantera	Parte anteriore	Voorzijde	Parte frontal
Rear	Trasero	Parte posteriore	Achterzijde	Parte traseira
Noise emission level (according to EN ISO 5395-1 and EN ISO 5395-3)	Nivel de emisión de ruido (de acuerdo con EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Livello di emissione rumore (in accordo con la direttiva EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Geluidsemissieniveau (in overeenstemming met EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Nível de emissão de ruído (em conformidade com EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)
Sound power level	Nivel de potencia acústica	Livello potenza sonora	Geluidsniveau	Nível de potência do som
Sound pressure level	Nivel de presión sonora	Livello pressione sonora	Geluidsdrukniveau	Nível da pressão sonora
Vibration level (according to EN ISO 5395-1 and EN ISO 5395-3)	Nivel de vibración (de acuerdo con EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Livello vibrazioni (in accordo con la direttiva EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Trillingsniveau (in overeenstemming met EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Nível de vibração (em conformidade com EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)
Left handle	Empuñadura izquierda	Manico sinistro	Linkerhandvat	Pega esquerda
Right handle	Empuñadura derecha	Impugnatura destra	Rechter handvat	Pega direita
Whole body	Cuerpo entero	Intero corpo	Hele romp	Todo o corpo
Uncertainty	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
Charger model	Cargador Modelo	Caricatore Modello	Lader Model	Carregador Modelo
Charger input	Entrada del cargador	Ingresso caricatore	Laderinput	Entrada do carregador
Charger output	Salida del cargador	Uscita caricatore	Utgangsstroom oplader	Saída do carregador
Charge time	Tiempo de carga	Tempo di carica	Oplaatijd	Tempo de carregamento
Quick recharge (60%)	Recarga rápida (60%)	Carica veloce (60%)	Snel herladen (60%)	Recarga rápida (60%)
Battery	Batería	Batteria	Accu	Bateria
Battery type: Lead-acid battery	Tipo de batería: De plomo-ácido Batería	Tipo di batteria: Acido di piombo Batteria	Accutype: Loodzuur Accu	Tipo de batería: Ácido de chumbo Batería
Dimensions	Dimensiones	Dimensioni	Afmetingen	Dimensões
Kit details	Detalles del kit	Dettagli kit	Details van de uitrusting	Detalhes do kit
Total weight	Peso total	Peso totale	Totaalgewicht	Peso total





Русский	Polski	Čeština	Magyar	
Характеристики изделия	Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	
Косилка с нулевым поворотом	Kosiarka o zerowym promieniu skrętu	Sekačka na trávu s nulovým poloměrem otáčení	Fűnyíró traktor	
Модель	Model	Model	Típus	ZTR480ex
Вес	Masa	Hmotnost	Súly	315 kg
Буксировочная масса	Uciąg	Tažná hmotnost	Vontatási súly	227 kg
Двигатель	Silnik	Motor	Motor	48 V dc
Холостая скорость	Prędkość obrotowa bez obciążenia	Rychlost naprázdno	Üresjáráti fordulatszám	3100/min
Номинальная мощность покоса	Moc znamionowa koszenia	Jmenovitý žací výkon	Névleges vágásteljesítmény	1500 W
Номинальная мощность привода	Moc znamionowa napędu	Jmenovitý výkon pohonu	Névleges hajtóteljesítmény	1200 W
Регулировка высоты	Regulacja wysokości	Nastavení výšky	Magasság beállításai	3,81 cm to 11,43 cm (1,5 in. to 4,5 in.)
Размер колеса	Rozmiar kół	Velikost kola	Kerék méret	
Передняя	Przód	Přední	Elől	38,1 x 15,2 x 15,2 cm
Задняя	Tył	Zadní	Hátul	40,6 x 16,5 x 20,3 cm
Размер покоса	Szerokość koszenia	Šíře sečení	Vágási szélesség	96,5 cm (38 in.)
Радиус разворота	Promień skrętu	Poloměr otáčení	Fordulókör	0
Скорость перемещения	Prędkość jazdy	Otáčky pohonu	Haladási sebesség	
Максимальная скорость	Prędkość maksymalna	Maximální rychlost	Maximális sebesség	11,2 km/h (7 mph)
Медленный ход	Jazda z niską prędkością	Pohon nízkou rychlostí	Alacsony sebességű hajtás	8 km/h (5 mph)
Назад	Wstecz	Zpět	Hátra	6,4 km/h (4 mph)
Давление воздуха в шинах	Ciśnienie powietrza w oponach	Tlak vzduchu v pneumatikách	Gumiabroncs nyomása	
Передняя	Przód	Přední	Elől	1,3 bar
Задняя	Tył	Zadní	Hátul	1,25 bar
Уровень шума (в соответствии с EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Poziom emisji hałasu (zgodnie z normą EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Hladina emise hluku (v souladu s EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Hangkibocsátási szint (az EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3 szerint)	
Уровень акустической мощности	Poziom natężenia dźwięku	Hladina akustického výkonu	Hangteljesítményszint	$L_{pA} = 97,5 \text{ dB(A)}$ , $K = 0,66 \text{ dB(A)}$
Уровень звукового давления	Poziom ciśnienia akustycznego	Hladina akustického tlaku	Hangnyomás szint	$L_{pA} = 89,9 \text{ dB(A)}$ , $K = 3 \text{ dB(A)}$
Уровень вибрации (в соответствии с EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Poziom vibracji (zgodnie z normą EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Úroveň vibrací (v souladu s EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Vibrációs szint (az EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3 szerint)	
Левая рукоятка	Lewy uchwyt	Levá rukojeť	Bal fogantyú	<2,5 m/s <sup>2</sup> (0,244 m/s <sup>2</sup> )
Правая ручка	Prawy uchwyt	Pravá rukojeť	Jobb fogantyú	<2,5 m/s <sup>2</sup> (0,247 m/s <sup>2</sup> )
Весь корпус	Całe ciało	Celá kostra	Teljes test	<2,5 m/s <sup>2</sup> (1,477 m/s <sup>2</sup> )
Погрешность	Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	1,5 m/s <sup>2</sup>
Зарядное устройство Модель	Ładowarka Model	Nabíječka Model	Töltő Típus	OP48RM
Питание зарядного устройства	Napięcie wejściowe ładowarki	Vstup nabíječky	Töltő bemenete	220-240 V ac, 50/60 Hz,
Выходной ток зарядного устройства	Wyjście ładowarki	Výstup nabíječky	Töltőáram	48 V, 7,5 A
Время зарядки	Czas ładowania	Doba nabíjení	Töltési idő	17 H
Быстрая перезарядка (60%)	Szybkie ładowanie (60%)	Rychlonabíjení (60%)	Gyorstöltés (60%)	11 H
Аккумулятор	Akumulátor	Baterie	Akkumulátor	LPC12-100 (12 V, 100 Ah)
Тип аккумулятора: свинцово-кислая Аккумулятор	Typ akumulatorów: kwasowo-olowiowy Akumulátor	Typ baterie: Olověná-kyselinová Baterie	Akkumulátor típusa: Ólomsavas Akkumulátor	
Габариты	Wymiary	Rozměry	Méreték	330 x 173 x 220 mm
Сведения о комплекте	Typ zestawu	Údaje sady	Akkumulátoregység adatai	4 x LPC12-100
Общая масса	Masa całkowita	Celková hmotnost	Össztömeg	121,6 kg







Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski
Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda
Mășină de tuns gazonul cu întoarcere pe loc	Nulles apgrieziena pļaušanas traktors	Nulinio posūkio spindulio vejapjovė	Nullpöördega niiduk	Kosilica s okretom na mjestu
Model	Modelis	Modelis	Mudel	Model
Greutate	Svars	Svoris	Kaal	Težina
Greutate de tractare	Vilkšanas svars	Velkamasis svoris	Pukseerimismass	Težina tegljenja
Motor	Motors	Variklis	Mootor	Motor
Viteză fără sarcină	Tukšgaitas ātrums	Greitis be apkrovimo	Tühikäigukiirus	Brzina bez opterećenja
Putere nominală de lucru	Nominālā pļaušanas jauda	Nominalioji pjovimo galia	Lõikamise nimivõimsus	Nazivna snaga rezanja
Putere nominală de deplasare	Nominālā piedziņas jauda	Nominalioji pavaros galia	Ajami nimivõimsus	Nazivna snaga pogona
Ajustări pe înălțime	Augstuma regulēšana	Aukščio reguliavimas	Kõrguse reguleerimine	Podšavanja visine
Mărime roată	Riteņa izmērs	Ratų dydis	Ratta mõõt	Veličina kotača
Față	Priekšpuse	Priekis	Eesmine	Prednje
Spate	Aizmugure	Galinis	Taga	Stražnje
Dimensiune de tundere	Pļaušanas platums	Pjovimo dydis	Lõike suurus	Veličina reza
Rază de întoarcere	Pagrieziena rādiuss	Posūkio spindulys	Pöördearadijus	Radius okretanja
Viteză de deplasare	Kustības ātrums	Važiavimo greitis	Sõidukiirus	Brzina vožnje
Viteză maximă	Maksimālais ātrums	Maksimalus judėjimo greitis	Maksimaalne kiirus	Maksimalna brzina
Deplasare la viteză mică	Zema ātruma kustība	Mažo greičio pavara	Madala kiirusega sõitmine	Mala brzina vožnje
Înapoi	Atpakalgaitas	Atgal	Tagasi	Nazad
Presiunea aerului în envelope	Gaisa spiediens riepās	Oro slėgis padangose	Rehvide õhurõhk	Tlak zraka u gumama
Față	Priekšpuse	Priekis	Eesmine	Prednje
Spate	Aizmugure	Galinis	Taga	Stražnje
Nivel emisie zgomot (în conformitate cu EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Trokšņu emisijas līmenis (saskaņā ar EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Skleidžiamo triukšmo lygis (pagal EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3 standartą)	Helivõimsuse tase (vastavalt standardile EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Razina emisija buke (u skladi s EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)
Nivel de putere sonoră	Skaņas stipruma līmenis	Akustinio galingumo lygis	Helirõhu tase	Razina zvučne snage
Nivel de presiune sonoră	Skaņas spiediena līmenis	Garso slėgio lygis	Helirõhk	Razina zvučnog tlaka
Nivel de vibrație (în conformitate cu EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Vibrācijas līmenis (saskaņā ar EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Vibracijos lygis (pagal EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3 standartą)	Vibratsioonitase (vastavalt standardile EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Razina vibracija (u skladi s EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)
Măner stânga	Kreisais rokturis	Kairės pusės rankena	Vasak käepide	Lijeva ručka
Măner dreapta	Labās puses rokturis	Dešinioji rankena	Parempoolne käepide	Desna ručka
Corp integral	Pildītās riepas	Visas kūbulas	Kogu keha	Cijeli trup
Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus	Neodređenost
Încărcător Model	Lādētājs Modelis	Įkroviklis Modelis	Laadija Mudel	Punjač Model
Intrare Încărcător	Lādētāja ieeja	Įkroviklio galingumas	Laadija toitevool	Ulazno napajanje punjačem
Valoare de ieșire Încărcător	Lādētāja izejas raksturlielumi	Kroviklio galia	Laadija väljund	izlazna snaga punjača
Durata de Încărcare	Lādēšanas laiks	Krovimo laikas	Laadimisaeg	Vrjeme punjenja
Încărcare rapidă (60%)	Greitas įkrovimas (60%)	Ātrā atkārtotā uzlāde (60%)	Kiirilaadimine (60%)	Brzo punjenje (60%)
Acumulator	Akumulators	Baterija	Aku	Baterija
Tipul de acumulator: Plăci de plumb și acid sulfuric Acumulator	Akumulatora veids: Svina-skābes Akumulators	Akumulatoriaus tipas: Švino rūgštis Baterija	Aku tüüp: Plii-hape Aku	Vrsta baterije: Olovna kiselina Baterija
Dimensiuni	Izmēri	Matmenys	Mõõdud	Dimenzije
Detalii trusă	Komplekta informācija	Komplekto sudėtis	Komplekti andmed	Detalji kompleta
Greutate totală	Kopējais svars	Bendrasis svoris	Kogukaal	Ukupna težina





Slovenščina	Slovenčina	България	українська мова	Türkçe	
Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики пристрою	Ürün teknik özellikleri	
Kosilnica z ničelnim obračalnim krogom	Kosačka s nulovým pomerom zatočenia	Косачка с възможност за движение само на право	Садовий райдер	Sıfır döndüşlü çim biçme makinesi	
Model	Modelis	Модел	Модель	Model	ZTR480ex
Teža	Hmotnosť	Тегло	Вага	Ağırlık	315 kg
Vlečna teža	Hmotnosť pri ťahaní	Тегло за теглене	Вага для буксирування	Çekme ağırlığı	227 kg
Motor	Motor	Мотор	Двигун	Motor	48 V dc
Hitrost neobremenjenega motorja	Rýchlosť naprázdno	Скорост в ненаатоварен режим	Швидкість без навантаження	Yüksüz hız	3100/min
Nazivna moč košnje	Menovitý výkon rezania	Номинална мощност при косене	Номинална потужність скошування	Kesme nominal gücü	1500 W
Nazivna moč pogona	Menovitý výkon pojazdu	Номинална мощност при шофиране	Номинална потужність їзди	Sürüş nominal gücü	1200 W
Nastavitve višine	Nastavenie výšky	Регулиране на височината	Регулювання висоти	Yükseklik ayarları	3,81 cm to 11,43 cm (1,5 in. to 4,5 in.)
Velikost koles	Rozmer kolesa	Размер на колелата	Розмір колеса	Tekerlek büyüklüğü	
Spredaj	Predná strana	Отпред	Перед	Ön	38,1 x 15,2 x 15,2 cm
Zadaj	Zadná časť	Отзад	Зад	Arka	40,6 x 16,5 x 20,3 cm
Velikost košnje	Veľkosť rezania	Размер на подрязване	Висота скошування	Kesme boyutu	96,5 cm (38 in.)
Obračalni polkrog	Polomer otáčania	Радиус на завиване	Радиус розвороту	Dönüş yarı çapı	0
Hitrost vožnje	Pojazdná rýchlosť	Скорост на движение	Швидкість руху	Sürüş hızı	
Največja hitrost	Maximálna rýchlosť	Максимална скорост	Максимална швидкість	Maksimum hız	11,2 km/h (7 mph)
Počasna vožnja	Pohon pri nízkej rýchlosti	Движение с ниска скорост	Рух з низькою швидкістю	Düşük hızlı sürüş	8 km/h (5 mph)
Nazaj	Dozadu	Назад	Реверс	Ters	6,4 km/h (4 mph)
Zračni tlak v pnevmatikah	Tlak vzduchu v pneumatikách	Въздушно налягане на гумите	Тиск у шинях	Lastik basıncı	
Spredaj	Predná strana	Отпред	Перед	Ön	1,3 bar
Zadaj	Zadná časť	Отзад	Зад	Arka	1,25 bar
Raven emisij hrupa (v skladu s standardom EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Úroveň emisij hluku (podľa normy EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Ниво на шумовите емисии (в съответствие с EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Рівень шуму (відповідно до EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Gürültü emisyon seviyesi (EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3 uyarınca)	
Raven jakosti zvoka	Hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума	Рівень звукової потужності	Ses gücü seviyesi	$L_{WA} = 97,5 \text{ dB(A)}$ , $K = 0,66 \text{ dB(A)}$
Raven zvočnega tlaka	Hladina akustického tlaku	Ниво на шумово налягане	Рівень звукового тиску	Ses basıncı seviyesi	$L_{pA} = 89,9 \text{ dB(A)}$ , $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivo vibracij (v skladu s standardom EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Úroveň vibrácií (podľa normy EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Ниво на вибрациите (в съответствие с EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Рівень вібрації (відповідно до EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-3)	Titreşim seviyesi (EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3 uyarınca)	
Levi ročaj	Ľavá rukoväť	Лява ръкохватка	Лява ручка	Sol Kulp	<2,5 m/s <sup>2</sup> (0,244 m/s <sup>2</sup> )
Desni ročaj	Prává rukoväť	Дясна ръкохватка	Права ручка	Sağ Kulp	<2,5 m/s <sup>2</sup> (0,247 m/s <sup>2</sup> )
Celotno telo	Celé teleso	Цяло тяло	Все тіло	Tam gövde	<2,5 m/s <sup>2</sup> (1,477 m/s <sup>2</sup> )
Negotovost	Neurčitost	Промениливост	Похибка	Belirsiz	1,5 m/s <sup>2</sup>
Polnilce Model	Nabíjačka Modelis	Зарядно устройство Модел	Модель зарядного пристрою	Şarj cihazı modeli	OP48RM
Vhod polnilnika	Vstup nabíjačky	Номинална мощност на зарядното устройство	Вхід зарядного пристрою	Şarj cihazı girişi	220-240 V ac, 50/60 Hz,
Izhod polnilca	Výstupný prúd nabíjačky	Исходна мощност на зарядното устройство	Вихідна потужність зарядного пристрою	Şarj cihazı çıkışı	48 V, 7,5 A
Čas polnjenja	Doba nabijanja	Време за презареждане	Час зарядки	Şarj süresi	17 H
Hitro polnjenje (60%)	Rýchle nabíjanie (60%)	Бърз заряд (60%)	Швидке заряджання (60%)	Hızlı şarj (60%)	11 H
Akumulator	Batéria	Батерия	Акумулятор	Pil	LPC12-100 (12 V, 100 Ah)
Vrsta baterije: Svinec-kislina Akumulator	Typ akumulátora: Olovený Batéria	Тип на акумулатора: Оловна Батерия	Тип акумулатора: Свинцево-кислотних акумулаторів	Pil türü: Kurşun-asit batarya	
Mere	Rozměry	Размери	Габаритні розміри	Boyutlar	330 x 173 x 220 mm
Podrobnosti o opremi	Podrobné informácie o súprave	Подробности за комплекта	Комплектація	Kit Detayları	4 x LPC12-100
Skupna teža	Celková hmotnosť	Общо тегло	Загальна вага	Toplam ağırlık	121,6 kg





English	Español	Italiano	Nederlands	Português
<b>Accessories</b>	<b>Accesorios</b>	<b>Accessori</b>	<b>Accessoires</b>	<b>Accesórios</b>
Mulching blades (for mulching and side discharge)	Cuchillas para mantillo (para mantillo y descarga lateral)	Lame per macinatura (per macinatura e scarico laterale)	Mulchsnijlbladen (voor mulchfunctie en zijafvoer)	Lâminas para matéria seca (para corte de matéria seca e descarga lateral)
<b>WARNING!</b> Current attachments and accessories available for use with the product are listed above. Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of the product. The use of attachments or accessories that are not recommended can result in serious personal injury.	<b>ADVERTENCIA!</b> Los acoplamientos y accesorios disponibles para su uso con el producto aparecen enumerados más arriba. Utilice exclusivamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de cualquier pieza o accesorio no recomendado puede ocasionar heridas graves.	<b>AVVERTENZA!</b> Gli attuali accessori disponibili per l'uso con il prodotto sono elencati in basso. Non utilizzare componenti o accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore per questo apparecchio. L'impiego di componenti o accessori non raccomandati può comportare il rischio di gravi lesioni.	<b>WAARSCHUWING!</b> De huidige hulpstukken en accessoires die beschikbaar zijn voor gebruik met de machine staan hierboven vermeld. Gebruik geen andere onderdelen of accessoires dan die door de fabrikant voor dit apparaat zijn aanbevolen. Bij gebruik van niet aanbevolen onderdelen of accessoires bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel.	<b>ADVERTÊNCIA!</b> Os dispositivos e acessórios atuais disponíveis para utilização com o produto estão indicados acima. Não utilize peças nem acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante para este aparelho. A utilização de peças ou acessórios não recomendados pode ocasionar riscos de ferimentos graves.
<b>Replacement parts</b>	<b>Piezas de repuesto</b>	<b>Parti di ricambio</b>	<b>Vervangonderdelen</b>	<b>Peças de substituição</b>
Mulch cover	Cubierta de mantillo	Coperchio per il muching	Mulch-afdekking	Cobertura de matéria seca
Side discharge chute	Tolva de descarga lateral	Scivolo scarico laterale	Zijafvoergoot	Saída de descarga lateral
Front wheels	Ruedas delanteras	Ruote anteriori	Voorwielen	Rodas frontais
Rear wheels	Ruedas traseras	Ruote posteriori	Achterwielen	Rodas traseiras
Battery	Bateria	Batteria	Accu	Bateria
<b>NOTE:</b> Visit your local special orders desk or contact RYOBI customer service for replacement parts.	<b>NOTA:</b> Visite su servicio local de pedidos especiales o póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de RYOBI para obtener piezas de recambio.	<b>NOTA:</b> Recarsi presso il banco ordini speciali di zona oppure contattare l'assistenza clienti RYOBI per i pezzi di ricambio.	<b>OPMERKING:</b> Bezoek de lokale verkoopspecialisten of neem contact op met de klantenservice van RYOBI voor vervangende onderdelen.	<b>NOTA:</b> Visite o seu ponto de encomendas especiais local ou contacte o Apoio ao cliente da RYOBI para obter peças de substituição.

Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski
<b>Accesorii</b>	<b>Piederumi</b>	<b>Priedai</b>	<b>Tarvikud</b>	<b>Pribor</b>
Lame de mărunțire a ierbiilor (pentru mărunțirea ierbiilor și evacuare laterală)	Mulčēšanas asmeņi (mulčēšanai un sānu izmešanai)	Mulčiavimo peiliai (mulčiavimui ir šoniniam žolės išmetimui)	Multšimsterad (multšimiseks ja külümiseks väljaheteks)	Noževi za malčiranje (za malčiranje i bočni žlijeb za izbacivanje trave)
<b>AVERTISMENTI!</b> Accesoriiile și dispozitivele anexe curente disponibile pentru utilizarea cu mașina de tuns iarbă sunt enumerate mai sus. Nu utilizați alte piese sau accesorii decât cele recomandate de către producătorul acestui aparat. Utilizarea de piese sau accesorii nerecomandate poate prezenta riscuri de răniiri grave.	<b>BRĪDINĀJUMS!</b> Pašreizējās uzkabes un papildaprīkojuma piederumi, kas pieejami izmantošanai ar produktu, ir norādīti augstāk. Neizmantojiet piederumus, kas nav paredzēti lietošanai ar šo produktu. Šim produktam neparedzētu piederumu lietošana var izraisīt nopietnas traumas.	<b>ĮSPĖJIMAS!</b> Esami priedai ir priedai, kuriuos galima naudoti su įrenginiu, yra išvardyti pirmiau. Su šiuo prietaisu nenaudokite jokių įtaisų ar priedų, kurių nerekomenduojama šio produkto gamintojai. Įtaisų ir priedų, kurių nerekomenduojama gamintojai, naudojimas gali sukelti rimtus su(s)žalojimus.	<b>HOIATUSI!</b> Masinaga saadaval leavad tõõsadamed ja tarvikud on loetletud eespool. Ärge kasutage mis tahes lisavarustust, mida käesoleva toote valmistaja pole soovitanud. Mittesoovitatud lisaseadmed ja tarvikute kasutamine võib tekitada tõsise kehavigastuse.	<b>UPOZORENJE!</b> Trenutno dostupni priloženi pribor za korištenje s proizvodom navedeni su u nastavku. Upotrebjavajte samo dijelove ili dodatnu opremu koje je za ovaj aparat preporučio proizvođač. Uporaba dijelova i dodatne opreme koje nije preporučio proizvođač može dovesti do teških ozljeda.
<b>Piese de schimb</b>	<b>Rezerves daļas</b>	<b>Atsarginės detalės</b>	<b>Asendusosad</b>	<b>Zamjena dijelova</b>
Capac mulci	Mulčēšanas vāks	Mulčiavimo dangtis	Multšikate	Poklopac za malčiranje
Dispozitiv de evacuare lateral	Sāna izmešanas atvere	Šoninio išmetimo latakas	Külgmiline tühjendusrenn	Bočni žlijeb za izbacivanje trave
Roți față	Priekšējie riteņi	Priekiniai ratukai	Esirattad	Prednji kotači
Roți spate	Aizmugures riteņi	Galiniai ratukai	Tagarattad	Stražnji kotači
Acumulator	Akumulators	Baterija	Aku	Baterija
<b>NOTĂ:</b> Vizitați reprezentanța dvs. locală de vânzări sau contactați Serviciul Asistență Clienți RYOBI pentru piese de schimb.	<b>PIEZĪME:</b> Rezerves daļas meklājiet jūsu vietējā īpašo pasūtījumu centrā vai sazinieties ar RYOBI Klientu apkalpošanas dienestu.	<b>PASTABA:</b> Jei prireiktų keičiamųjų dalių, nuvykite į vietos specialiąjų užsakymų biurą arba kreipkitės į RYOBI klientų aptarnavimo tarnybą.	<b>MÄRKUS:</b> Varuosaide tellimiseks pöörduge kohaliku tellimispunkti poole või võtke ühendust RYOBI klienditeenindusega.	<b>NAPOMENA:</b> Posjetite vaš lokalni ured za posebne narudbe ili kontaktirajte RYOBI korisničku službu za zamjenske dijelove.





Русский	Polski	Čeština	Magyar	
<b>Принадлежности</b>	<b>Akcesoria</b>	<b>Príslušenství</b>	<b>Kiegészítők</b>	
Лезвия для мульчирования (для мульчирования и боковой выгрузки)	Noże mulczujące (do mulczowania i wyrzutu bocznego)	Mulčovaci nože (pro mulčování a boční výhoz)	Mulcszókések (mulcsózáshoz és oldalsó irtáshoz)	RAC441 (682282)
<b>ОСТОРОЖНО!</b> Выше приводятся доступные принадлежности и аксессуары для изделия. Пользуйтесь только рекомендованными изготовителем деталями и аксессуарами. Использование других деталей и аксессуаров ведет к тяжелым травмам.	<b>OSTRZEŻENIE!</b> Aktualną listę dodatków i akcesoriów dostępnych do stosowania z produktem można znaleźć powyżej. Do tego urządzenia używajcie jedynie części i akcesoriów zalecanych przez producenta. Używanie niezalecanych części i akcesoriów może pociągnąć za sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała.	<b>VAROVÁNÍ!</b> Výše jsou uvedeny současně dostupné nástavce a příslušenství. Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Používání jiných než doporučených dílů a příslušenství může být příčinou závažného zranění.	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b> A fűnyíróhoz használató, jelenleg elérhető kiegészítők és kiegészítők listája fent látható. Kizárólag a gyártó által ezen készülékek előírt alkatrészeket és tartozékokat használjon. A nem előírt alkatrész és tartozékok használata súlyos sérülésekkel járó baleseteket idézhet elő.	
<b>Запасные части</b>	<b>Części zamienne</b>	<b>Náhradní díly</b>	<b>Cserealkatrészek</b>	
Крышка для мульчирования	Pokrywa do mulczowania	Mulčovací kryt	Talajtakaró fedél	5131042688
Лоток боковой выгрузки	Boczna rynna wylotowa	Postranní výhoz	Oldalsó irtócsőszáda	5131042689
Передние колеса	Koła przednie	Přední kola	Elölso kerekek	5131042690
Задние колеса	Koła tylné	Zadní kola	Hátso kerekek	5131042691
Акумулятор	Akumulátor	Baterie	Akkumulátor	5131042607
<b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Для приобретения запасных деталей обращайтесь в региональную службу специальных заказов или в клиентскую службу RYOBI.	<b>UWAGA:</b> W celu uzyskania części zamiennych należy odwiedzić lokalny dział zamówień specjalnych lub skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy RYOBI.	<b>POZNÁMKA:</b> Náhradní díly objednávejte přes místního dodavatele nebo se obraťte na oddělení zákaznických služeb RYOBI.	<b>MEGJEGYZÉS:</b> Cserealkatrészekért látogassa meg a helyi különleges rendelések pultját vagy lépjen kapcsolatba a RYOBI ügyfélszolgálatával.	

Slovenščina	Slovenčina	България	українська мова	Türkçe	
<b>Dodatki</b>	<b>Príslušenstvo</b>	<b>Приспособления</b>	<b>Приладдя</b>	<b>Aksesuarlar</b>	
Rezia za mulčenje (za mulčenje in stransko odvajanje)	Mulčovacie čepele (na mulčovanie a bočné vyprázdňovanie)	Остриета за мулчиране (за мулчиране и странично отвъждане)	Мульчувальні ножі (для мульчування та бічного викидання)	Malçlama Bıçakları (Malçlama ve Yan Boşaltma)	RAC441 (682282)
<b>OPOROŽILO!</b> Trenutno razpoložljivi priključki in dodatki, ki so na voljo za uporabo z izdelkom, so navedeni spodaj. Ne uporabljajte sestavnih delov ali pribora, ki ga ne prigróča proizvajalec te naprave. Uporaba nepríporočenih sestavnih delov ali pribora lahko povzroči resne telesne poškodbe.	<b>VAROVANIE!</b> Aktuálne prídavné zariadenia a príslušenstvo, ktoré sú k dispozícii na používanie s výrobkom, sú uvedené vyššie. Nepoužívajte nástavce, alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Takéto konanie môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Актуалните приставки и приспособления, които могат да се използват с продукта, са посочени по-долу. Не използвайте никакви приставки и принадлежности, които не са препоръчани от производителя на този продукт. Използването на непрепоръчани приставки и принадлежности може да доведе до сериозни физически наранявания.	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ!</b> Слиск доступних для використання з виробом приставок та аксесуарів див. вище. Не використовуйте будь-які пристосування або приладдя, які не рекомендовані виробником приладу. Використання пристосувань або приладдя, які не рекомендовані може призвести до серйозних травм.	<b>UYARI!</b> Ürünle kullanıma yönelik güncel eklentiler ve aksesuarlar yukarıda listelenmiştir. Ürünün üreticisi tarafından önerilmeyen herhangi bir ek parça veya aksesuar kullanmayın. Önerilmeyen ek parçaların veya aksesuarların kullanılması ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.	
<b>Nadomestni deli</b>	<b>Náhradné diely</b>	<b>Резервни части</b>	<b>Запасні частини</b>	<b>Yedek Parça</b>	
Pokrov mulčnika	Mulčovací kryt	Капак за мулчиране	Мульчове покриття	Malç kapağı	5131042688
Stranska odvodna šoba	Bočný vyprázdňovací žlab	Страничен улей за изхвърляне	Жолоб для бічного скидання	Yan tahliye bacası	5131042689
Sprednja kolesa	Předné kolesá	Предни копела	Передне колесо	Ön tekerlek	5131042690
Zadnja kolesa	Zadné kolesá	Задни копела	Задне колесо	Arka tekerlek	5131042691
Akumulátor	Batéria	Батерия	Акумулятор	Pil	5131042607
<b>ОПOMBA:</b> За надоместне деле се обрните на локално посолвалничо за посебна нарóдча али слóубзо за соритве за странке RYOBI.	<b>POZNÁMKA:</b> Ak potrebujete náhradné diely, navštívte miestne oddelenie pre špeciálne objednávky alebo sa obráťte na zákaznický servis RYOBI.	<b>ЗАБЕЛЕЖКА:</b> За поръчка на резервни части посетете местното бюро за специални поръчки или се свържете с центъра за обслужване на клиенти на RYOBI.	<b>ПРИМІТКА:</b> Завітайте до місцевої служби замовлень або зверніться до служби підтримки клієнтів RYOBI, щодо отримання запасних частин.	<b>NOT:</b> Yedek parçalar için özel sipariş masanızı ziyaret edin veya RYOBI Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.	



EN

 **WARNING**

The declared vibration total values and the declared noise emission values given in this instruction manual have been measured in accordance with a standardised test and may be used to compare one tool with another. They may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission values represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, used with different accessories, or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. These conditions may significantly increase the exposure levels over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and noise should take into account the times when the tool is turned off or when it is running idle. These conditions may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as maintaining the tool and the accessories, keeping the hands warm (in case of vibration), and organising work patterns.

ES

 **ADVERTENCIA**

Los valores totales de emisión de vibración declarados y los valores de emisiones de ruido declarados que se indican en este manual de instrucciones se han calculado según lo establecido en una prueba estandarizada y se pueden utilizar para comparar una herramienta con otra. Se pueden utilizar para una evaluación preliminar de exposición.

Los valores declarados de emisión de vibración y ruido representan las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con distintos accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibración y ruido podría diferir. Estas condiciones podrían aumentar significativamente los niveles de exposición sobre el periodo de funcionamiento total. Una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido debería también tenerse en cuenta cuando la herramienta está apagada o cuando funciona a baja intensidad. Estas condiciones podrían reducir significativamente el nivel de exposición sobre el periodo de funcionamiento total.

Identifique cualquier medida de protección adicional para proteger al operario de los efectos de la vibración y el ruido, como el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (en caso de vibración) y la organización de los patrones de trabajo.

IT

 **AVVERTENZE**

Il livello di emissioni di vibrazioni riportato in questa scheda informativa è stato misurato con un metodo di prova standardizzato ed è utilizzabile per confrontare gli utensili fra di loro. Questi possono essere usati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

I valori di emissione di rumori e vibrazioni rappresentano le principali applicazioni dello strumento. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato in applicazioni differenti, con differenti accessori o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni e rumori può essere diversa. Queste condizioni possono significativamente aumentare il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale. Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e ai rumori va presa in considerazione anche quando l'utensile viene spento oppure è in funzione a folle. Queste condizioni possono significativamente ridurre il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale.

Identificare le misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti di vibrazioni e rumori, come la manutenzione di strumento e accessori, mantenendo le mani calde (in caso di vibrazione) e le modalità di lavoro.

NL

 **WAARSCHUWING**

Het gespecificeerde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden in deze instructiehandleiding zijn gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test en kunnen worden gebruikt om gereedschappen met elkaar te vergelijken. Ze kunnen worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.

De gespecificeerde trillings- en geluidsemissiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kunnen de trillings- en geluidsemissiewaarden afwijken. Deze omstandigheden kunnen het blootstellingsniveau over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen. Een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen en geluid dient ook rekening te houden met de perioden dat het gereedschap is uitgeschakeld of is ingeschakeld maar niet wordt gebruikt. Deze omstandigheden kunnen de blootstellingsniveaus over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen vast om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen en geluid, zoals onderhoud van het gereedschap en de accessoires, het warm houden van de handen (in geval van trillingen) en het organiseren van werkpatronen.

PT

 **AVISO**

Os valores de vibração totais declarados e o nível de emissão de ruído dado nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste normalizado e pode ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível declarado de emissão de vibrações e ruído representa as aplicações principais da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for utilizada para várias aplicações, com diferentes acessórios ou se receber manutenção insuficiente, a emissão de vibrações e ruído pode ser diferente. Estas condições podem aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações e ruído deverá também levar em conta os tempos que a ferramenta está desligada ou que está a funcionar mas sem estar a ser utilizada para trabalho. Estas condições podem reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração e ruído, tal como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (em caso de vibração) e organizar padrões de trabalho.

RU

 **ОСТОРОЖНО**

Заявленные данные о совокупном уровне вибрационного и шумового воздействия, указанные в настоящем руководстве, получены в ходе стандартизированных исследований и могут использоваться для сравнения инструментов. Могут применяться в рамках предварительной оценки степени воздействия.

Заявленный уровень вибрационного и шумового воздействия учитывает основные области применения инструмента. При этом, если инструмент используется иным образом, с другим оборудованием либо некачественно обслуживается, степень вибрационного и шумового воздействия может отличаться. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному повышению уровней воздействия. Расчет уровня вибрационного и шумового воздействия должен также проводиться с учетом количества выключений инструмента и продолжительности работы на холостом ходу. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному снижению уровня воздействия.

Обеспечьте дополнительные меры защиты оператора от воздействия вибрации и шума, например, техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, поддержание температуры рук (в случае вибрации) и организации графика работ.

PL

 **OSTRZEŻENIE**

Podany w niniejszej instrukcji łączny poziom emisji wibracji zmierzono zgodnie ze znormalizowaną metodą testowania — może on być wykorzystywany do wzajemnego porównywania narzędzi. Można go wykorzystywać do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji wibracji i hałasu odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie będzie używane do innych zastosowań lub z innymi akcesoriami, bądź też jeśli będzie niewłaściwie konserwowane, poziom emisji wibracji i hałasu może się różnić. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego wzrostu poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji. Oszacowanie poziomu narażenia na wibrację i hałas powinno również uwzględniać okresy, w których narzędzie jest wyłączone bądź działa, ale nie jest wykorzystywane do pracy. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego ograniczenia poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora przed skutkami wibracji i hałasu, takie jak konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie ciepła dłoni (w przypadku wibracji) oraz organizacja pracy.

CS

 **VAROVÁNÍ**

Deklarované celkové hodnoty vibrací a deklarované hodnoty hlučnosti uvedené v tomto návodu byly změněny standardizovanou zkušební metodou a mohou být použity k porovnání jednoho mihováce s druhým. Mohou být použity k předběžnému posouzení vystavení vibracím a hluku.

Deklarované hodnoty vibrací a hlučnosti jsou vymezeny hlavními způsoby použití tohoto mihováce. Pokud je však mihováč použit jiným způsobem, s jinými příslušenstvím nebo při nedostatečné údržbě, úrovně vibrací a hluku se mohou lišit. Tyto podmínky mohou podstatně zvýšit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu. Při odhadu úrovně vystavení vibracím a hluku je nutné vzít v úvahu také dobu, kdy je mihováč vypnutý nebo běží naprázdno. Tyto podmínky mohou podstatně snížit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu.

K ochraně obsluhy před účinky vibrací a hluku určete další bezpečnostní opatření, například provádění údržby mihováce a příslušenství, udržování rukou v teple (v případě vibrací) a organizování pracovních cyklů.

**HU****FIGYELMEZTETÉS**

A jelen használati kézikönyvben közölt rezgés- és zajkibocsátási értékeket szabványosított vizsgálat segítségével mértük, amelyek segítségével az eszközök egymással összehasonlíthatók. Ezek alkalmazhatóak a kitetségi előzetes felmérésére is.

A megadott rezgés-kibocsátási és zajkibocsátási szint az eszköz fő alkalmazásait jelöli. Azonban ha az eszközt nem megfelelően tartják karban, különböző alkalmazásokra vagy eltérő tartozékokkal használják, akkor a rezgés- és zajkibocsátás változhat. Ezek a beavatkozások jelentősen növelhetik a kitetségi szintet a teljes működési időtartam során. A rezgésnek és zajnak való kitetségi szint becslést értékét akkor is figyelembe kell venni, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor csak tényleg jár. Ezek jelentősen csökkenthetik a kitetségi szintet a teljes működési időtartam során.

A kezelő rezgés- és zajártalom elleni védelméhez tegyen meg további biztonsági intézkedéseket, mint pl. az eszköz és alkatrészei karbantartása, a kéz melegen tartása (rezgés esetén) és a munkavégzési folyamat megszervezése.

**RO****AVERTISMENT**

Nivelul total al vibrațiilor și valorile emisiilor de zgomot declarate în acest manual cu instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standardizată și pot fi utile pentru compararea uneltelor între ele. Acestea pot fi utilizate pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Valorile emisiilor de vibrație și de zgomot declarate sunt relevante pentru domeniul de utilizare al acestor unelte. Totuși, dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută necorespunzător, nivelul vibrațiilor și al zgomotului poate fi diferit. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate crește. O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot trebuie să țină cont și de numărul de pomiri-opriri, precum și de perioada în care unealta este oprită sau funcționează în gol. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate fi mai mic.

Identificăți măsuri de protecție suplimentare pentru protecția operatorului contra efectelor vibrațiilor și zgomotului, precum întreținerea uneltei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde (în caz de vibrație) și organizarea de perioade de lucru.

**LV****BRĪDINĀJUMS**

Deklarātie kopējie vibrāciju līmeņi un deklarātie trokšņu izstarošanas līmeņi, kas norādīti šajā instrukcijā ir mērīti saskaņā ar standartizētajiem testiem, un var tikt izmantoti viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tos var izmantot sākotnējai ietekmes novērtēšanai.

Deklarējamās vibrāciju un trokšņu veidošanās vērtības atspoguļots galvenajam instrumenta pielietojumam. Tomēr, ja instruments tiek izmantots citam pielietojumam, izmantots ar citiem aksesuāriem, vai netiek pienācīgi kopts, vibrāciju un trokšņu līmeņi var atšķirties. Šie apstākļi var būtiski palielināt ietekmes līmeni visā darba laikā. Vibrāciju un trokšņu iedarbības līmeņa noteikšanai jāņem vērā arī laika posmi, kad instruments ir izslēgts, vai arī darbojas tukšgaitā. Šie apstākļi var būtiski samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Nosakiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas un trokšņu ietekmes, piemēram, veicot instrumenta un aprīkojuma apkopes, roku uzturēšana siltumā (vibrācijas gadījumā), vai organizējot darba grafiku.

**LT****ĮSPĖJIMAS**

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytos keliamos vibracijos vertės nustatytos atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, todėl jas galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliamąja vibracija. Jos taip pat gali būti naudojamos preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

Deklaruojamos vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės atspindi pagrindinius įrenginio taikymo būdus. Tačiau, jei šiuo įrenginiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrimus priedus, keliamos vibracijos ir triukšmo vertės gali skirtis. Šiomis sąlygomis gali žymiai padidėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką. Vertinant vibracijos ir triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrenginys veikia, bet ir į tą laiką, kai įrenginys yra išjungtas, ir į laiką, kai jis veikia tuščia eiga be apkrovos. Šiomis sąlygomis gali žymiai sumažėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką.

Nustatykite papildomas saugos priemones, skirtas operatoriumi apsaugoti nuo vibracijos ir triukšmo poveikio, pvz., techniškai prižiūrėkite įrenginį ir priedus, laikykite rankas šiltes (vibracijos atveju) ir organizuokite darbo pamainas.

**ET****HOIATUS**

Käesolevas juhendis toodud vibratsioonitase ja deklareeritud müraemissiooni väärtused on mõõdetud standardmeetodi järgi ja seda saab kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Neid võib kasutada ka emissiooni esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni ja müraemissiooni väärtused kehtivad tööriista peamistele rakendustele. Kui aega tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsiooni ja müraemissiooni tase kõhkuda. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt suurendada. Vibratsiooni ja müraemissiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendatama. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja müra mõju eest: näiteks tööriista ja lisaseadmete hooldamine, käte soojas hoidmine (vibratsiooni korral) ja töökorraldus.

**HR****UPOZORENJE**

Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane emisije buke navedene u ovom priručniku s uputama izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Moguće ih je upotrijebiti za preliminarnu procjenu izlaganja.

Deklarirane vrijednosti razine emisije vibracija i buke predstavljaju glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, koristi s različitim dodacima ili ako se loše održava, emisija vibracija i buke se može razlikovati od navedene vrijednosti. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno povećanje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom. Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi trebala uzeti u obzir i vrijeme u kojem je alat isključen ili radi u praznom hodu. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno smanjenje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja od djelovanja vibracija i buke, kao što su održavanje alata i pribora, održavanje topline ruku (u slučaju vibracija) i organiziranje radnog vremena.

**SL****OPOZORILO**

Skupni vrednosti emisij vibracij in emisij hrupa, navedeni v tem priročniku, sta bili izmerjeni v skladu z metodo standardiziranega preskusa in se lahko uporabljata za medsebojno primerjavo orodja. Uporabljajo se lahko za predhodno oceno stopnje izpostavljenosti.

Navedeni vrednosti emisij vibracij in hrupa veljata za glavne namene uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi dodatki ali je slabo vzdrževano, sta lahko ravni emisij vibracij in hrupa drugačni. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zviša. V oceni stopnje izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi obdobja, v katerih je orodje ugasnjeno oziroma teče, vendar ni v dejanski uporabi. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zniža.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki vibracij in hrupa, kot je vzdrževanje orodja in dodatkov, ohranjanje toplih rok (v primeru vibracij) in organizacija delovnih vzorcev.

**SK****VAROVANJE**

Deklarované celkové hodnoty vibráci a deklarované hodnoty emisii hluku uvedené v tomto návode na obsluhu boli merané v súlade so štandardizovanou skúškou a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Môžu sa použiť na predbežné posúdenie expozície.

Deklarované hodnoty vibráci a emisii hluku sú pre hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa na iné aplikácie, v spojení s iným príslušenstvom alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibráci a hluku sa môžu líšiť. Tieto podmienky značne zvýšia úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby. Odhad úrovne expozície účinkom vibráci a hluku musí taktiež zohľadniť časy vypnutia náradia alebo ak beží na voľnobeh. Tieto podmienky môžu značne znížiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby.

Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhu pred účinkami vibráci a hluku, ako je napríklad udržiavanie náradia a príslušenstva, udržiavanie teplých rúk (v prípade vibráci) a organizácia pracovných postupov.



**BG** **ВНИМАНИЕ**

Декларираните общи стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии, посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие със стандартизиран тестов метод и може да се използват за сравнение на един инструмент с друг. Те може да се използват за предварително оценяване на въздействието.

Декларираните стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии представляват основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни принадлежности или поддръжката му е некачествена, излъчените вибрации и шумовите емисии могат да се различават. Тези условия може значително да увеличат нивото на излагане през целия срок на работа. При оценяване на нивото на излагане на вибрации и шум също трябва да се вземе предвид колко пъти инструментът е бил изключван или колко пъти е работил на празен ход. Тези условия може значително да намалят нивото на излагане през целия срок на работа.

Определете допълнителни мерки за предпазване на оператора от ефектите от вибрациите и шума, като например поддръжане на инструмента и аксесоарите, поддръжане на ръцете топли (в случай на вибрации), организация на моделите за работа.

**UK** **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Значення вібрації та шуму, наведені в цьому керівництві, вимірювалися відповідно до стандартизованого методу випробування та можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим. Ними можна користуватися для попередньої оцінки впливу.

Наведені значення виміряно при стандартній експлуатації виробу. Утім якщо виріб використовується для інших цілей, з іншими додатковими пристосуваннями або ж не проходить належного обслуговування, рівні вібрації та шуму можуть відрізнятись від зазначених. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно збільшитися. При оцінці рівнів впливу вібрації та шуму слід враховувати періоди, коли виріб вимкнений або працює на холостих обертах. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно зменшитися.

Дотримуйтеся додаткових заходів, які можуть захистити оператора від впливу вібрації та шуму: підтримуйте пристрій та додаткові пристосування у належному стані, слідкуйте, щоби руки залишалися теплими (при вібрації), та продумайте графік роботи.

**TR** **UYARI**

Bu kullanım kılavuzunda verilen toplam titreşim değerleri ve gürültü emisyonu değerleri standartlaştırılmış bir teste göre ölçülmüştür ve bir aleti diğerleriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmanın önceden değerlendirilmesi için kullanılabilirler.

Beyan edilen titreşim ve gürültü emisyonu değerleri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için kullanılıyorsa, farklı aksesuarlarla kullanılıyorsa ve bakım yapılmıyorsa, titreşim ve gürültü emisyonu değişiklik gösterebilir. Bu koşullar toplam çalışma süresi genelindeki maruz kalma düzeylerini önemli oranda artırabilir. Titreşime ve gürültüye maruz kalma seviyesinin tahmininde aletin kapatıldığı veya boşta çalıştığı süreler dikkate alınmalıdır. Bu koşullar toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli oranda azaltabilir.

Kullanan kişiyi titreşimin ve gürültünün etkilerinden korumak için aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, (titreşim halinde) elleri sıcak tutmak ve çalışma modelleri organize etmek gibi ilave güvenlik önlemlerini tanımlayın.

## EN RYOBI WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 12 months for the battery pack and 24 months for the mower. The warranty period commences on the date the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
  - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
  - any product that has been altered or modified
  - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
  - any damage caused by non-observance of the instruction manual
  - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
  - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
  - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
  - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil / fuel mixture)
  - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
  - normal wear and tear spare parts
  - inappropriate use, overloading of the tool
  - use of non-approved accessories or parts
  - Accessories provided with the tool or purchased separately including but not limited to blades, saw chains, cutting lines, etc.
  - Any periodic adjustments to or maintenance cleaning of carburetors
  - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, lines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey, Russia, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

Any request or issue with the product can be addressed to your local authorised service centres (visit [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) or directly to: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Please state the serial number and product type printed on the label.

## ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

1. El periodo de garantía es de 12 meses para la batería y de 24 meses para el cortacésped. El periodo de garantía comienza en la fecha en la que se compró el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas de jardinería (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). La elegibilidad de las herramientas para que se amplíe el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
3. La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
  - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
  - ningún producto que haya sido alterado o modificado
  - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
  - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
  - ningún producto que no sea CE
  - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
  - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
  - ningún producto usado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
  - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
  - desgaste normal de piezas de repuesto
  - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
  - uso de accesorios o piezas no aprobados
  - Cualquier ajuste periódico o limpieza de mantenimiento de los carburadores
  - Componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste natural incluyendo, entre otros, pomos de golpes, correas de transmisión, embragues, cuchillas de cortasetos o cortacésped, arneses, cable del acelerador, escobillas de carbono, cables eléctricos, púas, discos de filtro, pasadores de enganche, ventiladores de soplador, tubos de aspiración y de soplado, bolsas y correas de aspiración, barras guías, cadenas de sierra, mangueras, herrajes de conectores, boquillas pulverizadoras, ruedas, lanzas pulverizadoras, bobinas interiores, carretes exteriores, líneas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de compostaje, etc.
4. Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía, Rusia y el Reino Unido. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

### SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Cualquier solicitud o problema relacionado con el producto se puede remitir a su centro de servicio autorizado local (visite [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique el número de serie y el tipo de producto que aparecen impresos en la etiqueta.



## IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

1. Il periodo di garanzia è di 12 mesi per il pacco batteria e 24 mesi per il tagliaerba. Il periodo di garanzia inizia il giorno in cui il prodotto è stato acquistato. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
2. Per una serie di utensili da giardino (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
  - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
  - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
  - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
  - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
  - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
  - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Technronic Industries;
  - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
  - qualsiasi prodotto usato con una miscela di carburante errata (carburante, olio, percentuale di olio);
  - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
  - la normale usura delle parti di ricambio;
  - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
  - uso di accessori o parti non omologate;
  - qualsiasi regolazione periodica o pulizia di manutenzione dei carburatori;
  - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, testine a filo, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di tagliasiepi o tagliaerba, imbragature, cavi di accelerazione, spazzole al carbonio, cavi di alimentazione, denti, rondelle di feltro, perni di aggancio, ventole dei soffiatori, tubi di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tubi, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching ecc.
4. Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
6. La presente garanzia è valida in Comunità Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia, Russia e Regno Unito. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

### CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Qualsiasi richiesta o problema con il prodotto può essere indirizzato ai centri di assistenza autorizzati locali ([visitare www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) o direttamente a: Technronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Si prega di indicare il numero di serie e il tipo di prodotto stampati sull'etichetta.

## NL RYOBI GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

1. De garantietermijn bedraagt 12 maanden voor de accu en 24 maanden voor de maier. De garantietermijn gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
2. Voor een deel van ons aanbod van tuingeredschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
3. De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
  - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
  - elk product dat is veranderd of aangepast
  - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
  - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
  - elk niet-CE-product
  - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Technronic Industries.
  - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
  - elk product dat wordt gebruikt met een verkeerd brandstofmengsel (brandstof, olie, oliegehalte)
  - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
  - normale slijtage van reserveonderdelen
  - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
  - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
  - Alle periodieke aanpassingen aan of het onderhoud en reiniging van carburateurs
  - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppelingen, messen van hegtrimmers of grasmaaiers, hamas, gaskabel, koolstofborstels, stroomsnoeren, tanden, vilttringen, koppelingsspannen, blazers, blaas- en zuigbuizen, zuigzakken en -riemen, geleidingsstaven, zaagkettingen, slangen, koppelingen, mondstukken, wielen, spuitstokken, binnenhaspels, buitenhaspels, snijdraden, bougies, luchtfilters, gasfilters, maaimessen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicestation van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicestations. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
5. Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Vernisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetaast.
6. Deze garantie is geldig binnen de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije, Rusland en het Verenigd Koninkrijk. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

### GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Elk verzoek of probleem met het product kan worden gericht aan uw lokale geautoriseerde servicecentra (bezoek [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) of rechtstreeks aan: Technronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vermeld het serienummer en het type product dat op het etiket staat.

## PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

1. O período de garantia é de 12 meses para a unidade da bateria e de 24 meses para o corta-relvas. O período da garantia tem início na data de aquisição do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas de jardim (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
  - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
  - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
  - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
  - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
  - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
  - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtronic Industries.
  - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
  - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível incorrecta (combustível, óleo, percentagem de óleo)
  - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
  - desgaste e degradação normal de sobresselentes
  - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
  - utilização de acessórios ou peças não aprovados
  - quaisquer ajustes periódicos a, ou limpeza de manutenção de, carburadores
  - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, maçanetas anti-choque, correias de transmissão, embraiagens, lâminas de recortadores de sebes ou corta-relvas, arneses, cabos de acelerador, escovas de carvão, cabos eléctricos, dentes, anilhas de feltro, pinos de engate, ventoinhas do soprador, tubos do soprador e do aspirador, cintas e sacos do aspirador, barras de guia, correntes de serra, mangueiras, peças de ligação, bocais de pulverização, rodas, varinhas de pulverização, bobinas interiores, bobinas externas, linhas de corte, velas de ignição, filtros do ar, filtros de gasolina, lâminas trituradoras, etc.
4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tomam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia, Rússia e Reino Unido. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

### CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Qualquer pedido ou problema relacionado com o produto pode ser encaminhado para os seus centros de reparação autorizados locais (visite [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) ou directamente para: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique o número de série e o tipo de produto impressos na etiqueta.

## RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для аккумуляторного блока составляет 12 месяцев, а для ксилки - 24 месяца. Гарантийный период начинается в день покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки садовых инструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
  - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
  - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
  - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
  - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
  - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
  - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неквалифицированным работником или без предварительного утверждения компанией Techtronic Industries.
  - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
  - любые изделия, в которых использовались несоответствующие топливные смеси (топливо, масло, процент масла)
  - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
  - естественный износ запчастей
  - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
  - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запчастей
  - любые регулярные регулировки, техническое обслуживание или чистка карбураторов
  - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу, включая, но не ограничиваясь фиксаторы шпупа приводные ремни, сцепные муфты, лезвия триммеров и газонокосилок, плечевые ремни, кабельный дроссельный регулятор, угольные щетки, кабели питания, зубья, волочные шайбы, фиксирующие шпильки, вентиляторы воздуходувки, трубки воздуходувки и пылесоса, мешок для сбора мусора и ремни, пыльные шины, пыльные щели, шланги, соединительные детали, распылительные насадки, колеса, распылительные переходники, внутренние катушки и шпупы, режущую леску, свечи зажигания, воздушные и топливные фильтры, мульчирующие лезвия и др.
4. Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными
6. Настоящая гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции, России и Великобритании. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

### УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

При возникновении проблем с изделием обращайтесь в один из региональных авторизованных сервисных центров (см. [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) или напрямую: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Укажите серийный номер и тип изделия, указанные на табличке.

## PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

- Okres gwarancji trwa 12 miesięcy w przypadku akumulatora i 24 miesiące w przypadku kosiaraki. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ogrodniczych (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginalny faktury potwierdzającej datę zakupu.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające z usterki wykonania lub materiału obecnego w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
  - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
  - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
  - jakiegokolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
  - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
  - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawiać z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techtronic Industries.
  - jakiegokolwiek produktu podłączonego nie prawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe nateżenie prądu, napięcie, częstotliwość),
  - jakiegokolwiek produktu, który był używany z nieprawidłową mieszanką paliwową (paliwo, olej, procentowy udział oleju),
  - jakiegokolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
  - normalnego zużycia części zamiennych,
  - nieprawidłowego użycia, przecięcia narzędzia,
  - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
  - jakiegokolwiek okresowych regulacji lub czyszczenia gaźników w ramach konserwacji
  - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, obejmujących, między innymi, kopułki do zwalniania żyłki, pasy napędowe, sprężelko, ostrza przycinarek do żywopłotów lub kosiarzek do trawy, uprząż, przepustnicę linkową, szczołki węglowe, przewód zasilania, zęby, podkładki filcowe, kołki podnośnika, wentylatory dmuchawy, rury nadmuchowe i ssawne, worek na śmieci i paski, prowadnice, łańcuchy piły, węże, mocowanie złącz, dysze natryskowe, koła, przęty natryskowe, szpule wewnętrzne, szpule zewnętrzne, filtry gazu, ostrza do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakiegokolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterki.
- Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
- Niniejsza gwarancja obowiązuje we Wspólnocie Europejskiej, Szwajcarii, na Islandii, w Norwegii, a także w Liechtensteinie, Turcji, Rosji oraz Zjednoczonym Królestwie Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

### AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Wszelkie zapytania i problemy z produktem można zgłaszać do lokalnych autoryzowanych centrów serwisowych ([patrz.ryobitools.eu](http://patrz.ryobitools.eu)) lub bezpośrednio do: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimy o podanie wydrukowanego na etykiecie numeru seryjnego oraz typu produktu.

## CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

- Na akumulator je záruka 12 měsíců a na sekačku 24 měsíců. Záruční lhůta začíná dnem zakoupení výrobku. Datum musí být zaznamenáno na faktúře nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
- U některých zahradních nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Možnost prodloužené záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejních, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužené záruční době registrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncoví uživatelé musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
- Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu u době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
  - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
  - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
  - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poňeny, pozměněny nebo odstraněny
  - veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
  - veškeré produkty bez CE certifikace
  - veškeré produkty, které se pokusil opravit nekvalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techtronic Industries.
  - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
  - veškeré produkty používané s nevhodnou palivovou směsí (palivo, olej, procento oleje)
  - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
  - běžné opotřebování dílů
  - nevhodné použití, přetěžování nástroje
  - požití nesváhlých přislušenství nebo dílů
  - veškerá pravidelná seřízení nebo čištění v rámci údržby karburátorů
  - komponenty (díly a příslušenství) podléhající opotřebení, včetně mimo jiné nárazových koleček, posuvných pásů, spojek, nožů plovových nůžek a sekaček na trávu, popruhu, plynového lanka, karbonových kartáčů, napájecího kabelu, zubů, plstěných podložek, závěsných kolíků, větráku fukaru, trubic fukaru a vysavače, vaku a popruhů vysavače, vodících listů, pilových řetězů, hadic, konektorů, trysek, kol, stříkačích tyčí, vnitřních cívek, vnějších kotočů, řezných strun, zapalovačích svíček, vzduchových filtrů, plynových filtrů, mulčovačích nožů atd.
- K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle zemí v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
- Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích koplí poštovné odesílatel. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčená.
- Tato záruka platí v Evropském společenství, Švýcarsku, na Islandu, v Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a Spojeném království. Mimo tuto území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

### POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDIŠKO

S požadavky nebo problémy týkajícími se tohoto výrobku se můžete obracet na místní pověřená servisní střediska (podle [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) nebo přímo na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte výrobní číslo a druh výrobku ze štítku.

## HU A RYOBI GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. Az akkumulátor szavatossági ideje 12 hónap, míg a fűnyírőé 24 hónap. A garancia időtartama a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számláival vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magáncélú használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A kerti szerszámok (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) weblapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagoláson, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelzve van, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs űrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezésétől e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gytártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cseréire korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
  - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
  - megváltoztatott vagy átalakított termékre
  - olyan termékre, melyen az eredeti azonosított (védjegy, sorozatszám) megrongálták, megváltoztatták vagy eltávolították
  - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
  - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
  - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
  - nem megfelelő (áramerősség, feszültség, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
  - nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olaj aránya) használt termékre
  - külső (vegyi, fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károokra
  - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
  - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
  - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
  - A karburátorok rendszeres beállítása, karbantartása, tisztítása
  - A természetes kopásnak és elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) damilodobok, ékszíjak, foglalatok, sövényvágók és fűnyírók kése, heveder, gázbowden, szénkéfek, tápkábel, kultivatógombok, ficalátétek, akasztószögek, fűvókészülékek ventilátora, fűvó- és szívócsovek, szívózsák és pánok, terelőrudak, fűrészlánccok, tömlők, csatlakozószerelvények, permetezőfejek, kerekek, permetezőszárak, belső dobok, külső csévék, vágódamilok, gyújtógyertyák, légszűrők, gázsűrők, mulcsözőkék stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokban a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzin nélkül csomagolva, a feladói címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítási vagy postázási költség a feladói viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban, Oroszországban és az Egyesült Királyságban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

### HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

Ha bármilyen kérésre vagy problémára van a termékkel kapcsolatban, forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz (átgásson el a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) oldalra), vagy közvetlenül ide: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Adja meg a címkére nyomtatott sorozatszámot és terméktípust.

## RO CONDIȚIILE DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 12 de luni pentru acumulator și de 24 de luni pentru robotul de tuns iarbă. Perioada de garanție începe de la data la care a fost achiziționat produsul. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice pentru grădină (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe website-ul [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este afișată în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziția acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu date achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparare și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
  - oricărui defecțiun survenite în urma întreținerii necorespunzătoare a produsului
  - oricărui produs alterat sau modificat
  - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
  - oricărui defecțiun datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
  - oricărui produs necertificat CE
  - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
  - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
  - oricărui produs utilizat cu un amestec de carburant necorespunzător (combustibil, ulei, proporții de adaos ulei)
  - oricărui defecțiun datorate unor influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
  - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
  - utilizării neadecvate, suprasolicitatii uneltei
  - utilizării de piese și accesorii neaprobate
  - Orice operații de curățare sau reglare periodice a carburatoarelor
  - Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii și defecțiilor normale, care includ, fără a se limita la manșona de protecție, curele de transmisie, ambreiaji, lamele de la tăietoarele de arbore sau gazon, hamașagame, cablu de accelerație, perii de cărbune, cordoan de alimentare, dinți, discuri de păslă, știfturi de siguranță, ventilatoare de suflantă, tuburi de aspirare sau suflare, sac de colectare resturi și banda de susținere a acestuia, bare de pulverizare, lanțuri de fierăstrău, furturnuri, accesorii de conectare, duze de pulverizare, volante, baghete de pulverizare, moșoara interne, carcase exterioare pentru moșoara, fire tăietoare, bujii, filtre de aer, filtre de gaz, lame de tocător, etc.
4. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentantul local RYOBI va trimite produsul spre reparație la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparație la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzină), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/inlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reințiere a perioadei de garanție. Piesele sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediție sau poștale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân neschimbate
6. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia, Rusia și Marea Britanie. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

### CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Orice întrebare sau problemă în legătură cu produsul se poate adresa la centrele locale autorizate de service (vizitați [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vă rugăm să specificați numărul de serie și tipul de produs tipărite pe etichetă.

## LV RYOBI GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādam likumiskajām tiesībām, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājums tiek nodrošināts ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

- Garantijas periods ir 12 mēneši akumulatoru blokam un 24 mēneši plaujamišai. Garantijas periods sākas no produkta iegādes datuma. Šim datumam jābūt dokumentētām rēķinā vai citā pirkumu apliecināšā dokumentā. Izstrādājums ir radīts un paredzēts tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā.
- Pastāv iespēja pagarināt daļas no dārzeņu instrumentu klāsta (Mainstrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju internetā vietnē [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektācijā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrēt tā iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā mitnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jānodrošina piekrišana tiešsaistes ievadīšanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.
- Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomaiņu un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretējā norādē lietošanas rokasgrāmātā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
  - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzturēšanas rezultātā
  - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārveidots vai mainīts
  - jebkuru izstrādājumu, kura oriģinālās identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
  - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmātā
  - jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
  - jebkadam izstrādājumam, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Technonic Industries iepriekšējas autorizācijas.
  - jebkadam izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstošo parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
  - jebkadam izstrādājumam, kurš bijis izmantots ar nepareizu degvielas maisījumu (degviela, eļļa, eļļas procentuālais saturs)
  - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējās iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecieni) vai vielu ietekmē
  - detālu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
  - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārslodzes rezultātā
  - neapstiprinātu detaļu vai aprīkojuma lietošanas rezultātā
  - jebkādos periodiskus karburatoru regulēšanas darbus vai apkopes tīrīšanu
  - Komponentus (daļas un aksesuārus), kas pakļauti dabīgām nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar atsitiena pogām, piedziņas siksnām, sajūgiem, krūmu šķēru un plaujamišu asmeņiem, uzķabēm, droseļu trosītēm, oglekļa sukām, elektrības vadiem, tapām, filca aplākšņiem, sakabes tapām, pūteja ventilatoriem, pūteja un sūkšanas caurulēm, savākšanas maisiņiem un siksnām, vadotņu plankām, zāģu ķēdēm, šūtenēm, savienojumu uzgaļiem, izsmidzinātāja uzgaļiem, rīteniem, izsmidzinātāja caurulēm, iekšējām spoļēm, ārējām spoļēm, plaušanas auklām, aizdedzes svečēm, gaisa filtriem, degvielas filtriem, mulčēšanas asmeņiem, utt.
- Servisa nodrošināšanai, izstrādājums ir jānodod pilnvarotā RYOBI servisa centrā, kas norādīts katrai valstij tālāk minētajā servisa centru adresē sarakstā. Dažās valstīs jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtīt izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, sūtiņam jābūt marķētam ar sūtītāja adresi un īsu kļūmes aprakstu.
- Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomaiņās daļas vai instrumentu kļūst par mūsu īpašumu. Dažas valstis piegādās vai pasta izmaksās būs jāpamaksā sūtītājam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodrošinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas
- Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā, Krievijā un Apvienotajā Karalistē. Ārpus šīm teritorijām, lūdzu, sazinieties ar jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

### AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Ar jebkuru pieprasījumu vai problēmu, kas saistīta ar produktu, var vērsties Jūsu vietējā pilnvarotajā servisa centrā (apmeklējiet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) vai tieši pie: Technonic Industries GmbH, Max Eyth StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany, Lūdzu, norādiet sērijas numuru un produkta tipu, kas norādīts uz etiķetes.

## LT „RYOBI“ GARANTIJOS TAIKĀMO SĀLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsirañdancias teises, šiam įrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

- Akumulatoriui suteikiama 12 mėnesių garantija, o veļajapvei – 24 mėnesių garantija. Garantinis laikotarpis skaičiuojamas nuo gaminio įsigijimo dienas. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkimā įrodanciai dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojā rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesionalės ar komerciniais reikmėms.
- Įsigijus tam tikrus sodo įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratęsti garantiją, kad ji galiojūt ilgiau, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registracijā interneto svetainėje [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Ar galima pratęsti įrenginio garantinį laikotarpį, aiškiai nurodoma parduotuvėse ir (arba) ant įrenginio pakuočės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūdoma tokia galimybė. Be to, galutiniai naudotojai turi suteikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, sąjogymui ir svetainės naudojimo sąlygoms. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamos registracijos patvirtinimo kvitas, atsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
- Ši garantija apima visus garantiniu laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija nįboma remonto ir (arba) pakeitimui, ji neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) Galutinis arba antrinius naudotojus. Garantija anuluojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal nurodomą instrukcijā arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
  - jokiam įrenginiui padarytai žalai, kuriā lėmė netinkama techninė priežiūra;
  - jokiam įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
  - jokiam įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
  - jokiai žalai, kuriā lėmė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
  - jokiams CE ženklu nepažymėtiems įrenginiams;
  - jokiam įrenginiui, kurį bandė remontuoti nekvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remontojamas be „Technonic Industries“ leidimo;
  - jokiam įrenginiui, kuris buvo prijungtas netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, įtampos, dažnio);
  - jokiam įrenginiui, kuris buvo naudojamas su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, maišymo santykis);
  - jokiai žalai, kuriā lėmė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
  - dėvimosioms dalims;
  - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
  - nepatvirtintų priedų arba dalių naudojimui;
  - Jokiam reguliariam karbiuratorių reguliavimui arba priežiūros ir valymo darbams
  - Komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvisi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) spyruoklines galvutes, pavarų žirius, sankabą, gyvatvorių genėtuvą ar žoliapjovių geležtes, diržus, trosinį drošelį, anglinius šepetėlius, maitinimo kabelį, virbus, fetro poveržes, prikabinimo kaiščius, pūstuvo ventilatorius, pūstuvo ir siurblio vamzdžius, siurblio maišą ir diržus, kreipiamuosius strypus, pjūklų grandines, žarneles, jungiamąsias detales, purškimo angalius, ratus, purškimo liestukus, vidines rites, išorines rites, pjovimo vielā, uždėgimo žvakes, oro filtrus, dujų filtrus, mulčavimo geležtes ir pan.
- Prireikus atlikti priežiūros darbus, įrenginį reikia siųsti arba atvežti RYOBI įgaliotajam priežiūros centrui, nurodant kiekvienos šalies priežiūros centrų adresų sąrašā. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siunčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai jį supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benzina, nurodyti ant pakuočės siuntėjo adresā ir pridėti trumpą gedimo aprašymā.
- Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekami nemokamai. Tokie veiksmai nelaikomi garantijos pratėsimu arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybė. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos jūsų teises, atsirandañdancies perkant įrenginį, lieka nepakeistos
- Ši garantija galioja Europos Bendrijos šalyse, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkiijoje, Rusijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį RYOBI atstovā ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

### ĮGALIOTAS TECHINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei turite kokių nors pagėgdavimų ar problemų, susijusių su šiuo gaminiu, galite kreiptis į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrā apsilankydami [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) arba tiesiogiai: Technonic Industries GmbH, Max Eyth StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany. Nurodykite etiketėje išspausdintą serijos numerį ir gaminio tipā.



## ET RYOBI GARANTIINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantia.

- Garantii kehtib akupaketi jaoks 12 kuud ja muruniidukile 24 kuud. Garantiperiood algab toote ostukuupäevast. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratärbijatele ainult isiklikuks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
- Teatud osale (vahelduvvoolu/alisvoolu) aiatööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiiaega, kasutades toote registreerimist veebilehel [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpptarbijaja peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamiseks oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatud. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete salvestamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetak registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
- Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitlus- või materjalivead. Garantii piirub toote remondi ja/ või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kahetselid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sisetarbeliseil või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
  - toode on kahjustatud vale hoolduse tõttu
  - toodet on muudetud
  - toote algupäraseid identifitseerimismärgised (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
  - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimise
  - tootel puudub CE-märgis
  - toodet on püüdnud remontida vastavalt kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Technronic Industries eelneva loata.
  - toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, pinge, sagedus)
  - tootega kasutati sobimatut kütusesegu (kütus, õli, õli protsent)
  - välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrilöögid) või võrkehade tekitatud kahju
  - tavapärase kulumine ja katkised varuosad
  - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
  - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
  - Karburaatorite korralised reguleerimistööd või hooldus- ja puhastustööd
  - Komponendid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas puutenupud, kiilrihmad, sidur, heklõukurite või muruniidukite lõiketerad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, freesiterad, viildist seibid, tihvtid, õhuventiilaatorid, puhuri- ja imuritord, kogumiskott ja rihmad, juhiikud, saeketid, voolikud, liitmikud, pihusti otsakud, rattad, pritsi varred, sisemisest poolid, välismised poolid, jõhvud, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
- Hoolduseks peab toote saatma või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiata järgnevast teeninduspunkti nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toode saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensiini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
- Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantii kehtivusaega ega tähista uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kätetoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
- See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis, Venemaal ja Ühendkuningriigis. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

### VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Tootega seotud päringute või probleemide korral pöörduge kohaliku volitatud hoolduskeskuse poole (vt [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) või otse aadressile: Technronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Märkige ära sildil olev seerianumber ja toote tüüp.

## HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

- Jamstveno razdoblje traje 12 mjeseci u slučaju baterijskog sklopa i 24 mjeseca za kosilicu. Jamstveno razdoblje počinje od datuma kupnje proizvoda. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne upotrebe.
- Postoji mogućnost da se za dio osiguranih vrtnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) prođu kroz navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonicama i / ili na pakiranju / i nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu proizvoda, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužit će kao dokaz produženog jamstva.
- Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajeve ili posljedice štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljivan, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
  - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
  - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
  - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
  - svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
  - svaki proizvod koji nije CE
  - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Technronic Industries
  - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
  - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
  - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
  - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
  - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
  - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
  - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
  - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gumb za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztike za zglobnu vezu, ventilatore puhalice, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kalame, flaksove, svjećice, filtre za raspr, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
- Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez ijednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
- Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
- Ovo jamstvo je valjano u zemljama Europske zajednice, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj, Rusiji i Ujedinjenoj Kraljevini. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

### OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za svaki zahtjev ili problem s proizvodom možete se obratiti vašim ovlaštenim servisnim centrima (posjetite adresu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) ili izravno na: Technronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Navedite serijski broj i vrstu proizvoda oisnutu na naljepnici.

## SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

- Garancijsko obdobje za akumulator traja 12 mesecev, za kosilnico pa 24 mesecev. Garancijsko obdobje se začne z datumom nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošniško zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
- Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe vrtnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletne mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
- Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napaka uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priložnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
  - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
  - spremenjen ali prilagojen izdelek
  - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovan, spremenjena ali odstranjena
  - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priložnika za uporabo
  - izdelek, ki nima oznake CE
  - izdelek, ki ga je poskušal popraviti nekvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techntronic Industries.
  - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
  - izdelek, ki je bil uporabljen za neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja)
  - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
  - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
  - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
  - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
  - Vsako redno prilagajanje ali vzdrževalno čiščenje uplinjačev
  - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno z gumbi odbijača, pogonskimi jermeni, sklopko, rezili obrezovalnikov za žive meje ali kosilnic za trato, nosilnimi pasovi, kablji, dušilnimi ventili, oglikovimi krtačami, napajalnimi kablji, zobci, tesnilni iz filca, vezniimi zatčji, ventilatorji pihalnika, cevni pihalnika in sesalnika, vrečko in pasovi sesalnika, vodilnimi palicami, verigami motorne žage, cevmi, priključki, razpršilnimi šobami, kolesi, razpršilnimi palicami, notranjimi kolesci, zunanji motki, rezalnimi vrvicami, vžigalnimi svečkami, zračnimi filtri, plinskimi filtri, rezili za mulčenje itd.
- Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratak opis napake.
- Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštno plača pošiljatelja. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
- Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lichtenštajnu, Turčiji, Rusiji in Združenem kraljestvu. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

### POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

V primeru zahtev ali težav v zvezi z izdelkom se lahko obrnete na lokalne pooblaščené servise centre ([obiscite.www.ryobitools.eu](mailto:obiscite.www.ryobitools.eu)) ali neposredno na: Techntronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimo, da navedete serijsko številko in tip izdelka, ki sta natisnjena na oznaki.

## SK ZÁRUČNÉ PODMIENKI RYOBI

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

- Na batériu sa poskytuje 12-mesačná záručná lehota a na kosačku sa poskytuje 24-mesačná záručná lehota. Táto záručná lehota začína plynúť v deň zakúpenia výrobku. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
- V prípade záhradného náradia (na striedavý/jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženú záruku v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaní údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zaslané e-mailom a originál faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
- Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálů alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je omezená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňa žiadne ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
  - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
  - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
  - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
  - akékoľvek škody, spôsobené neododržaním návodu na obsluhu
  - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
  - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravený bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Techntronic Industries.
  - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
  - akýkoľvek výrobok, používaný za nesprávnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
  - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzorodnými látkami
  - bežné opotrebovanie náhradných dielov
  - nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
  - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
  - Akčkoľvek pravidelné úpravy alebo čistenie karburátorov, vykonávaných v rámci údržby
  - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, okrem iných, otočné gombíky, hnacie remene, spojka, nože na nožnice na živý plot alebo kosačku na trávu, popruhy, lanko škrtacej klapky, uhľiky, napájací kábel, radličky, plsténé podložky, závesné klice, lopatky fúkačov, trubice vysávača a fúkača, vak do vysávača a popruhy, vodiace lišty, retazové pily, hadice, spojovacie armatúry, trysky, kolesá, striekacie rúry, vnútorné cievy, vonkajšie cievy, žacie lanka, zapalovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie nože atď.
- Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adries servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácie RYOBI. Pri odosielaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je bencín, s vyznačením adresy odosielaťa, s krátkym popisom poruchy.
- Oprava/výmena je vrátami tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielať. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté.
- Táto záruka je platná v Európskych spoločenstvách, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku, Rusku a Spojenom kráľovstve. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určení, či sa dá uplatniť tá záruka.

### AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Všetky žiadosti alebo problémy s výrobkom možno adresovať miestnym autorizovaným servisným strediskám (navštívte [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) alebo priamo na: Techntronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uvedte sériové číslo a typ výrobku uvedené na etikeťe.

## BG УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI

В допълнение към законоустановените условия, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

- Гаранционният срок е 12 месеца за акумулаторната батерия и 24 месеца за косачката. Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
- Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапазона на гаранцията на градински инструменти (AC/DC) след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта [www.gyobitools.eu](http://www.gyobitools.eu). В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
  - щети по продукта в резултат на неправилна профилантика
  - продукти, които са били изменени или модифицирани
  - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрили, променени или премахнати
  - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
  - продукт без CE маркировка
  - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries.
  - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, честота)
  - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло)
  - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
  - нормално износване на резервни части
  - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
  - използване на неподходящи аксесоари или части
  - Всякакви периодични настройки или почистване с цел извършване на поддръжка на карбуратори
  - Компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, комета за тласкане, задвижка ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет или косачки за трева, презрамки, кабелен дросел, карбонови четки, ذخарнащ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни шифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водещи шини, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, колела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и др.
- За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на авторизирани сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
- Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незаменни.
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Испания, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Обединеното кралство. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

### УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Всички заявки или проблеми, свързани с продукта, могат да бъдат отправени към местните упълномощени сервизни центрове ([pocetete](http://pocetete) [www.gyobitools.eu](http://www.gyobitools.eu)) или директно до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Посочете серийния номер и типа на продукта, отпечатани върху етикета.

## UK ГАРАНТИЙНИ УМОВИ ДЛЯ RYOBI

Окрім загалом установених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

- Гарантійний термін становить 12 місяців для акумуляторної батареї та 24 місяці для косарки. Гарантійний термін починається з дати придбання пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку, що підтверджує покупку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
- Існує можливість продовжити гарантійний період, понад період описаний вище, для частини лінійки садових інструментів (перемінного/постійного струму) за допомогою реєстрації на сайті [www.gyobitools.eu](http://www.gyobitools.eu). Пристрої, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і/або на упаковці / та документації до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
- Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але не обмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався неналежним чином, супротив інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
  - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
  - пристрої, що були вивозомінені або модифіковані;
  - пристрої, оригінальне ідентифікаційне (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінено або видалено;
  - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
  - пристрої, що не мають маркування CE;
  - пристрої, що були встановлені некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techtronic Industries;
  - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруга, частота);
  - пристрої, що використовувалися із невідповідною паливною сумішшю (паливом, оливою, відсотковою часткою оливи);
  - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибком напруги) або сторонніми речовинами;
  - нормальну амортизацію запасних частин;
  - використання не підтверджених запасних частин або аксесуарів;
  - Будь-які періодичні коригування або технічне очищення карбураторів
  - Компоненти (частини та аксесуари) з урахуванням нормального зношування, враховуючи але без обмеження на імпульсні кнопки, ремені приводу, зчеплення, леза кущоріза або газонокосарки, ремені, троси дросельного клапану, вугільні щітки, шнури живлення, зубці, фетрові підкладки, зчіпні штири, вентилятори повітродувки, труби пилососа та повітродувки, вакуумні мішки та накладки, напруги, ланцюги, гнучкі шланги, з'єднувальні фітінги, розпилювальні насадки, колеса, жорсткі сопла, внутрішні кутюшки, зовнішні золотники, ріжучі волосінні, свічки запалення, повітряні фільтри, протигазові фільтри, мульчувальні леза, т.д.
- Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакований без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжується коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені правила покупки на пристрій залишаються незмінними
- Ця гарантія є діючою у країнах, членах ЄС, Швейцарії, Іспанії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині, Росії та Великій Британії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

### АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

З будь-яких питань або проблем, пов'язаних з пристроєм, ви можете звернутись до місцевих авторизованих сервісних центрів (відвідайте [www.gyobitools.eu](http://www.gyobitools.eu)) або напрямку до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Будь ласка, вкажіть серійний номер та тип продукту, вказані на етикетці.



## TR RYOBI GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Garanti süresi batarya takımı için 24, robot çim biçme makinesi için 36 aydır. Garanti süresi ürünün satın alındığı tarih itibarıyla başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Bahçe aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen sürenin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydetmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yaptırabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermeli ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeye sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılmış ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
  - üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
  - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
  - orijinal tanıtım işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
  - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
  - herhangi bir AT dışı ürün
  - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
  - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
  - uygunsuz bir yakıt karışımıyla (yakıt, yağ, yap yüzdesi) kullanılmış herhangi bir ürün
  - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
  - normal aşınır ve yıpranır aksam
  - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
  - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
  - Karbüratörlere uygulanacak her türlü periyodik ayar, bakım veya temizlik
  - Darbe Düğmeleri, Tahrik Kayışları, Kavrama, Çıt Budama ya da Çim Biçme Makinelerinin Bıçakları, Kayış Koşumlar, Kablo Gaz, Kömür Fırçalar, Güç Kablo, Dişler, Keçe Rondelalar, Bağlantı Pimleri, Üfleyci Pervaneleri, Üfleyci ve Vakum Boruları, Vakum Torbası ve Kayışları, Kılavuz Çubuklar, Zincir Testere, Hortumlar, Konektör bağlantıları, Püskürtme Memeleri, Çarklar, Püskürtme Çubukları, Dahili Makaralar, Harici Makaralar, Kesme Telleri, Buçuklar, Hava Filtreleri, Gaz Filtreleri, Malçlama Bıçakları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşınması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez.
6. Bu garanti Avrupa Birliği'nde, İsviçre, İzlanda, Norveç, Lihtenştayn, Türkiye, Rusya ve Birleşik Krallık'ta geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle irtibata geçin.

### YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

Ürünle ilgili her türlü talep ve sorun yerel yetkili servis merkezlerine ([www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) adresini ziyaret edin) veya doğrudan aşağıdaki şekilde iletilebilir: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lütfen etikette yer alan seri numarasını ve ürün tipini belirtin.



## EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

### Zero-turn mower

Brand: RYOBI | Manufacturer<sup>1</sup> | Model number<sup>2</sup> | Serial number range<sup>3</sup>

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards<sup>4</sup>

Measured sound power level..... 97.5 dB(A)

Guaranteed sound power level..... 100 dB(A)

Conformity assessment method to Annex VI Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Notified body<sup>5</sup>

Authorised to compile the technical file.<sup>6</sup>

## ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

### Tractor cortacésped de giro cero

Marca: RYOBI | Fabricante<sup>1</sup> | Número de modelo<sup>2</sup> | Intervalo del número de serie<sup>3</sup>

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto mencionado a continuación cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos<sup>4</sup>

Nivel de potencia acústica medido ..... 97.5 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado ..... 100 dB(A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo VI Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC.

El organismo acreditado<sup>5</sup>

Autorizado para elaborar la ficha técnica.<sup>6</sup>

## IT DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

### Tosaerba a raggio di sterzata zero

Marca: RYOBI | Ditta produttrice<sup>1</sup> | Numero modello<sup>2</sup> | Gamma numero seriale<sup>3</sup>

Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto descritto in basso soddisfa tutte le disposizioni delle direttive europee e che sono state osservate le norme seguenti<sup>4</sup>

Livello di potenza acustica misurato ..... 97.5 dB(A)

Livello di potenza sonora garantita: ..... 100 dB(A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato VI Direttiva 2000/14/EC modificata con la 2005/88/EC.

L'ente notificato<sup>5</sup>

Autorizzato per compilare il file tecnico.<sup>6</sup>

## NL EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

### Zero-turn zitmaaler

Merk: RYOBI | Fabrikant<sup>1</sup> | Modelnummer<sup>2</sup> | Serienummerbereik<sup>3</sup>

Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen<sup>4</sup>

Gemeten geluidsniveau ..... 97.5 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau ..... 100 dB(A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage VI Richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC.

Aangemelde instantie<sup>5</sup>

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche.<sup>6</sup>

## PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

### Corta relvas com viragem zero

Marca: RYOBI | Fabricante<sup>1</sup> | Número do modelo<sup>2</sup> | Intervalo do número de série<sup>3</sup>

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado abaixo cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia<sup>4</sup>

Nível de potência sonora medido ..... 97.5 dB(A)

Nível de potência sonora garantido ..... 100 dB(A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo VI Directiva 2000/14/EC alterada por 2005/88/EC.

O organismo acreditado<sup>5</sup>

Autorizado para compilar o ficheiro técnico.<sup>6</sup>

## RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

### Косилка с нулевым поворотом

Марка: RYOBI | Изготовитель<sup>1</sup> | Номер модели<sup>2</sup> | Диапазон заводских номеров<sup>3</sup>

Со всей ответственностью заявляем, что нижеупомянутое изделие отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов<sup>4</sup>

Измеренный уровень звуковой мощности ..... 97.5 dB(A)

Гарантируемый уровень звуковой мощности ..... 100 dB(A)

Способ оценки соответствия, приложение VI к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

Уполномоченным органом<sup>5</sup>

Лицо, ответственное за подготовку технической документации.<sup>6</sup>

## PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

### Kosiarka o zerowym promieniu skrętu

Marka: RYOBI | Producent<sup>1</sup> | Numer modelu<sup>2</sup> | Zakres numerów seryjnych<sup>3</sup>

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja” spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych<sup>4</sup>

Zmierzony poziom mocy akustycznej ..... 97.5 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej ..... 100 dB(A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem VI Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

Jednostka notyfikowana<sup>5</sup>

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego.<sup>6</sup>

## CS CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

### Sekačka na trávu s nulovým poloměrem otáčení

Značka: RYOBI | Výrobce<sup>1</sup> | Číslo modelu<sup>2</sup> | Rozsah sériových čísel<sup>3</sup>

Výhradně na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že naše uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem<sup>4</sup>

Změněná hladina akustického výkonu ..... 97.5 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu ..... 100 dB(A)

Soulad s metodou určování pro přílohu VI směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

Notifikovaný orgán<sup>5</sup>

Pověření ke kompilaci technického souboru.<sup>6</sup>

## HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

### Fűnyíró traktor

Márka: RYOBI | Gyártó<sup>1</sup> | Típusszám<sup>2</sup> | Sorozatszám tartomány<sup>3</sup>

Kizárólagos felelősségünk keretében nyilatkozunk, hogy az alább említett termék megfelel a következő európai irányelvek, szabályozások és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek<sup>4</sup>

Mért hangteljesítményszint ..... 97.5 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint ..... 100 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv VI. függeléké szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

Tanúsított testület<sup>5</sup>

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott.<sup>6</sup>

## RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

### Mașină de tuns gazonul cu întoarcere pe loc

Marca: RYOBI | Producător<sup>1</sup> | Număr serie<sup>2</sup> | Gamă număr serie<sup>3</sup>

Declaram pe proprie responsabilitate că produsul menționat mai jos îndeplinește toate prevederile relevante ale directivelor Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și standardele armonizate<sup>4</sup>

Nivelul măsurat al puterii acustice ..... 97.5 dB(A)

Nivel garantat al puterii acustice ..... 100 dB(A)

Metoda de evaluare a conformității cu Anexa VI Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

Organismul notificat<sup>5</sup>

Autorizat să completeze fișa tehnică.<sup>6</sup>

## LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

### Nulles apgrīziena pļaušanas traktors

Zīmols: RYOBI | Ražotājs<sup>1</sup> | Modeļa numurs<sup>2</sup> | Sērijas numura intervāls<sup>3</sup>

Ar pilnu atbildību mēs deklarējam, ka tālāk norādītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības<sup>4</sup>

Izmērītās skaņas jaudas līmenis ..... 97.5 dB(A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis ..... 100 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam VI Direktīvai 2000/14/EC labota 2005/88/EC.

Pilnvarotā iestāde<sup>5</sup>

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu.<sup>6</sup>

## LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

### Nulinio posūkiu spindulio vejarpjovė

Prekės ženklas: RYOBI | Gamintojas<sup>1</sup> | Modelio numeris<sup>2</sup> | Serijinio numerio diapazonas<sup>3</sup>

Mes atsakingai pareiškiame, kad toliau minimas gaminytis atitinka nurodytus Europos direktyvas, Europos reglamentus ir darniuosius standartus<sup>4</sup>

Išmatuotas akustinis lygis ..... 97.5 dB(A)

Garantuotas akustinis lygis ..... 100 dB(A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, VI Priedą su pataisomis 2005/88/EC.

Notifikuotoji įstaiga<sup>5</sup>

Įgaliotas sudaryti techninį failą.<sup>6</sup>



## ET EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

### Nullpõrdega niiduk

Mark: RYOBI | Tootja<sup>1</sup> | Mudeli number<sup>2</sup> | Seerianumbri vahemik<sup>3</sup>

Kinnitame oma ainuvastusele, et allpool nimetatud toode vastab järgmist Euroopa direktiivide, Euroopa määruste ja ühtlustatud standardite kõigile asjaomastele sätetele<sup>4</sup>

Möödetud helivõimsuse tase ..... 97,5 dB(A)  
Garanteeritud helivõimsuse tase ..... 100 dB(A)

Vastavushindamine vastavalt lisale VI direktiivis 2000/14/EC muudetud direktiiviga 2005/88/EC.

Tunnustatud asutus<sup>5</sup>

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik.<sup>6</sup>

## HR IZJAVA O SUKLADNOSTI

### Kosilica s okretom na mjestu

Marka: RYOBI | Proizvođač<sup>1</sup> | Broj modela<sup>2</sup> | Raspon serijskog broja<sup>3</sup>

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod naveden u nastavku zadovoljava sve relevantne odredbe slijedećih evropskih direktiva, evropskih uredbi i usklađenih normi<sup>4</sup>

Izmjerena razina zvučne snage ..... 97,5 dB(A)  
Jamčena razina zvučne snage ..... 100 dB(A)

Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku VI Direktive 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC.

Nadzorno tijelo<sup>5</sup>

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku.<sup>6</sup>

## SL ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

### Kosilnica z ničelnim obračalnim krogom

Znamka: RYOBI | Proizvajalec<sup>1</sup> | Številka modela<sup>2</sup> | Razpon serijskih števil<sup>3</sup>

Pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da spodaj navedeni izdelek izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredb in harmoniziranih standardov<sup>4</sup>

Izmerjena raven zvočne moči ..... 97,5 dB(A)  
Zajamčena raven zvočne moči ..... 100 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom VI direktive 2000/14/EC ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Priglašeni organ<sup>5</sup>

Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije.<sup>6</sup>

## SK ES VYHLÁŠENIE O ZHODE

### Kosačka s nulovým pomerom zatočenia

Značka: RYOBI | Výrobca<sup>1</sup> | Číslo modelu<sup>2</sup> | Rozsah sériových čísiel<sup>3</sup>

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že dolu uvedený výrobok vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem<sup>4</sup>

Nameraná úroveň hluku ..... 97,5 dB(A)  
Garantovaná úroveň hluku ..... 100 dB(A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku VI Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

Oboznámený orgán<sup>5</sup>

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru.<sup>6</sup>

## BG CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

### Косачка с възможност за движение само напред

Марка: RYOBI | Производител<sup>1</sup> | Номер на модела<sup>2</sup> | Обхват на серийни номера<sup>3</sup>

Декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу<sup>4</sup>

Измерено ниво на шум ..... 97,5 dB(A)  
Гарантирано ниво на шум ..... 100 dB(A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение VI Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

Компетентният орган<sup>5</sup>

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл.<sup>6</sup>

## UK СЕРТИФИКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

### Садовый райдер

Марка: RYOBI | Виробник<sup>1</sup> | Номер моделі<sup>2</sup> | Діапазон серійного номеру<sup>3</sup>

Ми відповідально заявляємо, що описаний нижче пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів<sup>4</sup>

Вимірний рівень звукової потужності ..... 97,5 dB(A)  
Гарантований рівень звукової потужності ..... 100 dB(A)

Метод оцінки відповідності Annex VI Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88 / EC.

Уповноважений орган<sup>5</sup>

Дозвіл на складання технічного файла.<sup>6</sup>

## TR CE UYGUNLUK BEYANI

### Sfırır dönüřlü çım biçme makinesi

Marka: RYOBI | Üretici<sup>1</sup> | Model numarası<sup>2</sup> | Seri numarası aralıđı<sup>3</sup>

Tüm sorumluluđu bize ait olmak üzere, ařađıda belirtilen ürünün ařađıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlařtırılmıř standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiđini beyan ederiz<sup>4</sup>

Ölçülen ses gücü seviyesi ..... 97,5 dB(A)  
Güvenceli ses gücü seviyesi ..... 100 dB(A)

2005/88/AT ile deđiřtirilen 2000/14/AT Direktif Ek VI uyarınca uygunluk deđerlendirmesi yöntemi.

Onaylı kuruluş<sup>5</sup>

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu.<sup>6</sup>

<sup>1</sup> Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

### <sup>2</sup> ZTR480ex

<sup>3</sup> 47519801000001 - 47519801999999

<sup>4</sup> 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN ISO 12100: 2010, EN 62841-1: 2015, EN ISO 5395-1: 2013+A1:2018, EN ISO 5395-3: 2013+A1:2017+A2:2018, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 63000:2018

<sup>5</sup> No.0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg – Germany

Todd Chipner  
Vice President, Quality – Asia  
Winnenden, Mar. 18, 2020

<sup>6</sup> Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below

Zero-turn mower  
Brand: RYOBI  
Model number: ZTR480ex  
Serial number range: 47519801000001 - 47519801999999

fulfills all the relevant provisions of the following Regulations: S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended), S.I. 2001/1701 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN ISO 12100: 2010, BS EN 62841-1: 2015,  
BS EN ISO 5395-1: 2013+A1:2018,  
BS EN ISO 5395-3: 2013+A1:2017+A2:2018, BS EN 55014-1:2017,  
BS EN 55014-2:2015, BS EN IEC 63000:2018

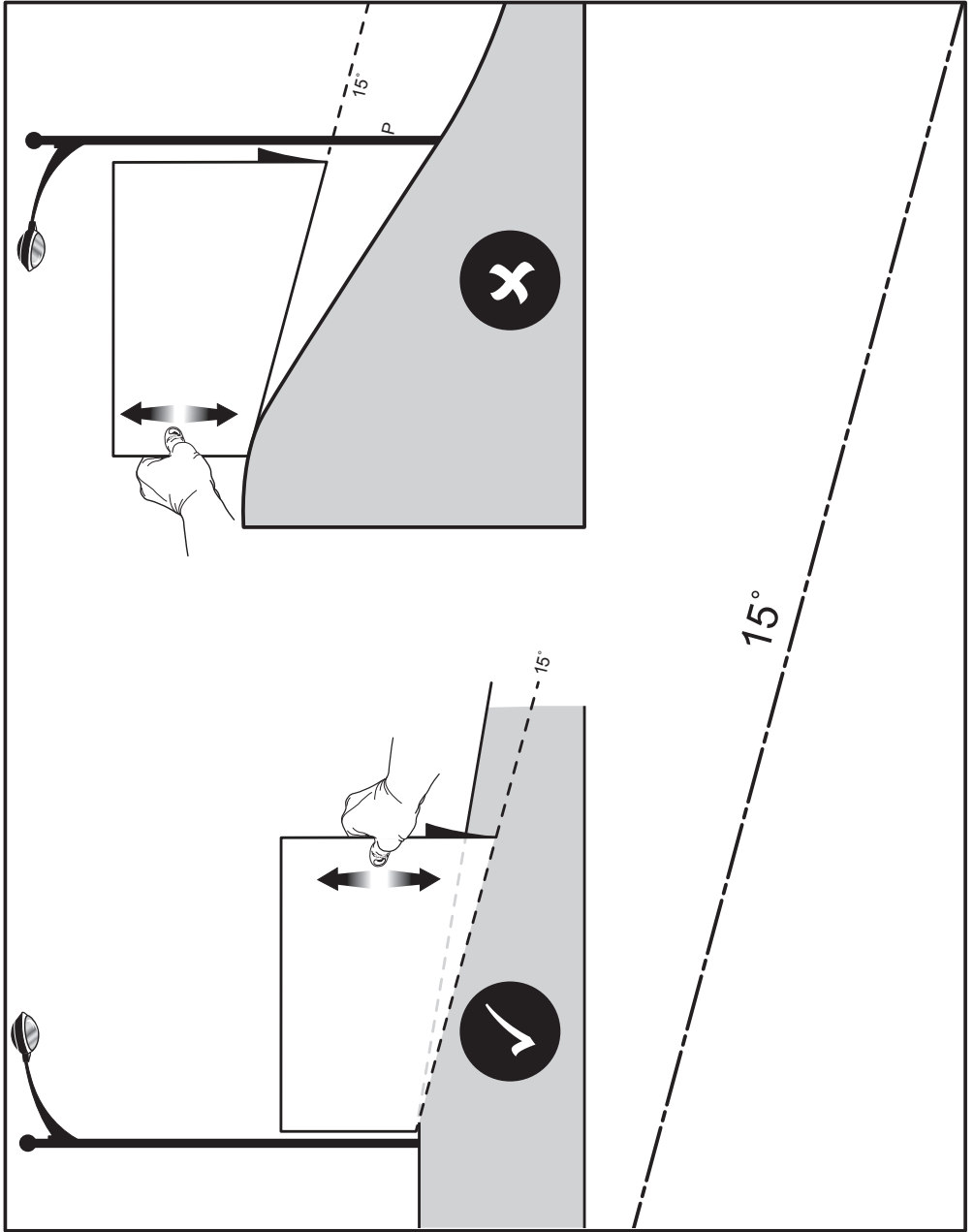
Measured sound power level: 97.5 dB(A)  
Guaranteed sound power level: 100 dB(A)  
Conformity assessment method to S.I. 2001/1701 Schedule 9 (as amended)

Approved body:  
No. 8500 – AnP Certification Limited  
2 Parkfield Street, Rusholme, Manchester, M14 4PN, United Kingdom

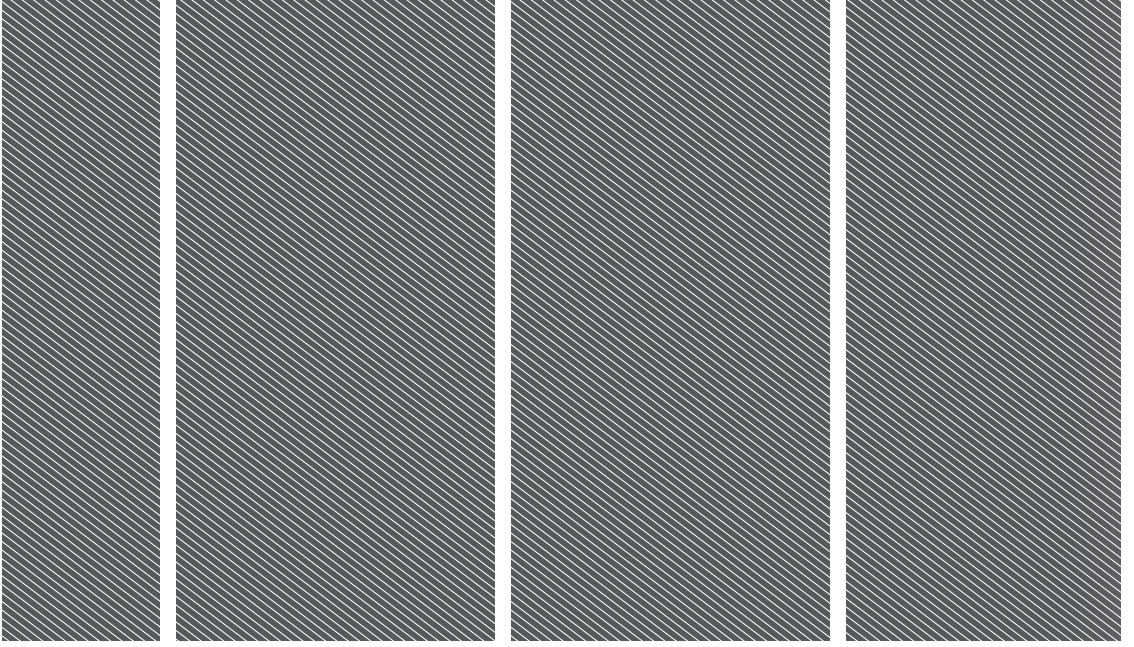
Todd Chipner  
Vice President, Quality – Asia  
Winnenden, Jul. 15, 2021

Authorised to compile the technical file:  
Techtronic Industries (UK) Ltd  
Parkway  
Marlow Bucks SL7 1YL  
UK





**EN** RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.  
**ES** RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.  
**IT** L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.  
**NL** RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.  
**PT** RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.  
**RU** RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.  
**PL** RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.  
**CS** RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.  
**HU** A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használatát licenc keretében történik.  
**RO** RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență.  
**LV** RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.  
**LT** „RYOBI” yra „Ryobi Limited” prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.  
**ET** RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.  
**HR** RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.  
**SL** RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.  
**SK** RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.  
**BG** RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.  
**UK** RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.  
**TR** RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.



**Techtronic Industries GmbH**  
Max-Eyth-Straße 10,  
71364 Winnenden, Germany

**Techtronic Industries (UK) Ltd**  
Parkway  
Marlow Bucks SL7 1YL  
UK

099749025025-01

